
ANGRYSAMARITAN.
BLOGSPOT.COM

ТАЛМУДЪ.

МИШНА и ТОСЕФТА.

КРИТИЧЕСКІЙ ПЕРЕВОДЪ

Н. Переферковича.

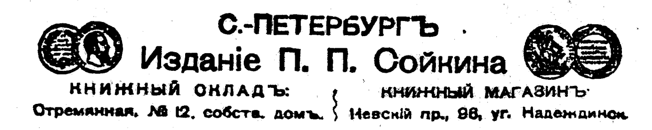
ТОМЪ ТРЕТІЙ.

(Книга 5 и 6).

Изданіе второе, пересмотрѣнное.







ТАЛМУДЪ.

МИШНА и ТОСЕФТА.

критическій переводъ

Н. Переферковича.

ТОМЪ ТРЕТІЙ.

(Книга 5 и 6).

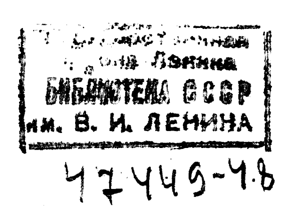
Изданіе второе, пересмотрѣнное.





С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Изданіе П. П. Сойкина
КНИЖНЫЙ СКЛАДЪ: Отремянная, № 12, собств. домъ. | КНИЖНЫЙ МАГАЗИНЪ Невскій пр., 96, уг. Надеждинск.

ДОЗВОЛЕНО ЦЕНЗУРОЮ. С.-ПЕТЕРБУРГЪ, 18 ФЕВРАЛЯ 1905 Г.



ТИПОГРАФІЯ П. П. СОЙКИНА, СПБ., СТРЕМЯННАЯ, 12.

ПРЕДИСЛОВІЕ КЪ ТРЕТЬЕМУ ТОМУ.

Въ третьемъ томѣ Талмуда сгруппированы всѣ законы, касающіеся женщинъ (или „женъ“), главнымъ образомъ, законы о союзѣ брачномъ. Порядокъ трактатовъ этого тома въ различныхъ изданіяхъ различный, что видно изъ слѣдующей таблицы:

Въ различн. изд. Мишны.				**Названія трактатовъ.**	Тосефта.	Маймонидъ.	Вав. Талмудъ.	Палестинскій Талмудъ.
1	1	1	1	Іевамотъ 16 гл.	1	1	1	1
2	2	2	2	Кетуботъ 13 гл.	2	2	2	3
3	5	3	6	Недаримъ 13 гл.	3	3	5	4
4	6	4	7	Назиръ 9 гл.	4	4	6	6
5	7	7	5	Сота 9 гл.	5	6	7	2
6	3	5	4	Гиттинъ 9 гл.	6	5	4	5
7	4	6	3	Киддушинъ 4 гл.	7	7	3	7

Такимъ образомъ, только трактатъ Іевамотъ занимаетъ во всѣхъ спискахъ одно и то же, а именно, первое мѣсто, что должно приписать исключительно величинѣ этого трактата. Впрочемъ, кромѣ законовъ о левиратѣ и халицѣ, на которые

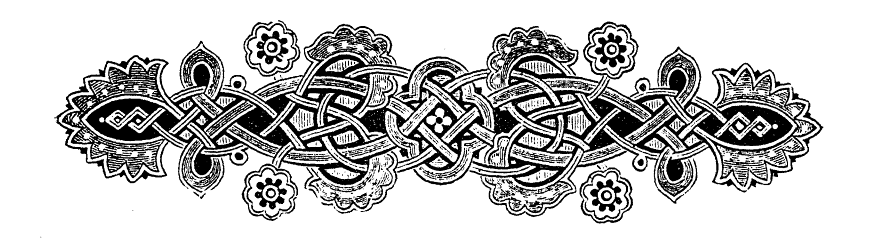
указываетъ заглавіе трактата „Іевамотъ“, онъ занимается и другими вопросами, находящимися въ той или иной связи съ главной темой. Такія же отступленія замѣчаются и въ другихъ трактатахъ Талмуда. Нѣсколько неожиданнымъ оказывается включеніе въ третій томъ трактатовъ Недаримъ („Обѣты“) и Назиръ („Назорей“). Это объясняется тѣмъ, что право разрѣшенія обѣтовъ составляетъ одно изъ правъ отца надъ дочерью и мужа надъ женою, назорейство же есть одинъ изъ видовъ обѣтовъ.

Измѣненія, внесенныя во второе изданіе, столь незначительны, что оказалось возможнымъ сохранить пагинацію перваго изданія.

Переводчикъ.

ОТДѢЛЪ ТРЕТІЙ.

НАШИМЪ (Жены).



Трактатъ Іевамотъ [1]).

Втор. 25, 5—10.

5. Если братья живутъ вмѣстѣ, и одинъ изъ нихъ умретъ, не имѣя у себя сына, то жена умершаго не должна выходить на сторону за человѣка чужого, но деверь ея долженъ войти къ ней и взять ее себѣ въ жену и жить съ нею,—

6. и первенецъ, котораго она родитъ, останется съ именемъ брата его умершаго, чтобы имя его не изгладилось въ Израилѣ.

7. Если же онъ не захочетъ взять невѣстку свою, то невѣстка его пойдетъ къ воротамъ, къ старѣйшинамъ и скажетъ: «деверь мой отказывается возставить имя брата своего въ Израилѣ, не хочетъ жениться на мнѣ»;

8. тогда старѣйшины города его должны призвать его и уговаривать его, и если онъ станетъ и скажетъ: «не хочу взять ее»,

9. тогда невѣстка его пусть пойдетъ къ нему въ глазахъ старѣйшинъ и сниметъ сапогъ его съ ноги его, и плюнетъ въ лице его и скажетъ: «такъ поступаютъ съ человѣкомъ, который не созидаетъ дома брату своему»;

10. и нарекутъ ему имя въ Израилѣ: домъ разутаго [2]).

---

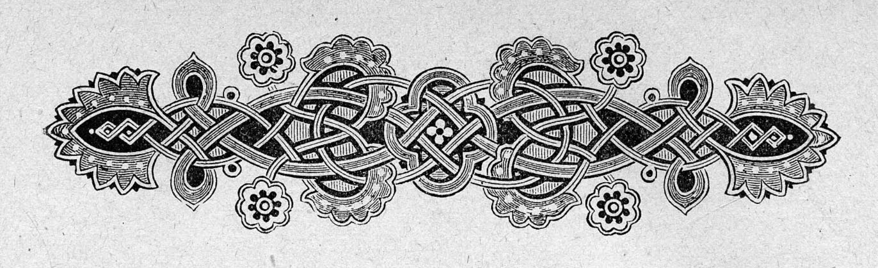
[1]) Слово „іевамотъ" значитъ: невѣстки, вдовы, имѣющія вступить въ левиратный бракъ съ деверемъ по Вт. 25, 5. Такъ какъ точное произношеніе заглавія трактата неизвѣстно, то нѣкоторые читаютъ „іавмутъ" (или „іевамутъ"), что значитъ „левиратъ". Въ Кембриджской рукописи трактатъ называется, какъ и весь отдѣлъ, „Нашимъ".

[2]) Обрядъ разуванія называется „*халица*". Женщина, совершившая этотъ обрядъ, называется „*халуца*".

Раввины путемъ толкованія этого мѣста Библіи вывели слѣдующіе законы:

По смерти бездѣтно умершаго брата обязанность левирата лежитъ прежде всего на старшемъ изъ братьевъ, затѣмъ на второмъ, третьемъ и т. д. по порядку. Жениться на вдовѣ обязаны только братья кровные отъ одного отца, и притомъ жившіе одновременно съ покойникомъ, „въ его мірѣ". Левиратный бракъ есть законный, настоящій бракъ, который можетъ быть расторгнутъ только смертью одного изъ супруговъ или

*



Сифре, Ки-Теце 288—291 (къ Вт. 25, 5—10).

288. «Если братья живутъ вмѣстѣ»,—слѣдовательно, законъ о левиратѣ не имѣетъ примѣненія, если братья не жили одновременно (букв.: «если его братъ не былъ въ его мірѣ»). На этомъ основаніи установили (Iев. 2,1): «Изъ двухъ братьевъ одинъ умеръ, послѣ чего въ ихъ семьѣ родился еще братъ; затѣмъ второй вступилъ въ левиратный бракъ съ женою брата» и проч.

«Живутъ вмѣстѣ» — этимъ словомъ исключаются братья только по матери (единоутробные), ибо въ Торѣ мы находимъ, что иногда братья по матери приравнены къ братьямъ по отцу [1])—на основаніи чего можно бы думать, что и здѣсь законъ не дѣлаетъ разницы между братьями отъ одной матери и отъ одного отца, — для этого сказано: «если братья живутъ вмѣстѣ», т. е. исключаются братья только по матери (единоутробные) [2]).

«И одинъ изъ нихъ умретъ». Можетъ быть, законъ имѣетъ въ виду только *двухъ* братьевъ, изъ коихъ *одинъ* умретъ; откуда видно, что законъ имѣетъ примѣненіе и при большемъ количествѣ братьевъ? — изъ словъ: «и умретъ одинъ *изъ нихъ*». Откуда видно, что законъ имѣетъ примѣненіе и въ томъ случаѣ, если у кого либо всѣ братья умерли? Изъ словъ: «жена умершаго не должна выходить на сторону». Зачѣмъ же сказано: «*одинъ* изъ нихъ умретъ»?—чтобы показать, что только жена одного можетъ вступить въ бракъ (съ оставшимся въ живыхъ братомъ), а

разводомъ (гетомъ). Если почему либо левиратный бракъ невозможенъ, то долженъ быть совершенъ обрядъ *халица*; до совершенія халицы вдова „*связана*“ съ деверемъ и выходить замужъ на сторону не можетъ.

Законъ о левиратѣ допускаетъ слѣдующія исключенія:

1) Если деверь и невѣстка находятся въ степени родства, возбраненной закономъ (напр., если она его дочь, сестра его жены и т. п.), то они свободны, какъ отъ брака, такъ и отъ халицы, причемъ если у него другихъ братьевъ нѣтъ, она можетъ безпрепятственно выйти замужъ на сторону.

2) Если покойный оставилъ нѣсколько женъ, изъ коихъ одна находится съ деверемъ въ близкомъ родствѣ, то и всѣ другія жены, ея „*соперницы*“, свободны, какъ отъ брака, такъ и отъ халицы.

3) Если ни одна изъ женъ покойнаго не находится въ родствѣ съ деверемъ, то онъ можетъ жениться только на одной (или дать ей халицу): всѣ другія жены eo ipso съ нимъ болѣе „не связаны“.

4) Если покойный оставилъ много братьевъ и много женъ, то обязанность брака или халицы лежитъ на одномъ братѣ и на одной женѣ; всѣ другіе братья и жены свободны.

5) Если покойный или деверь или вдова къ дѣторожденію неспособны, то не имѣютъ мѣста ни бракъ, ни халица.

[1]) Напримѣръ, въ законахъ о кровосмѣшеніи.

[2]) Такіе братья, принадлежа къ разнымъ домамъ, не живутъ вмѣстѣ.

не жена двухъ [1]). На этомъ основаніи установлено (Іев. 3, 9): «если три брата женаты на трехъ несвязанныхъ родствомъ женщинахъ, и одинъ изъ нихъ умираетъ, послѣ чего умираетъ и второй, успѣвши совершить съ вдовой перваго брата только «маамаръ» [2]), то вдовы подлежатъ халицѣ, но не левирату» [3]).

«Жена умершаго не должна выходить на сторону за человѣка чужого». Этотъ законъ самъ собою разумѣется, но такъ какъ выше было сказано, что левирату подлежитъ жена одного, а не жена двухъ, то, можетъ быть, и здѣсь [4]) примѣняется то же правило? Нѣтъ; сказано: «жена умершаго не должна выходить на сторону за человѣка чужого». А какъ же поступить? Она или совершаетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ.

«За человѣка чужого». Если кто выдалъ гетъ своей невѣсткѣ, то онъ ее сдѣлалъ негодной, какъ для себя, такъ и для остальныхъ своихъ братьевъ. Можетъ быть, гетъ дѣлаетъ ее свободной, такъ какъ можно построить калъ-вахомеръ: если халица, не освобождающая обыкновенную женщину, тѣмъ не менѣе освобождаетъ невѣстку, то гетъ, освобождающій обыкновенную женщину, тѣмъ болѣе долженъ освобождать невѣстку? Но противъ этого говоритъ стихъ: «жена умершаго не должна выходить на сторону за человѣка чужого»: только путемъ халицы она освобождается (отъ узъ, связывающихъ ее съ деверемъ). Тотъ, кто совершилъ «маамаръ» со своей невѣсткой, «пріобрѣлъ» ее этимъ для себя и сдѣлалъ негодной для братьевъ. Можетъ быть маамаромъ завершается (левиратный бракъ)? Нѣтъ; сказано: «деверь ея долженъ войти къ ней»,—сожительство завершаетъ бракъ, а не маамаръ.

«Деверь ея долженъ войти къ ней»; (предъ лицомъ закона безразлично) совершено ли сожительство по ошибкѣ, сознательно, по принужденію или добровольно, даже если съ ея стороны оно было совершено по ошибкѣ, а съ его стороны сознательно, или съ его стороны по ошибкѣ, а съ ея стороны сознательно.

---

[1]) Выраженіе: „жена двухъ братьевъ" понимается такъ: одинъ братъ умеръ, послѣ чего вдова совершила маамаръ со вторымъ братомъ, который также послѣ этого умеръ. Маамаръ не есть полный бракъ, такъ что она не перестала быть женой перваго брата, но въ то-же время маамаръ есть начало брака, и она въ извѣстномъ смыслѣ стала женой второго брата; такимъ образомъ оказывается, что она—жена двухъ братьевъ.

[2]) Но не совершилъ консуммаціи брака. „*Маамаръ*" —„изреченіе" „формула". Такъ называется обрядъ передачи извѣстной цѣнности невѣсткѣ съ произнесеніемъ формулы: „Будь мнѣ посвящена этимъ". Св. Писаніе знаетъ только одинъ способъ бракосочетанія деверя съ невѣсткой—сожительство („долженъ войти къ ней", Вт. 25, 5), раввинское законодательство требуетъ еще предварительнаго „маамара", которому однако не придаетъ значенія окончательно совершившагося брака.

[3]) См. ниже 3, 9.

[4]) Когда второй братъ „*ввелъ*" ее въ свой домъ или въ хуппу, т. е. совершилъ консуммацію брака, а затѣмъ умеръ.

«И взять ее себѣ въ жену и жить съ нею»: слова «взять *ее*» и «жить *съ нею*» показываютъ, что исключаются соперницы всѣхъ «араіотъ» [1]). На этомъ основаніи и установлено: пятнадцать женщинъ освобождаютъ своихъ соперницъ и соперницъ этихъ послѣднихъ и т. д. (Iев. 1, 1).

«И первенецъ, котораго она родитъ, останется съ именемъ брата». Можетъ быть, если имя того было Іосе, то и первенца должно назвать Іосе, если имя того Іоаннъ, то и первенца должно назвать Іоанномъ? Нѣтъ, сказано: «съ именемъ брата его»—какого бы то ни было брата. Въ такомъ случаѣ, для чего же упомянуто слово «первенецъ»?—чтобы показать, что обязанность левирата лежитъ прежде всего въ старшемъ братѣ.

«Котораго она родитъ»—слѣдовательно, законъ о левиратномъ бракѣ не имѣетъ примѣненія къ женщинѣ — «айлонитъ» [2]) или неспособной рожать.

«Останется съ именемъ брата его»,—а не съ именемъ брата отца его [3]).

«Умершаго». Выше сказано, что левирату подлежитъ вдова одного брата, а не двухъ; откуда видно, что если первый умретъ, на его вдовѣ долженъ жениться второй, если второй умретъ, на ней долженъ жениться третій?—изъ двукратнаго повторенія слова «умершаго»: стихъ требуетъ распространительнаго толкованія.

«Чтобы имя его не изгладилось въ Израилѣ» — исключается случай, когда умершій—скопецъ: его имя изглажено.

«Если же онъ не захочетъ» — если онъ, а не Господь не захочетъ этого брака [4]).

«Деверь мой отказывается возставить имя брата своего въ Израилѣ»—исключается деверь-евнухъ: хотя бы онъ желалъ возставить имя, онъ не можетъ.

---

[1]) „*Араіотъ*"—множественное число отъ „эрва". Такъ называются женщины близкихъ степеней родства, бракъ съ которыми воспрещенъ. Если одна изъ женъ покойнаго приходится деверю „эрвой", то и всѣ другія жены, ея „соперницы", свободны отъ всякихъ узъ съ этимъ деверемъ. Это выводится изъ словъ „взять ее и жить съ нею": если онъ можетъ взять любую изъ женъ, то пусть беретъ, а если одна изъ нихъ приходится ему эрвой, и онъ ее взять не можетъ, то онъ уже никакую брать не можетъ.

[2]) „*Айлонитъ*" (множ. число: айлоніотъ) производится толкователями отъ „*аилъ*"—„баранъ", самецъ. Ниже (Тос. 10, 7) даются признаки „айлонитъ", признаваемой неплодной. Эти признаки ближе всего подходятъ къ тому, что въ русскомъ языкѣ именуется „мужланкой", мужлаткой".

[3]) Т. е. его не должно называть именемъ покойнаго, номинальнымъ сыномъ котораго онъ является, ибо въ такомъ случаѣ въ стихѣ должно было бы быть: „останется съ именемъ брата отца его". По толкованію раввиновъ, „съ именемъ брата его" значитъ деверь получитъ удѣлъ покойнаго брата своего.

[4]) „Господь" (т. е. законъ) возбраняетъ браки съ эрвами (араіотъ). Изъ этого стиха выводится, что законъ о левиратѣ не имѣетъ примѣненія, когда невѣстка приходится деверю эрвой.

«Имя»—р. Іуда говоритъ: здѣсь употреблено слово «имя» и тамъ (Числ. 27, 4) употреблено тоже слово: подобно тому, какъ тамъ оно означаетъ наслѣдіе, такъ и здѣсь оно означаетъ наслѣдіе.

«Въ Израилѣ», а не въ прозелитахъ. На этомъ основаніи сказано: два брата-прозелита, которыхъ зачатіе произошло не въ святости [1]), а рожденіе въ святости, свободны отъ халицы и отъ левирата, ибо сказано: «въ Израилѣ», а не въ прозелитахъ [2]).

«Не хочетъ жениться на мнѣ»—онъ, а не Господь (противится браку).

«Старѣйшины города его должны призвать его» — законъ требуетъ, чтобы это произведено было старѣйшинами его города.

«И уговаривать его» — подходящими словами. Какія это подходящія слова? Если онъ молодъ, а она стара, или онъ старъ, а она молода, и онъ скажетъ: «хочу на ней жениться», то ему говорятъ: «ступай къ подобнымъ тебѣ; зачѣмъ тебѣ брать свару въ свой домъ?»

«Если онъ станетъ и скажетъ»—отсюда видно, что слова его должно произносить стоя.

291. «Невѣстка его пусть пойдетъ къ нему въ глазахъ старѣйшинъ» и проч., «и плюнетъ въ лице его»—отсюда видно, что плевокъ долженъ быть виденъ глазамъ старѣйшинъ.

«И сниметъ сапогъ его съ ноги его». Можетъ быть, сапогъ долженъ быть непремѣнно его, а не чужой? Нѣтъ, сказано: «лишенный сапога» («разутый»): кому бы ни принадлежалъ сапогъ [3]). Если такъ, то зачѣмъ сказано: «она сниметъ сапогъ его»? Этими словами исключается слишкомъ великій сапогъ, въ которомъ онъ не можетъ ходить, и слишкомъ малый, который не покрываетъ большей части ноги его и который не имѣетъ пятки: халица, совершенная съ такимъ сапогомъ, недѣйствительна.

«Съ ноги его».—Подобно тому, какъ тамъ (Лев. 14, 14) «нога его» означаетъ правую ногу, такъ и здѣсь это слово означаетъ правую ногу.

«Съ ноги его».—На этомъ основаніи установлено: если сапогъ снятъ ниже колѣна, то халица имѣетъ законную силу.

«И плюнетъ въ лице его».—Можетъ быть, въ самое лицо? Нѣтъ, сказано: «въ глазахъ старѣйшинъ», т. е. плевкомъ, видимымъ старѣйшинамъ. На этомъ основаніи установлено (Іев. 12, 3): если она разула и плюнула, но словъ своихъ не произнесла, то халица законна; если она слова произнесла и плюнула, но сапога не разула, халица недѣйствительна; если она разула и произнесла, но не плюнула, то халица, по мнѣнію р. Эліэзера, недѣйствительна, а по мнѣнію р. Акибы, дѣйствительна.

«И отвѣтитъ и скажетъ»—на священномъ языкѣ. Р. Іуда говоритъ: «она отвѣтитъ и скажетъ (:) *такъ*». Изъ этого видно, что обрядъ не

---

[1]) До перехода ихъ матери въ еврейство.

[2]) Ср. ниже 11, 2 и Тосефта 12, 2.

[3]) Это сказано ниже „и нарекутъ ему имя: домъ разутаго“. „Разутый“ выражено въ еврейскомъ текстѣ двумя словами: „халуцъ һа-наалъ“—„лишенный сапога“ или „освобожденный отъ сапога“. Такъ какъ не сказано: „лишенный *своего* сапога“, то ученые выводятъ, что сапогъ этотъ можетъ и не принадлежать ему въ собственность.

совершенъ, пока она не произнесла этихъ словъ [1]). Р. Элазаръ говоритъ «такъ поступаютъ»: опущеніе того, что является поступкомъ, обезцѣниваетъ [2]) Ему отвѣтилъ р. Акиба: отсюда-то я докажу противное; сказано: «такъ поступаютъ съ человѣкомъ»,—слѣдовательно, требуется такой поступокъ, который является дѣйствіемъ, совершаемымъ надъ человѣкомъ [3]). Р. Измаилъ говоритъ: одинаково обезцѣниваютъ (халицу) и несниманіе сапога, и неплеваніе.

«Въ Израилѣ».—Здѣсь употреблено слово «въ Израилѣ» и выше употреблено слово «въ Израилѣ»: подобно тому, какъ тамъ исключаются прозелиты, такъ и здѣсь исключаются судьи изъ прозелитовъ.

«И нарекутъ ему имя: «домъ разутаго»;—эта заповѣдь относится къ судьямъ, а не къ ученикамъ. Р. Іуда говоритъ: заповѣдь относится ко всѣмъ присутствующимъ на обрядѣ, и имъ предлагается сказать: «разутый, разутый». Р. Іуда разсказывалъ: однажды мы сидѣли съ р. Симономъ, и онъ намъ сказалъ: отвѣчайте всѣ и говорите: «разутый, разутый».

Быт. 38, 6—11.

6. И взялъ Іуда жену Иру, первенцу своему; имя ей Ѳамарь.

7. Иръ, первенецъ Іудинъ, былъ неугоденъ предъ очами Господа и умертвилъ его Господь.

8. И сказалъ Іуда Онану: войдя къ женѣ брата твоего, женись на ней, какъ дверь, и возстанови сѣмя брату твоему.

9. Онанъ зналъ, что сѣмя будетъ не ему; и потому, когда входилъ къ женѣ брата своего, изливалъ на землю, чтобы не дать сѣмени брату своему.

10. Зло было предъ очами Господа то, что онъ дѣлалъ; и Онъ умертвилъ и его.

11. И сказалъ Іуда Ѳамари, невѣсткѣ своей: живи вдовою въ домѣ отца твоего, пока подростетъ Шела, сынъ мой. Ибо онъ сказалъ: не умеръ бы и онъ подобно братьямъ его. Ѳамарь пошла и стала жить въ домѣ отца своего.

Руѳь 4, 7—10.

7. Прежде такой былъ обычай у Израиля при выкупѣ и при мѣнѣ для подтвержденія какого-либо дѣла: одинъ снималъ сапогъ свой и давалъ другому, и это было свидѣтельствомъ у Израиля.

---

[1]) Іуда возражаетъ противъ вышеприведеннаго правила, по которому непроизнесеніе ею указанныхъ словъ не дѣлаетъ акта халицы ничтожнымъ.

[2]) По мнѣнію Элазара (въ Мишнѣ: Эліэзера), слова „такъ поступаютъ“ показываютъ, что для дѣйствительности халицы требуется продѣлать „поступки“, къ каковымъ онъ относитъ и плеваніе.

[3]) Акиба не считаетъ плеваніе безусловно необходимымъ при халицѣ дѣйствіемъ, такъ какъ оно не есть „поступокъ, продѣлываемый надъ человѣкомъ“.

8. И сказалъ тотъ родственникъ Воозу: купи себѣ. И снялъ сапогъ свой.

9. И сказалъ Воозъ старѣйшинамъ и всему народу: вы теперь свидѣтели тому, что я покупаю у Ноемини все Елимелехово и все Хилеоново и Махлоново.

10. Также и Руѳь Моавитянку, жену Махлонову, беру себѣ въ жену, чтобы оставить имя умершаго въ удѣлѣ его, и чтобы не исчезло имя умершаго между братьями его и у воротъ мѣстопребыванія его: вы сегодня свидѣтели тому.

ГЛАВА I.

1. Пятнадцать женщинъ освобождаютъ своихъ соперницъ и соперницъ послѣднихъ («соперницъ соперницъ») отъ халицы и отъ левирата до скончанія вѣка; а именно: его (деверя) дочь, дочь его дочери, дочь его сына, дочь его жены, дочь ея сына, дочь ея дочери, его теща, мать его тещи, мать его тестя, его сестра отъ его матери, сестра его матери, сестра его жены, жена его кровнаго брата («отъ его матери»), жена его брата, который не былъ въ его мірѣ, и его невѣстка (сноха),—эти освобождаютъ своихъ соперницъ и соперницъ послѣднихъ отъ халицы и отъ левирата до скончанія вѣка [1]. Но во всѣхъ этихъ случаяхъ, если онѣ умерли, или заявили «міунъ» [2]), или разведены, или оказались «айлоніотъ», то ихъ соперницы (для деверя) дозволены (а). Относительно его тещи, матери тещи и матери тестя, ты не можешь сказать, что онѣ оказались «айлоніотъ» или заявили міунъ.

---

[1]) Здѣсь перечислены всѣ эрвы деверя, которыя могли быть законными женами его покойнаго брата. Слова „до скончанія вѣка" означаютъ: „сколько бы братьевъ ни было". Предположимъ, что одна изъ соперницъ эрвы вступила въ бракъ съ третьимъ братомъ покойнаго (не съ тѣмъ, которому ея бывшая соперница приходится эрвой), и этотъ братъ умираетъ безъ потомства: въ данномъ случаѣ она не можетъ вступить въ бракъ съ оставшимся въ живыхъ братомъ, какъ бывшая соперница его эрвы, причемъ отъ левирата свободна не только она, но и всѣ ея новыя соперницы, жены второго мужа. Если далѣе предположить, что братьевъ было четыре, и одна изъ послѣднихъ соперницъ вступила въ бракъ съ четвертымъ братомъ, который затѣмъ умираетъ, то опять левиратъ съ вышеупомянутымъ деверемъ состояться не можетъ, такъ какъ одна изъ этихъ женъ есть соперница соперницы его жены, а всѣ остальныя—ея соперницы.

[2]) Отказъ дѣвушки отъ даннаго ей матерью или братьями мужа. (См. ниже гл. 13).

2. Что значитъ: „онѣ освобождаютъ своихъ соперницъ“? Его дочь, или одна изъ перечисленныхъ араіотъ, была замужемъ за его братомъ, который имѣлъ еще другую жену и умеръ: въ этомъ случаѣ, какъ его дочь свободна (отъ халицы и левирата) [1]), такъ свободна и ея соперница. Соперница его дочери вышла замужъ за его второго брата, у котораго была еще другая жена, и этотъ братъ умеръ: въ этомъ случаѣ, какъ (бывшая) соперница его дочери свободна, такъ свободна и ея соперница, хотя бы ихъ было сто (братьевъ).

Что значитъ: „если они умерли, то ихъ соперницы дозволены“? Его дочь, или одна изъ перечисленныхъ араіотъ, была замужемъ за его братомъ, который имѣлъ еще другую жену; затѣмъ его дочь умерла или была разведена, а послѣ этого умеръ и его братъ: въ этомъ случаѣ ея соперница дозволена [2]). Если женщина имѣла право заявить міунъ, но не заявила, то ея соперница подлежитъ халицѣ, а не левирату [3]).

(a) [1, 1]. Когда дѣйствительно правило: «если онѣ умерли или разведены, то ихъ соперницы дозволены»?—Если онѣ умерли при жизни мужа; если же это случилось послѣ смерти мужа, то ихъ соперницы запрещены; точно также, если онѣ заявили міунъ при жизни мужа, то ихъ соперницы дозволены; если же это случилось послѣ смерти мужа, то ихъ соперницы запрещены и подлежатъ халицѣ, а не левирату [1, 2 ср.], ибо соперница женщины, имѣвшей право заявить міунъ и не заявившей, подлежитъ халицѣ, а не левирату.

[1, 2]. Если онѣ оказались «айлоніотъ» или вышли за постороннихъ [4]),—случилось ли это при жизни мужа или послѣ смерти его, ихъ соперницы дозволены [5]).

[1, 5 ср.]. Подобно тому, какъ ихъ соперницы дозволены, если онѣ

---

[1]) Такъ какъ ей пришлось бы выйти за своего отца.

[2]) Она дозволена для деверя, т. е. послѣдній можетъ, если пожелаетъ, вступить съ ней въ бракъ. Это объясняется тѣмъ, что въ моментъ возникновенія левиратныхъ узъ, т. е. въ моментъ смерти мужа, она уже не была соперницей его эрвы.

[3]) Изъ двухъ женъ покойнаго одна приходится деверю эрвой, но, какъ малолѣтняя, она еще имѣла право до смерти мужа заявить міунъ. Если бы она это право потеряла за совершеннолѣтіемъ, то бракъ считался бы окончательнымъ, и соперница ея была бы совсѣмъ свободна; а если бы она воспользовалась своимъ правомъ міуна до смерти мужа, то ея соперница подлежала бы халицѣ или левирату. Въ виду сомнѣнія ея соперница подлежитъ только халицѣ.

[4]) Не братьевъ того, кому онѣ приходятся эрвами.

[5]) Такъ, что если дочь А вышла за В, который не приходится братомъ А, то А можетъ жениться на одной изъ вдовъ, оставшихся послѣ В,

(араіотъ) умерли, или заявили міунъ, или разведены, или оказались айлоніотъ, или вышли за постороннихъ, такъ соперницы ихъ соперницъ дозволены, если соперницы ихъ умерли или заявили міунъ, или разведены, или оказались айлоніотъ, или вышли за постороннихъ.

[1, 3]. Что значитъ: «если онѣ умерли, то ихъ соперницы дозволены»? Дочь (деверя) или одна изъ его араіотъ перечисленныхъ степеней вышла за его брата, у котораго есть еще другая жена; затѣмъ дочь его умерла, а послѣ этого умеръ его братъ; ея соперница (для него) дозволена; если же сначала умеръ его братъ, а послѣ этого умерла его дочь, то ея соперница запрещена.

[1, 4]. Соперница его дочери вышла за его второго брата, у котораго есть еще другая жена; затѣмъ умираетъ соперница, а послѣ этого умираетъ и его братъ: хотя бы его дочь находилась еще въ живыхъ, соперница ея (умершей соперницы) дозволена [1]; если же сначада умеръ братъ, а затѣмъ умерла соперница, то, хотя бы его дочь и не находилась болѣе въ живыхъ, соперница ея соперницы запрещена [2], хотя бы ихъ (братьевъ) было сто.

[1, 5]. Изъ этого ты выводишь: чѣмъ больше братьевъ, тѣмъ больше и соперницъ, а чѣмъ меньше братьевъ, тѣмъ меньше и соперницъ [3].

[1, 6]. Подобно тому, какъ онѣ освобождаютъ (оставшись вдовами) послѣ ниссуинъ, такъ онѣ освобождаютъ (оставшись вдовами) послѣ эрусинъ [4]. Къ какому случаю относятся эти слова?—если между нею и имъ

хотя она представляетъ соперницу его родной дочери, ибо ихъ не связываютъ узы левирата.

[1]) Это объясняется тѣмъ, что въ моментъ смерти его брата эта соперница соперницы его дочери въ сущности не была уже соперницей соперницы, такъ какъ послѣдней не было въ живыхъ; съ его же дочерью она ни въ какихъ сопернических отношеніяхъ не состояла.

[2]) Текстъ Тосефты тутъ, какъ и вообще въ началѣ этого трактата представляетъ въ различныхъ изданіяхъ большіе варіанты.

[3]) Если братьевъ—три, то соперницы могутъ быть двухъ степеней, если братьевъ—четыре, соперницы могутъ быть трехъ степеней и т. д.; если же братьевъ всего два, то могутъ быть соперницы только въ первой степени. Предположимъ, что имѣется три брата A, B и C, изъ коихъ C женатъ на своей племянницѣ, дочери A. Если C умираетъ бездѣтно, то его жены, т. е. племянница его и „соперница" послѣдней, запрещены для A. Если на этой соперницѣ женился B и умеръ бездѣтно, то его жены запрещены для A, такъ какъ одна изъ нихъ есть соперница его дочери, а другая—„соперница соперницы". Если бы былъ еще братъ, D, и онъ женился бы на „соперницѣ соперницы" и умеръ бездѣтно, то его жены были бы для A запрещены, такъ какъ одна изъ нихъ—„соперница соперницы", а другая—„соперница соперницы соперницы". Если бы былъ еще пятый братъ, то могла бы быть еще „соперница соперницы соперницы", а при двухъ братьяхъ имѣется только „соперница".

[4]) Бракосочетаніе по Талмуду состоитъ изъ двухъ актовъ: *эрусинъ* (или киддушинъ)—обрученія или освященія, и *ниссуинъ*—собственно бракосочетанія, введенія невѣсты въ хуппу, на брачное ложе. Между эру-

(деверемъ) совсѣмъ невозможны киддушинъ; если же киддушинъ возможны, то ея соперницы подлежатъ халицѣ, но не левирату.

3. У шести араіотъ, къ которымъ законъ еще строже, нежели къ перечисленнымъ, такъ какъ онѣ выходятъ замужъ (только), за постороннихъ, соперницы дозволены: для его матери жены его отца, сестры его отца, его сестры отъ одного съ нимъ отца, жены брата его отца, жены его брата отъ одного съ нимъ отца [1]).

[1, 7]. У шести араіотъ, къ которымъ законъ строже, нежели къ перечисленнымъ, ибо онѣ выходятъ за постороннихъ, соперницы дозволены, такъ какъ (запрещенная) соперница бываетъ только отъ брата.

4. Школа Шаммая разрѣшаетъ соперницъ братьямъ, а школа Гиллеля запрещаетъ. Если онѣ совершили халицу, то, по школѣ Шаммая, онѣ для священниковъ негодны, а по школѣ Гиллеля, годны; если же онѣ вступили въ левиратный бракъ, то, по школѣ Шаммая, онѣ для священниковъ годны, а по школѣ Гиллеля, негодны [2]) (а).

Хотя (одни запрещаютъ, а другіе разрѣшаютъ), одни признаютъ негоднымъ, а другіе считаютъ годнымъ, однако, это не препятствовало членамъ школы Шаммая брать женъ изъ (семей) членовъ школы Гиллеля и членамъ школы Гиллеля—изъ семей членовъ школы Шаммая. Хотя среди вопросовъ о чистотѣ и нечистотѣ были такіе, гдѣ одни признавали чистымъ то, что другіе считали нечистымъ, однако, это не мѣшало однимъ приготовлять свои теһаротъ (въ посудѣ, занятой) у другихъ (б).

синъ и ниссуинъ долженъ пройти извѣстный промежутокъ времени. Обрученная (аруса) разсматривается какъ жена будущаго супруга, поэтому возможно выраженіе: „вдова послѣ эрусинъ“, т. е. не успѣвшая справить ниссуинъ до смерти мужа.

[1]) Эти лица составляютъ въ одинаковой мѣрѣ араіотъ для всѣхъ единокровныхъ братьевъ, такъ что киддушинъ, совершенныя ими съ какимъ-либо изъ братьевъ, недѣйствительны, и ихъ соперницы въ этомъ случаѣ остаются связанными узами левирата съ остальными братьями. Если же онѣ были замужемъ за постороннимъ человѣкомъ, то ихъ соперницы опять дозволены, такъ какъ никакими узами левирата онѣ не связаны.

[2]) Халуца не можетъ выходить за священника, а такъ какъ халица, по школѣ Шаммая, дѣйствительна, ибо узы левирата сохраняютъ силу у соперницъ эрвы, то совершившая халицу есть настоящая халуца. По

[1, 7 кон.]. Если онѣ вышли за братьевъ, не преступая этимъ закона [1]), то ихъ соперницы свободны; такъ полагаетъ школа Гиллеля, а школа Шаммая разрѣшаетъ соперницъ братьямъ [2]).

(а) [1, 8]. Если эти соперницы вышли замужъ (на сторону), то, по школѣ Шаммая, онѣ негодны (для священниковъ) и плодъ негоденъ, а по школѣ Гиллеля, онѣ годны и плодъ годенъ.

[1, 9]. Если онѣ вступили въ левиратный бракъ, то, по школѣ Шаммая, онѣ годны и плодъ годенъ, а по школѣ Гиллеля, онѣ негодны, а плодъ мамзеръ. Р. Іоаннъ сынъ Нури сказалъ: поди и смотри, насколько эта һалаха растяжима въ Израилѣ: если исполнять слова школы Шаммая, то плодъ окажется, по словамъ школы Гиллеля, мамзеромъ, если же исполнять слова школы Гиллеля, то, по словамъ школы Шаммая, плодъ не совсѣмъ законный; давайте же установимъ, чтобы соперницы подлежали халицѣ, но не левирату. Не успѣли установить этотъ вопросъ, какъ ушло удобное время.

[1, 10]. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: а что мы сдѣлаемъ съ первыми соперницами [3])?

Спросили р. Іисуса, что изъ себя представляютъ сыновья соперницъ? Онъ отвѣтилъ имъ: зачѣмъ вы вводите меня между двухъ большихъ горъ, посреди школъ Шаммая и Гиллеля, чтобы онѣ размозжили мнѣ голову? Но я свидѣтельствую о семействѣ Бетъ Алуваи изъ Цевоимъ и о семействѣ Бетъ Каифа изъ Бетъ-Мекошешъ, что они происходили отъ соперницъ, и что изъ нихъ тѣмъ не менѣе выходили первосвященники, приносившіе жертвы на жертвенникѣ. Р. Тарфонъ сказалъ: я бы желалъ, чтобы у меня была соперница дочери, и я бы взялъ ее себѣ въ жены, будучи священникомъ.

(б) Р. Элазаръ сказалъ: хотя школа Шаммая расходилась со школой Гиллеля относительно соперницъ, однако она соглашалась, что плодъ

школѣ же Гиллеля, соперница эрвы не только „свободна", т. е. не связана съ деверемъ узами левирата, но даже для него запрещена, и совершенная ею халица ничтожна. Въ случаѣ же левиратнаго брака (который школой Шаммая признается законнымъ), соперница эрвы считается законной женой, и какъ таковая, овдовѣвши, можетъ быть взята въ замужество священникомъ; по школѣ же Гиллеля, этотъ левиратный бракъ—незаконный; и она, какъ прелюбодѣйка, за священника выходить не можетъ.

[1]) Это возможно только въ одномъ случаѣ: когда изъ двухъ единокровныхъ братьевъ А и Б, второй женится на матери А, которая не состояла съ его отцемъ въ законномъ бракѣ, а была имъ изнасилована или обольщена; по мнѣнію ученыхъ, сынъ вправѣ жениться на женщинѣ изнасилованной или обольщенной его отцемъ.

[2]) Между понятіями: „свободна" и „разрѣшена" разница въ слѣдующемъ: „свободная" вдова не связана съ деверемъ узами левирата, но остается для него „женою брата", на которой тотъ вообще жениться не можетъ; „разрѣшенная" же связана узами левирата, и поэтому не только можетъ, но должна вступить въ левиратный бракъ.

[3]) Которыя уже успѣли воспользоваться разрѣшеніемъ школы Гиллеля и вышли замужъ на сторону безъ халицы.

считается мамзеромъ лишь отъ такой женщины, которая запрещена, какъ эрва, и бракъ съ которой наказывается «истребленіемъ».

Хотя школа Шаммая расходилась со школой Гиллеля относительно соперницъ и сестеръ [1]) и «сомнительной жены» [2]), и стараго гета [3]), и освящающаго жену равноцѣнностью перуты [4]), и относительно того, кто послѣ развода ночевалъ въ одной гостинницѣ съ женою [5]), однако, школа Шаммая не переставала брать женъ изъ (семей) школы Гиллеля и школа Гиллеля изъ (семей) школы Шаммая; между ними господствовала истина и миръ во исполненіе написаннаго (Зах. 8, 19): «только любите истину и миръ».

[1, 11]. И хотя одни запрещали, а другіе разрѣшали, они все-таки не переставали приготовлять теһаротъ въ посудѣ, занятой у другихъ, во исполненіе сказаннаго (Пр. 21, 2): «Всякій путь человѣка прямъ въ глазахъ его; но Господь взвѣшиваетъ сердца».

[1, 12]. Р. Симонъ говоритъ: они не отказывались въ случаѣ сомнѣнія; если же сомнѣнія не было, то они отказывались.

[1, 13]. Силу закона имѣетъ всегда мнѣніе школы Гиллеля. Кто желаетъ быть строгимъ къ себѣ и поступаетъ по школѣ Шаммая и по школѣ Гиллеля [6]), о томъ сказано (Еккл. 2, 14): «Глупый ходитъ во тьмѣ»; а тотъ, кто принимаетъ облегченія школы Гиллеля и облегченія школы Шаммая, поступаетъ нечестиво. Должно поступать или по школѣ Шаммая, одинаково принимая и облегченія и отягченія этой школы, или же по школѣ Гиллеля, одинаково принимая и облегченія и отягченія этой школы.

ГЛАВА II.

1. Что значитъ: «жена его брата, который не былъ въ его мірѣ (1, 1)»?—Изъ двухъ братьевъ одинъ умеръ [7]), послѣ чего въ ихъ семьѣ рождается еще братъ; затѣмъ второй вступаетъ въ левиратный бракъ съ женою (умершаго) брата и тоже умираетъ: въ этомъ случаѣ первая свободна [8]) (букв.: „выходитъ“), какъ жена брата, который не былъ въ его мірѣ, а вторая, какъ ея соперница; если же тотъ совершилъ съ

---

[1]) См. ниже 3, 1.

[2]) Подъ „сомнительной женой“ разумѣется малолѣтняя, имѣющая право заявить міунъ противъ даннаго ей мужа. Ср. ниже 13, 1.

[3]) См. Гиттинъ 8, 4.

[4]) См. Киддушинъ 1, 1.

[5]) См. Гиттинъ 8, 9.

[6]) Смотря по тому, какое мнѣніе въ данномъ случаѣ строже.

[7]) Онъ былъ женатъ, но потомства не оставилъ.

[8]) Отъ узъ левирата съ третьимъ, родившимся послѣ смерти ея перваго мужа, братомъ.

нею (только) маамаръ и послѣ этого умеръ, то вторая подлежитъ халицѣ, а не левирату [1].

[2, 1]. Что значитъ: «жена брата, который не былъ въ его мірѣ»?— Два брата жили въ одномъ мірѣ, и одинъ изъ нихъ умеръ бездѣтнымъ; тогда всталъ другой, но не успѣлъ совершить маамара со своей невѣсткой (іевамой) [2], какъ родился въ ихъ семьѣ братъ, а самъ онъ послѣ этого умеръ: въ этомъ случаѣ первая выходитъ, какъ жена брата, который не былъ въ его мірѣ, а вторая подлежитъ или халицѣ или левирату. Если же тотъ совершилъ съ нею маамаръ, но не успѣлъ «ввести» ее, какъ въ ихъ семьѣ родился братъ, онъ же самъ умеръ, равно какъ, если сначала родился въ ихъ семьѣ братъ, а послѣ этого тотъ совершилъ съ нею маамаръ, но не успѣлъ «ввести» ее, какъ умеръ,—то первая выходитъ, какъ жена брата, который не былъ въ его мірѣ, а вторая подлежитъ халицѣ, но не левирату.

2. Изъ двухъ братьевъ одинъ умеръ, и второй вступилъ въ левиратный бракъ съ вдовою, оставшеюся отъ брата, затѣмъ въ ихъ семьѣ родился еще братъ, а онъ самъ умеръ [3]: въ этомъ случаѣ первая выходитъ, какъ жена брата, который не былъ въ его мірѣ, а вторая, какъ ея соперница. Но если тотъ совершилъ съ нею передъ смертью только маамаръ, то вторая подлежитъ халицѣ, а не левирату. Р. Симонъ гово-

---

[1]) Изъ двухъ женатыхъ братьевъ, А и В, умираетъ, положимъ, В, и А женится, какъ деверь, на вдовѣ, оставшейся отъ В. Если послѣ этого у родителей А родился еще сынъ С, то жена В. остается для него навсегда эрвой („женою брата"), и если А умираетъ бездѣтнымъ, то ни одна изъ женъ А не связана съ нимъ узами левирата, ибо одна изъ нихъ (бывшая жена В) для него эрва, а остальныя—соперницы эрвы. Иначе обстоитъ дѣло относительно женъ А, если С родился до левиратнаго брака А съ вдовой, оставшейся послѣ В: въ этомъ случаѣ жены А связаны узами левирата съ С, если А умеръ до левиратнаго брака. Вопросъ усложняется, если А передъ смертью не успѣлъ вступить въ левиратный бракъ, не „ввелъ" бывшую жену В, а только совершилъ маамаръ: съ одной стороны, маамаръ не есть левиратный бракъ (*ибо* въ Торѣ прямо сказано: „деверь ея долженъ войти къ ней") и, слѣдовательно, жена остается связанной съ С узами левирата, а съ другой маамаръ все-таки заключаетъ въ себѣ элементы брака, и жена А является для С отчасти соперницей эрвы. Поэтому и установлено, что жена А на всякій случай совершаетъ халицу, вступать же въ левиратный бракъ она не можетъ.

[2]) Русское слово „невѣстка" означаетъ и братнину жену и сыновнюю жену. Въ текстѣ рѣчь идетъ только о братниной женѣ и притомъ оставшейся вдовой послѣ смерти брата. Это и должно подразумѣвать подъ „іевамой".

[3]) Умеръ братъ, вступившій въ левиратный бракъ, при чемъ не оставилъ потомства.

ритъ: онъ можетъ жениться, какъ деверь, на любой изъ нихъ и можетъ дать халицу любой изъ нихъ.

[2, 1 ср.]. Р. Симонъ говоритъ: (только) сожительство или халица одной изъ нихъ освобождаетъ ея соперницу, а если онъ далъ халицу той, съ которой совершенъ маамаръ, то онъ долженъ дать халицу и второй [1]). Если (событія происходили въ такомъ порядкѣ:) тотъ ее ввелъ, затѣмъ умеръ, а затѣмъ родился братъ, или: родился братъ, затѣмъ тотъ ее ввелъ и послѣ этого умеръ, то обѣ свободны если отъ халицы и отъ левирата; и онъ ее ввелъ, затѣмъ родился братъ, и послѣ этого онъ (второй братъ) умеръ, то, по словамъ р. Меира, обѣ свободны и отъ халицы, и отъ левирата [2]); р. Симонъ говоритъ: такъ какъ ни одна изъ нихъ не была для него запрещена, и онъ засталъ обѣихъ въ состояніи дозволенности, то лишь сожительство или халица одной изъ нихъ освобождаетъ ея соперницу.

Что называется маамаромъ?—«Будь мнѣ освящена сребренникомъ, равноцѣнностью сребренника или документомъ».

Какой разумѣется документъ?—«Я, такой-то, беру на себя кормить и содержать, какъ слѣдуетъ, мою невѣстку, такую-то, но ея кетуба лежитъ на имуществѣ ея перваго мужа» [3]).

Подобно тому, какъ женщина «пріобрѣтается» [4]) посредствомъ киддушинъ, если они совершены съ согласія обоихъ, такъ и невѣстка «пріобрѣтается» посредствомъ маамара лишь въ томъ случаѣ, если онъ совершенъ съ общаго согласія. Какая разница между киддушинъ и маамаромъ? Киддушинъ завершаетъ (бракосочетаніе), а маамаръ не завершаетъ.

---

[1]) Симонъ полагаетъ, что если вдова умершаго брата вышла замужъ за другого до рожденія третьяго брата, то она уже для него не эрва, а связана узами левирата, какъ всѣ другія жены того брата, „съ которымъ онъ былъ въ одномъ мірѣ". Если С родился по совершеніи братомъ А маамара съ вдовою, оставшейся отъ В, то онъ застаетъ бывшую жену В въ сомнительномъ бракѣ съ А: если считать маамаръ дѣйствительнымъ бракомъ, то бывшая жена В связана съ нимъ узами левирата, какъ всякая другая жена А, и узы эти прерываются лишь благодаря сожительству или халицѣ одной изъ этихъ женъ; если же не считать маамаръ бракомъ дѣйствительнымъ, то бывшая жена В является для него эрвой, а жена А связана съ нимъ узами левирата. Если онъ далъ халицу бывшей женѣ В, то этимъ жена А отъ левирата еще не освобождается, такъ какъ маамаръ можно признать не настоящимъ бракомъ, и халица окажется ничтожной, какъ данная эрвѣ; поэтому онъ долженъ дать халицу еще и женѣ А.

[2]) По его мнѣнію, бывшая жена В остается навсегда эрвой для С, такъ что—родился ли С до вступленія ея въ бракъ съ А или послѣ этого—обѣ жены А съ нимъ узами левирата не связаны: одна, какъ эрва, а другая, какъ соперница эрвы.

[3]) Это обстоятельство объясняется тѣмъ, что онъ беретъ ее не добровольно, а по обязанности. Подъ документомъ разумѣется тутъ не актъ маамара, который сходенъ съ актомъ киддушинъ, (т. е. „ты освящена мнѣ и т. д."), а актъ кетубы.

[4]) Т. е. становится полной женой. Ср. Киддушинъ 1, 1.

3. Относительно невѣстки (іевамы) установили правило: если она запрещена (для деверя) какъ эрва, то она не подлежитъ ни халицѣ, ни левирату; если же она запрещена ради мицвы или святости [1]), то она подлежитъ халицѣ, но не левирату.

Сестра, которая въ то же время является невѣсткой, подлежитъ халицѣ или левирату [2]).

4. Запрещены ради мицвы [3]): *шеніотъ*, установленныя книжниками.

Запрещены ради святости [4]): вдова для первосвященника, разведенная или халица для обыкновеннаго священника, мамзеретъ для израильтянина, и дочь израильтянина для неѳинея и мамзера.

[2, 2]. Араіотъ, о которыхъ говорили, не считаются (въ случаѣ противозаконнаго съ ними брака) женами ни въ какомъ отношеніи: ей (такой женѣ) не полагается ни кетубы, ни плодовъ [5]), ни пропитанія, ни «тряпокъ» [6]), мужъ не имѣетъ права ни на ея находку, ни на произведеніе рукъ ея, ни на разрѣшеніе обѣтовъ ея, онъ не наслѣдуетъ послѣ нея и не долженъ оскверняться прикосновеніемъ къ ея трупу (если онъ священникъ [7]); киддушинъ, съ нею совершенныя, не дѣйствительны, и она не должна имѣть отъ него гета, она негодна [8]) и плодъ—мамзеръ.

---

[1]) Эти понятія объясняются въ слѣдующей Мишнѣ.

[2]) Изъ двухъ сестеръ, бывшихъ за двумя умершими братьями, одна приходится эрвой третьему брату; это не освобождаетъ ея сестру (которая въ то же время является и ея невѣсткой) отъ узъ левирата съ этимъ братомъ. Ср. ниже Тос. 3, 2.

[3]) Для вящшаго исполненія закона. Нѣкоторые понимаютъ слово „мицва"—„постановленіе раввиновъ" или „обязанность послушанія раввинамъ", такъ что данныя женщины запрещены „по постановленію раввиновъ" или „вслѣдствіе обязанности слушаться раввиновъ". И то и другое толкованіе натянуто, какъ явствуетъ изъ словъ Іуды въ Тос. 2, 4 (см. ниже стр. 19).

[4]) Ради святости сословія, къ которому принадлежитъ одинъ изъ супруговъ.

[5]) Т. е. плодовъ отъ ея имущества-мелогъ (ср. ниже Іев. 7, 1); самыя имущества принадлежатъ ей.

[6]) Подъ „тряпками" разумѣются принадлежавшія ей платья и вещи, которыя мужъ износилъ и повредилъ. Она не имѣетъ права требовать возмѣщенія за испорченныя вещи.

[7]) Лев. 21, 1—2: „объяви священникамъ, сынамъ Аароновымъ, и скажи имъ: да не оскверняютъ себя прикосновеніемъ къ умершему изъ народа своего; только къ ближнему родственнику своему, къ матери своей... можно ему прикасаться". Слова „къ ближнему родственнику своему" раввины толкуютъ: „къ женѣ".

[8]) Т. е. негодна къ браку со священникомъ.

[2, 3]. Вдова, вышедшая замужъ за первосвященника, или разведенная либо халуца, вышедшія за простого священника, считаются женами ихъ во всѣхъ отношеніяхъ: имъ полагается кетуба, плоды, пропитаніе, «тряпки», мужъ имѣетъ право на ихъ находку, на произведеніе рукъ ихъ, на уничтоженіе ихъ обѣтовъ, онъ наслѣдуетъ послѣ жены, но не можетъ оскверняться прикосновеніемъ къ ея трупу; киддушинъ, съ ними совершенныя, дѣйствительны, онѣ должны имѣть отъ мужа гетъ, онѣ негодны, и плодъ негоденъ.

[2, 4]. Шеніотъ, установленныя книжниками, не считаются (въ случаѣ незаконнаго съ нимъ брака) женами во всѣхъ отношеніяхъ: имъ не полагается ни кетубы, ни плодовъ, ни пропитанія, ни «тряпокъ», мужъ не имѣетъ права на ея находку, на произведенія рукъ ея, на уничтоженіе обѣтовъ ея, но наслѣдуетъ послѣ нея и можетъ оскверниться прикосновеніемъ къ ея трупу; киддушинъ, съ нею совершенныя, дѣйствительны, и она должна имѣть отъ него гетъ; она годна, и плодъ годенъ, и его заставляютъ отпустить ее [1]).

Р. Симонъ сынъ Элазара сказалъ: почему установили: вдовѣ, вышедшей за первосвященника, полагается кетуба?—Потому что здѣсь онъ остается годнымъ, а она становится не годной, а въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ мужъ остается годнымъ, а жена становится негодной, его заставляютъ въ наказаніе выдать ей кетубу. А почему сказали: женщинамъ-шеніотъ, установленнымъ книжниками, не полагается кетубы? Потому что здѣсь и мужъ, и жена остаются годными, а въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ оба супруга остаются годными, тамъ жену наказываютъ на ея кетубѣ, дабы въ его глазахъ казалось легкимъ отпустить ее. Р. Меиръ говоритъ: это отъ того, что то—слова Торы, которыя не требуютъ подкрѣпленія, а это слова книжниковъ, которыя требуютъ подкрѣпленія. Другой отвѣтъ: въ первомъ случаѣ мужъ способствовалъ тому, чтобы она вышла за него, а во второмъ случаѣ она сама старалась выйти за него [2]).

Р. Іуда говоритъ: вдовѣ выходить за первосвященника, а также разведенной или халуцѣ выходить за простого священника запрещено ради мицвы, а жениться на шеніотъ, установленныхъ книжниками, запрещено ради святости.

[3, 1]. Шеніотъ [3]), установленныя книжниками: мать его матери и

---

[1]) Т. е. развестись съ нею.

[2]) По толкованію раввиновъ, стремленіе къ браку у женщинъ сильнѣе, нежели у мужчинъ; только когда женщина отъ брака проигрываетъ, виновникомъ предполагается мужчина. На этомъ основаніи въ случаѣ съ шеніей, гдѣ она и послѣ брака остается годной и гдѣ ея ребенокъ также не страдаетъ, виновницей считается она; въ случаѣ же съ первосвященникомъ, гдѣ она становится «халалой», виновникомъ считается онъ.

[3]) *Шеніотъ* (ед. число: *шенія*) собственно значитъ: „вторыя", т. е. находящіяся въ слѣдующей степени родства. Книжники распространили запрещенные браки на одну степень далѣе сравнительно съ Торой. Напр., въ Торѣ запрещенъ бракъ съ матерью, книжники запретили бракъ и съ бабушкой; въ Торѣ запрещается бракъ съ внучкой, книжники запретили бракъ и съ правнучкой и т. д. Какъ *шеніотъ* запрещены 20 лицъ

*

мать его отца, жена отца его, жена кровнаго брата его матери, жена единоутробнаго брата его отца, жена сына его сына, жена сына его дочери. Человѣку дозволены: жена его тестя и жена его пасынка [а не дозволена дочь его пасынка [1]); пасынку же его дозволена жена и дочь его]. Эта (жена пасынка) можетъ сказать ему (отчиму ея покойнаго мужа): я для тебя дозволена, а моя дочь для тебя запрещена.

[2, 5]. Есть такія (іевамы), которыя подлежатъ или халицѣ, или левирату; есть такія, которыя подлежатъ халицѣ, но не левирату; есть такія, которыя подлежатъ левирату, но не халицѣ, и есть такія, которыя не подлежатъ ни халицѣ, ни левирату. Араіотъ, которыя они перечислили [2]), не подлежатъ ни халицѣ, ни левирату. Къ нимъ прибавляются: жена природнаго («солнечнаго») скопца, жена андрогина, жена брата единоутробнаго, жена прозелита и вольноотпущенника и айлонитъ [3]); эти также не подлежатъ ни халицѣ, ни левирату. Глухонѣмая и безумная подлежатъ левирату, но не халицѣ [4]). Запрещенныя ради мицвы и ради святости подлежатъ халицѣ, но не левирату. Бездѣтная, старая и всѣ прочія женщины подлежатъ или халицѣ, или левирату [5]).

которыя у Маймонида (Мишне Тора, Ишутъ 1, 6) перечислены въ слѣдующемъ порядкѣ: 1) бабушка по матери, 2) мать отца матери, 3) бабушка по отцу, 4) мать дѣда по отцу, 5) жена дѣда по отцу, 6) жена дѣда по матери, 7) жена единоутробнаго брата отца, 8) жена брата матери (единоутробнаго или единокровнаго), 9) невѣстка (сноха) сына, 10) невѣстка дочери, 11) дочь дочери сына, 12) дочь сына сына, 13) дочь дочери дочери, 14) дочь сына дочери, 15) дочь сына сына его жены, 16) дочь дочери дочери его жены, 17) мать матери отца его жены, 18) мать отца матери его жены, 19) мать матери матери его жены и 20) мать отца отца жены. Безъ ограниченія степеней бракъ запрещенъ въ случаяхъ: 1) и 3) (т. е. прабабушка и прапрабабушка и т. д.), затѣмъ въ 5) (т. е. жена прадѣда и прапрадѣда и т. д.) и въ 9) (т. е. сноха его внука, правнука и т. д.). Это по Маймониду. По Шулханъ Аруху (Эвенъ Гаэзеръ, 15, 12, 14, 15) безъ ограниченія степеней, какъ по восходящей, такъ и по нисходящей линіи, бракъ запрещенъ еще въ случаяхъ 11), 16) и 20).

[1]) По Торѣ (Лев. 18, 17): „дочери сына ея (т. е. жены) . . . не бери“.

[2]) Въ Мишнѣ 1, 1 и 1, 3.

[3]) Скопецъ и андрогинъ все равно дѣтей имѣть не могли, „ихъ имя изглажено“, ср. выше Сифре, стр. 6. Жена единоутробнаго брата не связана съ деверемъ узами левирата и остается для него запрещенной какъ „жена брата“. Жена прозелита и вольноотпущеннаго раба свободны отъ узъ левирата, такъ какъ законъ о левиратѣ относится къ „Израилю“, ср. выше Сифре, стр. 7. Айлонитъ не связана узами левирата, такъ какъ она все равно къ дѣторожденію не способна. Ср. выше Сифре, стр. 6.

[4]) Бракъ съ ними возможенъ, но въ халицѣ участвовать онѣ не могутъ, такъ какъ имъ придется читать извѣстныя слова.

[5]) Бездѣтныя и старыя могутъ еще рождать дѣтей, поэтому онѣ подлежатъ левирату.

[2, 6] Есть такіе (девери), которые или даютъ халицу, или вступаютъ въ левиратный бракъ; есть такіе, которые даютъ халицу, но не вступаютъ въ левиратный бракъ; есть такіе, которые вступаютъ въ левиратный бракъ, но не даютъ халицы, и есть такіе, которые не даютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ. Араіотъ, которые ими перечислены [1]), не даютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ. Къ нимъ прибавляются: природный («солнечный») скопецъ, андрогинъ, братъ единоутробный прозелитъ и вольноотпущенникъ; эти также не даютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ. Глухонѣмой и безумный вступаютъ въ левиратный бракъ, но не даютъ халицы. Девери сомнительные [2]) даютъ халицу, но не вступаютъ въ левиратный бракъ; у кого раздавлены ятра или отрѣзанъ дѣтородный членъ, а также оскопленный людьми и старикъ—даютъ халицу, но не вступаютъ въ левиратный бракъ. Всѣ прочіе люди или даютъ халицу, или вступаютъ въ левиратный бракъ.

[3, 2] Когда примѣнимо правило: «если сестра ея (эрвы) является одновременно и ея невѣсткой, то она подлежитъ халицѣ или левирату»? [3]) Дочь, рожденная отъ него женщиной, имъ изнасилованной, была за его братомъ, а ея единоутробная сестра отъ другого мужа вышла за его второго брата, который умеръ, не оставивъ потомства: она или совершаетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ [4])...

---

[1]) Здѣсь подъ „араіотъ" разумѣется мужчины въ запрещенныхъ степеняхъ родства. Они не были перечислены, но ихъ легко возстановить на основаніи перечисленныхъ араіотъ женскаго пола.

[2]) Напримѣръ, если его братъ освятилъ одну изъ двухъ сестеръ и не знаетъ, которую именно, такъ что для каждой изъ нихъ онъ можетъ являться и деверемъ и не-деверемъ.

[3]) У даннаго лица оказываются двѣ невѣстки (іевамы), вдовы отъ двухъ умершихъ его братьевъ, которыя въ то же время между собой сестры. Если бы обѣ были связаны съ нимъ узами левирата, то онъ бы не могъ жениться ни на какой, потому что каждая изъ нихъ можетъ разсматриваться, какъ „сестра женщины, связанной съ нимъ узами левирата", и какъ таковая она для него запрещена. Если же предположить, что одна изъ сестръ для него эрва, т. е. не связана узами левирата, то вторая для него дозволена и связана узами левирата. Ср. ниже Мишна 3, 3.

[4]) Въ этомъ примѣрѣ у даннаго лица оказываются двѣ невѣстки отъ двухъ братьевъ: одна приходится ему дочерью и, слѣдовательно, съ нимъ узами левирата не связана, а другая, хотя приходится сестрой первой, все-таки связана узами левирата съ своимъ деверемъ. Въ примѣрѣ берется дочь отъ изнасилованной, потому что сестра его дочери отъ настоящей жены была бы также для него запрещена какъ падчерица (по Лев. 18, 17). Слѣдующій примѣръ „сестры, которая одновременно и невѣстка" въ различныхъ изданіяхъ Тосефты представляетъ большіе варіанты, и поэтому нами пропущенъ. Повидимому, здѣсь эрвами для деверя являются его внучки (отъ сына и дочери) или внучки его жены, а невѣстками, „подлежащими халицѣ или левирату",—ихъ сестры единокровныя (или единоутробныя).

Если его теща, или мать его тещи, или мать его тестя была замужемъ за его братомъ, а ея сестра, единокровная или единоутробная, вышла за второго брата, который умеръ безъ потомства, то она или совершаетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ.

Единоутробная сестра его, или единоутробная сестра его матери, или единоутробная сестра его жены была замужемъ за его братомъ, а сестра ея отъ отца и другой жены (вышла за другого брата); или единоутробная сестра его матери, либо единокровная сестра его жены была замужемъ за его братомъ, а единоутробная сестра ея («отъ матери и другого мужа») вышла за другого брата, — и онъ умеръ безъ потомства: въ этихъ случаяхъ она совершаетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ.

Жена его единоутробнаго брата или жена его брата, который не былъ въ его мірѣ, или его невѣстка (сынова жена) была замужемъ за его братомъ, а ея сестра, единокровная или единоутробная, вышла за другого брата, который умеръ безъ потомства: въ этомъ случаѣ она или совершаетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ.

5. Если у кого есть какой-нибудь братъ [1]), то онъ связываетъ жену его брата узами левирата и считается его братомъ во всѣхъ отношеніяхъ [2]), развѣ что онъ сынъ отъ рабыни или не еврейки [3]) (а).

Если у кого есть какой-нибудь сынъ, то этотъ освобождаетъ жену его отца отъ левирата; онъ подлежитъ наказанію за побои (нанесенные отцу) и за злословіе его [4]), и онъ считается его сыномъ во всѣхъ отношеніяхъ, развѣ что онъ происходитъ отъ рабыни или не еврейки.

(а) [3, 3] Спросили р. Эліэзера: мамзеръ даетъ ли халицу? Онъ отвѣтилъ: наслѣдуетъ ли онъ? Его спросили: наслѣдуетъ ли онъ? Онъ отвѣтилъ: даетъ ли онъ халицу? [5]).

Его спросили: дозволяется ли бѣлить известью домъ свой? [6]). Онъ

---

[1]) Т. е. даже мамзеръ.

[2]) Напримѣръ, при наслѣдованіи.

[3]) Такъ какъ въ этихъ случаяхъ сынъ наслѣдуетъ права состоянія матери.

[4]) Исх. 21, 15: „Кто ударитъ отца своего или свою мать, того должно предать смерти“. Исх. 21, 17: „Кто злословитъ отца своего или свою мать, того должно предать смерти“.

[5]) Изъ этихъ уклончивыхъ отвѣтовъ р. Эліэзера можно видѣть, что онъ или не соглашался съ приведеннымъ правиломъ Мишны (что даже мамзеръ связываетъ невѣстку узами левирата) или что это правило установлено послѣ него.

[6]) Бѣлить дома хотѣли запретить въ память разрушенія Храма. Ср. Тос. Сота 15, 12 и Тос. Бава Батра 2, 17.

отвѣтилъ: а дозволяется ли бѣлить могилу? Его спросили: дозволяется ли бѣлить могилу? Онъ отвѣтилъ: дозволяется ли бѣлить домъ свой?

Его спросили: дозволяется ли разводить собакъ? [1]). Онъ отвѣтилъ: а дозволяется ли разводить свиней? Его спросили: дозволяется ли разводить свиней? Онъ отвѣтилъ: а дозволяется ли разводить собакъ?

Его спросили: дозволяется ли разводить куръ? Онъ отвѣтилъ: а дозволяется ли разводить мелкій скотъ? [2]). Его спросили: дозволяется ли разводить мелкій скотъ? Онъ отвѣтилъ: а дозволяется ли разводить куръ?

Его спросили: можно ли спасать пастуха изъ пасти волка? Онъ имъ отвѣтилъ: кажется, вамъ слѣдовало бы спросить (или: «кажется, вы спросили только») объ овцѣ. А можно ли спасти овцу? Онъ отвѣтилъ: кажется, вамъ слѣдовало бы спросить о пастухѣ [3]). А «Нѣкто» имѣетъ ли удѣлъ въ будущемъ мірѣ? Онъ отвѣтилъ: кажется, вамъ слѣдовало бы спросить («вы спросили только») о такомъ то [4]). Не потому, чтобы Эліэзеръ отказывалъ имъ въ отвѣтѣ, а потому, что онъ не говорилъ ничего такого, чего самъ никогда не слышалъ.

6. Нѣкто освятилъ одну изъ двухъ сестеръ и не знаетъ, которую изъ нихъ онъ освятилъ: онъ даетъ одинъ гетъ одной, а другой гетъ другой [5]); если онъ умеръ, а у него одинъ братъ, то этотъ даетъ халицу обѣимъ [6]); если же у него два брата, то одинъ даетъ халицу (одной), а другой вступаетъ въ левиратный бракъ (съ другой) [7]). Если они поспѣшили и „ввели“ (женились на нихъ), то браки не расторгаются.

---

[1]) Ср. Бава Камма 7, 7.

[2]) Ср. Бава Камма 7, 7.

[3]) Слова „пастухъ“, „волкъ“ и „овца“, очевидно, должны быть понимаемы иносказательно. Комментаторы видятъ въ „волкѣ“—царя Давида, въ „пастухѣ“—Урію, а въ „овцѣ“—Вирсавію. Новѣйшіе ученые видятъ здѣсь намеки на политическое положеніе Іудеи въ ту эпоху.

[4]) Кто эти „Нѣкто“ и „такой-то“, остается неизвѣстнымъ. Комментаторы на этотъ счетъ расходятся во мнѣніяхъ: одни видятъ въ немъ Авессалома, другіе царя Соломона и т. д. Рѣчь идетъ о такомъ историческомъ лицѣ, участіе котораго въ будущемъ мірѣ подвергалось сомнѣнію. Новѣйшіе ученые думаютъ, что здѣсь разумѣется основатель новой религіи. Ср. Chwolson, Das letzte Passamahl Christi стр. 100—101.

[5]) Жениться онъ не можетъ ни на одной, такъ какъ каждая можетъ оказаться *сестрой его жены.*

[6]) Онъ не можетъ жениться ни на одной, такъ какъ каждая можетъ оказаться *сестрой іевамы,* связанной съ нимъ узами левирата.

[7]) Если это—жена его покойнаго брата, то онъ вступаетъ съ нею въ левиратный бракъ по закону; если же это—сестра его невѣстки, то съ нею бракъ дозволенъ, такъ какъ она сестра іевамы, не связанной уже съ нимъ узами левирата благодаря халицѣ. Слова текста: „вступаетъ въ левиратный бракъ“ должно, конечно, понимать въ смыслѣ: „можетъ

7. Двое освятили двухъ сестеръ, при чемъ одинъ не знаетъ, которую онъ освятилъ, и другой не знаетъ, которую онъ освятилъ: въ этомъ случаѣ одинъ даетъ два гета и другой даетъ два гета [1]); если же они умерли, и у одного есть братъ и у другого есть братъ, то одинъ даетъ халицу обѣимъ, и другой даетъ халицу обѣимъ. Если у одного одинъ братъ, а у другого два брата, то единственный братъ даетъ халицу обѣимъ, а изъ двухъ братьевъ одинъ даетъ халицу (одной), а другой вступаетъ въ левиратный бракъ (съ другой). Если же они поспѣшили и ввели, то браки не расторгаются. Если у одного два брата и у другого два брата, то братъ одного даетъ халицу одной, а братъ другого даетъ халицу другой; братъ перваго вступаетъ въ бракъ съ халуцой одного, а братъ второго вступаетъ въ бракъ съ халуцой другого. Если же два брата поспѣшили дать халицу, то двое другихъ не могутъ вступить въ левиратный бракъ, но одинъ даетъ халицу, а другой вступаетъ въ бракъ. Если они поспѣшили и ввели, то браки не расторгаются.

[4, 1] Два человѣка, не связанные родствомъ, освятили двухъ сестеръ, при чемъ одинъ не знаетъ, которую онъ освятилъ, и другой не знаетъ, которую онъ освятилъ: одинъ даетъ два гета и другой даетъ два гета; если одинъ изъ нихъ умеръ, то обѣ запрещены для второго; если одна изъ нихъ умерла, то вторая запрещена для обоихъ. Если они умерли, а у нихъ одинъ братъ, то онъ даетъ халицу обѣимъ, если же у нихъ два брата, то они даютъ халицу обѣимъ [2]).

вступить въ левиратный бракъ", такъ какъ онъ можетъ уничтожить связывающія его съ нею узы левирата путемъ халицы, равно какъ халицу можетъ ей дать и первый братъ.

[1]) Бракъ невозможенъ, такъ какъ каждая изъ сестеръ можетъ оказаться запрещенной для него *сестрой жены* даже въ томъ случаѣ, если одинъ дастъ обѣимъ по гету: если же никто изъ нихъ не давалъ гета ни одной изъ сестеръ, то бракъ невозможенъ, такъ какъ каждая сестра считается уже замужнею женщиной для каждаго.

[2]) Въ изданіи L. Friedländer'а вмѣсто этого параграфа приводится по „весьма древней испанской рукописи" (существованіе коей, впрочемъ, подвергается среди ученыхъ сомнѣнію) случай съ двумя братьями, освятившими двухъ, несвязанныхъ между собою родствомъ, женщинъ. Если принять это чтеніе, то въ Мишнѣ и Тосефтѣ будутъ разобраны всѣ возможные случаи „сомнительнаго освященія": 1) когда одинъ освятилъ двухъ сестеръ (мишна 6), 2) когда двое не связанныхъ родствомъ освятили двухъ сестеръ (мишна 7), 3) когда два брата освятили двухъ не связанныхъ родствомъ женщинъ („испанск. рук". Тос. 4, 1), 4) когда два

[4, 2] Если кто освятилъ одну изъ двухъ не связанныхъ родствомъ женщинъ и не знаетъ, которую онъ освятилъ, то онъ вводитъ обѣихъ [1]; если онъ умеръ, и у него одинъ братъ, то этотъ вводитъ обѣихъ, а если у него два брата, то они вводятъ обѣихъ.

[4, 3] Два брата освятили двухъ сестеръ, при чемъ одинъ не знаетъ, которую онъ освятилъ, и другой не знаетъ, которую онъ освятилъ: одинъ даетъ два гета и другой даетъ два гета [2]. Если одинъ изъ нихъ умеръ, то обѣ запрещены для второго; если одна изъ нихъ умерла, то вторая запрещена для обоихъ. Если оба умерли, и у нихъ одинъ братъ, то онъ даетъ халицу обѣимъ, а если у нихъ два брата, то они даютъ халицу обѣимъ. Если они поторопились и ввели, то браки расторгаются.

[4, 3 ср.] Двое не связанныхъ родствомъ мужчинъ освятили двухъ не связанныхъ родствомъ женщинъ, при чемъ одинъ не знаетъ, которую онъ освятилъ, и другой не знаетъ, которую онъ освятилъ: одинъ даетъ два гета и другой даетъ два гета. Если одинъ изъ мужчинъ умеръ, то обѣ дозволены для второго; если одна изъ женщинъ умерла, то вторая дозволена для обоихъ. Какъ имъ поступить?—Одинъ даетъ гетъ, а другой вводитъ. Если они умерли, при чемъ у одного есть братъ и у другого есть братъ, то одинъ даетъ халицу одной, а другой вступаетъ съ нею въ левиратный бракъ; второй же даетъ халицу второй, а первый вступаетъ съ нею въ левиратный бракъ; если они поторопились и ввели, то браки расторгаются.

8. Обязанность (мицва) вступить въ левиратный бракъ лежитъ на старшемъ братѣ; если же его предупредилъ младшій, то онъ „пріобрѣлъ“ [3].

Если кто подозрѣвается въ сношеніяхъ съ рабыней, то, хотя бы она впослѣдствіи была отпущена на волю, онъ не можетъ на ней жениться; если кто подозрѣвается въ сношеніяхъ съ нееврейкой, то, хотя бы она обратилась въ еврейство, онъ не долженъ на ней жениться;—если же онъ ввелъ, то бракъ таковыхъ не расторгается. Если кто подозрѣвается въ сношеніяхъ съ чужой женой, то хотя бы ея

брата освятили двухъ сестеръ (Тос. 4, 3), 5) когда одинъ освятилъ одну изъ двухъ не связанныхъ родствомъ женщинъ (Тос. 4, 2) и 6) когда двое не связанныхъ родствомъ мужчинъ освятили двухъ не связанныхъ родствомъ женщинъ (Тос. 4, 3 ср.).

[1] Можетъ ввести; онъ можетъ дать обѣимъ по гету, или можетъ одной дать гетъ, а другую ввести. Чтобы никого изъ нихъ не обидѣть, похвальнѣе всего ввести обѣихъ.

[2] Жениться никто изъ нихъ ни на какой не можетъ даже послѣ развода, такъ какъ каждая запрещена для обоихъ и какъ жена брата и какъ сестра жены. Это же правило примѣнимо и къ прочимъ женщинамъ, связаннымъ между собой родствомъ, какъ мать и дочь и т. п.

[3] Т. е. пріобрѣлъ невѣстку въ качествѣ жены, бракъ дѣйствителенъ.

бракъ былъ расторгнутъ (онъ не можетъ жениться на ней), а если женился, то этотъ бракъ расторгается.

[4, 3 кон.] Обязанность вступить въ левиратный бракъ лежитъ на старшемъ (изъ деверей), но не на старшей (изъ невѣстокъ): онъ вступаетъ въ левиратный бракъ, съ какою пожелаетъ.

[4, 4] Яма, ближайшая къ оросительной канавѣ, наполняется первой; если второй предупредилъ и наполнилъ свою яму, то онъ и выигрываетъ отъ своей расторопности; если другой предупредилъ и провелъ канаву (жолобъ) надъ колодцемъ ближняго, то онъ и выигрываетъ отъ расторопности [1]. Кто изъ двухъ, заимодавецъ или наслѣдникъ, предупредилъ другого и овладѣлъ движимымъ имуществомъ (покойнаго), тотъ и выигрываетъ отъ расторопности.

[4, 4 ср.] Одинъ говоритъ другому: «ступай и освяти для меня такую-то женщину», а тотъ пошелъ и освятилъ ее для себя; или: «ступай и купи для меня то-то», а онъ пошелъ и купилъ это для себя: — его дѣйствія имѣютъ законную силу,—только онъ поступилъ, какъ обманщикъ.

[4, 5 кон.] Если кто подозрѣвается въ сношеніяхъ съ замужней женщиной, то хотя бы ея бракъ былъ расторгнутъ и она получила разводъ отъ второго мужа [2], онъ не долженъ ввести ее, но если ввелъ, бракъ не расторгается. Кто подозрѣвается въ сношеніяхъ съ какой-либо женщиной, не долженъ жениться на ея матери, дочери или сестрѣ, а если ввелъ ихъ, то бракъ не расторгается.

[4, 4 кон.] Кто выкупилъ плѣнную, можетъ жениться на ней; кто свидѣтельствуетъ о плѣнной [3], не долженъ ввести ее, но если ввелъ, то бракъ не расторгается.

[4, 6.] Если язычникъ или рабъ вошелъ къ еврейкѣ, то хотя бы язычникъ впослѣдствіи принялъ еврейство, а рабъ былъ отпущенъ на волю, они не должны ввести (эту еврейку), если же ввели, то бракъ не расторгается. Если еврей вошелъ къ рабынѣ или нееврейкѣ, то хотя бы рабыня была отпущена на волю, а нееврейка приняла еврейство, онъ не долженъ вводить, но если ввелъ, то бракъ не расторгается.

9. Если кто приноситъ геть изъ заморской страны и говоритъ: „при мнѣ онъ написанъ и при мнѣ подписанъ", то онъ не можетъ на ней жениться [4]. Если онъ говоритъ: „твой

---

[1]) Здѣсь приводятся случаи, гдѣ право остается за наиболѣе проворнымъ изъ равноправныхъ лицъ. Помѣщеніе этихъ случаевъ именно здѣсь вызвано положеніемъ Мишны, что право на невѣстку пріобрѣтаетъ первый женившійся на ней деверь, хотя бы онъ не былъ самый старшій. Въ слѣдующей статьѣ также приводятся случаи, гдѣ право остается за первымъ, совершившимъ сдѣлку.

[2]) Первый мужъ развелся съ нею вслѣдствіе ходившихъ на ея счетъ слуховъ, затѣмъ она вышла за другого, и этотъ съ ней также развелся.

[3]) Что она въ плѣну не обезчещена.

[4]) Мужъ одной женщины, находящійся за границей, прислалъ ей геть съ посланцемъ, который даетъ требуемое показаніе (ср. Гиттинъ 1, 1):

мужъ умеръ", или: „я его убилъ", или: „мы его убили"—то онъ не можетъ жениться на ней. Р. Іуда говоритъ: если онъ говоритъ: „я его убилъ", то его (убитаго) женѣ не дозволяютъ выходить замужъ; если же онъ сказалъ: „мы его убили", то его женѣ дозволяютъ выходить замужъ.

[4, 5.] Если кто принесъ гетъ изъ заморской страны и сказалъ: «при мнѣ онъ написанъ и при мнѣ подписанъ», то онъ не долженъ ввести ее, а если ввелъ, то бракъ не расторгается. Если онъ говоритъ: «(твой мужъ) умеръ», «я его убилъ», «мы его убили», то онъ не долженъ жениться на ней. Р. Іуда говоритъ: если онъ сказалъ: «я его убилъ», она не должна выходить замужъ, а если онъ сказалъ: «мы его убили», она можетъ выходить замужъ. Ему возразили; былъ случай съ однимъ разбойникомъ, пойманнымъ въ Каппадокіи; когда его вели на казнь, онъ сказалъ: «ступайте, скажите женѣ Симона бенъ Каһаны, что я убилъ его, когда онъ входилъ въ Лидду». Когда это дѣло дошло до мудрецовъ, они разрѣшили этой женщинѣ выйти замужъ. Онъ имъ отвѣтилъ: этотъ же случай я беру въ доказательство: тотъ сказалъ: «мы убили его».

10. Мудрецъ, запретившій женщину вслѣдствіе обѣта для ея мужа [1], не можетъ жениться на ней; если женщина при немъ заявила міунъ или совершила халицу, то онъ можетъ на ней жениться, потому что въ этомъ случаѣ онъ принадлежитъ къ составу бетъ-дина (буквально: потому что онъ—бетъ-динъ).

Во всѣхъ этихъ случаяхъ, если они [2] имѣли женъ, которыя впослѣдствіи умерли, то они могутъ вступить (съ этими женщинами) въ бракъ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ, если онѣ (сначала) вышли за другихъ и получили разводъ или овдовѣли, то онѣ могутъ послѣ этого выйти и за тѣхъ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ онѣ дозволены для ихъ [3] сыновей или братьевъ.

„При мнѣ онъ (гетъ) написанъ и при мнѣ подписанъ". Посланецъ не можетъ на ней жениться, чтобы не дать повода къ подозрѣніямъ, что онъ самъ сочинилъ этотъ гетъ съ тѣмъ, чтобы на ней жениться.

[1]) Ученымъ предоставлено право признавать обѣты дѣйствительными или не дѣйствительными. Одинъ изъ супруговъ далъ обѣтъ не имѣть никакихъ сношеній съ другимъ супругомъ, и обѣтъ этотъ не былъ уничтоженъ ученымъ (за неимѣніемъ законныхъ къ сему поводовъ): въ этомъ случаѣ бракъ долженъ быть расторгнутъ, и ученый какъ бы запретилъ эту женщину для ея мужа. Самъ же ученый на ней жениться не можетъ, дабы не возбудить подозрѣнія, что онъ нарочно „запретилъ" ее для мужа.

[2]) Т. е. принесшій гетъ, свидѣтельствующій о смерти мужа и ученый.

[3]) Т. е. принесшаго гетъ, свидѣтельствующаго о смерти мужа, ученаго.

[4, 6 ср.] Мудрецъ, запретившій женщину вслѣдствіе обѣта для ея мужа, не долженъ ввести ее, если же ввелъ, то бракъ не расторгается. Р. Іуда сказалъ: о какомъ случаѣ идетъ рѣчь?—если у него нѣтъ жены, или была жена и онъ развелся съ нею изъ-за этой; если же у него была жена и она умерла (послѣ указаннаго событія), то ему дозволяется жениться на этой.

Р. Эліэзеръ сказалъ: во всѣхъ этихъ случаяхъ, если онѣ вышли за ихъ братьевъ, и эти затѣмъ умерли, то тѣмъ дозволяется вступать съ ними въ левиратный бракъ.

ГЛАВА III.

1. (Имѣется) четыре брата, изъ коихъ двое женаты на двухъ сестрахъ; если умерли женатые на сестрахъ, то эти (сестры) подлежатъ халицѣ, а не левирату [1]); если же тѣ (другіе братья) поспѣшили и ввели, то браки расторгаются. Р. Эліэзеръ говоритъ отъ имени школы Шаммая: браки не расторгаются, а школа Гиллеля говоритъ: браки расторгаются.

2. Если одна изъ нихъ (сестеръ) запрещена для одного (изъ братьевъ), какъ эрва, то она для него запрещена, а ея сестра дозволена [2]); второму же запрещены обѣ. Если (одна изъ нихъ запрещена) ради мицвы или ради святости [3]), то (каждая изъ нихъ) подлежитъ халицѣ, а не левирату.

3. Если одна изъ нихъ запрещена для одного, какъ эрва, а другая запрещена для другого, какъ эрва, то запрещенная для одного дозволена для другого. Къ этому-то случаю примѣнимо правило: „сестра, которая въ то же время и невѣстка, подлежитъ халицѣ или левирату".

[5, 1] Имѣется четыре брата; двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ; если женатые на сестрахъ умерли, то онѣ (сестры) подлежатъ халицѣ, а не левирату. Если братья поспѣшили и ввели, то браки расторгаются. Р. Симонъ говоритъ: не расторгаются. Р. Эліэзеръ сказалъ отъ имени школы Шаммая: не расторгаются, а школа Гиллеля говоритъ: расторгаются. Абба

---

[1]) Бракъ невозможенъ, такъ какъ каждая изъ сестеръ доводится каждому изъ оставшихся братьевъ не только іевамой, но и *сестрой іевамы*, связанной съ нимъ узами левирата.

[2]) Оно понятно, такъ какъ первая вовсе не связана съ нимъ узами левирата.

[3]) Ср. выше 2, 4.

Саулъ говоритъ: въ этомъ случаѣ школа Гиллеля держалась менѣе строгаго мнѣнія.

[5, 2] Если одна изъ сестеръ доводится тещей одному изъ (оставшихся) братьевъ, то она для него запрещена, сестра же ея для него дозволена; а второму запрещены обѣ, такъ что оказывается: кому запрещено, тому дозволено, а кому дозволено, тому запрещено [1]). Если одна изъ сестеръ доводится тещей одному, а другая доводится тещей другому, то для перваго запрещена его теща, но дозволена теща его брата, и для другого запрещена его теща и дозволена теща его брата. Объ этомъ-то случаѣ и сказали: запрещенное для перваго дозволено для второго, а запрещенное для второго дозволено для перваго. Если одна изъ нихъ доводится тещей обоимъ, то она для обоихъ запрещена, сестра же ея для обоихъ дозволена. Если обѣ доводятся тещами одному изъ нихъ, то обѣ запрещены для обоихъ [2]). Вотъ правило: если онѣ (вообще) для него дозволены, то (въ данномъ случаѣ) онѣ запрещены по стиху (Лев. 18, 18): «не бери жены вмѣстѣ съ сестрою ея». Если же онѣ для него запрещены, какъ эрвы, то она для него запрещена, а ея сестра для него дозволена [3]).

4. (Имѣются) три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, или на матери и дочери, или на бабушкѣ и внучкѣ („дочери дочери или дочери сына“): (въ случаѣ смерти мужей) онѣ подлежатъ халицѣ, но не левирату [4]) [р. Симонъ освобождаетъ]. Если одна изъ нихъ запрещена для него, какъ эрва, то она для него запрещена, а ея сестра дозволена; если же одна изъ нихъ запрещена ради мицвы или святости, то онѣ подлежатъ халицѣ, но не левирату.

---

[1]) Тому изъ братьевъ, для котораго одна изъ невѣстокъ-сестеръ запрещена, какъ теща,—другая дозволена, а тому изъ братьевъ, для котораго ни одна изъ сестеръ, какъ эрва, не запрещена, обѣ запрещены. Причина этого заключается въ томъ,, что эрва не считается вовсе связанной съ нимъ узами левирата, и, слѣдовательно, ея сестра для него дозволена, такъ какъ не подходитъ подъ категорію „сестры женщины, связанной узами левирата“.

[2]) Въ печатныхъ изданіяхъ Тосефты значится: „то для второго дозволены обѣ“, что очевидно неправильно, такъ какъ для него родственныя отношенія ихъ къ брату никакого значенія не имѣютъ: онѣ для него запрещены какъ сестры-невѣстки (Мишна 3, 1). Въ Эрфуртской рукописи читаемъ: „для обоихъ запрещена вторая“, что не даетъ никакого смысла.

[3]) Если каждая изъ сестеръ въ отдѣльности могла бы вступить съ нимъ въ бракъ, будучи его единственной невѣсткой, то онѣ, оставшись вмѣстѣ, для него запрещены, такъ какъ подходятъ подъ запретъ женитьбы на двухъ сестрахъ (ибо женщина, связанная съ кѣмъ либо узами левирата, почитается какъ бы его женой); если же одна изъ нихъ запрещена для него, какъ эрва, то ея сестра для него дозволена.

[4]) Случай аналогичный разобранному выше въ Мишнѣ 3, 1.

[5. 4] Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, или на матери и дочери, или на бабушкѣ и внучкѣ: въ случаѣ смерти мужей онѣ подлежатъ халицѣ, а не левирату. Р. Симонъ обѣихъ отъ халицы и отъ левирата освобождаетъ.

5. Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій холостъ; умеръ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ, и холостой совершилъ (съ его вдовой) маамаръ, а затѣмъ умеръ второй братъ [1]); школа Шаммая говоритъ: его жена (обрученная съ нимъ по маамару) да остается у него а вторая свободна, какъ сестра его жены; а школа Гиллеля говоритъ: жену свою онъ долженъ отпустить по гету и по халицѣ, а жену его брата по халицѣ. О такомъ-то случаѣ и сказали: горе ему за его жену и горе ему за его невѣстку [2]).

[5, 4 ср.] Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій холостъ; умеръ одинъ изъ мужей сестеръ, и этотъ холостой всталъ [3]) и ввелъ ее, послѣ чего умеръ его второй братъ: жена его остается съ нимъ, а та свободна, какъ жена брата.

Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій холостъ; умеръ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ, и холостой всталъ (чтобы исполнить левиратъ), но не успѣлъ совершить маамаръ со своей невѣсткой, какъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ самъ [4]); или: онъ сдѣлалъ съ нею маамаръ, но не успѣлъ ввести ее, какъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ; или: онъ ввелъ ее, затѣмъ умерла жена другого брата, а послѣ этого умеръ онъ самъ:—(въ этихъ случаяхъ) она (оставшаяся сестра) свободна отъ халицы и отъ левирата (съ оставшимся братомъ [5]).

---

[1]) Вслѣдствіе этой смерти вопросъ значительно усложняется: если бы холостой братъ до этой смерти маамара не совершилъ, то онъ долженъ бы дать халицу обѣимъ сестрамъ-невѣсткамъ по Мишнѣ 3, 4; если бы онъ женился на первой вдовѣ, „ввелъ ее", то онъ бы не былъ вовсе связанъ узами левирата со второй вдовой, которая доводилась бы сестрой его женѣ (этотъ случай разбирается въ Тосфетѣ); но такъ какъ онъ совершилъ маамаръ, то дѣло сводится къ тому, какъ смотрѣть на этотъ маамаръ: школа Шаммая видитъ въ немъ полный бракъ, а школа Гиллеля такого значенія за нимъ не признаетъ.

[2]) Онъ лишается той и другой.

[3]) Такъ какъ онъ единственный деверь, связанный со вдовой узами левирата.

[4]) Такъ что остался одинъ братъ и сестра его покойной жены.

[5]) Такъ какъ существуетъ правило: женщина, которая была для кого нибудь запрещена въ теченіе одного момента, запрещена для него навсегда; въ нашемъ случаѣ она была для него запрещена въ моментъ смерти мужа.

6. Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій женатъ на чужой [1]); умеръ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ, и мужъ чужой ввелъ его вдову, послѣ чего онъ также умеръ: первая свободна (отъ левирата съ оставшимся братомъ), какъ сестра его жены, а вторая, какъ ея соперница. Если же онъ совершилъ съ нею маамаръ и умеръ, то чужая подлежитъ халицѣ, но не левирату.

Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій женатъ на чужой; умеръ мужъ чужой и одинъ изъ мужей сестеръ ввелъ его жену, послѣ чего также умеръ: первая свободна (отъ узъ левирата съ оставшимся братомъ), какъ сестра его жены, а вторая, какъ ея соперница. Если онъ совершилъ съ нею маамаръ и умеръ, то чужая подлежитъ халицѣ, но не левирату.

7. Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій женатъ на чужой; умеръ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ и мужъ чужой ввелъ его жену; затѣмъ умерла жена второго брата, а послѣ этого мужъ чужой: эта (первая вдова) запрещена для него (оставшагося брата) навсегда, потому что была для него запрещена одно время [2]).

Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а третій женатъ на чужой; одинъ изъ мужей сестеръ развелся со своей женой, а мужъ чужой умеръ, и послѣ того какъ разведшійся ввелъ его жену, онъ также умеръ; о такомъ-то случаѣ и сказали (выше 1, 1): „во всѣхъ этихъ случаяхъ, если онѣ умерли или разведены, то ихъ соперницы дозволены".

[5, 5] Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а одинъ женатъ на чужой; умеръ одинъ изъ братьевъ, женатыхъ на сестрахъ, и не успѣлъ женатый на чужой совершить маамаръ, какъ умеръ [3]):

---

[1]) Т. е. не связанной родствомъ ни съ братьями, ни съ ихъ женами.

[2]) Обозначимъ братьевъ чрезъ A, B, C и предположимъ, что A и B женаты на сестрахъ, а C—на чужой. Умираетъ A и жена его выходитъ за C; затѣмъ умираютъ жена B и самъ C, такъ что изъ всей семьи остается B и двѣ жены C: вдова A (сестра бывшей жены B) и вдова C. Въ этомъ случаѣ вдова A, хотя и не представляющая болѣе эрвы для B, однако выйти за него не можетъ. Тоже должно сказать и о вдовѣ C: она также была одно время запрещена для B, какъ соперница сестры его жены, и слѣдовательно запрещена навсегда.

[3]) Такъ что остались: одинъ братъ съ женой и двѣ вдовы, изъ коихъ одна, а именно „чужая", связана съ нимъ узами левирата.

чужая подлежитъ халицѣ или левирату. Если же онъ сдѣлалъ съ нею маамаръ, но не успѣлъ ввести ее и умеръ, то чужая подлежитъ халицѣ, но не левирату. Если онъ ввелъ ее и умеръ, то чужая свободна отъ халицы и отъ левирата [1]).

Умеръ женатый на чужой, и всталъ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ, но не успѣлъ совершить маамара со своей невѣсткой, какъ умеръ: чужая подлежитъ халицѣ или левирату; онъ сдѣлалъ съ нею маамаръ, но не успѣлъ ввести ее, какъ умеръ: чужая подлежитъ халицѣ, но не левирату; онъ ее ввелъ, а затѣмъ умеръ: чужая свободна отъ халицы и отъ левирата.

[5, 6] Имѣется три брата: двое изъ нихъ женаты на двухъ сестрахъ, а одинъ женатъ на чужой; умеръ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ; тогда всталъ женатый на чужой и не успѣлъ совершить маамара, какъ умерла жена другого (буквально: оставшагося въ живыхъ) брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ [2]): чужая подлежитъ халицѣ или левирату; онъ сдѣлалъ съ нею маамаръ, но не успѣлъ ввести ее, какъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ: чужая подлежитъ халицѣ, но не левирату; онъ ввелъ ее, затѣмъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ: обѣ свободны отъ халицы и отъ левирата. Умеръ женатый на чужой, и всталъ одинъ изъ женатыхъ на сестрахъ и не успѣлъ совершить маамара съ его невѣсткой, какъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ [3]): обѣ подлежатъ халицѣ или левирату; онъ сдѣлалъ съ нею маамаръ и не успѣлъ ввести ее, какъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ: обѣ подлежатъ халицѣ, но не левирату; онъ ее ввелъ, затѣмъ умерла жена другого брата, а затѣмъ умеръ онъ самъ [4]): сожительство или халица одной изъ нихъ освобождаетъ ея соперницу.

8. Во всѣхъ упомянутыхъ (1,1) случаяхъ, если освященіе или разводъ сомнительны, то указанныя соперницы подлежатъ халицѣ, а не левирату [5]).

---

[1]) Такъ какъ она теперь для оставшагося брата соперница эрвы.

[2]) Такъ что остались: одинъ братъ и двѣ вдовы, изъ коихъ одна (а именно „чужая") связана съ нимъ узами левирата. Въ Вѣнской рукописи Тосефты условіе о смерти жены второго брата отсутствуетъ и вполнѣ основательно, такъ какъ оно никакихъ измѣненій не вноситъ: жива ли она или нѣтъ, чужая связана узами левирата съ деверемъ.

[3]) Такъ что остались: одинъ братъ, сестра его покойной жены и „чужая". Въ данномъ случаѣ узы левирата связываютъ его не только съ чужой, но и съ сестрой его покойной жены, такъ какъ относительно послѣдней узы возникли послѣ смерти его жены, когда она не могла уже считаться *сестрой жены*.

[4]) Въ этомъ случаѣ остались: одинъ братъ и двѣ вдовы-соперницы, связанныя съ нимъ узами левирата.

[5]) Если бездѣтно умершій братъ состоялъ съ своей женой въ сомнительномъ бракѣ, то ея соперницы не свободны отъ узъ левирата благодаря лишь тому, что эта жена приходится деверю эрвой, такъ какъ возможно, что она вовсе и не жена; вступить же въ бракъ съ деверемъ они

Что значитъ: сомнительное освященіе? Если мужъ бросилъ своей женѣ киддушинъ (символъ обрученія) и возникаетъ сомнѣніе, упало ли оно ближе къ нему или ближе къ ней [1]): въ этомъ случаѣ освященіе сомнительно.

(Что значитъ:) сомнительный разводъ? Если мужъ написалъ гетъ собственноручно, и на немъ нѣтъ свидѣтельскихъ подписей, или на немъ имѣются подписи, но не указано время, или указано время, но имѣется только одна свидѣтельская подпись: въ этомъ случаѣ разводъ сомнителенъ [2]).

[5, 7] Что значитъ: сомнительное освященіе? Онъ ее освятилъ вещью, о цѣнности которой возникаетъ сомнѣніе: равна ли она перутѣ или нѣтъ [3]).

9. Три брата женаты на трехъ не связанныхъ родствомъ женщинахъ, и одинъ изъ нихъ умираетъ, послѣ чего второй совершаетъ маамаръ со вдовою перваго и также умираетъ [4]); въ этомъ случаѣ обѣ подлежатъ халицѣ, а не левирату, ибо сказано (Вт. 25, 5): „И *одинъ* изъ нихъ умретъ... то деверь ея долженъ войти къ ней“, слѣдовательно, онъ долженъ войти къ той, на которой лежатъ однѣ узы левирата, а не двойныя. Р. Симонъ говоритъ: онъ вступаетъ въ левиратный бракъ, съ какою пожелаетъ, другой же онъ даетъ халицу [5]).

также не могутъ, ибо можно опасаться, что бракъ ихъ мужа съ эрвой дѣйствителенъ. Точно также, если покойный братъ развелся съ этой женой сомнительнымъ разводомъ, то ея соперницы не освобождаются отъ узъ левирата, какъ этого требуетъ Мишна 1, 1, а подлежитъ еще халицѣ, такъ какъ разводъ можетъ оказаться недѣйствительнымъ.

1) См. Гиттинъ, 8, 2 и 3.

2) См. Гиттинъ 9, 4.

3) Ср. Киддушинъ 1, 1.

4) Такъ что остались: одинъ братъ и двѣ невѣстки, связанныя съ нимъ узами левирата. Особенности этого случая заключаются въ томъ, что вдова перваго брата была уже разъ связана узами левирата съ оставшимся братомъ, и эти узы еще не расторгнуты окончательно, такъ какъ маамаръ не есть полный бракъ; теперь же, со смертью второго брата, „сомнительной“ женой котораго эта вдова состояла, возникли новыя узы левирата; по выраженію, приведенному выше (въ Сифре), она— жена двухъ братьевъ.

5) Симонъ не допускаетъ середины. По его мнѣнію, или маамаръ— полный бракъ, тогда онъ связанъ съ вдовой перваго брата только тѣми узами, которыя возникли со смертью второго брата, и, слѣдовательно, можетъ жениться на любой изъ вдовъ, освобождая этимъ другую, какъ ея

Два брата женаты на двухъ сестрахъ и одинъ изъ нихъ умеръ, послѣ чего умерла жена другого: она (вдова перваго) запрещена для него (оставшагося брата) навсегда, потому что была запрещена для него одно время.

[5, 7 ср.] Три брата женаты на трехъ, не связанныхъ родствомъ женщинахъ; одинъ изъ нихъ умеръ, и второй сдѣлалъ съ его вдовой маамаръ, послѣ чего также умеръ: онѣ подлежатъ халицѣ, но не левирату; это напоминаетъ случай съ соперницей жены единокровнаго брата, которая также подлежитъ халицѣ, но не левирату [1]): таковы слова р. Іосе; р. Элазаръ, сынъ р. Симона, говоритъ: онъ вступаетъ въ левиратный бракъ, съ какой пожелаетъ, другой же онъ даетъ халицу, но при этомъ требуется, чтобы сожительство предшествовало халицѣ [2]). Если же онъ ее ввелъ, а затѣмъ умеръ, то сожительство или халица одной изъ нихъ освобождаетъ и ея соперницу.

[5, 8] Два брата женаты на двухъ сестрахъ, и одинъ изъ нихъ умеръ, а затѣмъ умерла жена другого: она (оставшаяся сестра) запрещена для него (оставшагося брата) навсегда, потому что была дла него запрещена въ теченіе нѣкотораго времени. Если онъ вошелъ къ ней, то подлежитъ наказанію за сожительство съ женою брата и съ сестрою жены, — слова р. Іосе [3]); р. Симонъ говоритъ: онъ подлежитъ наказанію только за сожи-

---

соперницу; или маамаръ — не есть бракъ, тогда онъ связанъ съ нею только какъ съ женою перваго брата и, слѣдовательно, онъ можетъ жениться даже на обѣихъ невѣсткахъ или же дать обѣимъ халицу. Чтобы удовлетворить обоимъ предположеніямъ, должно сообразоваться съ наиболѣе строгими требованіями того и другого, такъ что и выходитъ: на одной онъ можетъ жениться, а другой долженъ дать халицу. Другіе ученые съ Симономъ не согласились потому, что, какъ полагаетъ Вавилонская Гемара (Іевамотъ 31 б), при такомъ рѣшеніи можетъ показаться, что человѣкъ связанъ узами левирата съ двумя женами одного и того-же брата. Поэтому и выставлено въ Мишнѣ толкованіе стиха Вт. 25. 5.

[1]) Вторая невѣстка, хотя и не связана двойными узами левирата. но является въ нѣкоторомъ родѣ соперницей первой невѣстки, а такъ какъ послѣдняя левирату не подлежитъ, то и первая не подлежитъ левирату. Въ этомъ и состоитъ аналогія между нею и соперницей жены брата.

[2]) Разъ одна изъ вдовъ получила халицу, вторая уже не можетъ выйти за деверя, такъ какъ если предположить, что маамаръ дѣйствительный бракъ, то узы левирата порваны; если же раньше будетъ совершенъ бракъ, то даже при дѣйствительности маамара халица возможна, такъ какъ она никакихъ обязательствъ не налагаетъ.

[3]) Повидимому, рѣчь идетъ о вступленіи съ нею въ бракъ при жизни ея сестры, такъ какъ послѣ смерти послѣдней она перестаетъ быть *сестрой жены*, оставаясь только *женой брата*, и двухъ наказаній, такимъ образомъ, быть не можетъ.

тельство съ женою брата [1]). (Точно также), если посторонній (не-священникъ) служилъ въ храмѣ въ субботу [2]), или священникъ съ тѣлесными недостатками служилъ въ состояніи нечистоты [3]), то они повинны: за служеніе посторонняго и за служеніе въ субботу, или за служеніе лица, обладающаго недостатками, и за служеніе въ состояніи нечистоты, — слова р. Іосе; р. Симонъ говоритъ: они подлежатъ наказанію только за служеніе посторонняго или за служеніе лица, имѣющаго недостатки.

10. Двое совершили освященіе двухъ женъ, а при входѣ ихъ въ хуппу [4]) подмѣнили жену одного другому, а жену второго первому: они повинны (принести жертву за грѣхъ) за сожительство съ чужими женами. Если они были братья, то (повинны принести жертвы за грѣхъ и) за сожительство съ женой брата [5]); если онѣ сестры, то тѣ (повинны принести жертвы и) за сожительство съ сестрой жены [6]); если

---

[1]) По общему правилу: „одно и то же не запрещается двумя запретами“, т. е. не влечетъ двойного наказанія, какъ за нарушеніе двухъ запретовъ. Исключенія изъ этого правила перечислены въ слѣдущей мишнѣ.

[2]) Не-священнику въ субботу работать запрещается, между тѣмъ какъ священнику приносить жертвы въ субботу дозволяется. Если несвященникъ служилъ въ субботу, то онъ нарушитъ правило, запрещающее не-священнику служить; но при этомъ возникаетъ вопросъ: нарушилъ-ли онъ правило, запрещающее ему работать въ субботу, когда эта самая работа дозволена лицамъ, имѣющимъ на нее право?

[3]) Священники съ тѣлесными недостатками служить не должны, между тѣмъ какъ священники безъ недостатковъ могутъ въ извѣстныхъ случаяхъ служить и въ состояніи нечистоты.

[4]) *Хуппа*—брачное ложе, брачная комната. Это слово встрѣчается въ Библіи (Пс. 19 [18], 6; Іоиль 2, 16) и переводится „брачный чертогъ“. Въ Шулханъ-Арухѣ (Эвенъ Гаэзеръ 55, 1) читаемъ: входъ въ хуппу или ниссуинъ—такъ называется уединеніе жениха съ невѣстой. Къ этому примѣчаніе (hага) Моисея Исерлеса гласитъ: „нѣкоторые говорятъ, что хуппой называется не уединеніе, а всякій вводъ невѣсты женихомъ въ домъ свой во имя ниссуинъ; нѣкоторые говорятъ, что хуппой называется простираніе плаща надъ ихъ головами во время славословія; нѣкоторые говорятъ, что хуппой дѣвицы называется выходъ ея съ hиномомъ (ср. Кет. 2, 1), а хуппой вдовы—ея уединеніе съ мужемъ; теперь же хуппой обыкновенно называютъ балдахинъ на столбахъ, подъ которымъ ставятъ жениха и невѣсту, и онъ ее тамъ освящаетъ“...

[5]) Такимъ образомъ одно и то же преступленіе подлежитъ двумъ наказаніямъ. Это оттого, что здѣсь оба нарушенные запрета вступили въ силу *одновременно*.

[6]) Это оттого, что послѣдній запретъ объемомъ превосходитъ прежніе запреты: фактомъ освященія своей жены онъ сдѣлалъ запрещенными для себя всѣхъ ея сестеръ, а не только ту, съ которой по ошибкѣ сожительствовалъ.

*

онѣ нидды, то тѣ (повинны принести жертвы за грѣхъ и) за сожительство съ ниддой [1]). Женщинъ должно отдѣлить отъ мужей на три мѣсяца, потому что, можетъ быть, онѣ беременны, если же онѣ — малолѣтнія и не способны къ дѣторожденію, то ихъ отдаютъ мужьямъ тотчасъ же; если же онѣ изъ священническаго рода, то онѣ становятся негодными для (вкушенія) возношенія [2]).

[5, 9] Двое освятили двухъ женъ, а во время ввода ихъ въ хуппу подмѣнили этому жену того, а тому жену этого: они повинны принести шестнадцать жертвъ за грѣхъ: оттого что они братья, что они сожительствовали съ чужими женами, что онѣ сестры и нидды [3]); если же они не братья, то повинны принести двѣнадцать жертвъ за грѣхъ, если онѣ не сестры, то повинны принести восемь жертвъ за грѣхъ, если онѣ не нидды, то они повинны принести четыре жертвы за грѣхъ. Если они взрослые, а онѣ малолѣтнія, то они повинны принести двѣ жертвы за грѣхъ [4]), а если они малолѣтніе, а онѣ взрослыя, то онѣ повинны принести двѣ жертвы за грѣхъ; если ихъ выдалъ замужъ отецъ ихъ, то они повинны принести восемь жертвъ [5]); [5, 10] если одинъ взрослый, а другой малолѣтній, то сожительствовавшая съ малолѣтнимъ повинна принести жертвы, такъ какъ она жена взрослаго, а сожительствовавшая съ взрослымъ не повинна принести жертвы за грѣхъ, такъ какъ она жена малолѣтняго.

ГЛАВА IV.

1. Нѣкто далъ халицу своей невѣсткѣ, а она оказалась беременной [6]) и родила: если ребенокъ жизнеспособный, то для него (деверя) дозволены ея родственницы, а для нея

---

[1]) Нарушеніе этого запрета влечетъ особое наказаніе потому, что онъ не совпадаетъ съ прежними запретами: ниддой она была запрещена и для настоящаго мужа.

[2]) Вслѣдствіе незаконнаго сожительства онѣ навсегда лишены права на возношеніе, даже если разведутся съ своими мужьями и вернутся въ домъ своего отца.

[3]) Каждое изъ четырехъ лицъ, участвовавшихъ въ грѣхѣ, повинно принести по четыре жертвы; каждый мужчина: за сожительство съ чужой женой, за жительство съ женой брата, съ сестрой жены и съ ниддой.

[4]) Каждый изъ мужчинъ по одной жертвѣ за сожительство съ ниддами. Малолѣтніе отъ жертвъ свободны, и сожительство съ ними не нарушаетъ законовъ о запрещенныхъ бракахъ.

[5]) Наибольшее число жертвъ, такъ какъ женщины, какъ малолѣтнія, отъ жертвъ свободны.

[6]) Халица совершена до истеченіи трехъ мѣсяцевъ со смерти ея мужа. Беременныя женщины халицѣ не подлежатъ.

дозволены его родственники, причемъ онъ не сдѣлалъ ее негодной для священниковъ [1]); если же ребенокъ не жизнеспособный, то для него (деверя) запрещены ея родственницы, а для нея запрещены его родственники, и онъ сдѣлалъ ее негодной для священниковъ [2]).

[6, 1] Нѣкто сдѣлалъ маамаръ со своей невѣсткой, а она оказалась беременной и родила: если ребенокъ жизнеспособный, то маамаръ не дѣйствителенъ: для него дозволены ея родственницы, а для нея дозволены его родственники, и онъ ее не можетъ сдѣлать негодной для священства; если же ребенокъ жизнеспособный, то маамаръ дѣйствителенъ: для него запрещены ея родственницы, а для нея запрещены его родственники, и онъ можетъ сдѣлать ее негодной для священства (путемъ развода).

2. Нѣкто ввелъ свою невѣстку, а она оказалась беременной и родила: если ребенокъ жизнеспособный, то бракъ расторгается, и они повинны принести жертву (т. е. жертвы за грѣхъ), а если ребенокъ не жизнеспособный, то бракъ не расторгается. Если возникло сомнѣніе, есть ли ребенокъ девятимѣсячный сынъ отъ перваго или семимѣсячный отъ второго, то бракъ расторгается, ребенокъ—законный [3]); а он повинны принести жертву за сомнительный грѣхъ.

[6, 2] Нѣкто ввелъ свою невѣстку, а она оказалась беременной и родила: если ребенокъ жизнеспособный, то бракъ расторгается, и съ нихъ требуется принесеніе жертвы; если же ребенокъ не жизнеспособный, то бракъ не расторгается; если жизнеспособность ребенка находится подъ сомнѣніемъ, то соблюдаются оба хомера [4]). Если возникло сомнѣніе, девятимѣсячный ли это сынъ перваго или семимѣсячный второго, то первый ребенокъ (отъ этого брака) годенъ даже, чтобы быть первосвященникомъ [5]), а слѣдующій ребенокъ—сомнительный мамзеръ [6]). Р. Эліэзеръ сынъ Якова говоритъ: онъ не сомнительный мамзеръ.

---

[1]) Другими словами, ненужная халица не имѣетъ никакихъ послѣдствій, и вдова не считается халуцой.

[2]) Халица требовалась, но данная беременной женщинѣ, она недѣйствительна.

[3]) Онъ или законный сынъ ея перваго мужа, или же законный сынъ ея деверя.

[4]) Т. е. бракъ расторгается, но по гету, причемъ они приносятъ и жертвы за сомнительный грѣхъ.

[5]) Такъ какъ въ законности его не можетъ быть сомнѣнія. Онъ или законный сынъ покойнаго мужа, или законный сынъ деверя.

[6]) Если предположить, что первый ребенокъ—сынъ покойнаго, тогда левиратный бракъ былъ невозможенъ, и, слѣдовательно, второй ребенокъ—мамзеръ. Положеніе сомнительнаго мамзера тяжелѣе положенія

[6, 3] Нѣкто сдѣлалъ маамаръ со своей невѣсткой, а она оказалась беременной: ея соперница не должна выходить замужъ, покуда не опредѣлится, жизнеспособенъ ли плодъ, ибо плодъ не можетъ освобождать, покуда не появился на свѣтъ («на воздухъ міра»).

3. Ожидающая деверя [1]) получила имущество [2]): школы Шаммая и Гиллеля согласны въ томъ, что она продаетъ и даритъ, и сдѣлка дѣйствительна [3]). Въ случаѣ ея смерти, какъ поступить съ ея кетубой и тѣмъ имуществомъ, которое приходитъ и уходитъ вмѣстѣ съ нею [4])? Школа Шаммая говоритъ: наслѣдники мужа дѣлятъ это имущество съ наслѣдниками ея отца, а школа Гиллеля говоритъ: имущества остаются въ ихъ настоящемъ положеніи: кетуба принадлежитъ наслѣдникамъ мужа, а имущества, приходящія и уходящія вмѣстѣ съ нею,—наслѣдникамъ ея отца.

4. Если онъ ее ввелъ, то она почитается его женой во всѣхъ отношеніяхъ, только ея кетуба лежитъ на имуществахъ ея прежняго мужа.

5. Обязанность левирата лежитъ на старшемъ братѣ; если онъ не желаетъ, то идутъ ко всѣмъ остальнымъ братьямъ; сели и эти не желаютъ, то возвращаются къ старшему и говорятъ ему: „на тебѣ лежитъ обязанность: дай халицу или женись“.

6. Если онъ отговаривается тѣмъ, что подрастаетъ малолѣтній братъ или придетъ братъ совершеннолѣтній изъ заморской страны, или выздоровѣетъ братъ глухонѣмой либо безумный, то его не слушаютъ, но говорятъ ему: „на тебѣ лежитъ обязанность: или дай халицу, или женись“.

7. Братъ, давшій невѣсткѣ халицу, имѣетъ одинаковое съ остальными братьями право на наслѣдство покойнаго брата; если отецъ еще живъ, то имущество принадлежитъ отцу. Братъ, введшій свою невѣстку, пріобрѣлъ право на имущество своего брата. Р. Іуда говоритъ: и въ томъ, и

мамзера несомнѣннаго, такъ какъ первый не можетъ вступить въ бракъ не только съ еврейкой, но и съ мамзеретъ, ибо онъ можетъ оказаться законнымъ, а бракъ законнаго съ мамзеретъ запрещенъ.

[1]) Такъ называется невѣстка до совершенія халицы или брака съ деверемъ.

[2]) По наслѣдству или въ даръ.

[3]) См. Кетуботъ 8, 6, откуда эта мишна взята.

[4]) Объ этихъ имуществахъ см. 7, 1.

другомъ случаѣ [1]), если отецъ еще живъ, имущество принадлежитъ отцу (а).

Если кто далъ своей невѣсткѣ халицу, то для него запрещены ея родственницы, а для нея запрещены его родственники. Для него запрещены: ея мать, мать ея матери, мать ея отца, ея дочь, дочь ея дочери, дочь ея сына, а также ея сестра, пока она (невѣстка) жива [2]); для его братьевъ онѣ, однако, дозволены. Для нея запрещены: его отецъ, отецъ его отца, отецъ его матери, его сынъ, сынъ его сына, его братъ и сынъ его брата. Человѣку дозволена родственница соперницы его халуцы, но запрещена соперница родственницы его халуцы [3]).

(а) [6. 3 ср.] Кто ввелъ свою невѣстку, тотъ получилъ право на имущество его брата. Р. Іуда говоритъ: въ томъ и другомъ случаѣ, если у нихъ есть отецъ, имущество принадлежитъ отцу, а если нѣтъ отца, имущество принадлежитъ братьямъ (буде никто не ввелъ, а только дана халица).

8. Нѣкто далъ своей невѣсткѣ халицу, а его братъ женился на ея сестрѣ и умеръ [4]): она подлежитъ халицѣ, а не левирату. Также: нѣкто развелся со своей женой, а братъ его женился на ея сестрѣ и умеръ [5]): она свободна отъ халицы и отъ левирата.

[6, 4 ср.] Въ одномъ отношеніи разведенная составляетъ хомеръ сравнительно съ халуцей, а въ другомъ отношеніи халуца составляетъ хомеръ сравнительно съ разведенной: разведенной дозволяется вернуться къ первому мужу,—поэтому за бракъ съ ея родственницами полагается наказаніе; а халуцѣ запрещено вернуться къ давшему халицу,—поэтому за бракъ съ ея родственницами наказанія не полагается.

9. Вдова ожидаетъ деверя, а (младшій) братъ его (въ это время) освятилъ ея сестру. Отъ имени р. Іуды бенъ Бетеры ска-

---

[1]) Далъ ли онъ халицу или ввелъ.

[2]) Такъ что халуца разсматривается, какъ разведенная жена. Шесть лицъ запрещены для давшаго халицу навсегда, а одно лицо (сестра халуцы)—лишь на время жизни халуцы.

[3]) Она разсматривается какъ соперница эрвы, запрещенная по Іев. 1, 1.

[4]) Такъ что съ деверемъ связана узами левирата сестра его халуцы; на ней тотъ жениться не можетъ, пока ея сестра жива.

[5]) Въ этомъ случаѣ съ деверемъ связана сестра разведенной; на ней онъ жениться не можетъ по закону Торы, какъ на сестрѣ жены (Лев. 18, 18: „Не бери жены вмѣстѣ съ сестрою... *при жизни ея*“).

зали: ему говорятъ: „подожди, покуда твой старшій братъ сдѣлаетъ что либо“. Лишь только братъ далъ ей халицу или ввелъ ее, тотъ можетъ ввести свою жену. Если невѣстка умерла, тотъ можетъ ввести свою жену; если умеръ деверь, тотъ долженъ отпустить свою жену посредствомъ гета, а жену брата посредствомъ халицы.

[6, 4 ср.] Вдова ожидаетъ деверя, а его братъ освятилъ ея сестру, или одна изъ вдовъ была освящена (постороннимъ). Отъ имени р. Іуды бенъ Бетеры сказали: ему говорятъ: «подожди, покуда твой старшій братъ сдѣлаетъ что-либо: дастъ халицу или вступитъ въ левиратный бракъ». Если умеръ освятившій, то первый деверь даетъ халицу обѣимъ; если умеръ первый деверь, то освятившій отпускаетъ жену свою посредствомъ гета, а невѣстку посредствомъ халицы; если умерла его невѣстка, то онъ можетъ ввести свою жену. Отъ имени р. Эліэзера сказали: если умерла жена его, то онъ долженъ дать халицу своей невѣсткѣ.

10. Невѣстка не можетъ совершить халицы или вступить въ левиратный бракъ до истеченія трехъ мѣсяцевъ (со смерти мужа). Также и прочія женщины не могутъ править эрусинъ, ниже ниссуинъ до истеченія трехъ мѣсяцевъ [1]) дѣвицы ли онѣ или сожительствовавшія, разведенныя или вдовы, совершившія ниссуинъ *(несуи)* или совершившія эрусинъ *(арусы)*. Р. Іуда говоритъ: несуи совершаютъ эрусинъ (не выжидая срока), а арусы совершаютъ ниссуинъ; исключенія представляютъ арусы въ Іудеѣ, ибо онъ (женихъ) ея не стѣсняется [2]). Р. Іосе говоритъ: всѣ женщины совершаютъ эрусинъ (не выжидая срока), кромѣ вдовы, (не совершающей) изъ-за траура.

---

[1]) Со дня смерти мужа или вообще прекращенія прежняго брака. Это—время испытанія для опредѣленія, не беременны ли онѣ. *Эрусинъ* („обрученіе“ или освященіе) есть обрядъ врученія символа; женщина, получившая символъ обрученія есть *аруса* („обрученная“). *Ниссуинъ* („взятіе“) есть собственно бракосочетаніе; между нимъ и эрусинъ долженъ пройти извѣстный промежутокъ времени, отъ одного до двѣнадцати мѣсяцевъ; женщина, совершившая ниссуинъ, называется *несуа*.

[2]) Ср. ниже Тосефта Кетуботъ 1, 4. Такъ какъ въ Іудеѣ женихъ знакомился съ невѣстой до бракосочетанія, то онъ ея не стѣснялся, и такимъ образомъ между ними могли быть запрещенныя сношенія, требующія трехмѣсячнаго испытанія. Въ другихъ же случаяхъ испытаніе, по мнѣнію Іуды, излишне, а именно: женщина-*несуа* можетъ, не выжидая срока, править эрусинъ, ибо до бракосочетанія (ниссуинъ) ея положеніе еще успѣетъ выясниться; *аруса* же можетъ даже править ниссуинъ, не выжидая срока, ибо она беременной оказаться не можетъ.

[6, 6]. Женщина устремившаяся въ домъ отца своего [1]) или навлекшая на себя гнѣвъ мужа, а также женщина, мужъ которой старъ или боленъ, или которая сама больна, или мужъ которой отправился въ заморскую страну или содержался въ домѣ заключенныхъ, равнымъ образомъ женщина, которая выкинула послѣ смерти мужа, женщина безплодная, старая, айлонитъ, малолѣтняя и неспособная рожать, — всѣ онѣ должны ждать три мѣсяца; слова р. Меира; р. Іуда дозволяетъ имъ совершить эрусинъ и ниссуинъ, не выжидая этого срока [2]). Р. Измаилъ сынъ р. Іоанна бенъ Бероки сказалъ: я слышалъ въ Ямнійскомъ ветроградѣ (т. е. Ямнійской школѣ), что ни одна женщина не должна совершать ни эрусинъ, ни ниссуинъ до истеченія трехъ мѣсяцевъ. Прозелитка, плѣнная и вольноотпущенная должны ждать три мѣсяца [3]); — слова р. Іуды; р. Іосе дозволяетъ имъ совершать ниссуинъ не выжидая этого срока. Такъ говорилъ р. Іосе: всѣ женщины могутъ совершать эрусинъ (не выжидая срока), кромѣ вдовы, которая должна ждать 30 дней вслѣдствіе траура, но ни одна не можетъ совершить ниссуинъ до истеченія трехъ мѣсяцевъ.

[6, 7]. Невѣстка, которой деверь далъ халицу до истетенія трехъ мѣсяцевъ, должна выждать три мѣсяца, а если (онъ ей далъ халицу) по истеченіи трехъ мѣсяцевъ, то она трехъ мѣсяцевъ ждать не должна, ибо три мѣсяца, о которыхъ говорили, считаются отъ смерти мужа, а не отъ халицы деверя.

Нѣкто передаетъ своей женѣ гетъ черезъ третьяго человѣка и наказываетъ ему: «передай ей гетъ не ранѣе какъ по истеченіи трехъ мѣсяцевъ»: лишь только гетъ попалъ въ ея руки, она вправѣ, не выжидая срока, совершить ниссуинъ, и нечего опасаться, что это «старый гетъ» [4]).

Если дочь священника вышла за израильтянина, и ея мужъ умеръ, то она можетъ ѣсть возношеніе тотчасъ же, и нечего опасаться, что она беременна [5]).

---

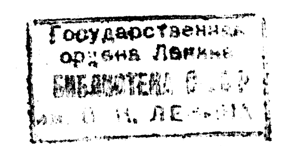
[1]) Ушедшая отъ мужа для того, чтобы провести первый послѣ брака праздникъ въ домѣ отца своего. Мужъ у нея умеръ въ то время, когда она была у своего отца.

[2]) По его мнѣнію, во всѣхъ перечисленныхъ случаяхъ беременность невозможна и, слѣдовательно, испытаніе излишне.

[3]) Со дня перехода въ еврейство, освобожденія отъ плѣна и отпущенія на волю, дабы не было сомнѣнія относительно природы ребенка, если онѣ окажутся беременны.

[4]) „Старымъ гетомъ" называется такой, послѣ написанія котораго мужъ оставался наединѣ съ своей женой (Гиттинъ 8, 4). Такъ какъ въ приведенномъ случаѣ гетъ переданъ третьему лицу, то предполагается, что мужъ не будетъ имѣть сношеній съ женой, въ сущности уже разведенной, впродолженіе всѣхъ трехъ мѣсяцевъ. Этимъ объясняется и ненадобность для нея времени испытанія.

[5]) Дочь священника, оставшись вдовой, возвращается въ прежнее состояніе въ томъ случаѣ, если у нея нѣтъ дѣтей отъ мужа-израильтянина. Для того, чтобы она послѣ смерти мужа имѣла право ѣсть возношеніе, она должна бы выждать время испытанія, дабы опредѣлилось



Невѣстка (іевама) не должна совершать халицы, ниже вступать въ левиратный бракъ, не выждавъ трехъ мѣсяцевъ. Подобно тому какъ не говорятъ ему (деверю), чтобы онъ вступилъ въ левиратный бракъ, такъ не говорятъ ему, чтобы онъ совершилъ халицу. Въ Хейфѣ былъ случай съ однимъ, который собирался въ заморскую страну, а у него была невѣстка, ожидавшая деверя, и былъ малолѣтній братъ [1]). Отъ имени р. Элазара сына р. Саддока сказали: «пусть онъ совершаетъ халицу, ибо съ нимъ можетъ что-нибудь случиться, и она окажется связанной съ малолѣтнимъ», а мудрецы сказали: «подобно тому какъ не говорятъ ему: вступай въ левиратный бракъ, такъ не говорятъ ему: дай халицу». Случай съ однимъ, который пришелъ къ р. Іосе и сказалъ ему: можно ли дать халицу до истеченія трехъ мѣсяцевъ? Р. Іосе прочиталъ ему стихъ (Втор. 25, 7): «если же онъ не захочетъ взять невѣстку свою»: та которая имѣетъ право на левиратный бракъ, имѣетъ право и на халицу, а такъ какъ до истеченія трехъ мѣсяцевъ она на левиратный бракъ права не имѣетъ, то не имѣетъ права и на халицу.

[6, 8 кон.] «Красивой видомъ» (военноплѣнной) Тора дала тридцать дней [2]), но мудрецы установили, что она обязана ждать три мѣсяца ради состоянія ребенка [3]). Р. Симонъ сынъ Элазара выводитъ это изъ Писанія, гдѣ сказано (Вт. 21, 13): «впродолженіе мѣсяца и послѣ того» [4]).

Невѣстка получаетъ пропитаніе изъ имущества мужа цѣлые три мѣсяца, но по истеченіи трехъ мѣсяцевъ она не получаетъ пропитаніе ни изъ имущества мужа, ни изъ имущества деверя. Если ея деверь предсталъ предъ бенъ-динъ (для совершенія халицы) и убѣжалъ, то она получаетъ пропитаніе изъ его имущества.

11. Четверо изъ братьевъ женаты на четырехъ женщинахъ и умираютъ: старшій изъ оставшихся, если пожелаетъ, можетъ вступить со всѣми въ левиратный бракъ. Нѣкто имѣетъ двухъ женъ и умираетъ: сожительство или халица одной изъ нихъ осво-

---

не беременна ли она; во въ данномъ случаѣ сдѣлано исключеніе въ виду возможности для нея загладить свой грѣхъ уплатой священнику причитающагося возмѣщенія.

[1]) Невѣстка не могла совершить халицу, потому что еще не прошло время испытанія.

[2]) Втор. 21, 10—14: „Когда выйдешь на войну противъ враговъ твоихъ... и увидишь между плѣнными женщину, *красивую видомъ*, и полюбишь ее, и захочешь взять ее себѣ въ жену, то приведи ее въ домъ свой, и пусть она... живетъ въ домѣ твоемъ, и оплакиваетъ отца своего и матерь свою впродолженіе мѣсяца; и послѣ того ты можешь войти къ ней и сдѣлаться ея мужемъ, и она будетъ твоею женою“.

[3]) Чтобы можно было опредѣлить, зачатъ ли ребенокъ до плѣненія или послѣ него, и сообразно съ этимъ считать его евреемъ или нѣтъ.

[4]) Въ еврейскомъ текстѣ: „мѣсяцъ, дни и послѣ того“. Эти выраженія и толкуются Симономъ: „мѣсяцъ“—одинъ мѣсяцъ, „дни“—другой мѣсяцъ, „и послѣ того“—третій мѣсяцъ.

бождаетъ ея соперницу (а). Если одна изъ нихъ годна (для священниковъ), а другая негодна [1]), то, давая халицу, должно дать ее негодной [2]); если же онъ рѣшился на бракъ, то можетъ вступить въ бракъ съ годной.

(а) [6, 5]. Нѣкто былъ женатъ на двухъ женахъ и умеръ: сожительство или халица одной изъ нихъ освобождаетъ ея соперницу; если одна изъ нихъ запрещена для кого-нибудь изъ братьевъ въ качествѣ эрвы, и тотъ братъ далъ ей халицу, то его дѣйствіе ничтожно, и онъ этимъ не освободилъ ея соперницу, но или она, или ея соперница вступаетъ въ левиратный бракъ съ кѣмъ-либо изъ остальныхъ братьевъ. Если она запрещена ради мицвы или святости, и онъ ей далъ халицу или сожительствовалъ, то ея соперница освобождена.

12. Если кто возвращаетъ жену, съ которой развелся [3]), или беретъ ту, которой далъ халицу, или беретъ родственницу своей халуцы, то бракъ расторгается, а ребенокъ (отъ такого брака) — мамзеръ: такъ полагаетъ р. Акиба; мудрецы говорятъ: ребенокъ не мамзеръ; но и они согласны съ тѣмъ, что если кто женится на родственницѣ отпущенной имъ по разводу жены, то ребенокъ—мамзеръ.

[6, 5 ср.]. Если кто возвращаетъ жену, съ которой развелся и которая между тѣмъ вышла было замужъ, а также если кто женится на своей халуцѣ или родственницѣ жены, получившей халицу, то этотъ бракъ не есть киддушинъ, (т. е. она ему не жена) и ей не требуется отъ него имѣть гетъ: она негодна и ребенокъ мамзеръ; такъ полагаетъ р. Акиба, а мудрецы говорятъ: этотъ бракъ есть киддушинъ, и для нея обязателенъ отъ него гетъ; она годна и ребенокъ годенъ. [6, 9 кон.]. Р. Акиба, однако, соглашается, что если вдова вышла за первосвященника, или разведенная либо халуца вышла за простого священника, то, хотя между ними бракъ запрещенъ, однако, ребенокъ не мамзеръ, ибо мамзеръ получается только отъ родственниковъ по плоти.

Р. Симонъ Теманитъ соглашается, что хотя вошедшій къ своей женѣ, когда она нидда, подлежитъ истребленію, однако, ребенокъ не мамзеръ, ибо мамзеръ происходитъ только отъ родственниковъ по плоти.

13. Кто есть мамзеръ?—Тотъ, кто родился отъ всякихъ родственниковъ по плоти (и отъ лицъ), между которыми бракъ запрещенъ,—такъ полагаетъ р. Акиба. Симонъ Теманитъ говоритъ: тотъ, кто родился отъ такого брака, за который полагается истребленіе со стороны Неба [hалаха—по

---

[1]) Напримѣръ, въ качествѣ разведенной.

[2]) Иначе, и годная станетъ негодной, какъ халуца.

[3]) Вт. 24, 4:... „не можетъ первый ея мужъ, отпустившій ее, опять взять ее къ себѣ въ жену, послѣ того какъ она осквернена“.

его словамъ]. Р. Іисусъ говоритъ: кто родился отъ такого брака, за который полагается казнь по приговору суда. Р. Симонъ сынъ Аззая сказалъ: я нашелъ родословный свитокъ въ Іерусалимѣ, въ которомъ значилось: „такой-то—мамзеръ отъ чужой жены", слѣдовательно, это подтверждаетъ слова р. Іисуса [1]).

Если у кого умираетъ жена, то онъ можетъ жениться на ея сестрѣ; если онъ развелся съ женой и она умерла, онъ можетъ жениться на ея сестрѣ; если она вышла за другого и умерла, онъ можетъ жениться на ея сестрѣ. Если его невѣстка (іевама) умерла, онъ можетъ жениться на ея сестрѣ; если онъ далъ ей халицу, и она умерла, онъ можетъ жениться на ея сестрѣ; если она умерла, выйдя за другого, онъ можетъ жениться на ея сестрѣ.

[6, 9 ср.]. Р. Меиръ говорилъ: человѣкъ не долженъ сожительствовать своей невѣсткѣ, пока она не достигнетъ зрѣлости, а также соперницы всѣхъ вообще араіотъ не должны править ниссуинъ или эрусинъ до достиженія ими зрѣлости, ибо если онѣ (араіотъ) окажутся айлоніотъ, то эти (соперницы) будутъ негодны [2]); а мудрецы говорятъ: онѣ остаются въ прежнемъ положеніи и дозволены [3]).

[6, 9]. Абба Саулъ говоритъ: тотъ, кто входитъ къ невѣсткѣ изъ-за красоты или имущества, блудодѣйствуетъ, а ребенокъ почти мамзеръ.

ГЛАВА V.

1. Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: недѣйствительны: геть послѣ гета, маамаръ послѣ маамара, сожительство послѣ сожительства, халица послѣ халицы; а мудрецы говорятъ: дѣйствителенъ геть послѣ гета и маамаръ послѣ маамара,

---

[1]) Т. е. мамзеромъ называется ребенокъ, родившійся отъ прелюбодѣянія съ чужой, замужней женщиной, за каковое преступленіе полагается удавленіе (Санһедр. 7, 2). Ср. стр. 68, прим. 3.

[2]) Сожительство съ невѣсткой-айлонитъ не освобождаетъ ея соперницъ отъ узъ левирата, равно какъ не освобождаетъ своихъ соперницъ отъ узъ левирата эрва-айлонитъ. Такъ какъ состояніе айлонитъ опредѣляется только по достиженіи женщиной зрѣлости, то соперницы и должны ждать, пока эрва достигнетъ этого возраста, ибо если она айлонитъ, они еще связаны узами левирата.

[3]) Т. е. соперницы эрвы-айлонитъ отъ узъ левирата свободны и дозволены для постороннихъ.

но нѣтъ ничего (т. е. ничто не имѣетъ силы) послѣ сожительства или послѣ халицы [1]).

2. Какъ это понимать?—Деверь совершилъ со своей невѣсткой маамаръ, а затѣмъ далъ ей гетъ: она должна имѣть отъ него еще и халицу; онъ совершилъ маамаръ, а затѣмъ далъ ей халицу: она должна имѣть отъ него еще и гетъ; онъ съ нею сдѣлалъ маамаръ, а затѣмъ сожительствовалъ: это и есть настоящее исполненіе мицвы.

3. Онъ далъ ей гетъ, а затѣмъ совершилъ маамаръ: она должна имѣть еще гетъ и халицу [2]); онъ далъ ей гетъ и сожительствовалъ: она должна имѣть гетъ и халицу [3]); онъ далъ ей гетъ и халицу: послѣ халицы нѣтъ ничего; онъ далъ ей халицу, а затѣмъ совершилъ маамаръ, далъ гетъ либо сожительствовалъ, или же сначала сожительствовалъ, а затѣмъ совершилъ маамаръ, далъ гетъ либо далъ халицу: послѣ халицы [4]), нѣтъ ничего. Это относится какъ къ тому случаю, когда имѣется одна невѣстка и одинъ деверь, такъ и къ тому случаю, когда имѣются двѣ невѣстки и одинъ деверь.

4. Какъ это понимать?—Онъ (деверь) сдѣлалъ маамаръ и

---

[1]) Узы левирата уничтожаются только халицей. Если деверь далъ своей невѣсткѣ гетъ, то она остается запрещенной для постороннихъ, покуда онъ не дастъ еще и халицу. Если онъ совершилъ съ нею маамаръ, то для освобожденія отъ узъ левирата требуется еще кромѣ халицы и гетъ; но если онъ сожительствовалъ съ нею, то она становится полной его женой, и для освобожденія ея требуется только гетъ. Предположимъ, что имѣется нѣсколько невѣстокъ-соперницъ. Если деверь сожительствовалъ съ одной изъ нихъ или далъ ей халицу, то другія eo ipso отъ узъ левирата свободны. А если, напр., другой братъ послѣ этого сожительствовалъ съ другой или далъ ей халицу? Ученые и полагаютъ, что сожительство или халица въ данномъ случаѣ никакого значенія не имѣютъ. Если же деверь не порвалъ совершенно узъ левирата съ первой, а далъ ей только гетъ или маамаръ, то, по мнѣнію Гамаліила, гетъ или маамаръ, данные послѣ этого другой невѣсткѣ, никакой силы не имѣютъ, а по мнѣнію мудрецовъ, они силу имѣютъ. Практическое значеніе обоихъ мнѣній состоитъ въ томъ, что при дѣйствительности гета давшему оный запрещены родственницы разведенной, а дѣйствительный маамаръ требуетъ для уничтоженія его силы—гета.

[2]) Гетомъ уничтожается маамаръ, а халицей узы левирата.

[3]) Гетомъ уничтожается сила сожительства, а халицей узы левирата, которыя не были уничтожены сожительствомъ, такъ какъ оно было незаконное.

[4]) Или сожительства.

съ той, и съ другой (невѣсткой): онѣ должны имѣть два гета и халицу; онъ совершилъ маамаръ съ одной и далъ гетъ другой: она (первая) должна имѣть гетъ и халицу; онъ совершилъ маамаръ съ одной и сожительствовалъ съ другой: онѣ должны имѣть два гета и халицу; онъ совершилъ маамаръ съ одной и далъ халицу другой: первая должна имѣть гетъ; онъ далъ по гету той и другой: онѣ должны имѣть отъ него халицу; онъ далъ гетъ одной и сожительствовалъ съ другой: она должна имѣть гетъ и халицу; онъ далъ гетъ одной и совершилъ маамаръ съ другой: она должна имѣть гетъ и халицу; онъ далъ гетъ одной и халицу другой: послѣ халицы нѣтъ ничего [1]).

[7, 2]. Какъ исполняется мицва левирата? Онъ совершаетъ маамаръ, а затѣмъ вводитъ. Если онъ ввелъ до совершенія маамара, то онъ пріобрѣлъ; если онъ совершилъ маамаръ со своей невѣсткой, то онъ пріобрѣлъ ее для себя и сдѣлалъ негодной для братьевъ; если съ нею сожительствовали братья, сдѣлали съ нею маамаръ, дали ей гетъ или халицу, то они сдѣлали ее негодной для него. Если кто совершилъ маамаръ со своей невѣсткой, то ея соперница стала (для него) негодной; если онъ далъ гетъ своей невѣсткѣ, то стала негодной она и ея соперница, а если онъ ей далъ халицу, то ея соперница освободилась.

Какъ понимать слова раббанъ Гамаліила: недѣйствителенъ гетъ послѣ гета? Двѣ невѣстки связаны (узами левирата) съ однимъ деверемъ, и онъ далъ гетъ одной, а затѣмъ и другой; раббанъ Гамаиліилъ говоритъ: онъ даетъ халицу первой, и ему дозволены родственницы второй, а мудрецы говорятъ: для него запрещены родственницы обѣихъ, а одна изъ нихъ должна получить халицу. Какъ понимать слова р. Гамаліила: недѣйствителенъ маамаръ послѣ маамара? Нѣкто сдѣлалъ маамаръ съ одной, а затѣмъ сдѣлалъ маамаръ съ другой; раббанъ Гамаліилъ говоритъ: онъ даетъ гетъ и халицу первой, и для него дозволены родственницы второй, а мудрецы говорятъ: для него запрещены родственницы обѣихъ, невѣстки же должны получить два гета, а одна изъ нихъ и халицу [тоже и при наличности двухъ деверей и одной невѣстки], ибо мудрецы сказали: дѣйствителенъ гетъ послѣ гета и маамаръ послѣ маамара. Но раббанъ Гамаліилъ соглашается съ мудрецами, что гетъ дѣйствителенъ послѣ маамара, маамаръ послѣ гета, гетъ послѣ сожительства съ маамаромъ и маамаръ послѣ сожительства съ гетомъ [2]).

---

[1]) Т. е. этимъ узы левирата окончательно порваны.

[2]) Съ одной изъ невѣстокъ совершенъ маамаръ, а другой послѣ этого данъ гетъ; маамаръ и есть полный бракъ и не освободилъ другую отъ узъ левирата, поэтому запрещены родственницы какъ той, такъ и другой невѣстки, другими словами *гетъ послѣ маамара дѣйствителенъ*. Также если одной изъ невѣстокъ данъ гетъ, а съ другой послѣ этого совершенъ маамаръ: вторая „пріобрѣтена“ лишь постольку, поскольку

5. Дана халица и дана халица, или дана халица и совершенъ маамаръ, или данъ гетъ и учинено сожительство, или учинено сожительство и сожительство, или учинено сожительство и совершенъ маамаръ, или данъ гетъ, а затѣмъ халица: послѣ халицы [1]) нѣтъ ничего,—имѣется ли одинъ деверь при двухъ невѣсткахъ или два деверя при одной невѣсткѣ [2]).

[7, 2 ср.]. Если онъ сожительствовалъ съ одной, а затѣмъ сожительствовалъ съ другою, или сожительствовалъ съ одной и сдѣлалъ маамаръ съ другою, или сожительствовалъ съ одною и далъ гетъ другой, или сожительствовалъ съ одной и далъ халицу другой, то послѣ сожительства нѣтъ ничего; если онъ далъ халицу одной и другой, или далъ халицу одной и сдѣлалъ мааръ съ другой, или далъ халицу одной и далъ гетъ другой, или далъ халицу одной и сожительствовалъ съ другой, то послѣ халицы нѣтъ ничего.

Къ какому случаю относится правило: послѣ сожительства нѣтъ ничего? Когда оно вначалѣ; если же оно не вначалѣ, то оно какъ маамаръ. Халица послѣ (незаконнаго) сожительства дѣлаетъ невѣстку негодной для священниковъ.

6. Дана халица, а затѣмъ совершенъ маамаръ, данъ гетъ либо учинено сожительство; или же учинено сожительство, а затѣмъ совершенъ маамаръ, либо данъ гетъ, либо дана халица: послѣ халицы нѣтъ ничего,—дана ли она сначала, въ срединѣ или въ концѣ [3]). Что касается сожительства, то если оно учинено вначалѣ, послѣ него нѣтъ ничего; если же оно учинено въ срединѣ или въ концѣ, то послѣ него

ее не освободилъ отъ левирата гетъ первой невѣстки, поэтому маамаръ дѣйствителенъ и требуетъ гета (между тѣмъ какъ маамаръ послѣ маамара или гетъ послѣ гета, по его мнѣнію, недѣйствительны, ибо вся сила, которая присуща маамару или гету, израсходована на первую невѣстку). Затѣмъ, если съ одной невѣсткой совершенъ маамаръ, потомъ другой дано сожительство, послѣ чего третьей данъ гетъ,—то гетъ дѣйствителенъ, ибо сожительство было незаконное. Также если одной данъ гетъ, затѣмъ другой дано сожительство, а съ третьей совершенъ маамаръ, то маамаръ дѣйствителенъ.

[1]) Или сожительства, что само собой разумѣется.

[2]) Т. е. совершены ли перечисленныя дѣйствія (халица и халица, халица и маамаръ, гетъ и сожительство и т. д.) однимъ деверемъ на двухъ невѣсткахъ или двумя деверями послѣдовательно на одной и той же невѣсткѣ.

[3]) Идутъ ли дѣйствія въ такомъ порядкѣ: халица, маамаръ и гетъ или гетъ, халица и маамаръ,—все равно, маамаръ не дѣйствителенъ, и для уничтоженія его не требуется гета; если порядокъ таковъ: маамаръ, гетъ и халица, то слѣдующій за симъ маамаръ также недѣйствителенъ.

кое-что есть [1]). Р. Неемія говоритъ: послѣ сожительства, какъ и послѣ халицы, нѣтъ ничего, учинено ли оно въ началѣ, срединѣ или концѣ.

[7, 2 ср.]. Что разумѣлъ р. Неемія, говоря: послѣ сожительства нѣтъ ничего?—Три невѣстки (связаны узами левирата) съ однимъ деверемъ. Онъ сдѣлалъ маамаръ съ одной, учинилъ сожительство съ другой и еще разъ сдѣлалъ маамаръ съ третьей. Р. Неемія говоритъ: для первой обязателенъ гетъ [2]), и послѣ сожительства нѣтъ ничего, а мудрецы говорятъ: онѣ должны имѣть три гета, а одной кромѣ того должна быть дана халица [3]).

ГЛАВА VI.

1. Если кто сожительствовалъ съ невѣсткой,—по ошибкѣ или умышленно, по принужденію или добровольно, хотя бы съ его стороны была ошибка, а съ ея стороны умыселъ, или съ его стороны умыселъ, а съ ея стороны ошибка, хотя бы онъ дѣйствовалъ по принужденію, а она не по принужденію, или она по принужденію, а онъ не по принужденію,—совершилъ онъ только „открытіе" (прикосновеніе) [4]) или закончилъ актъ,—„пріобрѣтеніе" состоялось, при чемъ не дѣлается разницы между способами coitus.

2. Точно также: если кто сожительствовалъ съ какой-либо изъ араіотъ, перечисленныхъ въ Торѣ, или съ какой-либо изъ женщинъ, для него негодныхъ, — какъ, напримѣръ, со вдовой, если онъ первосвященникъ [5]), или съ разведенной и халуцей, если онъ простой священникъ [6]), съ мамзеретъ

---

[1]) Если событія шли въ такомъ порядкѣ: гетъ, сожительство и маамаръ, или: гетъ, маамаръ и сожительство, то сожительство отъ узъ левирата не освобождаетъ, ибо оно незаконное.

[2]) Который уничтожаетъ силу маамара; вторая остается его женой, а съ третьей онъ не связанъ.

[3]) Въ этомъ абзацѣ нами пропущено дошедшее въ искаженномъ видѣ доказательство, что послѣ сожительства нѣтъ ничего. См. Іерушалми къ этому мѣсту.

[4]) Прикосновеніе половыхъ органовъ.

[5]) Лев. 21, 13—14: „Въ жену онъ (первосвященникъ) долженъ брать дѣвицу: вдову или отверженную, или опороченную, или блудницу, не долженъ онъ брать, но дѣвицу изъ народа своего долженъ онъ брать въ жену".

[6]) Лев. 21, 7: „Они (священники) не должны брать за себя блудницу и опороченную, не долженъ брать и жену, отверженную мужемъ своимъ, ибо они святы Богу своему".

или неѳинейкой, если онъ израильтянинъ, съ дочерью израильтянина, если онъ мамзеръ или неѳиней,—то онъ дѣлаетъ ее негодной (опороченной) [1]), при чемъ не дѣлается разницы между способами coitus.

3. Вдова (выходящая замужъ) за первосвященника, а также разведенная или халуца (выходящая замужъ) за простого священника не должны вкушать возношеніе уже послѣ эрусинъ [2]) [р. Эліэзеръ и р. Симонъ признаютъ ихъ на это правоспособными]. Если онѣ овдовѣютъ или будутъ разведены послѣ ниссуинъ, то онѣ остаются негодны, а если (овдовѣютъ или будутъ разведены) послѣ эрусинъ, то онѣ годны.

[8, 1]. Если отрокъ девяти лѣтъ и одного дня—Аммонитянинъ или Моавитянинъ, Египтянинъ или Идумеянинъ, Самарянинъ или неѳиней, неспособный священникъ (халалъ) или мамзеръ—вошелъ къ дочери священника, къ дочери левита или къ дочери израильтянина, то онъ сдѣлалъ ее негодной для священства [3]). Р. Іосе говоритъ: если онъ изъ тѣхъ, чье потомство признается годнымъ, то она остается годной, а если его потомство остается навсегда негоднымъ, то и она становится негодной [4]). Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: если тебѣ дозволено жениться на чьей либо дочери, то тебѣ дозволено жениться и на его вдовѣ; если же тебѣ запрещено жениться на чьей-либо дочери, то запрещено жениться и на его вдовѣ [5]).

4. Первосвященникъ не долженъ брать за себя вдову, овдовѣла ли она послѣ эрусинъ или послѣ ниссуинъ; онъ также не долженъ жениться на богéретъ [6]), [р. Эліэзеръ и р. Симонъ признаютъ для него годной богéретъ]. Онъ не можетъ жениться на „раненой деревомъ“ [7]). Если онъ обручился съ

---

[1]) Т. е. лишаетъ ее права выходить за священниковъ и ѣсть возношеніе.

[2]) Хотя бы они до этого имѣли право вкушать возношеніе,—ибо эрусинъ есть начало брака, а бракъ при указанныхъ условіхъ дѣлаетъ ихъ, по предыдущей мишнѣ, „негодными“.

[3]) Другими словами, coitus отрока, имѣющаго девять лѣтъ и одинъ день, имѣетъ въ данномъ случаѣ извѣстныя послѣдствія (ср. ниже стр. 71).

[4]) Такимъ образомъ, Іосе признаетъ ее годной, если сожительствовавшій съ ней отрокъ былъ египтянинъ или идумеянинъ, ибо ихъ потомство, начиная съ третьяго поколѣнія, „могутъ войти въ общество Господне“ (Втор. 23, 8).

[5]) Симонъ имѣетъ въ виду прозелита изъ Аммонитянъ или Моавитянъ. Ср. Бавли, Іев. 69а.

[6]) Богеретъ „перезрѣлая“, т. е. дѣвушка старше 12 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ.

[7]) Подъ „раненной деревомъ“ (муккатъ эцъ) разумѣется дѣвушка, потерявшая дѣвство по несчастной случайности, въ отличіе отъ растлѣнной.

вдовой, а затѣмъ былъ назначенъ первосвященникомъ, то онъ можетъ ввести ее. Такой случай былъ съ Іисусомъ сыномъ Гамалы, освятившимъ Мароу дочь Боэтоса; его царь назначилъ послѣ этого первосвященникомъ, и онъ ее ввелъ [1]).

Если вдова, ожидающая деверя, была связана (узами левирата) съ простымъ священникомъ, а онъ между тѣмъ назначенъ первосвященникомъ, то, хотя бы онъ съ нею совершилъ маамаръ, онъ не долженъ ввести ее. Если у первосвященника умеръ братъ, то онъ даетъ халицу, но не вступаетъ съ невѣсткой въ бракъ.

5. Простой священникъ не долженъ жениться на айлонитъ, развѣ что у него есть жена и дѣти (сыновья). Р. Іуда говоритъ: хотя бы у него была жена и дѣти, онъ не долженъ жениться на айлонитъ, ибо она и есть та „блудница“, о которой сказано въ Торѣ [2]). А мудрецы говорятъ: подъ „блудницей“ здѣсь разумѣется только прозелитка, вольноотпущенная и прелюбодѣйствовавшая.

[8, 3]. Простой священникъ, женившійся на айлонитъ, сообщаетъ ей право ѣсть возношеніе.

Первосвященникъ не долженъ брать изнасилованную или обольщенную имъ, не долженъ брать малолѣтней, но можетъ брать заявившую міунъ (послѣ того какъ она выйдетъ изъ малолѣтства) [1]); первосвященникъ, у котораго умеръ братъ, даетъ халицу; если же есть другіе братья, то онъ не даетъ халицы.

А почему сказали: первосвященникъ, совершившій маамаръ со своей невѣсткой, не долженъ ввести ее? Потому что маамаръ не «пріобрѣтаетъ» полнымъ пріобрѣтеніемъ.

6. Человѣкъ не имѣетъ права освобождать себя отъ заповѣди: „плодитесь и размножайтесь“ (Быт. 1, 28), развѣ что у него имѣются дѣти. Школа Шаммая говоритъ: два сына, а школа Гиллеля говоритъ: сынъ и дочь, ибо сказано (Быт. 5, 2): „мужчину и женщину сотворилъ ихъ“. Если кто взялъ жену и прожилъ съ нею десять лѣтъ, а она не родила, то онъ не вправѣ долѣе освобождать себя. Если онъ съ нею развелся, то ей дозволяется вступить въ бракъ съ другимъ, и этотъ вправѣ жить съ нею десять лѣтъ, а если она

---

[1]) Ср. т. II, стр. 325, прим.

[2]) Лев. 21, 7: „Они (священники) не должны брать за себя блудницу и опороченную“...

[3]) Міунъ не считается разводомъ.

выкинула, то должно считать отъ времени выкидыша. Мужчина подлежитъ заповѣди о размноженіи, а не женщина; р. Іоаннъ сынъ Бероки говоритъ: объ обоихъ сказано (Быт. 1, 28): „И благословилъ ихъ Богъ, и сказалъ имъ Богъ: плодитесь и размножайтесь".

[8, 4]. Человѣкъ не долженъ освобождать себя отъ размноженія, развѣ что у него ѣсть дѣти; внуки (сыновья сыновей) приравниваются къ сыновьямъ. Если одинъ изъ нихъ умеръ или сталъ скопцомъ, то онъ (отецъ ихъ) не вправѣ освобождать себя. Мужчина не вправѣ сидѣть безъ жены, а женщина вправѣ сидѣть безъ мужа. Мужчинѣ не дозволяется брать безплодную, старую, айлонитъ, малолѣтнюю и неспособную рожать, а женщинѣ дозволяется выходить даже за скопца; мужчинѣ не дозволяется пить чашу иккаримъ, чтобы не имѣть дѣтей, а женщинѣ дозволяется пить чашу иккаримъ, чтобы не рожать. Р. Іуда говоритъ: за оскопленіе мужчинъ полагается наказаніе, а за оскопленіе женщинъ наказанія не полагается.

Школа Шаммая говоритъ: требуется два сына, какъ у Моисея, ибо сказано (1 Пар. 23, 15): «Сыновья Моисея Гирсонъ и Еліезеръ», а школа Гиллеля говоритъ: требуется сынъ и дочь, ибо сказано (Быт. 5, 2): «Мужчину и женщину сотворилъ ихъ». Р. Наѳанъ говоритъ: по школѣ Шаммая, требуется сынъ и дочь, а по школѣ Гиллеля, или сынъ, или дочь.

Если кто взялъ жену и прожилъ съ нею десять лѣтъ, а она не родила, то онъ не вправѣ освобождать себя, но долженъ отпустить ее; при этомъ выплачиваетъ кетубу, ибо, можетъ быть, онъ не удостоился получить отъ нея сына. Хотя этому нѣтъ прямого доказательства, однако, есть намекъ въ словахъ (Быт. 16, 3): «И взяла Сара, жена Аврамова, служанку свою, египтянку Агарь, по истеченіи десяти лѣтъ пребыванія Аврамова въ землѣ Ханаанской, и дала ее Авраму, мужу своему, въ жену». Мимоходомъ мы узнаемъ, что пребываніе внѣ (святой) Земли въ счетъ не идетъ; поэтому, если мужъ былъ боленъ или жена была больна, или мужъ отправился въ заморскую страну или содержался въ домѣ заключенныхъ, то все это время не входитъ въ счетъ. Послѣ того, какъ мужъ развелся съ ней, она можетъ идти и вступить въ новый бракъ, ибо, можетъ быть, она не удостоилась имѣть потомство отъ перваго мужа. Сколько разъ дозволяется ей выходить замужъ?—до трехъ разъ; послѣ этого она можетъ выходить только за такого, у кого есть жена и дѣти; если она вышла за такого, у кого жены и дѣтей нѣтъ, то бракъ расторгается безъ платежа кетубы, ибо бракосочетаніе (ниссуинъ) совершено по ошибкѣ.

Р. Акиба говоритъ: кто не занимается размноженіемъ, о томъ Писаніе говоритъ такъ, какъ будто бы онъ проливалъ кровь, ибо сказано (Быт. 9, 6): «Кто прольетъ кровь человѣческую, того кровь прольется рукою человѣка», а послѣ этого написано: «вы же плодитесь и размножайтесь». Р. Элазаръ сынъ Азаріи говоритъ: кто не занимается размноженіемъ, о томъ Писаніе говоритъ такъ, какъ будто онъ уменьшаетъ подобіе (Божіе), ибо сказано (Быт. 9, 6—7): «ибо человѣкъ созданъ по образу Божію, вы же плодитесь и размножайтесь». Бенъ-Аззай говоритъ: такой и проливаетъ кровь и уменьшаетъ подобіе, ибо сказано (тамъ же): «Кто прольетъ кровь

*

человѣческую, того кровь прольется рукою человѣка: ибо человѣкъ созданъ по образу Божію; вы же плодитесь и размножайтесь». Ему сказалъ р. Элазаръ: слова хороши, когда они выходятъ изъ устъ тѣхъ, кто ихъ исполняетъ; иной хорошо толкуетъ и хорошо исполняетъ, а иной хорошо исполняетъ, хотя не хорошо толкуетъ, а бенъ Аззай хорошо толкуетъ, но не хорошо исполняетъ [1]. Тотъ отвѣтилъ ему: что мнѣ дѣлать? душа моя пристрастилась къ Торѣ; пусть уже міръ будетъ поддержанъ другими.

ГЛАВА VII.

1. Вдова вышла за первосвященника, или разведенная и халуца за простого священника: если она принесла мужу рабовъ-мелогъ и рабовъ-цонъ-барзелъ [2], то рабы мелогъ не должны ѣсть возношенія, а рабы цонъ-барзелъ ѣсть могутъ [3].

Какіе законы соблюдаются относительно рабовъ мелогъ? Если они умерли, то умерли для нея [4], а если они вздорожали, то вздорожали для нея; хотя онъ (мужъ) обязанъ ихъ кормить, однако, они не должны ѣсть возношеніе. А какіе законы соблюдаются относительно рабовъ цонъ-барзелъ? Если они умерли, то умерли для него, а если вздорожали, то вздорожали для него; такъ какъ онъ отвѣчаетъ за нихъ, то они могутъ ѣсть возношеніе.

2. Дочь израильтянина вышла за священника и принесла ему рабовъ: будутъ ли они рабы-мелогъ или рабы цонъ-

---

[1]) Бенъ Аззай былъ не женатъ.

[2]) Этимологія слова „*мелогъ*" темна. Какъ полагаютъ комментаторы и лексикографы, оно означаетъ: „дойное" или „ощипываемое". Такъ называется имущество жены, не отданное мужу въ приданое или пріобрѣтенное ею послѣ бракосочетанія по наслѣдству, даренію или инымъ способомъ. Имущества „мелогъ" принадлежатъ женѣ, но мужъ имѣетъ въ нихъ право пользовладѣнія (usustructus). „*Цонъ-барзелъ*" означаетъ собственно „желѣзный скотъ". Такъ называются имущества безутратныя, которыя жена принесла въ приданое мужу; они принадлежатъ мужу, но съ прекращеніемъ брака цѣнность ихъ должна быть возвращена женѣ (или ея наслѣдникамъ). О происхожденіи выраженія Цонъ-барзелъ см. Тос. Бава Меціа 5, 14.

[3]) Понятно почему: рабы мелогъ представляютъ собственность жены, которая сама ѣсть возношенія не можетъ, по Іевамотъ 6, 3, а рабы цонъ-барзелъ представляютъ собственность мужа.

[4]) Т. е. во вредъ женѣ; убытокъ всецѣло ложится на нее.

барзелъ, они могутъ ѣсть возношеніе [1]); если же дочь священника вышла за израильтянина и принесла ему рабовъ, то они не должны ѣсть возношеніе, будутъ ли они рабы-мелогъ или рабы цонъ-барзелъ.

[9, 1] Дочь израильтянина вышла за священника и принесла ему рабовъ-мелогъ и рабовъ цонъ-барзелъ: рабы-мелогъ ѣдятъ возношеніе благодаря ей, а рабы-цонъ-барзелъ ѣдятъ благодаря ему.

Какое правило соблюдается относительно рабовъ-мелогъ? Если они подешевѣли или вздорожали, то (убытокъ и прибыль принадлежатъ) ей. Какое правило существуетъ относительно рабовъ цонъ-барзель? Если они подешевѣли или вздорожали, то (убытокъ и прибыль принадлежатъ) ему. Если она принесла ихъ (рабовъ) деньгами (т. е. по оцѣнкѣ), то она ихъ беретъ деньгами; если принесла ихъ, когда они были дѣтьми, то беретъ ихъ подростками; если принесла ихъ подростками, то беретъ ихъ стариками; отъ тѣхъ и другихъ плоды принадлежатъ мужу, тѣхъ и другихъ кормить обязанъ мужъ; ни тѣхъ, ни другихъ они не могутъ продать: мужъ не можетъ продать потому, что они подчинены женѣ, а жена не можетъ продать потому, что ихъ плоды принадлежатъ мужу.

Если онъ умеръ, оставивъ ее такой, какъ она есть (т. е. безъ дѣтей), то рабы-мелогъ не могутъ ѣсть (возношенія) такъ же, какъ она не можетъ ѣсть, а рабы цонъ-барзелъ могутъ ѣсть потому, что они считаются во власти наслѣдниковъ мужа до того времени, какъ будутъ переданы ей если онъ ей оставилъ дѣтей, то и тѣ, и другіе (рабы) ѣдятъ (возношеніе) [2]) если онъ оставилъ ее беременной, то ни тѣ, ни другіе ѣсть не должны если онъ ей оставилъ сыновей и кромѣ того оставилъ ее беременной, то рабы-мелогъ ѣдятъ такъ же, какъ она ѣстъ [3]), а рабы цонъ-барзелъ не ѣдятъ, потому что въ нихъ лежитъ доля плода [4]). Р. Измаилъ сынъ р. Іосе говоритъ отъ имени своего отца: «дочь» даетъ право на вкушеніе, а наслѣдники не даютъ права на вкушеніе [5]). Р. Симонъ говоритъ: если всѣ дѣти—мужескаго пола, то они могутъ ѣсть, а если всѣ дѣти — жен-

---

[1]) Рабы цонъ-барзелъ потому, что они—его собственность, а рабы-мелогъ потому, что они—собственность жены, получившей право на возношеніе благодаря браку.

[2]) Рабы цонъ-барзелъ и она сама ѣдятъ благодаря дѣтямъ, а рабы-мелогъ—благодаря ей.

[3]) Т. е. благодаря дѣтямъ.

[4]) Зародышъ въ чревѣ матери, происходящей не изъ священническаго рода, не разсматривается какъ зародышъ священнической крови, поэтому хотя въ рабахъ цонъ-барзелъ лежитъ и удѣлъ другихъ наслѣдниковъ, однако они ѣсть возношеніе не могутъ.

[5]) Рѣчь идетъ о „дочери" израильтянина, вышедшей за священника. Іосе указалъ лишь причину вышеприведеннаго правила. Ср. слѣдующую мишну.

скаго пола, то онѣ не даютъ права на вкушеніе, потому что плодъ можетъ оказаться мальчикомъ, а дочь не наслѣдуетъ при сынѣ [1]).

3. Дочь израильтянина вышла за священника, который умеръ, оставивъ ее беременной: ея рабы не вправѣ ѣсть возношеніе ради наслѣдственной доли плода, ибо плодъ можетъ сдѣлать негоднымъ (т. е. лишить права), но не дать право на возношеніе,—слова р. Іосе. Ему сказали: такъ какъ ты засвидѣтельствовалъ намъ это относительно дочери израильтянина, вышедшей за священника, то и рабы священнической дочери, которая была за священникомъ и осталась послѣ его смерти беременной, не должны бы ѣсть возношеніе ради наслѣдственной доли плода!

[9, 2] Дочь священника вышла за израильтянина и принесла ему рабовъ-мелогъ и рабовъ цонъ-барзелъ: если онъ оставилъ ее такою, какъ она есть (безъ дѣтей), то рабы-мелогъ ѣдятъ возношеніе такъ же, какъ она ѣстъ, а рабы цонъ-барзелъ не ѣдятъ, потому что они считаются во власти наслѣдниковъ (мужа) до того времени, какъ будутъ переданы ей. Если священникъ передалъ израильтянину право на своего раба, даже на одну сотую долю его, то онъ (рабъ) не долженъ ѣсть возношеніе. Если жена священника купила рабовъ или рабы ея купили рабовъ, то они (купленные рабы) ѣдятъ возношеніе. Сбѣжавшій рабъ священника и возмутившаяся жена священника могутъ ѣсть возношеніе [2]). Также убійца не долженъ выходить за предѣлы города убѣжища, такъ какъ предполагается, что первосвященникъ еще живъ [3]).

Рабы, купленные священникомъ глухонѣмымъ, безумнымъ или малолѣт-

---

[1]) По мнѣнію Симона, на плодъ нечего обращать вниманіе, если всѣ дѣти мужескаго пола; въ этомъ случаѣ рабы могутъ ѣсть; такъ какъ плодъ можетъ оказаться дѣвочкой, не наслѣдующей при сыновьяхъ, и такимъ образомъ не имѣющей въ рабахъ никакой доли, или можетъ оказать нежизнеспособнымъ; если же всѣ дѣти женскаго пола, то рабы ѣсть не могутъ, станемъ-ли предполагать плодъ мужескаго пола или женскаго: въ первомъ случаѣ онъ пока не разсматривается какъ зародышъ священническаго рода (а онъ является единственнымъ владѣльцемъ этихъ рабовъ), а во второмъ случаѣ, когда всѣ дѣти женскаго пола, въ рабахъ лежитъ доля плода, не дающаго права на возношеніе.

[2]) Хотя онъ кормить ихъ не обязанъ, однако они ѣсть возношеніе могутъ, такъ какъ предполагается, что этотъ священникъ живъ, пока не будетъ доказано противное. О возмутившейся женѣ ср. Кетуботъ 6, 7.

[3]) Убійца, спасшійся въ городъ убѣжища, долженъ жить тамъ „до смерти великаго священника“ (Числ. 35, 25), и пока не будетъ доказано, что первосвященникъ умеръ, онъ не имѣетъ права выходить изъ города убѣжища.

нимъ, не должны ѣсть возношеніе [1]); но если рабовъ купили для него бетъ-динъ или опекуны, или они ему достались въ наслѣдство изъ заморской страны и изъ другого мѣста, то они могутъ ѣсть возношеніе.

4. Зародышъ, деверь, эрусинъ, глухонѣмой и имѣющій отъ роду девять лѣтъ и одинъ день — лишаютъ права (на возношеніе), но не сообщаютъ этого права [2]); если возникаетъ сомнѣніе, имѣетъ ли онъ девять лѣтъ и одинъ день или нѣтъ, принесъ ли онъ два волоса (какъ признакъ зрѣлости) или нѣтъ (онъ все-таки лишаетъ права, но не даетъ его).

Если домъ рухнулъ на мужа и его жену - племянницу (дочь его брата), при чемъ неизвѣстно, кто изъ нихъ умеръ раньше, то ея соперница подлежитъ халицѣ, а не левирату [3]).

[9, 3] Зародышъ, деверь, эрусинъ, глухонѣмой и имѣющій девять лѣтъ и одинъ день— лишаютъ права на возношеніе, но этого права не даютъ. Р. Симонъ сказалъ: здѣсь строгость разсужденія страдаетъ: если онъ въ состояніи лишить права, то долженъ быть въ состояніи и давать право на вкушеніе, а если онъ не въ состояніи давать права на возношеніе, то не долженъ быть въ состояніи и лишать этого права.

Здоровая (т. е. не глухонѣмая) женщина вышла за своего дядю (брата отца) глухонѣмого: ея соперница свободна отъ халицы и отъ левирата на основаніи калъ-вахомеръ [4]): если бракъ ея соперницы дѣйствите-

---

[1]) Ибо сдѣлка недѣйствительна.

[2]) Что зародышъ лишаетъ права на возношеніе, сказано въ предшествующей мишнѣ. Если дочь священника связана узами левирата съ деверемъ израильтяниномъ, то она теряетъ право на возношеніе; съ другой стороны, если дочь израильтянина связана узами левирата со священникомъ, то она права на возношеніе не получаетъ. Далѣе: если израильтянинъ совершилъ эрусинъ съ дочерью священника, онъ ее этимъ лишилъ права на возношеніе: если же священникъ совершилъ эрусинъ съ дочерью израильтянина, то онъ ей этимъ не далъ права на возношеніе. Глухонѣмой израильтянинъ, женившись на дочери священника, лишаетъ ее этимъ права на возношеніе, а глухонѣмой священникъ, женившись на дочери израильтянина, ей права на возношеніе не сообщаетъ. То же относительно мальчика девяти лѣтъ и одного дня, сожительство котораго имѣетъ уже юридическія послѣдствія.

[3]) Если бы было извѣстно, что онъ умеръ раньше, то соперница его жены была бы свободна отъ узъ левирата, какъ соперница эрвы (въ данномъ случаѣ, дочери деверя); если же она умерла раньше, то ея соперница связана съ деверемъ узами левирата, ибо въ моментъ смерти мужа она не была соперницей дочери деверя. Въ виду сомнѣнія требуется халица.

[4]) Приводимое здѣсь разсужденіе собственно не составляетъ калъ-вахомеръ.

ленъ, то и бракъ ея дочери дѣйствителенъ [1]; а если бракъ ея дочери недѣйствителенъ, то недѣйствителенъ и бракъ ея соперницы. Глухонѣмая вышла за своего дядю (брата отца) здороваго: ея соперница подлежитъ халицѣ, но не левирату; если же глухонѣмую выдалъ замужъ ея отецъ, то она считается, какъ здоровая, во всѣхъ отношеніяхъ [2].

[9, 4] Здоровая дочь израильтянина вышла за глухонѣмого священника; она не должна ѣсть возношеніе; если забеременѣла, — не должна ѣсть: родила,—можетъ ѣсть. Глухонѣмая дочь израильтянина вышла за здороваго священника: она не должна есть возношеніе; если забеременѣла, — не должна ѣсть, а родила, — можетъ ѣсть. Здоровая дочь священника вышла за израильтянина безумнаго: даже изъ объятій мужа ея она совершаетъ погруженіе и ѣстъ возношеніе вечеромъ [3]; если забеременѣла,—не должна ѣсть, и если родила, — не должна ѣсть; если разрѣзали плодъ въ чревѣ ея, она можетъ ѣсть. Также можетъ ѣсть возношеніе дочь священника, у которой умеръ плодъ въ чревѣ [4].

5. Изнасиловавшій, обольстившій, а также безумный не лишаютъ права (на возношеніе) и не даютъ этого права, а если они изъ тѣхъ, которые не могутъ войти въ общество Израиля [5], то они лишаютъ права. Какъ это понимать? — Израильтянинъ вошелъ къ дочери священника [6],— она можетъ ѣсть возношеніе; она забеременѣла,—не должна ѣсть; если зародышъ разрѣзанъ въ ея чревѣ, — она можетъ ѣсть возношеніе. Священникъ вошелъ къ дочери израильтянина она не можетъ ѣсть возношеніе; она забеременѣла,—не можетъ ѣсть; она родила,—можетъ ѣсть. Оказывается, что сила (вліяніе) сына значительнѣе силы отца [7].

Рабъ лишаетъ права, какъ сожительствовавшій, но не лишаетъ права, какъ потомокъ. Какъ это понимать? Дочь

---

[1] Слѣдовательно, та—соперница эрвы.

[2] Т. е. бракъ имѣетъ законную силу.

[3] Т. е. бракъ недѣйствителенъ.

[4] Плодъ, разумѣется, отъ израильтянина.

[5] Втор. 23, 2—4, 8—9 [1—3, 7—8]): „У кого раздавлены ятра или отрѣзанъ дѣтородный членъ, тотъ не можетъ войти въ общество Господне, Сынъ блудницы (мамзеръ) не можетъ войти въ общество Господне и десятое поколѣніе его не можетъ войти въ общество Господне. Аммонитянинъ и Моавитянинъ не можетъ войти въ общество Господне, и десятое поколѣніе ихъ не можетъ войти въ общество Господне во вѣки. Не гнушайся Идумеяниномъ, ибо онъ братъ твой; не гнушайся египтяниномъ, ибо ты былъ пришельцемъ въ землѣ его; дѣти, которыя у нихъ родятся, въ третьемъ поколѣніи могутъ войти въ общество Господне“.

[6] Т. е. изнасиловалъ или обольстилъ ее.

[7] Только съ появленіемъ сына она получила право на возношеніе.

израильтянина вышла за священника или дочь священника вышла за израильтянина и родила отъ него сына; этотъ сынъ пошелъ и изнасиловалъ рабыню, и она родила отъ него сына: этотъ сынъ рабъ. Если мать его отца была дочь израильтянина, вышедшая за священника, то она не должна ѣсть возношеніе [1]); если же это была дочь священника, вышедшая за израильтянина, то она можетъ ѣсть возношеніе [2]).

Мамзеръ лишаетъ права и даетъ право. Напримѣръ: дочь израильтянина вышла за священника или дочь священника, вышла за израильтянина и родила отъ него дочь; эта дочь пошла и вышла за раба или за язычника и родила отъ него сына: сынъ этотъ — мамзеръ [3]). Если мать его матери была дочь израильтянина, вышедшая за священника, то она можетъ ѣсть возношеніе. Если же она была дочь священника, вышедшая за израильтянина, то она не должна ѣсть возношеніе.

[9, 4 кон.] Если женщина имѣетъ трудные роды, то разрѣзываютъ плодъ въ чревѣ ея даже въ субботу и извлекаютъ его отдѣльными частями, потому что ея жизнь важнѣе его жизни. Если же появилась голова (ребенка), то даже на второй день не трогаютъ его, потому что не оттѣсняютъ одной жизни передъ другою.

[10, 1] Здоровая дочь израильтянина совершила эрусинъ съ здоровымъ священникомъ, и не успѣлъ онъ ввести ее, какъ сталъ глухонѣмымъ: она не должна ѣсть возношеніе; здоровая дочь израильтянина совершила эрусинъ съ здоровымъ священникомъ и не успѣлъ онъ ввести ее, какъ она стала глухонѣмой: она не должна ѣсть возношеніе. Если онъ (мужъ ея) умеръ, и она вступила въ левиратный бракъ съ деверемъ, хотя бы и глухонѣмымъ,—она можетъ ѣсть возношеніе: сила деверя въ отношеніи дарованія права на возношеніе больше силы мужа.

Здоровая дочь израильтянина вышла за глухонѣмого священника: она не должна ѣсть возношеніе; если онъ умеръ и она вступила въ левиратный бракъ съ здоровымъ деверемъ, то она можетъ ѣсть, а если связана съ съ деверемъ глухонѣмымъ, она ѣсть не должна. Она не должна ѣсть возношеніе, пока не будетъ введена въ хуппу въ цѣляхъ ниссуинъ или пока съ нею не будетъ сожительства въ цѣляхъ супружескихъ. Глухонѣмая дочь израильтянина вышла за здороваго священника, она не должна ѣсть возношеніе; если онъ умеръ и она связана съ деверемъ, хотя бы здоровымъ, она ѣсть не должна.

---

[1]) Предполагается, что сынъ ея, священникъ, умеръ и единственнымъ питомкомъ ея остался рабъ.

[2]) Такъ какъ рабъ не считается ея внукомъ.

[3]) Ср., однако, Іевамотъ 4, 13 и Киддушинъ 3, 12. Вопросъ о томъ, кто есть мамзеръ, спорный, ср. ниже примѣч. къ Тосефтѣ 11, 6.

6. Первосвященникъ иногда лишаетъ права. Какимъ образомъ? Дочь священника вышла за исраильтянина и родила отъ него дочь. Эта дочь пошла и вышла за священника и родила отъ него сына: послѣднiй достоинъ быть первосвященникомъ и стоять и служить на жертвенникѣ; онъ даетъ своей матери право на возношенiе, но лишаетъ этого права свою бабушку [1]). Эта послѣдняя и можетъ сказать: не [дай Богъ никому имѣть такого сына], какъ мой сынъ (внукъ) первосвященникъ, который лишаетъ меня права ѣсть возношенiе.

ГЛАВА VIII.

1. Необрѣзанный и всякiе нечистые [2]) не должны ѣсть возношенiе; ихъ женщины и рабы могутъ ѣсть возношенiе. „Пецуа-дакка" и „керутъ шофха" [3]) могутъ ѣсть возношенiе равно какъ рабы ихъ, а жены ихъ ѣсть не могутъ. Если онъ не позналъ ея съ того времени, какъ сдѣлался „пецуа-дакка" или „керутъ шофха", то онѣ ѣсть могутъ.

[10, 2] Здоровая дочь израильтянина совершила эрусинъ съ здоровымъ священникомъ и введена въ хуппу въ цѣляхъ ниссуинъ, но онъ не успѣлъ сожительствовать съ ней, какъ сдѣлался «пецуа-дакка» или «керутъ шофта»: она годна для священниковъ и вправѣ ѣсть возношенiе, потому что она достигла этихъ правъ въ теченiе нѣкотораго времени; если же онъ сдѣлался «пецуа-дакка» или «керутъ шофха», когда она была еще аруса (т. е. до ниссуинъ), то она не должна ѣсть возношенiе.

Вдова, выходящая за первосвященника, а также разведенная или халуца, выходящая за простого священника, введена въ хуппу въ цѣляхъ ниссуинъ, но не успѣлъ онъ (мужъ) сожительствовать съ нею, какъ умеръ: она годна для священниковъ и вправѣ ѣсть возношенiе; но разъ онъ съ ней сожительствовалъ, она негодна для священниковъ и не вправѣ ѣсть возношенiе.

Тумтумъ не ѣстъ (возношенiя), а его жена и рабы ѣдятъ. Эписпастъ и тотъ, кто родился обрѣзаннымъ, ѣдятъ возношенiе. Андрогинъ ѣстъ

---

[1]) Если бы его не было, то бабушка его, дочь священника, могла бы возвратиться въ отчiй домъ и ѣсть возношенiе.

[2]) Рѣчь идетъ о священникахъ.

[3]) Этими словами (они объясняются ниже) означены въ Библiи (Вт. 23, 2 [1]) каженики, лишенные права войти въ общество Господне, т. е. жениться на еврейкахъ. Въ син. пер. эти слова переведены: „у кого раздавлены ятра или отрѣзанъ дѣтородный членъ.

возношеніе, но не святыню: тумтумъ не ѣстъ ни возношенія, ни святыни; тотъ, кто наполовину рабъ, наполовину свободенъ, не ѣстъ ни возношенія, ни святынь.

2. Кто называется „пецуа-дакка“? Всякій, у кого раздавлены яица или даже одно изъ нихъ. А „керутъ шофха“? Всякій, у кого отрѣзанъ членъ; а если осталось отъ коронки (часть) даже шириною въ одинъ волосъ, то этотъ человѣкъ годенъ. „Пецуа-дакка“ и „керутъ шофха“ могутъ жениться на прозелиткѣ и на вольноотпущенной. Они только не вправѣ войти въ общество, ибо сказано (Вт. 23, 2 [1]): „У кого раздавлены ятра или отрѣзанъ дѣтородный членъ, тотъ не можетъ войти въ общество Господне.

[10, 3] Кто называется «пецуа-дакка»? Тотъ, у кого одно изъ яицъ или раздавлено, или сморщено, или продырявлено, или отсутствуетъ. Р. Измаилъ сынъ р. Іоанна бенъ Бероки сказалъ я слышалъ въ Ямнійскомъ вертоградѣ (т. е. въ Ямнійской школѣ), что тотъ, кто имѣетъ лишь одно яйцо, почитается, какъ природный скопецъ. Р. Іосе сказалъ: случай съ однимъ изъ Кефаръ-Менори, который взошелъ на вершину камня и упалъ, при чемъ раздавилось одно изъ его яицъ; онъ имѣлъ coitus съ своей женой и умеръ. Затѣмъ пришли и спросили р. Іоанна, сына Нури: подлежитъ ли его жена левирату? Онъ имъ отвѣтилъ: чѣмъ вамъ спрашивать, подлежитъ ли она левирату, спросите лучше: вправѣ ли она ѣсть возношеніе, ибо она негодна для священниковъ и не вправѣ ѣсть возношеніе.

[10, 4] Кто называется «керутъ-шофха»? Тотъ у кого отрѣзанъ членъ выше коронки. Если выше коронки осталась часть, хотя бы шириною въ нить, около головки, окружающая весь членъ, то этотъ человѣкъ годенъ. Если членъ имѣетъ отверстіе внизу, то этотъ человѣкъ негоденъ, ибо онъ проливаетъ; если онъ отверстіе закроетъ, то онъ становится годенъ, потому что онъ можетъ оплодотворять; это и есть негодный, который возвращается въ состояніе годности.

[10, 5] Выраженія: «раздавленный», «разможженный», «вырванный», «отрѣзанный»,—всѣ они касаются яицъ; слова р. Іуды. Р. Эліэзеръ сынъ Яковлсвъ говоритъ: всѣ они касаются члена. Р. Іосе говоритъ: «раздавленный» и «разможженный» касаются яицъ, а «вырванный» и «отрѣзанный» касаются члена.

3. Аммонитянинъ и Моавитянинъ запрещены, и запрещенность ихъ—вѣчная, но ихъ женщины (т. е. аммонитянки и моавитянки) дозволены тотчасъ же. Египтянинъ и Идумеянинъ запрещены только до третьихъ поколѣній, какъ мужчины, такъ и женщины [Р. Симонъ дозволяетъ женщинъ тотчасъ же. Р. Симонъ сказалъ: здѣсь калъ-вахомеръ: если у тѣхъ, которые запрещены навѣки, женщины дозволены тотчасъ же, то какъ же намъ не разрѣшать тотчасъ же женщинъ тѣхъ,

которыя запрещены только до третьяго поколѣнія? Ему возразили: если это halaxa, то мы примемъ, а если это твое толкованіе, то можно спорить. Онъ имъ сказалъ: нѣтъ, я говорю halaxy].

Мамзеры и нѳѳинеи запрещены [и запрещенность ихъ вѣчная], какъ мужчины, такъ и женщины.

4. Р. Іисусъ сказалъ: съ одной стороны я слышалъ, что скопецъ даетъ халицу, и его женѣ даютъ халицу, а съ другой—я слышалъ, что скопецъ не даетъ халицы, и его женѣ также не даютъ халицы, и я не въ состояніи этого объяснить. Р. Акиба сказалъ: я объясню: если это—„скопецъ отъ руки людей“ (искусственный), то онъ даетъ халицу и ему даютъ халицу, потому что у него не было времени годности. Р. Эліэзеръ говоритъ: нѣтъ, скопецъ природный даетъ халицу, и его женѣ даютъ халицу, потому что для него возможно исцѣленіе, а скопецъ искусственный самъ не даетъ халицы, и его женѣ не даютъ халицы, потому что для него исцѣленіе невозможно. Р. Іисусъ сынъ Бетеры свидѣтельствовалъ, что въ Іерусалимѣ былъ искусственный скопецъ Бенъ Мегусатъ, и съ его женою вступили въ левиратный бракъ,—въ подтвержденіе словъ р. Акибы.

5. Скопецъ не даетъ халицы и не вступаетъ въ левиратный бракъ; также айлонитъ не совершаетъ халицы и не вступаетъ въ левиратный бракъ. Если скопецъ далъ халицу своей невѣсткѣ, то онъ ее не сдѣлалъ негодной (для священниковъ), а если онъ сожительствовалъ съ нею, то сдѣлалъ ее негодной, потому что это сожительство — блудъ. Также и айлонитъ, которой братья (мужнины) дали халицу, не сдѣлалась негодной; если же они сожительствовали съ нею, то они сдѣлали ее негодной, потому что сожительство съ нею—блудъ.

[10, 6] Кто называется «природнымъ скопцомъ»? Тотъ, кто прожилъ двадцать лѣтъ и не принесъ двухъ волосъ [1]); хотя бы онъ послѣ этого принесъ ихъ, онъ во всѣхъ отношеніяхъ почитается какъ скопецъ. Каковы его признаки?—у него нѣтъ бороды, его волоса «побиты» (т. е. хворы, сѣкутся) и тѣло гладко. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ отъ имени р. Іуды сына Іаира: тотъ, моча котораго не пѣнится; а нѣкоторые

[1]) Два волоса на половыхъ органахъ представляютъ признакъ зрѣлости.

говорятъ: тотъ, моча котораго не квасить, и тотъ, кто не дѣлаетъ «свода» [1]); нѣкоторые говорятъ: тотъ, сѣмя котораго прозрачно, а нѣкоторые говорятъ: тѣло котораго не испускаетъ пара, даже если онъ купается въ холодной водѣ осенью. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: тотъ, голосъ котораго «побитъ» (т. е. съ недостаткомъ), и нельзя опредѣлить, мужской онъ или женскій.

[10, 7] Кто называется айлонитъ? Та, которая ждала двадцать лѣтъ и не принесла двухъ волосъ; хотя бы она послѣ этого принесла два волоса, она все-таки почитается, какъ айлонитъ, во всѣхъ отношеніяхъ. Каковы ея признаки? — у нея нѣтъ грудей, голосъ ея «побитъ» и она страдаетъ во время coitus. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: та, у которой нѣтъ «углубленій чрева», какъ у женщинъ. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: та, голосъ которой «побитъ», и нельзя опредѣлить, женскій онъ или мужской.

6. Если природный скопецъ, священникъ, женился на дочери израильтянина, то онъ даетъ ей право на вкушеніе возношенія. Р. Іосе и р. Симонъ говорятъ: андрогинъ-священникъ, женившись на дочери израильтянина, даетъ ей право на вкушеніе возношенія. Р. Іуда говоритъ: тумтумъ, который, будучи разорванъ, оказался мужчиной [2]), не можетъ дать халицы, потому что онъ почитается какъ скопецъ (а). Андрогинъ женится, но не выходитъ замужъ. Р. Эліэзеръ говоритъ: за андрогина полагается побитіе камнями, какъ за мужчину (б).

(а) [11, 1) Если тумтумъ освятилъ жену, то его освященіе дѣйствительно; если онъ былъ освященъ, то это освященіе дѣйствительно [3]). Онъ даетъ халицу, и его женѣ даютъ халицу, равно какъ вступаютъ съ нею въ левиратный бракъ; если есть (другіе) братья, то онъ не даетъ халицы и не вступаетъ въ левиратный бракъ [4]). Р. Іосе сынъ р. Іуды говоритъ: онъ не даетъ халицы, и его женѣ не даютъ халицы, равно какъ съ нею не вступаютъ въ левиратный бракъ, ибо возможно, что, будучи разорванъ, онъ окажется природнымъ скопцомъ [5]).

---

[1]) Т. е. моча котораго не образуетъ дуги.

[2]) *Тумтумъ*—человѣкъ, половые органы котораго скрыты подъ кожей. Для опредѣленія его пола требуется операція разрыва этой кожи.

[3]) И въ томъ и въ другомъ случаѣ освященіе сомнительно, но во избѣжаніе грѣха сообразуются съ наиболѣе строгимъ закономъ, т. е. въ первомъ случаѣ предполагаютъ, что тумтумъ—мужчина, а во второмъ—что онъ—женщина.

[4]) Такъ какъ возможно, что онъ—женщина, и его халица не освобождаетъ невѣстку отъ левирата съ прочими братьями.

[5]) Т. е. даже если надъ нимъ произведутъ операцію разрыва, и онъ окажется мужчиной (такъ что его бракъ дѣйствителенъ), его жена все-

[11, 2] Природный скопецъ, андрогинъ, братъ единоутробный, прозелитъ и вольноотпущенникъ не даютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ. Какъ это понимать? Они (перечисленныя лица) умерли и оставили женъ, имѣя братьевъ; пришли братья и сдѣлали маамаръ или дали гетъ либо халицу: ихъ дѣйствія ничтожны [1]); если они сожительствовали съ ними, то сдѣлали негодными для священства и повинны принести жертву. Если умерли ихъ братья и оставили женъ, имѣя (другихъ) братьевъ, и тѣ (перечисленныя лица) пришли и сдѣлали маамаръ, дали гетъ или халицу, то ихъ дѣйствія ничтожны; если они съ ними сожительствовали, то они сдѣлали ихъ негодными для священства и повинны принести жертву [2]).

«Пецуа-дакка», «керутъ-шофха», оскопленный людьми и старикъ—или даютъ халицу, или вступаютъ въ левиратный бракъ. Какъ это понимать? Они умерли и оставили женъ, имѣя братьевъ, и братья пришли и сдѣлали маамаръ, дали гетъ или халицу: ихъ дѣйствія имѣютъ силу. Если они сожительствовали, то они «пріобрѣли» и освободили соперницъ. Если умерли братья и оставили женъ, имѣя братьевъ, и пришли они (перечисленныя лица) и сдѣлали маамаръ, дали гетъ или халицу, то ихъ дѣйствія законны [3]); если они сожительствовали, то «пріобрѣли» и освободили соперницъ, но не вправѣ удержать (своихъ женъ), ибо сказано (Втор. 23, 2 [1]): «У кого раздавлены ятра или отрѣзанъ дѣтородный членъ, тотъ не можетъ войти въ общество Господне».

(б) [10, 2 кон.] Р. Элазаръ сказалъ: я слышалъ, что за лежаніе съ андрогиномъ полагается побитіе камнями, какъ за мужеложство; какой здѣсь разумѣется случай?—если совокупленіе произошло какъ съ мужчиной; если же оно произошло не какъ съ мужчиной, то наказанія не полагается.

ГЛАВА IX.

1. Есть женщины, которыя (были) дозволены для своихъ (покойныхъ) мужей и запрещены для своихъ деверей; есть такія, что дозволены для своихъ деверей и запрещены для

таки свободна отъ узъ левирата, и данная имъ халица ничтожна, такъ какъ онъ можетъ оказаться „природнымъ скопцомъ". Ср. выше мишну 5, 4.

[1]) Такъ что не только эти лица сами не даютъ халицы, но и жены ихъ отъ узъ левирата свободны.

[2]) Братъ единоутробный не можетъ вступить съ невѣсткой въ бракъ подъ страхомъ „истребленія", также для природнаго скопца и андрогина, которые не связаны съ невѣсткой узами левирата, она—„жена брата". Подъ „прозелитомъ" и „вольноотпущенникомъ" разумѣются такіе, зачатіе которыхъ произошло до перехода матери въ еврейство или отпущенія ея на волю, ср. ниже, мишна 11, 2.

[3]) Такъ что невѣстки для другихъ братьевъ запрещены.

своихъ мужей; есть такія, что дозволены для тѣхъ и другихъ, и есть такія, что запрещены для тѣхъ и другихъ.

Какія дозволены для своихъ мужей и запрещены для своихъ деверей?—Простой священникъ былъ женатъ на вдовѣ, а его братъ—первосвященникъ; или „халалъ“ [1]) былъ женатъ на годной, а его братъ—годенъ [2]); израильтянинъ женился на дочери израильтянина, а его братъ—мамзеръ; мамзеръ женился на мамзеретъ, а его братъ—израильтянинъ. Эти дозволены для своихъ мужей и запрещены для своихъ деверей.

2. А какія дозволены для своихъ деверей, но запрещены для своихъ мужей? Первосвященникъ освятилъ вдову, а его братъ—простой священникъ; годный взялъ „халалу“, а его братъ — „халалъ“, израильтянинъ взялъ мамзеретъ, а его братъ—мамзеръ; мамзеръ взялъ дочь израильтянина, а его братъ—израильтянинъ. Эти дозволены для своихъ деверей и запрещены для своихъ мужей.

Женщины, запрещенныя для тѣхъ и другихъ: первосвященникъ былъ женатъ на вдовѣ, а его братъ—первосвященникъ или простой священникъ; годный взялъ халалу, а его братъ—годный; израильтянинъ взялъ мамзеретъ, а его братъ израильтянинъ; мамзеръ взялъ дочь израильтянина, а его братъ мамзеръ. Эти запрещены для тѣхъ и другихъ.

Всѣ остальныя женщины дозволены, какъ для своихъ мужей, такъ и для своихъ деверей.

3. О женщинахъ-шеніотъ, по установленію книжниковъ [3]). Женщина, которая—шенія по отношенію къ мужу, но не шенія

---

1) *Халаломъ* называется священникъ, родившійся отъ недозволеннаго священникамъ брака; онъ къ священнической службѣ не годенъ. Дочь, родившаяся отъ такого брака, равно какъ сама женщина, вступившая въ этотъ бракъ, называется „*халала*“ (син. пер.: опороченная).

2) Варіантъ: „годный (священникъ) былъ женатъ на годной, а его братъ—халалъ“. Разница между этими варіантами слѣдующая. По чтенію нашего текста, „халалу“ дозволено жениться на годной (также какъ ей дозволено выходить за „халала“), но, женившись на ней, онъ сдѣлалъ ее негодной для своего брата „нехалала“, такъ что она дозволена для мужа и запрещена для деверя. По второму варіанту, женщинѣ годной нельзя выходить замужъ за халала. Первый варіантъ есть чтеніе Вавилонскаго Талмуда и Раши, второй—Палестинскаго Талмуда и Маймонида.

3) Ср. Іевамотъ 2, 4.

по отношенію къ деверю, запрещена для мужа и дозволена для деверя; шенія по отношенію къ деверю, но не шенія по отношенію къ мужу, запрещена для деверя и дозволена для мужа; шенія по отношенію къ обоимъ, запрещена для обоихъ: ей не полагается ни кетубы, ни плодовъ, ни пропитанія, ни „тряпокъ" [1]); ребенокъ годенъ, а его (мужа) заставляютъ удалить ее. Вдовѣ, вышедшей за первосвященника, или разведенной и халуцѣ, вышедшимъ за простого священника, мамзеретъ и неѳинейкѣ, вышедшимъ за израильтянина, а также дочери израильтянина, вышедшей за неѳинея или мамзера, полагается кетуба.

4. Дочь израильтянина, совершившая эрусинъ со священникомъ, или беременная отъ священника, или ожидающая левирата со стороны священника, а также дочь священника, вышедшая за израильтянина,—не должны ѣсть возношенія. Дочь израильтянина, совершившая (только) эрусинъ съ левитомъ, или беременная отъ левита или ожидающая левирата со стороны левита, а также дочь левита, вышедшая за израильтянина, не должны ѣсть десятины. Дочь левита, совершившая эрусинъ со священникомъ, или беременная отъ священника, или ожидающая левирата со стороны священника, равно какъ дочь священника, вышедшая за левита,— не должны ѣсть ни возношенія, ни десятины.

5. Дочь израильтянина, вышедшая за священника, можетъ ѣсть возношеніе; если онъ умеръ, а у нея есть отъ него сынъ, она можетъ еще ѣсть возношеніе. Если она затѣмъ вышла за левита, она можетъ ѣсть только десятину; если онъ умеръ, а у нея есть отъ него сынъ, она еще можетъ ѣсть десятину. Если она затѣмъ вышла за израильтянина, она не должна ѣсть ни возношенія, ни десятины; если онъ умеръ, а у нея есть отъ него сынъ, она не должна ѣсть ни возношенія, ни десятины; если умеръ ея сынъ отъ израильтянина, она (снова) можетъ ѣсть десятину; если умеръ ея сынъ отъ левита, она (снова) можетъ ѣсть возношеніе; если умеръ ея сынъ отъ священника, она не можетъ ѣсть ни возношенія, ни десятииы.

6. Дочь священника, вышедшая за израильтянина, не должна ѣсть возношенія; если онъ умеръ и отъ него у нея есть сынъ, она не должна ѣсть возношенія; если она затѣмъ вы-

[1]) Ср. выше стр. 18.

шла за левита, она можетъ ѣсть десятину; если онъ умеръ а у нея есть отъ него сынъ, она можетъ ѣсть десятину; если она затѣмъ вышла за священника, она можетъ ѣсть возношеніе; если онъ умеръ, и у нея есть отъ него сынъ, она можетъ ѣсть возношеніе; умеръ ея сынъ отъ священника,—она не должна ѣсть возношеніе; умеръ ея сынъ отъ левита,—она не должна ѣсть десятину; умеръ ея сынъ отъ израильтянина,—она возвращается въ домъ отца своего. Объ этой-то и сказано (Лев. 22, 13): „Когда же дочь священника будетъ вдова... и дѣтей нѣтъ у нея, и возвратится въ домъ отца своего, какъ была въ юности своей, тогда она можетъ ѣсть хлѣбъ отца своего“ (т. е. возношеніе).

ГЛАВА X.

1. Къ женщинѣ, мужъ которой отправился въ заморскую страну, пришли и сказали: „твой мужъ умеръ“, а когда она снова вышла замужъ, прибылъ ея мужъ: она должна быть разлучена, какъ съ тѣмъ, такъ и съ другимъ [1]); она должна имѣть гетъ, какъ отъ того, такъ и отъ другого, ей не полагается ни кетубы, ни плодовъ, ни пропитанія, ни „тряпокъ“ [2]) ни отъ одного, ни отъ другого; если же она взяла отъ того или отъ другого, то обязана возвратить; ребенокъ—мамзеръ, какъ отъ того, такъ и отъ другого [3]); ни тотъ, ни другой не можетъ оскверняться прикосновеніемъ къ ея трупу; ни тотъ, ни другой не имѣетъ права на ея находку, на произведенія рукъ ея и на уничтоженіе ея обѣтовъ. Если она — дочь израильтянина, то становится негодной для священства если она дочь левита, то теряетъ право на десятину; если она дочь священника, то теряетъ право на возношеніе; ни наслѣдники одного, ни наслѣдники другого не наслѣдуютъ ея кетубы [4]); послѣ смерти мужей ей даютъ халицу, какъ братья одного, такъ и братья другого, но не вступаютъ съ

---

[1]) Женщина, вступившая въ незаконную связь при жизни мужа, становится запрещенной, какъ для мужа, такъ и для сожителя.

[2]) Ср. выше стр. 18.

[3]) Т. е. ребенокъ, родившійся отъ одного изъ мужей до расторженія брака съ другимъ.

[4]) Ср. Кетуботъ 4, 10.

нею въ левиратный бракъ [р. Іосе говоритъ: ея кетуба лежитъ въ имуществѣ ея перваго мужа. Р. Элазаръ говоритъ: первый мужъ имѣетъ право на ея находку, на произведенія рукъ ея и на разрѣшеніе ея обѣтовъ. Р. Симонъ говоритъ: сожительство съ нею брата перваго мужа или полученіе ею отъ него халицы освобождаетъ ея соперницу, а ребенокъ отъ него [1]) не мамзеръ]. Если она вышла замужъ безъ разрѣшенія (бетъ-дина), она вправѣ вернуться къ нему [2]).

[11, 4] Къ женщинѣ, мужъ которой отправился въ заморскую страну, пришли и сказали: «твой мужъ умеръ», и бетъ-динъ позволилъ ей выйти замужъ [3]); она пошла и вышла: въ этомъ случаѣ ни тотъ, ни другой не имѣютъ права на ея наслѣдство. Р. Элазаръ говоритъ: первый имѣетъ право на ея наслѣдство.

2. Если она вышла по рѣшенію бетъ-дина, она должна быть разлучена (съ мужемъ), но свободна отъ жертвы; если же она вышла безъ разрѣшенія бетъ-дина, она должна быть разлучена, но повинна принести жертву. Сила бетъ-дина выше, такъ какъ освобождаетъ ее отъ жертвы (см. Гор. 1, 1). Если бетъ-динъ дозволилъ ей выйти замужъ, а она пошла и вступила въ запрещенный бракъ [4]), то она повинна принести жертву, ибо ей разрѣшено было только вступить въ бракъ (законный).

[11, 4 ср.] Если она—вдова, а мужъ первосвященникъ, или она—разведенная либо халуца, а мужъ простой священникъ, то она повинна принести жертву за каждое совокупленіе,—слова р. Эліэзера, а мудрецы говорятъ: одну жертву за всѣ. Однако мудрецы соглашаются съ р. Эліэзеромъ, что если она вступила въ незаконный бракъ съ пятью мужчинами, то она повинна принести жертву за каждаго въ отдѣльности.

Р. Симонъ говоритъ: если бетъ-динъ постановилъ рѣшеніе (о безпрепятственномъ выходѣ ея замужъ), то ея бракъ считается какъ бы сознательнымъ прелюбодѣяніемъ; если же она вышла сама, то ея бракъ считается, какъ бы безсознательнымъ прелюбодѣяніемъ [5]).

---

[1]) Т. е. отъ перваго мужа, если онъ ее возьметъ назадъ.

[2]) Безъ разрѣшенія бетъ-дина вдова выходитъ замужъ тогда, когда смерть ея мужа засвидѣтельствована двумя свидѣтелями.

[3]) Другими словами говоря, смерть ея мужа засвидѣтельствована только однимъ свидѣтелемъ.

[4]) Буквально: испортила, провинилась.

[5]) Дѣло въ томъ, что за достовѣрность свидѣтельскихъ показаній отвѣчаетъ не бетъ-динъ, а она сама. Въ первомъ случаѣ былъ всего одинъ свидѣтель, и она не должна была даже съ разрѣшенія бетъ-дина

[11, 5] Къ женщинѣ, мужъ которой отправился въ заморскую страну пришли и сказали: «твой мужъ умеръ»; она пошла и вышла замужъ сама 1). Затѣмъ этотъ мужъ отправился въ заморскую страну, а къ ней пришли и сказали: «твой мужъ умеръ»; она пошла и снова вышла замужъ сама. Затѣмъ и этотъ мужъ отправился въ заморскую страну, а къ ней пришли и сказали: «твой мужъ умеръ»; она опять пошла и вышла замужъ сама. И вотъ всѣ они одинъ за другимъ возвращаются: она должна быть разлучена со всѣми, и ей дозволено вернуться къ первому; сожительство съ братьями перваго мужа или халица, отъ нихъ полученная, освобождаетъ ея соперницъ, а (сожительство или халица) отъ братьевъ второго и третьяго мужа не освобождаетъ ея соперницъ; если онъ (второй мужъ) сожительствовалъ ей во имя супружества послѣ смерти перваго мужа, то сожительство одной изъ нихъ съ братомъ второго мужа или халица, ею отъ него полученная, освобождаетъ ея соперницъ, а (сожительство или халица) отъ братьевъ третьяго или четвертаго мужа не освобождаетъ ея соперницъ.

3. Къ женщинѣ, мужъ и сынъ которой отправились въ заморскую страну, пришли и сказали: „твой мужъ умеръ, а затѣмъ умеръ твой сынъ“; она вышла замужъ, а послѣ этого ей сказали, что дѣло было наоборотъ [2]: она должна быть разлучена съ мужемъ, и какъ первый ребенокъ, такъ и послѣдній—мамзеры [3]. Если ей сказали: „умеръ сынъ твой, а потомъ умеръ твой мужъ“, и она вступила въ левиратный бракъ, а потомъ ей сказали: „дѣло было наоборотъ“,—то она должна быть разлучена съ мужемъ, и какъ первый ребенокъ. такъ и послѣдній—мамзеры. Если ей сказали: „умеръ мужъ твой“, и она вышла замужъ, а затѣмъ ей сказали: „онъ тогда былъ живъ и теперь (только) умеръ“, то она должна быть разлучена съ мужемъ, и первый ребенокъ—мамзеръ, а послѣдній—не мамзеръ. Если ей сказали: „твой мужъ умеръ“,

---

полагаться на его показаніе, поэтому ея бракъ считается какъ бы сознательнымъ прелюбодѣяніемъ, и она становится запрещенной для своего мужа. Во второмъ случаѣ было два свидѣтеля, и она имѣла полное основаніе полагаться на ихъ показанія, такъ что ея бракъ является какъ бы безсознательнымъ прелюбодѣяніемъ, которое не дѣлаетъ ее запрещенной для ея мужа.

[1]) На основаніи показанія *двухъ* свидѣтелей.

[2]) Т. е., что раньше умеръ сынъ, а потомъ мужъ. Если раньше умеръ мужъ, то она узами левирата не связана, ибо во время его смерти у нея былъ сынъ; если же раньше умеръ сынъ, то она не имѣла права выходить замужъ, такъ какъ подлежала левирату.

[3]) Подъ „первымъ“ ребенкомъ разумѣется ребенокъ, родившійся до обнаруженія истины; подъ „послѣднимъ“—родившійся послѣ этого.

*

и она была (только) освящена, послѣ чего пришелъ ея мужъ, то ей дозволяется вернуться къ нему [1]). Если послѣдній мужъ далъ ей гетъ, то онъ ее этимъ не сдѣлалъ негодной для священства [2]); это вывелъ путемъ толкованія р. Элазаръ сынъ Матѳея изъ словъ (Лев. 21, 7): „они (священники)... не должны брать и жену, отверженную *мужемъ своимъ*“, но не отверженную человѣкомъ, который не есть мужъ ея.

[11, 6] Къ женщинѣ, мужъ которой вмѣстѣ съ сыномъ ея отправился въ заморскую страну, пришли и сказали: «твой сынъ умеръ, а затѣмъ умеръ мужъ твой», и она вступила въ левиратный бракъ; послѣ этого ей сказали: «дѣло было наоборотъ», такъ что ей нельзя было вступать въ левиратный бракъ, но она должна была выйти замужъ (за посторонняго): въ этомъ случаѣ всѣ дѣти, которыя она родила,—мамзеры. Ей сказали: «твой мужъ умеръ, а затѣмъ умеръ сынъ твой», и она пошла и вышла замужъ, затѣмъ ей сказали: «дѣло было наоборотъ», такъ что ей нельзя было выходить замужъ, а слѣдовало вступить въ левиратный бракъ: въ этомъ случаѣ всѣ дѣти, родившіяся при жизни деверя,—мамзеры; таковы слова р. Меира, сказанныя отъ имени р. Акибы, а мудрецы говорятъ: отъ невѣстки (іевамы) не бываетъ мамзера [3]).

Ей сказали: «твой мужъ умеръ», и она вышла замужъ, а затѣмъ сказали: «онъ былъ живъ и теперь только умеръ»: она должна быть разведена, и всѣ дѣти, родившіяся при жизни мужа,—мамзеры, а родившіяся послѣ смерти мужа, — законны. Ей сказали: «твой мужъ умеръ», и она пошла и вступила въ левиратный бракъ, а затѣмъ ей сказали: «онъ былъ живъ и только теперь умеръ»: она должна получить гетъ и халицу, дѣти, родившіяся при жизни мужа,—мамзеры, а родившіяся послѣ смерти мужа,— законны. Ей сказали: «твой деверь умеръ», и она вышла замужъ, а послѣ этого ей сказали: «онъ былъ живъ и теперь только умеръ»: она должна получить гетъ, а дѣти, родившіяся при жизни деверя,—мамзеры; таковы слова р. Меира, сказанныя отъ имени р. Акибы, а мудрецы говорятъ: отъ невѣстки не бываетъ мамзера.

---

[1]) Безъ гета со стороны освятившаго ее.

[2]) Она не считается разведенной (которая для священника негодна), такъ какъ гетъ былъ лишній.

[3]) Въ вопросѣ о томъ, кого должно считать мамзеромъ, ученые расходились (ср. Іевамотъ 4, 13). Хотя halаха установлена согласно ученію Симона Теманита („мамзеръ—тотъ, кто родился отъ брака, запрещеннаго подъ страхомъ истребленія“), однако сама мишна этого правила строго не придерживается, считая мамзеромъ родившагося отъ всякаго запрещеннаго брака (ср. мишну 7, 5). Мнѣніе Акибы въ Іев. 4, 13, что мамзеромъ считается „родившійся отъ родственниковъ въ запрещенной степени“ принято здѣсь, страннымъ образомъ, не Акибой (въ передачѣ Меира), а мудрецами. Этимъ и объясняется, почему отъ невѣстки, вышедшей замужъ за посторонняго до уничтоженія узъ левирата, не можетъ быть мамзера.

4. Къ мужу, жена котораго отправилась въ заморскую страну, пришли и сказали: „твоя жена умерла", и онъ женился на ея сестрѣ, а затѣмъ пришла его жена: ей дозволяется вернуться къ нему; для него дозволены родственницы второй жены, и для второй жены дозволены его родственники, а послѣ смерти первой жены для него дозволена вторая. Если ему сказали: „твоя жена умерла", и онъ женился на ея сестрѣ, послѣ чего ему сказали: „она была жива и теперь только умерла", то первый ребенокъ мамзеръ, а послѣдній не мамзеръ [1]). Р. Іосе сказалъ: кто „порочитъ" для другихъ, „порочитъ" и для себя (свою жену), а кто не „порочитъ" для другихъ, тотъ не „порочитъ" и для себя [2]).

[11, 9] Если у кого жена отправилась въ заморскую страну, и ему сказали: «твоя жена умерла», и онъ взялъ ея сестру, а послѣ этого ему сказали: «она была жива и теперь только умерла»,—то онъ можетъ сохранить (вторую жену); первый ребенокъ — мамзеръ, а послѣдній — не мамзеръ. Нѣкоему сказали: «умерла жена твоя», и онъ пошелъ и взялъ ея сестру, которая затѣмъ отправилась въ заморскую страну; затѣмъ пришли и сказали ему: «умерла жена твоя», и онъ взялъ другую сестру, которая также отправилась въ заморскую страну; затѣмъ пришли и сказали: «умерла жена твоя», и онъ взялъ слѣдующую сестру, которая опять отправилась въ заморскую страну; затѣмъ пришли и сказали: «умерла жена твоя», и онъ взялъ слѣдующую сестру; и вотъ всѣ онѣ постепенно приходятъ: его первая жена освобождаетъ ея соперницъ, а всѣ остальныя не считаются его женами [3]). Если онъ вошелъ ко второй въ цѣляхъ супружества послѣ смерти первой, то его вторая жена освобождаетъ ея соперницъ, а всѣ остальныя не считаются его женами.

Если ему сказали: «сначала умерла дочь твоя, а затѣмъ умеръ

---

[1]) Первый ребенокъ—родившійся до смерти жены; послѣдній ребенокъ—родившійся послѣ смерти ея.

[2]) Подробное толкованіе возраженія Іосе см. въ Бавли, Іевамотъ 95 б.

[3]) Мысль Тосефты выражена крайне сжато. Чтобы выразить ее полностью, должно было бы сказать: первая сестра считается его настоящей женой; если онъ умеръ, не оставивъ потомства, то халица, данная этой сестрѣ, или сожительство съ ней освобождаетъ другихъ женъ покойнаго отъ узъ левирата, халица же, данная другимъ сестрамъ, или сожительство деверя съ ними не освобождаетъ другихъ женъ отъ узъ левирата, такъ какъ всѣ сестры, кромѣ первой, не считаются вовсе его женами.

братъ твой» [1]), и онъ вступилъ въ левиратный бракъ съ ея соперницей, а затѣмъ пришли и сказали ему: «дѣло было наоборотъ, и ей не слѣдовало вступать въ левиратный бракъ, но выходить замужъ (за посторонняго), то всѣ дѣти, которыя она родила—мамзеры. Ему сказали: «сначала умеръ твой братъ, а затѣмъ умерла дочь твоя», и ея соперница пошла и вышла за другого, а затѣмъ ему сказали: «дѣло было наоборотъ», и ей слѣдовало не выходить замужъ, а вступить въ левиратный бракъ, то всѣ дѣти, которыя она родила при жизни ея деверя — мамзеры; слова р. Меира, сказанныя отъ имени р. Акибы, а мудрецы говорятъ: отъ невѣстки не бываетъ мамзеровъ.

[11, 8] Если съ глухонѣмого взята халица, или глухонѣмая совершила халицу, равнымъ образомъ, если халица взята отъ безумнаго, или безумная совершила халицу, или взята халица отъ малолѣтняго,—то она (вдова) должна быть разлучена съ мужемъ и подлежитъ тринадцати ограниченіямъ [2]); слова р. Меира, сказанныя отъ имени р. Акибы; а мудрецы говорятъ: не бываетъ мамзеровъ отъ невѣстки.

5. Ему (мужу) сказали: „умерла жена твоя,“ и онъ женился на сестрѣ ея единокровной; (затѣмъ, ему сказали) „она умерла“,—и онъ женился на сестрѣ ея единоутробной; (затѣмъ, ему сказали:) „она умерла“, — и онъ женился на сестрѣ ея единокровной; (затѣмъ ему сказали:) „она умерла“,— и онъ женился на сестрѣ ея единоутробной,—а потомъ оказывается что всѣ онѣ живы: для него дозволена первая, третья и пятая [3]), и онѣ освобождаютъ своихъ соперницъ [4]), а вторая и четвертая для него запрещены, и сожительство съ одной изъ нихъ не освобождаетъ ея соперницы. А если

---

[1]) Его дочь была замужемъ за его братомъ.

[2]) Перечисленнымъ въ 1-ой мишнѣ этой главы. Предполагается, что она вышла замужъ за посторонняго.

[3]) Если А приходится единокровной (т. е. отъ одного отца, но разныхъ матерей) сестрой В, а С—единоутробной (отъ одной матери, но разныхъ отцовъ) сестрой В, то между А и В нѣтъ родства (ибо они отъ разныхъ отцовъ и разныхъ матерей). Поэтому третья жена не связана родствомъ съ первой, четвертая не связана родствомъ ни съ первой, ни со второй женой, а пятая не связана родствомъ ни съ одной изъ первыхъ трехъ женъ. Такимъ образомъ, не связаны родствомъ: первая, третья и пятая. Хотя пятая приходится сестрой второй, однако, онъ можетъ ее удержать, такъ какъ бракъ со второй, которая приходится сестрой первой женѣ, равно какъ бракъ съ четвертой, которая приходится сестрой третьей, недѣйствителенъ; поэтому же бракъ съ пятой считается законнымъ.

[4]) Если мужъ умеръ, и одинъ изъ братьевъ вступилъ въ левиратный бракъ съ одной изъ вдовъ, то остальныя жены могутъ выходить за постороннихъ.

онъ сожительствовалъ второй послѣ смерти первой [1]), то ему дозволены вторая и четвертая [онѣ освобождаютъ своихъ соперницъ], и запрещены третья и пятая, при чемъ сожительство съ одной изъ нихъ не освобождаетъ ея соперницы.

6. Отрокъ, имѣющій отъ роду девять лѣтъ и одинъ день, можетъ „опорочить“ (сдѣлать запрещенной) невѣстку для братьевъ, а братья могутъ „опорочить“ для него; разница лишь въ томъ, что онъ „порочитъ“ въ началѣ, а братья могутъ опорочить въ началѣ и въ концѣ [2]). Какъ это понимать? Если отрокъ девяти лѣтъ и одного дня сожительствовалъ своей невѣсткѣ; то онъ ее сдѣлалъ негодной для братьевъ; если же ей сожительствовали братья или сдѣлали ей маамаръ, дали ей гетъ или халицу, то они сдѣлали ее негодной для него.

7. Если отрокъ девяти лѣтъ и одного дня сожительствовалъ своей невѣсткѣ, а затѣмъ сожительствовалъ ей его братъ, имѣющій девять лѣтъ и одинъ день, то онъ сдѣлалъ ее негодной для перваго. Р. Симонъ говоритъ: онъ не сдѣлалъ ее негодной.

[11, 9 ср.] Отрокъ девяти лѣтъ и одного дня сожительствовалъ своей невѣсткѣ и умеръ: она подлежитъ халицѣ, но не левирату, такъ какъ сожительство отрока девяти лѣтъ и одного дня равносильно маамару взрослаго. Р. Симонъ говоритъ: она или совершаетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ, ибо, если его сожительство имѣетъ законную силу, то она подлежитъ левирату, какъ жена второго брата (т. е. малолѣтняго), а если его сожительство законной силы не имѣетъ, то она подлежитъ левирату, какъ жена перваго.

Отрокъ девяти лѣтъ и одного дня дѣлаетъ негодной (невѣстку) для братьевъ въ одномъ случаѣ, а они дѣлаютъ ее негодной для него въ четырехъ случаяхъ: онъ дѣлаетъ ее негодной для братьевъ сожительствомъ

---

[1]) Т. е. слухъ о смерти первой оправдался.

[2]) Вообще сожительство деверя девяти лѣтъ и одного дня имѣетъ законныя послѣдствія, и невѣстка становится отъ этого негодной для его братьевъ. Если онъ далъ своей невѣсткѣ маамаръ, то онъ ее отчасти „пріобрѣлъ“ и сдѣлалъ негодной для братьевъ; если же одинъ изъ старшихъ братьевъ далъ ей маамаръ еще раньше, то маамаръ малолѣтняго „въ концѣ“ ничтоженъ. Чтобы разобраться въ приводимыхъ здѣсь законахъ, должно помнить, что сожительство, учиненное малолѣтнимъ, не превращаетъ данную женщину въ его „жену“: для этого онъ долженъ имѣть признаки зрѣлости. Но въ отношеніи невѣстки, съ которой онъ связанъ узами левирата, сдѣлано исключеніе: сожительство съ нею малолѣтняго имѣетъ извѣстное значеніе, оно равносильно маамару.

а они дѣлаютъ ее негодной для него сожительствомъ, гетомъ, маамаромъ халицей. Подобно тому какъ онъ не дѣлаетъ ее негодной для братьевъ гетомъ, маамаромъ и халицей, такъ они не дѣлаютъ ее негодной другъ для друга посредствомъ гета, маамара и халицы. Какимъ образомъ?—Имѣется два брата девяти лѣтъ и одного дня; одинъ пришелъ и сдѣлалъ маамаръ, и другой пришелъ и сдѣлалъ маамаръ, или одинъ пришелъ и далъ гетъ, и другой пришелъ и далъ гетъ, или одинъ пришелъ и далъ халицу, и другой пришелъ и далъ халицу: онъ (второй) не сдѣлалъ ничего. [Р. Меиръ говоритъ: совершившая халицу малолѣтнему стала негодной и для того и для другого [1])]. Если одинъ пришелъ и сожительствовалъ, а затѣмъ другой пришелъ и сожительствовалъ, то она стала негодной для обоихъ. [Р. Симонъ говоритъ: первый можетъ ее сохранить, а второй долженъ отпустить, ибо если сожительство перваго дѣйствительно, то сожительство второго недѣйствительно, ибо «не можетъ быть сожительства послѣ сожительства», а если сожительство перваго недѣйствительно, то сожительство второго также недѣйствительно].

8. Отрокъ, имѣющій девять лѣтъ и одинъ день, сожительствовалъ своей невѣсткѣ, а затѣмъ сожительствовалъ ея соперницѣ: онъ сдѣлалъ ихъ негодными для себя. [Р. Симонъ говоритъ: онъ не сдѣлалъ (обѣихъ) негодными]. Отрокъ, имѣющій девять лѣтъ и одинъ день, сожительствовалъ своей невѣсткѣ и умеръ: она подлежитъ халицѣ, а не левирату; если же онъ взялъ жену и умеръ, то она свободна.

[11, 10] Отрокъ девяти лѣтъ и одного дня сожительствовалъ своей невѣсткѣ, а затѣмъ ея соперницѣ: онъ сдѣлалъ ее негодной для себя самого. [Р. Симонъ говоритъ: онъ не сдѣлалъ ее (первую) негодной, ибо если его сожительство съ первой имѣетъ законныя послѣдствія, то сожительство со второй недѣйствительно, ибо нѣтъ сожительства послѣ сожительства; если же сожительство съ первой недѣйствительно, то сожительство со второй также недѣйствительно]. О какомъ случаѣ идетъ рѣчь? О сожительствѣ отрока девяти лѣтъ и одного дня; но если сожительствовали глухонѣмой или безумный, они «пріобрѣли» и освободили соперницъ.

Безумный и малолѣтній взяли женъ и умерли: ихъ жены свободны отъ халицы и отъ левиратнаго брака. Вотъ правило: если сожительство требуетъ сознательности, то оно недѣйствительно, а если не требуетъ сознательности [2]), то оно дѣйствительно (хотя бы было совершено безумнымъ).

9. Отрокъ девяти лѣтъ и одного дня сожительствовалъ своей невѣсткѣ, а когда выросъ, взялъ другую жену, послѣ чего

---

[1]) Слѣдовательно, по мнѣнію Меира, халица равносильна сожительству.

[2]) Какъ сожительство дегеря, ср. выше 6, 1.

умеръ: если онъ не позналъ первой жены послѣ того, какъ выросъ, то первая подлежитъ халицѣ, а не левирату, а вторая подлежитъ или халицѣ, или левирату [Р. Симонъ говоритъ: онъ (деверь) можетъ вступить въ левиратный бракъ, съ какою пожелаетъ, а халицу долженъ дать другой]. Здѣсь все одно: имѣетъ-ли онъ девять лѣтъ и одинъ день или двадцать лѣтъ, но не принесъ двухъ волосъ [1]).

ГЛАВА XI.

1. Женятся на родственницахъ изнасилованной и обольщенной [2]); кто изнасиловалъ или обольстилъ родственницъ своей жены, тотъ виновенъ [3]). Человѣкъ можетъ взять женщину, изнасилованную его отцомъ или обольшенную его отцомъ, а также изнасилованную его сыномъ или обольщенную его сыномъ. Р. Іуда запрещаетъ жениться на изнасилованной его отцомъ или обольщенной его отцомъ.

[12, 1] Р. Іуда запрещаетъ изнасилованную его отцомъ или обольщенную его отцомъ, ибо сказано (Лев. 18, 8): «Наготы жены отца твоего не открывай; это нагота отца твоего» и еще сказано (Втор. 23, 1 [23, 30]: «Никто не долженъ брать жены отца своего и открывать край одежды отца своего», а выше сказано (Вт. 22, 29): «а она пусть будетъ его женою, потому что онъ опорочилъ ее; во всю жизнь свою онъ не можетъ развестись съ нею». Эти стихи стоятъ рядомъ [4]).

2. Сыновья прозелитки, обратившіеся въ еврейство вмѣстѣ съ матерью, не даютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ, хотя бы только зачатіе перваго было не въ святости, а рожденіе въ святости, второго же и зачатіе, и рож-

---

[1]) Только появленіе признаковъ зрѣлости дѣлаетъ его взрослымъ и сожительство его дѣйствительнымъ.

[2]) Такъ какъ изнасилованная или обольщенная не считаются женами насилователя и обольстителя.

[3]) Т. е. подлежитъ смертной казни или „истребленію" въ зависимости отъ степени родства.

[4]) Іуда толкуетъ сосѣдство этихъ стиховъ въ томъ смыслѣ, что въ „женѣ отца", упоминаемой во Вт. 23, 1, должно видѣть изнасилованную имъ, которая, по предшествующему стиху, должна быть „его женой" на вѣки.

деніе было въ святости [1]). То же самое соблюдается относительно рабыни, съ которою отпущены на волю и ея сыновья (которые также не считаются братьями).

[12, 2] Вмѣстѣ съ прозелиткой перешли въ еврейство ея сыновья: если ихъ зачатіе и рожденіе было не въ святости, то они не даютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ, и не подлежатъ наказанію за сожительство съ женою брата. Если же ихъ зачатіе было не въ святости, а рожденіе въ святости, то они не совершаютъ халицы и не вступаютъ въ левиратный бракъ, но подлежатъ наказанію за жену брата; если и зачатіе ихъ, и рожденіе произошло въ святости, то они почитаются какъ израильтяне во всѣхъ отношеніяхъ.

3. У пяти женщинъ смѣшались дѣти, и когда смѣшавшіяся дѣти выросли, они поженились и всѣ умерли: четверо даютъ халицу одной, а пятый вступаетъ съ нею въ бракъ [2]); затѣмъ онъ и трое другихъ даютъ халицу второй, а одинъ вступаетъ съ нею въ бракъ... Оказывается, что каждая вдова получила четыре халицы и каждая вступила въ [левиратный] бракъ.

[12, 3] У пяти женщинъ смѣшались ихъ дѣти; когда смѣшанныя дѣти выросли, они поженились и умерли. Изъ нихъ часть—братья, а часть—не братья [3]): братья (единоутробные) даютъ халицу, а не братья вступаютъ

---

[1]) Дѣти прозелита, не родившіяся въ еврействѣ, не считаются братьями и поэтому не подлежатъ ни халицѣ, ни левирату. „Зачатіе въ святости"—значитъ: зачатіе въ то время, когда прозелитка уже перешла въ еврейство. Ср. выше Сифре, стр. 7.

[2]) Предполагается, что кромѣ „смѣшанныхъ" дѣтей у каждой женщины было по одному сыну, происхожденіе котораго несомнѣнно. Такъ какъ каждый изъ „несомнѣнныхъ" имѣетъ право считать каждаго изъ „смѣшанныхъ" своимъ братомъ, то онъ долженъ каждой вдовѣ дать халицу, при чемъ одинъ изъ нихъ можетъ даже на ней жениться на слѣдующемъ основаніи: если онъ и есть ея настоящій деверь, то его бракъ—левиратный; а если онъ не ея деверь, то онъ вправѣ на ней жениться послѣ того, какъ всѣ другіе, и въ томъ числѣ ея настоящій деверь, дали ей халицу.

[3]) Т. е. часть—братья по матери, единоутробные, а часть—братья по отпу, единокровные. Братья единокровные подлежатъ левирату или халицѣ, а братья единоутробные не только этимъ обязанностямъ не подлежатъ, но и не вправѣ жениться на вдовахъ своихъ братьевъ. Если среди смѣшанныхъ имѣются два лица, доводящіяся братьями одному и тому-же „несомнѣнному", причемъ одинъ—братомъ единоутробнымъ, а другой единокровнымъ, то этотъ несомнѣнный не можетъ жениться ни на одной изъ вдовъ, такъ какъ послѣдняя можетъ какъ разъ оказаться женой его брата единоутробнаго.

въ левиратный бракъ. Часть ихъ—священники, а часть не священники: священники даютъ халицу, а не священники вступаютъ въ левиратный бракъ [1]). Часть ихъ—братья (единоутробные), а часть ихъ—священники: и тѣ, и другіе даютъ халицу, но не вступаютъ въ левиратный бракъ.

4. Ребенокъ одной женщины смѣшался съ ребенкомъ ея снохи; смѣшанные выросли, поженились и умерли: въ этомъ случаѣ сыновья снохи даютъ (вдовамъ) халицу, но не вступаютъ въ левиратный бракъ, ибо относительно каждой вдовы возникаетъ сомнѣніе: ихъ брата-ли она жена, или ихъ дяди; а сыновья свекрови даютъ халицу или вступаютъ въ левиратный бракъ, такъ какъ для нихъ возникаетъ сомнѣніе ихъ брата-ли она жена или ихъ племянника [2]). Если же умерли годные (несомнѣнные), то смѣшанные даютъ халицу вдовѣ сына свекрови, потому что здѣсь сомнѣніе въ томъ, ихъ брата-ли она жена или ихъ дяди, а вдовѣ сына снохи одинъ даетъ халицу, послѣ чего другой вступаетъ съ нею въ левиратный бракъ [3]).

5. Ребенокъ жены священника смѣшался съ ребенкомъ ея рабыни: они (оба) могутъ ѣсть возношеніе, получаютъ одинъ удѣлъ на току [4]), не должны оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ, не должны жениться ни на годныхъ, ни на негодныхъ [5]). Если „смѣшанные“ выросли и отпустили другъ друга на волю, то они могутъ жениться только на годныхъ для священства, не должны оскверняться прикосновеніемъ къ трупамъ [а если осквернились, то не подвергаются сорока ударамъ], не вкушаютъ возношенія [а если вкусили, то не платятъ равноцѣнности и хомеша] и не получаютъ удѣла на току; они продаютъ возношеніе и берутъ себѣ деньги [6]), не получаютъ удѣла въ святыняхъ храмовыхъ,

---

[1]) Для священниковъ халуцы запрещены.

[2]) Бракъ съ женой племянника дозволенъ.

[3]) Если халицу далъ сынъ снохи, то другой можетъ жениться на вдовѣ, потому что она—жена его племянника; если же халицу далъ сынъ свекрови, то халица недѣйствительна по ненадобности, и второй вступаетъ въ законный, левиратный бракъ.

[4]) Священники и левиты получали дары, имъ причитающіеся, на току. Ср. т. I, стр. 83.

[5]) На годныхъ они не могутъ жениться, такъ какъ одинъ изъ нихъ рабъ, а на негодныхъ, такъ какъ одинъ изъ нихъ священникъ.

[6]) Возношенія отъ своихъ продуктовъ они не обязаны отдавать священнику, ибо на послѣднемъ, если онъ возношеніе потребуетъ, лежитъ тяжесть доказательства, что они не священники.

имъ не поручаютъ святынь и отъ нихъ не требуютъ имъ (священникамъ) принадлежащаго: они свободны отъ (отдачи священникамъ) плеча, челюсти и желудка, ихъ первородный скотъ долженъ пастись до негодности [1]), и они подлежатъ строгостямъ, установленнымъ для священниковъ, и строгостямъ, установленнымъ для израильтянъ.

[12, 6] Ребенокъ жены священника смѣшался съ ребенкомъ ея рабыни: они не должны ѣсть отдѣляемаго отъ великихъ святынь, ибо священническіе рабы не ѣдятъ этого, но они могутъ ѣсть отдѣляемое отъ легкихъ святынь, ибо это могутъ ѣсть священническіе рабы. Оба они выходятъ на токъ и берутъ одну долю, ибо рабу даютъ лишь въ томъ случаѣ, если его господинъ съ нимъ. Р. Іосе говоритъ: онъ не можетъ сказать: «если я во власти моего господина (т. е. если я рабъ), то дай мнѣ ради силы моего господина, а если нѣтъ, то дай мнѣ ради собственной моей силы».

Если «смѣшанные» выросли и отпустили другъ друга на волю, то они не должны ѣсть даже отдѣленнаго отъ легкихъ святынь, ибо посторонній не долженъ этого ѣсть [2]).

Р. Іуда говоритъ: онъ продаетъ возношеніе и покупаетъ на вырученныя деньги хуллинъ, ибо кто не вправѣ ѣсть чужихъ святынь, не вправѣ ѣсть и собственныхъ святынь.

6. Вдова вышла замужъ, не выждавъ трехъ мѣсяцевъ послѣ прекращенія брака (буквально: послѣ своего мужа), и родила, такъ что неизвѣстно, девятимѣсячный ли это ребенокъ отъ перваго (мужа) или семимѣсячный отъ второго: если у нея есть сыновья и отъ перваго, и отъ второго мужа, то они даютъ халицу (вдовѣ „сомнительнаго“ сына), но не вступаютъ въ левиратный бракъ [3]); точно также онъ (сомнительный сынъ) даетъ ихъ вдовамъ халицу, но не вступаетъ въ левиратный бракъ. Если у него имѣются братья и отъ перваго, и отъ второго ея мужа, но не единоутробные, то онъ даетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ, а изъ

---

[1]) По полученіи скотомъ недостатка, онъ становится дозволеннымъ и для обыкновеннаго израильтянина.

[2]) Одинъ изъ нихъ несомнѣнно посторонній.

[3]) Халицу должны дать двое: одинъ изъ сыновей перваго мужа и одинъ изъ сыновей второго, такъ какъ покойный могъ каждому изъ нихъ доводиться единокровнымъ братомъ. Но такъ какъ каждый изъ нихъ можетъ ему доводиться и братомъ единоутробнымъ, то они не должны вступать въ левиратный бракъ.

нихъ одинъ даетъ халицу, а другой вступаетъ въ левиратный бракъ [1]).

7. Если одинъ (изъ этихъ мужей) израильтянинъ, а другой—священникъ, то онъ (ихъ „сомнительный" сынъ) долженъ жениться только на годной для священника, не долженъ оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ [а если осквернился, то не подлежитъ сорока ударамъ], не долженъ ѣсть возношенія [а если ѣлъ, то не платитъ равноцѣнности и хомеша], не получаетъ удѣла на току, продаетъ возношеніе, при чемъ деньги—его, не получаетъ удѣла отъ святынь храмовыхъ, ему не поручаютъ святынь, отъ него не требуютъ ему (священнику) принадлежащаго, онъ свободенъ отъ (отдачи священникамъ) плеча, челюсти и желудка, его первородный скотъ долженъ пастись до негодности, и на него возлагаютъ строгости, существующія для священниковъ, и строгости, существующія для израильтянъ. Если оба (ея мужа) священники, то онъ долженъ оплакивать ихъ [2]), а они должны оплакивать его, онъ не долженъ оскверняться прикосновеніемъ къ нимъ, а они не должны оскверняться прикосновеніемъ къ нему, онъ не наслѣдуетъ послѣ нихъ, но они наслѣдуютъ послѣ него; онъ не подлежитъ наказанію, если ударилъ или злословилъ одного изъ нихъ [3]), онъ отправляется (въ Іерусалимъ) вмѣстѣ съ чредою того и другого, но не получаетъ удѣла, а если они оба принадлежатъ къ одной чредѣ, то онъ получаетъ одинъ удѣлъ.

[12, 7 ср.] Если онъ ударилъ одного, а затѣмъ ударилъ другого, или злословилъ одного, а затѣмъ злословилъ другого, то онъ отъ наказанія свободенъ; если же онъ ударилъ обоихъ вмѣстѣ или злословилъ обоихъ вмѣстѣ, то онъ наказанію подлежитъ. Р. Іуда говоритъ: кто ударилъ отца своего и вмѣстѣ съ нимъ другого (сомнительнаго отца), или злословилъ отца своего и вмѣстѣ съ этимъ другого, тотъ отъ наказанія свободенъ.

[12, 8 ср.] Р. Іуда говоритъ: если оба принадлежатъ къ одному роду и къ одной чредѣ, то онъ беретъ одну долю.

---

[1]) Если онъ дѣйствительно деверь, то его бракъ—левиратный; въ противномъ случаѣ, онъ совсѣмъ не связанъ родствомъ съ вдовой. Съ его же вдовой одинъ изъ тѣхъ братьевъ (или отъ перваго, или отъ второго мужа его матери) можетъ вступить въ бракъ, послѣ того какъ она получитъ отъ второго халицу.

[2]) Т. е. не можетъ служить въ Храмѣ въ день ихъ похоронъ.

[3]) Это явствуетъ изъ того, что ни одинъ изъ нихъ не можетъ считаться его настоящимъ отцомъ.

ГЛАВА XII.

1. Заповѣдь о халицѣ исполняется предъ тремя судьями, хотя бы всѣ три были простолюдины.

Если она (невѣстка) совершила халицу башмакомъ, то ея халица годна, а если она совершила чулкомъ, то ея халица негодна; если она совершила сандаліемъ, имѣющимъ пятку, то онъ (сандалій) годенъ, а если у него пятки нѣтъ, то онъ негоденъ [1]); если она совершила халицу ниже колѣна, то халица годна, а если выше колѣна, то халица негодна.

[12, 9] Заповѣдь о халицѣ исполняется при трехъ, которые обязательно должны умѣть подсказывать (полагающіеся тексты). Р. Іуда говоритъ: при пяти. Р. Элазаръ сынъ р. Симона сказалъ: однажды женщина совершила халицу предъ р. Измаиломъ, когда онъ былъ одинъ, и ночью.

2. Если она совершила халицу сандаліемъ, не ему (деверю) принадлежащимъ, или сандаліемъ деревяннымъ, или лѣвымъ сандаліемъ на правой ногѣ, то ея халица годна; если она совершила халицу сандаліемъ великимъ, въ которомъ, однако, тотъ (деверь) ходить можетъ, или сандаліемъ малымъ, который, однако, покрываетъ большую часть его ноги, то ея халица годна; если она совершила халицу ночью, то ея халица годна [а р. Эліэзеръ признаетъ ее негодной]; если она совершила халицу на лѣвой ногѣ, то ея халица негодна [а р. Эліэзеръ признаетъ ее годной].

[12, 10] Если она совершила халицу сандаліемъ, часть котораго отломана, но который все-таки обнимаетъ большую часть ноги, или башмакомъ распоротымъ, но покрывающимъ большую часть ноги, или сандаліемъ изъ *шаамъ* (луба), или мочалы, или деревянной ногой калѣки, или подметками для ногъ его, или кожанымъ чулкомъ, стоялъ ли онъ (деверь), сидѣлъ или лежалъ, равно какъ если она получила халицу отъ слѣпого, то ея халица годна. Если же она совершила халицу сандаліемъ, часть котораго отломана, и который не обнимаетъ большую часть ноги, или башмакомъ распоротымъ, который не покрываетъ большую часть ноги, или подметками для рукъ, или чулкомъ изъ матеріи для платья, равно какъ если она получила халицу отъ малолѣтняго, то халица негодна.

---

[1]) Мы сохранили оборотъ рѣчи, употребленный въ Мишнѣ. Суть, разумѣется, не въ годности сандалія, а въ законности халицы, которая должна быть совершена годнымъ сандаліемъ.

[12, 11] Р. Іуда сказалъ: если бы р. Эліэзеръ видѣлъ теперешній деревянный сандалій, то онъ бы сказалъ: это сандалій во всѣхъ отношеніяхъ. Р. Іосе сказалъ: однажды я встрѣтилъ одного старца изъ Несибина и сказалъ ему: «хорошо-ли ты освѣдомленъ относительно р. Іуды бенъ-Бетеры?» Онъ мнѣ сказалъ: «да; онъ постоянно былъ за моимъ столомъ». Я ему сказалъ: «видѣлъ ли ты, какъ онъ правилъ обрядъ халицы, совершаемый невѣсткой?» Онъ мнѣ сказалъ: «да».—«Башмакомъ или сандаліемъ?» Онъ спросилъ: «развѣ есть такіе, что совершаютъ халицу башмакомъ?» Тогда я подумалъ: «почему же р. Меиръ учитъ, что совершаютъ халицу башмакомъ?» Р. Яковъ говоритъ отъ его имени: р. Меиръ признавалъ, что не совершаютъ халицы башмакомъ.

3. Если она сняла обувь и плюнула, но не прочитала, то ея халица годна; если она прочитала и плюнула, но не сняла обуви—ея халица негодна; если она сняла обувь и прочитала, но не плюнула, то, по мнѣнію р. Эліэзера, ея халица негодна, а по мнѣнію р. Акибы, ея халица годна. Р. Эліэзеръ сказалъ: слова (Втор. 25, 9): „такъ поступаютъ“ показываютъ, что только являющееся поступкомъ дѣлаетъ ничтожнымъ актъ (въ случаѣ несоблюденія). Ему возразилъ р. Акиба: отсюда-то (и я беру) свое доказательство: сказано: „такъ поступаютъ съ человѣкомъ“—обязательно все, что является поступкомъ надъ человѣкомъ [1]).

[12, 12 ср.] Если развязались ремни башмака или сандалія или деверь вытащилъ большую часть ноги, то ея халица негодна; если онъ хочетъ вернуть ее, то не въ правѣ [2]). Если она сняла обувь, но не плюнула и не прочитала, то ея халица годна, а если онъ хочетъ вернуть, то не въ правѣ. Если она плюнула, но не прочитала и не сняла обуви, то ея халица негодна; если онъ хочетъ вернуть, то не въ правѣ. Если она прочитала, но не плюнула и не сняла обуви, то ея дѣйствіе ничтожно, и онъ можетъ вернуть ее.

4. Халица, полученная отъ глухонѣмого, или совершенная глухонѣмой, или совершенная надъ малолѣтнимъ, негодна. Если халицу совершила малолѣтняя, то она должна совер-

---

[1]) Изъ словъ Библіи „такъ поступаютъ“ оба ученые выводятъ, что необходимымъ условіемъ халицы являются „поступки“. Эліэзеръ считаетъ, что и плеваніе—„поступокъ“, такъ что отсутствіе плеванія обезцѣниваетъ халицу, а Акиба полагаетъ, что „поступкомъ“ считается только сниманіе обуви, ибо только оно есть поступокъ надъ человѣкомъ.

[2]) Хотя халица негодна, но ни онъ, ни братья его вступить съ ней въ левиратный бракъ не могутъ.

шить халицу (вторично), когда станетъ взрослой, а если она (вторичной) халицы не совершила, то первая халица негодна.

[12, 12] Если халицу совершила малолѣтняя, то она должна совершить халицу вторично, когда станетъ взрослой; а если не совершила (вторичной) халицы, то ея халица негодна; такъ полагаетъ р. Эліэзеръ, а мудрецы говорятъ: если она вторичной халицы не совершила, то ея халица годна.

[12, 13] Халица, совершенная въ заблужденіи, годна. Если во время халицы онъ сознаетъ, а она не сознаетъ, или она сознаетъ, а онъ не сознаетъ, то халица негодна. Халица, вынужденная судомъ еврейскимъ, дѣйствительна, а вынужденная судомъ языческимъ, недѣйствительна; но языческій судъ можетъ (не уничтожая этимъ дѣйствительности акта) бить его, говоря: сдѣлай то, что рабби такой-то говорилъ тебѣ.

5. Если она совершила халицу при двухъ, или при трехъ, изъ коихъ одинъ оказался родственникомъ либо негоднымъ, то ея халица негодна [р. Симонъ и р. Іоаннъ Сандаларъ считаютъ такую халицу годной]. Случай съ однимъ, который совершилъ халицу въ домѣ заключенныхъ съ глазу на глазъ съ невѣсткой: когда дѣло было доведено до р. Акибы, онъ призналъ халицу годной.

6. Заповѣдь о халицѣ. Онъ и его невѣстка приходятъ въ бетъ-динъ. Они (судьи) даютъ ему подобающій совѣтъ, ибо сказано: „старѣйшины города его должны призвать его и уговаривать его". Она говоритъ: „деверь мой отказывается возставить имя брата своего въ Израилѣ, не хочетъ жениться на мнѣ", а онъ говоритъ: „не хочу взять ее". Они произносятъ это на священномъ языкѣ. „Тогда невѣстка его идетъ къ нему въ глазахъ старѣйшинъ и снимаетъ сапогъ его съ ноги его и плюетъ въ лице (т. е. предъ лицемъ) его"—слюна должна быть видна судьямъ—„и говоритъ: такъ поступаютъ съ человѣкомъ, который не созидаетъ дома брату своему". До этого мѣста прочитывалось; когда же р. Гирканосъ прочиталъ подъ дубомъ въ Кефаръ-Этамѣ весь отдѣлъ до конца, то принято было заканчивать весь отдѣлъ. „И нарекутъ ему имя въ Израилѣ: домъ разутаго"—эта заповѣдь относится къ судьямъ, а не къ ученикамъ. Р. Іуда говоритъ: похвально, чтобы всѣ присутствующіе говорили: разутый, разутый, разутый.

[12, 14] Правятъ халицу для женщины, хотя бы и незнакомой (судьямъ), равнымъ образомъ, принимаютъ міунъ отъ женщины, хотя бы и незнакомой. Поэтому женщина, говорящая: «я совершила халицу», должна

привести доказательство, и женщина, говорящая: «я заявила міунъ», должна привести доказательство своимъ словамъ.

[12, 15] Первоначально писали акты халицы: «она привела къ намъ такого-то и сняла обувь съ правой ноги и плюнула передъ нами плевкомъ видимымъ и сказала: «такъ поступаютъ съ человѣкомъ, который не созидаетъ дома брату своему».

Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: онъ не хотѣлъ возставить брату своему имя въ Израилѣ, пусть же придетъ и возьметъ вмѣсто своего имени другое: «И нарекутъ ему имя въ Израилѣ: домъ разутаго».

Мицва (нареченія) относится къ судьямъ, а не къ ученикамъ. Р. Іуда говоритъ: мицва для всѣхъ стоящихъ тамъ сказать три раза: разутый. Р. Іуда сказалъ: однажды мы сидѣли предъ р. Тарфономъ, и онъ сказалъ намъ: отвѣчайте всѣ: «разутый, разутый, разутый».

ГЛАВА XIII.

1. Школа Шаммая говоритъ: міунъ принимается только отъ „арусъ“ [1], а школа Гиллея говоритъ: какъ отъ арусъ, такъ и отъ „несуотъ“. Школа Шаммая говоритъ: міунъ заявляется противъ мужа, а не противъ деверя, а школа Гиллеля говоритъ: противъ мужа и противъ деверя. Школа Шаммая говоритъ: въ его присутствіи, а школа Гиллеля говоритъ: въ его присутствіи и заочно. Школа Шаммая говоритъ: въ бетъ-динѣ, а школа Гиллеля говоритъ: въ бетъ-динѣ и не въ бетъ-динѣ. Школа Гиллеля сказала школѣ Шаммая: будучи малолѣтней, она можетъ заявить міунъ даже четыре и пять разъ. Имъ возразила школа Шаммая: дочери Израиля не суть һефкеръ: заявивши міунъ, она должна ждать, пока станетъ взрослой, или заявивши міунъ, она (тотчасъ же) выходитъ за другого.

[13, 11] Первоначально писали акты міуна: «она не годится для негое она ему не пара, она не желаетъ выйти за него».

Школа Гиллея говоритъ: въ бетъ-динѣ и не въ бетъ-динѣ, требуется только, чтобы ихъ (судей) было трое. Р. Іосе сынъ р. Іуды и р. Элазаръ сынъ р. Симона говорятъ: даже въ присутствіи двоихъ.

Что называется міуномъ?—«Я не желаю такого-то мужемъ», «я не желаю киддушинъ, которыми освятили меня моя мать или мои братья». Даже если она сидитъ на брачной носилкѣ и отправляется въ домъ того, кѣмъ она освящена, и говоритъ: «я не желаю такого-то мужемъ»,—то

[1]) „Арусой“ называется жена, совершившая только первый актъ бракосочетанія, *эрусинъ*, обрученица; жена, совершившая второй актъ, *ниссуинъ* называетъ „несуа“ (множ. ч. „несуотъ“).

нѣтъ болѣе дѣйствительнаго міуна, чѣмъ этотъ. Болѣе того сказалъ р. Іуда: даже если гости сидятъ предъ нимъ [1]), и она говоритъ: «я не желаю такого-то мужемъ», то нѣтъ у тебя болѣе дѣйствительнаго міуна чѣмъ этотъ.

2. Какая малолѣтняя должна заявить міунъ [2])? Та, которая была выдана замужъ матерью или братьями ея съ ея вѣдома; если они ее выдали безъ ея вѣдома, то міуна не требуется. Р. Ханина сынъ Антигона говоритъ: пока дѣвочка не умѣетъ хранить своихъ киддушинъ (символа освященія), она не должна заявлять міуна.

Р. Эліэзеръ говоритъ: дѣйствія малолѣтней ничтожны, и она почитается, какъ обольщенная: если она дочь израильтянина, а онъ (мужъ ея) священникъ, то она не должна ѣсть возношенія; если она дочь священника, а онъ израильтянинъ, то она можетъ ѣсть возношеніе.

[13, 2] Если малолѣтняя приняла освященіе сама («освятила самое себя») или сама справила ниссуинъ при жизни отца, то ея киддушинъ недѣйствительны и ея ниссуинъ недѣйствительны.

3. Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: если расторженіе брака исходитъ отъ мужа [3]), то она разсматривается какъ его (бывшая) жена, а если оно исходитъ не отъ мужа [4]), она не разсматривается какъ его (бывшая) жена. (Поэтому):

4. если жена заявила міунъ противъ мужа, то для него дозволены ея родственницы, а для нея дозволены его родственники, а онъ ее не сдѣлалъ негодной для священства; если онъ далъ ей гетъ, то для него запрещены ея родственницы, а для нея запрещены его родственники, и онъ ее сдѣлалъ негодной для священства. Если онъ далъ ей гетъ, а потомъ взялъ ее назадъ, послѣ чего она заявила противъ него міунъ, вышла за другого и овдовѣла или была разведена, то ей дозволено вернуться къ нему [5]); если же она заявила противъ него міунъ, и онъ не взялъ назадъ, затѣмъ

---

[1]) Т. е. сидятъ въ домѣ мужа. Бавли (108а) прибавляетъ: „и она угощаетъ ихъ“.

[2]) Чтобы имѣть право выходить за другого.

[3]) Напр., онъ далъ ей гетъ.

[4]) Напр., она заявила міунъ.

[5]) Къ ней непримѣнимъ законъ (Вт. 24, 1 — 3): „Если кто напишетъ женѣ разводное письмо, и она выйдетъ за другого мужа, и сей послѣдній мужъ напишетъ ей разводное письмо или умретъ, то не можетъ первый мужъ опять взять ее себѣ въ жены, послѣ того какъ она осквернена.

далъ ей гетъ, а она, выйдя за другого, овдовѣла или была разведена, то ей къ нему вернуться запрещено. Вотъ правило: если гетъ послѣдовалъ за міуномъ, то ей запрещено вернуться къ нему, а если міунъ послѣдовалъ за гетомъ, то ей дозволено вернуться къ нему.

[13, 3] Если она заявила міунъ противъ мужа, то ей не полагается кетубы, а если онъ далъ ей гетъ, ей полагается кетуба.

Р. Эліэзеръ сказалъ: дѣйствія малолѣтней ничтожны: онъ (мужъ) не имѣетъ права на ея находку, ни на произведенія рукъ ея, ни на уничтоженіе ея обѣтовъ; онъ не наслѣдуетъ послѣ нея, не долженъ оскверняться прикосновеніемъ къ ней [1]), и она не считается его женой ни въ какомъ отношеніи, развѣ что она обязательно должна имѣть отъ него міунъ. Р. Іисусъ сказалъ: онъ не имѣетъ права на ея находку и на произведенія рукъ ея и на уничтоженіе ея обѣтовъ, она считается его женой во всѣхъ отношеніяхъ, только что она уходитъ отъ него по міуну. [13, 4] Р. Измаилъ сказалъ: я пересмотрѣлъ всѣ мѣры (системы) мудрецовъ и не нашелъ никого, мѣра котораго было бы послѣдовательна въ отношеніи малолѣтней кромѣ р. Эліэзера, и мнѣ кажутся болѣе правильными слова р. Эліэзера, нежели слова р. Іисуса, потому что р. Эліэзеръ послѣдователенъ, а р. Іисусъ не послѣдователенъ.

[13, 5] Если она заявила міунъ противъ мужа, а затѣмъ вернулась къ нему, и онъ умеръ, то она подлежитъ или халицѣ или левирату; если онъ упустилъ ее по разводу, взялъ назадъ и послѣ этого умеръ, то она подлежитъ или халицѣ, или левирату. Р. Элазаръ говоритъ: она подлежитъ халицѣ, но не левирату, потому что была для деверя запрещена извѣстное время. Мудрецы соглашаются съ р. Эліэзеромъ въ томъ, что малолѣтняя, которую выдалъ отецъ ея и которую мужъ сначала отпустилъ по разводу, а затѣмъ вернулъ, послѣ чего умеръ,—что такая малолѣтняя подлежитъ халицѣ, но не левирату, потому что полученный ею разводъ совершененъ («окончательный»), а ея возвращеніе не совершенно. О какомъ случаѣ шла рѣчь?—если онъ отпустилъ ее малолѣтней и вернулъ малолѣтней, если же онъ отпустилъ ее малолѣтней, а вернулъ взрослой, или отпустилъ малолѣтней и вернулъ малолѣтней, и она стала взрослой у него, послѣ чего онъ умеръ, то она подлежитъ халицѣ или левирату. Р. Элазаръ говоритъ: она подлежитъ халицѣ, но не левирату, такъ какъ была запрещена для деверя въ теченіе извѣстнаго времени.

Вотъ правило: если гетъ послѣдовалъ послѣ міуна, то ей запрещено вернуться къ нему, а если міунъ послѣдовалъ послѣ гета, то ей позволено вернуться къ нему. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила, р. Измаилъ сынъ р. Іоанна бенъ Бероки и р. Іисусъ сынъ Кархи говорятъ: и въ томъ и другомъ случаѣ, разъ она ушла отъ него по гету, ей запрещено вернуться къ нему. Случай съ однимъ, который женился на сиротѣ и отпустилъ ее по разводу и вернулъ ее назадъ, а она заявила міунъ и вышла за другого, послѣ чего тотъ умеръ; пошли и спросили р. Іуду сына Бавы:

---

[1]) Послѣ ея смерти, если онъ священникъ

*

можетъ ли она вернуться къ первому? Онъ имъ отвѣтилъ: такъ какъ она разлучена съ нимъ по гету, то вернуться къ нему ей запрещено.

5. Если она заявила міунъ противъ мужа, затѣмъ вышла за другого, и этотъ развелся съ ней, затѣмъ она вышла за третьяго и заявила противъ него міунъ, затѣмъ вышла за четвертаго, и этотъ развелся съ нею, то ей запрещено вернуться къ тѣмъ, съ которыми она была разлучена посредствомъ гета, и дозволено вернуться къ тѣмъ, съ которыми разлучена посредствомъ міуна.

6. Если кто отпустилъ свою жену по разводу и взялъ ее назадъ, то она для деверя дозволена [а р. Эліэзеръ считаетъ ее запрещенной] [1]; если кто развелся съ сиротой и вернулъ ее назадъ, то она дозволена для деверя [а р. Эліэзеръ считаетъ ее запрещенной]. Малолѣтняя, выданная отцомъ ея и получившая разводъ, считается, какъ сирота при жизни отца; если онъ (мужъ) вернулъ ее назадъ, то, по мнѣнію всѣхъ, она запрещена для деверя [2].

7. Два брата женаты на двухъ сестрахъ, сиротахъ и малолѣтнихъ, и мужъ одной умеръ: вдова выходитъ (т. е. свободна отъ узъ левирата), какъ сестра жены. То же, если обѣ—глухонѣмыя. Если изъ двухъ сестеръ одна взрослая, а другая малолѣтняя, и умеръ мужъ малолѣтней, то малолѣтняя выходитъ, какъ сестра жены; если же умеръ мужъ взрослой, то, по словамъ р. Эліэзера, малолѣтнюю научаютъ заявить міунъ, а раббанъ Гамаліилъ говоритъ: если она заявитъ міунъ, пусть заявитъ, а если нѣтъ, пусть ждетъ, пока станетъ взро-

---

[1]) Разводъ сдѣлалъ было ее запрещенной для деверя, но такъ какъ въ моментъ смерти, когда возникли узы левирата, она была законной женой его брата, то она для него дозволена.

[2]) „Сирота при жизни отца"—значитъ: отецъ потерялъ на нее всѣ права и не можетъ больше выдавать ее замужъ; а такъ какъ она осталась малолѣтней, то второй бракъ ея не считается дѣйствительнымъ: она остается „разведенной" и, какъ таковая, для деверя запрещена.

Въ Мишнѣ Палестинскаго Талмуда имѣется еще слѣдующее мѣсто (въ другихъ изданіяхъ Мишны, равно какъ въ изданіи Lowe, его нѣтъ; въ Вавилонскомъ Талмудѣ оно приводится какъ барайта): „Мудрецы соглашаются съ р. Эліэзеромъ (что она запрещена), если мужъ отпустилъ ее малолѣтней и взялъ назадъ малолѣтней, ибо разводъ былъ совершенный, а возвращеніе—несовершенное; но если онъ отпустилъ ее малолѣтней, а взялъ назадъ совершеннолѣтней, или она достигла совершеннолѣтія, будучи его женой, то она дозволена".

слой, и та выйдетъ, какъ сестра жены (а). Р. Іисусъ сказалъ горе ему за его жену и горе ему за жену брата: свою жену онъ отпускаетъ по гету, а жену брата посредствомъ халицы [1]).

(а) [13, 6] Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: если она заявитъ міунъ пусть заявитъ, а если нѣтъ, пусть ждетъ, пока станетъ взрослой, и тотъ введетъ ее, тогда другая освободится, какъ сестра жены.

Два брата женаты на двухъ сиротахъ, изъ коихъ одна малолѣтняя, а другая глухонѣмая [2]). Если умеръ мужъ малолѣтней, то глухонѣмая уходитъ по гету, а малолѣтняя пусть ждетъ, пока станетъ взрослой и тогда совершитъ халицу; если же умеръ мужъ глухонѣмой, то малолѣтняя уходитъ по гету, а глухонѣмая запрещена навѣки [3]); если онъ сожительствовалъ ей, то она уходитъ по гету и становится дозволенной (для всѣхъ) [4]).

8. Нѣкто былъ женатъ на двухъ малолѣтнихъ сиротахъ и умеръ: сожительство или халица одной изъ нихъ освобо-

[1]) Если обѣ сестры—малолѣтнія или глухонѣмыя, то браки съ ними обладаютъ одинаковой силой; если же одна изъ нихъ малолѣтняя, а другая—взрослая, то лишь первый бракъ не есть полный. Поэтому, если умеръ мужъ малолѣтней, то она не связана съ деверемъ (мужемъ взрослой) узами левирата, какъ сестра его жены. Вопросъ усложняется, если умеръ мужъ взрослой, такъ какъ бракъ съ малолѣтней не есть полный, и взрослая не можетъ считаться „сестрой жены" своего деверя. Эліэзеръ предлагаетъ, чтобы малолѣтняя заявила міунъ, тогда ея бракъ этимъ самымъ расторгается, а другая сестра совершаетъ халицу или вступаетъ въ бракъ съ своимъ деверемъ. Гамаліилъ не считаетъ міунъ обязательнымъ: тѣмъ фактомъ, что бракъ съ малолѣтней вступитъ въ силу, взрослая освобождается отъ узъ левирата. Іисусъ считаетъ невозможнымъ ни тотъ, ни другой бракъ.

[2]) Изъ дальнѣйшаго видно, что рѣчь идетъ о двухъ сестрахъ. Особенность этого случая заключается въ томъ, что ни тотъ, ни другой бракъ не можетъ считаться полнымъ, причемъ относительно брака съ малолѣтней возникаетъ сомнѣніе, дѣйствителенъ-ли онъ, или совершенно недѣйствителенъ.

[3]) Она очутилась въ безвыходномъ положеніи: деверь не можетъ на ней жениться, такъ какъ она считается сестрой его бывшей жены, съ которой онъ развелся, но въ то же время она, какъ глухонѣмая, не можетъ совершить халицу (по Іев. 12, 4).

[4]) Во всѣхъ вообще случаяхъ съ малолѣтними должно имѣть въ виду обѣ возможности: или бракъ съ ними дѣйствителенъ, или недѣйствителенъ. Примѣняя эту мѣрку къ случаю сожительства деверя съ глухонѣмой, получаемъ: если бракъ съ малолѣтней былъ дѣйствителенъ, то глухонѣмая съ нимъ узами левирата не связана, сожительство съ ней было простымъ блудодѣяніемъ, и она дозволена для постороннихъ; если же бракъ съ малолѣтней былъ недѣйствителенъ, то сожительство съ глухонѣмой было исполненіемъ левирата, благодаря гету она съ нимъ разлучается и опять-таки дозволена для постороннихъ.

ждаетъ ея соперницу. То-же, если обѣ глухонѣмыя [1]. Если одна изъ нихъ малолѣтняя, а другая глухонѣмая, то сожительство одной изъ них не освобождаетъ ея соперницу. Если одна изъ нихъ здоровая, а другая глухонѣмая, то сожительство съ здоровой освобождаетъ глухонѣмую, а сожительство съ глухонѣмой не освобождаетъ здоровую. Если одна изъ нихъ взрослая, а другая малолѣтняя, то сожительство съ взрослой освобождаетъ малолѣтнюю, а сожительство съ малолѣтней не освобождаетъ взрослую.

9. Нѣкто былъ женатъ на двухъ малолѣтнихъ сиротахъ и умеръ: если деверь сожительствовалъ одной, а затѣмъ сожительствовалъ другой [или другой сожительствовалъ его братъ], то онъ не сдѣлалъ первую негодной [2]. То-же, если обѣ глухонѣмыя. Если одна—малолѣтняя, а другая—глухонѣмая, и деверь сожительствовалъ малолѣтней, а затѣмъ сожительствовалъ глухонѣмой [или братъ его сожительствовалъ глухонѣмой], то онъ этимъ не сдѣлалъ негодной малолѣтнюю; если же деверь сначала сожительствовалъ глухонѣмой, а затѣмъ малолѣтней [или его братъ сожительствовалъ малолѣтней], то онъ сдѣлалъ негодной глухонѣмую [3].

10. Если одна изъ нихъ здоровая, а другая глухонѣмая, и деверь сожительствовалъ здоровой, а затѣмъ глухонѣмой [или его братъ сожительствовалъ глухонѣмой], то этимъ онъ не сдѣлалъ негодной здоровую; если же деверь сначала сожительствовалъ глухонѣмой, а потомъ

---

[1]) Въ обоихъ случаяхъ степень дѣйствительности брака у обѣихъ женъ одинакова.

[2]) Если считать сожительство съ малолѣтней дѣйствительнымъ бракомъ, то сожительство со второй (перваго-ли деверя или его брата) есть блудодѣяніе, не оказывающее никакого вліянія на дѣйствительность перваго брака; если же считать сожительство съ малолѣтней недѣйствительнымъ бракомъ, то малолѣтнія, о которыхъ идетъ рѣчь въ Мишнѣ, не суть вовсе жены покойнаго, и сожительство со второй опять не оказываетъ никакого вліянія на дѣйствительность брака съ первой. Выраженіе „сдѣлать женщину негодной“ значитъ: „сдѣлать бракъ съ ней запрещеннымъ для даннаго лица“; въ нашемъ случаѣ, для перваго деверя.

[3]) Сожительство съ малолѣтней имѣетъ, такимъ образомъ, больше силы, нежели сожительство съ глухонѣмой: что бракъ съ глухонѣмой „неполный“, не подлежитъ сомнѣнію, между тѣмъ какъ бракъ съ малолѣтней можетъ быть еще признанъ дѣйствительнымъ.

здоровой [или его братъ сожительствовалъ здоровой], то онъ сдѣлалъ негодной глухонѣмую.

11. Если одна изъ нихъ взрослая, а другая малолѣтняя, и деверь сожительствовалъ взрослой, а затѣмъ малолѣтней [или его братъ сожительствовалъ малолѣтней] то онъ не сдѣлалъ негодной взрослую; если же деверь сначала сожительствовалъ малолѣтней, а затѣмъ взрослой [или его братъ сожительствовалъ взрослой], то онъ сдѣлалъ негодной малолѣтнюю. Р. Эліэзеръ [Элазаръ] говоритъ малолѣтнюю научаютъ заявить міунъ.

[13, 7] Если кто былъ женатъ на двухъ малолѣтнихъ сиротахъ и умеръ, и деверь сожительствовалъ съ одной, а затѣмъ сожительствовалъ съ другой (или его братъ сожительствовалъ съ другой), то обѣ становятся для него запрещенными [1]. То-же и при двухъ глухонѣмыхъ.

Если одна изъ нихъ малолѣтняя, а другая глухонѣмая, и деверь сначала сожительствовалъ малолѣтней, а затѣмъ глухонѣмой [или братъ его сожительствовалъ глухонѣмой], то обѣ становятся для него запрещенными, причемъ глухонѣмая уходитъ по гету, а малолѣтняя должна ждать, пока станетъ взрослой и тогда совершитъ халицу. Если деверь сначала сожительствовалъ глухонѣмой, а затѣмъ малолѣтней [или его братъ сожительствовалъ малолѣтней] то глухонѣмая уходитъ по гету, а малолѣтняя по гету и халицѣ.

Если одна изъ нихъ здоровая, а другая глухонѣмая, и деверь сожительствовалъ глухонѣмой, а затѣмъ здоровой [или его братъ сожительствовалъ здоровой], то обѣ для него запрещены, при чемъ глухонѣмая уходитъ по гету, а здоровая по гету и халицѣ.

Если одна изъ нихъ взрослая, а другая малолѣтняя, и деверь сначала сожительствовалъ малолѣтней, а затѣмъ взрослой [или его братъ сожительствовалъ взрослой], то обѣ запрещены для него, причемъ малолѣтняя уходитъ по гету, а взрослая по гету и халицѣ. Р. Эліэзеръ говоритъ: во всѣхъ этихъ случаяхъ научаютъ малолѣтнюю заявить міунъ.

12. Если малолѣтній деверь сожительствовалъ малолѣтней невѣсткѣ, то они должны расти вмѣстѣ [2]); если онъ сожительствовалъ взрослой невѣсткѣ, то она должна его вырастить [3]).

---

[1]) Комментаторы предлагаютъ читать: „не становятся для него запрещенными“, чѣмъ Тосефта приводится въ согласіе съ Мишной.

[2]) Т. е. невозможно расторгнуть ихъ бракъ, такъ какъ гетъ малолѣтняго недѣйствителенъ.

[3]) Это выраженіе Мишны должно понимать въ томъ смыслѣ, что она должна ждать достиженія имъ зрѣлости, и тогда вопросъ выяснится: онъ можетъ сожительствовать ей, дабы исполнить левиратъ; если же сожительствовать не желаетъ, то долженъ ей дать халицу и гетъ.

Если невѣстка (сочетавшаяся съ деверемъ) заявляетъ до истеченія тридцати дней (послѣ брака): „я не имѣла сожительства", то его заставляютъ дать ей халицу [1]); если же (она заявила это) по истеченіи тридцати дней, то его просятъ дать ей халицу; а если онъ признаетъ (что не сожительствовалъ ей), то его заставляютъ дать ей халицу даже по истеченіи двѣнадцати мѣсяцевъ.

[13, 7 ср.] Если невѣстка заявила до истеченія тридцати дней: я не имѣла сожительства, то его заставляютъ дать ей халицу, говоритъ ли онъ: «я сожительствовалъ», или «я не сожительствовалъ». Если она это заявила по истеченіи тридцати дней, то его просятъ дать ей халицу. Если она говоритъ: «я имѣла сожительство», а онъ говоритъ: «я не сожительствовалъ», то она уходитъ по гету; если же онъ говоритъ: «я сожительствовалъ», а она говоритъ: «я не имѣла сожительства», то, хотя бы онъ взялъ назадъ слова свои и сказалъ: «я не сожительствовалъ», она уходитъ по гету и халицѣ.

13. Если жена при жизни мужа своего дала обѣтъ воздержанія отъ деверя, то его заставляютъ дать ей халицу; если же она дала этотъ обѣтъ послѣ смерти ея мужа, то его просятъ дать ей халицу, а если она это сдѣлала нарочно [2]), то, хотя бы обѣтъ былъ сдѣланъ при жизни мужа, его просятъ дать ей халицу.

[13, 7 ср.] Р. Іуда говоритъ: если она дала обѣтъ не вступать въ левиратный бракъ, то, хотя-бы это было при жизни мужа, его просятъ дать ей халицу.

ГЛАВА XIV.

1. Глухонѣмой женился на здоровой, или здоровый женился на глухонѣмой: если онъ желаетъ, онъ можетъ отпустить ее, а если желаетъ, можетъ удержать ее; подобно тому, какъ онъ вводитъ ее знаками, такъ и отпускаетъ ее знаками (а). Если здоровый женился на здоровой и она стала глухонѣмой, то онъ можетъ, по желанію, или отпустить ее, или удержать. Если она стала безумной, то онъ не отпускаетъ ее; если онъ сталъ глухонѣмымъ или безумнымъ,

[1]) Деверь „ввелъ" ее и, чтобы освободиться отъ нея, хочетъ дать ей гетъ безъ предварительной консуммаціи брака; въ этомъ случаѣ его заставляютъ подвергнуться обряду халицы.

[2]) Чтобы избѣгнуть левиратнаго брака.

то онъ ее никогда не можетъ отпустить. Р. Іоаннъ сынъ Нури спросилъ: почему женщина, ставшая глухонѣмой, можетъ быть отпущена, а мужчина, ставшій глухонѣмымъ, не можетъ отпустить? Ему отвѣтили: мужчина, отпускающій по разводу, не подобенъ женщинѣ, отпускаемой по разводу, ибо женщина уходитъ, какъ по собственной волѣ, такъ и противъ воли, а мужчина отпускаетъ только по собственной волѣ.

(а) [13, 7 ср.] Какимъ образомъ отпускаютъ знаками? Онъ даетъ ей знакъ и передаетъ ей гетъ.

Если жена—здоровая и мужъ былъ здоровый и его братъ (деверь) здоровый, или: жена здоровая, мужъ (былъ) глухонѣмой, а его братъ здоровый,—то онъ (деверь) даетъ халицу или вступаетъ въ левиратный бракъ. Если жена здоровая и мужъ былъ здоровый, а деверь глухонѣмой, то онъ вводитъ, но не отпускаетъ никогда [1]). Если жена здоровая, мужъ былъ глухонѣмой и деверь глухонѣмой, или: жена глухонѣмая, мужъ былъ здоровый и деверь здоровый, или: жена глухонѣмая, мужъ здоровый, а его братъ глухонѣмой, или: жена глухонѣмая, мужъ глухонѣмой, а деверь здоровый, или: жена глухонѣмая, мужъ былъ глухонѣмой и деверь глухонѣмой,—то онъ вводитъ, при чемъ, если желаетъ удержать, можетъ удержать, а если желаетъ отпустить, можетъ отпустить.

2. Р. Іоаннъ сынъ Гудгеды свидѣтельствовалъ относительно глухонѣмой, которую отдалъ въ замужество отецъ ея, что она уходитъ по гету. Ему (Іоанну сынъ Нури) сказали: и эта (ставшая глухонѣмой впослѣдствіи) также [2]).

3. Два глухонѣмыхъ брата женаты на двухъ глухонѣмыхъ сестрахъ, или на двухъ здоровыхъ сестрахъ, или на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна глухонѣмая, а другая здоровая, или двѣ сестры глухонѣмыя замужемъ за двумя здоровыми

---

[1]) Глухонѣмой не можетъ дать халицу, такъ какъ при этомъ требуется произнесеніе извѣстныхъ текстовъ; онъ можетъ только вступить въ левиратный бракъ. Развестись съ ней онъ не можетъ, такъ какъ его „несовершенный" разводъ, какъ глухонѣмого, не въ состояніи порвать связывающихъ его съ ней „совершенныхъ" узъ левирата.

[2]) Свидѣтельство Іоанна сына Гудгеды подтверждаетъ, такимъ образомъ, положеніе предшествующей мишны, что жену, ставшую глухонѣмой, можно отпустить по разводу, хотя бракъ ея есть полный бракъ (такъ какъ былъ заключенъ, когда она была здорова), а гетъ—„неполный" разводъ; ибо этотъ случай аналогиченъ случаю съ глухонѣмой, выданной замужъ отцомъ ея: такъ какъ символъ освященія принятъ отцомъ ея, то ея бракъ есть „полный", между тѣмъ какъ разводъ съ глухонѣмой—не полный

братьями, или за двумя глухонѣмыми братьями, или за двумя братьями, изъ коихъ одинъ глухонѣмой, а другой здоровый: онѣ свободны отъ халицы и отъ левиратнаго брака [1]). Если же онѣ другъ другу чужія, то онѣ могутъ быть введены, а если тѣ пожелаютъ отпустить, могутъ отпустить [2]).

4. Два брата, изъ коихъ одинъ глухонѣмой, а другой здоровый, женаты на двухъ сестрахъ здоровыхъ; умеръ глухонѣмой, женатый на здоровой; что долженъ сдѣлать здоровый, женатый на здоровой?—вдова должна уйти (т. е. свободна), какъ сестра жены. Если умеръ здоровый, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать глухонѣмой, женатый на здоровой?—онъ отпускаетъ свою жену по гету, а жена брата его запрещена навѣки [3]).

5. Два здоровыхъ брата женаты на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна глухонѣмая, а другая здоровая; если умеръ здоровый, женатый на глухонѣмой, что долженъ дѣлать здоровый, женатый на здоровой?—вдова уходитъ, какъ сестра жены. Если умеръ здоровый, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать здоровый, женатый иа глухонѣмой? — онъ долженъ отпустить жену свою по гету, а жену брата посредствомъ халицы.

6. Два брата, изъ коихъ одинъ глухонѣмой, а другой здоровый, женаты на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна глухонѣмая, а другая здоровая; если умеръ глухонѣмой, женатый на глухонѣмой, что долженъ дѣлать здоровый, женатый на здоровой?—она уходитъ, какъ сестра жены. Если умеръ здоровый, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать глухонѣмой, же-

---

[1]) Хотя во всѣхъ перечисленныхъ случаяхъ браки „несовершенные", но за то и узы левирата также „несовершенны", такъ что вдова остается для деверя „женою брата" которая для него запрещена.

[2]) Халица невозможна между глухонѣмыми, поэтому обязательно „ввести", а затѣмъ деверь можетъ развестись съ своей невѣсткой.

[3]) Бракъ здороваго съ здоровой—„полный", а бракъ глухонѣмого съ здоровой—„неполный"; поэтому узы левирата, связывающія оставшагося брата съ вдовой, сильнѣе, нежели узы брака, связывающія его съ его женой. Вотъ почему его жена становится для него запрещенной тотчасъ послѣ смерти его брата, какъ сестра женщины, съ которой онъ связанъ узами левирата; вдова же очутилась въ безвыходномъ положеніи: выйти за деверя она не можетъ, такъ какъ онъ далъ разводъ ея сестрѣ, и получить отъ него халицу она не можетъ, такъ какъ онъ глухонѣмой.

натый на глухонѣмой?—онъ долженъ отпустить свою жену по гету, а жена брата его запрещена навѣки.

7. Два брата, изъ коихъ одинъ глухонѣмой, а другой здоровый, женаты на двухъ, не связанныхъ родствомъ здоровыхъ женщинахъ; если умеръ глухонѣмой, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать здоровый. женатый на здоровой?—онъ или даетъ халицу, или вступаетъ въ левиратный бракъ. Если умеръ здоровый, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать глухонѣмой, женатый на здоровой?—онъ вводитъ и не можетъ отпустить никогда.

8. Два здоровыхъ брата женаты на двухъ, не связанныхъ родствомъ женщинахъ, изъ коихъ одна здоровая, а другая глухонѣмая; если умеръ здоровый, женатый на глухонѣмой, что долженъ дѣлать здоровый, женатый на здоровой?—онъ вводитъ, а если пожелаетъ отпустить, можетъ отпустить. Если умеръ здоровый, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать здоровый, женатый на глухонѣмой?—онъ или даетъ халицу, или вступаетъ въ левиратный бракъ.

9. Два брата, изъ коихъ одинъ глухонѣмой, а другой здоровый, женаты на двухъ не связанныхъ родствомъ женщинахъ, изъ коихъ одна глухонѣмая, а другая здоровая; если умеръ глухонѣмой, женатый на глухонѣмой, что долженъ дѣлать здоровый, женатый на здоровой?—онъ вводитъ, а если пожелаетъ отпустить, можетъ отпустить. Если умеръ здоровый, женатый на здоровой, что долженъ дѣлать глухонѣмой, женатый на глухонѣмой?—Онъ вводитъ, но не можетъ отпустить никогда.

[13, 8] Если два глухонѣмыхъ брата женаты на двухъ здоровыхъ сестрахъ, или на двухъ глухонѣмыхъ сестрахъ, или на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна здоровая, а другая глухонѣмая, равнымъ образомъ, если двѣ глухонѣмыя сестры замужемъ за двумя здоровыми братьями или за двумя глухонѣмыми братьями или за двумя братьями, изъ коихъ одинъ здоровый, а другой глухонѣмой [а также если два здоровыхъ брата женаты на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна здоровая, а другая глухонѣмая, глухонѣмая замужемъ за здоровымъ, а здоровая за глухонѣмымъ],—то не имѣетъ мѣсто ни халица, ни левиратъ, но его (оставшагося въ живыхъ брата) жена остается съ нимъ, а другая уходитъ, какъ жена брата [1]); если онѣ

[1]) Во всѣхъ перечисленныхъ случаяхъ браки обоихъ братьевъ имѣютъ одинаковое значеніе, поэтому узы левирата не оттѣсняютъ узъ брака. Мѣсто, взятое нами въ скобки [ ], искажено. Въ нѣкоторыхъ изданіяхъ

родствомъ не связаны, то ихъ можно ввести, при чемъ если (деверь) пожелаетъ удержать, можетъ удержать, а если пожелаетъ отпустить, можетъ отпустить.

ГЛАВА XV.

1. Женщина отправилась вмѣстѣ съ мужемъ своимъ въ заморскую страну, и былъ миръ между ними, и въ мірѣ былъ миръ (т. е. они жили мирно другъ съ другомъ, и въ мірѣ не было войны), затѣмъ она пришла и сказала: „мой мужъ умеръ“:—она можетъ вступить въ бракъ; (она сказала): „мой мужъ умеръ (бездѣтно)“:—она можетъ вступить въ левиратный бракъ. Если они жили мирно, а въ мірѣ была война, или между ними были раздоры, а въ мірѣ войны не было, и она пришла и сказала: „мой мужъ умеръ“, то она вѣры недостойна. Р. Іуда говоритъ: она никогда вѣры недостойна, развѣ что пришла съ плачемъ и въ разорванныхъ одеждахъ. Ему сказали: и въ томъ и другомъ случаѣ она можетъ выходить замужъ (ср. Тос. Эдуіотъ 1, 6).

[14, 1] Если женщина сказала: «мужъ развелся со мною», или: «деверь далъ мнѣ халицу», или: «я вступила въ бракъ съ деверемъ, и онъ умеръ»,—она вѣры недостойна.

2. Школа Гиллеля сказала: мы слыхали (что это правило дѣйствительно) только относительно женщины, пришедшей съ жатвы, и въ той же странѣ,—какъ оно и случилось[1]). Имъ возразила школа Шаммая: безразлично,—пришла-ли она съ жатвы, или съ уборки оливокъ, или съ уборки винограда, или пришла изъ одной страны въ другую; мудрецы сказали „съ жатвы“

Тосефты значится: „два брата, изъ коихъ одинъ здоровый, а другой глухонѣмой, женаты на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна здоровая, а другая глухонѣмая, причемъ здоровая замужемъ за здоровымъ, а глухонѣмая за глухонѣмымъ“. Если скомбинировать оба чтенія и предположить такой текстъ: „два брата, изъ коихъ одинъ здоровый, а другой глухонѣмой, женаты на двухъ сестрахъ, изъ коихъ одна здоровая, а другая глухонѣмая, причемъ *здоровая замужемъ за глухонѣмымъ, а глухонѣмая за здоровымъ*“—то получится очень хорошій смыслъ, такъ какъ дѣйствительно оба брака будутъ имѣть одинаковую силу.

[1]) Однажды во время жатвы женщина пришла съ поля и заявила, что мужъ ея укушенъ змѣей и умеръ. Дѣло было изслѣдовано, и ея сообщеніе найдено вѣрнымъ, вслѣдствіе чего ей и разрѣшили выйти замужъ. Этотъ случай и былъ возведенъ на степень общаго правила.

только потому, что такъ случилось. Тогда школа Гиллеля стала учить согласно словамъ школы Шаммая.

3. Школа Шаммая говоритъ: она [1]) выходитъ замужъ и получаетъ свою кетубу, а школа Гиллеля говоритъ: она выходитъ замужъ, но не получаетъ своей кетубы. Школа Шаммая сказала имъ: если вы разрѣшили эрву, составляющую *хомеръ*, какъ же вы не разрѣшаете денегъ, составляющихъ *калъ* [2])? Имъ отвѣтила школа Гиллеля: мы находимъ, что братья не вступаютъ въ наслѣдство на основаніи ея свидѣтельства [3]), Имъ возразила школа Шаммая: вѣдь изъ самаго текста кетубы мы выводимъ это, такъ какъ онъ ей пишетъ: „если ты выйдешь за другого, то возьмешь то, что записано для тебя“. Тогда школа Гиллеля стала учить согласно словамъ школы Шаммая.

4. Всѣ достовѣрны, когда свидѣтельствуютъ для нея [4]), кромѣ ея свекрови, дочери свекрови, ея соперницы, жены деверя и дочери мужа (падчерицы) (а).

Почему существуетъ разница между гетомъ и смертью (т. е. между свидѣтельствомъ о гетѣ и свидѣтельствомъ о смерти)? Тамъ письменный актъ показываетъ [5]).

Одинъ свидѣтель сказалъ, что онъ (ея мужъ) умеръ, и она вышла замужъ, а затѣмъ пришелъ другой и говоритъ: „онъ не умеръ“:—она не должна уходить [6]). Одинъ свидѣ-

---

[1]) Т. е. жена, сама свидѣтельствовавшая о смерти своего мужа.

[2]) Вы настолько довѣряете ея свидѣтельству, что разрѣшили ей выйти замужъ, хотя этимъ вы рискуете разрѣшить запрещенный бракъ, какъ же вы можете не довѣрять ея свидѣтельству на полученіе денегъ кетубы?

[3]) Если наслѣдники покойнаго не могутъ вступить въ наслѣдство на основаніи одного только ея свидѣтельства о смерти мужа, какъ же она сама можетъ воспользоваться частью наслѣдства по собственному свидѣтельству?

[4]) Когда свидѣтельствуютъ о смерти ея мужа.

[5]) Если одна изъ перечисленныхъ родственницъ жены свидѣтельствуетъ о смерти мужа, то ей вѣры не даютъ, такъ какъ предполагается, что она злоумышленно показываетъ, что мужъ той умеръ. Между тѣмъ какъ если такая родственница принесетъ отъ мужа гетъ, то ей должно дать вѣру (по Гиттинъ 2, 7). Разница между свидѣтельствомъ о гетѣ и свидѣтельствомъ о смерти состоитъ въ томъ, что въ первомъ случаѣ не только она свидѣтельствуетъ, но и гетъ.

[6]) Отъ второго мужа. Свидѣтельство одного лица не въ состояніи уничтожить законность второго брака. Изъ слѣдующей мишны видно, что если второе свидѣтельство высказано до выхода ея замужъ, то она выходить не должна.

тель говоритъ: „онъ умеръ“, а двое говорятъ: „онъ не умеръ“: хотя бы она вышла замужъ, бракъ долженъ быть расторгнутъ. Двое говорятъ: „онъ умеръ“, а одинъ свидѣтель говоритъ: „онъ не умеръ“: хотя бы она еще не вышла замужъ, она можетъ выйти (б)

(а) [14, 1 ср.] Для всѣхъ тѣхъ женщинъ, которыя не достовѣрны, когда свидѣтельствуютъ для нея, и она свидѣтельствовать не можетъ [1]).

(б) Если одинъ свидѣтель говоритъ: «онъ умеръ», а другой свидѣтель говоритъ: «онъ не умеръ» или: одна женщина говоритъ: «онъ умеръ», а другая женщина говоритъ: «онъ не умеръ», то она выходить замужъ не можетъ. Р. Менахемъ сынъ р. Іосе говоритъ: если одинъ свидѣтель говоритъ: «онъ умеръ», и она вышла замужъ, а затѣмъ пришелъ другой и сказалъ: «не умеръ», то она уходить не должна; если же съ самаго начала одинъ свидѣтель говоритъ: «умеръ», а другой свидѣтель говоритъ: «не умеръ», или одна женщина говоритъ: «умеръ», а другая говоритъ: «не умеръ», то, хотя бы она вышла замужъ, бракъ долженъ быть расторгнутъ.

5. Если (изъ двухъ женъ) одна говоритъ, что (ихъ мужъ) умеръ, а другая говоритъ: „не умеръ“, то та, которая говоритъ: „умеръ“, можетъ выходить замужъ и получаетъ свою кетубу, а та, которая говоритъ: „не умеръ“, выходить замужъ не можетъ, равно какъ получить свою кетубу. Если одна говоритъ: „онъ умеръ (своей смертью)“, а другая говоритъ: „убитъ“, то, по словамъ р. Меира, онѣ выходить замужъ не должны, такъ какъ противорѣчатъ другъ другу, а р. Іуда и р. Симонъ говорятъ: такъ какъ обѣ согласны въ томъ, что онъ не живъ, то онѣ могутъ выходить замужъ.

Если одинъ свидѣтель говоритъ: „онъ умеръ“, а другой говоритъ: „не умеръ“, или одна женщина говоритъ: „онъ умеръ“, и другая говоритъ: „не умеръ“, то она выходить замужъ не должна.

[14, 1 ср.] Если одна женщина говоритъ: «умеръ», а двѣ говорятъ: «не умеръ», то двѣ женщины почитаются, какъ одинъ мужчина. Р. Неемія говоритъ: тамъ, гдѣ мудрецы признали свидѣтельство женщины годнымъ наравнѣ съ свидѣтельствомъ мужчины [2]), сообразуются съ большинствомъ показаній, такъ что двѣ женщины противъ одной почитаются какъ два свидѣтеля противъ одного; но если два свидѣтеля говорятъ: «умеръ», а сто говорятъ: «не умеръ», то сто имѣютъ такое же значеніе, какъ два свидѣтеля (т. е. вопросъ не рѣшенъ).

[1]) По той же самой причинѣ, по которой тѣ (свекровь, золовка, соперница и падчерица) не могутъ свидѣтельствовать о смерти ея мужа, и она не можетъ свидѣтельствовать о смерти ихъ мужей.

[2]) Въ этомъ случаѣ и у соты.

6. Женщина отправилась съ мужемъ своимъ въ заморскую страну, затѣмъ она пришла и сказала: „мой мужъ умеръ“: она можетъ выходить замужъ и получаетъ свою кетубу, а ея соперница запрещена [1]); если послѣдняя—дочь израильтянина, а ея мужъ былъ священникъ, то она можетъ ѣсть возношеніе. Такъ говоритъ р. Тарфонъ; р. Акиба говоритъ: это не способъ для огражденія ея отъ грѣха: ей запрещено выходить замужъ и запрещено ѣсть возношеніе [2]).

[14, 3] Мужъ одной женщины отправился въ заморскую страну; пришли и сказали ей: «твой мужъ умеръ»; въ томъ мѣстѣ проживалъ братъ его, который и вступилъ съ нею въ левиратный бракъ и затѣмъ умеръ; послѣ этого пришелъ первый мужъ ея: въ этомъ случаѣ она для него запрещена, но соперница ея для него дозволена [3]); она для него запрещена, а жена его брата дозволена.

7. Если она сказала: „мой мужъ умеръ, а затѣмъ умеръ мой свекоръ“, то она можетъ вступить въ новый бракъ и взять свою кетубу, а ея свекровь выходить замужъ не можетъ [4]). Если она (свекровь) была дочь израильтянина, а ея мужъ священникъ, то она можетъ ѣсть возношеніе; такъ говоритъ р. Тарфонъ; р Акиба говоритъ: это не способъ для огражденія ея отъ грѣха, но ей должно запретить выходить замужъ и запретить ѣсть возношеніе.

Если кто освятилъ одну изъ пяти женщинъ и не знаетъ, которую онъ освятилъ, а каждая говоритъ: „меня онъ освятилъ“, то онъ долженъ дать гетъ каждой изъ нихъ и, положивъ кетубу между ними, уйти; такъ полагаетъ р. Тарфонъ; р. Акиба говоритъ: это не способъ огражденія его отъ грѣха, но онъ долженъ дать каждой въ отдѣльности и гетъ, и кетубу. Если кто похитилъ что-либо у одного изъ пяти человѣкъ и не знаетъ, у котораго, а каждый говоритъ: „у меня

[1]) Т. е. выходить замужъ не можетъ. Рѣчь идетъ о соперницѣ, не отправившейся вмѣстѣ съ мужемъ въ путешествіе: для нея свидѣтельство ея соперницы не имѣетъ значенія по мишнѣ 4.

[2]) Акиба примѣняетъ къ ней оба „хомера“: какъ жена своего мужа, она выходить замужъ не можетъ, а какъ вдова, она не можетъ ѣсть возношеніе. Такимъ образомъ она ограждается отъ грѣха.

[3]) Рѣчь идетъ, разумѣется, о соперницѣ по второму мужу, которая связана съ пришедшимъ узами левирата, такъ какъ о соперницѣ по первому мужу не можетъ быть и вопроса: она остается его законной женой.

[4]) Такъ какъ свидѣтельство невѣстки не имѣетъ значенія для свекрови, ср. выше мишна 4.

онъ похитилъ", то онъ долженъ положить похищенное между ними и уйти; такъ полагаетъ р. Тарфонъ; р. Акиба говоритъ: это не способъ для огражденія его отъ грѣха, онъ долженъ заплатить похищенное каждому въ отдѣльности.

[14, 2 ср.] Р. Симонъ сынъ Элазара сказалъ: р. Тарфонъ и р. Акиба не расходились въ томъ, что если кто освятилъ одну изъ пяти женщинъ и не знаетъ которую, а каждая изъ нихъ говоритъ: «меня онъ освятилъ»,— то онъ долженъ положить между ними кетубу и уйти; въ чемъ же они расходились?—если онъ сожительствовалъ; (также они не расходились) въ томъ, что если кто купилъ что-либо у пяти лицъ и неизвѣстно, у котораго, а каждый говоритъ: «у меня онъ купилъ», то онъ долженъ положить между ними стоимость покупки и уйти; о чемъ же они спорили?— если онъ похитилъ: р. Тарфонъ говоритъ, что онъ долженъ положить между ними (кетубу или похищенное) и уйти, а р. Акиба говоритъ: онъ долженъ заплатить каждому изъ нихъ. Р. Тарфонъ признаетъ, что если кто говоритъ двумъ лицамъ: «я похитилъ у одного изъ васъ мину и не знаю у кого», или: «отецъ одного изъ васъ передалъ мнѣ на сохраненіе мину и не знаю чей», то онъ долженъ выдать каждому изъ нихъ по минѣ, ибо самъ сознался.

8. Женщина отправилась вмѣстѣ съ мужемъ и сыномъ въ заморскую страну, затѣмъ она вернулась и сказала: „мой мужъ умеръ, а потомъ умеръ сынъ мой":—она достойна вѣры;— „мой сынъ умеръ, а затѣмъ умеръ мужъ мой": она недостовѣрна, но принимаютъ во вниманіе слова ея, такъ что она подлежитъ халицѣ, а не левирату [1]).

9. Если она говоритъ: „мнѣ дарованъ сынъ въ заморской странѣ" и прибавляетъ: „умеръ сынъ мой, а затѣмъ умеръ мой мужъ", то она достойна вѣры [2]); „умеръ мужъ мой, а затѣмъ умеръ мой сынъ",—она вѣры не достойна, но принимаютъ во вниманіе слова ея, и она подлежитъ халицѣ, а не левирату.

10. Если она говоритъ: „мнѣ дарованъ деверь въ заморской странѣ" [3]) и прибавляетъ: „мой мужъ умеръ, а затѣмъ

[1]) Дѣло въ томъ, что всѣ знаютъ, что у нея былъ сынъ, и что она поэтому для деверя запрещена. Для опроверженія этого факта, или, выражаясь языкомъ Талмуда, этой „хазаки" (презумпціи), она должна представить вѣскія доказательства.

[2]) Такъ какъ про существованіе сына никто не зналъ, и она могла бы скрыть этотъ фактъ, то къ ней примѣнимъ принципъ *„мигго"*: должно вѣрить въ полномъ объемѣ сообщенію такого лица, которому молчаніе было бы выгоднѣе.

[3]) Другими словами, ея свекровь родила тамъ сына.

умеръ мой деверь“, или: „мой деверь умеръ, а затѣмъ умеръ мужъ мой“, то она достойна вѣры. Она отправилась вмѣстѣ съ мужемъ и деверемъ въ заморскую страну, (затѣмъ вернулась и) говоритъ: „мой мужъ умеръ, а затѣмъ умеръ мой деверь“, или: „мой деверь умеръ, а затѣмъ умеръ мужъ мой“:—она не достовѣрна, ибо женщина не достойна вѣры настолько, чтобы получить позволеніе на бракъ, когда она говоритъ: „умеръ деверь мой“, или настолько, чтобы вступить въ его домъ, если она говоритъ: „умерла сестра моя“. Также мужчина не достовѣренъ настолько, чтобы вступить въ бракъ съ женою своего брата, если онъ говоритъ: „умеръ братъ мой“, и не настолько, чтобы вступить въ бракъ съ сестрой жены, если онъ говоритъ: „умерла жена моя“.

ГЛАВА XVI.

1. Къ женщинѣ, мужъ которой отправился вмѣстѣ съ ея соперницей въ заморскую страну, пришли и сказали: „твой мужъ умеръ“: она не должна выходить замужъ, ниже вступать въ левиратный бракъ, пока не узнаетъ, не беременна ли ея соперница. Если у нея есть свекровь (въ заморской странѣ), то она вниманія обращать не должна [1]· если же эта отправилась беременной, то она должна обратить вниманіе. Р. Іисусъ говоритъ: не должна обращать вниманія.

2. Изъ двухъ невѣстокъ,[2]) одна говоритъ: „мой мужъ умеръ“, и другая говоритъ: „мой мужъ умеръ“: одна запрещена изъ-за мужа другой, а вторая запрещена изъ-за мужа первой [3]). Если у одной есть свидѣтели (о смерти ея мужа), а у другой свидѣтелей нѣтъ, то та, у которой есть свидѣтели, запрещена, а та, у которой свидѣтелей нѣтъ, дозволена [4]).

---

[1]) Не родила ли ей свекровь деверя.

[2]) Онѣ замужемъ за двумя братьями.

[3]) По Іев. 15, 4, женщина не можетъ свидѣтельствовать „для своей невѣстки“, поэтому свидѣтельство каждой изъ невѣстокъ не освобождаетъ другую отъ узъ левирата. Особенность данна о случая заключается въ томъ, что каждая изъ этихъ женщинъ можетъ свидѣтельствовать о смерти своего мужа, какъ своего мужа, а не какъ деверя ея невѣстки.

[4]) „Запрещена“, такъ какъ она связана узами левирата съ деверемъ; „дозволена“,—такъ какъ она отъ узъ левирата свободна, ибо смерть ея деверя засвидѣтельствована не только невѣсткой, но и постороннимъ свидѣтелемъ.

Если у одной есть дѣти, а у другой нѣтъ дѣтей, то та, у которой есть дѣти, дозволена, а та, у которой дѣтей нѣтъ, запрещена. Если онѣ вступили въ левиратный бракъ (съ другими братьями) и девери умерли, то имъ запрещено выходить замужъ [1]). Р. Эліэзеръ говоритъ: разъ онѣ стали дозволены для деверей, то стали дозволены и для каждаго человѣка.

[14, 3 ср.] Двѣ женщины, изъ коихъ у одной имѣются свидѣтели и дѣти, а у другой свидѣтелей и дѣтей нѣтъ, дозволены обѣ [2]). Если онѣ вступили въ левиратный бракъ и ихъ девери умерли, то имъ запрещено выходить замужъ. Р. Эліэзеръ говоритъ: разъ онѣ дозволены для своихъ деверей, то дозволены и для всякаго человѣка.

3. Свидѣтельствуютъ только о лицѣ съ носомъ, хотя бы имѣлись признаки на тѣлѣ или платьѣ [3]); свидѣтельствуютъ только о наступившей смерти („когда душа вышла"), хотя бы его видѣли съ раскрытой жилой (т. е. истекающимъ кровью) или распятымъ, или какъ онъ пожирается звѣремъ [4]); свидѣтельствуютъ только, (если видѣли покойнаго) до истеченія трехъ дней (послѣ смерти). Р. Іуда сынъ Бавы говоритъ: не всѣ люди и не всѣ мѣста и не всѣ времена равны [5]).

4. Если кто упалъ въ воду, ограничена ли она (со всѣхъ сторонъ) или нѣтъ, его жена запрещена. Р. Меиръ сказалъ: однажды кто-то упалъ въ большой колодецъ и вышелъ черезъ три дня. Р. Іосе сказалъ: однажды слѣпой сошелъ купаться въ пещеру, а за нимъ послѣдовалъ его проводникъ;

---

[1]) Въ левиратный бракъ онѣ еще могли вступить, такъ какъ каждая засвидѣтельствовала смерть своего мужа, но за постороннихъ выходить онѣ не могутъ, такъ какъ не можетъ каждая изъ нихъ свидѣтельствовать о смерти своего мужа, въ качествѣ деверя другой невѣстки.

[2]) Первая „дозволена", т. е. свободна отъ узъ левирата, благодаря дѣтямъ, а вторая—благодаря свидѣтелямъ, выставленнымъ первой.

[3]) Смерть мужа можетъ быть удостовѣрена лишь такимъ человѣкомъ, который видѣлъ лицо покойнаго съ носомъ. Если онъ лица съ носомъ не видѣлъ, а видѣлъ лишь тѣло или платье покойнаго, то его свидѣтельство не имѣетъ значенія, хотя бы были признаки на тѣлѣ или платьѣ покойнаго, удостовѣряющіе его тождество. „Свидѣтельствуютъ" значитъ: свидѣтельство имѣетъ значеніе, судъ принимаетъ свидѣтельство.

[4]) Недостаточно видѣть человѣка истекающимъ кровью, распятымъ или пожираемымъ звѣремъ, нужно видѣть его мертвымъ, для того чтобы свидѣтельство имѣло значеніе.

[5]) Другими словами, принимаются всякія свидѣтельства, смотря по обстоятельствамъ.

ждали, пока ихъ смерть не станетъ несомнѣнной („пока не выйдетъ душа ихъ“), и дозволили женамъ ихъ выйти замужъ. Еще случай: въ Асіи одинъ человѣкъ былъ спущенъ (на веревкѣ) въ море, и вытащили только одну ногу. Мудрецы сказали: если вытащили (часть) выше колѣна, то его жена можетъ выйти замужъ, а если ниже колѣна, то она выходить замужъ не должна.

[14, 4] О томъ, кто упалъ въ ровъ львиный, не свидѣтельствуютъ; о томъ, кто упалъ въ печь огненную, свидѣтельствуютъ; о томъ, кто былъ распятъ, не свидѣтельствуютъ; о томъ, у кого раскрыта артерія, свидѣтельствуютъ [р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: онъ можетъ лѣчиться и поправиться]; о томъ кто упалъ въ яму, полную змѣй и скорпіоновъ, свидѣтельствуютъ [р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: слѣдуетъ опасаться, не чародѣй ли онъ [1])]; о томъ, кто упалъ въ котелъ съ (кипящимъ) виномъ или масломъ, свидѣтельствуютъ [р. Аха говоритъ: о томъ, кто упалъ въ котелъ съ масломъ, свидѣтельствуютъ, а о томъ, кто упалъ въ котелъ съ виномъ, не свидѣтельствуютъ].

Не приводятъ во свидѣтельство бородавки (родимаго пятна), р. Элазаръ сынъ Маһавая говоритъ: приводятъ.

[14, 5] Если кто упалъ въ воду, то его жена запрещена, ограничена-ли вода, или нѣтъ; такъ полагаетъ р. Меиръ, а мудрецы говорятъ: если вода ограничена, его жена дозволена, а если не ограничена, его жена запрещена. [14, 6 ср.] Р. Меиръ сказалъ: однажды кто-то упалъ въ великій колодецъ и вышелъ черезъ три дня. Ему возразили: не вспоминаютъ о чудесахъ (не ссылаются на чудеса).

[14, 6] Рабби сказалъ: однажды двое закидывали невода въ Іорданѣ, и одинъ изъ нихъ попалъ въ углубленіе для рыбъ, и товарищъ его ждалъ столько времени, сколько нужно, чтобы вышла душа его; затѣмъ онъ пошелъ и разсказалъ это въ его домѣ; на слѣдующій день утромъ, когда взошло солнце, тотъ открылъ выходъ изъ пещеры, пошелъ домой и нашелъ всѣхъ въ трaурѣ.

[14, 5 ср.] Р. Акиба сказалъ: когда я былъ на морѣ, то видѣлъ корабль, который тонулъ, и мнѣ жаль было ученаго, который былъ на немъ, а когда я пришелъ въ область Каппадокію, то я его увидѣлъ сидящимъ предо мною и спрашивающимъ һалаху. Я спросилъ его: сынъ мой, какимъ образомъ вышелъ ты изъ моря? Онъ мнѣ отвѣтилъ: одна волна перебросила меня на другую, а другая на третью, пока я не достигъ суши. Я подумалъ: какъ велики слова мудрецовъ, которые сказали: если вода ограничена, то его жена можетъ выйти замужъ, а если вода не ограничена, то его жена запрещена.

5. Даже если онъ (свидѣтель) слышалъ, какъ женщины говорятъ: „такой-то умеръ“, то этого достаточно. Р. Іуда го-

---

[1]) Т. е. не умѣетъ-ли онъ заговаривать змѣй и скорпіоновъ, или лѣчиться отъ ихъ укусовъ, такъ что его смерть еще недостовѣрна.

*

воритъ: даже если онъ слышалъ, какъ дѣти говорятъ: „мы идемъ оплакивать и хоронить такого-то", то этого достаточно,— все равно: сказано ли это преднамѣренно, или безъ намѣренія (а); р. Іуда сынъ Бавы говоритъ: у еврея (показаніе достовѣрно), хотя онъ показываетъ преднамѣренно, а у язычника преднамѣренное показаніе не есть показаніе [1]) (б):

(а) [14, 7] Даже если онъ слышалъ вопль отъ плакальщицъ, вспоминающихъ данное имя среди мертвыхъ, то нѣтъ лучшаго свидѣтельства, чѣмъ это. Если онъ слышалъ отъ еврейскаго бетъ-дина: «такой-то и такой-то умеръ или убитъ», то его жена можетъ выйти замужъ; если же онъ слышалъ отъ чиновниковъ государственныхъ (comentariensis): «такой-то и такой-то умеръ или убитъ», то его жена не должна выходить замужъ.

(б) [14, 7 ср.] Что касается язычника, то, если онъ далъ показаніе съ цѣлью свидѣтельствовать, то его показаніе не есть показаніе. Абба Іуданъ изъ Сидона говоритъ: однажды язычникъ и еврей шли по дорогѣ, и язычникъ сказалъ: «мнѣ жаль одного еврея, который умеръ здѣсь, и я его оплакалъ и похоронилъ». Объ этомъ довели до свѣдѣнія мудрецовъ, и они разрѣшили его женѣ выйти замужъ. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: однажды отрядъ людей пошелъ въ Антіохію; когда они вернулись, то сказали: «изъ насъ былъ убитъ только такой-то, еврей». Это доведено до свѣдѣнія мудрецовъ, и они разрѣшили его женѣ выйти замужъ.

[14, 8] Въ другой разъ шестьдесятъ человѣкъ отправились на осаду крѣпости Бетера, и никто изъ нихъ не вернулся; дѣло доведено было до свѣдѣнія мудрецовъ, и они разрѣшили ихъ женамъ выйти замужъ.

6. Свидѣтельствуютъ (о смерти человѣка, трупъ котораго видѣли) при свѣтѣ свѣтильника или при свѣтѣ луны. Дозволяютъ вступать въ бракъ на основаніи голоса. Однажды кто-то стоялъ на вершинѣ горы и сказалъ: „такой-то, сынъ такого-то, изъ такого-то мѣста, умеръ". Пошли и не нашли тамъ никого, и разрѣшили его женѣ выйти замужъ. Другой случай въ Цалмонѣ съ однимъ, который сказалъ: „я, такой-то, сынъ такого-то, укушенъ змѣей и умираю", пошли и не узнали его, и дозволили вступить въ бракъ его женѣ.

[14, 7 ср.] Разрѣшаютъ выходить замужъ на основаніи голоса. Однажды кто-то стоялъ на вершинѣ горы и сказалъ: «такой-то, сынъ такого то, укушенъ змѣей и вотъ онъ умеръ». Пошли и нашли, что лицо его распухло (до неузнаваемости), и позволили его женѣ выйти замужъ.

---

[1]) Показаніе о смерти кого-либо безусловно достовѣрно, когда оно сдѣлано мимоходомъ, безъ намѣренія свидѣтельствовать. Если же свидѣтель сознавалъ, что даетъ показаніе, то дѣлается разница между свидѣтелемъ-евреемъ и свидѣтелемъ-язычникомъ: на добросовѣстность еврея полагаться можно, а на язычника полагаться нельзя.

[14, 8 ср.] Въ свидѣтельствѣ о чьей-либо смерти должно быть непремѣнно указано его имя и отчество; но если сказали: «нѣкто вышедшій изъ такого-то города», то должно изслѣдовать въ этомъ городѣ: если никто кромѣ него оттуда не выходилъ, то его жена можетъ выйти замужъ.

[14, 9] Однажды двое гнались за разбойниками, и одинъ изъ нихъ подпрыгнулъ къ оливковому дереву, повисъ и отломалъ вѣтвь [1]) и продолжалъ погоню за разбойниками. Когда онъ вернулся, товарищъ сказалъ ему: да укрѣпится сила твоя [2]), о, левъ! Онъ сказалъ ему: откуда ты знаешь, что я Левъ? Я Іоаннъ сынъ Іонаѳана Левъ изъ Кефаръ-Шахада. Черезъ три дня онъ заболѣлъ и умеръ. Дѣло дошло до свѣдѣнія мудрецовъ, и они дозволили выйти замужъ его женѣ (см. ниже 14, 10).

7. Р. Акиба сказалъ: когда я отправился въ Неһардею, чтобы объявить годъ эмболимическимъ, то меня встрѣтилъ Неемія изъ Бетъ-Дели и сказалъ мнѣ: „я слышалъ, что въ Палестинѣ не разрѣшаютъ женщинѣ вступить въ бракъ на основаніи показанія одного свидѣтеля; исключеніе составляетъ р. Іуда бенъ Бава“. Я отвѣтилъ ему: да. Онъ мнѣ сказалъ: „скажи имъ отъ моего имени: вы знаете, что эта страна небезопасна отъ разбойниковъ [3]); я получилъ преданіе отъ раббанъ Гамаліила Старшаго, что дозволяютъ женщинѣ выходить замужъ по показанію одного свидѣтеля“. Когда я пришелъ и изложилъ это предъ раббанъ Гамаліиломъ, то онъ обрадовался моимъ словамъ и сказалъ: „мы нашли товарища (единомышленника) для Іуды сына Бавы“. По этому случаю раббанъ Гамаліилъ вспомнилъ, что было много убитыхъ при Телъ-Арзѣ, и раббанъ Гамаліилъ Старшій дозволилъ ихъ женамъ вступать въ бракъ по показанію одного свидѣтеля. Съ того времени вошло въ обычай дозволять женщинамъ вступить въ бракъ по показанію одного свидѣтеля; въ обычай вошло даже дозволять женщинамъ вступить въ бракъ по показанію свидѣтеля, слышавшаго (показываемое) изъ устъ другого свидѣтеля, изъ устъ раба, изъ устъ женщины, изъ устъ рабыни. Р. Эліэзеръ и р. Іисусъ говорятъ: не разрѣшаютъ женщинѣ вступить въ бракъ по показанію одного свидѣтеля; р. Акиба говоритъ: ниже по показанію женщины (или раба или рабыни) или родственниковъ. Ему возразили: однажды

---

[1]) Чѣмъ показалъ значительную силу.

[2]) Это извѣстная формула одобренія, соотвѣтствующая русской: молодецъ! молодцомъ!

[3]) Такъ что я не могу лично отправиться къ нимъ для дачи показанія.

левиты пошли въ Цоаръ, городъ пальмъ, и одинъ изъ нихъ заболѣлъ въ пути и его внесли въ гостиницу. На обратномъ пути они сказали содержательницѣ гостиницы: гдѣ нашъ товарищъ? Она отвѣтила имъ: онъ умеръ, и я похоронила его. Его женѣ разрѣшили выйти замужъ. Ему (т. е. Акибѣ) сказали: развѣ жена (или дочь) священника не можетъ быть (такъ достовѣрна), какъ содержательница гостиницы? Онъ имъ отвѣтилъ: кабы содержательница гостиницы была достовѣрна! — содержательница вынесла имъ его палку, его сумку и книгу Торы, которыя принадлежали ему (б).

[14, 10] Не испытываютъ показаній, даваемыхъ для женщинъ, изслѣдованіемъ и разспросомъ, слова р. Акибы, а р. Тарфонъ говоритъ: испытываютъ. Случай съ однимъ, который предсталъ предъ р. Торфономъ, чтобы свидѣтельствовать о женщинѣ, дабы ей можно было выйти замужъ. Онъ сказалъ ему: сынъ мой, что ты знаешь для этой женщины? Онъ отвѣтилъ: онъ (ея мужъ) былъ съ нами въ отрядѣ; на насъ напали разбойники; онъ повисъ на фиговой вѣтви и отломалъ ее; разбойники показали тылъ; я сказалъ ему: хвалю тебя, левъ! Онъ сказалъ: ты удачно сказалъ о моемъ имени: въ моемъ городѣ я прозываюсь Іоаннъ сынъ Іонаѳана Левъ изъ Кефаръ-Шахады. Ему сказалъ р. Тарфонъ: ты хорошо сказалъ, сынъ мой: Іонаѳанъ сынъ Іоанна Левъ изъ Кефаръ-Шахады. Тотъ отвѣтилъ: нѣтъ, рабби, нѣтъ, Іоаннъ сынъ Іонаѳана Левъ изъ Кефаръ-Шахады. Ему сказалъ р, Тарфонъ: вѣдь я такъ и сказалъ, сынъ мой: Іонаѳанъ сынъ Іоанна изъ Кефаръ Шахады Левъ. Тотъ сказалъ: нѣтъ, рабби, нѣтъ: Іоаннъ сынъ Іонаѳана Левъ изъ Кефаръ-Шахады. Р. Тарфонъ испытывалъ его свидѣтельство три раза и нашелъ, что оно согласно. Тогда онъ разрѣшилъ женщинѣ выйти замужъ на основаніи его показанія. Съ этого времени вошло въ обычай испытывать показанія, даваемыя для женщинъ, изслѣдованіемъ и разспросомъ.

(б) Р. Акиба сказалъ: если женщина показываетъ не умышленно, какъ содержательница гостиницы, то она достойна вѣры.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА ІЕВАМОТЪ.

Прибавленія къ трактату Іевамотъ.

Прибавленіе I.

Актъ Халицы.

Въ удостовѣреніе того, что обрядъ «халица» совершенъ и что невѣстка свободна, судъ выдаетъ ей такое свидѣтельство (мы переводимъ съ текста, приложеннаго Маймонидомъ къ IV гл. трактата «О левиратѣ и халицѣ» въ Мишне-Тора).

«Въ такой то день такого-то мѣсяца такого-то года отъ сотворенія міра по счисленію, принятому въ такомъ-то мѣстѣ, мы, судьи, изъ коихъ нѣкоторые подписались ниже, сидѣли вмѣстѣ втроемъ въ качествѣ бетъ-дина. И предстала предъ нами такая-то, дочь такого-то, вдова такого-то, и привела къ намъ одного мужа по имени N сынъ N. И такъ сказала она, такая-то, намъ: этотъ N сынъ N есть единокровный братъ такого-то, моего мужа, который женился на мнѣ и оставилъ жизнь учителямъ нашимъ и всему Израилю [1]), не оставивъ ни сына, ни наслѣдника, ни такого, который бы укрѣпилъ и возставилъ имя его въ Израилѣ, такъ что X, его брату, надлежитъ вступить со мною въ левиратный бракъ. Теперь, учителя наши, скажите ему: если онъ хочетъ вступить со мною въ левиратный бракъ, пусть вступаетъ, а если нѣтъ, пусть онъ упрется правой ногой предъ вами, и я сниму башмакъ съ его ноги, и плюну предъ лицемъ его. Мы удостовѣрились, что этотъ X—единокровный братъ такого-то, умершаго, и сказали ему: если ты хочешь вступить съ нею въ левиратный бракъ, вступай, а если нѣтъ, упрись предъ нами своей правой ногой, и она сниметъ башмакъ съ ноги твоей и плюнетъ предъ лицемъ твоимъ. Онъ отвѣтилъ и сказалъ намъ: я не хочу жениться на ней. Мы тотчасъ подсказали этой (вдовѣ) слова: «деверь мой отказывается возставить имя брата своего въ Израилѣ, не хочетъ жениться на мнѣ». Также и ему, X, мы подсказали: «не хочу взять ее». И онъ уперся предъ нею своей правой ногой, и она сняла башмакъ съ ноги его и плюнула предъ лицемъ его плевкомъ, который былъ для насъ виденъ отъ устъ ея до земли, и опять мы ей (вдовѣ) подсказали: «такъ поступаютъ съ человѣкомъ, который не созидаетъ дома брату своему; и нарекутъ ему имя въ Израилѣ: домъ разутаго». А мы, судьи, и всѣ сидѣвшіе предъ нами отвѣтили за симъ: «разутый, разутый, разутый»,—три раза. Послѣ того какъ это произошло предъ нами, мы разрѣшили этой (вдовѣ) идти и выходить за кого пожелаетъ, и никто не вправѣ препятствовать ей отъ сего дня и навѣки. Она у насъ попросила сей актъ халицы, и мы написали и подписались и передали ей въ удостовѣреніе, по закону Моисея и Израиля. Такой-то сынъ такого-то, свидѣтель. Такой-то сынъ такого-то, свидѣтель».

---

[1]) Соотвѣтствуетъ русскому: „приказалъ долго жить“.

Маймонидъ приводитъ еще текстъ левиратной кетубы, бывшей въ обычаѣ у народа:

«Въ такой-то день такого-то мѣсяца такого-то года по лѣтосчисленію, принятому въ такомъ-то мѣстѣ. Такой-то, сынъ такого-то, пришелъ къ намъ и такъ сказалъ намъ: мой единокровный братъ умеръ и оставилъ жизнь учителямъ нашимъ и всему Израилю, не оставивъ ни сына, ни дочери, ни наслѣдника, ни такого, который бы укрѣпилъ и возставилъ имя его въ Израилѣ. И оставилъ онъ жену, имя которой *N* дочь *N*, и мнѣ надлежитъ по Закону вступить съ нею въ бракъ, какъ написано въ книгѣ Закона Моисеева: «деверь ея долженъ войти къ ней». И она, такая-то, согласилась и вступила въ левиратный бракъ съ деверемъ ея, X сыномъ X, дабы возставить имя въ Израилѣ, какъ написано: «и первенецъ, котораго она родитъ, останется съ именемъ брата его умершаго» и проч. И деверь X записалъ своей невѣсткѣ N деньгами двѣсти зузъ, которые принадлежатъ ей, какъ записанные въ кетубѣ, выданной ей ея первымъ мужемъ, и прибавилъ ей отъ себя столько-то. А вотъ надѣлокъ (недунья), который она принесла ему» и т. д., какъ въ обыкновенныхъ кетубахъ (ср. текстъ кетубы въ Прибавленіи къ трактату Кетуботъ).

Прибавленіе II.

Порядокъ халицы [1]).

1. Заповѣдь халицы исполняется при трехъ судьяхъ, даже простецахъ, если только они умѣютъ подсказывать стихъ Писанія (обыкновенно стараются поступить такъ: ученый, что въ городѣ, съ двумя почтенными горожанами дѣлаются судьями и берутъ къ себѣ еще двухъ изъ почтенныхъ горожанъ; они не должны быть слѣпыми хотя бы на одинъ глазъ, а нѣкоторые требуютъ еще большей строгости, чтобы въ нихъ не было никакого тѣлеснаго недостатка; и хорошо, если всѣ пятеро покаются въ душѣ: вѣдь, можетъ быть, они согрѣшили и негодны для суда).

2. Требуется, чтобы всѣ трое были коренные евреи, а именно, чтобы ни у одного изъ нихъ отецъ или мать не были изъ прозелитовъ,

3. и чтобы они не состояли въ родствѣ ни другъ съ другомъ, ниже съ деверемъ или невѣсткой. Даже если они женаты на двухъ двоюродныхъ сестрахъ («дочеряхъ братьевъ или дочеряхъ сестеръ») или на теткѣ и племянницѣ («жен-

---

[1]) Существуетъ много „Порядковъ халицы". Изъ нихъ наибольшимъ авторитетомъ пользуется „Порядокъ" (седеръ), приложенный къ кодексу Шулханъ Арухъ. Этотъ „Порядокъ" мы и предлагаемъ здѣсь въ русскомъ переводѣ въ виду практическаго значенія обряда халицы у современныхъ евреевъ. Дабы дать читателю представленіе о расположеніи матеріала въ подлинникѣ, мы оставили въ самомъ текстѣ прибавленія Моисея Исерлеса, отмѣтивъ ихъ, какъ это дѣлается и въ еврейскихъ изданіяхъ, только особымъ шрифтомъ. О кодексѣ Шулханъ Арухъ см. нашъ этюдъ „Что такое Шулханъ Арухъ"? Спб. 1899.

щинѣ и дочери ея сестры»), слѣдуетъ избѣгать (приглашать ихъ въ судьи) ради благопристойности,

4. и чтобы ни одинъ изъ нихъ не былъ негоденъ для разбирательства процессовъ денежныхъ.

5. Послѣ того какъ собрались вмѣстѣ указанные трое судей, они присоединяютъ къ себѣ двухъ для вящшей торжественности, хотя бы эти двое были амъ-hаарецы, которые не умѣютъ подсказывать Писанія, или они состоятъ въ родствѣ, однако не въ такой степени, которая лишаетъ права производить судъ; всѣ же остальныя препятствія дѣлаютъ ихъ негодными, какъ и первыхъ трехъ (должно стараться, чтобы эти двое не приходились родственниками судьямъ).

6. И они устанавливаютъ мѣсто для халицы такимъ образомъ, что трое говорятъ двумъ присоединеннымъ: «пойдемъ завтра и сядемъ на такомъ-то мѣстѣ, чтобы тамъ произвести халицу» (Прим. Въ обычай вошло идти на то мѣсто, гдѣ они предполагаютъ сидѣть завтра, и сидѣть тамъ немного; въ обычай вошло, чтобы туда отправлялись вмѣстѣ съ бетъ-диномъ и оба присоединенные,но это не является препятствіемъ (къ производству халицы), только бетъ-динъ долженъ сказать двумъ, чтобы они пошли; если же пошли только эти трое, то достаточно; а нѣкоторые говорятъ, что даже неотправленіе туда не служитъ препятствіемъ, только они должны объявить, что завтра пойдутъ, чтобы совершить халицу на такомъ-то мѣстѣ; и не требуется, чтобы всѣ три судьи говорили такъ, но старшій изъ трехъ говоритъ и за двухъ своихъ товарищей. Однако есть такіе, что держатся строго мнѣнія, чтобы всѣ три говорили такъ).

7. Установленіе мѣста должно происходить наканунѣ дня, предшествующаго халицѣ [1]).

8. Если халица происходитъ въ воскресенье, то мѣсто устанавливается не въ субботу, а въ пятницу (т. е. начиная съ вечера четверга).

9. Мѣсто, назначенное для халицы, должно быть на вершинѣ (варіантъ: въ центрѣ) города, иначе говоря, мѣстомъ извѣстнымъ.

10. Въ тотъ день, когда назначается мѣсто, судьи посылаютъ предупредить невѣстку, чтобы она въ день халицы не ѣла (и не пила) ничего до окончанія халицы. (Прим. Также, чтобы она не плевала предъ бетъ-диномъ, въ присутствіи котораго она совершаетъ халицу, и чтобы она не говорила много, и чтобы она не ковыряла въ зубахъ предъ халицей, и ей еще разъ напоминаютъ все это утромъ предъ халицей. Также вошло въ обычай, чтобы деверь обмывалъ ногу наканунѣ халицы, дабы было легко обмывать въ день халицы; также хорошо, чтобы онъ снялъ ногти съ ноги своей, а также, чтобы изслѣдовали въ тотъ день, совершеннолѣтни ли они и годны ли они для халицы, и прочія вещи, требующія изслѣдованія, лучше, если ихъ изслѣдовать въ день, предшествующій халицѣ; также должно научить невѣстку и деверя читать, какъ требуется, однимъ духомъ [2]).

[1]) День у евреевъ начинается съ вечера.

[2]) Это относится къ словамъ: „не хочетъ", „не хочу", которыя по-еврейски могутъ имѣть еще прямо противоположное значеніе: „нѣтъ, хочетъ", „нѣтъ, хочу", если ихъ произносить раздѣльно.

11. Не совершаютъ халицы ночью, ниже въ субботу, ни въ іомъ-товъ, ни наканунѣ субботъ и іомъ-тововъ (а въ холъ-hа-моэдъ халицу совершаютъ).

12. Въ день халицы пятеро судей должны придти на назначенное мѣсто, три первые должны садиться на одну скамью (старшій посрединѣ), а оба присоединенныхъ должны сѣсть противъ нихъ на другой скамьѣ (а нѣкоторые говорятъ, что они садятся сбоку, и такъ вошло въ обычай), а деверь и невѣстка становятся въ срединѣ. (Прим. А деверь и невѣстка должны идти къ судьямъ, а не судьи къ нимъ, ибо сказано (Втор.25,7): „Невѣстка его пойдетъ къ воротамъ"; если же судьи пошли къ нимъ, отъ этого халица не становится негодной).

13. Приводятъ еще людей для присутствованія во время халицы, которыхъ должно быть по крайней мѣрѣ пятеро, такъ чтобы вмѣстѣ съ судьями ихъ было десять. (Прим. Поэтому теперь вошло въ обычай, что отправляются для совершенія халицы тотчасъ по окончаніи утренней молитвы въ синагогѣ, ибо тогда имѣется множество народу, и старшій изъ судей говоритъ своимъ товарищамъ (публично): пойдемъ, чтобы произвести халицу на томъ мѣстѣ, которое мы назначили вчера).

14. Всѣ пришедшіе туда должны сидѣть подальше отъ судей. (Прим. И никто не долженъ садиться на тѣ скамьи, на которыхъ сидятъ судьи, предъ которыми производится халица; также выбираютъ двухъ годныхъ свидѣтелей и ставятъ ихъ около скамей для дачи показанія о деверѣ и невѣсткѣ, могутъ ли они произвести халицу. Деверь долженъ надѣть трауръ („одѣться какъ авелъ") и также невѣстка должна надѣть трауръ).

15. Бетъ-динъ долженъ предостеречь невѣстку не плевать предъ деверемъ до халицы. (Прим. Также они должны очень остерегаться, чтобы халица, совершенная передъ ними, не оказалась негодной и чтобы она не была вынуждена вслѣдствіе этого совершить халицу у всѣхъ братьевъ).

16. Требуется, чтобы ни деверь,-ни невѣстка не были ни малолѣтни, ни глухонѣмые, ни нѣмые, ни безумные.

17. Требуется, чтобы деверь, дающій халицу, не былъ слѣпымъ, если у него есть братъ зрячій.

18. Требуется, чтобы нога деверя не была искривлена назадъ, ниже обращена въ сторону, и чтобы онъ не ходилъ на пальцахъ ногъ.

19. Если деверь—изъ прозелитовъ, то требуется знать, было ли его зачатіе и зачатіе его покойнаго брата, равно какъ рожденіе ихъ въ святости.

20. Требуется знать, не оставилъ ли покойный потомства. (Прим. Все это выспрашивается у свидѣтелей во время халицы, дабы дѣло получило огласку; также значится въ „Порядкѣ халицы", чтобы разспрашивать свидѣтелей о всемъ, что здѣсь написано отъ § 16 до § 28, и объявляютъ также публично, что уже вчера спрашивали о признакахъ зрѣлости мужскихъ и женскихъ, и что они оказались взрослыми).

21. Требуется, чтобы бетъ-динъ зналъ, есть ли этотъ деверь единокровный братъ покойнаго, и жили ли они одновременно въ мірѣ.

22. Требуется, чтобы они знали, является ли деверь старшимъ изъ братьевъ.

23. Требуется, чтобы они знали, есть ли эта женщина жена покойнаго брата этого человѣка.

24. Къ показанію объ этихъ вещахъ допускается одинъ свидѣтель и даже женщина или рабъ или рабыня или малолѣтній, узнающій (людей), и разумѣющій.

25. Требуется, чтобы бетъ-дивъ зналъ, прошло ли девяносто два дня со смерти мужа.

26. Требуется, чтобы они знали, владѣетъ ли деверь правой ногой.

27. Требуется, чтобы они знали, не лѣвша ли невѣстка.

28. Сначала усаживаютъ деверя и невѣстку (и судьи или старшій изъ нихъ спрашиваютъ у деверя: что ему надо? и онъ отвѣчаетъ, что пришелъ дать халицу своей невѣсткѣ, тогда они спрашиваютъ у невѣстки, желаетъ ли она совершить халицу, и она отвѣчаетъ: да), а послѣ этого говорятъ имъ: «встаньте»(и невѣстка становится по правую руку деверя).

29. Деверь и невѣстка становятся на ноги, и если невѣстка желаетъ левирата, то говоритъ деверю: «если тебѣ угодно, дай халицу, а если тебѣ угодно, вступай въ левиратный бракъ», и онъ отвѣчаетъ, что онъ не желаетъ левирата; а если деверь желаетъ левирата, а невѣстка не желаетъ, или она изъ тѣхъ, которыя подлежатъ халицѣ, а не левирату, то его сначала научаютъ отвѣчать, что онъ не желаетъ левирата, и такъ говорятъ ему: ты желаешь дать халицу этой невѣсткѣ твоей? Онъ отвѣчаетъ: да. (Прим. А нѣкоторые говорятъ, что во всякомъ случаѣ у него спрашиваютъ, желаетъ ли онъ левирата или халицы, и хотя заповѣдь халицы предпочтительнѣе, однако у него спрашиваютъ, дабы онъ сказалъ, что онъ желаетъ дать халицу, и чтобы они видѣли, что онъ уже давно согласенъ на халицу, и что онъ говоритъ, что желаетъ халицы; таковъ обычай; а нѣкоторые прибавляютъ, что если онъ женатый, то ему говорятъ, что ему дозволено брать ее и этимъ не нарушается херемъ раббену Гершона (запрещающій многоженство).

30. Требуется, чтобы деверь и невѣстка знали, что благодаря этой халицѣ она становится дозволенной для всѣхъ («для улицы»),

31. Требуется, чтобы онъ не былъ вынужденъ на халицу.

32. Если онъ поклялся дать халицу или не давать ея, то раньше его разрѣшаютъ отъ клятвы. (Прим. И онъ, и она должны остерегаться, чтобы въ отвѣтахъ своихъ на вопросы не повторять по два раза „да", „да" или „нѣтъ", „нѣтъ", а отвѣчать одинъ разъ «да» на то, что требуетъ положительнаго отвѣта, и одинъ разъ „нѣтъ" на то, что требуетъ отрицательнаго отвѣта. Также они должны говорить на разговорномъ языкѣ, дабы понимали).

33. Требуется, чтобы онъ уничтожилъ всякое заявленіе, сдѣланное имъ ранѣе относительно этой халицы [1]), и также должно признать негодными всѣхъ свидѣтелей, которые показываютъ, что онъ сдѣлалъ заявленіе относительно этой халицы, и съ такими словами долженъ обратиться ученый къ деверю «скажи: я уничтожаю всѣ мои заявленія и всѣ заявленіи о моихъ

---

[1]) Что-де халица, которую я дамъ моей невѣсткѣ, вынуждена и т. д.

заявленіяхъ до безконечности, которыя я сдѣлалъ относительно халицы, и заявленныя мною слова, буде они такого рода, что въ случаѣ дѣйствительности ихъ дѣлаютъ ничтожной эту халицу, да будутъ ничтожны, и также я свидѣтельствую о самомъ себѣ, что не сдѣлалъ никакихъ заявленій, дѣлающихъ негодной эту халицу, и я признаю негоднымъ всякаго свидѣтеля или свидѣтелей, которые покажутъ, что я заявилъ или сказалъ что-либо такое, благодаря чему эта халица становится негодной или лишается полной силы».

34. Бетъ-динъ долженъ остерегаться, чтобы не допустить негодной халицы.

35. Должно спрашивать у невѣстки, ѣла ли она и пила ли сегодня.

36. Ученый беретъ башмакъ въ руку свою и изслѣдуетъ его, чтобы съ внутренней стороны не было никакой грязи (и чтобы онъ былъ сдѣланъ по закону).

37. И приказываетъ деверю хорошо помыть свою правую ногу (Прим. И онъ долженъ хорошо вытереть ее и обернуть ее матеріей и пройтись такимъ образомъ).

38. Деверь долженъ завязать край шароваръ повыше голени. (Прим. И судьи должны видѣть, что нога его чиста отъ всякой грязи).

39. Владѣлецъ башмака долженъ отдать его деверю въ подарокъ (и деверь долженъ пріобрѣсти его поднятіемъ вверхъ).

40. Деверь надѣваетъ его на свою правую ногу, голую, безъ чулокъ, но прямо на тѣло (башмакъ долженъ приходиться деверю по ногѣ и не долженъ быть выше колѣнъ).

41. Онъ вводитъ крючки башмака въ петли. (Прим. Въ нѣкоторыхъ „Порядкахъ" значится, что раввинъ, производящій халицу, надѣваетъ ему башмакъ и завязываетъ его по закону, но это строго не соблюдается если деверь можетъ это самъ сдѣлать, еще лучше).

42. Онъ обвязываетъ ремни два раза вокругъ голен и пониже колѣна и вводитъ ихъ въ отверстія, что въ башмакѣ, такъ что ремни достигаютъ тѣла его голени сзади (и онъ смотритъ, чтобы ремни приходились одинъ противъ другого насколько возможно).

43. Онъ завязываетъ оба ремня на тѣлѣ голени спереди двумя узлами, одинъ надъ другимъ, хорошо затягиваетъ и зашнуровываетъ сверху.

44. Требуется, чтобы деверь прошелъ съ башмакомъ на ногѣ разстояніе въ четыре локтя (и онъ ходитъ передъ судьями, дабы они видѣли, какая у него правая нога).

45. Ставятъ деверя у стѣны или столба, чтобы онъ опирался на нихъ (и должно слѣдить, чтобы онъ не опирался настолько, что если отнимутъ столбъ, онъ упадетъ, ибо это не называется „стояніемъ").

46. При всѣхъ моментахъ халицы: какъ при чтеніи, такъ и при сниманіи башмака, такъ и при плеваніи—судьи должны сидѣть, а деверь съ невѣсткой стоятъ (и ставятъ невѣстку впереди деверя, дабы ея разговоръ съ нимъ происходилъ передъ бетъ-диномъ).

47. Учатъ ее и деверя произносить стихи Писанія такъ, чтобы они оба были опытны, и чтобы она могла произнести «не хочетъ» однимъ духомъ (и объясняютъ деверю и невѣсткѣ, въ чемъ состоитъ халица, и что она, благодаря халицѣ, будетъ свободна отъ него и дозволена для

всякаго человѣка, и говорятъ, чтобы они имѣли это въ мысляхъ, а они отвѣчаютъ: „да").

48. Подсказываютъ невѣсткѣ: «деверь мой отказывается возставить имя брата моего въ Израилѣ, не хочетъ жениться на мнѣ», при чемъ подсказываютъ ей одно слово за другимъ, только слова «не хочетъ» читаютъ сразу; это чтеніе, какъ и прочее, должно быть на священномъ языкѣ (а если ошиблись въ какомъ-нибудь словѣ, то должно вернуться къ началу стиха).

49. Подсказываютъ деверю «не хочу взять ее» (и читаютъ ему слово „Лекахтоһ" („взять ее") такъ, чтобы былъ слышенъ *маппикъ* въ буквѣ *he*. Онъ также долженъ произнести эти слова однимъ дыханіемъ).

50. Требуется, чтобы деверь понималъ слова невѣстки, и то, что онъ отвѣчаетъ.

51. Деверь опирается на стѣну или на столбъ, что позади его, и упирается ногой на землю (должно остерегаться не помогать невѣсткѣ при сниманіи башмака).

52. Къ нему подходитъ его невѣстка и развязываетъ узлы башмака своею правой рукой безъ помощи лѣвой, затѣмъ разстегиваетъ крючки (начиная съ нижняго), беретъ его ногу въ лѣвую руку, поднимаетъ съ земли и стягиваетъ башмакъ отъ пятки, при чемъ снимаетъ весь башмакъ своей правой рукой, безъ помощи лѣвой, и деверь ей не помогаетъ въ этомъ ни рукою, ни ногою, и она бросаетъ башмакъ на землю (и бросаетъ его подальше); при всемъ этомъ невѣстка должна стоять наклонившись, но не сидѣть и не стоять на колѣняхъ (и ей раввинъ говоритъ, чтобы она собрала много слюны во рту своемъ, и при этомъ не зѣвала и не чихала, также, чтобы она не плевала вообще водой, а только дѣйствительно слюной).

53. Невѣстка становится передъ деверемъ и выплевываетъ на землю противъ лица его большое количество слюны, и всѣ пятеро судей должны видѣть слюну отъ момента выхода изо рта ея до достиженія земли передъ деверемъ.

54. Ей подсказываютъ на священномъ языкѣ: «такъ поступаютъ съ человѣкомъ, который не созидаетъ дома брату своему, и нарекутъ ему имя въ Израилѣ: «домъ разутаго (домъ разутаго, домъ разутаго)».

55. А всѣ стоящіе тамъ отвѣчаютъ и говорятъ: «разутый» три раза.

56. Деверь возвращаетъ башмакъ судьямъ, и судьи произносятъ «да будетъ воля (Божія), чтобы дочери Израиля не доходили ни до халицы, ни до левирита».

57. Я нашелъ, что въ «Порядкѣ Ашкеназскомъ», написано, что когда они встаютъ, раввинъ произноситъ: «благословенъ Ты Господи, Боже нашъ, Царь міра, Который освятилъ насъ Своими заповѣдями и далъ намъ заповѣди и законы отца нашего Авраама». Причина та же, о которой мы говорили во главѣ «О покрытіи крови»: за то, что Авраамъ сказалъ (Быт. 14, 23): «Даже нитки и ремня отъ обуви не возьму», за это его потомство сподобилось башмака халицы, а нѣкоторые полагаютъ, что это славословіе произносится безъ упоминанія Имени и Царства (Прим. Существуютъ „Порядки", въ которыхъ написано, что произносятъ херемъ надъ тѣмъ, кто будетъ порочить произведенную халицу, но я такого обычая не видѣлъ).

Прибавленіе III.

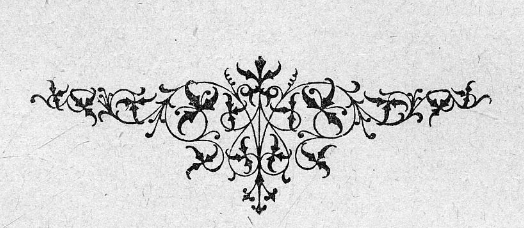
Актъ міуна (по Маймониду).

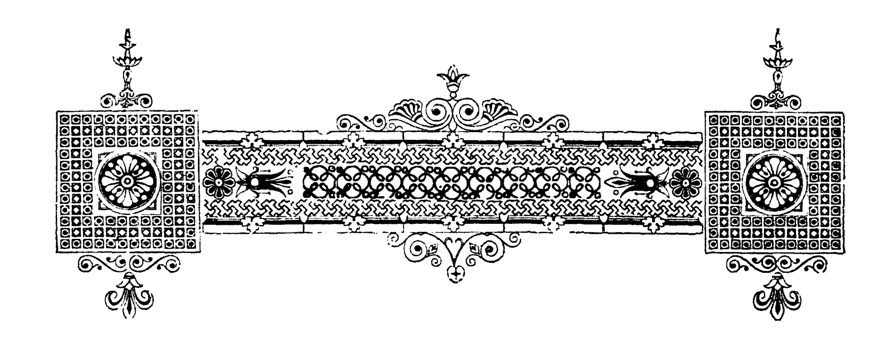
«Въ такой-то день недѣли, такого-то числа, такого-то мѣсяца, такого-то года, по такому-то лѣтосчисленію, такая-то, дочь такого-то, заявила предъ нами міунъ и сказала: «моя мать (или мои братья) ввели меня въ заблужденіе и выдали меня (или освятили меня) («устроили ниссуинъ или киддушинъ»), когда я была ребенкомъ, за такого-то, сына такого-то, а теперь я заявляю вамъ, что не желаю его и не буду жить съ нимъ». Мы изслѣдовали такую-то и нашли, что она (была) еще малолѣтняя, и написали ей (этотъ актъ) и подписались и выдали ей для права и въ удостовѣреніе.

Такой-то сынъ такого-то, свидѣтель.

Такой-то сынъ такого-то, свидѣтель.







Трактатъ Кетуботъ [1].

ГЛАВА I.

1. Бракосочетаніе (*ниссуинъ*) съ дѣвицей совершается въ среду, а съ вдовой — въ четвергъ, ибо два раза въ недѣлю бетъ-дины засѣдаютъ въ городахъ: по понедѣльникамъ и четвергамъ, такъ что если у него (мужа) есть жалоба относительно дѣвства, онъ можетъ на слѣдующее утро отправиться въ бетъ-динъ.

[1, 1] Почему установили: «бракосочетаніе съ дѣвицей совершается въ среду»? Если у него есть жалоба относительно дѣвства, онъ на слѣдующее утро отправляется въ бетъ-динъ. Если такъ, то пусть бракосочетанія совершаются (и) въ воскресенье (первый день недѣли)!—Но такъ какъ онъ приготовляется (къ свадьбѣ) въ будни, то установили, чтобы бракосочетаніе происходило въ среду [2]. Со времени опасности [3]) вошло въ обычай вводить (женъ въ хуппу) во вторникъ, и мудрецы этому не воспротивились. Если онъ (женихъ) желаетъ совершить (бракосочетаніе) въ понедѣльникъ, то его не слушаютъ, но совершать (въ этотъ день) по необходимости [4]) дозволено. Отдѣляютъ жениха отъ невѣсты, чтобы воспрепятствовать дефлораціи въ пятницу, потому что онъ дѣлаетъ ей рану.

---

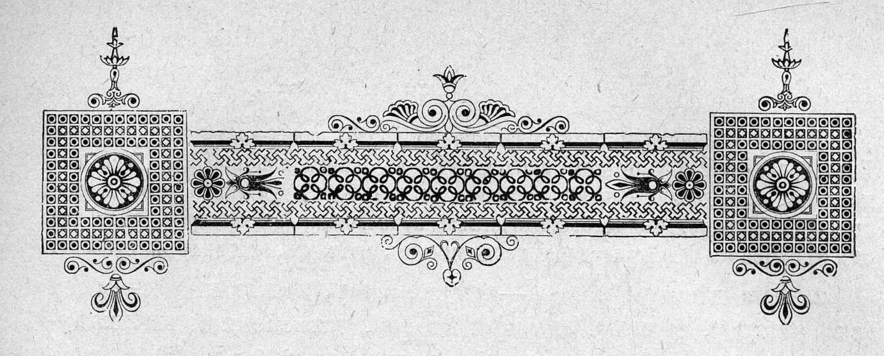
[1]) *Кетуботъ* значитъ „кетубы", брачныя записи. См. „Талмудъ, его исторія и содержаніе", ч. I, стр. 108.

[2]) Если свадьба назначена на среду, то приготовленія могутъ происходить три дня подъ-рядъ: въ воскресенье, въ понедѣльникъ и во вторникъ Въ субботу никакихъ приготовленій предпринимать нельзя.

[3]) Рѣчь идетъ о времени послѣ уничтоженія еврейскаго государства, когда римскіе властители усвоили себѣ надъ евреями Jus primae noctis.

[4]) „*Онесъ*", неопреодолимый случай, force majeure.





Почему установили: бракосочетаніе со вдовой совершается въ четвергъ? Если бракосочетаніе будетъ происходить въ одинъ изъ прочихъ дней недѣли, то онъ (новобрачный) оставитъ ее и пойдетъ къ своей работѣ; поэтому установили, чтобы бракосочетаніе происходило въ четвергъ, такъ что онъ радуется съ нею три свободныхъ дня: въ четвергъ, пятницу и субботу.

2. Для дѣвицы кетуба—двѣсти зузъ, а для вдовы—мина (сто зузъ) [1]). Дѣвица, ставшая вдовой, разведенной или халуцей послѣ эрусинъ, получаетъ кетубу въ 200 зузъ [2]), и противъ нея принимается жалоба о дѣвствѣ. Для прозелитки, плѣнной или рабыни, которыя выкуплены, обратились въ еврейство или отпущены на волю до достиженія ими трехъ лѣтъ и одного дня, кетуба — двѣсти зузъ, и противъ нихъ принимается жалоба о дѣвствѣ.

3. Для малолѣтней, съ которой сожительствовалъ взрослый, или для взрослой, съ которой сожительствовалъ малолѣтній, равно какъ для муккатъ-эцъ [3]) кетуба—двѣсти зузъ, такъ полагаетъ р. Меиръ, а мудрецы говорятъ: для муккатъ-эцъ кетуба—мина.

[1, 2] Для малолѣтней, съ которой сожительствовалъ взрослый, или для взрослой, съ которой сожительствовалъ малолѣтній, равно какъ для муккатъ-эцъ кетуба — двѣсти. Кто называется здѣсь малолѣтнимъ и кто малолѣтней? Отъ имени р. Іуды сына Агры сказали: малолѣтній тотъ, кому менѣе десяти лѣтъ и одного дня, а малолѣтняя та, которой менѣе трехъ лѣтъ и одного дня [4]).

[1, 3] Если здоровый женился на глухонѣмой или безумной, то ея кетуба—двѣсти, а если она умерла, онъ не наслѣдуетъ ей, потому что онъ (при женитьбѣ) имѣлъ намѣреніе нанести своему имуществу ущербъ въ ея пользу [6]). Для здоровой, которая вышла за глухонѣмого или безум-

---

[1]) Одинъ зузъ = ок. 50 коп. Объ относительной цѣнности 200 зузъ можно заключить изъ того, что человѣкъ, владѣющій не находящимся въ оборотѣ капиталомъ въ 200 зузъ, не можетъ считаться бѣднымъ и не имѣетъ права получать полагающіеся бѣднымъ дары (Пеа 8, 8 и 9, т. I, стр. 82—83).

[2]) Послѣ эрусинъ невѣста считается уже женою будущаго супруга, хотя онъ не „ввелъ“ ее еще въ хуппу; поэтому она можетъ оказаться вдовой, разведенной или халуцей, оставаясь дѣвицей. Для нея, при вступленіи въ новый бракъ, полагается кетуба въ 200 зузъ, какъ и для всякой дѣвицы, имѣющей дѣвство.

[3]) *Муккатъ-эцъ* собственно значитъ „раненая деревомъ“. Такъ называется всякая дѣвица, лишившаяся дѣвства по несчастной случайности.

[4]) Сожительство такого малолѣтняго или съ такой малолѣтней — не есть сожительство, и поэтому она считается дѣвицей.

[5]) Изъ обоихъ супруговъ только онъ дѣйствовалъ сознательно, слѣдовательно, онъ принялъ по отношенію къ ней извѣстныя обязательства.

наго, хотя бы глухонѣмой послѣ этого выздоровѣлъ, а безумный просвѣтлѣлъ разумомъ, нѣтъ кетубы; если же мужъ (послѣ выздоровленія) выразилъ желаніе сохранить ее (въ качествѣ жены), то онъ даетъ ей кетубу въ мину; а если она умерла, онъ наслѣдуетъ ей, потому что она имѣла намѣреніе нанести въ его пользу ущербъ своему имуществу.

4. Дѣвица, ставшая вдовой, разведенной или халуцей послѣ ниссуинъ [1]), получаетъ кетубу въ мину, и противъ нея не принимается жалоба о дѣвствѣ. Для прозелитки, плѣнной или рабыни, которыя выкуплены, обратились въ еврейство или отпущены на волю по достиженіи ими трехъ лѣтъ и одного дня, полагается кетуба въ мину, и противъ нихъ не принимается жалоба о дѣвствѣ [2]).

[1, 4 ср.] Если первый мужъ ввелъ ее во имя ниссуинъ и, хотя бы она съ нимъ не скрылась, но есть свидѣтели, что она была съ нимъ наединѣ столько времени, сколько нужно для совокупленія, то второй не можетъ жаловаться на отсутствіе дѣвства; поэтому съ него полагается въ качествѣ кетубы только мина.

[1, 3 ср.] Для дочери еврея, которой сожительствовалъ язычникъ или рабъ, хотя бы язычникъ принялъ потомъ еврейство, а рабъ отпущенъ на волю, не полагается кетубы [3]). Если же они желаютъ сохранить [4]), то даютъ имъ кетубу въ мину. Для рабыни или язычницы, которой сожительствовалъ еврей, хотя бы рабыня была потомъ отпущена на волю, а язычница приняла еврейство, кетубы не полагается; если же онъ желаетъ сохранить (ее въ качествѣ жены), то даетъ ей кетубу въ мину.

Для богеретъ [5]) и айлонитъ кетуба—двѣсти зузъ; если онъ взялъ ее въ предположеніи, что она «правильная», а она оказывается айлонитъ, то для нея нѣтъ кетубы; если же онъ желаетъ сохранить ее, то даетъ кетубу въ мину.

Противъ глухонѣмой, безумной и муккатъ-эцъ не принимаются жалобы о дѣвствѣ; противъ слѣпой и айлонитъ принимаются жалобы о дѣвствѣ. Симмахосъ говоритъ отъ имени р. Меира: противъ слѣпой не принимаются жалобы о дѣвствѣ.

5. Въ Іудеѣ тотъ, кто ѣстъ у своего тестя безъ свидѣте-

---

[1]) Она справила съ первымъ мужемъ ниссуинъ, и, не оставшись съ нимъ наединѣ, овдовѣла, получила разводъ или совершила послѣ его смерти халицу съ деверемъ.

[2]) Эти лица предполагаются растлѣнными.

[3]) Такъ какъ не было законнаго брака.

[4]) Послѣ того какъ язычникъ перешелъ въ еврейство, а рабъ отпущенъ на волю, они желаютъ, чтобы бракъ остался въ силѣ.

[5]) Т. е. дѣвушкѣ старше 12 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ. До 12 лѣтъ дѣвушка—малолѣтняя, отъ 12 лѣтъ до 12 лѣтъ и 6 мѣс. она—*наара* („отроковица"); старше этого она—*богеретъ*. Возрастъ—12 лѣтъ и 6 мѣс. называется *бегеръ*.

лей, не вправѣ жаловаться о дѣвствѣ, ибо онъ былъ съ нею наединѣ [1]) (а).

Какъ вдовѣ израильтянина, такъ и вдовѣ священника полагается кетуба въ мину. Священническій бетъ-динъ требовалъ для дѣвицъ (изъ священническаго рода) четыреста зузъ, и мудрецы противъ этого не возражали (б).

(а) [1, 4] Р. Іуда говоритъ: первоначально въ Іудеѣ оставляли наединѣ жениха съ невѣстой на одинъ часъ предъ входомъ ихъ въ хуппу, дабы онъ пересталъ стѣсняться ея, а въ Галилеѣ не поступали такъ. Въ Іудеѣ осматривали жениха и невѣсту за часъ до входа ихъ въ хуппу, а въ Галилеѣ не поступали такъ. Въ Іудеѣ ставили (при сочетающихся) двухъ дружекъ, одного со стороны жениха, а другого со стороны невѣсты; ихъ, однакожъ, ставили только для ниссуинъ; а въ Галилеѣ не поступали такъ. Въ Іудеѣ двое дружекъ спали въ томъ мѣстѣ, гдѣ спятъ женихъ съ невѣстой, а въ Галилеѣ не поступали такъ. Кто не поступаетъ такъ, не вправѣ жаловаться о дѣвствѣ.

(б) О берущемъ дочь священника или выдающемъ свою дочь за священника бетъ-динъ установилъ: дочери израильтянина, вышедшей за священника, равно какъ дочери священника, вышедшей за израильтянина, онъ (мужъ) даетъ четыреста зузъ.

6. Нѣкто взялъ жену и не нашелъ у нея дѣвства; она говоритъ: „послѣ того, какъ ты совершилъ со мною эрусинъ, я была изнасилована, и *твое* поле опустошено“, а онъ говоритъ: „нѣтъ, до того, какъ я съ тобою совершилъ эрусинъ,— и моя покупка совершена по ошибкѣ“ [2]): по словамъ р. Гамаліила и р. Эліэзера, она достойна вѣры, а р. Іисусъ говоритъ: „не ея показаніемъ мы живемъ (на нее положиться нельзя), но ее разсматриваютъ, какъ лишенную дѣвства до эрусинъ и его обманувшую, пока она не приведетъ доказательства своимъ словамъ“ [3]).

[1, 4 кон.] Жалоба о дѣвствѣ принимается въ теченіе тридцати дней; такъ полагаетъ р Меиръ; р. Іосе говоритъ: если она съ нимъ скрылась

---

[1]) См. Іевамотъ 4, 10.

[2]) Если она изнасилована послѣ эрусинъ, она имѣетъ право на кетубу, если до эрусинъ, она этого права не имѣетъ.

[3]) Вопросъ идетъ о томъ, примѣнимъ ли къ ней принципъ мигго („должно вѣрить во всемъ объемѣ показанію того, для кого молчаніе было бы выгоднѣе“) или нѣтъ. По мнѣнію Гамаліила и Эліэзера, къ ней мигго примѣнимо, такъ какъ она могла бы умолчать объ изнасилованіи и сказать, что она—муккатъ-эцъ; по мнѣнію Іисуса, къ ней мигго не примѣнимо, такъ что на ней лежитъ тяжесть доказательства, что она имѣетъ право на кетубу.

(была наединѣ), то жаловаться должно тотчасъ же, а если она не скрывалась, то жаловаться можно даже по истеченіи тридцати дней.

[1, 5] Если кто распустилъ (о женѣ своей) «худую молву» и его свидѣтели оказываются злостными, то онъ подвергается тѣлесному наказанію и платитъ четыреста зузъ, а злостныхъ свидѣтелей отводятъ на мѣсто побіенія камнями [1]); даже если она сирота [2]), онъ подвергается тѣлесному наказанію и платитъ четыреста зузъ, ея кетуба остается неприкосновенной, а свидѣтели отводятся на мѣсто побіенія камнями; если онъ не сказалъ свидѣтелямъ, чтобы они свидѣтельствовали, а они пришли сами и давали показаніе, то онъ наказанію не подвергается и четырехсотъ зузъ не платитъ, а она или злостные свидѣтели отводятся на мѣсто побіенія камнями [3]). Если она блудодѣйствовала, будучи дѣвушкой, а послѣ того, какъ достигла бегера (стала богеретъ), про нея пущена «худая молва», то онъ не подвергаетея тѣлесному наказанію и не платитъ четырехсотъ зузъ [4]) она или злостные свидѣтели отводятся на мѣсто побіенія камнями.

7. Она говоритъ: „я муккатъ-эцъ", а онъ говоритъ: „нѣтъ, ты растлѣна мужемъ": по мнѣнію раббанъ Гамаліила и р. Эліэзера, она достойна вѣры, а р. Іисусъ говоритъ: не ея показаніемъ мы живемъ, но она разсматривается какъ растлѣнная, пока не приведетъ доказательства своимъ словамъ.

8. Ее видѣли разговаривающей съ кѣмъ-то на улицѣ

---

[1]) Втор. 22, 13—21: „Если кто возьметъ жену, и войдетъ къ ней и возненавидитъ ее, и будетъ возводить на нее порочныя дѣла, и пуститъ о ней худую молву, и скажетъ: „я взялъ сію жену, и вошелъ къ ней, и не нашелъ у нея дѣвства", то отецъ отроковицы и мать ея пусть возьмутъ и вынесутъ признаки дѣвства отроковицы къ старѣйшинамъ города къ воротамъ; и отецъ отроковицы скажетъ старѣйшинамъ: „дочь мою я отдалъ въ жену сему человѣку, и онъ возненавидѣлъ ее, и вотъ онъ возводитъ на нее порочныя дѣла, говоря: „я не нашелъ у дочери твоей дѣвства"; но вотъ признаки дѣвства дочери моей". И разстелютъ одежду предъ старѣйшинами города. Тогда старѣйшины того города пусть возьмутъ мужа и накажутъ его, и наложатъ на него сто сиклей серебра пени и отдадутъ отцу отроковицы за то, что онъ пустилъ худую молву о дѣвицѣ израильской; она же пусть останется его женою, и онъ не можетъ развестись съ нею во всю жизнь свою. Если же сказанное будетъ истинно, и не найдется дѣвства у отроковицы, то отроковицу пусть приведутъ къ дверямъ дома отца ея, и жители города ея побьютъ ее камнями до смерти, ибо она сдѣлала срамное дѣло среди Израиля, блудодѣйствовавши въ домѣ отца своего; и такъ истреби зло изъ среды себя".

[2]) А въ Писаніи сказано: „отдадутъ *отцу* отроковицы".

[3]) Смотря по тому, кто изъ нихъ виноватъ.

[4]) Такъ какъ въ Писаніи рѣчь идетъ объ „отроковицѣ", а не о „богеретъ".

(рынкѣ) и ее спросили: „что это за человѣкъ?“ а она отвѣтила: „это такой-то, онъ священникъ“: раббанъ Гамаліилъ и р. Эліэзеръ говорятъ: она достойна вѣры, а р. Іисусъ говоритъ: не ея показаніемъ мы живы, но она считается сожительствовавшей съ неѳинеемъ и мамзеромъ, пока не приведетъ доказательства своимъ словамъ [1]).

9. Она беременна, и на вопросъ: „отъ кого сей плодъ?“ отвѣчаетъ: „отъ такого-то, онъ священникъ“: раббанъ Гамаліилъ и р. Эліэзеръ говорятъ: она достойна вѣры, а р. Іисусъ говоритъ: не ея показаніемъ мы живы, но она считается беременной отъ неѳинея и мамзера, пока не приведетъ доказательства своимъ словамъ.

[1, 6] Она беременна и на вопросъ: «отъ кого сей плодъ?», отвѣчаетъ: «отъ такого-то, онъ священникъ»: по мнѣнію раббанъ Гамаліила и р. Эліэзера, она достойна вѣры, ибо это такое свидѣтельство, для котораго женщина годна, а по мнѣнію р. Іисуса, она не достовѣрна. Имъ сказалъ р. Іисусъ: развѣ вы не согласны съ тѣмъ, что плѣнная, относительно которой свидѣтели говорятъ, что она была въ плѣну, не достойна вѣры, когда утверждаетъ, что осталась чистой? [2]) Ему отвѣтили: между плѣнной и этой нѣтъ полной аналогіи: у той есть свидѣтели, а у этой свидѣтелей нѣтъ [3]). Онъ возразилъ: какое же свидѣтельство больше того, что у нея чрево до зубовъ [4]) Ему возразили: (только) язычники подозрѣваются относительно араіотъ (блуда). Онъ имъ отвѣтилъ: но вѣдь сказали: «нѣтъ опекуна для араіотъ!» [5]).

Къ чему вышесказанное относится? Къ свидѣтельству относительно ея самой; что же касается ея ребенка, то всѣ согласны, что онъ шетуки [6]).

10. Р. Іосе сказалъ: однажды дѣвочка (т. е. въ возрастѣ

---

[1]) Разница въ томъ, что въ первомъ случаѣ она годна для брака со священникомъ, а во второмъ случаѣ она для такого брака не годна.

[2]) Ср. ниже 2, 5.

[3]) Если бы не было свидѣтелей, что данная женщина была въ плѣну, а она сама говорила бы это, то ей должны были бы вѣрить, что она не осквернена, по принципу мигго. Для женщины беременной также нѣтъ свидѣтелей, слѣдовательно, должно вѣрить ея показанію, что она беременна отъ священника.

[4]) Возраженіе Іисуса вполнѣ справедливое: относительно плѣнной никто не знаетъ, была ли она въ плѣну, поэтому къ ней мигго примѣнимо; беременную же всякій видитъ, что она беременна, такъ что мигго къ ней непримѣнимо.

[5]) Т. е. ни за кого нельзя поручиться, что сохранитъ невинность. См. Бавли Кет. 13 б и Іеруш. 1, 8 кон.

[6]) См. Киддушинъ 4, 2.

до 12 лѣтъ) спустилась, чтобы зачерпнуть воды изъ источника, и была изнасилована. Р. Іоаннъ сынъ Нури рѣшилъ: если большинство горожанъ вправѣ породниться со священниками, то и она можетъ выйти за священника.

ГЛАВА II.

1. Женщина овдовѣла или разведена; она говоритъ: „ты меня взялъ дѣвицей", а онъ говоритъ: „нѣтъ, я тебя взялъ вдовою [1])": если есть свидѣтели тому, что она выходила съ һиномомъ и съ распущенными волосами, то ей полагается кетуба въ двѣсти зузъ [2]). Р. Іоаннъ сынъ Бероки говоритъ: доказательствомъ служитъ и потчеваніе гостей сушеными зернами.

2. Р. Іисусъ соглашается [3]), что тотъ, кто говоритъ своему ближнему: „это поле принадлежало твоему отцу, а я купилъ его", достоинъ вѣры, ибо уста, что запретили, тѣ же, что и разрѣшили, а если имѣются свидѣтели, что поле принадлежало отцу его, а онъ говоритъ: „я купилъ у него", то онъ вѣры недостоинъ.

3. Свидѣтели, которые говорятъ: „это наша подпись, но мы подписывали по принужденію, или мы были малолѣтни или были неспособны свидѣтельствовать", — достойны вѣры, а если есть свидѣтели, что это ихъ подпись или это доказывается изъ другого источника, то они недостовѣрны.

4. Одинъ говоритъ: „это моя подпись, а это подпись моего товарища", и другой говоритъ: „это моя подпись, а это под-

---

[1]) Споръ идетъ о размѣрѣ кетубы, если запись пропала или ея не было. Приводимый въ текстѣ діалогъ возможенъ, разумѣется, только съ разведенной; если она—вдова, то кетубу свою она требуетъ отъ наслѣдниковъ мужа, а діалогъ будетъ приблизительно таковъ: „онъ взялъ меня дѣвицей", „нѣтъ, онъ взялъ тебя вдовою".

[2]) О значеніи (греческаго ?) слова (*гиномъ* или: *гинома*) существуетъ множество предположеній, одно другого фантастичнѣе. По всей вѣроятности, гиномъ — родъ вуали, фаты, которую носили дѣвицы во время свадьбы при переходѣ въ домъ жениха. Гиномъ, какъ и распущенные волоса, являются признаками дѣвичества невѣсты.

[3]) Очевидно, идетъ продолженіе спора между Іисусомъ съ одной стороны и Гамаліиломъ и Эліэзеромъ съ другой, каковой споръ былъ прерванъ разсказомъ Іосе (мишна 10).

пись моего товарища": они достойны вѣры [1]). Если одинъ говоритъ: „это моя подпись", и другой (указывая на другую подпись) говоритъ: „это моя подпись", то они должны привлечь къ себѣ еще одного [2]),—слова Рабби (варіантъ изд. Lowe: рабби Меира), а мудрецы говорятъ: имъ не нужно привлекать къ себѣ еще одного, такъ какъ человѣкъ достовѣренъ, когда говоритъ: „это моя подпись".

[2, 1] Свидѣтели говорятъ: «мы свидѣтельствуемъ о такомъ-то, что онъ сынъ разведенной или халуцы [3]), неѳиней или мамзеръ»; если они говорятъ: «мы солгали» до того, какъ ихъ свидѣтельство изслѣдовано въ бетъ-динѣ, ихъ послѣднее показаніе достойно вѣры; если же они говорятъ: «мы лгали» послѣ того, какъ свидѣтельство ихъ изслѣдовано въ бетъ-динѣ, они вѣры недостойны. Выводъ таковъ: если свидѣтели дали показаніе въ вопросѣ о нечистотѣ или чистотѣ, объ удаленіи (изъ сословія священниковъ) или приближеніи, запрещеніи или разрѣшеніи, освобожденіи отъ наказанія или присужденіи къ нему, и до разсмотрѣнія ихъ свидѣтельства судомъ они сказали: «мы лгали», то они достойны вѣры, если же они говорятъ: «мы лгали» послѣ того, какъ ихъ свидѣтельство разсмотрѣно судомъ, они вѣры недостойны (ср Тос. Санh. 6, 4—5).

Сила документа (въ нѣкоторыхъ случаяхъ) выше силы свидѣтелей, а въ нѣкоторыхъ сила свидѣтелей выше силы документа. Документъ [4]) разлучаетъ жену съ мужемъ, а свидѣтели этого не могутъ; сила свидѣтелей выше силы документа въ томъ, что если свидѣтели сказали: «такой-то умеръ», то его жена можетъ выйти замужъ, а если въ документѣ написано «такой-то умеръ», то его жена выйти замужъ не можетъ. Если они (свидѣтели) сказали: «что написано въ этомъ документѣ, мы слыхали, но забыли», то его жена можетъ выйти замужъ; ибо человѣкъ можетъ записать свое свидѣтельство на документѣ и давать показаніе даже черезъ сто лѣтъ [5]).

Сила документа въ нѣкоторыхъ случаяхъ выше силы денегъ, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ сила денегъ выше силы документа: по документу можно взыскивать съ имуществъ подчиненныхъ, что нельзя дѣлать въ силу денегъ [6]); но сила денегъ выше силы документа въ томъ, что деньгами

[1]) Каждая подпись, такимъ образомъ, удостовѣряется двумя показаніями.

[2]) Этотъ третій долженъ знать обѣ подписи, такъ чтобы каждая изъ нихъ удостовѣрялась двумя показаніями.

[3]) Такъ что онъ не годенъ въ священники.

[4]) Разумѣется: гетъ.

[5]) Силу свидѣтельства имѣетъ здѣсь не документъ, а показаніе свидѣтеля, которому документъ лишь напомнилъ о томъ или другомъ событіи.

[6]) „Подчиненными" имуществами называются недвижимости, проданныя или подаренныя должникомъ послѣ заключенія займа; съ такихъ имуществъ заимодавецъ можетъ взыскать, если онъ имѣетъ *документъ* т. е. заемное письмо, но не можетъ взыскать, если онъ выдалъ *деньги*, безъ документа. Ср. Бава Батра 10, 8.

выкупаются «оцѣнки», заклятое, посвященное и вторая десятина, чего нельзя сдѣлать документомъ [1]). Сила документа и денегъ въ нѣкоторыхъ случаяхъ выше силы владѣнія (*хазаки)*, а въ нѣкоторыхъ сила владѣнія выше силы документа и денегъ [2]): документомъ и деньгами можно пріобрѣсть (т.е. доказать свое право владѣнія) раба еврея, а владѣніемъ пріобрѣсть нельзя; сила владѣнія выше силы документа и денегъ въ томъ, что если кто купилъ десять полей, то лишь только за нимъ утвердилось право владѣнія на одно изъ нихъ, онъ считается пріобрѣтшимъ всѣ поля; если же онъ оплатилъ деньгами стоимость одного поля, или тотъ выдалъ ему документъ только на одно поле, то онъ считается пріобрѣтшимъ только это поле. [2, 2] Двѣсти зузъ, полагающіяся дѣвицѣ, и мина, полагающаяся вдовѣ, равно какъ возмѣщеніе понесеннаго убытка въ полномъ, половинномъ, двойномъ, четверномъ или пятерномъ размѣрѣ.—все это, хотя не записывается въ документѣ, взыскивается съ имуществъ подчиненныхъ.

5. Женщина, которая говоритъ: „я была замужемъ, но теперь разведена", достойна вѣры, ибо уста, что запретили: тѣ же, что и разрѣшили; но если есть свидѣтели, что она была замужемъ, а она прибавляетъ: „я разведена", то она вѣры недостойна. Женщина, которая говоритъ: „я была въ плѣну и осталась чистой", достойна вѣры, ибо уста, что запретили, тѣ же, что и разрѣшили; но если есть свидѣтели что она была въ плѣну, а она добавляетъ: „я чиста", то она вѣры недостойна; если свидѣтели пришли послѣ того, какъ она вступила въ бракъ, то бракъ (съ священникомъ) не долженъ быть расторгнутъ.

[2, 2 ср.] Женщина сказала: «я—замужняя», а затѣмъ она сказала: «я не замужняя»: послѣднее показаніе достойно вѣры, ибо уста, что запретили, тѣ же, что и разрѣшили. Если она сказала: «я была въ плѣну, но осталась чистой, и у меня есть свидѣтели, что осталась чистой», то нельзя требовать, чтобы пришли свидѣтели и разрѣшили ее, но ее разрѣшають тотчасъ; если же послѣ того, какъ ее разрѣшили, пришли свидѣтели и показали, что она была въ плѣну, то бракъ не расторгается; если же свидѣтели показали: «она была въ плѣну и нечиста», то, хотя бы у нея были дѣти, бракъ расторгается. Если однъ свидѣтель говоритъ: «она была въ плѣну и оскернена», другой свидѣтель говоритъ: «она была въ плѣну и осталась чистой», или одна женщина говоритъ: «она была въ плѣну и осквернена», а другая говоритъ: «она была въ плѣну и осталась чистой», то она выходить замужъ не должна; но если вышла, то бракъ не расторгается.

---

[1]) Объ „оцѣнкѣ", заклятомъ, посвященномъ и десятинѣ рѣчь идетъ въ 27 главѣ книги Левитъ. Всѣ эти святыни считаются выкупленными (несвятыми) лишь по внесеніи соотвѣтствующей суммы, а не по написаніи документа на эту сумму.

[2]) *Владѣніе, документъ* и *деньги* -- три способа доказательства правъ на имущество.

6. Изъ двухъ женщинъ, взятыхъ въ плѣнъ, одна говоритъ: „я была въ плѣну и осталась чистой", и другая говоритъ: „я была въ плѣну и осталась чистой": обѣ вѣры не достойны. Если же онѣ свидѣтельствуютъ одна о другой, то обѣ достойны вѣры.

[2, 2 ср.] Изъ двухъ женщинъ, взятыхъ въ плѣнъ, одна говоритъ: «я нечиста, но подруга моя чиста»: она достойна вѣры; если же она говоритъ: «я чиста, а подруга моя осквернена», то она вѣры не достойна;— «я и моя подруга осквернены»: она достовѣрна относительно себя, но не достовѣрна относительно подруги; — «я и подруга моя чисты»: она достовѣрна относительно своей подруги и недостовѣрна относительно себя.

7. То же относительно двухъ мужчинъ, изъ коихъ одинъ говоритъ: „я священникъ" и другой говоритъ: „я священникъ"; они оба вѣры недостойны; если же они оба свидѣтельствуютъ другъ о другѣ, то они достойны вѣры.

[2, 2 кон.] То же относительно двухъ мужчинъ, изъ коихъ одинъ говоритъ: «мой товарищъ священникъ» и другой говоритъ: «мой товарищъ священникъ»: имъ даютъ (возношеніе на току), но для хазаки [1]) они недостовѣрны, пока ихъ не будетъ трое, дабы двое свидѣтельствовали объ одномъ и двое о другомъ; р. Іуда говоритъ: имъ и на току даютъ лишь въ томъ случаѣ, если ихъ трое, такъ что двое свидѣтельствуютъ объ одномъ и двое о другомъ.

8. Р. Іуда говоритъ: нельзя „возводить" въ священническое званіе [2]) по показанію одного свидѣтеля. Р. Элазаръ сказалъ: когда?—если есть возражающіе; если же возражающихъ нѣтъ, то возводятъ въ священническое званіе по показанію одного свидѣтеля. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ отъ имени р. Симона сына сегана: возводятъ въ священническое званіе по показанію одного свидѣтеля.

[2, 3] Возводятъ въ званіе священника, левита и израильтянина по показанію одного свидѣтеля, но низводятъ только по показанію двухъ свидѣтелей; р. Іуда говоритъ: подобно тому, какъ низводятъ только по показанію двухъ свидѣтелей, такъ и возводятъ только по показанію двухъ свидѣтелей. Р. Элазаръ сказалъ: когда?—если имѣются возражающіе, если же возражающихъ нѣтъ, то возводятъ въ священническое званіе по показанію одного свидѣтеля. Что называется возраженіемъ? Если говорятъ: «какимъ образомъ такой-то «выскочилъ» въ священники, вѣдь онъ никогда не бралъ доли (въ возношеніи) и не воздымалъ рукъ?»—это не есть воз-

---

[1]) Т. е. для признаванія ихъ священниками въ другихъ отношеніяхъ.

[2]) Т. е. признавать незнакомаго человѣка священникомъ.

раженіе. Если же говорятъ, что онъ сынъ разведенной или халуцы, что онъ неѳиней или мамзеръ, то это возраженіе.

Рабби возводилъ въ священники по показанію одного свидѣтеля. Р. Іосе возводилъ въ левиты на основаніи одного свидѣтеля. Однажды въ городѣ пошли толки. Имъ сказалъ р. Іосе: толки не доказательство: если кто имѣетъ возраженіе, пусть придетъ и скажетъ.

Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ отъ имени Симона сына сегана: въ священническое званіе возводятъ по показанію одного свидѣтеля и не только свидѣтеля, но и женщины, и не только женщины, пришедшей въ бетъ-динъ, но и всякой сказавшей: «подайте ему!»

[3, 1] Для священническаго званія въ землѣ Израиля имѣются два доказательства: воздыманіе рукъ и полученіе доли на току, а въ Сиріи до того мѣста, до котораго доходитъ посланецъ, возвѣщающій новомѣсячіе, воздыманіе рукъ, но не полученіе доли на току. Вавилонъ—какъ Сирія. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: такъ было и въ Александріи, когда тамъ былъ бетъ-динъ. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: подобно тому какъ возношеніе, получаемое при дѣлежѣ на току, есть доказательство священническаго званія, такъ и первая десятина, получаемая при дѣлежѣ на току, есть доказательство левитскаго званія; полученіе доли въ бетъ-динѣ не есть доказательство священническаго званія [1]).

9. Женщина, захваченная язычниками ради денегъ, дозволена для своего мужа, а захваченная ради тѣла запрещена для своего мужа[2]). Если городъ взятъ осаждающими, то всѣ священническія жены, находившіяся въ этомъ городѣ, негодны (для своихъ мужей); если есть у нихъ свидѣтели [3]), будь это даже рабъ, даже рабыня, они достойны вѣры. Никто не достовѣренъ, когда свидѣтельствуетъ для самого себя (въ свою пользу). Р. Захарія сынъ кацдава (мясника) сказалъ (о своей женѣ): „клянусь этимъ Храмомъ, ея рука не выходила изъ моей руки съ того времени, какъ язычники вошли въ Іерусалимъ, до того времени, какъ они вышли“. Ему отвѣтили: человѣкъ не можетъ свидѣтельствовать для самого себя.

[3, 2] Всѣ достойны вѣры, когда свидѣтельствуютъ о ней, даже ея сынъ, даже ея дочь, кромѣ ея самой и ея мужа, потому что никто не

---

[1]) Въ бетъ-динѣ дѣлятъ возношеніе, оставшееся послѣ смерти священника, между его наслѣдниками. Такъ какъ среди наслѣдниковъ священника могутъ оказаться и опороченные (*халалы*), то полученіе доли въ бетъ-динѣ не есть доказательство священническаго званія.

[2]) Предполагается, что въ первомъ случаѣ она сохранитъ свою чистоту, ибо захвачена разбойниками для полученія выкупа, во второмъ она будетъ осквернена.

[3]) Что онѣ не были осквернены.

можетъ свидѣтельствовать въ свою собственную пользу. Р. Захарія сынъ каццава сказалъ: «клянусь этимъ Храмомъ, ея рука не выходила изъ моей руки съ того времени, какъ язычники вошли въ Іерусалимъ, до того времени, какъ они вышли». Ему отвѣтили: человѣкъ не можетъ свидѣтельствовать въ собственную пользу. Несмотря на это, онъ отвелъ ей отдѣльный домъ, и она получала пропитаніе изъ его имущества, и онъ видался съ нею только при дѣтяхъ.

10. А въ какихъ случаяхъ принимается свидѣтельство взрослаго человѣка о томъ, что онъ видѣлъ въ дѣтствѣ? Человѣкъ достоинъ вѣры, когда говоритъ: „это подпись моего отца", „это подпись моего учителя", „это подпись моего брата", „я припоминаю, что такая-то вышла въ һиномѣ и съ распущенными волосами" [1]) и „что такой-то вышелъ изъ школы, чтобы совершить погруженіе для вкушенія возношенія" и „онъ получилъ съ нами долю на току" [2]) и „что это мѣсто — бетъ- перасъ" (старое кладбище) и „доселѣ мы ходили въ субботу" [3]); но никто не достовѣренъ, когда говоритъ: „такой-то имѣлъ здѣсь дорогу (право прохода)", „въ этотъ мѣстѣ былъ у такого-то маамадъ и миспедъ" [4]).

[3, 3] Человѣкъ достовѣренъ, когда говоритъ: «такъ сказалъ мнѣ отецъ мой: это семейство нечисто, это семейство чисто» и «что мы ѣли кецацу, когда дочь такого-то выходила за такого-то» [5]), и «что рабби такой-то сказалъ (данному лицу): ступай и соверши погруженіе для возношенія».

---

[1]) Ср. выше Кетуботъ 2, 1.

[2]) Это доказываетъ, что данное лицо—священникъ. Въ послѣднемъ случаѣ самъ свидѣтель—священникъ.

[3]) Т. е. здѣсь субботній техумъ.

[4]) *Маамадъ*— стояніе, *миспедъ*—оплакиваніе. Здѣсь разумѣются похоронныя церемоніи, о которыхъ см. т. II, стр. 215, прим. 1.

[5]) *Кецаца* или *кецица* значитъ „отдѣленіе". Въ Палестинскомъ Талмудѣ (Киддушинъ 1, 5 [60 в. ср.]) по этому поводу читаемъ: „первоначально купля совершалась чрезъ сниманіе башмака; впослѣдствіи совершали куплю посредствомъ *кецацы*. Какъ это посредствомъ *кецацы*? Если кто продавалъ свое поле, то его родные приносили сосуды съ сушеными зернами и орѣхами и разбивали ихъ въ присутствіи дѣтей; дѣти подбирали плоды и кричали: „такой-то *отдѣленъ* отъ своего имѣнія." Когда онъ назадъ пріобрѣталъ свое имѣніе, то повторяли этотъ обрядъ и дѣти кричали: „такой-то вернулся къ своему имѣнію". Р. Іосе баръ Бунъ сказалъ: также если кто женился на неподходящей для него женщинѣ, родные приносили сосуды съ зернами и орѣхами, разбивали ихъ, и дѣти кричали: „такой-то отдѣлился отъ своего рода!" Когда же онъ впослѣдствіи разводился съ нею, то обрядъ повторялся, и дѣти кричали: „такой-то вернулся къ своему роду."

«что мы носили возношеніе и десятины такому-то». Онъ достовѣренъ настолько, чтобы ему (священнику) дать возношеніе, а не для доказательства священническаго званія. Если кто показываетъ, что другіе носили такому-то (возношеніе и десятины), то онъ недостовѣренъ. Если онъ былъ (въ дѣтствѣ) язычникомъ, а потомъ принялъ еврейство, или былъ рабомъ, а потомъ отпущенъ на волю, то онъ для свидѣтельства негоденъ.

Человѣкъ не достовѣренъ, когда говоритъ: «я припоминаю, что такой-то долженъ такому-то мину» или «что дорога такого-то проходитъ по полю такого-то», потому что это—какъ имущественныя дѣла; а р. Іоаннъ сынъ Бероки говоритъ: онъ достовѣренъ. Р. Іоаннъ сынъ Бероки сказалъ: женщина и малолѣтній достойны вѣры, когда говорятъ: «отсюда вышелъ этотъ рой», и онъ (владѣлецъ роя) можетъ идти по чужому полю и взять свой рой, и если онъ нанесъ убытокъ, то долженъ возмѣстить нанесенный убытокъ. Когда? — если они показали, стоя на своемъ мѣстѣ; если же они ушли и потомъ вернулись, то они недостовѣрны, ибо говорили подъ вліяніемъ уговариванія или устрашенія.

Какъ мужчины, такъ рабы и малолѣтніе достойны вѣры, когда говорятъ: «это мѣсто нечисто, а это чисто».

ГЛАВА III.

1. За слѣдующихъ отроковицъ (также) полагается кенасъ [1]): если кто сожительствовалъ мамзеретъ, неѳинейкѣ или самарянкѣ; если кто сожительствовалъ прозелиткѣ, плѣнной или рабынѣ, которыя выкуплены, обращены въ еврейство или отпущены на волю до достиженія ими трехъ лѣтъ и одного дня; если кто сожительствовалъ сестрѣ, сестрѣ отца, сестрѣ матери, сестрѣ жены, женѣ брата, женѣ брата отца [2]) и ниддѣ;—эти имѣютъ право на кенасъ.

---

[1]) *Кенасъ*—вознагражденіе въ 50 сиклей за изнасилованіе и обольщеніе дѣвушки. Ср. Втор. 22, 28—29: „Если кто-нибудь встрѣтится съ дѣвицею необрученною и схватитъ ее и ляжетъ съ нею, и застанутъ ихъ,—то лежащій съ нею долженъ дать отцу отроковицы пятьдесятъ сиклей серебра, а она пусть будетъ его женою". Исх. 22, 15—16 [16—17]: „Если обольститъ кто дѣвицу необрученную и преспитъ съ нею, пусть дастъ ей вѣно и возьметъ ее себѣ въ жену; а если отецъ не согласится выдать ее за него, пусть заплатитъ столько серебра, сколько полагается на вѣно дѣвицамъ".

Мишна перечисляетъ лицъ, съ которыми сожительство недопустимо и которыя тѣмъ не менѣе имѣютъ право на кенасъ. Что кенасъ полагается за дѣвушекъ „годныхъ", разумѣется само собою.

[2]) Подъ „женами" здѣсь, очевидно, разумѣются дѣвушки, справившія только эрусинъ.

Хотя они (послѣдніе) подлежатъ истребленію, но не подлежатъ смертной казни по приговору суда[1]).

[3, 5 ср.] Р. Нехунія сынъ Гакканы говоритъ: если кто сожительствовалъ своей сестрѣ или сестрѣ отца своего или сестрѣ матери своей или сестрѣ жены своей или женѣ брата своего или женѣ брата отца своего или ниддѣ, то за нихъ нѣтъ кенаса, ибо такъ говорилъ р. Нехунія сынъ Гакканы: День Очищенія подобенъ субботѣ въ отношеніи возмѣщеній [2]).

2. А за какихъ не полагается кенаса? Если кто сожительствовалъ прозелиткѣ, плѣнной или рабынѣ, которыя выкуплены, обратились въ еврейство или отпущены на волю по достиженіи ими трехъ лѣтъ и одного дня. Р. Іуда говоритъ: плѣнная, которая выкуплена, остается въ своей святости, хотя бы она была выкуплена взрослой.

Если кто сожительствовалъ своей дочери, дочери дочери, дочери сына, дочери жены, дочери ея сына, дочери ея дочери, то за нихъ не полагается кенаса, ибо онъ подвергается смертной казни, а всякій, кто подвергается смертной казни, не платитъ денежной пени, ибо сказано (Исх. 21, 22): „... но не будетъ несчастія (син. пер.: другого вреда), то взять съ виновнаго пеню“ [3]).

---

[1]) Если бы они подлежали смертной казни, то были бы свободны отъ кенаса. См. слѣд. мишну.

[2]) Этими словами Нехунія хочетъ сказать, что если извѣстный поступокъ влечетъ „истребленіе“, то нельзя требовать отъ виновника еще и возмѣщенія убытковъ, или, въ данномъ случаѣ, еще и кенаса. Изреченіе Нехуніи основано на слѣдующемъ: если кто-нибудь поджегъ, напр., въ субботу чужой хлѣбъ, то онъ отъ возмѣщенія убытковъ свободенъ, ибо подлежитъ болѣе строгому наказанію, смертной казни; День Очищенія въ этомъ отношеніи подобенъ субботѣ.

[3]) Все мѣсто (Исх. 21, 22—23) читается такъ: „Когда дерутся люди и ударятъ беременную женщину, и она выкинетъ, но не будетъ несчастія, то взять съ виновнаго пеню, какую наложитъ на него мужъ той женщины, и долженъ заплатить оную при посредникахъ; а если будетъ несчастіе, то отдай душу за душу“. Такимъ образомъ слово „несчастіе“ относится собственно къ удару, нанесенному беременной женщинѣ, но раввины даютъ ему болѣе широкій смыслъ: пеня полагается только за такое преступленіе, которое не влечетъ смертной казни, подобно тому какъ и въ случаѣ съ беременной женщиной, если отъ удара, ей нанесеннаго, случилось несчастіе (т. е. она умерла), то виновный подлежитъ не пенѣ, а смертной казни. Комментаторы относятъ слово „несчастіе“ къ дерущимся, если несчастія не будетъ, то ударившій платитъ пеню, а если одинъ изъ дравшихся умретъ, то другой подлежитъ смертной казни.

[3, 5 ср.] Р. Іуда говоритъ: если дочь еврея попала въ плѣнъ, будучи малолѣтней, хотя бы и десяти лѣтъ, она остается въ святости и ея кетуба—двѣсти зузъ.

Если кто сожительствовалъ съ глухонѣмой, безумной, богеретъ или муккатъ-эцъ, то за нихъ нѣтъ кенаса, а если сожительствовалъ съ слѣпой или айлонитъ, то за нихъ есть кенасъ.

3. За дѣвушку, которая послѣ эрусинъ была разведена, по мнѣнію р. Іосе Галилейскаго, не полагается кенаса, а р. Акиба говоритъ: за нее полагается кенасъ, который принадлежитъ ей самой [1]).

4. Обольстившій платитъ три пени, а изнасиловавшій четыре. Обольстившій платитъ за безчестіе, за ущербъ и кенасъ, а изнасиловавшій платитъ кромѣ того и за страданіе. Какая разница между изнасиловавшимъ и обольстившимъ? Изнасиловавшій платитъ за страданіе, а обольстившій за страданіе не платитъ, изнасиловавшій платитъ тотчасъ-же, а обольстившій, когда отпуститъ [2]); изнасиловавшій пьетъ изъ своего горшка [3]), а обольстившій, если пожелаетъ отпустить, отпускаетъ.

[3, 6] Какая разница между изнасиловавшимъ и обольстившимъ? Изнасиловавшій платитъ за страданіе, а обольстившій за страданіе не платитъ. Р. Симонъ говоритъ: ни тотъ, ни другой за страданіе не платятъ, ибо она все равно должна была бы впослѣдствіи испытать это страданіе. Ему возразили: добровольно сожительствовать не то, что сожительствовать противъ воли.

Хотя сказали: изнасиловавшій платитъ тотчасъ же, за то, когда отпуститъ, онъ не платитъ ничего [4]) [р. Іосе сынъ р. Іуды говоритъ: онъ платитъ кетубу въ мину]. Хотя сказали: обольстившій платитъ, когда отпуститъ, но за безчестіе и ущербъ онъ платитъ тотчасъ же. Какая разница между платящимъ тотчасъ же и платящимъ впослѣдствіи? Если онъ

---

[1]) Іосе Галилейскій толкуетъ слова (Вт, 22, 28—24): „если кто нибудь встрѣтится съ дѣвицею *необрученною*... то долженъ дать отцу отроковицы пятьдесятъ сиклей“ въ томъ смыслѣ, что если она была обручена, то кенаса совсѣмъ не полагается. Акиба же толкуетъ эти слова въ томъ смыслѣ, что если она не обручена, то кенасъ платится ея отцу; если же она обручена, то онъ платится ей самой.

[2]) „Отпуститъ“ должно быть здѣсь понимаемо не въ обыкновенномъ значеніи „отпуститъ по разводу, разведется“, а въ смыслѣ: не женится на ней, ибо, женившись, онъ отъ кенаса свободенъ.

[3]) Т. е. долженъ на ней жениться и не можетъ развестись съ нею. Ср. слѣдующую мишну.

[4]) Изнасиловавшій обязанъ жениться на изнасилованной, но она можетъ потребовать развода, и тогда онъ уже кетубы платить не обязанъ.

платитъ тотчасъ же, то, въ случаѣ ея смерти, отецъ ея наслѣдуетъ послѣ нея, а если она платитъ впослѣдствіи, то послѣ ея смерти наслѣдуетъ мужъ ея.

Какъ въ случаѣ изнасилованія, такъ и въ случаѣ обольщенія она или ея отецъ могутъ воспротивиться [1]), ибо сказано (Втор. 22, 29): «а она пусть будетъ его женою» и сказано (Исх. 22, 17): «а осли отецъ не согласится выдать ее за него» [2]). Другое толкованіе словъ: «а она пусть будетъ его женою»: *его* ты можешь принудить (не отпускать ее никогда), но не можешь принудить деверя [3]). Если изнасиловавшій или распустившій худую молву отпуститъ ее по разводу, то его принуждаютъ взять его назадъ, а если онъ священникъ, то подвергаютъ тѣлесному наказанію [4]).

5. Что значитъ: „пьетъ изъ своего горшка"? Даже если она хромая или слѣпая; если же въ ней найдено „что-нибудь позорное" [5]), или она не имѣетъ права войти въ общину Израиля, то онъ не вправѣ удержать ее (въ качествѣ жены) ибо сказано (Втор. 22, 29): „а она пусть будетъ его женою": слѣдовательно, говорится о женщинѣ, которая достойна быть его женою.

6. О сиротѣ, которая совершила эрузинъ, а затѣмъ была разведена, р. Элазаръ говоритъ: обольстившій таковую свободенъ (отъ кенаса), а изнасиловавшій повиненъ.

7. Каковъ размѣръ пени за безчестіе?— должно сообразоваться и съ обезчестившимъ и съ обезчещенной. А за ущербъ?— смотрятъ на нее, какъ будто она выставленная на продажу рабыня: сколько она стоила и сколько стоитъ теперь?

Кенасъ одинаковъ для всѣхъ, какъ и всѣ пени, установленныя Торой, одинаковы для всѣхъ.

---

[1]) Браку съ изнасиловавшимъ или обольстителемъ. Въ этомъ случаѣ какъ изнасиловавшій, такъ и обольститель долженъ заплатить кенасъ.

[2]) Первый изъ этихъ стиховъ относится къ изнасилованію, а второй къ обольщенію. Доказательство чрезвычайно натянутое. Въ словахъ „она пусть будетъ женою" усматривается добровольное съ ея стороны согласіе выйти за изнасиловавшаго; слѣдовательно, она можетъ и не согласиться. Въ словахъ: „если отецъ не согласится" прямо указывается возможность несогласія со стороны отца въ случаѣ обольщенія; если же отецъ можетъ заявить протестъ противъ обольстителя, то тѣмъ болѣе такой протестъ умѣстенъ противъ изнасиловавшаго.

[3]) Если изнасиловавшій умеръ, и она вступила въ левиратный бракъ съ его братомъ, то этотъ можетъ развестись съ ней, хотя его покойный братъ на это права не имѣлъ.

[4]) Священникъ не можетъ жениться на разведенной.

[5]) Что даетъ ему право на разводъ, по Вт. 24, 1.

8. Пока возможна продажа (дѣвушки), нѣтъ кенаса, а лишь только есть кенасъ (до 12 л.), невозможна продажа [1]). На малолѣтнюю есть право продажи, и нѣтъ за нее кенаса; для отроковицы есть кенасъ и нѣтъ продажи; для богеретъ нѣтъ продажи и нѣтъ кенаса.

[3, 8] На малолѣтнюю отъ одного дня до принесенія ею двухъ волосъ есть право продажи и нѣтъ кенаса; отъ принесенія ею двухъ волосъ до достиженія бегера (12 лѣтъ и 6 мѣс.) есть кенасъ и нѣтъ права продажи; такъ полагаетъ р. Меиръ, ибо р. Меиръ говорилъ: гдѣ есть продажа, нѣтъ кенаса, а гдѣ есть кенасъ, нѣтъ продажи; а мудрецы говорятъ: для малолѣтней отъ трехъ лѣтъ и одного дня до бегера есть кенасъ [2]).

9. Кто говоритъ: „я обольстилъ дочь такого-то", платитъ за безчестіе и ущербъ по собственному показанію, но не платитъ кенаса. Кто говоритъ: „я укралъ (варіантъ: и зарѣзалъ, и продалъ)", платитъ равноцѣнность по собственному показанію, но не платитъ ни двойного, ни четверного, ни пятерного возмѣщенія [3]). „Мой волъ убилъ такого-то или вола такого-то": давшій такое показаніе платитъ по собственному показанію [4]). „Мой волъ убилъ раба такого-то": онъ не платитъ по собственному показанію [5]). Вотъ правило: если пеня превосходитъ нанесенный убытокъ, то виновный не платитъ по собственному показанію.

ГЛАВА IV.

1. Если отроковица обольщена, то пени за безчестіе и за ущербъ и кенасъ принадлежатъ ея отцу, равно какъ пеня

[1]) Покуда дѣвушка находится въ неограниченной власти отца, онъ можетъ ее продать; въ теченіе же этого времени за изнасилованіе или обольщеніе ея кенаса не полагается. Это выводится изъ того, что Библія говоритъ объ изнасилованіи „отроковицы" (т. е. достигшей 12 лѣтъ), а не о *малолѣтней* или о бегеретъ (которая старше 12 лѣтъ и 6 мѣс.). Изъ Тосефты видно, что принятое въ Мишну мнѣніе принадлежитъ одному Меиру, прочіе же ученые требуютъ кенаса за дѣвушекъ въ возрастѣ между 3 годами и 12½ лѣтъ.

[2]) Слѣдовательно, всѣ ученые согласны въ томъ, что кенаса не полагается за дѣвушекъ моложе 3 лѣтъ и старше 12 лѣтъ и 6 мѣс.

[3]) По Исх. 21, 37 [22, 1] и 22, 3 [4] за кражу скота полагаются слѣдующія пени: если скотина найдена у вора живою, онъ платитъ вдвое; если онъ ее зарѣзалъ, то за овцу платитъ вчетверо, а за вола впятеро.

[4]) За вола онъ платитъ другого вола, а за человѣка онъ долженъ заплатить столько, сколько на него положатъ (Исх. 21, 30 и 36).

[5]) За раба или рабыню платятъ тридцать сиклей серебра (Исх. 21, 32).

за страданіе изнасилованной („схваченной"). Если она предстала на судъ до смерти отца, то пени принадлежатъ отцу, а если отецъ умеръ, то онѣ принадлежатъ братьямъ [1]); если же отецъ умеръ ранѣе, чѣмъ она предстала на судъ, то онѣ принадлежатъ ей самой (варіантъ: р. Симонъ говоритъ: если она не успѣла взыскать деньги до смерти отца, то онѣ принадлежатъ ей). Если она предстала на судъ ранѣе, чѣмъ достигла бегера [2]), то пени принадлежатъ отцу, а если отецъ умеръ, то онѣ принадлежатъ братьямъ; если же она не успѣла предстать на судъ до достиженія бегера, то онѣ принадлежатъ ей самой. Р. Симонъ говоритъ: если она не успѣла взыскать деньги до смерти отца (варіантъ: до достиженія бегера), то онѣ принадлежатъ ей.

Произведенія рукъ ея и ея находка, хотя бы отецъ ея умеръ до полученія (реализаціи) ихъ, принадлежатъ братьямъ [3]).

2. Если кто справилъ эрусинъ для своей (малолѣтней) дочери, и она была разведена, снова справилъ эрусинъ и она овдовѣла, то ея кетуба принадлежитъ ему. Если онъ справилъ ниссуинъ и она была разведена, затѣмъ снова справилъ ниссуинъ и она овдовѣла, то кетуба принадлежитъ ей. Р. Іуда говоритъ: первая кетуба принадлежитъ отцу, но ему возразили: лишь только отецъ справилъ для нея ниссуинъ, онъ теряетъ свои права на нее.

3. Если дочь прозелитки, обратившаяся въ еврейство вмѣстѣ съ матерью, блудодѣйствовала, то ея смерть—чрезъ удушеніе [4]); для нея нѣтъ приведенія „къ дому отца ея" [5]), а также нѣтъ у ея права на сто селъ (селаимъ). Если ея зачатіе было не въ святости, а рожденіе въ святости, то ея

---

[1]) Отецъ получилъ право на эти пени въ тотъ моментъ, когда она предстала на судъ, такъ что, если онъ умеръ до взысканія ихъ судебнымъ порядкомъ, онѣ все-таки переходятъ не къ дочери, а къ его прямымъ наслѣдникамъ.

[2]) Бегеръ—12 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ; до этого возраста дѣвушка называется „отроковицей" (наара), а послѣ этого бегеретъ.

[3]) При жизни отца заработокъ дочери и найденныя ею вещи (которыя не имѣютъ владѣльца) принадлежатъ отцу; если отецъ умеръ до полученія ею денегъ за свою работу или до продажи найденной ею вещи, то деньги все-таки принадлежатъ не ей, а прямымъ наслѣдникамъ отца, ея братьямъ.

[4]) Только „дочерей израильскихъ" казнятъ чрезъ побитіе камнями.

[5]) См. вышеприведенный текстъ Вт. 22, 21 (стр. 115).

смерть—чрезъ побитіе камнями; для нея нѣтъ приведенія „къ дому отца ея“ и нѣтъ у нея права на сто селъ (селаимъ). Если и зачатіе, и рожденіе было въ святости, то она во всѣхъ отношеніяхъ—какъ дочь еврея: имѣетъ ли она отца, но нѣтъ у нея отцовскаго дома, или у нея есть отцовскій домъ, но не имѣетъ отца, ея смерть чрезъ побитіе камнями. Предписаніе о двери отцовскаго дома приводится только для мицвы [1]).

4. Права отца на свою дочь: онъ распоряжается освященіемъ ея посредствомъ денегъ, документа или сожительства [2]); онъ имѣетъ право на ея находку и на произведенія рукъ ея и на уничтоженіе обѣтовъ, онъ получаетъ ея гетъ, не не пользуется плодами (отъ ея имущества) при жизни ея. Разъ она справила ниссуинъ, мужъ имѣетъ больше правъ, нежели отецъ, ибо пользуется плодами при жизни ея, но обязанъ давать ей пропитаніе, выкупъ (изъ плѣна) и погребеніе. Р. Іуда говоритъ: даже бѣднѣйшій въ Израилѣ не можетъ пригласить менѣе двухъ свирѣлей и одной плакальщицы [3]).

[4, 1] Власть отца въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ больше власти мужа, а въ нѣкоторыхъ власть мужа больше власти отца: мужъ пользуется плодами отъ полученнаго ею наслѣдства при жизни ея, каковаго права нѣтъ у отца. Р. Іосе сынъ р. Іуды говоритъ: это право имѣетъ и отецъ. [4, 2] Власть отца больше въ томъ отношеніи, что мужъ обязанъ доставлять ей пропитаніе, выкупъ и погребеніе, а тамъ, гдѣ принято устраивать һеспедъ, онъ обязанъ устроить и һеспедъ, каковыхъ обязанностей нѣтъ у отца.

Власть жены въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ больше власти невѣстки (вступающей въ левиратный бракъ), а въ нѣкоторыхъ—власть невѣстки больше власти жены: власть жены больше въ томъ, что жена вкушаетъ возношеніе тотчасъ по вступленіи въ хуппу, хотя бы и до сожительства, каковаго права нѣтъ у невѣстки [4]), а власть невѣстки выше въ томъ, что сожительствовавшій своей невѣсткѣ, по ошибкѣ ли, или умышленно, по принужденію или добровольно, хотя бы она была въ домѣ отца ея,—этимъ ее «пріобрѣлъ» [5]), чего нельзя сказать относительно жены.

---

[1]) Для вящшаго исполненія закона.

[2]) Онъ принимаетъ деньги, которыми она освящается, онъ заключаетъ брачный контрактъ и онъ же выдаетъ ее для сожительства.

[3]) Рѣчь идетъ о похоронахъ жены, совершающихся на средства мужа. Ср. т. II, стр. 511.

[4]) Это оттого, что жена „пріобрѣтена“ мужемъ въ моментъ вступленія ея въ хуппу, а невѣстка (іевама) „пріобрѣтается“ только сожительствомъ. Рѣчь идетъ о дочери израильтянина, вышедшей за священника.

[5]) Ср. Іевамотъ 6, 1.

5. Дочь все время во власти отца, доколѣ не перейдетъ во власть мужа путемъ ниссуинъ (варіантъ: доколѣ не войдетъ въ хуппу). Если отецъ передалъ ее посланцамъ мужа, она—во власти мужа; если отецъ пошелъ вмѣстѣ съ посланцами мужа, или посланцы отца пошли съ посланцами мужа, она—во власти отца; если посланцы отца передали ее посланцамъ мужа, она—во власти мужа.

[4, 4] Если отецъ пошелъ съ посланцами мужа, или посланцы отца пошли, съ посланцами мужа, или у нея собственный дворъ на пути и она вошла, чтобы переночевать въ немъ, но не вошла въ хуппу во имя ниссуинъ, и умерла, то, хотя бы ея кетуба находилась у мужа, отецъ ея наслѣдуетъ послѣ нея; если же отецъ передалъ ее посланцамъ мужа, или у него собственный дворъ на пути, и она вошла въ хуппу во имя ниссуинъ и умерла, то, хотя бы ея кетуба находилась у отца, ея мужъ наслѣдуетъ послѣ нея. Къ чему вышесказанное относится?—къ ея наслѣдству; что же касается возношенія, то она не вкушаетъ его ранѣе вступленія въ хуппу.

6. Отецъ не обязанъ кормить свою дочь. Это вывелъ путемъ толкованія р. Элазаръ сынъ Азаріи предъ мудрецами въ Ямнійскомъ вертоградѣ: „Сыновья унаслѣдуютъ, а дочери получаютъ пропитаніе“ [1]): подобно тому какъ сыновья наслѣдуютъ только послѣ смерти отца, такъ и дочери должны получать пропитаніе только послѣ смерти отца ихъ [2]).

[4, 8] Мицва (похвально) кормитъ дочерей, не говоря уже о сыновьяхъ. Р. Іоаннъ сынъ Бероки говоритъ: кормить дочерей обязательно.

[4, 9] Гиллель Старшій толковалъ несвященное реченіе [3]). Александріецъ бывало освятитъ жену, а кто-нибудь съ улицы приходилъ и отнималъ ее. Когда это дошло до свѣдѣнія мудрецовъ, они хотѣли объявить ихъ сыновей мамзерами. Онъ (Гиллель) имъ сказалъ: «подайте мнѣ кетубу вашихъ матерей». Они ему подали, и въ ней значилось: «когда ты войдешь въ домъ мой, ты будешь мнѣ женою по закону Моисея и Израиля».

[4, 10] Р. Меиръ толковалъ несвященное реченіе: если кто арендовалъ (изъ части урожая) поле своего ближняго и, вступивъ во владѣніе имъ, оставилъ его необработаннымъ, то производятъ оцѣнку, сколько это поле можетъ принести, ибо онъ ему (обыкновенно) пишетъ (въ актѣ аренды): «если я оставлю поле пустовать и не обработаю его, то я заплачу лучшимъ» [4]).

---

[1]) Эти слова взяты изъ текста кетубы.

[2]) Элазаръ сынъ Азаріи примѣнилъ здѣсь пріемъ Гезера-Шава (см. „Талмудъ, его исторія и содержаніе“ ч. I, § 33—35).

[3]) Обыкновенно толкуется только текстъ св. Писанія, Гиллель же истолковалъ одну фразу изъ текста кетубы.

[4]) Это толкованіе Меира принято въ Мишну (Бава Меціа 9, 3). Такъ какъ приведенная формула обыкновенно пишется въ актахъ аренды, то

[4, 11] Р. Іуда толковалъ несвященное реченіе: человѣкъ долженъ приносить жертвы за свою жену во всѣхъ случаяхъ, когда она обязана принести таковую [1]), даже если она ѣла сало или нарушила субботу, ибо такъ онъ пишетъ ей (въ кетубѣ): «отвѣтственность за все, что есть на тебѣ съ прежняго времени, беру на себя»; если же онъ ее отпустилъ, то онъ этихъ жертвъ принести неповиненъ, ибо такъ она пишетъ ему: «и отвѣтственность, которая лежитъ на тебѣ изъ-за меня отъ прежняго времени»; если она ему выдала росписку (шоваръ) въ полученіи части кетубы, то этимъ она выдала росписку объ уничтоженіи всѣхъ условій (внесенныхъ въ кетубу).

7. Если онъ не написалъ ей кетубы, то дѣвица взыскиваетъ двѣсти зузъ, а вдова мину, ибо это условіе бетъ-дина; если онъ ей отписалъ (въ кетубѣ) поле, стоющее мину, вмѣсто двухсотъ зузъ и не прибавилъ: „все мое имущество обезпечиваетъ твою кетубу", то онъ повиненъ (отдать всю причитающуюся сумму), ибо это условіе бетъ-дина.

8. Если онъ ей не написалъ: (въ Кембр. рукописи: „если ты умрешь, я похороню тебя") „буде ты попадешь въ плѣнъ я тебя выкуплю и возьму опять въ жены", а если это жена священника: „я возвращу тебя въ твою страну" [2]),—онъ, однако повиненъ (это дѣлать), потому что таково условіе бетъ-дина.

9. Если она попала въ плѣнъ, онъ обязанъ выкупить ее и не въ правѣ сказать: „вотъ ея гетъ и ея кетуба: пусть сама себя выкупаетъ". Если она заболѣла, онъ обязанъ лѣчить ее, но вправѣ сказать: „вотъ ея гетъ и ея кетуба: пусть сама себя лѣчитъ".

[4, 5] Если она попала въ плѣнъ, онъ не обязанъ выкупать ее Какой случай здѣсь разумѣется? когда она захвачена имперіей (римлянами) [3]) если же она захвачена разбойниками, то онъ обязанъ выкупить ее. Если онъ хочетъ сохранить ее (въ качествѣ жены), то сохраняетъ, а если нѣтъ, даетъ кетубу. Если она взята въ плѣнъ послѣ смерти ея мужа, то девери не обязаны выкупить ее; и не только это, но если она взята въ плѣнъ при жизни мужа, послѣ чего ея мужъ умеръ, девери не обязаны выкупить ее.

она считается „условіемъ бетъ-дина", подлежащимъ исполненію, хотя бы оно прямо въ документѣ и не значилось. Заключительное выраженіе „заплачу лучшимъ" обыкновенно толкуется въ смыслѣ: „заплачу по расчету урожая, который получился бы при наилучшей обработкѣ".

[1]) Ср. Негаимъ 14, 12.

[2]) Священникъ не можетъ жить съ женой, бывшей въ плѣну.

[3]) Повидимому, рѣчь идетъ о еврейкахъ, увезенныхъ римлянами съ ихъ согласія для брака.

Если она получаетъ пропитаніе изъ его имуществъ, и ей понадобилось лѣкарство, то оно разсматривается, какъ пропитаніе [1]), Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: если для этого лѣкарства есть размѣръ [2]), то оно ставится на счетъ кетубы, а если для этого лѣкарства размѣра нѣтъ, то оно разсматривается какъ пропитаніе. Если насталъ голодный годъ, и онъ говоритъ ей: «вотъ твой гетъ, ступай и корми себя сама», то воля въ его рукѣ (онъ воленъ такъ поступать).

[4, 6 стр.] Человѣкъ можетъ взять жену и условиться съ нею: «съ условіемъ, чтобы не кормить», «съ условіемъ, чтобы не содержать»; и не только это, но человѣкъ можетъ взять жену и условиться съ нею, чтобы она его кормила, содержала и тѣмъ дала возможность изучать Тору. Случай съ Іисусомъ сыномъ р. Акибы, который взялъ жену и условился съ нею, чтобы она его кормила и дала ему возможность заниматься Торой. Когда наступили неурожайные годы, онъ всталъ и раздѣлился съ нею (отнялъ свое имущество). Тогда она начала жаловаться на него мудрецамъ. Когда они пришли въ бетъ-динъ, то онъ сказалъ имъ (судьямъ): она достовѣрнѣе для меня, чѣмъ всякій другой человѣкъ [3]). Она сказала имъ (судьямъ): да, онъ такъ условился со мною. Ей отвѣтили мудрецы: противъ принятаго условія нѣтъ возраженія.

10. Если онъ ей не написалъ: „дѣти мужескаго пола, которыя будутъ у тебя отъ меня, они унаслѣдуютъ деньги твоей кетубы, помимо удѣла ихъ съ ихъ братьями“,—онъ все-таки повиненъ (это исполнить), потому что таково условіе бетъ-дина.

[4, 6] Если онъ ей не написалъ: «дѣти мужескаго пола, которыя будетъ у тебя отъ меня, они унаслѣдуютъ деньги твоей кетубы, независимо отъ доли ихъ съ ихъ братьями», онъ все-таки повиненъ (это исполнить), ибо таково условіе бетъ-дина.

14. Также онъ повиненъ (исполнить условіе): „дѣти женскаго пола, которыя будутъ у тебя отъ меня, будутъ жить въ домѣ моемъ (послѣ моей смерти) и питаться изъ моего имущества до выхода ихъ замужъ“, ибо это условіе бетъ-дина.

[4, 17] Дочери, вышли ли онѣ замужъ до достиженія бегера или достигли бегера до выхода замужъ, потеряли право на пропитаніе, но не на содержаніе [4]). Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: они потеряли

---

[1]) Другими словами, если вдова получаетъ пропитаніе изъ имуществъ наслѣдниковъ ея покойнаго мужа, то лѣкарство входитъ въ счетъ „пропитанія“, а не вычитывается изъ кетубы.

[2]) Т. е. потребность въ этомъ лекарствѣ временная.

[3]) Т. е. пусть она сама скажетъ, какое между нами было условіе.

[4]) Дѣвушка выходитъ изъ подъ власти отца и опекуновъ или благодаря замужеству, или благодаря бегеру. Поэтому выраженіе кетубы „до выхода ихъ замужъ“ распространяется и на достиженіе бегера. Подъ „содержаніемъ“ разумѣется десятая часть наслѣдства, полагающаяся дѣвушкамъ.

право на содержаніе. Какъ же имъ поступить? Онѣ нанимаютъ себѣ мужей и получаютъ свое содержаніе [1]).

[4, 18] Пропитаніе для жены взыскивается какъ съ имуществъ обезпечивающихъ (недвижимостей), такъ и съ имуществъ не обезпечивающихъ (движимостей); такъ полагаетъ Рабби. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: обезпечивающія имущества сыновья извлекаютъ изъ рукъ сыновей [2]), дочери изъ рукъ дочерей [3]), дочери изъ рукъ сыновей [4]), но не сыновья изъ рукъ дочерей; имущества же необезпечивающія сыновья отнимаютъ у сыновей, дочери у дочерей, сыновья у дочерей, но не дочери у сыновей [5]), были ли имущества отчуждены отцемъ при жизни его или ихъ отчудили наслѣдники послѣ смерти отца, съ нихъ не взыскивается для пропитанія, но взыскивается для содержанія (дочерей).

12. (Слова кетубы): „Ты будешь жить въ домѣ моемъ и питаться отъ моего имущества всѣ дни вдовства твоего въ моемъ домѣ" онъ обязанъ исполнить, потому что это условіе бетъ-дина. Такъ писали жители Іерусалима, а Галилеяне писали, какъ жители Іерусалима. Жители Іудеи писали: „доколѣ наслѣдники не захотятъ выдать тебѣ твою кетубу", поэтому, если наслѣдники хотѣли, они выдавали ей ея кетубу и отпускали ее.

[4, 6 коп,] Во всѣхь странахъ писали по образцу жителей Іерусалима].

[4, 14] Свекоръ поручился за кетубу своей невѣстки (снохи); если у сына имѣется имущество, то кетуба взыскивается съ имущества сына, а если нѣтъ, она взыскивается съ имущества отца. Если онъ сдѣлалъ домъ или поле ипотекой для кетубы, то въ обоихъ случаяхъ она взыскивается съ этого имущества.

Если у кого-нибудь сынъ отправился въ заморскую страну, а затѣмъ пришли и сказали ему: «твой сынъ умеръ», и онъ всталъ и отписалъ свое имущество, какъ даръ другому, послѣ чего пришелъ сынъ его,— то его даръ дѣйствителенъ. Р. Симонъ сынъ Менасіи говоритъ: его даръ недѣйствите-

---

[1]) Симонъ сынъ Элазара полагаетъ, что дѣвушки достигшія бегера до выхода ихъ замужъ, потеряли право на десятую часть наслѣдства составляющую ихъ приданое. Поэтому онѣ должны стараться выйти замужъ до бегера, предлагая даже деньги тѣмъ, кто захочетъ на нихъ жениться.

[2]) Если одинъ изъ братьевъ захватилъ большій удѣлъ, то другіе братья могутъ взыскать съ него.

[3]) Если сыновей нѣтъ, и однѣ дочери захватили большія доли, нежели другія.

[4]) Сыновья получаютъ наслѣдство, а дочери—пропитаніе и „содержаніе". Доля дочерей считается важнѣе.

[5]) Дочери не получаютъ пропитанія съ движимыхъ имуществъ, а только съ недвижимыхъ.

ленъ, потому что, если бы онъ зналъ, что его сынъ живъ, онъ не отписалъ бы его тому.

[4, 15] Больной лежитъ на одрѣ, и у него спрашиваютъ: «твое имущество кому?» Онъ отвѣчаетъ: «я думалъ, что у меня есть сынъ, а такъ какъ у меня сына нѣтъ, то мое имущество да перейдетъ къ такому-то». Затѣмъ становится извѣстнымъ, что у него есть сынъ: его слова не имѣютъ значенія. Больной лежитъ на смертномъ одрѣ, и у него спрашиваютъ: «твое имущество кому?» Онъ отвѣчаетъ: «я думалъ, что моя жена беременна, а такъ какъ она не беременна, то мое имущество да перейдетъ къ такому-то». Затѣмъ становится извѣстнымъ, что его жена беременна: слова его не имѣютъ значенія.

[4, 16] Прозелитъ умеръ, и евреи расхитили его имущество [1]); затѣмъ стало извѣстно, что у него есть дѣти въ заморской странѣ, или что жена его беременна: они обязаны возвратить; если они вернули все, а его дѣти умерли, либо его жена выкинула, то захватившій имущество его во второй разъ получилъ на него право, а захватившій въ первый разъ права не получилъ.

ГЛАВА V.

1. Хотя сказали: дѣвица взыскиваетъ двѣсти, а вдова мину, но если онъ (мужъ) хочетъ прибавитъ даже сто минъ, то можетъ прибавить, а если она овдовѣла, или получила разводъ,—случилось ли это послѣ эрусинъ или послѣ ниссуинъ,—она взыскиваетъ всю сумму. Р. Элазаръ сынъ Азаріи говоритъ: если это случилось послѣ ниссуинъ, то она взыскиваетъ всю записанную сумму, а если это случилось послѣ эрусинъ, то дѣвица взыскиваетъ (только) двѣсти, а вдова мину, ибо онъ написалъ ей (дополнительную сумму) только на тотъ случай, когда введетъ ее. Р. Іуда говоритъ: если онъ хочетъ, онъ можетъ написать для дѣвицы документъ на двѣсти зузъ съ тѣмъ, чтобы она написала: „я получила отъ тебя мину“, а вдовѣ онъ можетъ написать документъ на мину съ тѣмъ, чтобы она написала: „я получила отъ тебя пятьдесятъ зузъ“ [2]). Р. Меиръ говоритъ: кто записываетъ дѣвицѣ менѣе двухсотъ, а вдовѣ менѣе мины, тотъ (живя съ нею) блудодѣйствуетъ.

2. Дѣвицѣ, чтобы она приготовилась, даютъ двѣнадцать мѣсяцевъ сроку, считая съ того времени, какъ ее потребо-

---

[1]) См. „Талмудъ, его исторія и содержаніе“ ч. I, § 76.

[2]) Такимъ образомъ, онъ даетъ имъ вдвое меньше противъ полагающейся имъ по закону кетубы.

валъ мужъ (а); подобно тому какъ даютъ срокъ женщинѣ, такъ даютъ срокъ и мужчинѣ, чтобы приготовиться. Вдовѣ даютъ сроку тридцать дней. Если срокъ прошелъ, и бракосочетаніе не состоялось, то онѣ ѣдятъ изъ его имущества и ѣдятъ возношеніе. Р. Тарфонъ говоритъ: ей даютъ (пропитаніе) исключительно возношеніемъ; р. Акиба говоритъ: на половину продуктомъ-хуллинъ, а на половину возношеніемъ [1]) (б).

(а) [5, 1] Достиженіе бегера равносильно требованію (со стороны жениха), и ей даютъ сроку двѣнадцать мѣсяцевъ [2]). Если она малолѣтняя, то она или отецъ ея могутъ воспротивиться (требованію мужа относительно ниссуинъ).

(б) Р. Тарфонъ говоритъ: ей можно дать исключительно возношеніемъ. Къ чему относится вышесказанное?—когда совершены эрусинъ; послѣ же ниссуинъ, р. Тарфонъ согласенъ, что ей даютъ наполовину продуктомъ-хуллинъ, а наполовину возношеніемъ; къ кому относится вышесказанное?—къ дочери священника, вышедшей за священника; если же дочь израильтянина вышла за священника, то всѣ согласны, что ей даютъ все, что слѣдуетъ въ качествѣ пропитанія, продуктомъ-хуллинъ. Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: ей даютъ двѣ трети возношеніемъ и одну треть продуктомъ-хуллинъ. Р, Іуда говоритъ: ей даютъ все, что слѣдуетъ, возношеніемъ, а она продаетъ возношеніе и покупаетъ на вырученныя деньги хуллинъ. Рabbанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: вездѣ, гдѣ упоминается возношеніе, даютъ его ей въ двойномъ размѣрѣ противъ продукта-хуллинъ.

3. Деверь не даетъ права на вкушеніе возношенія [3]). Если она провела шесть мѣсяцевъ предъ мужемъ, а шесть предъ деверемъ, и даже если всѣ двѣнадцать мѣсяцевъ она провела

---

[1]) Обручителю-священнику удобнѣе давать ей возношеніемъ, котораго у него много и которое цѣнится дешевле, чѣмъ хуллинъ (такъ какъ для обращенія его въ хуллинъ, онъ долженъ продать его священникамъ и на вырученныя деньги купить хуллинъ), между тѣмъ какъ для обрученной выгоднѣе получать продуктомъ-хуллинъ, такъ какъ для вкушенія возношенія она должна строго соблюдать чистоту.

[2]) До достиженія дѣвицею бегера (12 лѣтъ и 6 мѣс.) она вправѣ оставаться въ домѣ отца своего 12 мѣсяцевъ съ того дня, какъ ее потребовалъ къ себѣ мужъ, съ которымъ она совершила эрусинъ; если же мужъ потребовалъ ее по достиженіи ею бегера, то 12 мѣс. сроку считаются не со дня требованія, а со дня бегера. Если эрусинъ состоялись по прошествіи 12 мѣс. со дня бегера (т. е. когда ей минуло 13 лѣтъ и 6 мѣс.), то ей дается для приготовленія всего одинъ мѣсяцъ (Маймонидъ, Ишутъ 10, 17).

[3]) Т. е. невѣстка (іевама) не вправѣ вкушать возношеніе на томъ основаніи, что она связана узами левирата съ деверемъ-священникомъ. Ср. Іевамотъ 7, 4 и 9, 4.

предъ мужемъ и только одинъ день предъ деверемъ, или же всѣ двѣнадцать мѣсяцевъ она провела предъ деверемъ, за исключеніемъ одного дня, проведеннаго ею предъ мужемъ, то она не вправѣ ѣсть возношеніе [1]).

Такова первоначальная мишна [2]). Позднѣйшій бетъ-динъ установилъ: женщина не можетъ ѣсть возношеніе раньше, чѣмъ войдетъ въ хуппу.

[5, 1] Такова первоначальная мишна. Наши учителя сказали: дочь израильтянина не въ правѣ ѣсть возношеніе, пока не войдетъ въ хуппу, а невѣстка (іевама), пока не получитъ сожительства. Р. Менахемъ сынъ Наппаха говоритъ отъ имени р. Элазара Гаккаппара: однажды р. Тарфонъ освятилъ триста женъ, чтобы дать имъ право ѣсть возношеніе, ибо были годы неурожайные [3]). Еще раньше Іоаннъ сынъ Багъ-Бага послалъ къ р. Іудѣ сыну Бетеры въ Несибинъ и сказалъ ему: «я слышалъ, что ты говоришь: дочь израильтянина, совершивши эрусинъ со священникомъ, вправѣ ѣсть возношеніе. Онъ послалъ ему (отвѣтъ): я предполагалъ, что ты опытенъ въ тайнахъ Торы, а не умѣешь строить калъ-вахомера: если рабыня-язычница, которая не пріобрѣтается сожительствомъ настолько, чтобы получить право на возношеніе, тѣмъ не менѣе получаетъ это право, будучи пріобрѣтена деньгами,—какъ же не получитъ этого права пріобрѣтенная деньгами дочь израильтянина, которая сожительствомъ пріобрѣтается настолько, что получаетъ право ѣсть возношеніе.—Но что мнѣ дѣлать, вѣдь мудрецы сказали, что женщина не можетъ ѣсть возношеніе, пока не войдетъ въ хуппу, и что голько если она умерла по вступленіи въ хуппу, мужъ наслѣдуетъ послѣ нея.

Какія правила существуютъ относительно пропитанія невѣстки (имѣющей вступить въ левиратный бракъ)?—Если мужъ былъ обязанъ (давать пропитаніе), обязаны и девери, а разъ мужъ не обязанъ, не обязаны и девери [4]).

---

[1]) Женщина получаетъ право на возношеніе, если прошло 12 мѣсяцевъ съ того дня, какъ женихъ-священникъ потребовалъ ее къ себѣ. Если ея женихъ умеръ черезъ 6 мѣс. послѣ того, какъ онъ потребовалъ ее къ себѣ („она провела 6 мѣс. предъ мужемъ") и она 6 мѣс. „ожидала деверя", то, хотя она провела полныхъ 12 мѣсяцевъ въ ожиданіи брака съ лицами, имѣющими право ѣсть возношеніе, она этимъ правомъ все-таки не пользуется, такъ какъ деверь не даетъ права на вкушеніе возношенія.

[2]) Эти слова относятся къ правилу, изложенному во второй мишнѣ, что женщинѣ дозволяется вкушеніе возношенія по истеченіи одного года съ того дня, какъ женихъ потребовалъ ниссуинъ.

[3]) Этимъ доказывается, что, по мнѣнію р. Тарфона, женщина имѣетъ право вкушать возношеніе тотчасъ послѣ эрусинъ.

[4]) Другими словами, если мужъ умеръ послѣ ниссуинъ, то она превые три мѣсяца получаетъ пропитаніе изъ его имущества, а потомъ обязаны доставлять ей пропитаніе ея девери: если же мужъ умеръ послѣ эрусинъ, то она и первые три мѣсяца изъ его имуществъ пропитанія не получаетъ, и послѣ этого девери не обязаны доставить ей пропитаніе.

Кому принадлежитъ произведеніе рукъ ея?—если она получаетъ пропитаніе отъ нихъ (деверей), то произведеніе рукъ ея принадлежитъ имъ, а если она получаетъ пропитаніе изъ собственныхъ средствъ, то произведеніе рукъ принадлежитъ ей самой, а полученное ею наслѣдство и ея находка—и въ томъ и въ другомъ случаѣ принадлежитъ ей самой.

4. Если кто посвятилъ (Храму) произведеніе рукъ жены своей, то она можетъ пользоваться заработаннымъ ею; остатокъ, по мнѣнію р. Меира, ћекдешъ, а по мнѣнію р. Іоанна Сандалара,—хуллинъ.

[5, 3] Если кто посвятилъ произведеніе рукъ жены своей, то онъ даетъ ей содержаніе изъ ея заработка, а остальное ћекдешъ [1]).

5. Вотъ работы, которыя жена исполняетъ для мужа своего: она мелетъ зерно, печетъ, стираетъ бѣлье, варитъ, кормитъ грудью своего ребенка, стелетъ постель и обработываетъ шерсть. Если она принесла ему (въ приданое) одну рабыню, то она не мелетъ, не печетъ и не стираетъ; если (она принесла) двухъ рабынь, то она не варитъ и не кормитъ грудью своего ребенка, а если трехъ, она не стелетъ для него постели и не обрабатываетъ шерсти, а если четырехъ, она садится на каѳедру. Р. Эліэзеръ говоритъ: хотя бы она ему принесла сто рабынь, онъ можетъ заставить ее обработывать шерсть, потому что праздность ведетъ къ разврату. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: тотъ, кто путемъ обѣта запретилъ женѣ своей работать [2]), долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу, ибо праздность ведетъ къ помѣшательству.

---

[1]) Дѣло въ томъ, что, по схемѣ раввиновъ, всѣ обязанности жены соотвѣтствуютъ обязанностямъ мужа: трудъ жены соотвѣтствуетъ обязанности мужа содержать жену; ея находки вознаграждаютъ заботы мужа въ случаѣ болѣзни жены, пользованіе имуществами ея соотвѣтствуетъ обязанности мужа выкупить жену изъ плѣна, а право на наслѣдство—обязательству его нести расходы по погребенію жены. Такимъ образомъ, трудъ жены есть плата мужу за содержаніе ея, и въ его полную собственность переходитъ лишь „остатокъ". Этотъ, ему лично принадлежащій, остатокъ онъ и посвятилъ. Іоаннъ же Сандаларъ полагаетъ, что онъ совсѣмъ потерялъ право на ея трудъ, такъ что и остатокъ хуллинъ, ибо человѣкъ можетъ посвятить лишь то, что ему принадлежитъ.

[2]) Онъ сказалъ: „конамъ, чѣмъ я воспользуюсь отъ тебя, если ты будешь работать": этимъ онъ запретилъ себѣ всякія супружескія отношенія съ женою, и долженъ съ нею развестись. Ср. трактатъ Недаримъ.

[5, 4] Работы, которыя жена исполняетъ для своего мужа: мудрецы перечислили семь главныхъ работъ, а остальныя имъ перечислять не нужно было. Если она ему принесла рабыню, — на его-ли деньги или на ея [1])— то она не мелетъ, не печетъ и не стираетъ. Тамъ, гдѣ не принято исполнять какую-либо изъ этихъ работъ, онъ не можетъ заставить ее исполнять таковую. Онъ не можетъ заставить ее исполнять работу для его сына, его отца, его брата и его сестры, а также убирать за его скотомъ. Р. Іуда сказалъ: также онъ не можетъ заставить ее обработывать ленъ, потому что отъ этого происходитъ дурной запахъ изо рта и трескаются губы.

[5, 5] Если она дала зарокъ не кормить своего сына, то, по школѣ Шаммая, она запускаетъ свои груди, а школа Гиллеля говоритъ: онъ заставляетъ ее кормить; если она получила разводъ, онъ не можетъ заставить ее кормить, но если ея сынъ узнаетъ ее, то онъ можетъ заставить ее кормить, и ей даютъ плату за кормленіе, потому что здѣсь опасность для жизни (ребенка). Мужъ не можетъ заставить жену свою кормить сына ближняго своего, также жена не можетъ заставить мужа своего позволить ей кормить сына ея подруги.

6. Нѣкто отказалъ женѣ своей въ супружескомъ сожитіи путемъ обѣта: по мнѣнію школы Шаммая, (такой обѣтъ допустимъ) на двѣ недѣли, а по мнѣнію школы Гиллеля, на одну недѣлю (а). Учащіеся уходятъ для изученія Торы безъ разрѣшенія (женъ) на тридцать дней, а рабочіе на одну недѣлю.

„Онаһ“ (сроки супружескаго сожитія), о которой говорится въ Торѣ [2]): для праздныхъ („гулящихъ“)—ежедневно, для рабочихъ—дважды въ недѣлю (б); для ослятниковъ разъ въ недѣлю, для верблюдниковъ разъ въ тридцать дней, для корабельщиковъ—разъ въ шесть мѣсяцевъ; такъ полагаетъ р. Эліэзеръ.

(а) [5, 6] Если кто путемъ обѣта отказалъ женѣ своей въ супружескомъ сожитіи, то, по школѣ Шаммая, его обѣтъ допустимъ на двѣ недѣли, какъ послѣ рожденія дѣвочки [3]), а школа Гиллеля гокоритъ: одну

[1]) Т. е. куплена-ли рабыня имъ самимъ или она принесла ее изъ отцовскаго дома.

[2]) Собственно говоря, въ Торѣ нѣтъ прямого предписанія сожительствовать съ женой. Слово „онаһ“ встрѣчается въ св. Писаніи всего одинъ разъ, въ Исх. 21, 10. Рѣчь идетъ о дочери, проданной отцомъ въ рабыни: покупщикъ (или сынъ его) долженъ жениться на ней: „если же другую (жену) возьметъ за него (т. е. за сына, или: „за себя“), то она не должна лишаться пищи, одежды и супружескаго сожитія (*онаһ*)“. Обязанности по отношеніи къ рабынѣ распространены раввинами на всѣхъ женъ.

[3]) По Лев. 12, 5. Это высшій срокъ вынужденнаго воздержанія отъ сожитія.

недѣлю, какъ послѣ рожденія мальчика и соотвѣтственно днямъ ея мѣсячнаго очищенія [1]); если же обѣтъ сдѣланъ на большій срокъ, то онъ долженъ развестись съ нею и выдать кетубу.

(6) Рабочіе—дважды въ недѣлю, а если они работаютъ въ другомъ городѣ, то разъ въ недѣлю; ослятники—разъ въ двѣ недѣли.

7. Если жена возстаетъ противъ мужа своего [2]), то вычитывается изъ ея кетубы семь динаріевъ за недѣлю [р. Іуда говоритъ: семь тропаиковъ] [3]). До какого размѣра вычитываютъ? До размѣра кетубы. Р. Іосе говоритъ: вычитываютъ и далѣе (свыше размѣра кетубы) на тотъ случай, чтобы можно было взыскать съ нея, если она получитъ откуда-нибудь наслѣдство. Точно также, если мужъ возсталъ противъ жены своей, то къ ея кетубѣ прибавляютъ три динарія за недѣлю [р. Іуда говоритъ: три тропаика].

[5, 7] Если жена возстала противъ мужа своего, то изъ ея кетубы вычитываютъ семь динаріевъ за недѣлю [р. Іуда говоритъ: семь тропаиковъ]. Это первоначальная мишна;—наши учителя постановили, чтобы предупреждали и объявляли ей (объ ожидающемъ ее наказаніи) четыре недѣли сподрядъ, а послѣ этого, хотя бы ея кетуба была въ сто минъ, она потеряла всю,—аруса ли она, или нессуа или ожидающая деверя, даже нидда или больная [4]).

8. Кто выдаетъ женѣ своей пропитаніе чрезъ посредника [5]), тотъ долженъ дать ей не менѣе двухъ кабъ пшеницы или четырехъ кабъ ячменя [р. Іосе сказалъ: только р. Измаилъ, который жилъ около Идумеи, назначалъ женамъ ячмень], и даетъ ей полкаба стручковыхъ плодовъ и поллога масла и кабъ сушеныхъ смоквъ или мину смоквъ свѣжихъ; а если у него этого нѣтъ, то онъ назначаетъ ей соотвѣтственное количество изъ другихъ припасовъ; и даетъ ей кровать, маппацъ [6]), плетенку (варіантъ: если у него нѣтъ маппаца, то онъ даетъ ей плетенку), и даетъ ей покрытіе на голову и поясъ на бедра, пару башмаковъ къ каждому празднику и платья стоимостью въ 50 зузъ ежегодно; при чемъ не даетъ ей новаго платья лѣтомъ, а подержанаго осенью, но даетъ ей платье стоимо-

---

[1]) По Лев. 12, 2 и 15, 19.

[2]) Т. е. оказываетъ ему въ сожительствѣ.

[3]) Тропаикъ=половинѣ динарія.

[4]) Хотя съ ними сожительство невозможно.

[5]) Т. е. она живетъ отдѣльно отъ него.

[6]) Цыновку для подстилки.

стью въ пятьдесятъ зузъ осенью, такъ что она надѣваетъ обноски лѣтомъ; подержаныя платья принадлежатъ ей.

[5, 8] Если кто выдаетъ женѣ своей пропитаніе чрезъ посредника, то онъ долженъ дать ей не менѣе двухъ кабъ пшеницы или четырехъ кабъ ячменя (и т. д.); все это италійскою мѣрою, даже если она—ожидающая деверя, даже если старуха и даже если больная. И онъ даетъ ей кубокъ, бочку, котелъ, кувшинъ, свѣтильникъ и фитиль, вина ей не полагается, потому что жены бѣдняковъ не пьютъ вина; подушки ей не полагается, потому что жены бѣдняковъ не спятъ на подушкахъ. [5, 9] Остатки обносковъ принадлежатъ ей, а остатки пищи принадлежатъ ему.

Если онъ разбогатѣлъ, то она подымается вмѣстѣ съ нимъ, а если онъ обѣднѣлъ, то она не опускается вмѣстѣ съ нимъ. Случай съ дочерью Никодима сына Горіона, которой мудрецы назначили 500 золотыхъ динаріевъ «въ ящикъ благовоній» (т. е. на мелкіе расходы) ежедневно, а она ожидала деверя. Она сказала имъ: подайте это своимъ дочерямъ! [1]).

Р. Элазаръ сынъ Саддока сказалъ: такъ да увижу я утѣшеніе, какъ видѣлъ ее подбирающею ячмень изъ-подъ лошадиныхъ копытъ въ Акко; я произнесъ относительно нея слѣдующій стихъ (Пѣснь Пѣсней 1, 8 [7]): «Если ты не знаешь этого, прекраснѣйшая изъ женщинъ, то иди себѣ по слѣдамъ овецъ» и проч.

9. Онъ даетъ ей сребренникъ („маа серебра") для ея надобностей [2]), и она ѣстъ (по нѣкоторымъ: спитъ) съ нимъ вмѣстѣ каждую субботнюю ночь (съ пятницы на субботу). Если онъ не даетъ ей сребреника для ея надобностей, то ея заработокъ принадлежитъ ей. А сколько она должна ему наработать? Основы вѣсомъ въ пять селаимъ въ Іудеѣ, что равняется десяти селаимъ въ Галилеѣ, или утока вѣсомъ въ десять селаимъ въ Іудеѣ, что равняется двадцати въ Галилеѣ. Если она кормитъ грудью ребенка, то уменьшаютъ ея работу и увеличиваютъ ея пропитаніе.

Къ кому относится вышесказанное? Къ бѣднѣйшему въ Израилѣ. Что же касается почтеннаго, то все зависитъ отъ степени почтенности.

ГЛАВА VI.

1. Находка жены и произведенія рукъ ея принадлежатъ мужу, а отъ полученнаго ею наслѣдства онъ пользуется плодами, пока она жива. Пени за нанесенное ей безчестіе и за

---

[1]) Она считала назначенную ей сумму недостаточной.

[2]) Для мелкихъ расходовъ въ теченіе недѣли. Сребреникъ=ок. 5 коп.

ущербъ [1]) принадлежатъ ей. Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: когда (побои ей нанесены) въ тайномъ мѣстѣ, то ей принадлежатъ двѣ трети, а ему одна, а если въ открытомъ, то ему принадлежатъ двѣ трети, а ей одна; его доля передается ему тотчасъ же, а за ея долю покупается недвижимость, плодами которой онъ пользуется.

2. Если кто назначилъ деньги (въ приданое) своему зятю и зять умеръ, то, по рѣшенію мудрецовъ, онъ можетъ сказать [2]): „твоему брату я хотѣлъ дать, а тебѣ не дамъ".

3. Если съ ея стороны назначено въ приданое тысяча динаріевъ, то онъ ей назначаетъ противъ нихъ пятнадцать минъ (1,500 дин.) [3]). Если она принесла вещи, принятыя по оцѣнкѣ, то онъ назначаетъ противъ нихъ на одну пятую менѣе оцѣнки [4]). Если вещи оцѣнены въ мину и (неизмѣнная) стоимость ихъ—мина, то онъ долженъ записать только мину. Чтобы его оцѣнка (въ кетубѣ) была въ мину (сто динаріевъ), она должна принести вещей на тридцать одну селу и одинъ динарій (125 дин.), а чтобы его оцѣнка была въ четыреста, она должна принести пятьсотъ; что зять назначаетъ, то онъ назначаетъ на одну пятую менѣе.

4. Если съ ея стороны назначены въ приданое деньги (селаимъ), то каждая серебряная села обращается (въ кетубѣ) въ шесть динаріевъ [5]). Зять беретъ на себя выдавать „въ

---

[1]) Ср. Бава Камма 8, 1.

[2]) Брату покойнаго, желающему вступить съ вдовою въ левиратный бракъ.

[3]) Т. е. въ кетубу онъ записываетъ на „одну треть" (по нашему, на одну половину) болѣе противъ принесеннаго женой наличными деньгами.

[4]) Наличными деньгами онъ самъ пользуется и получаетъ отъ нихъ плоды; поэтому онъ въ кетубѣ записываетъ больше. Вещами же она сама пользуется, и цѣна ихъ постоянно уменьшается; поэтому онъ въ кетубѣ записываетъ меньше. Относительно талмудическихъ дробей должно замѣтить слѣдующее. Талмудъ различаетъ „внѣшнія" дроби и „внутреннія". Наши дроби по талмудической терминологіи будутъ „внутреннія", такъ какъ всѣ дробныя части находятся у насъ „внутри" единицы. Но обыкновенно въ Талмудѣ счетъ ведется „внѣшними" дробями. Талмудическая $1/_5$ соотвѣтствуетъ нашей $1/_4$: приложивъ ее къ единицѣ „извнѣ", мы получаемъ пять равныхъ частей. Чтобы перевести „внѣшнія" дроби на „внутреннія", должно отнять у знаменателя единицу. „Внѣшняя" $1/_5$ равняется „внутренней" $1/_4$, „внѣшняя" $1/_3$ равняется „внутренней" $1/_2$ и т. д. Одна пятая ста будетъ 25, одна треть тысячи будетъ 500.

[5]) Т. е. на $1/_3$ больше.

ящикъ (благовоній)" на каждую мину 10 динаріевъ [1]). Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: должно сообразоваться съ обычаями страны.

[6, 5] Если съ ея стороны назначены въ приданое деньги («серебро»), то ея села обращаются въ шесть динаріевъ; если съ ея стороны назначено въ приданое золото, то оно разсматривается какъ вещи; если это золотые динаріи, то они разсматриваются какъ деньги; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила замѣтилъ: это тамъ, гдѣ принято золотые динаріи размѣнивать; тамъ же, гдѣ не принято размѣнивать золотые динаріи, а оставляютъ ихъ какъ они есть, тамъ они разсматриваются, какъ вещи.

Что зять назначаетъ, то онъ назначаетъ менѣе на одну пятую, не считая двухъ сотъ зузъ, полагающихся дѣвицѣ, и мины, полагающейся вдовѣ.

Если она принесла ему вещи, принятыя по оцѣнкѣ, или деньги, и онъ задумалъ развестись съ ней, то она не можетъ сказать: «отдай мнѣ мои вещи», а онъ не можетъ сказать: «возьми свои деньги», но она беретъ то, что написано въ кетубѣ.

[6, 6] Если съ ея стороны назначены въ приданое серебряныя селы (селаимъ), чтобы обратить каждую въ шесть динаріевъ, то зять беретъ на себя откладывать по десяти динаріевъ въ «ящикъ благовоній». Р. Іосе сказалъ: это соблюдается и въ томъ случаѣ, если приданое—вещи.

Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: должно сообразоваться съ обычаемъ страны: гдѣ принято не уменьшать (въ кетубѣ) оцѣнки вещей и не прибавлять къ деньгамъ, тамъ не измѣняютъ обычая страны.

Она назначила въ приданое вещи, оцѣненныя въ пятьсотъ динаріевъ, а онъ ей написалъ въ кетубѣ тысячу динаріевъ [2]): если это твердо (абсолютно) установлено [3]), то она беретъ то, что записано, а въ противномъ случаѣ онъ платитъ меньше, выдавая за каждую селу четыре динарія (т. е. столько, сколько она принесла). Она обѣщала принести ему 500 серебряныхъ динаріевъ, а онъ ей записалъ въ кетубѣ 1000 динаріевъ: если это твердо установлено, то она беретъ то, что онъ написалъ ей, а въ противномъ случаѣ онъ платитъ меньше и даетъ по шести динаріевъ за каждую селу. Она обѣщала принести ему тысячу динаріевъ, а онъ ей написалъ въ кетубѣ поле въ двѣнадцать минъ: если это твердо установлено, то она беретъ то, что онъ написалъ ей, а въ противномъ случаѣ онъ даетъ не менѣе двухсотъ зузъ, если она дѣвица, и мины, если она вдова [4]).

5. Кто выдаетъ дочь свою, не опредѣляя условій (приданаго), тотъ даетъ за нею не менѣе пятидесяти зузъ.

---

[1]) Т. е. 10%.

[2]) Онъ долженъ былъ написать только четыреста.

[3]) Т. е. не указано, что эта сумма опредѣлена сообразно оцѣнкѣ.

[4]) Въ Палестинскомъ Талмудѣ (6, 4; листъ 30г нав.) объясняется, почему въ предыдущихъ случаяхъ цифра кетубы исправляется, а здѣсь сразу устанавливается низкая сумма: „рѣчь идетъ о женѣ, уже получившей часть слѣдуемаго ей".

Если зять обѣщалъ взять ее „голой“, то онъ не можетъ сказать: когда я введу ее въ домъ свой, я одѣну ее въ мое платье, но онъ долженъ одѣть ее, когда она еще въ домѣ отца своего.

Точно также, выдавая сироту, даютъ ей не менѣе пятидесяти зузъ, а если въ кассѣ (благотворительной) имѣются средства, то ее снаряжаютъ сообразно ея почтенности.

[6, 7] Если кто, выдавая дочь свою, условился съ зятемъ: «чтобы онъ оставался голымъ, но чтобы одѣлъ ее»,—то не говорятъ: «пусть онъ станетъ голымъ (сниметъ съ себя послѣднюю рубаху) и одѣнетъ ее», но онъ долженъ одѣвать ее по средствамъ.

Мужчина назначаетъ приданое для своей дочери, а женщина не назначаетъ приданаго для своей дочери [1]).

[6, 8 ср.] Если нуждаются въ содержанiи сироты мужескаго пола и женскаго, то сначала заботятся о содержанiи дѣвочки, а потомъ о содержанiи мальчика, потому что мальчикъ можетъ ходить повсюду, а дѣвочка не можетъ ходить повсюду.

Если желаютъ пристроить сиротъ, то сначала выдаютъ замужъ дѣвушку, а затѣмъ женятъ юношу, потому что женская стыдливость превосходитъ мужскую. Если предстоитъ женить сироту, то для него нанимаютъ домъ, устраиваютъ ему постель, а затѣмъ женятъ, ибо сказано (Втор. 15,8): «дай ему... смотря по его нуждѣ, въ чемъ онъ нуждается», а въ другомъ мѣстѣ (Быт. 2,18) сказано: «сотворимъ ему помощника, соотвѣтственнаго ему»: подобно тому какъ слово «*ло*» («ему») въ послѣднемъ случаѣ указываетъ на жену, такъ и въ первомъ случаѣ это слово указываетъ на жену.

6. Если сирота была выдана замужъ, съ ея вѣдома, матерью или братьями ея, и тѣ дали для ея кетубы сто или пятьдесятъ зузъ, то она вправѣ, достигнувъ совершеннолѣтiя, потребовать у нихъ то, что ей слѣдуетъ. Р. Iуда говоритъ: если отецъ выдалъ замужъ одну дочь, то за второй дочерью должно выдать (послѣ его смерти) столько же, сколько онъ далъ за первой, а мудрецы говорятъ: бѣдный можетъ иногда разбогатѣть, а богатый обѣднѣть, но должно оцѣнить имущество и дать ей.

[6, 8] Если сирота была выдана замужъ матерью или братьями ея, и тѣ дали для ея кетубы сто или 50 зузъ, то, хотя бы мужъ написалъ имъ: «у меня на васъ нѣтъ никакихъ притязанiй», она можетъ, достигнувъ совершеннолѣтiя, потребовать у нихъ то, что они должны были дать ей.

---

[1]) Т. е. если отецъ скажетъ, что даетъ за своей дочерью такое-то приданое, то онъ отъ своихъ словъ отказаться не можетъ; мать же можетъ выдавать приданое не иначе какъ съ извѣстными формальностями.

[6, 1 ср.] Р. Іуда говоритъ: если кто выдалъ первую дочь свою, то за второй дочерью должно дать столько же приданаго, сколько онъ далъ за первой. Ему возразили: иной выдаетъ дочь и беретъ за нее деньги, а иной выдаетъ дочь и приплачиваетъ еще деньги.

[6, 4] Еще сказалъ р. Іуда: если кто выдаетъ дочь безъ условій, то не можетъ давать менѣе пяти селаимъ,—ибо прежде можно было купить на нихъ все, что ей нужно.

7. Если кто передалъ приданое, назначенное имъ для дочери, третьему лицу, а она говоритъ: „я довѣряю своему мужу", то третье лицо должно исполнить то, что ему поручено [1]); такъ полагаетъ р. Меиръ; р. Іосе говоритъ: если бы вмѣсто денегъ онъ передалъ третьему лицу поле, а она бы захотѣла его продать (и деньги передать мужу), то вѣдь продажа была бы дѣйствительна! Къ какому случаю относится вышесказанное?—если она взрослая. Если же она малолѣтняя, то ея дѣйствія, какъ малолѣтней, ничтожны.

[6, 9] Нѣкто передаетъ назначенныя для его зятя деньги третьему лицу, дабы онъ купилъ на нихъ поле для его дочери, а она говоритъ: «пусть деньги будутъ переданы ему»; если это случилось послѣ эрусинъ, то третье лицо должно исполнить то, что ему поручено, а если это случилось послѣ ниссуинъ, то воля въ ея рукѣ; такъ полагаетъ р. Меиръ. Р. Іосе говоритъ: если она малолѣтняя, то третье лицо должно исполнить порученіе—все равно послѣ эрусинъ или послѣ ниссуинъ, если она взрослая, то воля въ ея рукѣ, и послѣ эрусинъ, и послѣ ниссуинъ.

[6, 1] Если кто умеръ, оставивъ сыновей и дочерей, то, при большомъ имуществѣ, сыновья получаютъ наслѣдство, а дочери пропитаніе и содержаніе. Что значитъ: «сыновья получаютъ наслѣдство»? Не говорятъ: «если бы отецъ былъ живъ, онъ далъ бы имъ (дочерямъ) столько и столько» (такъ что братья должны данную сумму передать суду, а наслѣдовать лишь остальное), но одного изъ нихъ (братьевъ) разсматриваютъ, будто онъ ихъ отецъ, и отъ него онѣ получаютъ (пропитаніе и содержаніе). Что значитъ: «дочери получаютъ пропитаніе и содержаніе»? Не говорятъ: «если бы отецъ ихъ былъ живъ, онъ каждой изъ нихъ далъ бы столько и столько», но смотрятъ, какое содержаніе получаютъ дѣвушки ихъ положенія, и даютъ имъ. Рабби говоритъ: каждая беретъ десятую часть (оставшагося) имущества.

[6, 10] Если кто говоритъ: «отдайте изъ моего имущества сыновьямъ моимъ сикль въ недѣлю», а они должны были бы взять селу (2 сикля), то имъ даютъ селу [2]); если онъ говоритъ: «дайте имъ *только* сикль»,

---

[1]) Т. е. купить для нея землю или употребить деньги на что-либо другое согласно волѣ отца дѣвушки, а не передавать ихъ мужу.

[2]) Рѣчь идетъ объ умирающемъ, который заботится о пропитаніи оставляемыхъ имъ сыновей. Если имъ для пропитанія нужно 2 сикля, а отецъ назначилъ всего одинъ, то имъ выдаютъ два.

то имъ даютъ только сикль. Если онъ говоритъ: «если они умрутъ, то пусть наслѣдство мое перейдетъ къ другимъ», то имъ даютъ только сикль, сказалъ ли онъ «дайте» или «дайте только». Что же касается денегъ на пропитаніе жены и дочерей, то, сказалъ ли онъ «дайте» или «дайте имъ только»,—имъ даютъ селу. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила передаетъ, что р. Меиръ говорилъ: если кто говоритъ: «дайте изъ моего имущества сыновьямъ моимъ сикль въ недѣлю», а они должны были бы взять селу, то имъ даютъ сикль, а прочее содержаніе свое они получаютъ (хотя бы) изъ благотворительныхъ суммъ, мудрецы же говорятъ: они получаютъ пропитаніе, пока не исчерпается имущество, а затѣмъ они получаютъ содержаніе изъ благотворительныхъ суммъ.

ГЛАВА VII.

1. Нѣкто далъ обѣтъ, чтобы жена его ничѣмъ не пользовалась отъ него[1]; если обѣтъ сдѣланъ срокомъ до тридцати дней, онъ долженъ поставить ей парнаса (содержателя); если на болѣе продолжительное время, онъ долженъ развестись съ ней, выдавъ кетубу. Р. Іуда говоритъ: если это жена израильтянина, то при срокѣ въ одинъ мѣсяцъ онъ можетъ ее удержать, а при срокѣ въ два мѣсяца, онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу; если же это жена священника, то при срокѣ въ два мѣсяца онъ можетъ удержать ее, а при срокѣ въ три мѣсяца онъ долженъ развестись съ ней, выдавъ кетубу[2].

[7, 1] Нѣкто далъ обѣтъ, чтобы жена его ничѣмъ не пользовалась отъ него. Если обѣтъ сдѣланъ срокомъ до тридцати дней, онъ долженъ поставить ей парнаса[3]... если это жена священника, то при срокѣ въ три мѣсяца; такъ полагаетъ р. Меиръ; р. Іуда говоритъ: если это жена израильтянина, то при срокѣ въ одинъ мѣсяцъ онъ можетъ удержать, а при срокѣ въ два мѣсяца онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу; если же это жена священника, то при срокѣ въ два мѣсяца онъ можетъ удержать ее, а при срокѣ въ три мѣсяца долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу.

2. Нѣкто далъ обѣтъ, чтобы жена его не употребляла какихъ-нибудь плодовъ: онъ долженъ развестись съ нею,

---

1) Этимъ онъ лишаетъ ее права получать отъ него пропитаніе.

2) Израильтянинъ можетъ еще вернуть къ себѣ разведенную жену, чего священникъ сдѣлать не можетъ.

3) Здѣсь, какъ и во многихъ случаяхъ, должно дополнить текстъ по Мишнѣ. Тосефта приводитъ начальныя слова Мишны только для того, чтобы показать, куда относятся приводимыя ею „дополненія“ къ Мишнѣ.

выдавъ кетубу. Р. Іуда говоритъ: если это жена израильтянина, то при срокѣ въ одинъ день онъ можетъ удержать ее, а при срокѣ въ два дня долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу; если это жена священника, то при срокѣ въ два дня онъ можетъ удержать ее, а при срокѣ въ три дня онъ долженъ развестись съ нею.

[7, 2] Если онъ далъ обѣтъ, чтобы она не вкушала какихъ-либо плодовъ, съ дурнымъ ли вкусомъ или хорошимъ, то, хотя бы она никогда отъ этого рода плодовъ не вкушала, онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу. Р. Іуда говоритъ: дочери израильскія скорѣе согласятся не отвѣдывать извѣстнаго кушанья или плодовъ въ теченіе одного дня, нежели получать разводъ отъ своихъ мужей.

3. Если кто далъ обѣтъ, чтобы жена его не наряжалась какимъ-либо уборомъ, то онъ долженъ развестись съ нею выдавъ кетубу. Р. Іосе говоритъ: для бѣдныхъ женщинъ это примѣнимо въ случаѣ неназначенія срока, а для богатыхъ при срокѣ въ тридцать дней.

[7, 3] Если онъ далъ обѣтъ, чтобы она не наряжалась какимъ-либо уборомъ, то онъ долженъ развестись съ ней, выдавъ кетубу, хотя бы она была молода, а уборъ, ей запрещенный, былъ старушечій, или она старуха, а уборъ, ей запрещенный, надѣвался молодыми. Р. Іосе говоритъ: для бѣдныхъ въ случаѣ неуказанія срока, а для богатыхъ при срокѣ въ тридцать дней.

4. Нѣкто далъ обѣтъ, чтобы жена его не ходила въ отчій домъ; если онъ (отецъ ея) живетъ съ нею въ одномъ городѣ, онъ можетъ удержать ее при срокѣ обѣта въ одинъ мѣсяцъ, а при срокѣ въ два мѣсяца онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу; если же отецъ живетъ въ другомъ городѣ, то мужъ можетъ удержать ее при срокѣ (обѣта) на одинъ регелъ, а при срокѣ на три регела (регалимъ) онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу.

5. Нѣкто далъ обѣтъ, чтобы жена его не ходила въ домъ плача (по умершемъ) или въ домъ пиршества: онъ долженъ развестись съ ней, выдавъ кетубу, потому что онъ закрываетъ ей двери; если же онъ приводитъ другое объясненіе, онъ вправѣ (запретить ей).

Если онъ говоритъ: „съ условіемъ, чтобы ты пересказала такому-то, что ты говорила мнѣ или что я говорилъ тебѣ“ или „чтобы ты наполняла сосудъ и выливала въ навозную кучу“, — то онъ долженъ развестись съ ней, выдавъ кетубу.

[7, 4] Если онъ далъ обѣтъ, чтобы она не давала (сосѣдкамъ) взаймы рѣшета, сита, мельницы или печи, то онъ долженъ развестись съ ней, выдавъ кетубу, ибо онъ доставляетъ ей дурное имя предъ ея сосѣдками; если же она дала обѣтъ не давать взаймы сита, рѣшета, мельницы и печи, то она должна уйти безъ кетубы, потому что она доставляетъ ему дурное имя предъ его сосѣдями.

Если онъ далъ обѣтъ, чтобы она не ходила въ домъ плача или въ домъ пиршества, то онъ долженъ отпустить ее, выдавъ кетубу, ибо завтра она будетъ лежать (мертвой), и никто на нее не обратитъ вниманія. Такъ говорилъ р. Меиръ: сказано (Еккл. 7, 2): «Лучше ходить въ домъ плача объ умершемъ, нежели ходить въ домъ пира, ибо таковъ конецъ всякаго человѣка, и живой приложитъ къ своему сердцу»: что значитъ: «живой приложитъ къ своему сердцу»?—дѣлай, чтобы тебѣ дѣлали, провожай (покойника), чтобы тебя провожали, оплакивай, чтобы тебя оплакивали, хорони, чтобы тебя хоронили.

6. Какія отпускаются безъ кетубы? Преступившая законъ Моисеевъ и преступившая законъ Іудейскій. Что такое законъ Моисеевъ? Если она его кормитъ продуктомъ, неочищеннымъ десятинными пошлинами, или она сожительствуетъ съ нимъ, будучи ниддой, или она не отдѣляетъ („не отрубаетъ“) себѣ халлу, или даетъ обѣтъ и не исполняетъ. А что такое законъ Іудейскій? Если она выходитъ съ распущенными волосами, или прядетъ на улицѣ, или разговариваетъ со всякимъ человѣкомъ. Абба Саулъ говоритъ: также если она ругаетъ его родителей при немъ. Р. Тарфонъ говоритъ: также если она голосистая. Какая женщина называется голосистой?—если она говоритъ въ своемъ домѣ, а сосѣди слышатъ голосъ ея.

[7, 6 ср.] Если онъ далъ обѣтъ, что будетъ давать пробовать свое кушанье каждому человѣку, или что будетъ наполнять сосудъ и выливать въ навозную кучу, или что будетъ разсказывать всякому, что происходитъ между ними, то онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу, ибо поступилъ съ нею не по закону Моисея и Израиля.

Также если она выходитъ съ открытой головой, или съ распоротымъ на бокахъ платьемъ, или не стѣсняется предъ своими рабами или предъ своими сосѣдями, или прядетъ на улицѣ, или купается въ банѣ вмѣстѣ со всякимъ человѣкомъ,—то она должна уйти безъ кетубы, ибо поступила съ нимъ не по закону Моисея и Израиля. Р. Меиръ говоритъ: если онъ знаетъ, что она не исполняетъ подтвержденныхъ имъ обѣтовъ, то онъ во второй разъ не долженъ ея обѣта подтверждать. Р. Іуда говоритъ: если онъ знаетъ, что она не отдѣляетъ халлы, то онъ долженъ исправить послѣ нея.

Во всѣхъ случаяхъ, когда женщины, преступившія законъ, уходятъ безъ кетубы, требуется предостереженіе; если предостереженія не было, то онъ долженъ развестись, выдавъ кетубу.

*

Во всѣхъ случаяхъ, гдѣ сказано: «она выходитъ безъ кетубы», нечего говорить, что она не получаетъ дѣвичьихъ двухсотъ зузъ и вдовьей мины, но больше того: если ея кетуба—сто минъ, то она потеряла все и беретъ (только) тряпки, которыя она находитъ предъ собой.

7. Если кто освятилъ жену подъ тѣмъ условіемъ, что на ней нѣтъ обѣтовъ, а на ней оказываются обѣты, то она не освящена; если онъ ее ввелъ безъ условій, а на ней оказываются обѣты, то она должна уйти безъ кетубы. Если онъ освятилъ ее подъ тѣмъ условіемъ, что въ ней нѣтъ недостатковъ, а въ ней оказываются недостатки, то она не освящена; если онъ ввелъ ее безъ условій, а въ ней оказываются недостатки, то она должна уйти безъ кетубы. Всѣ недостатки, которые дѣлаютъ негодными священниковъ [1]), дѣлаютъ негодными и женъ.

[7, 8] Нѣкто освятилъ жену подъ условіемъ, что на ней нѣтъ обѣтовъ, а на ней оказываются обѣты: она не освящена; если же она пошла къ ученому, и тотъ разрѣшилъ ея обѣты, то она освящена. Если онъ ее ввелъ безъ условій, а на ней оказываются обѣты, то она должна уйти безъ кетубы; если же она пошла къ ученому, и тотъ разрѣшилъ ея обѣты, то онъ можетъ ее сохранить. О какихъ обѣтахъ говорили?—если она дала обѣтъ не ѣсть мяса, не пить вина и не надѣвать цвѣтныхъ платьевъ.

Если онъ ее освятилъ подъ условіемъ, что въ ней нѣтъ недостатковъ, а въ ней оказываются недостатки, то она не освящена; если она пошла къ врачу, и тотъ вылѣчилъ ее, она все-таки не освящена. Если онъ ее ввелъ безъ условій, и въ ней оказываются недостатки, то, хотя бы она пошла къ врачу, и тотъ вылѣчилъ ее, она должна уйти безъ кетубы.

[7, 9] Всѣ недостатки, дѣлающіе негодными священниковъ, дѣлаютъ негодными и женъ; для женъ прибавляются еще; запахъ изо рта, запахъ пота и безволосое пятно (на лицѣ).

8. Если у нея оказываются недостатки, когда она еще въ домѣ отца своего, то отецъ долженъ привести доказательство тому, что недостатки эти образовались въ ней послѣ эрусинъ, такъ что опустошено *его* (мужа) поле; если же она перешла во власть мужа, то мужъ долженъ привести доказательство тому, что у нея эти недостатки были до эрусинъ, такъ что

---

[1]) Лев. 21, 18—20: „Никто, у кого на тѣлѣ есть недостатокъ, не долженъ приступать (къ жертвоприношенію), ни слѣпый, ни хромый, ни уродливый, ни такой, у котораго переломлена нога, или переломлена рука, ни горбатый, ни съ сухимъ членомъ, ни съ бѣльмомъ на глазу, ни коростовый, ни паршивый, ни съ поврежденными ятрами“. См. Бехоротъ гл. 7.

его покупка была ошибочная; такъ полагаетъ р. Меиръ, а мудрецы говорятъ: о какихъ недостаткахъ идетъ рѣчь? — о недостаткахъ скрытыхъ; касательно же недостатковъ открытыхъ онъ не можетъ жаловаться, а если есть баня въ этомъ городѣ, то даже о недостаткахъ скрытыхъ онъ не можетъ жаловаться, потому что онъ осмотрѣлъ ее при посредствѣ своихъ родственницъ.

[7, 10] Нѣкто говоритъ ближнему своему: «освяти для меня эту дочь твою подъ условіемъ, что въ ней нѣтъ недостатковъ», а этотъ отвѣчаетъ: «она безумная, она помѣшанная, она больная, она страдаетъ падучей», а у нея только одинъ изъ этихъ недостатковъ. Если онъ сказалъ ему: «у нея такой-то недостатокъ и еще другой съ нимъ», то покупка не ошибочная; если же онъ этотъ недостатокъ соединилъ съ другими недостатками (т. е. не выдвинулъ дѣйствительный ея недостатокъ на первое мѣсто, и тотъ могъ полагать, что онъ шутитъ), то покупка ошибочная.

Р. Меиръ соглашается, что если недостатки такого рода, что они обыкновенно рождаются вмѣстѣ съ нею, то, хотя бы она была въ домѣ мужа, тяжесть доказательства лежитъ на отцѣ.

9. Если недостатки образовались въ мужѣ, то его нельзя принуждать отпустить (жену). Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: о какихъ недостаткахъ идетъ рѣчь? — о малыхъ; при большихъ же недостаткахъ его принуждаютъ развестись съ нею.

[7, 10 ср.] Если онъ ввелъ ее безъ условій, и у него оказываются недостатки или обѣты, то онъ сохраняетъ ее. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: если онъ хромъ на одну ногу или слѣпъ на одинъ глазъ, то это большіе недостатки: онъ долженъ развестись съ нею, выдавъ кетубу.

10. А кого заставляютъ развестись (съ женою)? Пораженнаго шехиномъ (проказой, струпьями), имѣющаго полипъ (наростъ въ носу), мекаммеца, мѣдника, кожевника, — были ли эти (болѣзни или ремесла) у нихъ до ниссуинъ или народились послѣ ниссуинъ. Обо всѣхъ этихъ р. Меиръ сказалъ: „хотя бы онъ поставилъ это ей въ условіе, она можетъ сказать: я думала, что смогу вынести, а теперь оказывается, что вынести не могу“; а мудрецы говорятъ: она должна выносить противъ воли, исключая пораженнаго шехиномъ, потому что она истощаетъ его (сожительствомъ). Однажды въ Сидонѣ умеръ одинъ кожевникъ, у котораго былъ братъ кожевникъ. Мудрецы сказали: она (вдова) вправѣ сказать: „твоего брата я могла выносить, а тебя выносить не могу“.

[7, 11] Кто называется мекаммецъ? Это кожевникъ, а нѣкоторыя говорятъ, это—подбирающій изверженія. Мѣдникъ это тотъ, кто льетъ мѣдь. Одержимый полипомъ въ корнѣ—это страдающій запахомъ изо рта.

Р. Іосе сынъ р. Іуды говоритъ: въ какомъ случаѣ установили относительно мекаммеца, мѣдника и кожевника, что они должны отпустить, выдавъ кетубу? Если онъ желаетъ, а она не желаетъ, или она желаетъ, а онъ не желаетъ; если же оба желаютъ, то бракъ не расторгается; если онъ пораженъ шехиномъ, то, хотя бы оба желали, бракъ долженъ быть расторгнутъ. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила разсказывалъ: я встрѣтилъ одного старика изъ пораженныхъ шехиномъ въ Сепфорисѣ, и онъ сказалъ мнѣ: есть двадцать четыре рода шехина и наиболѣе страдаютъ одержимые «ританомъ» (слизетеченіемъ); только для нихъ сожительство съ женщиной вредно.

ГЛАВА VIII.

1. Женщинѣ достались имущества[1]) до эрусинъ: школы Шаммая и Гиллеля согласны, что она можетъ продавать и дарить, и сдѣлки эти дѣйствительны; если же имущества достались ей послѣ эрусинъ[2]), то, по школѣ Шаммая, она продавать можетъ, а по школѣ Гиллеля, не можетъ; но тѣ и другіе согласны, что если она продала и подарила, то сдѣлки дѣйствительны[3]). Р. Іуда сказалъ: предъ раббанъ Гамаліиломъ говорили: если мужъ получаетъ право на жену, то какъ же онъ не получитъ права на ея имущество? Онъ имъ отвѣтилъ: мы стыдимся изъ-за новыхъ (имуществъ), а вы взваливаете на насъ старыя[4]).

Ей достались имущества послѣ ниссуинъ: тѣ и другіе согласны, что если она продала или подарила, то мужъ вправѣ отнять изъ рукъ покупщиковъ. Имущества достались ей до ниссунъ и она справила ниссуинъ: раббанъ Гамаліилъ говоритъ: если она продала или подарила (послѣ ниссуинъ), то сдѣлка дѣйствительна. Р. Ханина сынъ Акавіи сказалъ: предъ раббанъ Гамаліиломъ говорили: если онъ получилъ

---

[1]) Путемъ наслѣдованія, даренія, находки или вознагражденія.

[2]) Т. е. между эрусинъ и ниссуинъ.

[3]) Т. е. мужъ не можетъ отобрать эти имущества отъ новыхъ владѣльцевъ.

[4]) Намъ совѣстно, что мужъ можетъ поворотить отчужденныя женой имущества, которыя пріобрѣтены ею вновѣ, т. е. послѣ ниссуинъ, а вы хотите навязать намъ то же правило относительно имуществъ старинныхъ, т. е. пріобрѣтенныхъ ею послѣ эрусинъ.

право на жену, то какъ же онъ не получитъ права надъ имуществами? Онъ имъ отвѣтилъ: изъ-за новыхъ (имуществъ) мы стыдимся, а вы взваливаете на насъ и старыя.

[8, 1]. Р. Іуда сказалъ: предъ раббанъ Гамаліиломъ говорили: такъ какъ аруса—его жена, и несуа—его жена, то, какъ продажа, совершенная одной, ничтожна, такъ должна быть ничтожна продажа, совершенная другой. Онъ отвѣтилъ: изъ-за новыхъ (имуществъ) мы стыдимся, а вы взваливаете на насъ и старыя. Р. Ананія сынъ Акавіи сказалъ: не такъ отвѣтилъ раббанъ Гамаліилъ, но такъ сказалъ онъ имъ: нѣтъ аналогіи между несуей, мужъ которой имѣетъ право на ея находку и на произведеніе рукъ ея и на разрѣшеніе ея обѣтовъ, и арусой, мужъ которой не имѣетъ права на ея находку, на произведенія рукъ ея и на разрѣшеніе ея обѣтовъ. Ему возразили: а если имущества достались ей до ниссуинъ, и она справила ниссуинъ, тогда какъ? Онъ имъ отвѣтилъ: и въ этомъ случаѣ она продавать не должна, но если продала или подарила, то сдѣлка дѣйствительна. Ему возразили: такъ какъ та—его жена, и эта его—жена, то, если продажа, совершенная одной, ничтожна, слѣдовательно, и продажа, совершенная другой, ничтожна. Онъ имъ сказалъ: изъ-за новыхъ (имуществъ) мы стыдимся, а вы взваливаете на насъ старыя. Наши учителя вернулись и собрали голоса по вопросу объ имуществахъ, которыя достались ей до ниссуинъ, и которыя она продала или подарила послѣ ниссуинъ: ея продажа недѣйствительна.

2. Р. Симонъ дѣлаетъ разницу между имуществами и имуществами: имущества, про которыя мужъ знаетъ, она продавать не должна, а если продала или подарила, то сдѣлка недѣйствительна; имущества, про которыя мужъ не знаетъ, она продавать не должна, а если продала или подарила, то сдѣлка дѣйствительна.

[1, 1 ср.] Р. Симонъ дѣлаетъ разницу между имуществами и имуществами: имущества, про которыя мужъ знаетъ, она продавать не должна, ибо онъ взялъ ее, имѣя ихъ въ виду, а если она продала или подарила, то сдѣлка недѣйствительна; имущества, про которыя мужъ не знаетъ, она продавать не можетъ, но если продала или подарила, то сдѣлка дѣйствительна. Какія это имущества, про которыя мужъ не знаетъ?—если она живетъ здѣсь, а ей достались имущества въ заморской странѣ.

3. Если ей достались деньги, то на нихъ должна быть пріобрѣтена недвижимость, плодами которой онъ пользуется. Если ей достались плоды, отдѣленные отъ почвы, то на нихъ должна быть куплена недвижимость, и онъ пользуется плодами; относительно же плодовъ, не отдѣленныхъ отъ почвы, р. Меиръ говоритъ: оцѣниваютъ, сколько стоитъ поле съ плодами, и сколько оно стоитъ безъ плодовъ, и на разницу

должна быть куплена недвижимость, плодами которой онъ пользуется; а мудрецы говорятъ: плоды, не отдѣльнные отъ почвы, принадлежатъ ему, а отдѣленные отъ почвы принадлежатъ ей, причемъ на нихъ должна быть куплена движимость, плодами которой онъ пользуется.

Р. Симонъ говоритъ: если онъ выигрываетъ, вводя ее (какъ жену), онъ проигрываетъ, отпуская ее, а если проигрываетъ вводя, онъ выигрываетъ, отпуская ее: плоды, не отдѣленные отъ почвы, при введенiи ея переходятъ къ нему, а при отпущенiи переходятъ къ ней; а плоды, отдѣленные отъ почвы, при введенiи ея принадлежатъ ей, а при отпущенiи принадлежатъ ему.

[8, 2] Нѣкто отправился въ имѣнiе жены своей, имѣя уже въ виду развестись съ ней: если онъ поспѣшилъ снять плоды («отдѣлить отъ почвы»), то онъ получаетъ выгоду, благодаря расторопности.

[8, 3] Нѣкто отправился въ имѣнiе-шевуимъ («полоненныхъ»): хотя бы онъ слышалъ, что владѣлецъ скоро придетъ, но если онъ поспѣшилъ снять плоды, онъ получаетъ выгоду, благодаря расторопности. Что такое имѣнiе шевуимъ? Чей-либо отецъ или братъ, или кто-нибудь изъ оставляющихъ наслѣдство отправился въ заморскую страну; затѣмъ до этого человѣка дошелъ слухъ, что тотъ (послѣ котораго онъ долженъ наслѣдовать) умеръ, и онъ спустился въ свое наслѣдство, а потомъ оказывается, что тѣ приходятъ.

Если кто спустился въ имѣнiе-нетушинъ («оставившихъ»), то оно у него отнимается. Что такое имѣнiе - нетушинъ? Онъ не слышалъ, что тѣ умерли, и тѣмъ не менѣе спустился къ своему наслѣдству. Раббанъ Симонъ сынъ Гамалiила сказалъ: я слышалъ, что нетушинъ подлежитъ тѣмъ же законамъ, что шевуимъ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ оцѣнка производится какъ съ арисомъ (половникомъ) [1]).

Если кто спустился въ имѣнiе - ретушинъ, то отнимаютъ изъ его рукъ. Что такое ретушинъ? Если онъ не знаетъ, гдѣ находится владѣлецъ.

Воръ укралъ у одного и подарилъ другому: что онъ взялъ, взято, и что подарилъ, подарено. Похититель отнялъ у одного и подарилъ другому: что онъ взялъ, взято, и что подарилъ, подарено. Iорданъ (разливомъ) отнялъ у одного и отдалъ другому: что онъ взялъ, взято, и что отдалъ, отдано. Рѣка при разливѣ захватила дрова, камни и балки у одного и передала другому: если владѣлецъ этого имущества отчаялся [2]), то они принадлежатъ ему (новому владѣльцу), а если владѣлецъ бѣжитъ за своимъ имуществомъ, или находится въ другомъ мѣстѣ, то они принадлежатъ (старому) владѣльцу.

---

[1]) Т. е. если настоящiй владѣлецъ имѣнiя прибудетъ, то онъ получаетъ такую же часть урожая, какъ владѣльцы полей, отданныхъ въ аренду арисамъ.

[2]) Потерялъ надежду на возвращенiе своего имущества.

[8, 4] Кто отписываетъ (въ завѣщаніи) имущество свое сыновьямъ своимъ, долженъ писать: «отъ сего дня на послѣ смерти» [1]); такъ полагаетъ р. Іуда, а р. Іосе говоритъ: онъ не долженъ писать такъ, потому что время (дата) документа свидѣтельствуетъ объ этомъ. Ему возразилъ р. Іуда: вѣдь время документа свидѣтельствуетъ не объ этомъ, а только о времени написанія; [8, 5] поэтому если кто отписалъ имущество сыну своему, а затѣмъ купилъ новое имущество, то все, не вошедшее въ составъ дара (завѣщанія), принадлежитъ (всѣмъ) наслѣдникамъ. Если сынъ продалъ (до смерти отца), то у покупщика нѣтъ въ этомъ имуществѣ никакой доли; если сынъ продалъ, а послѣ этого отецъ умеръ, то за плоды, не отдѣленные отъ почвы, получаютъ (отъ покупщика) по оцѣнкѣ [2]).

[8, 6] Нѣкто заарендовалъ поле у своего ближняго, а оно бетъ-шелахинъ или поле древесное; если имѣются тамъ плоды, соединенные съ почвой, за нихъ получаютъ по оцѣнкѣ [3]). [8, 7] Если кто арендуетъ поле у другого и приходитъ время уйти, то за плоды, не отдѣленные отъ почвы онъ получаетъ по оцѣнкѣ. Если кто арендовалъ поле у другого, и пришелъ субботній годъ, то за плоды, связанные съ почвой, онъ получаетъ по оцѣнкѣ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ оцѣнка производится, какъ при расчетѣ съ арисомъ [4]).

[8, 9] Нѣкто сошелъ къ развалившемуся дому ближняго своего и отстроилъ его безъ разрѣшенія (владѣльца); если онъ при уходѣ говоритъ: «отдайте мнѣ мой лѣсъ и мои камни», то его должны слушать [5]); раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: по школѣ Шаммая, онъ имѣетъ на это право, а по школѣ Гиллеля, онъ на это права не имѣетъ. Нѣкто сошелъ къ развалившемуся дому ближняго своего и отстроилъ его безъ разрѣшенія: для него производятъ оцѣнку и расчитываются [6]) не въ его пользу. Какъ понимать выраженіе «не въ его пользу»? Если улучшеніе дороже произведеннаго расхода, то ему отдаютъ его издержки, а если издержки превосходятъ стоимость улучшенія, то ему отдаютъ стоимость улучшенія. Если онъ спустился (для постройки) съ позволенія (владѣльца), то про-

---

[1]) Человѣкъ не можетъ дарить послѣ своей смерти, поэтому онъ долженъ писать, что дареніе производитъ отъ „сего дня", а права на имущество переходятъ къ новому владѣльцу лишь послѣ смерти.

[2]) До смерти отца доходы съ имѣнія принадлежали отцу, и покупщикъ не имѣлъ въ нихъ никакой доли. Послѣ смерти отца не снятые плоды принадлежатъ наслѣдникамъ, и покупщикъ долженъ имъ выплатить, по оцѣнкѣ, стоимость этихъ плодовъ.

[3]) Бетъ-Шелахинъ и поле древесное даютъ плоды круглый годъ, а другія поля арендуются, когда на нихъ плодовъ нѣтъ. О различныхъ поляхъ см. „Талмудъ, его исторія и содержаніе" ч. I, § 80.

[4]) Смотря по условіямъ мѣстности, арисы работаютъ исполу, за треть, за четверть урожая.

[5]) Такъ что онъ имѣетъ право разобрать домъ и взять себѣ свой лѣсъ и свои камни.

[6]) Т. е. платятъ ему деньгами.

изводятъ оцѣнку и расчитываются въ его пользу. Какъ понимать выраженіе «въ его пользу»? Если стоимость улучшенія превосходитъ издержки, то ему даютъ стоимость улучшенія, а если издержки превосходятъ стоимость улучшенія, то ему отдаютъ издержки.

5. Если ей достались престарѣлые рабы и рабыни, то они должны быть проданы, и на вырученныя деньги куплена недвижимость, плодами которой онъ пользуется. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: она не должна ихъ продавать, потому что они — честь дома отца ея. Если ей достались старыя оливы и виноградныя деревья, то они должны быть проданы на дрова, а на вырученныя деньги куплена недвижимость, плодами которой онъ пользуется. Р. Іуда говоритъ: она не должна продавать, потому что они — честь дома отца ея. Нѣкто сдѣлалъ расходы по имуществамъ жены (и даетъ ей разводъ): издержалъ-ли онъ больше, чѣмъ получилъ, или меньше, чѣмъ получилъ, что издержано,— издержано, а что получено,—получено; если же онъ издержался и ничего не получилъ, то онъ долженъ дать присягу, сколько издержалъ, и взять (изъ ея имущества).

6. Имущества достались вдовѣ, ожидающей деверя: школы Шаммая и Гиллеля согласны, что она можетъ продавать и дарить, и сдѣлка дѣйствительна [1]). Если она умерла, то какъ поступить съ ея кетубой и имуществами, входящими и уходящими вмѣстѣ съ нею (т. е. мелогъ)? Школа Шаммая говоритъ: наслѣдники мужа должны раздѣлиться съ наслѣдниками отца [2]), а школа Гиллеля говоритъ: имущества остаются въ ихъ настоящемъ положеніи: кетуба — въ собственности наслѣдниковъ мужа, а имущества, приходящія и уходящія вмѣстѣ съ нею, достаются въ собственность наслѣдникамъ (ея) отца [3]).

---

[1]) Покуда одинъ изъ деверей не женится на ней или не дастъ ей халицу, никто не можетъ вступить въ наслѣдство послѣ покойнаго; она совершенно самостоятельна, такъ что даже школа Гиллеля, не считающая арусу въ правѣ продавать доставшееся ей имущество, дозволяетъ, однако, такую продажу вдовѣ, ожидающей деверя, ибо на нее деверь имѣетъ меньше правъ, нежели мужъ на свою арусу.

[2]) Другими словами, съ ея собственными наслѣдниками.

[3]) Школа Гиллеля полагаетъ, что со смертью вдовы совершенно порвана связь между нею и деверями: ея имущество переходитъ полностью къ ея наслѣдникамъ, а имущество мужа переходитъ къ его наслѣдникамъ.

[9, 1] Нѣкто умеръ, оставивъ жену свою ожидающею деверя: хотя бы онъ оставилъ имущество въ сто минъ, а ея кетуба составляла всего одну мину, наслѣдники [1]) не могутъ продавать, потому что все имущество его обезпечиваетъ кетубу. Какъ поступить? Онъ (деверь) ее вводитъ и отпускаетъ по разводу, а она выдаетъ ему расписку въ полученіи кетубы [2]). Если братъ оставилъ ему (деверю) деньги (въ поклажу), или деверь долженъ ея мужу деньги, то онъ не можетъ сказать: «такъ какъ я наслѣдникъ, то я получилъ право», но извлекаютъ изъ его рукъ эти деньги, на нихъ пріобрѣтается недвижимость, а онъ пользуется плодами.

[9, 2] Если она желаетъ изъять свои имущества отъ мужа, какъ ей поступить? Она пишетъ документъ «пистисъ» другому [3]); слова раббанъ Симона сына Гамиліила, а мудрецы говорятъ: онъ посмѣется ей [4]), но она отписываетъ ихъ въ видѣ дара; «отъ сего дня до того времени, какъ я захочу» [5]).

7. Если братъ оставилъ деньги, то на нихъ (въ удовлетвореніе кетубы) покупается недвижимость, и онъ (деверь, женившій на вдовѣ) ѣстъ плоды; если тотъ оставилъ плоды, отдѣленные отъ почвы, то на нихъ покупается недвижимость, и онъ ѣстъ плоды; если же онъ оставилъ плоды, не отдѣленные отъ почвы, то, по мнѣнію р. Меира, производятъ оцѣнку, сколько стоитъ поле вмѣстѣ съ плодами, и сколько стоитъ оно безъ плодовъ, затѣмъ на разницу покупаютъ недвижимость, и онъ ѣстъ плоды [6]); а мудрецы говорятъ: плоды, не отдѣленные отъ почвы, принадлежатъ ему (по Бавли: ей), а что касается плодовъ, отдѣленныхъ отъ почвы, то на нихъ получаетъ право первый овладѣвшій: если онъ (деверь) овладѣлъ раньше, то онъ получилъ на нихъ право, если же

---

[1]) Т. е. братья покойнаго.

[2]) Послѣ этого можно продать оставленное покойнымъ имущество.

[3]) Жена не хочетъ, чтобы ея имущество перешло въ руки мужа; тогда она передъ бракосочетаніемъ выдаетъ отъ себя третьему лицу πίστις на это имущество, т. е. документъ, въ которомъ значится, что данное имущество взято ею у него въ долгъ. Πίστις (правильное начертаніе этого слова имѣется только въ Іерушалми; въ Бавли и Тосефтѣ оно имѣетъ видъ „писисъ", „пистимъ" или „писимъ", что объясняется незнаніемъ греческаго языка со стороны переписчиковъ)—означаетъ „довѣріе"; документъ „пистисъ"—особый видъ безденежнаго векселя.

[4]) Владѣлецъ „пистисъ" присвоитъ себѣ ея имущество.

[5]) „Такого-то числа я подарилъ такому-то свое имущество, но фактическимъ владѣльцемъ его онъ становится лишь тогда, когда захочу". Ср. выше Тос. 8, 4.

[6]) Такъ что Меиръ считаетъ, что съ имущества движимаго кетуба отыскиваться можетъ.

она овладѣла раньше, то на нихъ должна быть куплена недвижимость, и онъ ѣстъ плоды. Если онъ ее ввелъ, то она считается его женой во всѣхъ отношеніяхъ, только кетуба ея лежитъ на имуществахъ перваго мужа.

8. Онъ не можетъ ей сказать: „вотъ кетуба твоя лежитъ на столѣ", но всѣ имущества его обезпечиваютъ ея кетубу [1]) (варіантъ: человѣкъ не можетъ сказать женѣ свой: „вотъ кетуба твоя лежитъ на столѣ", но всѣ имущества его обезпечиваютъ ея кетубу). Если онъ ее отпустилъ по разводу, то она получаетъ только кетубу, а если онъ ее взялъ назадъ, то она, какъ всѣ (неразведенныя) жены, имѣетъ право только на свою (первую) кетубу.

[12, 1] Первоначально, когда кетуба находилась у ея отца, онъ (мужъ) считалъ легкимъ отпустить ее. Тогда Симонъ бенъ Шетахъ установилъ, чтобы ея кетуба находилась у мужа ея, и чтобы онъ писалъ ей: «всѣ мои имущества, которыя имѣются у меня, обезпечиваютъ и ручаются за деньги твоей кетубы». [12, 2] Не превращаютъ кетубу въ движимости ради устроенія міра (т. е. всеобщаго благополучія). Р. Іосе сказалъ: какое же здѣсь устроеніе міра? Это сдѣлано потому, что у нихъ нѣтъ опредѣленной цѣнности.

ГЛАВА IX.

1. Если кто написалъ женѣ своей: „у меня нѣтъ никакихъ притязаній на твое имущество", то онъ ѣстъ плоды при жизни ея, а послѣ ея смерти онъ наслѣдуетъ ей. Если такъ, зачѣмъ же онъ ей писалъ: „у меня нѣтъ никакихъ притязаній на твое имущество?" — Если она продала или подарила, то сдѣлка дѣйствительна.

Если онъ ей написалъ: „у меня нѣтъ никакихъ притязаній на твое имущество и на плоды его", онъ не ѣстъ плодовъ при жизни ея, а послѣ ея смерти онъ наслѣдуетъ ей. Р. Іуда говоритъ: онъ всегда (т. е. и въ этомъ случаѣ) пользуется плодами отъ плодовъ, развѣ что онъ ей пишетъ: „у меня нѣтъ никакихъ притязаній на твое имущество, на плоды его, на плоды плодовъ его до безконечности".

---

[1]) Изъ приводимой ниже Тосефты видно, что кетуба имѣетъ цѣлью привязать мужа къ женѣ, дабы онъ матеріально пострадалъ при разводѣ съ нею. Поэтому онъ не можетъ тотчасъ послѣ брака выдать ей кетубу, съ тѣмъ чтобы больше не имѣть по отношенію къ ней никакихъ обязательствъ. Ср. Прибавленіе I.

Если онъ написалъ ей: „у меня нѣтъ никакихъ притязаній на твое имущество, на плоды его (варіантъ: и на плоды плодовъ его) при жизни твоей и послѣ твоей смерти", то онъ не ѣстъ плодовъ при жизни ея, а по смерти ея не наслѣдуетъ ей. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: послѣ ея смерти онъ наслѣдуетъ ей, ибо его условіе противорѣчитъ написанному въ Торѣ, а условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, недѣйствительно.

[9, 2 ср.] Р. Іуда говоритъ: онъ всегда пользуется плодами плодовъ; какимъ образомъ?—онъ продаетъ плоды, покупаетъ на нихъ недвижимость и ѣстъ плоды ихъ. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила, р. Измаилъ сынъ р. Іоанна бенъ Бероки и р. Іисусъ сынъ Кархи говорятъ: если она умерла, то онъ наслѣдуетъ ей, ибо онъ сдѣлалъ условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, а всякое условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, ничтожно.

2. Нѣкто умеръ, оставивъ жену, заимодавца и наслѣдниковъ, а его имущество находится на храненіи или въ ссудѣ въ чужихъ рукахъ: по мнѣнію р. Тарфона, наслѣдство должно передать слабѣйшему среди нихъ; р. Акиба говоритъ: нѣтъ мѣста для жалости на судѣ, а должно передать имущество наслѣдникамъ, ибо отъ всѣхъ требуется присяга, а отъ наслѣдниковъ присяги не требуется [1]).

3. Если онъ оставилъ плоды, отдѣленные отъ почвы, то право на нихъ получаетъ первый овладѣвшій; если жена захватила болѣе суммы ея кетубы, или заимодавецъ взялъ болѣе суммы своей ссуды, то остатокъ, по мнѣнію р. Тарфона, должно передать слабѣйшему среди нихъ, а р. Акиба говоритъ: нѣтъ мѣста для жалости на судѣ, но его должно передать наслѣдникамъ, ибо отъ всѣхъ требуется присяга, а отъ наслѣдниковъ присяги не требуется.

[9, 3] Если кто умеръ, оставивъ движимое имущество, на которое заявляетъ притязанія жена своей кетубой и заимодавецъ, то право получаетъ первый овладѣвшій, а его самого хоронятъ (хотя бы) на благотворительныя суммы.

4. Если кто посадилъ жену свою продавщицей или избралъ ее опекуншей, то онъ можетъ потребовать отъ нея

---

[1]) Права наслѣдниковъ безспорны, а права другихъ не безспорны: жена должна еще присягнуть, что не получила кетубы, а заимодавецъ, что не получилъ долга.

присяги, когда захочетъ [1]). Р. Эліэзеръ говоритъ: присягу онъ можетъ требовать даже относительно ея челнока и тѣста.

[9, 3 ср.] Мужъ имѣетъ право требовать присягу отъ жены своей только въ томъ случаѣ, если онъ посадилъ ее продавщицей или сдѣлалъ ее опекуншей.

5. Если онъ написалъ ей: „я не имѣю права обѣта или присяги на тебя“, то онъ не можетъ требовать отъ нея присяги, но можетъ требовать присяги отъ ея наслѣдниковъ и получившихъ права ея (на кетубу). Если онъ ей написалъ: „у меня нѣтъ права обѣта и присяги ни на тебя, ни на наслѣдниковъ твоихъ, ни на получившихъ права твои“, то онъ не можетъ требовать присяги ни отъ нея, ни отъ ея наслѣдниковъ, ни отъ правопріемниковъ ея, но его наслѣдники могутъ потребовать клятву отъ нея, отъ ея наслѣдниковъ и отъ правопріемниковъ ея. Если онъ ей написалъ: „права обѣта и присяги нѣтъ ни у меня, ни у наслѣдниковъ моихъ, ни у получившихъ права мои, ни на тебя, ни на наслѣдниковѣ твоихъ, ни на получившихъ права твои“, то не могутъ требовать присяги ни онъ, ни его наслѣдники, ни правопріемники его, ни отъ нея, ни отъ ея наслѣдниковъ, ни отъ правопріемниковъ ея.

[9, 3 ср.] Если онъ написалъ ей: «у меня нѣтъ права обѣта и присяги на тебя», то онъ не можетъ требовать присяги отъ нея, но можетъ потребовать таковую отъ ея наслѣдниковъ и отъ правопріемниковъ ея. Кто называется «правопріемникомъ ея»? Тотъ, кому она (кетубу) продала или передала въ даръ.

6. Если она отъ могилы (похоронъ) мужа своего отправилась въ домъ отца своего или вернулась въ домъ своего свекра, не ставши опекуншей, то наслѣдники не вправѣ требовать отъ нея присяги, а если она стала опекуншей, то они могутъ требовать отъ нея присяги на будущее, но не на прошедшее [2]).

[9. 3 ср.] Наслѣдники не могутъ требовать отъ нея присяги относительно тѣхъ вещей, которыми она пользовалась при жизни мужа. Къ ка-

---

[1]) Эта такъ называемая „присяга судебная“ (*шевуатъ hа-даіянинъ*) Его даетъ обвиняемый въ присутствіи судей, чтобы очиститься отъ обвиненія въ присвоеніи чужого. См. ниже Тос. Сота 7, 2 и Шевуотъ 7, 8.

[2]) „Будущее“ и „прошедшее“ берется здѣсь по отношенію къ моменту смерти ея мужа: „будущее“ это время послѣ смерти его, а „прошедшее“—время до смерти.

кому случаю относится вышесказанное? Если она отъ могилы мужа своего отправилась въ домъ отца своего; но если она отъ могилы мужа своего отправилась въ домъ своего свекра, то хотя бы мужъ написалъ ей: «у меня нѣтъ на тебя права обѣта и присяги», наслѣдники могутъ требовать отъ нея присяги относительно вещей, которыми она пользовалась послѣ смерти своего мужа.

7. Женщина, повредившая своей кетубѣ, получаетъ только по присягѣ; если одинъ свидѣтель показываетъ, что она получила, то она получаетъ только по присягѣ; если (она получаетъ) изъ имущества сиротъ или изъ имуществъ подчиненныхъ (отчужденныхъ), или въ отсутствіи мужа, то она получаетъ только по присягѣ.

8. Что значитъ „повредившая своей кетубѣ“? Если ея кетуба въ тысячу зузъ, и они говорятъ: „ты уже получила свою кетубу“, а она говоритъ: „я получила только мину“, то она получаетъ остальное только по присягѣ.

Что значитъ: одинъ свидѣтель показываетъ, что она получила? Ея кетуба въ тысячу зузъ; онъ говоритъ ей: „ты получила свою кетубу“, она говоритъ: „я не получила“, а одинъ свидѣтель показываетъ, что она получила: въ этомъ случаѣ она получаетъ только по присягѣ.

Что значитъ: изъ имуществъ подчиненныхъ? Онъ продалъ свое имущество, и она отыскиваетъ кетубу отъ покупщика: она получаетъ только по присягѣ.

Что значитъ: изъ имущества сиротъ? Онъ умеръ, оставивъ имущество сиротамъ, а она отыскиваетъ свою кетубу, отъ сиротъ: она получаетъ только по присягѣ.

Что значитъ: въ его отсутствіи? Онъ отправился въ заморскую страну, а она отыскиваетъ кетубу въ его отсутствіи: она получаетъ только по присягѣ.

Р. Симонъ говоритъ: если она сама требуетъ свою кетубу, то наслѣдники требуютъ отъ нея присяги, а если она не требуетъ своей кетубы, то наслѣдники не требуютъ присяги.

[9, 4] «Уменьшившая» свою кетубу получаетъ безъ присяги. Какъ это понимать? Въ ея кетубѣ записана тысяча зузъ, и она говоритъ: «я ничего не получила, только мнѣ слѣдуетъ кетуба въ мину», она получаетъ остальное безъ присяги [1]). Подъ имуществами отчужденными, о которыхъ

[1]) Палестинскій Талмудъ такъ опредѣляетъ разницу между „повредившей“ кетубѣ и „уменьшившей“ ее. Женщина „повредила“ своей

они говорили, разумѣются не только отчужденныя послѣ смерти мужа, но и отчужденныя при жизни мужа. Подъ имуществомъ сиротъ, о которомъ они говорили, разумѣется (даже) имущество взрослыхъ; объ имуществѣ малолѣтнихъ и говорить нечего.

[9, 3 ср.] Разъ женщина требуетъ свою котубу, наслѣдники требуютъ отъ нея присяги; если же она кетубы не требуетъ, наслѣдники не требуютъ отъ нея присяги; такъ полагаетъ р. Симонъ, а мудрецы говорятъ: и въ томъ и другомъ случаѣ наслѣдники могутъ требовать отъ нея присяги.

Покуда товарищъ состоитъ въ товариществѣ [1]), отъ него можно требовать присяги [2]); лишь только онъ вышелъ изъ товарищества, онъ становится, какъ всякій человѣкъ. Покуда арисъ (половникъ, фермеръ) состоитъ арисомъ, отъ него можно требовать присяги; лишь только онъ пересталъ быть арисомъ, онъ становится, какъ всякій человѣкъ. Покуда опекунъ состоитъ опекуномъ, отъ него можно требовать присяги; лишь только онъ пересталъ быть опекуномъ, онъ становится какъ всякій человѣкъ. «Домочадцемъ» называется не тотъ, кто приходитъ и уходитъ, а тотъ, кто ввозитъ плоды и вывозитъ, нанимаетъ рабочихъ и увольняетъ [3]). Если кто занялъ деньги наканунѣ субботняго года или въ субботній годъ, а въ исходѣ субботняго года онъ сдѣлался его товарищемъ или арисомъ, то онъ отъ присяги свободенъ; но если онъ вступилъ съ нимъ въ товарищество или сталъ его арисомъ до наступленія субботняго года, а въ исходѣ субботняго года онъ у него взялъ взаймы, то отъ него требуютъ присяги за все [4]).

9. Если она предъявила гетъ безъ кетубы, то она взыскиваетъ свою кетубу; если же она предъявила кетубу безъ гета и при этомъ говоритъ: „мой гетъ затерялся“, а онъ говоритъ: „моя расписка затерялась“ [5]), равнымъ образомъ,

---

кетубѣ, когда она говоритъ, что получила часть ея; она „уменьшила“ свою кетубу, когда говоритъ, что записано было больше, чѣмъ сколько ей слѣдуетъ. Ср. Шевуотъ 7,7.

[1]) Здѣсь перечисляются лица, отъ которыхъ можно требовать присяги „безъ опредѣленнаго иска“. Собственно это мѣсто Тосефты относится къ М. Шевуотъ 7, 8, гдѣ объ этихъ лицахъ и идетъ рѣчь; авторъ увлеченъ былъ ассоціацiей идей.

[2]) Одинъ товарищъ можетъ во всякое время потребовать отъ другого товарища присяги въ томъ, что онъ не присвоилъ себѣ ничего изъ общаго имущества.

[3]) О „домочадцѣ“ идетъ рѣчь въ мишнѣ Шевуотъ 7, 8.

[4]) Послѣднее предложеніе объясняетъ слова Мишны (Шевуотъ 7, 8), „если отъ него потребовали присяги по другому случаю, то требуютъ уже за все; субботній годъ отпускаетъ присягу“.

[5]) Росписка въ томъ, что она получила сумму кетубы. Эта росписка (*товаръ*) писалась писцомъ и подписывалась свидѣтелями. Очевидно, гетъ оставался у жены (въ доказательство, что она—разведенная) и послѣ полученія ею кетубы.

если заимодавецъ предъявилъ заемное письмо безъ прозбола [1]),—то по нимъ платежъ не производится. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: начиная съ времени опасности [2]), женщина взыскиваетъ свою кетубу, не имѣя гета, а заимодавецъ отыскиваетъ долгъ, не имѣя прозбола.

Если она предъявила два гета и двѣ кетубы, то она взыскиваетъ по двумъ кетубамъ [3]); если же она предъявила двѣ кетубы и одинъ гетъ, или одну кетубу и два гета, или кетубу, гетъ и „смерть“ (т. е. свидѣтельство о смерти мужа), то она взыскиваетъ только по одной кетубѣ, ибо тотъ, кто беретъ назадъ разведенную жену, беретъ ее по первой кетубѣ.

Если отецъ женилъ малолѣтняго сына, то кетуба имѣетъ силу, ибо онъ ее удержалъ (ставши взрослымъ) по этой кетубѣ [4]). Если прозелитъ обратился въ еврейство вмѣстѣ съ своей женой, то ея кетуба остается въ силѣ, ибо по ней онъ удержалъ ее (ставши евреемъ).

[9, 5] Она предъявила гетъ, но не предъявила съ нимъ кетубы: если она дѣвица, то взыскиваетъ двѣсти, а если вдова, то взыскиваетъ мину. Если она предъявила кетубу безъ гета, то она не можетъ ничего взыскать, потому что она скажетъ: «мой гетъ пропалъ», а онъ скажетъ: «моя расписка пропала»; такъ говоритъ р. Меиръ, а мудрецы говорятъ: первоначально говорили: «кто предъявляетъ кетубу, долженъ предъявить вмѣстѣ съ нею и гетъ», но, начиная съ времени гоненій, установили, чтобы она разрывала его (гетъ) предъ бетъ-диномъ и взыскивала затѣмъ, несмотря на его отсутствіе. Если она предъявила двѣ кетубы, гетъ и «смерть» [5]), то она взыскиваетъ двѣ кетубы. Она предъявила гетъ, кетубу и «смерть»; если гетъ по времени предшествуетъ кетубѣ, она взыскиваетъ двѣ кетубы, а если нѣтъ, то она взыскиваетъ только одну кетубу, ибо, когда отпускаютъ жену по разводу и затѣмъ берутъ ее назадъ, то берутъ ее по первой кетубѣ; если она выдала ему расписку, будучи за нимъ, послѣ чего онъ съ нею развелся, затѣмъ взялъ ее назадъ и умеръ, то она получаетъ

[1]) Дѣло происходитъ послѣ субботняго года.

[2]) Во время гоненій было опасно имѣть у себя еврейскіе юридическіе акты.

[3]) Нѣкто развелся со своей женою, такъ что у нея въ рукахъ оказывается кетуба и гетъ, затѣмъ онъ снова женится на ней, при чемъ пишетъ новую кетубу, и снова же послѣ этого разводится съ нею. Такимъ образомъ у нея въ рукахъ оказываются двѣ кетубы и два гета.

[4]) Т. е. тѣмъ фактомъ, что остался съ нею жить, прійдя въ зрѣлый возрастъ, онъ подтвердилъ выданную отцомъ кетубу.

[5]) Изъ этихъ кетубъ одна носитъ дату болѣе позднюю, нежели дата гета. Это и показываетъ, что мужъ взялъ ее назадъ послѣ развода и при этомъ написалъ ей новую кетубу, послѣ чего умеръ.

кетубу въ мину; если же онъ сдѣлалъ новое условіе, то она получаетъ по новому условію.

Если отецъ женилъ малолѣтняго сына, то выданная имъ кетуба дѣйствительна; если онъ (мужъ, достигши совершеннолѣтія) сдѣлалъ новое условіе, то она получаетъ по новому условію.

Если прозелитъ обратился въ еврейство вмѣстѣ съ своею женою, то выданная имъ кетуба сохраняетъ свою силу, ибо по этой кетубѣ онъ удержалъ ее (въ качествѣ жены); если же онъ сдѣлалъ новое условіе, то она получаетъ по новому условію.

ГЛАВА X.

1. Если кто былъ женатъ на двухъ женахъ и умеръ, то (при полученіи кетубы) первая имѣетъ преимущество предъ второю, и наслѣдники первой предъ наслѣдниками второй. Если онъ взялъ одну жену, и она умерла, затѣмъ взялъ вторую жену, послѣ чего онъ самъ умеръ, то вторая и ея наслѣдники имѣютъ преимущество предъ наслѣдниками первой.

[10, 1] Если кто былъ женатъ на двухъ женахъ и умеръ, то первая имѣетъ преимущество предъ второй, и наслѣдники первой имѣютъ преимущество предъ наслѣдниками второй; если же онъ развелся съ первой и, взявъ ее назадъ, далъ ей новую кетубу, то первая кетуба первой жены имѣетъ преимущество предъ кетубой второй жены и ея наслѣдниками, а вторая жена и ея наслѣдники имѣютъ преимущество предъ второй кетубой первой жены. Къ чему относится вышесказанное? только къ кетубѣ; что же касается пропитанія, то обѣ равны.

2. Нѣкто былъ женатъ на двухъ женахъ, и онѣ умерли, послѣ чего умеръ онъ самъ, и сироты требуютъ кетубъ своихъ матерей: если имѣется (въ наслѣдствѣ) только цѣнность двухъ кетубъ, то наслѣдство дѣлится поровну, если же имѣется больше, хотя бы на одинъ динарій, то одни получаютъ кетубу своей матери, а другіе своей матери. Если сироты говорятъ: „мы возвышаемъ имущество отца нашего на одинъ динарій“, дабы получить кетубу ихъ матери, то ихъ не слушаютъ, но оцѣниваютъ имущество чрезъ бетъ-динъ.

[10, 1 ср.] Онъ взялъ первую жену, и она умерла, послѣ чего онъ взялъ вторую, и самъ умеръ: если наслѣдство превышаетъ (стоимость кетубъ) на одинъ динарій, то одни получаютъ кетубу своей матери, а другіе получаютъ кетубу своей матери. Если же наслѣдство не превышаетъ на динарій, то вторая жена и ея наслѣдники получаютъ принадлежащую имъ кетубу, а остальное дѣлятъ поровну.

[10, 2] Если онъ въ кетубѣ написалъ, что обязуется кормить дочь своей жены и сына своей жены, то они почитаются, какъ заимодавцы, и имѣютъ преимущество передъ прочими людьми; онъ не можетъ сказать имъ: «ступайте работайте, а я буду кормить васъ», но они сидятъ, а онъ доставляетъ имъ пропитаніе [1]). Если онъ написалъ, что обязуется кормить дочь своей жены, а та выдала расписку [2]), то дѣло не отъ нея зависитъ, ибо малолѣтнему можно давать права, но нельзя ихъ отнимать у него.

[10, 3] Женщина, которая говоритъ: «мой мужъ умеръ», получаетъ пропитаніе или кетубу; если же она говоритъ: «мой мужъ развелся со мной», то она получаетъ пропитаніе до размѣра своей кетубы. Какая разница между «смертью» и разводомъ? Смерть она не можетъ опровергать, а разводъ она можетъ опровергать, говоря ему: «ты развелся со мной» [3]).

3. Если ожидаются еще имущества, то не считаютъ, что они уже получены во владѣніе [4]). Р. Симонъ говоритъ: даже имѣющіяся на лицо не обезпечивающія имущества (движимости) не принимаются въ соображеніе; только имущества обезпечивающія (недвижимости) должны превышать цѣнностью своею обѣ кетубы на одинъ динарій.

4. Нѣкто имѣлъ три жены и умеръ, при чемъ кетуба одной—мина, кетуба другой—двѣсти (зузъ), а кетуба третьей—триста, имущества же имѣется всего одна мина: онѣ дѣлятъ

---

1) Жена и дочери получаютъ пропитаніе изъ имущества покойнаго мужу независимо отъ того, оговорилъ онъ это въ кетубѣ или нѣтъ, падчерицы же и пасынки получаютъ пропитаніе только въ томъ случаѣ, если это оговорено въ кетубѣ, но зато они въ положеніи заимодавца.

2) Что не имѣетъ на него никакихъ притязаній.

3) Если жена показываетъ, что ея мужъ умеръ, она достойна вѣры; если же она говоритъ, что ея мужъ развелся съ ней, то она вѣры недостойна, но получаетъ пропитаніе до размѣра кетубы, такъ какъ если она говоритъ правду, то ея пропитаніе идетъ въ зачетъ кетубы, а если говоритъ неправду, то она получаетъ пропитаніе какъ жена. На чемъ же основывается такая разница во взглядѣ на ея показанія? Предполагается, что у нея не хватитъ смѣлости солгать, что ея мужъ умеръ, такъ какъ потомъ уже никакихъ отговорокъ у нея не будетъ, но она можетъ солгать, что мужъ развелся съ ней, расчитывая, что если потомъ правда обнаружится, она будетъ стоять на своемъ и говорить: „ты развелся со мною“.

4) Такое предположеніе имѣетъ большое значеніе при дѣлежѣ. Если все наслѣдство равняется двумъ кетубамъ, то оно дѣлится между наслѣдниками поровну. Если же считать въ наслѣдствѣ и ожидающееся напр., наслѣдство отъ дѣда въ динарій, то наслѣдники берутъ „кетубы своихъ матерей“, такъ что часть наслѣдниковъ могутъ получить 1 000 минъ, а другой части можетъ прійтись всего 100 минъ.

между собой поровну. Если имущества—двѣсти, то та, кетуба которой мина, получаетъ пятьдесятъ, а остальныя, которыхъ кетубы—двѣсти и триста, получаютъ по три золотыхъ (по 75 зузъ). Если имущества—триста, то та, кетуба которой мина, получаетъ пятьдесятъ, та, кетуба которой двѣсти, получаетъ мину, а та, кетуба которой триста, получаетъ шесть золотыхъ.

Точно также производится дѣлежъ, если трое положили въ кассу (т. е. образовали торговое товарищество) и получили убытокъ или прибыль.

5. Нѣкто имѣлъ четыре жены и умеръ: первая имѣетъ преимущество предъ второю, вторая предъ третьей, третья предъ четвертой. Первая даетъ присягу [1]) по требованію второй, вторая по требованію третьей, третья по требованію четвертой, а четвертая получаетъ свою кетубу безъ присяги. Бенъ Ванносъ говоритъ: „развѣ за то, что она послѣдняя, она въ болѣе выгодномъ положеніи? и она должна получать по присягѣ!“ Если всѣ (кетубы) выпущены въ одинъ и тотъ же день, то преимущество отдается той, которая выпущена раньше другой, хотя бы на одинъ часъ; поэтому въ Іерусалимѣ записывали часы. Если всѣ выпущены въ одинъ и тотъ же часъ, а имущество всего мина, то онѣ дѣлятъ поровну.

[10, 4 ср.] Одновременно выпущено три заемныхъ письма на одно и то же лицо: первый даетъ присягу по требованію второго, а второй по требованію третьяго; если второй не желаетъ требовать присяги съ перваго, то третій вправѣ этому воспротивиться.

Прозелитъ умеръ, и евреи расхитили имущество его; если на него (на это имущество) вышли: кетуба жены или долгъ, то взыскиваютъ съ послѣдняго (взявшаго); если недостаточно, взыскиваютъ съ предпослѣдняго; если недостаточно, взыскиваютъ съ предшествующаго.

6. Нѣкто имѣлъ двѣ жены и продалъ поле свое, причемъ первая жена написала покупщику: „у меня нѣтъ на тебя никакихъ притязаній“: въ этомъ случаѣ вторая можетъ отнять поле у покупщика, первая у второй, а покупщикъ у первой, и право переходитъ кругомъ до тѣхъ поръ, пока они не придутъ къ соглашенію. Точно также обстоитъ дѣло

---

[1]) Въ томъ, что она беретъ, дѣйствительно сколько ей слѣдуетъ.

когда имѣется заимодавецъ (a), и когда жена выступаетъ заимодавцемъ требуя кетубу [1]).

(a) [10, 4 ср.] Нѣкто, получивъ ссуду отъ одного, продалъ поле свое двумъ лицамъ, а заимодавецъ (у котораго онъ получилъ ссуду) написалъ второму (изъ покупателей): «у меня нѣтъ на васъ никакихъ притязаній»: онъ не можетъ искать съ перваго, потому что этотъ оставилъ ему возможность искать со второго [2]).

ГЛАВА XI.

1. Вдова получаетъ пропитаніе изъ имущества сиротъ произведеніе рукъ ея принадлежитъ имъ; они не обязаны нести издержки по погребенію ея, но тѣ наслѣдники, которые наслѣдуютъ ея кетубу, обязаны доставить издержки на ея погребеніе.

[11, 1] Если вдова требуетъ свою кетубу, а наслѣдники говорятъ ей: «ты получила свою кетубу», то, покуда она не вышла замужъ, они должны привести доказательство, что ея кетуба оплачена, но послѣ того какъ она вышла замужъ, она должна доказать, что кетуба ея не оплачена

2. Вдова,—овдовѣла ли она послѣ эрусинъ или послѣ ниссуинъ,—можетъ продавать (наслѣдство) [3]) не черезъ бетъ-динъ. Р. Симонъ говоритъ: овдовѣвшая послѣ ниссуинъ можетъ продавать не черезъ бетъ-динъ, а овдовѣвшая послѣ эрусинъ можетъ продавать только черезъ бетъ-динъ, потому

---

[1]) Мужъ имѣлъ поле, стоимость котораго равна суммѣ кетубы, и продалъ его участками двумъ покупателямъ, изъ коихъ второму жена написала: „у меня нѣтъ на тебя никакихъ притязаній". Въ этомъ случаѣ событія разыгрываются въ такомъ же порядкѣ, какой описанъ въ слѣдующемъ примѣчаніи для случая съ заимодавцемъ.

[2]) Должникъ продалъ свое поле участками. Если стоимость поля превышаетъ сумму ссуды настолько, что, послѣ продажи перваго участка со второго можно было взыскать весь долгъ, то заимодавецъ не можетъ обращать взысканіе на перваго покупщика, потому что этотъ можетъ сказать: „я купилъ участокъ свободный отъ долга, взыскивай съ второго". Если же стоимость поля равна суммѣ ссуды, то заимодавецъ обращаетъ взысканіе на перваго покупщика, первый обращаетъ взысканіе на второго (такъ какъ купленный имъ участокъ какъ бы обремененъ долгомъ отъ перваго), второй, имѣя въ рукахъ отказъ заимодавца отъ притязаній на него, взыскиваетъ свое имущество съ заимодавца и т. д.

[3]) Для пропитанія или кетубы.

что она не имѣетъ права на пропитаніе, а кто не имѣетъ права на пропитаніе, можетъ продавать только черезъ бетъ-динъ [1]).

Если она продала свою кетубу цѣликомъ или частью, или заложила кетубу цѣликомъ или частью, или подарила кетубу цѣликомъ или частью, то остальное (прибавку къ кетубѣ, если цѣликомъ) она можетъ продавать только черезъ бетъ-динъ, а мудрецы говорятъ: она можетъ продавать (частями) даже четыре и пять разъ, и затѣмъ продавать для пропитанія не черезъ бетъ-динъ, и можетъ писать (въ запродажной записи): „я продала ради пропитанія". Разведенная можетъ продавать только чрезъ бетъ-динъ.

[11, 1 ср.] Если она продала свою кетубу или отдала свою кетубу въ залогъ, или сдѣлала свою кетубу ипотекой, то она потеряла право на пропитаніе. Р. Симонъ говоритъ: хотя бы она продала часть своей кетубы, или отдала въ залогъ, или сдѣлала часть ипотекой, она потеряла право на пропитаніе. О томъ, что она потеряла право, если это случилось послѣ смерти мужа, и говорить нечего, но даже если это случилось при жизни мужа..

Она пишетъ: «это я продала въ счетъ кетубы, это я продала въ счетъ пропитанія»; такъ полагаетъ р. Іуда, а р. Іосе говоритъ: она продаетъ безъ обозначенія, ибо настолько она имѣетъ власть [2]).

Подобно тому какъ вдова продаетъ не черезъ бетъ-динъ, такъ и наслѣдники, получившіе права ея, продаютъ не черезъ бетъ-динъ. Р. Симонъ говоритъ: вдова можетъ продавать не черезъ бетъ-динъ, а наслѣдники, получившіе права ея, не черезъ бетъ-динъ продавать не могутъ. Р. Симонъ сказалъ: почему установлено, что вдова можетъ продавать не черезъ бетъ-динъ? Для того, чтобы увеличить власть сиротъ, дабы не расточали ихъ имущества [3]).

---

[1]) Только надобность въ пропитаніи даетъ женѣ право продавать наслѣдство безъ всякихъ формальностей; если же она хочетъ получить только кетубу, то продавать должна черезъ бетъ-динъ.

[2]) Разница между продажей безъ обозначенія и продажей съ обозначеніемъ слѣдующая: если она обозначила, что поле продано ею для пропитанія, то кетубу свою она можетъ потомъ взыскать съ имуществъ отчужденныхъ; пропитаніе же взыскать съ отчужденныхъ имуществъ она не можетъ. Съ другой стороны, владѣющій заемнымъ письмомъ, выданнымъ послѣ кетубы, можетъ отнять у покупщика поле, проданное ею „для пропитанія", но не можетъ отнять поля, проданнаго ею „для кетубы", ибо претензія „пропитанія" начинается лишь по смерти мужа, а претензія кетубы предшествуетъ заемному письму. Такимъ образомъ, всего выгоднѣе для нея продавать „безъ обозначенія" и, смотря по обстоятельствамъ, сказать что продала для пропитанія или для кетубы. Таковое право и предоставляетъ ей Іосе.

[3]) Покуда бетъ-динъ назначитъ людей для продажи, вдова будетъ брать изъ имущества сиротъ.

Если она пошла въ поле, сдѣланное ипотекой, и ѣла или произвела издержки, то оцѣниваютъ, сколько она съѣла, и подсчитываютъ, сколько она издержала. Если оцѣнка произведена въ бетъ-динѣ, то она считается дѣйствительной.

4. Вдова, имѣвшая кетубу въ двѣсти, продала стоющее мину за двѣсти, или стоющее двѣсти за мину: ея кетуба уплачена. Если у нея кетуба въ мину, а продала она стоющее мину съ динаріемъ за мину, то ея продажа недѣйствительна; даже если она говоритъ: „я верну наслѣдникамъ динарій", ея продажа недѣйствительна. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: ея продажа всегда дѣйствительна, развѣ что наслѣдникамъ осталось бы въ полѣ (не будь этой невыгодной продажи) площадь девяти кабъ или въ огородѣ площадь полукаба, а согласно словамъ р. Акибы (Б. Б. 1, 6), площадь ровы. Если ея кетуба четыреста зузъ, а она продала одному на мину, другому на мину, а послѣднему стоющее мину съ динаріемъ за мину, то сдѣлка съ послѣднимъ недѣйствительна, а сдѣлка съ первыми дѣйствительна.

[11, 2] Трое (судей) пошли для производства оцѣнки. Одинъ говоритъ: мина, а двое говорятъ: двѣсти, или одинъ говоритъ: двѣсти, а двое говорятъ: мина; здѣсь единичное мнѣніе отпадаетъ, такъ какъ оно мнѣніе меньшинства; если одинъ говоритъ: мина, другой говоритъ: двадцать (селаимъ), а третій говоритъ: тридцать (селаимъ), то имущество считается оцѣненнымъ въ мину [1]); р. Элазаръ сынъ р. Садока говоритъ: имущество считается оцѣненнымъ въ девяносто динаріевъ; другіе говорятъ: производятъ оцѣнку и дѣлятъ на три (см. Бавли Б. Б. 107а).

5. Если оцѣнка судей на одну шестую дешевле или на одну шестую дороже [2]), то ихъ продажа недѣйствительна. [Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: ихъ продажа дѣйствительна, ибо иначе въ чемъ же сила бетъ-дина?] Но если они сдѣлали иггеретъ-биккоретъ [3]), то продажа дѣйствительна, хотя бы они продали стоющее мину за двѣсти или стоющее двѣсти за мину.

---

[1]) Мина=100 динаріевъ, 20 селаимъ=80 дин., 30 селаимъ=120 дин., такъ что среднее ариѳметическое—100 дин.

[2]) Т. е. разница между оцѣнкой судей и дѣйствительной стоимостью равняется одной шестой всей стоимости имущества.

[3]) Буквально это значитъ: „грамота объ испытаніи". Какъ видно изъ объясненія Тосефты, это родъ аукціонной продажи. Судъ этой грамотой приглашалъ покупателей къ испытанію имущества и объявленію своей цѣны. Заявленія отъ покупателей принимались цѣлый мѣсяцъ. Ср. Ар. 6,1.

[11, 3] Какія правила соблюдаются относительно «иггеретъ-биккоретъ»? Надбавка цѣны (*шомъ*) на имущество сиротское продолжается тридцать дней, а надбавка цѣны на имущество ѣекдешъ продолжается шестьдесятъ дней; послѣ этого срока, хотя бы они (судьи) продали стоющее мину за двѣсти или стоющее двѣсти за мину, ихъ продажа дѣйствительна. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: также если оцѣнка судей на одну шестую дешевле или дороже, то продажа ихъ дѣйствительна.

Если же она продала стоющее мину съ динаріемъ за одну мину, то, хотя бы она сказала: я возвращу динарій наслѣдникамъ, ея продажа недѣйствительна. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: ея продажа всегда дѣйствительна, но она должна возвратить этотъ динарій наслѣдникамъ, если только (малая) часть имущества осталась; поэтому, если она продешевила или продала дороже, то ей засчитывается по цѣнѣ проданнаго.

6. Малолѣтней, которая заявила міунъ, равно какъ родственницѣ—шенія и айлонитъ не полагается ни кетубы, ни плодовъ, ни пропитанія, ни тряпокъ. Если онъ въ самомъ началѣ взялъ ее, какъ айлонитъ, то ей полагается кетуба. Вдовѣ, вышедшей за первосвященника, разведенной и халуцѣ, вышедшимъ за простого священника, мамзеретъ и неѳинейкѣ, вышедшимъ за израильтянина, дочери израильтянина, вышедшей за неѳинея или мамзера, полагается кетуба.

[11, 4] Р. Эліэзеръ говоритъ: сиротѣ [1]) полагаются тряпки. Р. Іуда говоритъ отъ имени р. Элазара: сиротѣ полагаются плоды.

ГЛАВА XII.

1. Нѣкто взялъ жену, и она поставила ему условіе, чтобы онъ давалъ пропитаніе ея дочери въ теченіе пяти лѣтъ: онъ обязанъ давать ей пропитаніе въ теченіе пяти лѣтъ; если она затѣмъ вышла за другого и поставила ему условіе, чтобы онъ давалъ пропитаніе ея дочери въ теченіе пяти лѣтъ, то (и) онъ обязанъ давать ей пропитаніе въ теченіе пяти лѣтъ. Первый не можетъ сказать: „когда она переселится ко мнѣ, я буду питать ее“, но онъ долженъ доставлять ей пропитаніе на то мѣсто, гдѣ находится ея мать. Точно также оба они не могутъ сказать: „мы будемъ кормить ее вмѣстѣ“, но

---

[1]) Выданной въ замужество матерью или братьями и выходящей по міуну.

одинъ доставляетъ ей пропитаніе, а другой выплачиваетъ ей стоимость пропитанія.

2. Если она (эта дочь) вышла замужъ, то мужъ даетъ ей пропитаніе, а тѣ выплачиваютъ ей стоимость пропитанія. Если тѣ умерли, то ихъ собственныя дочери получаютъ пропитаніе изъ имуществъ свободныхъ, а она получаетъ пропитаніе (и) изъ имуществъ отчужденныхъ, потому что она разсматривается, какъ заимодавецъ. Предусмотрительные люди писали: „подъ условіемъ, что я буду кормить дочь твою пять лѣтъ, пока ты со мною".

3. Если вдова говоритъ: „я не хочу тронуться изъ дома моего мужа", то наслѣдники не могутъ сказать ей: „иди въ домъ отца твоего, а мы будемъ кормить тебя", но они должны кормить ее въ домѣ ея мужа, предоставивъ ей помѣщеніе соотвѣтственно ея достоинству. Если она говоритъ: „я не хочу тронуться изъ дома моего отца", то наслѣдники могутъ сказать: „если ты будешь у насъ, то будешь получать пропитаніе, а если ты не будешь у насъ, то пропитанія получать не будешь". Если же она выставляетъ, какъ причину, что она еще молода и они (наслѣдники) молоды, то они должны доставлять ей пропитаніе, хотя она въ домѣ отца ея.

[12, 3 ср.] Если вдова говоритъ: «я не желаю тронуться изъ дома моего мужа», то наслѣдники не могутъ воспротивиться, ибо въ этомъ честь ея мужа. Если она говоритъ: «я не желаю тронуться изъ дома моего отца», то наслѣдники могутъ воспротивиться, ибо этимъ (благодаря ея присутствію) благосостояніе дома увеличивается.

[11, 5] Женщина, у которой умеръ мужъ, живетъ въ тѣхъ домахъ, въ которыхъ она жила при жизни мужа, и пользуется тѣми рабами и рабынями, тѣми золотыми и серебряными вещами, которыми она пользовалась при жизни мужа, ибо такъ онъ пишетъ ей (въ кетубѣ): «ты будешь проживать въ домѣ моемъ и питаться отъ моихъ имуществъ всѣ дни вдовства твоего въ моемъ домѣ».

[11, 4 ср.] У мальчика умеръ отецъ, и мать его говоритъ: «пусть онъ воспитывается у меня», а наслѣдники говорятъ ей: «пусть онъ воспитывается у насъ». Въ этомъ случаѣ не оставляютъ его воспитываться у того, который можетъ наслѣдовать ему: однажды наслѣдники (для полученія наслѣдства) зарѣзали одного сироту въ пасхальный вечеръ (когда онъ пришелъ къ нимъ для вкушенія Пасхи).

4. Если она въ домѣ отца своего, то можетъ всегда потребовать свою кетубу, а если она въ домѣ мужа, то можетъ потребовать свою кетубу только въ теченіе двадцати пяти лѣтъ, ибо въ двадцать пять лѣтъ она можетъ сдѣлать

добра столько, сколько ей слѣдуетъ по кетубѣ [1]); слова р. Меира, сказанныя имъ отъ имени раббанъ Гамаліила (вар.: Симона сына Гамаліила), а мудрецы говорятъ: пока она въ домѣ своего мужа, она можетъ потребовать свою кетубу во всякое время, но разъ она въ домѣ отца своего, она можетъ требовать ее только въ теченіе двадцати пяти лѣтъ; послѣ ея смерти наслѣдники ея напоминаютъ о ея кетубѣ (т. е. могутъ требовать по ней) до истеченія двадцати пяти лѣтъ.

[12, 3] Пока она въ домѣ отца ея, она можетъ требовать свою кетубу во всякое время; если же она въ домѣ мужа своего, то она можетъ требовать свою кетубу лишь до истеченія двадцати пяти лѣтъ, ибо въ двадцать пять лѣтъ она можетъ сдѣлать добра столько, сколько ей полагается получить по кетубѣ; слова р. Меира, сказанныя отъ имени раббанъ Симона сына Гамаліила. Р. Измаилъ говоритъ: до истеченія тридцати лѣтъ. Мудрецы говорятъ: если она въ домѣ своего мужа, она можетъ требовать свою кетубу вѣчно; если она въ домѣ отца своего, то можетъ требовать свою кетубу до истеченія двадцати пяти лѣтъ. Какъ она напоминаетъ о кетубѣ до истеченія двадцати пяти лѣтъ, такъ и наслѣдники, получившіе ея право, напоминаютъ о ея кетубѣ до истеченія двадцати пяти лѣтъ. Заимодавецъ можетъ взыскать вѣчно, хотя бы и не напомнилъ.

[11, 6] Если кто сказалъ (въ завѣщаніи): «дайте брачный домъ моему сыну» или «вдовій домъ моей дочери», и домъ рухнулъ, то наслѣдники обязаны отстроить его. Если же онъ сказалъ: «передайте этотъ домъ въ качествѣ домѣ брачнаго моему сыну» или: «передайте этотъ домъ въ качествѣ дома вдовьяго моей дочери», и домъ рухнулъ, то наслѣдники не обязаны отстраивать его

[11, 7] Если онъ сказалъ: «дайте домъ моей дочери», то ей даютъ не иначе, какъ если она взяла на себя проживать въ немъ; наслѣдники могутъ запретить ей отдавать его въ наймы другому; поэтому, послѣ ея смерти они наслѣдуютъ ей.

[11, 8] Если кто далъ ближнему своему ссуду подъ залогъ, и залогъ пропалъ, то стоимость долга взыскивается изъ прочихъ имуществъ (заимодавецъ, какъ сторожъ безплатный, не отвѣчаетъ за пропажу). Если они условились: «подъ условіемъ, что тебѣ будетъ выплачено только изъ этого», то не взыскивается изъ остальныхъ имуществъ. Если кто сдѣлалъ свое поле ипотекой для жениной кетубы, и оно залито наводненіемъ, то она взыскиваетъ съ остальныхъ имуществъ; если же онъ сказалъ ей: «подъ условіемъ, что твоя кетуба будетъ оплачена только изъ этого поля», то она не можетъ взыскивать съ остальныхъ имуществъ.

---

[1]) Это очень темно выраженное мѣсто. По объясненію Палестинскаго Талмуда оно значитъ: въ 25 лѣтъ получила столько добра, что можетъ отказаться отъ своей кетубы въ пользу дѣтей. Другіе объясняютъ: въ 25 лѣтъ она передала въ качествѣ благодѣянія сосѣдкамъ своимъ столько, сколько ей слѣдуетъ по кетубѣ.

ГЛАВА XIII.

1. Двое судей по дѣламъ о хищеніяхъ (варіантъ: постановленіяхъ) было въ Іерусалимѣ: Адмонъ и Хананъ сынъ Авессалома. Ханану принадлежатъ два изреченія, а Адмону—семь.

Нѣкто отправился въ заморскую страну, и жена его требуетъ пропитанія: по мнѣнію Ханана, ее подвергаетъ присягѣ впослѣдствіи, а не вначалѣ [1]); противъ него спорили сыны первосвященниковъ и говорили: съ нея требуютъ присяги и вначалѣ, и впослѣдствіи. Р. Доса сынъ Архиноса раздѣлялъ ихъ мнѣніе. Р. Іоаннъ сынъ Заккая сказалъ: хорошо сказалъ Хананъ: съ нея требуютъ присяги только впослѣдствіи.

[13, 1] Нѣкто отправился въ заморскую страну, и жена его требуетъ пропитанія: если онъ сказалъ имъ: «отдайте ей произведеніе рукъ ея вмѣсто пропитанія», то они могутъ распорядиться по своему усмотрѣнію [2]); если же бетъ-динъ назначилъ ей, то назначенное считается назначеннымъ.

2. Нѣкто отправился въ заморскую страну, и кто-то всталъ и содержалъ его жену: по мнѣнію Ханана, этотъ загубилъ свои деньги; противъ него спорили сыны первосвященниковъ и сказали: онъ долженъ подъ присягой показать, сколько онъ издержалъ, и получить. Р. Доса сынъ Архиноса раздѣлялъ ихъ мнѣніе. Р. Іоаннъ сынъ Заккая сказалъ: хорошо сказалъ Хананъ: онъ положилъ свои деньги на рогъ оленя [3]).

3. Адмону принадлежитъ семь изреченій. Нѣкто умеръ, оставивъ сыновей и дочерей: если имущества много, то сыновья наслѣдуютъ, а дочери получаютъ пропитаніе, а если имущества мало, то дочери получаютъ пропитаніе, а сыновья

---

[1]) Жена требуетъ, чтобы бетъ-динъ позволилъ ей продать имущество мужа для своего пропитанія. По мнѣнію Ханана, она можетъ продавать безъ предварительной присяги; но зато впослѣдствіи, когда мужъ возвратится, или опредѣлится, что онъ умеръ, она должна дать присягу въ томъ, что она честно распоряжалась имуществомъ мужа.

[2]) Т. е. не позволить ей продавать имущество, а заставить работой снискать себѣ пропитаніе.

[3]) Т. е. выбросилъ свои деньги.

пусть (хоть) побираются по домамъ. Адмонъ возразилъ: за то, что я мужчина, я въ менѣе благопріятномъ положеніи? Раббанъ Гамаліилъ сказалъ: я раздѣляю мнѣніе Адмона.

4. Нѣкто ищетъ съ ближняго своего кувшины съ масломъ а тотъ признаетъ только кувшины.—Адмонъ говоритъ: такъ какъ онъ призналъ часть иска, то съ него требуютъ присяги, а мудрецы говорятъ: это признаніе не составляетъ части иска [1]). Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: я раздѣляю мнѣніе Адмона.

5. Нѣкто обѣщалъ деньги своему зятю и „протянулъ ему ножку“: пусть она сидитъ до сѣдыхъ волосъ [2]). Адмонъ говоритъ: она можетъ сказать: „если бы я сама обѣщала, то я бы должна была сидѣть до сѣдыхъ волосъ, но такъ какъ обѣщаніе за мною сдѣлалъ отецъ мой, что же я могу сдѣлать? или введи меня, или освободи!“ Раббанъ Гамаліилъ сказалъ: я раздѣляю мнѣніе Адмона.

[13, 1 ср.] Р. Іосе сынъ р. Іуды сказалъ: Адмонъ и мудрецы не спорили, что если отецъ обѣщалъ за нею приданое, то она можетъ сказать; «что же я могу сдѣлать? или введи, или освободи». О чемъ же они спорили? О томъ случаѣ, когда она сама назначила свое приданое. Адмонъ говоритъ: она можетъ сказать: «я думала, что отецъ дастъ мнѣ, а такъ какъ онъ не даетъ мнѣ, что же мнѣ дѣлать? или введи, или освободи». Раббанъ Гамаліилъ сказалъ: я раздѣляю мнѣніе Адмона.

6. Нѣкто возражаетъ противъ владѣнія полемъ, а самъ подписанъ въ качествѣ свидѣтеля (въ продажномъ документѣ). Адмонъ говоритъ: онъ можетъ сказать: „со вторымъ я могу управиться, а съ первымъ было бы труднѣе“, а мудрецы говорятъ: онъ уничтожилъ свое право [3]). Также онъ

---

[1]) Если отвѣтчикъ признаетъ часть иска (напр., съ него ищутъ два сребреника, а онъ говоритъ: я долженъ только одинъ), то онъ обязанъ дать присягу, что не долженъ второй части иска. См. Шевуотъ 6, 1—3.

[2]) Она не можетъ требовать отъ мужа ни пропитанія, ни развода.

[3]) Предположимъ, что А продалъ поле В, и въ числѣ свидѣтелей имѣется С. Теперь С заявляетъ притязанія на поле, купленное В. По мнѣнію мудрецовъ, тѣмъ фактомъ, что онъ подписался подъ актомъ продажи, онъ призналъ продажу дѣйствительной и уничтожилъ свое право на поле, а по мнѣнію Адмона, онъ можетъ сказать, что подписывалъ потому, что для него выгоднѣе, чтобы поле находилось въ рукахъ В, нежели у А, такъ какъ съ В тягаться легче.

уничтожилъ свое право на то поле, которое (въ актѣ продажи) обозначено принадлежащимъ другому [1]).

7. Нѣкто отправился въ заморскую страну, и исчезла дорога къ его полю. Адмонъ говоритъ: онъ можетъ идти по кратчайшему пути (черезъ чужія владѣнія), а мудрецы говорятъ: пусть купитъ себѣ дорогу (хотя бы) за сто минъ или летаетъ по воздуху.

8. Нѣкто предъявилъ заемное письмо къ своему ближнему, а тотъ предъявилъ (документъ), что онъ продалъ ему поле. Адмонъ говоритъ: онъ можетъ сказать: „если бы я былъ тебѣ долженъ, ты бы взыскалъ съ меня, что тебѣ слѣдуетъ, когда продавалъ мнѣ это поле", а мудрецы говорятъ: „онъ былъ предусмотрителенъ и продалъ ему поле, чтобы имѣть возможность взять его въ залогъ".

9. Двое предъявили заемныя письма другъ на друга. По мнѣнію Адмона (каждый изъ нихъ можетъ сказать): „если бы я былъ тебѣ долженъ, ты бы не бралъ у меня въ долгъ" [2]), а мудрецы говорятъ: „одинъ взыскиваетъ по своему письму, а другой по своему".

10. Въ брачномъ правѣ различаются три области: Іудея, Заіорданье и Галилея. Нельзя выселять (т. е. заставить жену послѣдовать за мужемъ) изъ одного города въ другой, изъ одной митрополіи въ другую, но въ предѣлахъ одной и той же области можно выселять изъ одного города въ другой, изъ одной митрополіи въ другую; нельзя только выселять изъ города въ митрополію или изъ митрополіи въ городъ; можно выселять изъ плохого жилища въ хорошее, но не изъ хорошаго въ дурное. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: нельзя выселять и изъ дурного жилища въ хорошее, потому что и хорошее жилище иногда вредитъ [3]).

---

[1]) Въ актѣ продажи перечисляются примыкающія чужія поля. Подписавшійся подъ актомъ не можетъ заявлять притязанія ни на одно изъ этихъ полей, если оно тамъ обозначено принадлежащимъ кому-нибудь другому.

[2]) А взыскалъ бы свой долгъ.

[3]) Буквально „разбираетъ", т. е. иному полезно, а иному вредитъ. Впрочемъ глаголъ „*бадокъ*" кромѣ „разбирать, осматривать" можетъ значитъ „проникать, пронизывать", въ этомъ значеніи понималъ наше мѣсто Вавилонскій Талмудъ: новое, хотя и хорошее жилище пронизываетъ тѣло вызываетъ болѣзни. Маймонидъ понималъ наше мѣсто такъ: въ хоро-

[13, 2 ср.] Можно заставлять переселиться изъ города, въ которомъ большинство населенія язычники, въ городъ, котораго большинство населенія евреи, но нельзя переселять изъ города, въ которомъ большинство населенія евреи, въ городъ, большинство населенія котораго язычники.

11. Всякій можетъ переселить (своихъ домашнихъ) въ землю Израиля, но никто не можетъ (изъ нея) выселять; всякій можетъ переселять въ Іерусалимъ, но никто не можетъ выселять: это относится и къ мужьямъ, и къ женамъ (варіантъ: и къ рабамъ). Если кто взялъ жену въ Землѣ Израиля и развелся съ ней въ Землѣ Израиля, то онъ выплачиваетъ ей (кетубу) деньгами Земли Израиля; если онъ взялъ жену въ Землѣ Израиля, а развелся съ ней въ Каппадокіи [1], то онъ выплачиваетъ ей деньгами Земли Израиля; если онъ взялъ жену въ Каппадокіи, а развелся съ ней въ Землѣ Израиля, то онъ выплачиваетъ ей деньгами Земли Израиля [раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: онъ выплачиваетъ ей деньгами каппадокійскими]; если онъ взялъ жену въ Каппадокіи и развелся съ ней въ Каппадокіи, то онъ выплачиваетъ ей деньгами каппадокійскими.

[13, 2] Если мужъ желаетъ переселиться въ Землю Израиля, а жена не желаетъ, то ее заставляютъ переселиться; если она желаетъ переселиться въ Землю Израиля, а онъ не желаетъ, то его заставляютъ переселиться. Если онъ желаетъ переселиться изъ земли Израиля, а она не желаетъ, то ее не заставляютъ переселяться; если она желаетъ, а онъ не желаетъ, то его не заставляютъ переселяться.

[13, 3] Если кто предъявилъ заемное письмо, помѣченное Вавилономъ, то онъ взыскиваетъ по немъ деньгами вавилонскими; если оно помѣчено Землею Израиля, то онъ взыскиваетъ по немъ деньгами Земли Израиля; если же мѣсто не обозначено, то, предъявляя заемное письмо въ Вавилонѣ, взыскиваютъ по немъ деньги вавилонскія, а предъявляя его въ Землѣ Израиля, взыскиваютъ деньги Земли Израиля. Если въ немъ написано: «серебромъ» безъ ближайшаго опредѣленія, то взыскиваетъ деньгами любого мѣста. Относительно кетубы соблюдаются другія правила: если онъ взялъ жену въ Землѣ Израиля и развелся съ ней въ Землѣ Израиля, то выплачиваетъ ей деньгами Земли Израиля (и т. д.). Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила

шемъ жилищѣ женѣ придется обращать большее вниманіе на свою внѣшность, дабы не казаться въ немъ безобразной (Ишутъ 13, 18). Бавли даетъ еще одно, весьма натянутое объясненіе этого мѣста: „потому что переселеніе даже въ лучшее помѣщеніе вредитъ“.

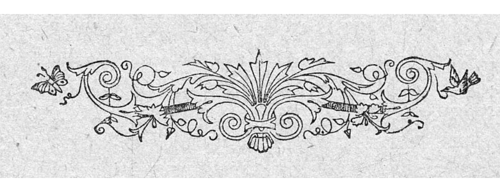
[1]) Каппадокія—примѣръ страны внѣ-палестинской.

говоритъ: относительно кетубы, какъ и относительно заемнаго письма, должно образоваться съ мѣстомъ взятія (взятія жены и полученія ссуды).

Пять селаимъ, полагающіеся за сына, тридцать селаимъ, полагающіеся за раба, пятьдесятъ селаимъ, взыскиваемые съ изнасиловавшаго и обольстившаго, и сто селаимъ, взыскиваемые съ распустившаго худую молву,— все это взыскивается деньгами Земли Израиля, хотя бы въ Вавилонѣ, ибо «серебро», упоминаемое въ Торѣ, гдѣ бы то ни было, есть серебро Тирское. А что это за серебро Тирское?—Іерусалимское.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА КЕТУБОТЪ.





Прибавленія къ трактату Кетуботъ.

Прибавленіе I.

Къ исторіи кетубы.

Въ талмудической литературѣ сохранилось три извѣстія о происхожденіи института кетубы (имѣющаго поразительныя параллели въ вавилонскихъ, какъ и въ греческихъ памятникахъ):

1) Тосефта Кет. 12, 1: «Вначалѣ кетуба (оправа) находилась у отца жены, и мужу было легко развестись съ нею. Тогда Симонъ бенъ Шетахъ постановилъ, чтобы ея кетуба сохранялась у мужа и чтобы онъ ей написалъ: «всѣ мои имущества да будутъ обезпеченіемъ твоей кетубы».

2) Іерушалми Кет. VIII кон. (32б—32в): «Вначалѣ кетуба сохранялась у ея родителей, и мужу было легко развестись съ нею; тогда постановили, что кетуба должна храниться у ея мужа. Такъ какъ разводъ все еще казался дѣломъ легкимъ, то постановили, чтобы мужъ покупалъ на эти деньги чаши, блюда и миски; на это и намекаетъ Мишна, говоря (VIII, 8): «онъ не можетъ сказать ей: «вотъ кетуба твоя лежитъ на столѣ, но всѣ его имущества обезпечиваютъ ея кетубу». Затѣмъ установили новое правило, чтобы мужъ пускалъ женину кетубу въ оборотъ, дабы, потерявъ эти деньги, онъ не такъ легко рѣшался отпустить ее. Это одно изъ трехъ постановленій Симона сына Шетахова».

3) Бавли Кет. 82б: «Равъ Іуда сказалъ: Вначалѣ писали кетубу дѣвицѣ на 200 зузъ, а вдовѣ на мину (100 зузъ); тогда мужчины старѣлись и не брали женъ [1]). Симонъ сынъ Шетаха установилъ, чтобы ея кетуба обезпечивалась всѣмъ его имуществомъ. Это подтверждается и барайтой: «вначалѣ писали кетубу дѣвицѣ на 200 зузъ, а вдовѣ на мину, и они старѣлись и не брали женъ; вслѣдствіе этого постановили, чтобы кетубу (т. е. обезпечивающія ее деньги) клали въ домѣ ея отца. Но, разсердившись на нее, онъ (мужъ) могъ сказать: «иди къ своей кетубѣ» (т. е. къ отцу); тогда постановили, чтобы кетубу переносили въ семью мужа («въ домъ ея свекра»), при чемъ богатыя покупали себѣ на эти деньги серебряныя и золотыя вазы, а бѣдныя—горшки. Но, разсердившись на нее, онъ все еще говорилъ: «возьми свою кетубу и уходи», тогда пришелъ Симонъ сынъ Шетаха и установилъ, чтобы онъ писалъ: «всѣ мои имущества обезпечиваютъ ея кетубу».

---

[1]) Женамъ выдавали кетубу (документъ) на соотвѣтствующую сумму, не обезпечивая кетубу всѣмъ достояніемъ, вслѣдствіе чего онѣ не могли ничего требовать въ случаѣ развода или смерти мужа, буде наслѣдники захватятъ деньги, отложенныя въ обезпеченіе кетубы. Тогда женщины предпочитали лучше состарѣться, нежели выходить замужъ.

Прибавленiе II.

Кетуба у современныхъ евреевъ.

Въ книгѣ «Талмудъ, его исторiя и содержанiе» ч. I, стр. 108 и 109, приведенъ нами текстъ кетубы по Мишнѣ, а также текстъ наиболѣе древней изъ найденныхъ (въ Каирѣ въ 90-хъ годахъ) кетубъ, относящейся къ XI в. Текстъ кетубы, приводимой Маймонидомъ въ IV гл. трактата «О Левиратѣ и Халицѣ», оставаясь въ сущности своей одинаковымъ съ текстомъ приведенной нами кетубы, отличается нѣсколько въ формѣ. Кетуба Маймонида почти тождественна съ кетубой, употребительной у современныхъ евреевъ [1]) и гласящей слѣдующее:

«Въ такой-то день недѣли такого-то мѣсяца такого-то года отъ сотворенiя мiра по счисленiю, принятому здѣсь, въ такой-то странѣ. N сынъ N женихъ сказалъ этой дѣвицѣ NN: будь мнѣ женою по закону Моисея и Израиля, а я буду заботиться о тебѣ, почитать, кормить и содержать тебя по обычаю Iудеевъ, заботящихся о своихъ женахъ, почитающихъ, кормящихъ и содержащихъ ихъ добросовѣстно. Я дамъ тебѣ вѣно дѣвичества твоего, двѣсти зузъ серебромъ, полагающееся тебѣ по Закону [2]), также пищу твою, и одежду твою и содержанiе твое, и супружескую любовь по обычаю всего мiра». Госпожа NN дѣвица выразила согласiе стать его женою, и вотъ надѣлокъ, который она принесла ему изъ родительскаго дома серебромъ, золотомъ, украшенiями, платьями, мебелью и постельнымъ бѣльемъ... Все принялъ N женихъ на такую-то сумму и прибавилъ ей отъ себя равную сумму, такъ что всего оказывается столько-то. И такъ заявилъ женихъ N: отвѣтственность за контрактъ, содержащiй кетубу, надѣлокъ и прибавку, я беру на себя и на моихъ наслѣдниковъ послѣ меня, что онъ будетъ оплаченъ лучшимъ и драгоцѣннѣйшимъ имуществомъ, которое я имѣю подъ небомъ или которое прiобрѣту, движимымъ или недвижимымъ. Всѣ мои имущества являются обезпеченiемъ и

---

[1]) Также ничѣмъ не отличается отъ современной кетубы текстъ находящiйся въ рукописи Cod. Halberstamm № 15 (теперь въ Montefiore College въ Лондонѣ), которая относится къ XIII или XIV в. и опубликована Далманомъ въ его Aramäische Dialektproben (Leipzig 1896), и текстъ, приводимый въ Махзоръ Витри, стр. 791.

[2]) Имѣетъ-ли кетуба основанiе въ Законѣ,—вопросъ спорный. Нѣкоторые ученые (Симонъ сынъ Гамалiила [Кет. 10а, 110б] и Меиръ [56б]) полагаютъ, что кетуба—установленiе Торы, основываясь на Исх. 22, 19 [17]: „если отецъ не согласится выдать ее за него, пусть заплатитъ столько, *сколько полагается на вѣно дѣвицамъ*". Другiе ученые, равно какъ большинство децизоровъ (посекимъ) считаютъ кетубу установленiемъ раввинскимъ; одинъ даже, именно авторъ „Шитта мекуббецетъ", полагаетъ, что кетуба, въ которой имѣются слова: „полагающееся тебѣ по Закону". не имѣетъ законной силы.

порукой, чтобы можно было взыскать съ меня все, означенное въ договорѣ: кетубу, надѣлокъ и прибавку, требуя даже плащъ, что на плечахъ моихъ, при жизни моей и послѣ моей смерти, отъ сего дня и навѣки». Отвѣтственность за означенное въ договорѣ: кетубу, надѣлокъ и прибавку, взялъ на себя женихъ N по строгости всѣхъ актовъ кетубъ, обычныхъ для дочерей Израиля и изготовляемыхъ по постановленію, блаженной памяти, ученыхъ нашихъ не для мнимыхъ сдѣлокъ и не въ качествѣ простого проекта. Обрядъ киньянъ, требуемый для передачи владѣнія [1]), былъ нами совершенъ по закону между женихомъ N и дѣвицею NN. Все твердо и закономѣрно.

NNN, свидѣтель.

NNN, свидѣтель.



[1]) Обрядъ этотъ состоитъ въ томъ, что жениху и невѣстѣ подносятъ платокъ, тѣ прикасаются къ нему и возвращаютъ назадъ. Это—символическое дѣйствіе пріобрѣтенія при куплѣ—продажѣ по Моисееево-талмудическому праву.



Трактатъ Недаримъ (Обѣты).

Числ. гл. 30, 2—17.

2. И сказалъ Моисей начальникамъ колѣнъ сыновъ Израилевыхъ, говоря: вотъ что повелѣлъ Господь:

3. если кто дастъ обѣтъ Господу, или поклянется клятвою, положивъ зарокъ на душу свою, то онъ не долженъ нарушать слова своего, но долженъ исполнить все, что вышло изъ устъ его.

4. Если женщина дастъ обѣтъ Господу и положитъ на себя зарокъ въ домѣ отца своего, въ юности своей,

5. и услышитъ отецъ обѣтъ ея и зарокъ, который она положила на душу свою, и промолчитъ о томъ отецъ ея, то всѣ обѣты ея состоятся, и всякій зарокъ ея, который она положила на душу свою, состоится;

6. если же отецъ ея услышавъ запретитъ ей, то всѣ обѣты ея и зароки, которые она возложила на душу свою, не состоятся, и Господь проститъ ей, потому что запретилъ ей отецъ ея.

7. Если она выйдетъ въ замужество, а на ней обѣтъ ея, или слова устъ ея, которымъ она связала себя,

8. и услышитъ мужъ ея и услышавъ промолчитъ, то обѣты ея состоятся, и зароки ея, которые она возложила на душу свою, состоятся;

9. если же мужъ ея услышавъ запретитъ ей и отвергнетъ обѣтъ ея, который на ней, и слово устъ ея, которымъ она связала себя, то Господь проститъ ей.

10. Обѣтъ же вдовы и разведенной, какой бы она ни возложила зарокъ на душу свою, состоится.

11. Если жена въ домѣ мужа своего дала обѣтъ, или возложила зарокъ на душу свою съ клятвою,

12. и мужъ ея слышалъ, и промолчалъ о томъ, и не запретилъ ей, то всѣ обѣты ея состоятся, и всякій зарокъ, который она возложила на душу свою, состоится;

13. если же мужъ ея услышавъ отвергнулъ ихъ, то всѣ вышедшіе изъ устъ ея обѣты ея и зароки души ея не состоятся: мужъ ея уничтожилъ ихъ, и Господь проститъ ей.



14. Всякій обѣтъ и всякій клятвенный зарокъ, чтобы смирить душу, мужъ ея можетъ утвердить, и мужъ ея можетъ отвергнуть;

15. если же мужъ ея молчалъ о томъ день за день, то онъ тѣмъ утвердилъ всѣ обѣты ея и всѣ зароки ея, которые на ней, утвердилъ, потому что онъ услышавъ молчалъ о томъ;

16. а если (мужъ) отвергнулъ ихъ, послѣ того какъ услышалъ, то онъ взялъ на себя грѣхъ ея.

17. Вотъ уставы, которые Господь заповѣдалъ Моисею объ отношеніи между мужемъ и женою его, между отцомъ и дочерью его въ юности ея, въ домѣ отца ея.

Числ. 6, 2—3, 13—15, 21.

2. Объяви сынамъ Израилевымъ и скажи имъ: если мужчина или женщина рѣшится дать обѣтъ назорейства, чтобы посвятить себя въ назореи Господу,

3. то онъ долженъ воздержаться отъ вина и крѣпкаго напитка, и не долженъ употреблять ни уксуса изъ вина, ни уксуса изъ напитка, и ничего приготовленнаго изъ винограда не долженъ пить, и не долженъ ѣсть ни сырыхъ, ни сушеныхъ виноградныхъ ягодъ...

13. И вотъ законъ о назореѣ, когда исполнятся дни назорейства его: должно привести его ко входу скиніи собранія,

14. и онъ принесетъ въ жертву Господу одного однолѣтняго агнца безъ порока во всесожженіе, и одну однолѣтнюю агницу безъ порока въ жертву за грѣхъ, и одного овна безъ порока въ жертву мирную,

15. и корзину опрѣсноковъ изъ пшеничной муки, хлѣбовъ, испеченныхъ съ елеемъ, и прѣсныхъ лепешекъ, помазанныхъ елеемъ, и при нихъ хлѣбное приношеніе и возліяніе...

21. Вотъ законъ о назореѣ, который далъ обѣтъ, и жертва его Господу за назорейство свое, кромѣ того, что позволитъ ему достатокъ его; по обѣту своему, какой онъ дастъ, такъ и долженъ онъ дѣлать, сверхъ узаконеннаго о назорействѣ его.

Лев. 27, 2—4; 9—12; 26—29.

2. Объяви сынамъ Израилевымъ и скажи имъ: если кто даетъ обѣтъ посвятить душу Господу по оцѣнкѣ твоей,

3. то оцѣнка твоя мужчинѣ отъ двадцати лѣтъ до шестидесяти должна быть пятьдесятъ сиклей серебряныхъ, по сиклю священному;

4. если же это женщина, то оцѣнка твоя должна быть тридцать сиклей...

9. Если же то будетъ скотъ, который приносятъ въ жертву Господу, то все, что дано Господу, должно быть свято:

10. не должно вымѣнивать его и замѣнять хорошее худымъ, или худое хорошимъ; если же станетъ кто замѣнятъ скотину скотиною, то и она и замѣнъ ея будетъ святынею.

11. Если же то будетъ какая-нибудь скотина нечистая, которую не приносятъ въ жертву Господу, то должно представить скотину священнику

12. и священникъ оцѣнитъ ее...

26. Только первенцевъ изъ скота, которые по первенству принадлежатъ Господу, не долженъ никто посвящать, волъ ли то или мелкій скотъ,— Господни они.

27. Если же скотъ нечистый, то должно выкупить по оцѣнкѣ твоей и приложить къ тому пятую часть; если не выкупятъ, то должно продать по оцѣнкѣ твоей.

28. Только все заклятое (херемъ), что подъ заклятіемъ отдаетъ человѣкъ Господу изъ своей собственности,—человѣка ли, скотину ли, поле ли своего владѣнія,—не продается и не выкупается: все заклятое есть великая святыня Господня;

29. все заклятое, что заклято отъ людей, не выкупается: оно должно быть предано смерти.

Втор. 23, 22—24 (21—23).

22. Если дашь обѣтъ Господу Богу твоему, немедленно исполни его ибо Господь Богъ твой взыщетъ его съ тебя, и на тебѣ будетъ грѣхъ;

23. если же ты не далъ обѣта, то не будетъ на тебѣ грѣха.

24. Что вышло изъ устъ твоихъ, соблюдай и исполняй такъ, какъ обѣщалъ ты Господу Богу твоему добровольное приношеніе, о которомъ сказалъ ты устами своими.

Екклесіастъ 5, 3—4.

3. Когда даешь обѣтъ Богу, то не медли исполнить его, потому что Онъ не благоволитъ къ глупымъ: что обѣщалъ, исполни.

4. Лучше тебѣ не обѣщать, нежели обѣщать и не исполнить.

Быт. 28, 20—22.

20. И положилъ Іаковъ обѣтъ, сказавъ: если Богъ будетъ со мною и сохранитъ меня въ пути семъ, въ который я иду, и дастъ мнѣ хлѣбъ ѣсть и одежду одѣться,

21. и я въ мирѣ возвращусь въ домъ отца моего, и будетъ Господь моимъ Богомъ,—

22. то этотъ камень, который я поставилъ памятникомъ, будетъ домомъ Божіимъ; и изъ всего, что Ты, Боже, даруешь мнѣ, я дамъ Тебѣ десятую часть.

Числ. 21, 2—3.

2. И далъ Израиль обѣтъ Господу и сказалъ: если предашь народъ сей въ руки мои, то положу заклятіе на города ихъ.

3. Господь услышалъ голосъ Израиля и предалъ Хананеевъ въ руки ему, и онъ положилъ заклятіе на нихъ и на города ихъ и нарекъ имя мѣсту тому: Хорма.

Суд. 11, 30—31.

30. И далъ Іефѳай обѣтъ Господу и сказалъ: если Ты предашь Аммонитянъ въ руки мои,

31. то по возвращеніи моемъ съ миромъ отъ Аммонитянъ, что выйдетъ изъ воротъ дома моего на встрѣчу мнѣ, будетъ Господу, и вознесу сіе на всесожженіе.

1 Сам. [Царствъ] 1,11.

И дала (Анна) обѣтъ, говоря: Господи, Саваоѳъ! если Ты призришь на скорбь рабы Твоей и вспомнишь обо мнѣ, и не забудешь рабы Твоей и дашь рабѣ Твоей дитя мужескаго пола, то я отдамъ его Господу на всѣ дни жизни его, и бритва не коснется головы его.

Изъ приведенныхъ мѣстъ видно, что обѣтамъ, зарокамъ и клятвамъ придавалось у евреевъ громадное значеніе уже съ древнѣйшихъ временъ. Неисполненіе обѣта или клятвы внушало религіозный ужасъ. Сотни разъ рекомендуется не давать обѣтовъ и не клясться: „пусть твое да будетъ да, а твое нѣтъ нѣтъ“ (Бава Меціа 49а); „не клянись“; „кто не даетъ обѣта, выше того, кто далъ обѣтъ и исполнилъ“; „дающій обѣтъ—грѣшникъ“. Но обѣты и зароки представляютъ слишкомъ простую и удобную подмогу для слабой воли [1]), чтобъ народъ такъ легко отъ нихъ отказался. А такъ какъ исполненіе обѣтовъ, данныхъ въ минуту сильнаго душевнаго потрясенія, иногда вноситъ много непріятностей въ общественную и частную жизнь, иногда же обѣты прямо неисполнимы, то явилась насущная потребность въ разрѣшеніи ихъ. Право разрѣшать обѣты предоставлено исключительно ученымъ, на которыхъ лежала задача съ одной стороны обезпечить должное уваженіе къ святости обѣта, а съ другой—примирить обѣтъ съ условіями жизни. Ученые не скрывали, что ихъ право разрѣшать обѣты ни на чемъ не основано: „разрѣшеніе обѣтовъ—говорили они—витаетъ въ воздухѣ и не имѣетъ на что опе-

---

[1]) Сохранились любопытныя свѣдѣнія объ обѣтахъ въ средніе вѣка. Въ XVI в. одинъ еврей „клянется, что не будетъ клясться“ (Responsa, Бене Шемуэль 54с). Въ старыхъ еврейскихъ манускриптахъ отъ XV в. сохранились записанные на свободныхъ страницахъ обѣты собственниковъ этихъ книгъ о воздержаніи отъ карточной игры. На одной рукописи Британскаго музея имѣется такой обѣтъ, помѣченный 1 апрѣля 1491 г. въ 5 час. утра: „Нижеподписавшійся клянется на 10 заповѣдяхъ, что онъ не будетъ больше играть ни въ какія игры кромѣ шахматной; эта клятва да будетъ дѣйствительна на 10 лѣтъ“. Другой обѣтъ еще строже: „Феррара, Четвергъ, 25 Сивана 1535 г. Я поклялся предъ р. Давидомъ Бенсусаномъ и р. Моисеемъ де Кастро и въ присутствіи сыновей р. Израиля Охаба, что никогда не буду играть ни въ какую игру“. Ср. Abrahams „Jewish Life in the Middle Ages“, стр. 393.

реться, но ученый разрѣшаетъ по учености своей“ (Хагига 1, 8 и Тос. Хаг. 1, 9; см. т. II, стр. 519). Формулу разрѣшенія обѣтовъ см. въ Прибавленіи II къ этому трактату.

Въ области обѣтовъ большое значеніе придается той формѣ, въ которую обѣтъ облеченъ, Талмудъ различаетъ:

1) *Недеръ*—обѣтъ. Напр.: „Беру на себя жертву“; произнесшій эти слова обязанъ принести жертву.

2) *Недава*. Напр.: „Это животное да будетъ принесено въ жертву“; произнесшій эти слова обязанъ принести въ жертву только указанное имъ животное; если же оно станетъ негоднымъ для жертвоприношенія, то лицо, давшее недаву, отъ обязательства свободно.

По Талмуду, недеры даются нечестивыми, а недавы благочестивыми.

3) *Назорейство*. Напр.: „Я—назорей (*назиръ*), коли говорю неправду“ Если произнесшій такія слова сказалъ неправду, то онъ обязанъ соблюдать назорейство въ теченіе 30 дней.

4) *Корбанъ*—жертва. „Такія-то вещи—корбанъ“: указанныя вещи запрещены для всякаго и должны поступить въ Храмъ для жертвоприношеній [1]). Впослѣдствіи формула „корбанъ“ стала обычной формулой для обѣтовъ, причемъ, по объясненію Мишны, самое слово „корбанъ“ изъ благочестія было переиначено въ „конамъ“ (такія „видоизмѣненія“ или искаженія словъ, требующихъ благоговѣйнаго отношенія, очень употребительны въ еврейской религіозной практикѣ). Стали говорить не только „данная вещь конамъ“, но и „конамъ глаза мои, если они будутъ спать“, „конамъ руки мои, если онѣ будутъ работать“ и даже просто: „конамъ, что я не буду спать“, „конамъ, что я не буду работать“. Разница между „обѣтомъ“ и „клятвой“ все сглаживалась, и можно было говорить: *„конамъ*, что это возношеніе“ и *„шевуа* (клятва, клянусь), что это возношеніе“ Ср. ниже 3, 4.

5) *Херемъ*—заклятое. „Такой-то предметъ—херемъ“: указанный предметъ запрещенъ для всякаго и долженъ поступить въ Храмъ.

Нѣсколько сродни обѣтамъ *клятвы* (шевуа, множ. ч. шевуотъ), о которыхъ трактуется въ тр. Шевуотъ.

Кромѣ этихъ главныхъ формъ обѣтовъ, есть еще побочныя формы, которыя подробно разбираются ниже.

---

[1]) Въ Евангеліи (Марк. 7, 10—13; Мѳ. 15, 4—6) фарисеямъ ставится въ упрекъ такой исключительный случай. Нѣкто сказалъ отцу своему: „корбанъ то, чѣмъ ты отъ меня воспользуешься“, вслѣдствіе чего отецъ не можетъ ничего взять у сына своего, такъ какъ взятое имъ тотчасъ, же становится *„корбанъ“*; такимъ образомъ заповѣдь о почитаніи родителей нарушена. Случай этотъ выставляется какъ образецъ „устраненія заповѣди Божіей преданіемъ“. На самомъ дѣлѣ, такой случай въ Мишнѣ предусмотрѣнъ: обѣтъ этотъ разрѣшается „изъ чести родителей“ (см. Недар. 9,1; ср. еще 5,6).

ГЛАВА I.

1. Всѣ „видоизмѣненія“ (киннуимъ) *недера* почитаются, какъ *недеръ*, *херема* — какъ *херемъ*, клятвы (*шевуи*)—какъ клятва и назорейства—какъ назорейство [1]).

Если кто сказалъ ближнему своему: „я отдѣленъ обѣтомъ отъ тебя“, или „я обособленъ отъ тебя“, или „я удаленъ отъ тебя,—что не буду ѣсть у тебя“, „что не вкушу у тебя“,—онъ связанъ [2]); „я для тебя отлученный“—относительно этого р. Акиба не рѣшался высказаться строго. (Сказавшій: „даю обѣтъ), подобный недерамъ нечестивыхъ“, далъ обѣтъ назорейства и жертвоприношенія, а также клятву[3]). (Сказавшій: „даю обѣтъ), подобный недерамъ праведныхъ“, не сказалъ ничего. (Сказавшій: „даю обѣтъ), подобный ихъ (праведныхъ) недавамъ“, далъ обѣтъ назорейства и жертвоприношенія.

[1, 1 ср.] (Сказавшій: „даю обѣтъ), подобный недавамъ нечестивыхъ“, не сказалъ ничего, ибо нечестивые не даютъ недавъ. (Сказавшій: „даю обѣтъ), подобный недавамъ благочестивыхъ“, по мнѣнію р. Іуды, далъ обѣтъ назорейства и жертвоприношенія, ибо первые (прежніе) благочестивцы давали обѣтъ назорейства: Господь не попускалъ, чтобы они по ошибкѣ совершили грѣхъ, поэтому они давали обѣтъ назорейства, дабы принести жертву. По мнѣнію р. Симона, онъ этими словами не далъ обѣта назорейства, потому что первые благочестивцы не давали недавы назорейства, а если хотѣли принести всесожженіе, они приносили таковое; если хотѣли принести мирную жертву, приносили таковую, если хотѣли, то приносили

---

[1]) Подъ „видоизмѣненіями“ (искаженіями) разумѣются неправильно произнесенныя слова: недеръ, херемъ, шевуа и проч. См. ниже мишну 2.

[2]) Т. е. если къ перечисленнымъ формуламъ онъ прибавилъ: „что не буду ѣсть у тебя“, „что не вкушу у тебя“, то ему запрещается ѣда.

[3]) Вѣроятно, обѣтъ имѣлъ такой видъ: „даю обѣтъ, подобный недерамъ праведныхъ, что не буду ѣсть у тебя“; если онъ не воздержался, то онъ долженъ выдержать назорейство, принести жертву и кромѣ того нести послѣдствія необдуманной клятвы.

и четыре рода хлѣбовъ, полагающіеся при жертвѣ благодарности [1]), но не давали обѣта назорейства, потому что тогда требовалось бы очищеніе, какъ сказано (Числ. 6. 11): «И очиститъ его отъ прегрѣшенія душою» (син. пер.: отъ оскверненія мертвымъ тѣломъ).

[1. 2] Сказавшій: «я не даю обѣта въ томъ, что...» не связанъ; «я уже далъ обѣтъ въ томъ, что...» связанъ; «корбанъ, того-то вкушу я» [2])— не связанъ; «то не корбанъ, если его не вкушу я»—связанъ [3]).

Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: слова «бемоми денадаръ Моhи» составляютъ видоизмѣненіе (киннуй) для клятвы [4]). Такъ говаривалъ раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила: двое дали встрѣчные обѣты. Одинъ сказалъ другому: «этотъ коровай корбанъ, если его вкушу я», а другой сказалъ ему: «онъ не корбанъ (лишь въ томъ случаѣ), если его вкусишь ты» или: «я назиръ, если съемъ этотъ коровай», а другой ему говоритъ: «я не назиръ (лишь въ томъ случаѣ), если ты его съѣшь»: тотъ, слова (утвержденія) котораго уничтожены, связанъ [5]).

2. Слова, сказанныя кѣмъ-либо ближнему: *конамъ, конахъ конасъ*, составляютъ видоизмѣненія слова *корбанъ*; *херекъ, херехъ, херефъ* составляютъ видоизмѣненія слова *херемъ* (заклятое); *назикъ, назіахъ, пазіахъ*—составляютъ видоизмѣненія слова *назиръ*; *шевута, шекука*, слово *бемота* (варіантъ: *бемоhи*)—видоизмѣненія слова *шевуа*.

3. Сказавшій: „не хуллинъ—не ѣмъ у тебя“, „не кашеръ (недозволено)“ и „не *дехе* (недозволено)“, „чисто“ и „нечисто“ „оставшееся“, „пиггулъ“,—связанъ [6]). (Сказавшій): „какъ

---

[1]) Благочестивцы могли приносить и хлѣбное приношеніе, полагающееся отъ назорея: имъ стоило только принести жертву благодарности.

[2]) Здѣсь, какъ и во всѣхъ переведенныхъ нами формулахъ обѣтовъ, мы сохранили расположеніе словъ подлинника, собственно обозначающихъ: „такой-то предметъ да будетъ корбанъ, когда я его вкушу“, другими словами: оставшееся послѣ вкушенія есть корбанъ, вкусить же впервые можно. Расположеніе словъ въ подлинникѣ также не соотвѣтствуетъ обычному строю еврейской фразы и, очевидно, въ точности передаетъ форму подобныхъ обѣтовъ, какъ она установилась въ разговорной рѣчи.

[3]) „Не связанъ“ значитъ: можетъ вкушать, оно еще не корбанъ „связанъ“ значитъ: не можетъ вкушать, оно уже корбанъ.

[4]) Приведенныя слова составляютъ, по мнѣнію комментаторовъ, искаженіе словъ: „бишевуа денадаръ Моше“, т. е. клятвой, которой поклялся Моисей. По агадѣ, Моисей далъ клятву Іоѳору (см. Мехильта къ Исх. 18, 2).

[5]) Первый утверждаетъ, что не будетъ ѣсть, а второй утверждаетъ что будетъ ѣсть: тотъ, утвержденіе котораго не оправдалось, повиненъ соблюдать назорейство.

[6]) Иначе говоря: если кто, указывая на пищу, предлагаемую ему, ближнимъ, говоритъ: „это для меня не хуллинъ (слѣд., жертва), и потому не ѣмъ у тебя“, „это не кашеръ“, „это не опрятно“, „это чисто (т.-е. жерт-

агнецъ", „какъ сараи (храмовые)", „какъ дрова", „какъ жертвы", „какъ жертвенникъ", „какъ hехалъ", „какъ Іерусалимъ", равно какъ давшій обѣтъ чѣмъ-нибудь изъ утвари жертвенника. хотя бы онъ не упомянулъ слова „корбанъ",—далъ обѣтъ жертвой (т. е. ѣсть зепрещено). Р. Іуда говоритъ: сказавшій „какъ Іерусалимъ", не сказалъ ничего.

[1, 3] (Сказавшій): «І русалимъ», «для Іерусалима», «какъ Іерусалимъ», «hехалъ», «для hехала», «какъ hехалъ», «жертвенникъ», «для жертвенника», «какъ жертвенникъ», «жертвы», «для жертвъ», «какъ жертвы», «дрова», «для дровъ», «какъ дрова», «агнецъ», «для агнца», «какъ агнецъ». «сараи», «для сараевъ», «какъ сараи», «базихинъ [1]), «для базихинъ», «какъ базихинъ»,—связанъ, если онъ сказалъ: «я буду ѣсть у тебя», и не связанъ, если сказалъ: «я не буду ѣсть у тебя» [2]). Р. Іуда говоритъ: сказавшій «Іерусалимъ» не сказалъ ничего, ибо онъ имѣлъ въ виду не самую жертву, а обиталище.

Сказавшій: «хуллинъ», «это хуллинъ» (hа-хуллинъ), «для хуллинъ», «какъ хуллинъ», не связанъ, сказалъ ли онъ: «буду ѣсть у тебя» или «не буду ѣсть у тебя». Сказавшій: «не хуллинъ, что я буду ѣсть у тебя», связанъ, а сказавшій: «не хуллинъ, что я не буду ѣсть у тебя», не связанъ.

4. Сказавшій: „то, что я буду ѣсть у тебя—всесожженіе", „хлѣбное приношеніе", „жертва за грѣхъ", „жертва благодарности", „мирная жертва",—связанъ [р. Іуда не связываетъ]; сказавшій) „hакорбанъ", „кекорбанъ (какъ корбанъ)", „корбанъ то, что я буду ѣсть у тебя",—связанъ. (Того, кто сказалъ): „на корбанъ,—не буду ѣсть у тебя", р. Меиръ считаетъ связаннымъ. Сказавшій ближнему своему: „конамъ уста мои, если буду говорить съ тобою", „рука моя, если будетъ работать съ тобою", „нога моя, если будетъ ходить съ тобою",—связанъ.

[1, 3 ср.] Но мудрецы согласны съ р. Іудой, что сказавшій: «hа-корбанъ» (эта жертва), «hа-ола» (это всесожженіе), «hа-минха» (это хлѣбное приношеніе), «hа-хаттатъ» (эта жертва за грѣхъ),—не связанъ, ибо онъ имѣлъ въ виду не обѣтъ, а самую жертву. Сказавшій: «на всесожже-

---

венное мясо)", „это нечисто", „это оставшееся (отъ жертвеннаго мяса)", „это пиггулъ" (см. т. II, стр. 260)—то онъ ѣсть не долженъ; его слова разсматриваются какъ обѣтъ.

[1]) Множ. ч. отъ *базахъ*, чаша съ куреніемъ. См. т. II, стр. 324.

[2]) Если онъ сказалъ: „то, что я буду ѣсть у тебя для меня Іерусалимъ" и проч.,—то онъ связанъ, т. е. ѣсть не можетъ; если же онъ сказалъ: „то, чего я не буду ѣсть у тебя, для меня Іерусалимъ" и проч.,—то онъ не связанъ.

ніе,—не буду ѣсть у тебя», по мнѣнію р. Меира, связанъ, а по мнѣнію мудрецовъ, не связанъ. Если кто сказалъ: «это для меня», то хотя бы онъ не упомянулъ слова «корбанъ» [1]), онъ далъ обѣтъ жертвоприношенія. (Сказавшій:) «это для меня, какъ первородное животное», по мнѣнію р. Якова, связанъ, а по мнѣнію мудрецовъ, не связанъ.

ГЛАВА II.

1. Слѣдующія лица не связаны (обѣтомъ): сказавшій: „хуллинъ—то, что я буду ѣсть у тебя"; „какъ свиное мясо", „какъ идолъ", „какъ кожи животныхъ, у коихъ вырвано сердце" [2]), „какъ падаль", „какъ трефа", „какъ шекецъ", „какъ пресмыкающееся", „какъ лепешки или возношеніе Аарона",—сказавшій это не связанъ. Если кто сказалъ женѣ своей: „да будешь ты для меня, какъ мать моя", то ему открываютъ дверь изъ другого мѣста [3]), дабы онъ не относился легкомысленно къ этому (обѣту). Если кто сказалъ: „конамъ, что я не буду спать", „что я не буду говорить", „что я не буду ходить", а также если кто сказалъ женѣ своей: „конамъ, что я не буду сожительствовать тебѣ", то онъ подлежитъ закону (Числ. 30, 3): „онъ не долженъ нарушать слова своего" [4]). Сказавшій: „клянусь (букв.: клятва), что не буду спать", „что не буду говорить", „что не буду ходить", связанъ.

[1, 4] Если кто далъ обѣтъ словами «отъ Торы», то онъ не связанъ, а если словами «отъ писаннаго въ Торѣ»,—то онъ связанъ [5]); словами: «Торой» и «написаннымъ въ ней»,—связанъ.

---

[1]) Обыкновенно говорятъ: „это для меня корбанъ", но данное лицо своего обѣта не докончило.

[2]) Для языческаго жертвоприношенія, ср. Тос. Авода Зара 4, 7.

[3]) „Открывать дверь" значитъ находить выходъ, придумать поводъ для разрѣшенія обѣта. Обыкновенно выходъ состоитъ въ томъ, что давшій обѣтъ раскаивается въ своемъ обѣтѣ (ср. ниже стр. 212), но здѣсь требуется еще особый поводъ.

[4]) Т. е. нарушать нельзя, хотя Торой такіе обѣты (въ которыхъ нѣтъ сущности", см. Тос. 1, 5) не запрещаются.

[5]) Если онъ сказалъ: „беру на себя воздерживаться отъ этого мяса, какъ отъ Торы", —то онъ данное мясо ѣсть можетъ, ибо отъ Торы не воздерживаются. Если же онъ сказалъ: „какъ отъ написаннаго въ Торѣ", то онъ мяса ѣсть не можетъ, такъ какъ въ Торѣ записаны разныя вещи, отъ которыхъ обязательно воздерживаться.

Что это за «зарокъ», о которомъ написано въ Торѣ (Числ. 30, 3)? Если кто говоритъ: «беру на себя не ѣсть мяса и не пить вина, какъ въ тотъ день, когда я увидѣлъ Іерусалимъ разрушеннымъ», или «какъ въ тотъ день, когда былъ убитъ такой-то»,—то онъ связанъ.

2. Кто сказалъ: „корбанъ, я не буду ѣсть у тебя", или: „корбанъ, что я буду ѣсть у тебя", или: „не корбанъ, что не буду есть у тебя", — тотъ не связанъ. Кто говоритъ: „клянусь (клятва, *шевуа*), что не буду ѣсть у тебя", „шевуа, что буду ѣсть у тебя", „не шевуа, что не буду ѣсть у тебя", тотъ связанъ. Въ этомъ отношеніи клятвы (шевуотъ) составляютъ хомеръ сравнительно съ обѣтами (недаримъ). Въ какомъ случаѣ обѣты считаются хомеръ сравнительно съ клятвами? Если кто сказалъ: „конамъ куща, которую я построю", „лулавъ, который я возьму", „тефиллинъ, которыя я возложу",—то при обѣтѣ онъ связанъ, а при клятвѣ онъ не связанъ, ибо не допускаются клятвы въ нарушеніе мицвы.

[1, 5] Обѣты въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ хомеръ сравнительно съ клятвами, а также клятвы въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ хомеръ сравнительно съ обѣтами. Обѣты хомеръ въ слѣдующемъ: обѣты допустимы, какъ для дѣйствій не обязательныхъ, такъ для дѣйствій обязательныхъ (мицвъ), чего нельзя сказать о клятвахъ [1]). Клятвы хомеръ въ слѣдующемъ: клятвы допустимы какъ относительно вещей, въ которыхъ есть сущность, такъ и относительно вещей, въ которыхъ сущности нѣтъ, чего нельзя сказать объ обѣтахъ [2]). Какъ это понимать? Если кто сказалъ: «*конамъ* куща, которую я построю», или «лулавъ, который я возьму», или «тефиллинъ, которыя я возложу», то при обѣтѣ онъ связанъ, а при клятвѣ не связанъ. Если кто сказалъ: «*шевуа*, что я буду спать» или «что я буду говорить» или «что я буду ходить», то онъ связанъ при клятвѣ, а при обѣтѣ не связанъ. Если кто скажелъ ближнему своему: «конамъ мой ротъ

---

[1]) Мицва—строитъ кущу на праздникъ Кущей. Если кто далъ *обѣтъ* не строить кущи, то онъ строить не долженъ; если же онъ *поклялся* не строить кущи, то его клятва ничтожна. Въ первомъ случаѣ онъ сказалъ: „*конамъ*, что не буду строить кущи" (или: „конамъ куща, которую я построю"), а во вторыхъ „*шевуа*, что не буду строить кущи".

[2]) Если кто признаетъ для себя запрещенной извѣстную пищу или извѣстную вещь, то это обѣтъ относительно „предмета, имѣющаго сущность", предмета осязательнаго. Такой обѣтъ можетъ быть выраженъ какъ формулой *конамъ*, такъ и формулой *шевуа*. Если же кто признаетъ для себя запрещеннымъ сонъ или движеніе, то это обѣтъ относительно „предмета, не имѣющаго сущности", не осязательнаго. Такой обѣтъ можетъ быть выраженъ только формулой *шевуа*, а никакъ не формулой *конамъ*.

говорящій съ тобою», «рука моя, работающая съ тобою», «нога моя, идущая съ тобою», то онъ связанъ при обѣтѣ и связанъ при клятвѣ [1]).

3. Допускается обѣтъ въ обѣтѣ, но не допускается клятва въ клятвѣ. Какъ это понимать? Если кто сказалъ: „я назорей, если поѣмъ, я назорей, если поѣмъ“ и ѣлъ, то онъ повиненъ (соблюдать назорейство) за каждое выраженіе. Если онъ сказалъ: *шевуа*, что не буду ѣсть, *шевуа*, что не буду ѣсть“ и ѣлъ, то онъ подлежитъ наказанію только за одно нарушеніе.

4. Обѣты безъ опредѣленія толкуются въ строгомъ смыслѣ, а обѣты съ опредѣленіемъ толкуются въ снисходительномъ смыслѣ. Какъ это понимать? Нѣкто сказалъ: „это для меня, какъ соленое мясо (жертвоприношенія)“, „какъ вино возліянія“: если онъ думалъ при обѣтѣ о „небесномъ“ (божественномъ), то онъ связанъ, если думалъ объ „идолослужебномъ“, то онъ не связанъ, — если же обѣтъ сдѣланъ безъ опредѣленія, то онъ связанъ. Нѣкто сказалъ: „это для меня какъ херемъ (заклятое)“: если онъ думалъ о заклятомъ Богу то онъ связанъ; если думалъ о заклятомъ священникамъ то онъ не связанъ, а если не извѣстно, то связанъ. Нѣкто сказалъ: „это для меня, какъ десятина“: если онъ думалъ о „десятинѣ отъ скота“, то онъ связанъ, если о „десятинѣ отъ гумна“, то онъ не связанъ, а если не извѣстно, то онъ связанъ. Нѣкто сказалъ: „да будетъ это для меня, какъ теруми“ [2]): если онъ думалъ о „терумѣ камеры“, то онъ связанъ, а если о „терумѣ (возношеніи) съ гумна“, то онъ не связанъ, если-же не извѣстно то онъ связанъ, — слова р. Меира; р. Іуда говоритъ: терума безъ опредѣленія - въ Іудеѣ запрещена, а въ Галилеѣ дозволена, ибо галилеяне не знаютъ терумы камеры; херемы безъ опредѣленія — въ Іудеѣ дозволены, а въ Галилеѣ запрещены, ибо галилеяне не знаютъ священническихъ херемовъ.

---

[1]) Хотя смыслъ обоихъ зароковъ одинъ и тотъ же, но во второмъ имѣется „предметъ съ сущностью“, а въ первомъ — „предметъ безъ сущности“.

[2]) *Терума* значитъ и „возношеніе“, т. е. даръ, получаемый священниками на току, и сиклевыя деньги, о которыхъ см. т. II. стр. 278 („терума камеры“).

[1, 6] Вообще обѣты толкуются въ строгомъ смыслѣ: что побудило тебя положить обѣтъ? Если онъ говоритъ: «я не знаю, но видѣлъ, что мои товарищи даютъ обѣты», то онъ связанъ.

Р. Іуда говоритъ: терума безъ опредѣленія въ Іудеѣ запрещена. Р. Элазаръ сынъ р. Садока говоритъ: херемы безъ опредѣленія въ Галилеѣ запрещены, а въ Іудеѣ дозволены.

5. Нѣкто далъ обѣтъ словомъ *херемъ* и затѣмъ говоритъ: „я далъ обѣтъ херемомъ (сѣтью) морскимъ“; или онъ далъ обѣтъ словомъ *корбанъ*, а затѣмъ говоритъ: „я далъ обѣтъ корбаномъ (подаркомъ) для царей“; или онъ сказалъ: „я самъ (*ацми*) (для тебя) корбанъ“, а затѣмъ говоритъ: „я далъ обѣтъ о кости, которую я отложилъ, чтобы давать ею обѣты“; или онъ сказалъ: „конамъ жена моя, которою я воспользуюсь“, а затѣмъ говоритъ: „я при обѣтѣ имѣлъ въ виду первую жену, съ которою я развелся“:—во всѣхъ этихъ случаяхъ ученые не должны имъ отвѣчать, а если тѣ спросили, то ихъ наказываютъ, и постановляютъ строгій приговоръ; слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: имъ открываютъ выходъ „изъ другого мѣста“ и внушаютъ имъ, чтобы они не обращались легкомысленно съ обѣтами.

[1, 6 ср.] Если кто, положивъ обѣтъ, самовольно нарушилъ его, то ученые не разрѣшаютъ его (отъ обѣта), пока онъ не будетъ поступать, какъ связанный своимъ обѣтомъ столько времени, сколько онъ поступалъ, какъ не связанный,— слова р. Іуды. Р. Іосе сказалъ: о какомъ случаѣ идетъ рѣчь?—если его обѣтъ краткосрочный; если же обѣтъ его долгосрочный, то достаточно тридцати дней (соблюденія обѣта).

ГЛАВА III.

1. Четырехъ родовъ обѣты разрѣшили мудрецы (впередъ): обѣты побудительные, обѣты преувеличенные, обѣты по ошибкѣ и обѣты непреодолимые (неисполнимые).

Что такое „обѣты побудительные“? Нѣкто продаетъ предметъ и говоритъ: „конамъ, что я не уступлю тебѣ меньше, чѣмъ за селу“ (4 динарія), а тотъ (покупатель) говоритъ: „конамъ, что не прибавлю тебѣ ничего сверхъ сикля“ (2 динарія), и оба имѣютъ въ виду сойтись на трехъ динаріяхъ. Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: также если кто желаетъ путемъ обѣта заставить ближняго своего ѣсть у него (а).

Можно сказать: „всякій обѣтъ, который я положу, да будетъ ничтоженъ“, только онъ долженъ помнить объ этомъ во время обѣта [1]).

(а) [2, 1] Р. Элазаръ сынъ Яковлевъ говоритъ: также если кто путемъ обѣта желаетъ заставить ближняго своего ѣсть у него, а тотъ даетъ встрѣчный обѣтъ, что онъ не будетъ ѣсть у него: хотя бы и тотъ и другой дали противоположные обѣты, ихъ обѣты—«побудительные».

2. „Обѣты преувеличенные“: нѣкто говоритъ: „конамъ, если я не видѣлъ на этой дорогѣ столько людей, сколько вышло изъ Египта“ или „если я не видѣлъ змѣю толщиною въ балку давильни“ (а).

„Обѣты по ошибкѣ“: „(конамъ) если я ѣлъ“ или „если я пилъ“, а затѣмъ онъ вспомнилъ, что ѣлъ или пилъ; „что я не буду ѣсть“ или „что я не буду пить“, а затѣмъ онъ забылъ и ѣлъ или пилъ; или онъ скажетъ: „конамъ для меня пользованіе моей женой за то, что она украла мой кошелекъ“ или „что побила моего сына“, а затѣмъ онъ узнаетъ, что она не била его или что она не крала. Онъ видитъ какихъ-то людей, ѣдящихъ его смоквы, и говоритъ: „да будутъ они для васъ корбанъ“, а затѣмъ оказывается, что это отецъ его и братья его съ другими людьми: школа Шаммая говоритъ: они сами не связаны, но тѣ, которые съ ними, связаны, а школа Гиллеля говоритъ: и тѣ, и другіе не связаны.

(а) [2, 1 ср.] Какіе обѣты «преувеличенные»? «Конамъ, если я не былъ сопричисленъ къ пасхальной жертвѣ, хвостъ которой вѣсилъ десять литръ», «если я не пилъ вина, логъ котораго стоилъ золотой динарій» [«если я не видѣлъ змѣи четырехугольной формы, какъ балка давильни»]. Подобно тому какъ обѣты преувеличенные не связываютъ, такъ не связываютъ и клятвы преувеличенныя.

3. „Обѣты неодолимые“: нѣкто путемъ обѣта обязалъ другого ѣсть у него, а между тѣмъ тотъ заболѣлъ, или заболѣлъ сынъ его, или его задержалъ разливъ рѣки: это обѣты непреодолимые.

4. Можно давать обѣты [2]) убійцамъ, громителямъ и мыта-

---

[1]) На основаніи этого правила евреи и по сіе время въ началѣ года (подъ День Очищенія) читаютъ формулу „Колъ нидре“, которою признаютъ ничтожными всѣ обѣты, имѣющіе быть сдѣланными каждымъ въ продолженіе наступающаго года. См. Прибавленіе I.

[2]) Т. е. утверждать подъ обѣтомъ.

рямъ въ томъ, что данный продуктъ возношеніе, хотя онъ не возношеніе, что онъ принадлежитъ царскому дому, хотя онъ не принадлежитъ царскому дому. Школа Шаммая говоритъ: такіе обѣты даютъ во всякихъ выраженіяхъ, кромѣ слова *шевуа*, а школа Гиллеля говоритъ: даже словомъ *шевуа*. Школа Шаммая говоритъ: не должно прямо (не будучи вызвану) давать обѣта, а школа Гиллеля говоритъ: можно и прямо давать обѣтъ; школа Шаммая говоритъ: (давать обѣтъ можно) только о томъ, въ отношеніи чего обѣтъ требуется (разбойниками), а школа Гиллеля говоритъ: даже о томъ, относительно чего съ него не требуютъ обѣта. Какъ это понимать? Ему сказали: „скажи: конамъ для меня пользованіе моей женой", а онъ говоритъ: „конамъ для меня пользованіе моей женой и дѣтьми": по школѣ Шаммая, жена для него дозволена, а дѣти запрещены, а по школѣ Гиллеля, и жена, и дѣти дозволены.

[2, 2] Имѣя дѣло съ убійцами, разбойниками и мытарями, можно приписывать свои продукты возношенію, язычнику и царскому дому, но нельзя приписывать ихъ израильтянину [1]).

5. (Если кто сказалъ:) „эти насажденія — корбанъ, если они не будутъ вырваны (бурей)", „этотъ плащъ — корбанъ, если онъ не сгоритъ" — то для нихъ допускается выкупъ. „Эти насажденія—корбанъ, пока не будутъ вырваны", „этотъ плащъ—корбанъ, пока не сгоритъ": для нихъ выкупа не допускается [2]).

[2, 3] «Эти насажденія— корбанъ, пока не будутъ вырваны», «этотъ плащъ корбанъ, пока не сгоритъ», «эта корова корбанъ, пока не будетъ

---

[1]) Можно обманнымъ образомъ (даже подъ обѣтомъ) утверждать, что данный продуктъ—возношеніе (дабы насильникъ-еврей его не взялъ), что онъ принадлежитъ какому-нибудь язычнику, находящемуся въ силѣ, или составляетъ царское достояніе, но нельзя приписывать его еврею, такъ какъ это можетъ доставить тому непріятности.

[2]) Нужно представить себѣ, что поднялась буря или занялся пожаръ, и данное лицо подкрѣпляетъ приведенными формулами свое утвержденіе что деревья или плащъ погибнутъ. Если его утвержденіе не оправдалось, то въ первомъ случаѣ деревья и плащъ становятся hекдешъ, и, какъ таковое, могутъ быть выкуплены за соотвѣствующую сумму денегъ (ср. т. I, стр. 69), а во второмъ случаѣ ихъ выкупить данному лицу невозможно, ибо доколѣ деревья не будутъ вырваны, они остаются hекдешъ, а послѣ этого они, по смыслу обѣта, перестаютъ быть корбанъ, т. е. становятся хуллинъ.

зарѣзана»: лишь только они вырваны, сожжены и зарѣзаны, они становятся хуллинъ.

6. Кто путемъ обѣта отказался „отъ пускающихся въ море", тому дозволены обитатели суши [1]); (кто отказался) „отъ обитателей суши", тому запрещены (и) пускающіеся въ море, потому что пускающіеся въ море входятъ въ число обитателей суши. (Здѣсь разумѣются) не тѣ, которые переправляются изъ Акко въ Яффу, но тѣ, которые обыкновенно удаляются (на большее разстояніе въ море).

7. Кто путемъ обѣта отказался „отъ видящихъ солнце", тому запрещены и слѣпые, ибо онъ имѣлъ въ виду тѣхъ, которыхъ солнце видитъ [2]).

8. Кто путемъ обѣта отказался „отъ черноголовыхъ", тому запрещены и лысые, и сѣдовласые, но дозволены женщины и дѣти, потому что „черноголовыми" называются только мужчины [3]).

9. Кто путемъ обѣта отказался отъ „іиллодимъ", тому дозволены „ноладимъ", а кто отказался отъ „ноладимъ", тому запрещены „іиллодимъ"; р. Меиръ дозволяетъ и „іиллодимъ", а мудрецы говоритъ: давшій обѣтъ имѣлъ въ виду (только) такихъ, которые рождаютъ (вар.: рождаются) [4]).

10. Кто путемъ обѣта отказался „отъ субботствующихъ", тому запрещены евреи и самаряне. (Кто отказался) „отъ вкушающихъ чеснокъ" (см. ниже 8,6), тому запрещены евреи и запрещены (вар.: дозволены) самаряне. (Кто отказался) „отъ паломничающихъ въ Іерусалимъ", тому запрещены евреи, но дозволены самаряне.

---

[1]) „Отказаться отъ кого-нибудь путемъ обѣта", значитъ дать зарокъ не пользоваться отъ него никакими услугами, не брать ничего ему принадлежащаго.

[2]) Возможно, что „видящіе солнце" было ходячее выраженіе для „слѣпыхъ" (ср. Еккл. 7, 11).

[3]) Повидимому, „черноголовый" ходячее выраженіе для „мужчины" (ср. ассир. *цалматъ каккади*).

[4]) Эта статья имѣетъ много варіантовъ и представляетъ серьезныя затрудненія. Въ Библіи оба выраженія *іиллодимъ* и *ноладимъ* обозначаютъ какъ „рожденные", такъ и „имѣющіе родиться", но въ обыденной рѣчи *іиллодимъ* обозначало, главнымъ образомъ, „рожденныхъ", а „ноладимъ"—„имѣющихъ родиться". Мудрецы исключаютъ изъ обѣта птицъ и рыбъ.

[2, 4] Кто путемъ обѣта отказался «отъ израильтянъ», тому запрещены и прозелиты, а (кто отказался) «отъ прозелитовъ», тому дозволены израильтяне. (Кто отказался) «отъ израильтянъ», тому запрещены священники и левиты, а (кто отказался) «отъ священниковъ и левитовъ», тому дозволены израильтяне [1]). (Кто отказался) «отъ священниковъ», тому дозволены левиты, а (кто отказался) «отъ левитовъ», тому дозволены священники.

11. „Конамъ, что не буду пользоваться (ничѣмъ) отъ потомства Ноева“: (сказавшему такъ) дозволены евреи, но запрещены (прочіе) народы; („конамъ), что не буду пользоваться отъ сѣмени (потомства) Авраамова“: ему запрещены евреи и дозволены (прочіе) народы; „что не буду пользоватья отъ израильтянъ“: онъ долженъ покупать у евреевъ дороже (настоящей цѣны), а продавать дешевле; „что израильтяне небудутъ пользоваться отъ меня“: онъ долженъ покупать дешевле, а продавать дороже, если другіе (продавцы или покупщики) захотятъ его слушать (а); „что я не буду пользоваться отъ нихъ, ни они отъ меня“: ему остается пользоваться (услугами) отъ прочихъ народовъ. „Конамъ, что не буду пользоваться отъ необрѣзанныхъ“: ему дозволены не обрѣзанные израильтяне, но запрещены обрѣзанные изъ народовъ; „конамъ, что не буду пользоваться отъ обрѣзанныхъ“: ему запрещены необрѣзанные евреи, но дозволены обрѣзанные изъ народовъ міра,—ибо выраженіе „необрѣзанцы“ примѣняется только къ нимъ, какъ сказано (Iерем. 9, 25): „ибо всѣ народы необрѣзаны, а весь домъ Израилевъ съ необрѣзанымъ сердцемъ“, и еще сказано (1 Сам. [Цар.] 17, 36): „и съ этимъ Филистимляниномъ необрѣзаннымъ будетъ то же“... и еще сказано (2 Сам. [Цар.] 1, 20): „чтобы не радовались дочери Филистимлянъ, чтобы не торжествовали дочери необрѣзанныхъ“.

Р. Элазаръ сынъ Азаріи говоритъ: противно необрѣзаніе, такъ какъ имъ обруганы нечестивцы, какъ сказано (Iерем.9, 25) „ибо всѣ народы обрѣзаны“. Р. Измаилъ говоритъ: велико значеніе обрѣзанія, такъ какъ относительно его заключено тринадцать завѣтовъ [2]). Р. Iосе (Галилейскій) говоритъ: велико зна-

---

[1]) Слово „израильтяне“ имѣетъ два значенія: 1) весь еврейскій народъ и 2) лица, не принадлежащія къ колѣну Левіиному, т. е. не священники и не левиты.

[2]) Въ главѣ объ обрѣзаніи (Быт. гл. 17) упоминается тринадцать разъ слово „завѣтъ“ („беритъ“).

ченіе обрѣзанія, такъ какъ оно устраняетъ субботу, составляющую хомеръ [1]). Р. Іисусъ сынъ Кархи говоритъ: велико значеніе обрѣзанія, такъ какъ праведному Моисею не было дано ни одного часа (отсрочки) для его исполненія [2]). Р. Неемія говоритъ: велико значеніе обрѣзанія, такъ какъ оно устраняетъ законы о язвахъ [3]). Рабби говоритъ: велико значеніе обрѣзанія, ибо, несмотря на всѣ мицвы, исполненныя отцомъ нашимъ Авраамомъ, онъ названъ совершеннымъ лишь тогда, когда совершилъ обрѣзаніе, какъ сказано (Быт. 17, 1): „ходи предо Мною и будь *непороченъ*; и поставлю *завѣтъ* Мой между Мною и тобою"... Еще изреченіе: велико обрѣзаніе, ибо, не будь его, Святый (благословенъ Онъ!) не сотворилъ бы Своего міра, какъ сказано (Іер. 33, 25): „если бы не было завѣта Моего днемъ и ночью, то уставовъ неба и земли Я бы не утвердилъ" (син. пер.: „если завѣта Моего о днѣ и ночи и уставовъ неба и земли Я не утвердилъ"...) (б).

(а) [2, 4 ср.] «Что израильтяне не будутъ пользоваться отъ меня» онъ долженъ покупать по болѣе дешевой цѣнѣ, а продавать по болѣе дорогой. Р. Іосе говоритъ: его не слушаютъ.

(б) [2, 5 ср.] Рабби говоритъ: противно необрѣзаніе, такъ какъ не сказано (Суд. 14, 3): «что ты идешь взять жену у Филистимлянъ идолопоклонниковъ, кровосмѣсителей и убійцъ», но сказано: «что ты идешь взять жену у Филистимлянъ необрѣзанныхъ». Также мы находимъ, что приговоръ надъ народами міра былъ окончательно поставленъ только изъ-за необрѣзанія, какъ сказано: «всѣ необрѣзанные падутъ отъ меча» [4]) и еще сказано (Іерем. 9, 25): «ибо всѣ народы не обрѣзаны, а весь домъ Израилевъ съ необрѣзаннымъ сердцемъ». [2, 5] Велико значеніе обрѣзанія, ибо несмотря на всѣ мицвы, исполненныя отцомъ нашимъ Авраамомъ, онъ названъ совершеннымъ лишь тогда, когда совершилъ обрѣзаніе, какъ сказано (Быт. 17, 1): «ходи предо Мною и будь *непороченъ*». [2, 6] Другое изреченіе: велико значеніе обрѣзанія, ибо оно равносильно всѣмъ

---

[1]) Ср. т. II, стр. 95.

[2]) Здѣсь имѣется въ виду случай, разсказанный въ Исх. 4, 24—26: „Дорогою на ночлегѣ случилось, что встрѣтилъ его (Моисея) Господь и хотѣлъ умертвить его. Тогда Сепфора, взявши каменный ножъ, обрѣзала крайнюю плоть сына своего и, бросивши къ ногамъ его, сказала: ты женихъ крови у меня. И отошелъ отъ него Господь. Тогда сказала она: женихъ крови—по обрѣзанію". См. Мехильта къ Исх. 18, 3.

[3]) См. Негаимъ 7, 5.

[4]) Такого стиха собственно нѣтъ въ Библіи. Впрочемъ, Іезекіиль говоритъ часто о пораженіи необрѣзанныхъ, напр. 32, 21—22: „они пали и лежатъ тамъ между необрѣзанными, сраженные мечемъ. Тамъ Ассуръ и все полчище его, вокругъ него гробы ихъ, всѣ пораженные, падшіе отъ меча".

*

заповѣдямъ, что въ Торѣ, какъ сказано (Исх. 24, 8): «вотъ кровь завѣта, который Господь заключилъ съ вами о всѣхъ словахъ сихъ». [2, 7] Другое изреченіе: велико значеніе обрѣзанія, ибо не будь его, не устояли бы небо и земля, какъ сказано (Іер. 33, 25): «если бы не было завѣта Моего днемъ и ночью»...

ГЛАВА IV.

1. Между человѣкомъ, которому запрещено по обѣту „пользованіе отъ ближняго", и тѣмъ, которому запрещено „полученіе отъ него пищи", разница только въ правѣ прохода и въ правѣ на полученіе вещей, не пригодныхъ для приготовленія пищи [1]): кому запрещена „пища отъ ближняго", тому этотъ послѣдній не можетъ одолжить сита, рѣшета, мельницы и печи, но можетъ одолжить рубаху, кольцо, плащъ и серьги, вообще вещи, не пригодныя для приготовленія пищи. Въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ подобныя вещи даются въ долгъ за плату, тамъ и это запрещено [2]).

2. Если кому путемъ обѣта запрещено „пользованіе отъ ближняго его", то этому (ближнему) дозволяется платить за него сиклевой налогъ, оплачивать его долгъ, возвращать ему пропажу [тамъ, гдѣ это (возвращеніе пропажи) оплачивается, плата поступаетъ въ һекдешъ (т. е. на Храмъ)];

3. отдѣлять за него и съ его вѣдома возношеніе и десятины, приносить за него „гнѣзда" (т. е. птицъ), полагающіяся съ гноеточныхъ, мужчинъ или женщинъ [3]) и съ родильницъ [4]),

---

[1]) Тотъ, кому, запрещено „полученіе пищи отъ ближняго", (онъ-ли самъ сказалъ: „конамъ для меня твоя пища", или другой сказалъ ему: „конамъ для тебя моя пища") вправѣ проходить по его владѣніямъ и брать у него для пользованія вещи, не пригодныя для приготовленія пищи, а кому запрещено вообще „пользованіе отъ ближняго", тому и это запрещено.

[2]) Такъ какъ предполагается, что давшій обѣтъ употребитъ деньги сбереженныя на безплатномъ займѣ этихъ вещей у ближняго своего, на покупку съѣстныхъ припасовъ.

[3]) Лев. 15, 14: „въ восьмой день возьметъ онъ (освободившійся отъ истеченія) себѣ двухъ горлицъ или двухъ молодыхъ голубей, и придетъ предъ лице Господне"...

Лев. 15, 29: „въ восьмой день возьметъ она (освободившаяся отъ истеченія) себѣ двухъ горлицъ или двухъ молодыхъ голубей, и принесетъ ихъ къ священнику"...

[4]) Лев. 12, 6 и 8: „По окончаніи дней очищенія своего за сына или за дочь, она (родильница) должна принести однолѣтняго агнца во все-

а также приносить его жертвы за грѣхъ и жертвы повинности; онъ можетъ преподавать ему мидрашъ, halахи и агады, но не можетъ преподавать ему Писанія [однако, онъ можетъ преподавать Писаніе его сыновьямъ (варіантъ: и дочерямъ)], и можетъ выдавать пропитаніе его женѣ и сыновьямъ, хотя тотъ обязанъ давать имъ пропитаніе, но не долженъ кормить его скотъ, какъ нечистый, такъ и чистый. Р. Эліезеръ говоритъ: онъ можетъ кормить нечистую скотину, но не можетъ кормить чистую. Его спросили: какая разница между нечистой и чистой? Онъ отвѣтилъ: у чистой душа принадлежитъ Небу, а тѣло владѣльцу, а у нечистой и душа, и тѣло принадлежитъ Небу. Ему возразили: и у нечистой душа принадлежитъ Небу, а тѣло владѣльцу, ибо если онъ пожелаетъ, онъ можетъ продать ее язычникамъ или кормить ею собакъ.

4. Если кому путемъ обѣта запрещено „пользованіе отъ ближняго его", а онъ пришелъ навѣстить его во время болѣзни, то онъ долженъ стоять, а не сидѣть; онъ можетъ лѣчить его самого, но не его имущество (т. е. рабовъ и скотъ); онъ можетъ купаться съ нимъ въ большомъ *амбети* (бассейнѣ), но не въ маломъ, можетъ спать съ нимъ на одной кровати [р. Іуда говоритъ: только лѣтомъ, а не осенью, потому что въ это время онъ оказываетъ ему услугу (согрѣвая его)], можетъ возлегать съ нимъ на одномъ диванѣ и ѣсть съ нимъ за однимъ столомъ, но не изъ одной миски; изъ миски, обходящей кругомъ, онъ ѣсть можетъ. Онъ не долженъ ѣсть съ нимъ изъ большой миски, что ставится для рабочихъ [и не долженъ работать съ нимъ на одной грядѣ,— слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: онъ можетъ работать на большомъ отъ него разстояніи].

[2, 7 ср.] Если кому запрещено «пользованіе отъ ближняго его» и онъ умеръ, то тому дозволяется принести гробъ, пелены, флейты и пригласить плакальщицъ, ибо у мертвыхъ нѣтъ пользованія; онъ можетъ свидѣтельствовать для него (въ его пользу) въ дѣлахъ денежныхъ и въ дѣлахъ уголовныхъ; если онъ (кому запрещено) заболѣлъ, тотъ можетъ навѣстить его, если же у него (членъ семьи) больной, тотъ навѣстить его не можетъ;

сожженіе и молодого голубя или горлицу въ жертву за грѣхъ... Если же она не въ состояніи принести агнца, то пусть возьметъ двухъ горлицъ или двухъ молодыхъ голубей, одного во всесожженіе, а другого въ жертву за грѣхъ".

онъ привѣтствуетъ его ради мира; если тотъ—священникъ, то онъ можетъ совершить кропленіе кровью его жертвы за грѣхъ или его жертвы повинности; онъ можетъ купаться съ нимъ въ банѣ; можетъ спать съ нимъ на одной кровати,—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: на малой кровати лѣтомъ, а осенью на большой; онъ можетъ мыться вмѣстѣ съ нимъ въ большомъ бассейнѣ, а потѣть можетъ съ нимъ и въ малой банѣ.

5. Если кому до наступленія субботняго года путемъ обѣта запрещено „пользованіе отъ ближняго его", то онъ не можетъ (въ субботній годъ) заходить на его поле и ѣсть отъ свѣшивающихся (за ограду сада) плодовъ; если же (обѣтъ сдѣланъ) въ субботній годъ, то онъ заходить на его поле не долженъ, но отъ свѣшивающихся плодовъ (варіантъ: насажденій) ѣсть можетъ [1]). Если онъ до наступленія субботняго года запретилъ себѣ путемъ обѣта „полученіе пищи отъ ближняго своего", то онъ можетъ заходить на его поле, но ѣсть отъ плодовъ не можетъ; если же (обѣтъ сдѣланъ) въ субботній годъ, то онъ можетъ заходить и ѣсть.

[2, 8] Кто до наступленія субботняго года запретилъ себѣ путемъ обѣта «пользованіе отъ ближняго своего», тотъ по наступленіи субботняго года не можетъ заходить на его (ближняго) поле и не можетъ ѣсть отъ свѣшивающихся плодовъ (варіантъ: отъ насажденій); если же (обѣтъ сдѣланъ) въ субботній годъ, то онъ заходить на его поле и ѣсть отъ свѣшивающихся плодовъ (варіантъ: насажденій) можетъ (варіантъ: то онъ заходить на его поле не можетъ, а ѣсть отъ свѣшивающихся плодовъ можетъ)

6. Если кому путемъ обѣта запрещено „пользованіе отъ ближняго его", то онъ не долженъ ни давать ему, ни брать у него въ долгъ ни вещей, ни денегъ, не долженъ ни продавать ему, ни покупать у него.

Нѣкто сказалъ ближнему: „дай мнѣ твою корову на прокатъ", а тотъ (чтобы смягчить отказъ) отвѣтилъ: „она не свободна!" Тогда первый сказалъ: „конамъ мое поле, что я никогда не буду пахать на ней": если онъ свое поле обыкновенно пашетъ самъ, то ему на ней пахать запрещено, а прочимъ людямъ дозволено; если же онъ обыкновенно самъ не пашетъ, то и ему, и прочимъ людямъ (пахать) запрещается.

---

[1]) Въ субботній годъ плоды становятся һефкеръ, но если обѣтъ былъ сдѣланъ до наступленія субботняго года, то плоды остаются запрещенными для давшаго обѣтъ и въ самый субботній годъ. Если же обѣтъ сдѣланъ въ субботній годъ, то онъ распространяется только на владѣнія ближняго, а не на плоды, ставшіе уже һефкеръ.

7. Если кому путемъ обѣта запрещено „пользованіе отъ ближняго его", и ему нечего ѣсть, то этотъ (его ближній) идетъ къ лавочнику и говоритъ: „такому-то запрещено пользованіе отъ меня, и я не знаю, что дѣлать". Тогда лавочникъ выдаетъ (съѣстные припасы) первому и идетъ получать деньги у второго. Если должно отстроить домъ его (перваго), загородить его заборъ, убрать его хлѣбъ съ поля, то онъ (второй) идетъ къ рабочимъ и говоритъ „такому-то запрещено пользованіе отъ меня, и я не знаю, что дѣлать". Тогда они работаютъ съ первымъ (т. е. на перваго) и идутъ получать деньги у второго.

8. Если они идутъ по дорогѣ, и первому нечего ѣсть, то онъ даетъ (пищу) третьему лицу въ даръ, послѣ чего эта пища тому дозволена. Если съ ними нѣтъ третьяго лица, то онъ кладетъ (пищу) на скалу или на заборъ и говоритъ „это—һефкеръ для всякаго желающаго", а тотъ беретъ и ѣстъ. Р. Іосе это запрещаетъ.

[2, 9 ср.] Р. Іосе запрещаетъ, потому что здѣсь обѣтъ предшествовалъ һефкеризаціи [1]).

ГЛАВА V.

1. Если товарищи (владѣющіе сообща дворомъ) запретили себѣ путемъ обѣта пользованіе одинъ отъ другого, то имъ запрещено входить въ (общій) дворъ (а). Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: одинъ можетъ входить къ себѣ, и другой можетъ входить къ себѣ, но обоимъ запрещено ставить тамъ мельницу и печь, а также водить куръ. Если только одному изъ нихъ запрещено по обѣту пользованіе отъ другого, то онъ не долженъ входить во дворъ [Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: онъ можетъ сказать: „я вошелъ къ себѣ, а не къ тебѣ"]. Дающаго обѣты заставляютъ продать свою часть (б).

(а) [2, 9 ср.] Какъ обоимъ запрещено жить во дворѣ, такъ обоимъ запрещено жить въ (сообща имъ принадлежащей) улицѣ; какъ обоимъ запрещено водить куръ, такъ обоимъ запрещено держать мелкій скотъ.

---

[1]) Дѣйствительно, этотъ случай вполнѣ соотвѣтствуетъ разбираемому въ мишнѣ 5: тамъ плоды запрещены въ субботній годъ именно потому, что обѣтъ предшествовалъ превращенію ихъ въ һефкеръ.

(б) Если одинъ изъ нихъ имѣетъ обыкновеніе отказывать другимъ путемъ обѣта въ пользованіи его частью, то его заставляютъ продать свою часть.

2. Если же кому-нибудь съ улицы запрещено путемъ обѣта „пользованіе отъ одного изъ товарищей“, то онъ не долженъ входить во дворъ. Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: онъ можетъ сказать: „я вошелъ къ твоему товарищу, а не къ тебѣ“.

3. Нѣкоему запрещено пользованіе отъ ближняго, а этому принадлежитъ въ городѣ баня или давильня, которыя онъ отдаетъ внаймы: если у него есть еще право пользованія („наложенія руки“) на эти имущества, то они для давшаго обѣтъ запрещены; если же у него такого права нѣтъ, то они для давшаго обѣтъ дозволены.

Нѣкто говоритъ своему ближнему: „конамъ, что я не войду въ домъ твой“ или „что не куплю поля твоего“: если тотъ умеръ или продалъ (эти имущества) другому, то давшій обѣтъ свободенъ; если же онъ сказалъ: „конамъ, что я не войду въ этотъ домъ“ или „что я не куплю этого поля“, то онъ связанъ, даже если тотъ умеръ или продалъ другому.

4. „Я для тебя херемъ“: тотъ, къ кому относится обѣтъ, связанъ; „ты для меня херемъ“: давшій обѣтъ связанъ; „я для тебя, и ты для меня“: оба связаны; обоимъ дозволено принадлжащее вавилонскимъ паломникамъ [1]), но запрещено принадлежащее тому городу.

5. Что значитъ: „принадлежащее вавилонскимъ паломникамъ“?—Напримѣръ: храмовая гора, азары, колодецъ посреди дороги. А что значитъ: „принадлежащее тому городу“?—Напримѣръ: площадь (а), баня, синагога, ковчегъ, (священныя) книги, но можно завѣщать (свою долю) князю; р. Іуда говоритъ: что завѣщать князю, что завѣщать частному человѣку [2]). Какая разница между завѣщаемымъ князю и завѣщаемымъ частному человѣку? Завѣщаемое князю не требуетъ ввода во владѣніе, а завѣщаемое частному человѣку требуетъ ввода во владѣніе; мудрецы же говорятъ: и то и

---

[1]) Т. е. всѣмъ евреямъ, откуда бы они ни были. Вавилоняне, приходившіе въ Іерусалимъ на большіе праздники, были жители самой отдаленной страны, какую только знали ученые.

[2]) Если двое запретили себѣ пользованіе другъ отъ друга, то каждый изъ нихъ можетъ завѣщать свое право на перечисленныя вещи

другое требуетъ ввода во владѣніе, говорили же о князѣ потому, что такъ обыкновенно случается. Р. Іуда говорить: жители Галилеи не должны отписывать (князю), потому что ихъ предки давно уже отписали за нихъ.

(а) [2, 9 кон.] Площадь, пересѣкаемая общественной дорогой, считается принадлежашей вавилонскимъ паломникамь, а непересѣкаемая общественной дорогой считается принадлежащей жителямъ даннаго города.

[2, 10] Если кому-либо запрещено путемъ обѣта пользованіе «отъ сыновъ его города», а затѣмъ пришелъ иногородній, то хотя бы онъ жилъ тамъ тридцать дней, на него обѣтъ не распространяется; если же тому запрещено пользованіе «отъ жителей его города», а затѣмъ прибылъ иногородній и прожилъ тамъ тридцать дней, то на него обѣтъ распространяется [1]). (Если кому запрещено пользованіе) отъ его города, то для него запрещено принадлежащее этому городу.

Если кому запрещено путемъ обѣта «пользованіе отъ ближняго его» въ его присутствіи, то ему разрѣшаютъ обѣтъ только въ присутствіи этого ближняго; если же (обѣтъ въ отношеніи его сдѣланъ) заочно, то можно разрѣшать какъ въ его присутствіи, такъ и въ его отсутствіи.

6. Если кому путемъ обѣта запрещено „пользованіе отъ ближняго его", и ему нечего ѣсть, то этотъ (ближній) даетъ (пищу) третьему лицу въ даръ, послѣ чего она тому дозволена [2]). Случай съ однимъ въ Бетъ-Хоронѣ, отцу котораго было запрещено пользованіе отъ него. Когда онъ собирался женить своего сына, онъ сказалъ своему товарищу: „дворъ и трапезу даю тебѣ въ даръ, но они переходятъ къ тебѣ лишь для того, чтобы отецъ мой пришелъ сюда и участвовалъ съ нами въ трапезѣ". Тотъ сказалъ: „если они мои, то я ихъ посвящаю Небу". Этотъ возразилъ: „я тебѣ подарилъ свое имущество не для того, чтобы ты посвятилъ его Небу". Тотъ сказалъ: „такъ ты мнѣ подарилъ свое имущество лишь съ той цѣлью, чтобы ты и отецъ твой ѣли и пили вмѣстѣ, и чтобы вы помирились другъ съ другомъ; такимъ

князю, и тогда имъ дозволено пользоваться ими, такъ какъ оно теперь принадлежитъ князю. Іуда полагаетъ, что такимъ же способомъ можно уничтожить запретъ пользованія, отписавъ имущество частному лицу, разница лишь въ томъ, что въ послѣднемъ случаѣ требуется формальная передача владѣнія, а въ первомъ этого не требуется.

[1]) Тридцатидневное пребываніе даннаго лица въ городѣ дѣлаетъ его „жителемъ" этого города; чтобы стать „сыномъ" этого города, требуется двѣнадцатимѣсячное пребываніе въ немъ. Ср. Тосефта Пеа 4, 9, (т. I, стр. 84).

[2]) Ср. выше 4, 8.

образомъ его грѣхъ падетъ на мою голову!"[1]). Когда дѣло дошло до мудрецовъ, они сказали: даръ, учиненный съ такимъ условіемъ, что онъ недѣйствителенъ, если получившій посвятитъ его Небу, недѣйствителенъ.

ГЛАВА VI.

1. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ варенаго (мевушшалъ)", тому дозволено (см. Мехильта къ Исх. 12, 9) жареное и душеное; если онъ выразился: „конамъ, что не вкушу варенаго блюда (тавшилъ)", то ему запрещены мягкія яства, приготовляемыя въ котлѣ, но дозволено твердое („толстое"), равнымъ образомъ ему дозволено яйцо-тромета (вѣроятно, крутое; τρομητή=дрожащая) и тыква, изжаренная въ горячемъ пеплѣ.

[3, 1] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ тавшилъ», тому запрещено жареное, душеное и вареное, также запрещены мягкія теріотъ (ἴτριο = лапша), потому что больные обѣдаютъ ими («ѣдятъ ими хлѣбъ свой»).

2. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ приготовляемаго въ котлѣ", тому запрещено только то, что кипятится въ котлѣ; если же онъ выразился: „конамъ, что я не вкушу влагаемаго въ котелъ", то ему запрещено все, что варится въ котлѣ.

[3, 1 ср.] Кто далъ обѣдъ воздержанія «отъ влагаемаго въ котелъ», тому запрещено влагаемое въ горшокъ, а (кто далъ обѣтъ воздержанія) «отъ влагаемаго въ горшокъ», тому дозволено влагаемое въ котелъ. [3,2] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ яствъ, приготовляемыхъ въ котлѣ», тому запрещены яства, приготовляемыя въ горшкѣ, а (кто далъ обѣтъ воздержанія) «отъ приготовляемыхъ въ горшкѣ», тому дозволены приготовляемыя въ котлѣ. Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ опускаемаго въ печь (таннуръ)», тому запрещенъ только хлѣбъ, а (кто далъ обѣтъ воздержанія) «отъ всѣхъ яствъ, приготовляемыхъ въ печи», тому запрещены всѣ яства, приготовляемыя въ печи.

3. „Отъ квашенья": ему запрещено только заквашенные овощи; „что я не вкушу квашенья": ему запрещено все заквашенное. „Отъ душенаго": ему запрещено только душеное мясо;

[1]) Въ текстѣ: „на его голову", что представляетъ обычный въ Талмудѣ переходъ изъ прямой рѣчи въ косвенную. Онъ боится, что, принявъ фиктивный даръ, онъ этимъ самымъ будетъ причиной нарушенія отцомъ своего обѣта.

„что я не вкушу душенаго“: ему запрещены всякія душеныя яства. „Отъ жаренаго“: ему запрещено только жареное мясо,— слова р. Іуды; „что я не вкушу жаренаго“: ему запрещены всякія жареныя яства. „Отъ соленаго“: ему запрещена только соленая рыба; „что я не вкушу соленаго“: ему запрещены всякія соленыя яства.

4. „Что я не вкушу рыбы, рыбъ“: ему запрещены онѣ какъ большими, такъ и малыми, какъ солеными, такъ и не солеными, какъ сырыми, такъ и вареными, но ему дозволена искрошенная „таритъ“ (возможно: θρίσσα—родъ сардинъ) и циръ (разсолъ маринадный). Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ цаханы“, тому запрещена искрошенная „таритъ“, но дозволенъ циръ и муріесъ. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ искрошенной таритъ“, тому запрещены (варіантъ: дозволены) циръ и муріесъ.

[3, 5 ср.] Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: (кто сказалъ:) «конамъ что я не вкушу рыбы—*дагъ*», тому запрещены крупныя рыбы и дозволены мелкія: «что я не вкушу рыбы—*дага*: ему запрещены мелкія и дозволены крупныя; «что я не вкушу рыбъ»: ему запрещены какъ мелкія, такъ и крупныя.

5. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ молока“, тому дозволена сыворотка [а р. Іосе запрещаетъ], „отъ сыворотки“,— тому дозволено молоко. Абба Саулъ говоритъ: кто далъ обѣтъ воздержанія отъ сыра (творога), тому запрещенъ всякій сыръ, соленый или не соленый.

[3, 2 ср.] «Отъ сыворотки»,—тому дозволенъ сыръ (творогъ), «отъ сыра (творога)»,—тому дозволена сыворотка.

6. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ мяса“, тому дозволенъ сокъ (наваръ, бульонъ, соусъ) и накипь, а р. Іуда запрещаетъ. Р. Іуда сказалъ: однажды р. Тарфонъ запретилъ мнѣ (варіантъ: намъ) яица, сваренныя вмѣстѣ съ нимъ (мясомъ). Ему возразили: такъ и должно быть, но въ какомъ случаѣ? если онъ сказалъ: „это мясо для меня (конамъ)“, ибо если кто далъ обѣтъ воздержанія отъ какой-либо вещи, а она смѣшалась съ другою, то смѣсь запрещена, когда запрещенная вещь сообщила ей свой вкусъ.

[3, 2 кон.] «Отъ навара (бульона»),—тому дозволена накипь; отъ накипи,—тому дозволенъ наваръ. Р. Іуда говоритъ: (тому, кто сказалъ:) «конамъ, что я не вкушу мяса», запрещено оно, его наваръ и его накипь.

[3, 6] Кто далъ обѣтъ воздержанія отъ мяса, тому запрещено всѣхъ родовъ мясо, равно какъ голова, ноги, пищеводъ, печень, сердце и мясо птицъ, но дозволено мясо рыбъ и саранчи (*хагавъ*). Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ; кто далъ обѣтъ воздержанія отъ мяса, тому запрещено всѣхъ родовъ мясо, но дозволены голова, ноги, пищеводъ, печень, сердце, птицы и мясо рыбъ и саранчи. Такъ говаривалъ раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила: потроха не мясо, и потребляющій ихъ—не человѣкъ.

7. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ вина“, тому дозволено кушанье (*тавшилъ*), въ которомъ слышится вкусъ вина. Нѣкто сказалъ: „конамъ, что я не отвѣдаю этого вина“, и оно попало въ кушанье: если оно сообщило ему свой вкусъ, то кушанье запрещено.

Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ винограда“, тому дозволено вино. и кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ оливокъ“, тому дозволено масло; если же онъ сказалъ: „конамъ, что я не вкушу этихъ оливокъ“ или „этого винограда“, то ему запрещены какъ они, такъ и получающееся отъ нихъ (т. е. масло и вино).

8. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ финиковъ“, тому дозволенъ финиковый медъ; „отъ поздняго винограда“,—тому дозволенъ уксусъ изъ этого винограда. Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: если обработанный продуктъ носитъ названіе сырого матеріала, и отъ послѣдняго данъ обѣтъ воздержанія, то запрещенъ и обработанный продуктъ, а мудрецы разрѣшаютъ [1]).

[3, 3 ср.] Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: если данъ обѣтъ воздержанія отъ сырого продукта, то запрещено получающееся отъ него, если оно носитъ его названіе, и равнымъ образомъ, если данъ обѣтъ воздержанія отъ получающагося отъ него, то запрещенъ онъ самъ. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: если и данный продуктъ, и получающееся отъ него одинаково идутъ въ пищу, то обѣтъ воздержанія «отъ него» распространяется и на получающееся, а обѣтъ воздержанія «отъ получающагося» распространяется и на него; если же самый продуктъ въ пищу не идетъ, а только получающееся отъ него идетъ въ пищу, то обѣтомъ воздержанія «отъ него» имѣется въ виду только получающееся отъ него.

[3, 4] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ шерсти», тому дозволенъ ленъ, «отъ льна»,—тому дозволена шерсть; р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: если и сырой матеріалъ, и получающееся отъ него идутъ на одѣяніе, то обѣтъ воздержанія отъ сырого матеріала распространяется и на обра-

---

[1]) Другими словами, давшему обѣтъ воздержанія отъ финиковъ или отъ поздняго винограда запрещенъ и „финиковый медъ“, и „уксусъ изъ поздняго винограда“.

ботанный, а обѣтъ воздержанія отъ обработаннаго матеріала распространяется на сырой; если же только обработанный матеріалъ идетъ на одѣяніе, то обѣтомъ воздержанія отъ сырого матеріала имѣется въ виду только обработанный.

9. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ вина“, тому дозволено „вино яблочное“, „отъ масла“,—тому дозволено масло кунжутное; „отъ меда“—тому дозволенъ медъ финиковый; „отъ уксуса“—тому дозволенъ уксусъ изъ поздняго винограда; «отъ поррея“,—тому дозволены кефалоты (κεφαλωτοί); „отъ зелени“,—тому дозволена зелень полевая, потому что она имѣетъ сопровождающее имя (эпитетъ).

10. „Отъ капусты“: ему запрещена кочерыга (ἀσπάραγος); „отъ кочерыги“: ему дозволена капуста; „отъ крупы“: ему запрещена каша [а р. Іосе разрѣшаетъ]; „отъ каши“: ему дозволена крупа; „отъ каши“: ему запрещенъ чеснокъ [а р. Іосе разрѣшаетъ]; „отъ чеснока“: ему дозволена каша; „отъ чечевицы“: ему запрещены пирожки-ашишимъ [а р. Іосе разрѣшаетъ]; „отъ ашишимъ“: ему дозволена чечевица; „что я не вкушу *хитта, хиттинъ*“: ему запрещена и мука пшеничная, и печеный хлѣбъ“; „что я не вкушу *грисъ, грисинъ*“: ему запрещена крупа какъ въ сыромъ, такъ и въ вареномъ видѣ. Р. Іуда говоритъ: (кто сказалъ:) „конамъ, что я не вкушу *грисъ* или *хитта*“, тому дозволено жевать ихъ (крупу или пшеницу) въ сыромъ видѣ.

[3, 3] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ масла», тому дозволено масло кунжутное, въ тѣхъ же мѣстностяхъ, гдѣ употребляютъ масло кунжутное, тамъ запрещено и масло кунжутное.

[3, 6] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ зелени» въ субботній годъ, тому запрещена всякая полевая зелень; «отъ тыквъ»,—тому запрещена только тыква греческая; «отъ капусты»,—тому запрещена кочерыга; «отъ кочерыги»,—тому дозволена капуста; «отъ поррея»: гдѣ кефалоты называются порреемъ, тамъ запрещены и кефалоты; «отъ кефалотовъ»,—тому дозволенъ поррей; «отъ лука»,—тому запрещенъ зеленый лукъ [р. Іосе разрѣшаетъ], «отъ зеленаго лука»,—тому дозволенъ лукъ.

Р. Іуда говоритъ: кто сказалъ: «конамъ, что я не вкушу *грисъ*», тому запрещена крупа сырая и дозволена вареная; а (кто сказалъ:) «что я не вкушу *грисинъ*», тому дозволена крупа сырая и запрещена вареная. (Кто сказалъ:) «что я не вкушу *хитта*», тому запрещено жевать, но дозволено печь (и ѣсть печеный хлѣбъ); (а кто сказалъ:) «что я не вкушу *хиттинъ*», тому дозволяется жевать, но запрещается печь.

ГЛАВА VII.

1. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ зелени (*ягакъ*)“, тому дозволены тыквы [а р. Акиба запрещаетъ. Р. Акибѣ возразили: вѣдь на порученіе: „купи мнѣ яракъ“ посланный можетъ отвѣтить: „я нашелъ только тыквы“ [1]). Онъ имъ отвѣтилъ: да, но развѣ онъ можетъ отвѣтить: „я нашелъ только стручковые плоды“? изъ этого видно, что тыквы входятъ въ понятіе „яракъ“, а стручковые плоды въ понятіе „яракъ“ не входятъ], ему запрещены сырые египетскіе бобы, но дозволены сухіе.

[4, 1] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ плодовъ этого года», тому запрещены всѣ плоды этого года, но дозволены телята, козлята, ягнята [2]), молоко, яйца и птенцы; если же онъ сказалъ: «что я не вкушу выросшаго въ этомъ году», то ему запрещено все (перечисленное). Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ *каіицъ*» (лѣтнихъ фруктовъ), тому запрещены только смоквы; [4, 2] раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: и виноградъ входитъ въ понятіе «каіицъ». [4, 3] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ *хафиры*» (огороднаго), тому запрещены огурцы и тыквы, арбузы и дыни, но дозволены плоды древесные. Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ *тирошъ*» [3]), тому запрещены всякаго рода сласти, но дозволено вино. Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ приправъ» (пряностей), тому онѣ запрещены сырыми, но дозволены варенымп; если же онъ сказалъ: «они (конамъ) для моего рта» или «для меня», то они ему запрещены какъ сырыми, такъ и вареными.

2. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ *даганъ*“ (хлѣбовъ), тому запрещены сухіе египетскіе бобы, — слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: ему запрещены только „пять родовъ“ [4]). Р. Меиръ говоритъ: кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ *тевуотъ*“, тому запрещены только „пять родовъ“, а кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ *даганъ*“, тому запрещено все, кромѣ плодовъ древесныхъ и зелени.

---

[1]) И потому ничего не купилъ. Отсюда видно, что тыквы—не зелень (*яракъ*).

[2]) Т. е. животный приплодъ даннаго года.

[3]) Въ Библіи это слово означаетъ „молодое вино“, каковое значеніе имъ въ позднѣйшее время утрачено. Этимъ и объясняется необходимость точнаго опредѣленія этого слова.

[4]) Т. е. пшеница, ячмень, полба, овесецъ и овесъ.

[4, 3 ср.] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ *патъ*» (печенаго хлѣба), тому запрещенъ только хлѣбъ изъ «пяти родовъ», а кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ *даганъ*», тому запрещены сухіе египетскіе бобы, но дозволены сырые, такъ же, какъ дозволенъ рисъ, крупа-хелка (alica), tragos и tisana.

3. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ одѣянія (покрова)", тому дозволено надѣвать „сакъ" (вретище), занавѣсъ и хамилу (бурку?) (а). Кто сказалъ: „конамъ шерсть (шерстяное платье), которая будетъ на мнѣ", тому дозволено покрываться стриженой шерстью. (Кто сказалъ: „конамъ) ленъ, который будетъ на мнѣ", тому дозволено покрываться льняными связками. Р. Іуда говоритъ: все зависитъ отъ того, при какихъ условіяхъ данъ обѣтъ; если (напр.) кто несетъ ношу и вспотѣлъ, и ему противенъ запахъ ноши, и онъ говоритъ „конамъ шерсть или ленъ, которые на мнѣ", то ему дозволено ими накрываться (надѣвать), но запрещено носить на спинѣ (б).

(а) [4, 3] Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ одѣянія», тому запрещенъ поясъ-funda и поясъ-fascia, но дозволенъ σκυτάριον (кожаный передникъ), чулки, кальсоны, шаровары и шлемъ.

(б) [4. 4] Какъ объяснялъ р. Іуда свои слова: все зависитъ отъ того, при какихъ условіяхъ данъ обѣтъ? Нѣкто несъ (какъ ношу) шерсть (или: шерстяное платье) и ему стало тяжело, и онъ сказалъ: «конамъ шерсть, которая будетъ на мнѣ»: ему запрещается носить (какъ ношу), но дозволяется надѣвать (шерстяное платье); если же онъ былъ въ шерстяномъ платьѣ и ему стало тяжело, и онъ сказалъ: «конамъ шерсть, которая будетъ на мнѣ», то ему запрещается надѣвать, но дозволяется носить (какъ ношу).

4. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ дома (т. е. что онъ не войдетъ въ домъ)", тому дозволена горница,—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: горница входитъ въ понятіе дома; кто далъ обѣтъ воздержанія отъ горницы, тому дозволенъ домъ.

5. Кто далъ обѣтъ воздержанія отъ кровати, тому дозволенъ *даргашъ*,—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: подставка входитъ въ понятіе „кровать"; кто далъ обѣтъ воздержанія отъ подставки, тому дозволена самая кровать. Кто далъ обѣтъ воздержанія „отъ города", тому дозволяется входить въ техумъ города, но запрещается входить въ его иббуръ [1]. Кто далъ обѣтъ воздержанія отъ „дома", тому запрещается переходить „агафъ" [2].

---

[1]) См. т. II, стр, 137—139 (рис. 18 и 19).

[2]) „Агафъ"—порогъ или то углубленіе въ порогѣ, куда входитъ вертикальный засовъ при запираніи. Ср. т. II, стр. 237.

6. „Конамъ эти плоды для меня“, „конамъ они для моего рта“, „конамъ они моему рту“: ему запрещено и полученное за нихъ въ обмѣнъ и выросшее изъ нихъ; „что я ихъ не буду ѣсть“, „что я ихъ не вкушу“:—ему дозволено полученное въ обмѣнъ и выросшее. Это относится къ растенію, сѣмя котораго истлѣваетъ; если же сѣмя его не истлѣваетъ, то запрещено даже выросшее изъ выросшаго.

7. Кто сказалъ женѣ своей: „конамъ произведенія рукъ твоихъ для меня“, „конамъ они для моего рта“, „конамъ они моему рту“,—тому запрещено и полученное за нихъ въ обмѣнъ, и выросшее изъ нихъ; „что я ихъ не буду ѣсть“, „что я ихъ не вкушу“: ему дозволено полученное въ обмѣнъ и выросшее. Это относится къ растеніямъ, сѣмена которыхъ (послѣ посѣва) истлѣваютъ; если же сѣмена не истлѣваютъ, то даже выросшее изъ выросшаго запрещено.

8. „Того, что ты дѣлаешь, я не буду ѣсть до Пасхи“, „того что ты дѣлаешь, я не надѣну до Пасхи“: то, что она сдѣлала до Пасхи, ему дозволено ѣсть и надѣвать послѣ Пасхи. „Того, что ты сдѣлаешь до Пасхи, я не буду ѣсть“, или „того, что ты сдѣлаешь до Пасхи, я не надѣну“: то, что она сдѣлала до Пасхи, ему запрещено ѣсть или надѣвать послѣ Пасхи.

9. „(Конамъ то), чѣмъ ты воспользуешься отъ меня до Пасхи, если ты пойдешь въ домъ отца твоего до праздника Кущей“: если она пошла передъ наступленіемъ Пасхи, то ей запрещено пользованіе отъ него до Пасхи; если же она пошла послѣ Пасхи, то къ ней примѣнимо правило (Числ. 39, 3): „онъ не долженъ нарушать слова своего“ [1]). „Что ты не смѣешь пользоваться отъ меня до праздника Кущей, если ты пойдешь въ домъ отца твоего до Пасхи“: если она пошла до Пасхи, то ей запрещено пользованіе отъ него до праздника Кущей, но послѣ Пасхи ей ходить (въ домъ отца) дозволяется.

---

[1]) Особенность этого случая заключается въ томъ, что запрещеніе ходить въ домъ отца остается въ силѣ на полгода дольше, нежели запрещеніе пользованія. Если она нарушила запрещеніе ходить въ домъ отца за 20 дней до Пасхи, то ей запрещено пользованіе отъ мужа въ теченіе 20-ти дней. Если же она пошла въ домъ отца послѣ Пасхи, то пользованіе отъ мужа ей не запрещено, но она все-таки нарушила связывавшій ее обѣтъ.

[4, 5] (Нѣкто сказалъ:) «Коровай этотъ—корбанъ, если я пойду въ такое-то мѣсто», и съѣлъ коровай: онъ не долженъ ходить (на указанное мѣсто), а если пошелъ, то къ нему примѣнимо правило: «онъ не долженъ нарушать слова своего».

[4, 6] Откуда видно, что даже тѣ обѣты, которые объявлены разрѣшенными (ср. выше 3, 1), не должны быть полагаемы съ намѣреніемъ не сдержать ихъ? Изъ словъ: «онъ не долженъ нарушать *(яхелъ)* слова своего»: онъ не долженъ профанировать (дѣлать *хуллинъ*) свои слова. Другое толкованіе словъ: «онъ не долженъ нарушать слова своего»: даже ученый не долженъ уничтожать собственные обѣты.

ГЛАВА VIII.

1. „Конамъ вино, которое я вкушу сегодня": онъ связанъ (обѣтомъ) только до сумерекъ: „эту недѣлю": онъ связанъ въ теченіе всей недѣли, причемъ суббота причисляется къ этой („истекшей") недѣлѣ; „этотъ мѣсяцъ": онъ связанъ весь мѣсяцъ, а новомѣсячіе (т. е. 1-ый день его) принадлежитъ къ будущему мѣсяцу; „этотъ годъ": онъ связанъ весь годъ, причемъ новолѣтіе принадлежитъ къ будущему году; „эту седмину": онъ принадлежитъ къ этой седминѣ. Если же онъ сказалъ: „(конамъ что я вкушу) въ теченіе одного дня, одной недѣли одного мѣсяца, одного года, одной седмины", то онъ связанъ (въ теченіе этого срока) день въ день.

2. „До Пасхи": онъ связанъ до наступленія Пасхи (а) „пока она будетъ": онъ связанъ до конца ея; „до передъ („*ад-лифне*") Пасхой": по мнѣнію р. Меира, онъ связанъ до наступленія ея, а по мнѣнію р. Іосе, до исхода ея (б).

(а) [4, 7 ср.] Р. Іосе говоритъ: первоначально говорили: если кто просто запретилъ себѣ пользованіе отъ ближняго «до Пасхи», то онъ связанъ до закланія Пасхи; послѣ разрушенія Храма постановили: онъ связанъ весь день до пасхальной ночи [1]).

(б) Постановили правило: если срокъ обѣта имѣетъ опредѣленную границу [2]), и давшій обѣтъ выразился: «*адъ-лифне*», то, по р. Меиру, онъ связанъ до наступленія этого срока, а по р. Іосе, до исхода его.

3. „До жатвы", „до сбора винограда", „до сбора оливокъ":—онъ связанъ до наступленія (этихъ сроковъ). Вотъ

---

[1]) Т. е. ночи на первый день Пасхи.

[2]) Напр., если срокомъ обѣта назначенъ какой-либо праздникъ, время котораго точно опредѣлено.

правило: если срокъ обѣта имѣетъ опредѣленную границу, и давшій обѣтъ выразился: „до наступленія“, то онъ связанъ до наступленія его; если онъ выразился: „пока будетъ“, то онъ связанъ до исхода; если же срокъ обѣта не имѣетъ опредѣленной границы [1]), то выразился-ли онъ: „пока будетъ“ или „до наступленія“, онъ связанъ только до наступленія.

4. „До лѣта“, „пока будетъ лѣто“: (онъ связанъ) до тѣхъ поръ, когда начнутъ собирать (фрукты, смоквы) въ корзины; „до истеченія лѣта“: (онъ связанъ) до тѣхъ поръ, пока не сложатъ ножи. „До жатвы“: (онъ связанъ) до тѣхъ поръ, пока не приступятъ къ жатвѣ, при томъ—жатвѣ пшеницы, а не жатвѣ ячменя. Здѣсь нужно сообразоваться съ мѣстомъ обѣта: если онъ данъ на горѣ, то разумѣется (начало жатвы) на горѣ, если онъ данъ въ долинѣ, то разумѣется (начало жатвы) въ долинѣ.

[4, 7] Нѣкто далъ обѣтъ воздержанія «до лѣта» въ Галилеѣ и спустился въ долины: хотя бы въ долинахъ уже наступило лѣто, онъ, однако, связанъ до тѣхъ поръ, пока не наступитъ лѣто въ Галилеѣ.

5. „До дождей“, „пока не будетъ дождей“:—(онъ связанъ) до вторыхъ дождей; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: до наступленія времени этихъ дождей. „До прекращенія дождей“: до самаго окончанія Нисана,—слова р. Меира, а р. Іуда говоритъ: до истеченія Пасхи (а). „Конамъ, что не вкушу вина въ теченіе этого года“: если годъ объявленъ эмболимическимъ, то онъ связанъ въ теченіе всего года, равно какъ въ теченіе добавочнаго мѣсяца. „До начала Адара“ до начала Перваго Адара; „до конца Адара“: до конца Перваго Адара. Р. Іуда говоритъ: (если кто сказалъ:) „конамъ, что не вкушу вина, пока не будетъ Пасхи“,—то онъ связанъ только до пасхальной ночи, ибо онъ имѣлъ въ виду то время, когда принято пить вино (т. е. пасхальную ночь);

6. кто сказалъ: „конамъ, что не вкушу мяса до поста“, тотъ связанъ только до ночи поста (т. е. ночи на День Очищенія), ибо онъ имѣлъ въ виду (сказать:) до того времени, когда принято ѣсть мясо. Р. Іосе, сынъ его, говоритъ: кто сказалъ: „конамъ, что не отвѣдаю чеснока до субботы“, тотъ связанъ только „до субботней ночи“ (т. е. съ пятницы на субботу),

---

[1]) Напр. если срокомъ обѣта назначено „лѣто“ или „жатва“.

ибо онъ имѣлъ въ виду только то время, когда принято ѣсть чеснокъ.

(а) [4, 7 кон.] «До прекращенія дождей»: онъ связанъ до ночи на первый іомъ товъ Пасхи: «до оставленія кущей»: онъ связанъ до ночи на послѣдній іомъ товъ Кущей; «до Адара»: если годъ эмболимическій, то (онъ связанъ) до Второго Адара.

7. Нѣкто сказалъ своему ближнему: „конамъ то, чѣмъ я отъ тебя воспользуюсь, если ты не придешь и не возьмешь (у меня въ даръ) для своихъ дѣтей кора пшеницы и двухъ кувшиновъ вина“: онъ можетъ уничтожить обѣтъ свой, не обращаясь къ ученому, но тотъ (другой) долженъ сказать: „ты сказалъ это лишь для того, чтобы почтить меня; моя честь требуетъ вотъ чего (чтобы не взять твоего дара)“. Также если кто сказалъ своему ближнему: „конамъ то, чѣмъ ты отъ меня воспользуешься, если не придешь и не подаришь моему сыну кора пшеницы и двухъ кувшиновъ вина“: р. Меиръ говоритъ: онъ связанъ, пока не дастъ, а мудрецы говорятъ: и этотъ можетъ уничтожить свой обѣтъ, не обращаясь къ ученому, если тотъ скажетъ: „я какъ будто уже получилъ“ (а).

Если кто на приглашеніе жениться на племянницѣ („дочери сестры его“) отвѣчаетъ: „конамъ, чѣмъ она когда-нибудь воспользуется отъ меня“, а также если кто, отпуская жену по разводу, говоритъ: „конамъ, чѣмъ жена моя когда-нибудь воспользуется отъ меня“, то имъ дозволено пользоваться отъ него, ибо онъ думалъ только о бракѣ. Если кто, на приглашеніе ближняго поѣсть у него, отвѣчаетъ: „конамъ, что не войду въ домъ твой“, „что не отвѣдаю ни капли холодной воды“, то ему дозволено входить въ домъ его и пить холодную воду, ибо онъ думалъ только о трапезѣ („ѣдѣ и питьѣ“) (б).

(а) [4, 8] Нѣкто говоритъ своему ближнему: «конамъ, чѣмъ я воспользуюсь отъ тебя, если ты не придешь и не возьмешь для своего сына кора пшеницы и двухъ кувшиновъ вина»: если его задержалъ трауръ, или непредвидѣнный (непреодолимый) случай, или (свадебный) пиръ или дождь, то онъ свободенъ, а въ противномъ случаѣ онъ связанъ, пока тотъ не уничтожитъ своего обѣта чрезъ ученаго, — слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: и этотъ можетъ уничтожить обѣтъ свой безъ ученаго, но тотъ долженъ сказать: «ты это сказалъ лишь для того, чтобы почтить меня; моя честь требуетъ, однако, вотъ чего (отклоненія твоего дара)». То же относится и къ случаю, когда кто говоритъ ближнему своему: «конамъ то, чѣмъ ты отъ меня воспользуешься»...

(б) Р. Іуда говоритъ: если кто на приглашеніе ближняго поѣсть у него въ праздникъ отвѣчаетъ: «конамъ, что не войду въ домъ твой», то онъ

*

связанъ только въ продолженіе праздника, а послѣ праздника онъ свободенъ. [4, 9] Нѣкто на приглашеніе участвовать у него въ пиршествѣ отвѣчаетъ: «конамъ, что не войду въ домъ твой»:—въ продолженіе пиршества онъ связанъ, а послѣ пиршества свободенъ. Если кто говоритъ: «конамъ, что не войду въ домъ твой и не отвѣдаю у тебя ни капли холодной воды»,—то ему дозволено входить и умываться холодной водой, но запрещено ѣсть и пить.

ГЛАВА IX.

1. Р. Эліэзеръ говоритъ: человѣку (давшему обѣтъ) открываютъ выходъ въ чести его родителей [1]), а мудрецы запрещаютъ; р. Саддокъ сказалъ: чѣмъ открывать выходъ въ чести родителей, пусть откроютъ его въ чести Бога, и тогда совсѣмъ не будетъ обѣтовъ!—Мудрецы соглашаются съ р. Эліэзеромъ, что въ обѣтахъ, касающихся только его и его родителей, можно открывать выходъ въ чести его родителей.

2. Еще сказалъ р. Эліэзеръ: открываютъ выходъ въ новомъ обстоятельствѣ, а мудрецы запрещаютъ. Какъ это понимать? Нѣкто сказалъ: „конамъ, что я не буду пользоваться отъ такого-то человѣка", а онъ сдѣлался *соферомъ* (писцомъ или учителемъ) или женитъ своего сына [2]): тотъ можетъ сказать: „если бы я зналъ, что онъ сдѣлается писцомъ, или что онъ скоро оженитъ своего сына, я бы не далъ своего обѣта". „Конамъ, что я не войду въ этотъ домъ", а его превратили въ синагогу; онъ можетъ сказать: „если бы я зналъ, что его превратятъ въ синагогу, я бы не далъ своего обѣта". Въ этихъ случаяхъ р. Эліэзеръ разрѣшаетъ (обѣтъ), а мудрецы не разрѣшаютъ.

3. Р. Меиръ говоритъ: есть обстоятельства, которыя могутъ быть разсматриваемы, какъ новыя, не будучи на самомъ дѣлѣ

---

[1]) „Открывать выходъ" или „дверь", значитъ найти поводъ къ уничтоженію обѣта, показать, что давшій обѣтъ дѣйствовалъ, не вполнѣ сознавая всѣхъ послѣдствій обѣта. Напр., у него спрашиваютъ: если бы ты зналъ, что твоихъ родителей будутъ стыдить указаніемъ на то, что они воспитали сына, дающаго такіе обѣты, то ты далъ бы его или нѣтъ? Если онъ отвѣчаетъ „нѣтъ", то его обѣтъ, по мнѣнію Эліэзера, можетъ быть признанъ ничтожнымъ. Это—„выходъ въ чести его родителей".

[2]) Эти новыя обстоятельства, однако, такого рода, что обѣтъ мѣшаетъ исполненію закона: соферъ изготовляетъ обязательныя для каждаго религіозныя книги и свитки, а также преподаетъ св. Писаніе (см. выше 4, 3), участіе же въ свадебномъ пиршествѣ—также религіозный актъ.

таковыми, и мудрецы съ нимъ согласились (варіантъ: не согласились). Напримѣръ: нѣкто сказалъ: „конамъ, что я не женюсь на такой-то, потому что у нея отецъ нечестивъ“, а ему сообщаютъ: „онъ умеръ“ или „исправился“; „конамъ, что я не войду въ этотъ домъ, потому что тамъ злая собака“ или „змѣя“, а ему сообщаютъ: „собака пала“ или „змѣя убита“. Эти обстоятельства кажутся новыми, не будучи таковыми, и мудрецы съ нимъ согласились (варіантъ: не согласились) [1].

[5, 1] Нѣкто далъ обѣтъ воздержанія «отъ дома» или «горницы», а затѣмъ стало извѣстно, что они перешли къ нему по наслѣдству или въ качествѣ дара еще до обѣта: если онъ сказалъ: «знай я это, я бы обѣта не сдѣлалъ»,—его обѣтъ разрѣшенъ.

Случай съ однимъ, который путемъ обѣта запретилъ женѣ своей паломничать въ Іерусалимъ, а она пошла, не дождавшись разрѣшенія его обѣта. Онъ пошелъ за разрѣшеніемъ къ р. Іосе. Тотъ сказалъ: если бы ты зналъ, что она въ твоемъ отсутствіи нарушитъ слова твои, ты сдѣлалъ бы свой обѣтъ? Онъ отвѣтилъ: «нѣтъ», и р. Іосе разрѣшилъ ему (обѣтъ). Р. Измаилъ сынъ р. Іосе говоритъ: (его спрашиваютъ): если бы она тебя просила (не дѣлать обѣта), ты бы сдѣлалъ свой обѣтъ? Если онъ отвѣчаетъ: «нѣтъ», то его обѣтъ разрѣшенъ. Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: его спрашиваютъ: если бы это было для тебя позоромъ, ты сдѣлалъ бы свой обѣтъ? Если онъ отвѣчаетъ «нѣтъ», то обѣтъ разрѣшенъ.

4. Еще сказалъ р. Меиръ: ему открываютъ выходъ въ написанномъ въ Торѣ и говорятъ ему: если бы ты зналъ, что (обѣтомъ своимъ) ты преступаешь законы (Лев. 19, 18): „не мсти“ и „не имѣй злобы“ или (Лев. 19, 17): „не враждуй на брата твоего въ сердцѣ твоемъ“ или (Тамъ же 18): „люби ближняго твоего какъ самого себя“ или (Лев. 25, 35): „чтобы жилъ братъ твой съ тобою“, можетъ быть, онъ обѣднѣетъ, и ты не сможешь содержать его; если онъ говоритъ: „знай я это, я бы не сдѣлалъ обѣта“, то обѣтъ разрѣшенъ.

5. Открываютъ человѣку выходъ въ кетубѣ его жены. Однажды кто-то запретилъ себѣ путемъ обѣта пользованіе отъ своей жены, а ея кетуба была въ четыреста динаріевъ. Когда она пришла къ р. Акибѣ, онъ постановилъ, чтобы тотъ выплатилъ ей ея кетубу. Тотъ сказалъ: „рабби, мой отецъ оставилъ восемьсотъ динаріевъ; изъ нихъ мой братъ взялъ четыреста и я четыреста; развѣ не достаточно будетъ

[1] Повидимому, чтеніе вавилонскаго Талмуда „не согласились“ правильнѣе, такъ какъ мудрецы совсѣмъ не признаютъ „новыхъ обстоятельствъ“.

если она возьметъ двѣсти и двѣсти оставитъ?“ Р. Акиба сказалъ ему: хотя бы тебѣ нужно было продать волоса съ головы твоей, и тогда ты обязанъ выдать ей кетубу. Онъ сказалъ: если бы я зналъ, что это такъ, то я не сдѣлалъ бы своего обѣта. Тогда р. Акиба объявилъ ее разрѣшенной [1].

6. Открываютъ выходъ въ іомъ-товахъ и субботахъ [2]. Вначалѣ говорили: „на эти дни обѣты разрѣшены, а на прочіе они сохраняютъ силу“, пока не пришелъ р. Акиба и не сталъ учить, что обѣтъ, часть котораго разрѣшена, разрѣшенъ весь.

7. Напримѣръ: нѣкто сказалъ: „конамъ чѣмъ я воспользуюсь отъ всѣхъ васъ“: если обѣтъ разрѣшенъ въ отношеніи одного изъ нихъ, онъ разрѣшенъ въ отношеніи всѣхъ. „Чѣмъ я воспользуюсь отъ этого, (этого [3]) и этого“: если обѣтъ разрѣшенъ въ отношеніи перваго, онъ разрѣшенъ въ отношеніи всѣхъ; если онъ разрѣшенъ въ отношеніи послѣдняго, то послѣдній разрѣшенъ, а всѣ остальные связаны; если обѣтъ разрѣшенъ въ отношеніи средняго, то послѣдующій разрѣшенъ, а предшествующій связанъ. „Чѣмъ я воспользуюсь отъ этого—корбанъ и отъ этого—корбанъ“: здѣсь требуется выходъ для каждаго въ отдѣльности.

8. „Конамъ, что я не отвѣдаю вина, ибо вино вредно для желудка“: если ему сообщили, что старое вино для желудка полезно, то ему разрѣшено старое вино, и не только старое, но и всякое. „Конамъ, что я не отвѣдаю луку, ибо лукъ вреденъ для сердца“: если ему сообщили, что лукъ кипрскій для сердца пользителенъ, то ему разрѣшенъ лукъ кипрскій, и не только кипрскій, но всякій. Былъ такой случай, и р. Меиръ разрѣшилъ ему всякій лукъ.

[5, 1 ср.] Р. Наѳанъ говоритъ: бываетъ обѣтъ, часть котораго запрещена, а часть дозволена, Напримѣръ, нѣкто далъ обѣтъ воздержанія отъ корзины (съ смоквами), а въ ней были смоквы бенотъ-шуахъ; онъ говоритъ:

---

[1]) Т. е., что мужъ можетъ ею пользоваться, слѣд., нѣтъ повода къ разводу.

[2]) Нѣкто далъ обѣтъ поститься или не ѣсть мяса цѣлый мѣсяцъ. Если онъ говоритъ: „знай я, что въ субботу и праздники поститься нельзя, я бы не далъ обѣта“, то его обѣтъ можно совсѣмъ уничтожить.

[3]) Въ Мишнѣ слово „этого“ повторяется только два раза, какъ будто рѣчь идетъ лишь о двухъ лицахъ; при такомъ пониманіи дальнѣйшее не даетъ никакого смысла. Текстъ Тосефты показываетъ, что должно читать три раза: „этого“.

если бы я зналъ, что тамъ бенотъ-шуахъ, я бы далъ обѣтъ воздержанія лишь отъ прочихъ плодовъ корзины: ему дозволены бенотъ-шуахъ, но запрещены прочіе плоды въ корзинѣ.

Нѣкто далъ обѣтъ воздержанія «отъ луку», а затѣмъ говоритъ: «если бы я зналъ, что лукъ кипрскій полезенъ для сердца, я далъ бы обѣтъ воздержанія лишь отъ другихъ сортовъ луку»: ему дозволенъ лукъ кипрскій, но запрещены другіе сорта луку.

«Пока не пришелъ р. Акиба и не сталъ учить, что обѣтъ, часть котораго разрѣшена, разрѣшенъ весь». Напримѣръ: нѣкто сказалъ: «конамъ чѣмъ я воспользуюсь отъ васъ всѣхъ»: если ему разрѣшенъ одинъ, то разрѣшены всѣ; «отъ этого, отъ этого и отъ этого»: если разрѣшенъ средній, то разрѣшенъ и послѣдующій, но запрещенъ предыдущій.

(Нѣкто говоритъ): «конамъ чѣмъ я воспользуюсь отъ такого-то», и, прождавъ время, достаточное для разговора, онъ поправляется и говоритъ: «отъ такого-то»: ему запрещенъ первый и дозволенъ второй. Сколько это «время, достаточное для разговора»? — Время, достаточное для привѣтствія.

«Конамъ, чѣмъ я пользуюсь отъ такого-то, а также отъ такого-то и такого-то» или онъ сказалъ: «а также отъ такого-то, и отъ такого-то конамъ чѣмъ я воспользуюсь»: здѣсь два обѣта [1]), такъ что разрѣшеніе перваго не влечетъ разрѣшенія второго, а разрѣшеніе второго не влечетъ разрѣшенія перваго; разрѣшеніе второго влечетъ разрѣшеніе третьяго, а разрѣшеніе третьяго не влечетъ разрѣшенія первыхъ двухъ.

[5, 2] «Конамъ, чѣмъ я воспользуюсь отъ такого-то и отъ того, къ кому обращусь за разрѣшеніемъ этого обѣта [2])»: этотъ (ученый) можетъ разрѣшить первый обѣтъ, но не можетъ разрѣшить второго (варіантъ: а потомъ онъ разрѣшаетъ второй).

[5, 3] Если кто намѣревался дать обѣтъ выраженіемъ «*ола*» (всесожженіе), а выразился «*назиръ*», или намѣревался дать обѣтъ выраженіемъ «*корбанъ*», а выразился «*шевуа*» (клятва),—то онъ не связанъ; если же онъ намѣревался сказать «ола», а сказалъ «корбанъ», или намѣревался сказать «херемъ, а сказалъ «һекдешъ», то онъ связанъ [3]).

[5, 4] Кто далъ обѣтъ выраженіями «назиръ», «корбанъ» и «шевуа», тому открываютъ одинъ выходъ для всѣхъ выраженій. [5, 5] Кто сказалъ: «я далъ обѣтъ, но не знаю какимъ выраженіемъ», тому открываютъ одинъ выходъ для всѣхъ выраженій.

Кто далъ обѣтъ воздержанія «отъ города», тотъ можетъ получить разрѣшеніе отъ ученаго изъ этого города, и нечего опасаться, что ученый разрѣшаетъ обѣтъ себѣ самому. (Кто далъ обѣтъ воздержанія) «отъ

---

[1]) Они раздѣлены словами: „а также“ (по-еврейски: *веодъ*, „и еще“).

[2]) Этимъ онъ хочетъ лишить себя возможности когда-нибудь достигнуть разрѣшенія своего обѣта, такъ какъ самое разрѣшеніе обѣта повлечетъ вступленіе въ силу второго обѣта: непользованія отъ ученаго.

[3]) Дѣло въ томъ, что между „всесожженіемъ“ и „назорействомъ“ или „жертвой“ и „клятвой“ нѣтъ ничего общаго, такъ что слова совершенно не соотвѣтствовали мысли, обѣщающаго, между тѣмъ какъ „всесожженіе“ есть видовое понятіе „жертвы“, а „херемъ“ видовое понятіе „һекдешъ“.

Израиля, тотъ можетъ получить разрѣшеніе отъ еврейскаго ученаго, а нечего опасаться, что этотъ разрѣшаетъ обѣтъ себѣ самому.

9. Открываютъ выходъ человѣку (давшему обѣтъ) въ собственной чести и въ чести его дѣтей. Ему говорятъ: „если бы ты зналъ, что завтра о тебѣ станутъ говорить: „таковъ обычай у этого человѣка—отвергать своихъ женъ", а о твоихъ дочеряхъ станутъ говорить: „это—дочери разведенныхъ; что такое сдѣлала ихъ мать, что она была отвергнута?"... Если онъ отвѣчаетъ: „знай я, что это такъ, я бы не далъ своего обѣта", то обѣтъ разрѣшенъ.

[5, 6] Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: открываютъ человѣку выходъ въ его собственной части, но не въ чести его дѣтей.

10. „Конамъ, что я не женюсь на такой-то, уродливой",— а она оказывается красивой, „черной",— а она оказывается бѣлой, „низкой", а она оказывается рослой: она для него дозволена, но не тогда, если она изъ уродливой сдѣлалась красивой, изъ черной сдѣлалась бѣлой, изъ низкой сдѣлалась рослой, а тогда, если обѣтъ сдѣланъ по ошибкѣ. Случай съ однимъ, который запретилъ себѣ путемъ обѣта пользованіе отъ своей племянницы. Ее привели въ домъ р. Измаила и принарядили. Къ нему обратился р. Измаилъ: сынъ мой, отъ такой ты запретилъ себѣ пользованіе? Онъ отвѣтилъ: „нѣтъ", и р. Измаилъ разрѣшилъ ему обѣтъ, Тогда р. Измаилъ заплакалъ и сказалъ: „дочери Израиля красивы, но бѣдность безобразитъ ихъ!" Когда р. Измаилъ умеръ, дочери Израиля составили плачевную пѣснь: „Дочери Израильскія! плачьте о р. Измаилѣ", какъ въ Писаніи значится про Саула (II Сам. [Цар.] 1,24): „Дочери Израильскія! плачьте о Саулѣ".

[5, 6 кон.] Ему сказалъ р. Измаилъ: ты получилъ право не только на нее, но и на вещи, которыя на ней [1]). Когда онъ умеръ, о немъ говорили: «Дочери Израильскія! плачьте о р. Измаилѣ, который одѣвалъ васъ въ багряницу, съ украшеніями».

ГЛАВА X.

1. Обѣты, сдѣланные обрученицей, уничтожаются отцомъ ея и мужемъ; если отецъ уничтожилъ обѣтъ, а мужъ не уничтожилъ, или мужъ уничтожилъ, а отецъ не уничтожилъ, то

[1]) Эти вещи принадлежали р. Измаилу, въ домѣ котораго ее наряжали.

онъ не уничтоженъ: нечего говорить (что онъ не уничтоженъ), если одинъ изъ нихъ подтвердилъ обѣтъ.

[6, 1 ср.] Какъ совершается уничтоженіе обѣтовъ?—Если на чьей женѣ имѣется пять обѣтовъ, или у него пять женъ, которыя всѣ сдѣлали обѣты, и онъ сказалъ: «уничтожено», то всѣ обѣты уничтожены; (если онъ одной сказалъ:) «твой обѣтъ уничтоженъ», то только ея обѣтъ уничтоженъ; «этотъ обѣтъ»: только указанный обѣтъ уничтоженъ; «зачѣмъ ты дала обѣтъ?» «я не желаю, чтобы ты давала обѣтъ», «это не обѣтъ»: его слова ничтожны; «это уничтожено»: этотъ обѣтъ уничтоженъ; «это отклонено»: обѣтъ отклоненъ; «твой обѣтъ подтвержденъ», «ты хорошо сдѣлала», «я даю такой же обѣтъ», «если бы ты не дала этого обѣта, я бы тебя обязалъ имъ»: онъ не можетъ уничтожить.

2. По смерти отца его право не переходитъ къ мужу, а по смерти мужа его право переходитъ къ отцу. Въ этомъ сила отца выше силы мужа, а въ другомъ сила мужа выше силы отца, а именно: мужъ уничтожаетъ обѣты жены, достигшей бегера (12 лѣтъ и 6 мѣс.), а отецъ не можетъ уничтожать обѣтовъ дочери послѣ бегера.

[6, 2] О какомъ случаѣ сказали: «по смерти мужа его право переходитъ къ отцу»?—если мужъ не слышалъ (обѣта), или слышалъ и уничтожилъ, или слышалъ и молчалъ и умеръ въ тотъ же день [1]; но если онъ слышалъ и подтвердилъ, или слышалъ и молчалъ и умеръ на слѣдующій день, то онъ (отецъ) не можетъ уничтожить. Мужъ, услышавъ, не уничтожилъ ея обѣта и умеръ до того, какъ услышалъ отецъ ея,—о такомъ-то случаѣ мы и говорили: «по смерти мужа право переходитъ къ отцу». [6, 3] Слышалъ отецъ и не уничтожилъ ея обѣта, и не успѣлъ мужъ услышать, какъ умеръ отецъ: о такомъ-то случаѣ мы и говорили: «по смерти отца право не переходитъ къ мужу». Слышалъ мужъ и уничтожилъ ея обѣтъ, но не успѣлъ отецъ услышать, какъ умеръ: мужъ не можетъ уничтожить, ибо онъ уничтожаетъ только совмѣстно съ отцомъ. Слышалъ отецъ ея и уничтожилъ ея обѣтъ, но не успѣлъ мужъ услышать какъ умеръ: (отецъ) уничтожаетъ долю мужа. Р. Наѳанъ говоритъ: это слова школы Шаммая, а школа Гиллеля говоритъ: онъ не можетъ уничтожить.

3. Если она дала обѣтъ, будучи обрученной, и въ тотъ же день была разведена, а затѣмъ въ тотъ же день снова обручена (и т. д.) даже сто разъ, то ея отецъ и послѣдній мужъ

---

[1]) Для уничтоженія обѣта, даннаго обрученицой, требуется два голоса если мужъ умеръ, не успѣвши высказаться относительно обѣта, то его голосъ переходитъ къ отцу.

уничтожаютъ совмѣстно ея обѣты. Вотъ правило: разъ она не достигла самостоятельности ни на одинъ часъ, ея обѣты уничтожаются отцомъ вмѣстѣ съ послѣднимъ мужемъ.

[6, 4] Обѣты, сдѣланные обрученной, уничтожаются ея отцомъ и послѣднимъ мужемъ. Какъ это понимать? Слышалъ отецъ ея и не уничтожилъ ея обѣта, мужъ же ея умеръ, не успѣвъ услышать, и она была обручена другому и хотя-бы послѣдовательно десяти лицамъ: о такомъ случаѣ и говорили: ея обѣты уничтожаются отцомъ ея и послѣднимъ мужемъ. Слышалъ отецъ ея и уничтожилъ ея обѣтъ, мужъ же ея умеръ, не успѣвъ услышать, и она была обручена другому: второй мужъ долженъ теперь уничтожить часть перваго. Р. Наѳанъ говоритъ: это слова школы Шаммая, а школа Гиллеля говоритъ: онъ не можетъ уничтожить. О какомъ случаѣ шла рѣчь?—когда она была разведена и назадъ взята ея мужемъ въ тотъ же день или въ тотъ же день была обручена другому; если же она достигла бегера, или справила ниссуинъ, или прошло двѣнадцать мѣсяцевъ (съ того дня, какъ ее потребовалъ къ себѣ мужъ[1]), то онъ не можетъ уничтожить.

4. Обычай ученыхъ: раньше чѣмъ его дочь уходитъ отъ него, онъ (отецъ) говоритъ ей: „всѣ обѣты, которые ты сдѣлала въ моемъ домѣ, объявляю уничтоженными"; равнымъ образомъ, мужъ, раньше чѣмъ она вступитъ подъ его власть, говоритъ ей: „всѣ обѣты, которые сдѣланы тобой до вступленія твоего подъ мою власть, объявляю уничтоженными", ибо по вступленіи ея подъ его власть онъ не можетъ уничтожать.

5. Если богеретъ прождала двѣнадцать мѣсяцевъ (со дня требованія къ ниссуинъ), или вдова прождала мѣсяцъ [2]), то, по мнѣнію р. Эліэзера, мужъ уничтожаетъ ея обѣты, разъ на немъ лежитъ обязанность пропитанія ея, а мудрецы говорятъ: мужъ уничтожаетъ не ранѣе вступленія ея подъ его власть.

6. Объ ожидающей деверя р. Эліэзеръ говоритъ: деверь [3]) уничтожаетъ ея обѣты, связана-ли она съ однимъ деверемъ или съ двумя; р. Іисусъ говоритъ: если она связана съ однимъ, а не съ двумя; р. Акиба говоритъ: (деверь не уничтожаетъ ея обѣтовъ), связана-ли она съ однимъ или съ двумя. Р. Эліэзеръ сказалъ: если онъ разрѣшаетъ обѣты жены, ко-

---

[1]) Во всѣхъ этихъ случаяхъ она вышла изъ власти отца. Ср. ниже мишну 5.

[2]) См. Кетуботъ 5, 2.

[3]) Сдѣлавшій съ нею маамаръ.

торая „пріобрѣтена" имъ самимъ, какъ же онъ не вправѣ разрѣшать обѣты жены, которая пріобрѣтена для него Небомъ [1]). Ему отвѣтилъ р. Акиба: между женой, пріобрѣтенной имъ самимъ, и пріобрѣтенной для него Небомъ, нѣтъ полной аналогіи: на первую никто, кромѣ него, права не имѣетъ, а на вторую имѣютъ право и другіе (т. е. другіе деверя, его братья). Ему сказалъ р. Іисусъ: Акиба, твои слова касаются случая съ двумя деверями, а что ты скажешь о случаѣ съ однимъ деверемъ? Онъ отвѣтилъ: невѣстка не такъ окончательно принадлежитъ деверю, какъ обрученная мужу [2]).

[6, 5] Объ ожидающей деверя р. Эліэзеръ говоритъ: деверь уничтожаетъ ея обѣты, связана-ли она съ однимъ деверемъ или съ двумя; р. Іисусъ говоритъ: если она связана съ однимъ, а не съ двумя; р. Акиба говоритъ: (деверь не уничтожаетъ ея обѣтовъ), связана-ли она съ однимъ или съ двумя. Р. Эліэзеръ сказалъ: если женщина, на которую онъ не имѣлъ никакихъ правъ до вступленія ея подъ его власть, становится окончательно зависимой отъ него, лишь только она пришла подъ его власть, то какъ же не станетъ окончательно зависимой отъ него, по вступленіи подъ его власть, женщина, на которую онъ имѣлъ нѣкоторыя права еще до вступленія ея подъ его власть? Ему отвѣтилъ р. Акиба: между женщиной, на которую онъ не имѣлъ никакихъ правъ до вступленія ея подъ его власть и которая становится въ полной отъ него зависимости, лишь только она пришла подъ его власть, и женщиной, на которую онъ имѣлъ извѣстныя права до вступленія подъ его власть, нѣтъ аналогіи: на первую никто не имѣлъ никакихъ правъ, ни онъ, ни другіе, а на вторую не только онъ, но и другіе имѣли извѣстныя права. Ему сказалъ р. Іисусъ: Акиба, твои слова касаются случая съ двумя деверями, а что ты скажешь о случаѣ, когда имѣется всего одинъ деверь? Тотъ отвѣтилъ: разъ ты не дѣлалъ различія между невѣсткой, связанной съ однимъ деверемъ, и невѣсткой, связанной съ двумя деверями [3]), равно какъ между невѣсткой, съ которой совершенъ маамаръ, и невѣсткой, съ которой маамаръ не совершенъ, то ты не долженъ дѣлать разницы и въ отношеніи обѣтовъ и клятвъ. Онъ (р. Іисусъ) сказалъ: жаль, что тебя не было во дни Элазара сына Арахова, когда ты далъ этотъ отвѣтъ.

7. Нѣкто говоритъ женѣ своей: „всѣ обѣты, которые ты сдѣлаешь отъ сего дня до возвращенія моего изъ такого-то мѣста, объявляю дѣйствительными": его слова ничтожны;

---

[1]) Невѣстка могла стать его женой только благодаря смерти его бездѣтнаго брата. Эліэзеръ придерживается мнѣнія школы Шаммая, что маамаръ есть настоящій бракъ.

[2]) Т. е. узы левирата не такъ крѣпки, какъ узы брака.

[3]) Въ другихъ отношеніяхъ.

(если же онъ сказалъ:) „объявляю уничтоженными", то, по мнѣнію р. Эліэзера, они уничтожены, и по мнѣнію мудрецовъ, не уничтожены. Р. Эліэзеръ сказалъ: если онъ вправѣ уничтожать обѣты, уже вошедшіе въ силу, какъ же онъ не вправѣ уничтожать обѣты, еще не вошедшіе въ силу? Ему возразили: сказано (Числ. 30, 14): „мужъ ея можетъ утвердить, и мужъ ея можетъ отвергнуть"; это значитъ: то, что подлежитъ утвержденію, можетъ быть и отвергнуто, а то, что не подлежитъ утвержденію, не можетъ быть и отвергнуто [1].

[6, 5 ср.] Имъ сказалъ р. Эліэзеръ: (приведенный мною калъ вахомеръ такъ же ясенъ и неопровержимъ, какъ слѣдующій): «если сѣмена нечистыя, лишь только они брошены въ почву, становятся чистыми, то тѣмъ болѣе чисты уже готовыя стоящія растенія [2]. Р. Эліезеру возразили: миква (очистительный бассейнъ) показываетъ (противное): она очищаетъ нечистыхъ, но не спасаетъ чистыхъ отъ нечистоты [3]); это и есть особое толкованіе стиха: «мужъ ея можетъ утвердить, и мужъ ея можетъ отвергнуть»: обѣтъ, пришедшій въ состояніе, подлежащее утвержденію, можетъ быть отвергнутъ, а обѣтъ, не пришедшій еще въ состояніе, подлежащее утвержденію, не можетъ быть отвергнутъ. Тогда р. Эліэзеръ привелъ имъ другой калъ-вахомеръ: собственные обѣты онъ не можетъ уничтожить и послѣ того, какъ они были высказаны, но можетъ уничтожить до того, какъ они высказаны [4]); женины же обѣты онъ можетъ уничтожить и послѣ того, какъ они ею высказаны: тѣмъ болѣе, значитъ, можетъ онъ ихъ уничтожить до того, какъ они высказаны. Ему возразили: уничтожающій собственные обѣты до произнесенія ихъ, если желаетъ, можетъ ихъ еще и утвердить, между тѣмъ какъ желающій уничтожить обѣты жены до произнесенія ихъ не могъ бы ихъ утвердить, если бы захотѣлъ.

---

[1]) Тосефта къ этой мишнѣ, излагающая продолженіе спора между Эліэзеромъ и учеными, имѣетъ во всѣхъ изданіяхъ чрезвычайно неясный видъ. Ее трудно возстановить и по цитатамъ, приводящимся изъ нея въ обоихъ Талмудахъ. Данный нами ниже переводъ составленъ по тексту Тосефты въ изданіи Л. Фридлендера, взятому, по его словамъ, изъ „исправленной испанской рукописи".

[2]) Обѣты, вошедшіе въ силу, Эліэзеръ, сравниваетъ съ сѣменами нечистыми, а не вошедшіе въ силу съ стоящими растеніями: если тѣ обѣты могутъ быть уничтожены, то эти подавно.

[3]) Ученые сравниваютъ право мужа уничтожать женины обѣты съ миквой, уничтожающей нечистоту: миква можетъ очистить уже нечистаго человѣка, но не можетъ сдѣлать чистаго человѣка невоспріимчивымъ къ нечистотѣ, сколько бы онъ въ нее ни погружался; также и мужъ можетъ уничтожить уже вошедшіе въ силу обѣты, но не можетъ уничтожить обѣтовъ, еще не вошедшихъ въ силу.

[4]) Заранѣе произнесенной формулой, объявляющей недѣйствительными всѣ обѣты, которые данное лицо сдѣлаетъ въ теченіе года. Ср. выше стр. 191.

[6, 7] «Этотъ волъ — һекдешъ, лишь только я его куплю», «этотъ домъ — һекдешъ, лишь только я его куплю», «этотъ волъ проданъ тебѣ, когда я его куплю», «этотъ домъ проданъ тебѣ, когда я его куплю», «дайте этотъ гетъ моей женѣ, когда я ее освящу»: всѣ эти слова ничтожны, «Что получу въ наслѣдство отъ моего отца, продаю тебѣ», «что уловится въ мою сѣть, продано тебѣ»: его слова ничтожны; «что получу въ наслѣдство отъ моего отца сегодня, продаю тебѣ», «что уловится въ мою сѣть сегодня, продаю тебѣ»: его слова дѣйствительны.

8. Уничтоженіе обѣтовъ допускается въ теченіе цѣлаго дня. Въ этомъ есть и облегченіе, и отягченіе. Какимъ образомъ? Если она дала обѣтъ въ субботную ночь (т. е. въ ночь съ пятницы на субботу), то обѣтъ можетъ быть разрѣшенъ въ теченіе субботней ночи субботняго дня до сумерекъ; если же она дала обѣтъ подъ вечеръ, то онъ долженъ быть разрѣшенъ до того, какъ стемнѣетъ, ибо разъ стемнѣло, и обѣтъ не былъ уничтоженъ, его уже уничтожить нельзя [1]).

[6, 1] Р. Іосе сынъ р. Іуды и р. Элазаръ сынъ р. Симона говорятъ: уничтоженіе обѣтовъ—въ теченіе сутокъ.

ГЛАВА XI.

1. Слѣдующіе обѣты можетъ онъ (мужъ или отецъ) уничтожить: обѣты, влекущіе изнуреніе тѣла, (даже:) „если буду купаться“ или „если не буду купаться“, „если буду краситься“, или „если не буду краситься“. Р. Іосе говоритъ: это не обѣты, влекущіе изнуреніе тѣла.

[7, 1] Обѣты, влекущіе изнуреніе тѣла, касаются ли они «отношеній между нимъ и ею или между нею и другими» [2]), онъ можетъ уничтожать; изъ обѣтовъ же, не влекущихъ изнуреніе тѣла, тѣ, которые затрагиваютъ его интересы, онъ можетъ уничтожить, а тѣ, которые затрагиваютъ интересы другихъ, онъ уничтожать не можетъ. Напр., она сказала: «конамъ то, что я приготовлю въ пищу моему отцу» или «твоему отцу», «моему брату» или «твоему брату», «что я положу въ кормъ твоему скоту» [3]):

---

[1]) Въ Тосефтѣ приведено мнѣніе двухъ ученыхъ, дающихъ сутки т. е. 24 часа сроку на уничтоженіе обѣтовъ. Мишна считаетъ, что обѣтъ можетъ быть уничтоженъ лишь въ тотъ же день, считая отъ вечера до вечера, такъ что въ нѣкоторыхъ случаяхъ на уничтоженіе обѣта имѣется 24 часа (если онъ сдѣланъ вечеромъ, въ началѣ „дня“) а въ нѣкоторыхъ—всего нѣсколько минутъ.

[2]) Т. е. затрагиваетъ-ли обѣтъ его интересы или затрагиваетъ только интересы другихъ.

[3]) Этимъ она отказываетъ готовить для указаныхъ лицъ и ходитъ за его скотомъ.

онъ уничтожить не можетъ, потому что эти обѣты затрагиваютъ интересы другихъ. «Что я не буду подводить бровей», «не буду румяниться», «не буду сожительствовать тебѣ»: онъ можетъ уничтожить, потому что эти обѣты затрагиваютъ его интересы. «Что не налью (букв.: не размѣшаю) тебѣ чаши (вина)», «не омою тебѣ ногъ», «не постелю тебѣ постели»: онъ уничтожать не долженъ, а заставляетъ ее насильно. Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: онъ долженъ уничтожить, ибо сказано (Числ. 30, 3): «онъ не долженъ нарушать слова своего».

2. Какіе обѣты называются влекущими изнуреніе дѣла? Если она сказала: „конамъ для меня плоды всего міра", онъ можетъ уничтожить; „плоды этой страны": онъ долженъ принести ей плоды изъ другой страны; „плоды этого лавочника": онъ не можетъ уничтожить; если онъ забираетъ товаръ только у этого лавочника, то онъ можетъ уничтожить,— слова р. Іосе.

[7, 2] Она дала обѣтъ не ѣсть какого-либо изъ плодовъ, хотя бы такого, который у него никогда не былъ: онъ можетъ обѣтъ уничтожить. Она сказала: «что не вкушу булки», «что не вкушу перца»: хотя бы она даннаго рода никогда не ѣла, онъ можетъ уничтожить. [7, 3] «Конамъ для меня плоды Земли Израильской»: если у него такіе плоды имѣются, то онъ уничтожаетъ обѣтъ, если же нѣтъ, то онъ ей приноситъ изъ другихъ странъ. «(Конамъ) для меня плоды этой гипархіи»: если у него такіе плоды имѣются, то онъ уничтожаетъ обѣтъ, въ противномъ случаѣ онъ приноситъ ей плоды изъ другой гипархіи. «(Конамъ) для меня плодю этой страны (или: этого города)»: если у него такіе плоды имѣются, то онъ уничтожаетъ обѣтъ, въ противномъ случаѣ онъ приноситъ ей плоды изъ другой страны (другого города). «(Конамъ) для меня плоды этого лавочника»; если онъ можетъ покупать плоды въ другой лавкѣ, то онъ не уничтожаетъ, а въ противномъ случаѣ, уничтожаетъ. Р. Іосе говоритъ: хотя бы у него было сто лавокъ (гдѣ бы онъ могъ покупать плоды), но если онъ обыкновенно покупаетъ только въ этой, то онъ уничтожаетъ, потому что это затрагиваетъ его интересы [1]).

3. „Конамъ, чѣмъ я воспользуюсь отъ людей": онъ не можетъ уничтожить, но она можетъ пользоваться плодами— лекетъ, шикха и пеа. „Конамъ чѣмъ отъ меня воспользуются священники и левиты": они берутъ (полагающееся имъ) на-

[1]) Каждый обыватель покупалъ товары въ извѣстной („его") лавкѣ по заборной книжкѣ: лавочникъ чрезъ извѣстные промежутки времени обходилъ своихъ покупателей и получалъ деньги. Такимъ образомъ, данному лицу не безразлично, въ какой лавкѣ онъ будетъ закупать товары: въ „его" лавкѣ ему вѣрятъ въ долгъ, а въ другой онъ долженъ покупать на наличныя.

сильно. „Канамъ чѣмъ отъ меня воспользуются эти священники или эти левиты“: пусть берутъ другіе.

4. „Конамъ, что не буду готовить для моего отца, или для твоего отца, для моего брата, или твоего брата“: онъ не можетъ уничтожить; „что не буду готовить для тебя“: ему не нужно уничтожать. Р. Акиба говоритъ: онъ долженъ уничтожать, потому что она можетъ наготовить болѣе, чѣмъ сколько ему слѣдуетъ [1]). Р. Іоаннъ сынъ Нури говоритъ: онъ долженъ уничтожать, мотому что онъ можетъ развестись съ нею, и тогда она останется для него запрещена [2]).

5. Обѣтъ данъ его женой, а онъ думалъ, что дочерью, или обѣтъ данъ его дочерью, а онъ думалъ, что женой, или обѣтъ данъ выраженіемъ „назиръ“, а онъ думалъ, что выраженіемъ „корбанъ“, или обѣтъ данъ выраженіемъ „корбанъ“, а онъ думалъ, что выраженіемъ „назиръ“, или обѣтъ данъ „отъ смоквъ“, а онъ думалъ, что „отъ винограда“, или обѣтъ данъ „отъ винограда“, а онъ думалъ „отъ смоквъ“: онъ долженъ уничтожить вторично (узнавъ истину),

6. Она сказала: „конамъ, что я не отвѣдаю этихъ смоквъ и этого винограда“: если онъ утвердилъ обѣтъ въ отношеніи смоквъ, то утвержденъ весь обѣтъ; если же уничтожилъ его въ отношеніи смоквъ, то обѣтъ не уничтоженъ, пока онъ не уничтожитъ его и въ отношеніи винограда. Если она сказала: „конамъ, что не вкушу смоквъ и что не вкушу винограда“,—это два (отдѣльныхъ) обѣта.

[7, 4 ср.] Если она дала обѣдъ воздержанія «отъ смоквъ и винограда», и онъ уничтожилъ обѣтъ въ отношеніи смоквъ, то долженъ снова уничтожить его въ отношеніи винограда; если онъ уничтожилъ его въ отношеніи винограда, то долженъ снова уничтожить въ отношеніи смоквъ; если же онъ уничтожилъ обѣтъ въ отношеніи смоквъ, но не уничтожилъ въ отношеніи винограда, то ей запрещается ѣсть и смоквы, и виноградъ; точно также, если если онъ уничтожилъ обѣтъ въ отношеніи винограда, но не уничтожилъ въ отношеніи смоквъ, то ей запрещается ѣсть и виноградъ, и смоквы; если онъ уничтожилъ обѣтъ въ отношеніи смоквъ и стемнѣло, то ей запрещается ѣсть и смоквы, и виноградъ; если онъ уничтожилъ обѣтъ въ отношеніи винограда и стемнѣло, то ей запрещается ѣсть и виноградъ, и смоквы. Она сказала: «конамъ, что я не вкушу смоквъ, а также винограда»: это два

---

[1]) Остатокъ будетъ находиться подъ дѣйствіемъ обѣта.

[2]) Разъ она станетъ самостоятельна благодаря разводу, ея обѣтъ, не уничтоженный имъ во время, вступитъ въ силу, и онъ не можетъ на ней больше жениться.

отдѣльныхъ обѣта, онъ можетъ уничтожить любой изъ нихъ и можетъ любой изъ нихъ утвердить, ибо сказано: «мужъ ее можетъ утвердить, и мужъ ея можетъ отвергнуть».

7: (Нѣкто говоритъ): „я зналъ, что существуютъ обѣты, но не зналъ, что ихъ можно уничтожать": онъ можетъ уничтожить [1]); „я зналъ, что обѣты можно уничтожать, но не зналъ, что это обѣтъ"; по мнѣнію р. Меира, онъ уничтожать не можетъ, а по мнѣнію мудрецовъ, можетъ.

8. Нѣкто запретилъ себѣ путемъ обѣта пользованіе отъ своего тестя, а этотъ хочетъ дать своей дочери деньги; онъ говоритъ ей: „эти деньги даю тебѣ въ даръ съ тѣмъ условіемъ, чтобы мужъ твой не имѣлъ на нихъ никакого права, но ты должна употребить это на платье и пищу".

9. „Обѣтъ же вдовы и разведенной... состоится" (Числ. 30, 10). Какъ должно понимать эти слова? Если она сказала „я назира (назорейка) черезъ тридцать дней", то, хотя бы она вышла замужъ до истеченія этихъ тридцати дней, онъ (второй мужъ) не можетъ уничтожить ея обѣта. Если она дала обѣтъ, будучи еще подъ властью мужа, онъ можетъ ея обѣтъ уничтожить. Какъ это понимать? Если она сказала: „я назира черезъ тридцать дней", то хотя бы она овдовѣла или получила разводъ до истеченія этихъ тридцати дней ея обѣтъ уничтоженъ. Если она дала обѣтъ и въ тотъ же день получила разводъ и въ тотъ же день была взята мужемъ назадъ, онъ обѣта уничтожить не можетъ. Вотъ правило: разъ она стала самостоятельна („перешла въ собственную власть") въ теченіе извѣстнаго времени, онъ не можетъ уже уничтожить (ея обѣтовъ).

[7, 6] Замужняя женщина сказала: «я назира, когда получу разводъ», и онъ разводъ получила: по мнѣнію р. Измаила, ея обѣтъ не можетъ быть уничтоженъ, а по мнѣнію р. Акибы, можетъ. Вдова сказала: «я назира, когда выйду замужъ», и вышла: по мнѣнію р. Измаила, обѣтъ можетъ быть уничтоженъ, а по мнѣнію р. Акибы, не можетъ. Р. Измаилъ толковалъ слова (Числ. 30, 10): «Обѣтъ же вдовы и разведенной, какой бы она ни возложила зарокъ на душу свою, состоится» въ томъ смыслѣ, что зарокъ дѣйствителенъ, если онъ наступаетъ, когда она стала вдовой или разведенной; р. Акиба же толкуетъ этотъ стихъ въ томъ смыслѣ, что зарокъ дѣйствителенъ, когда она его положила, будучи вдовой или разведенной.

---

[1]) Его жена или дочь сдѣлали обѣтъ, который онъ слышалъ и во время не уничтожилъ. Если потомъ оказывается, что онъ не зналъ о своемъ правѣ уничтожать обѣты, то онъ еще можетъ уничтожить.

10. У девяти отрововицъ обѣты (всегда) дѣйствительны [1]) у богеретъ-сироты [2]), у отроковицы, достигшей бегера и осиротѣвшей [3]), у отроковицы, не достигшей бегеръ и осиротѣвшей, у бегеретъ, лишившейся отца, у отроковицы, достигшей бегера (послѣ обѣта) и лишившейся затѣмъ отца, у отроковицы, не достигшей еще бегера, но лишившейся отца, у отроковицы, лишившейся отца и послѣ смерти его достигшей бегера, у богеретъ, отецъ которой еще живъ, и у дѣвушки, достигшей бегера (послѣ обѣта), отецъ которой еще живъ. Р. Іуда говоритъ: также у дѣвушки выданной замужъ въ малолѣтствѣ, которая овдовѣла или получила разводъ и вернулась къ отцу, будучи еще отроковицей.

11. (Если жена сказала:) „конамъ, что я не буду пользоваться отъ моего отца или отъ твоего отца, если я буду готовить для тебя" или „что я не буду ползоваться отъ тебя, если я буду готовить для моего отца или для твоего отца"— то онъ уничтожаетъ (этотъ обѣтъ).

[7, 7] «Конамъ, что не буду пользоваться отъ моего отца или отъ твоего отца, если буду готовить для тебя»: по мнѣнію р. Наѳана, онъ не уничтожаетъ [4]), а по мнѣнію мудрецовъ, уничтожаетъ.

12. Первоначально говорили: въ трехъ случаяхъ жены уходятъ и получаютъ свои кетубы: если она сказала: „я для тебя нечиста [5])", „Небо между мною и тобою [6])", „я лишена общенія съ іудеями [7]). Но потомъ, дабы жена не могла умышленно причинять ущербъ мужу, полюбивъ другого, постано-

---

[1]) Потому что онѣ самостоятельны, и ни отецъ, ни мужъ на нихъ правъ не имѣютъ. „Отроковицами" называются дѣвушки отъ 12 до 12½ лѣтъ. Въ 12 лѣтъ и 6 мѣс. дѣвушка достигаетъ „бегера" и становится „богеретъ".

[2]) Подъ „сиротой" разумѣется женщина, на которую отецъ потерялъ свои права: она была замужемъ и получила разводъ или овдовѣла (ср. Іевамотъ 13, 6). Если она, достигши бегера, дала обѣтъ, то ея обѣта отецъ уничтожить не можетъ по двумъ причинамъ: 1. какъ богеретъ и 2. какъ сироты.

[3]) Она отличается отъ первой тѣмъ, что дала свой обѣтъ до достиженія бегера.

[4]) Наѳанъ считаетъ невозможнымъ его уничтожить, пока она не готовила, и обѣтъ не вступилъ въ силу.

[5]) Т. е. была изнасилована. Предполагается что мужъ—священникъ.

[6]) Мужъ страдаетъ безсиліемъ. Ср. Тос. Сота 5, 12.

[7]) Путемъ обѣта она себѣ запретила всякое общеніе съ іудеями.

вили: если она говоритъ: „я для тебя нечиста“—пусть докажетъ; „Небо между мною и тобою“,— должно уладить дѣло мирно; „я лишена общенія съ іудеями“, — онъ уничтожаетъ обѣтъ въ отношеніи себя и сожительствуетъ ей, а она лишена общенія съ (прочими) іудеями.

[7, 8] «Я лишена общенія съ іудеями, если буду сожительствовать тебѣ»: р. Наѳанъ говоритъ: не уничтожаетъ, а мудрецы говорятъ: уничтожаетъ.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА НЕДАРИМЪ.

Прибавленія къ трактату Недаримъ.

Прибавленіе I.

Разрѣшеніе обѣтовъ (у современныхъ евреевъ).

«Слушайте, господа мои, судьи компетентные! Во всякомъ обѣтѣ, клятвѣ (шевуа), зарокѣ, конамѣ и херемѣ, которыми я обѣщался и которыми я поклялся на яву или во снѣ, и въ клятвахъ. произнесенныхъ со святыми, нестираемыми именами (Бога), а также во всѣхъ родахъ назорейства, которыя я принялъ на себя и даже въ назорействѣ Самсоновомъ, (ср. стр. 232), и во всѣхъ зарокахъ, даже въ запретѣ пользованія, которые я положилъ на себя или на другихъ, въ какихъ бы выраженіяхъ они ни были произнесены, словомъ-ли иссуръ (зарокъ), херемъ или конамъ, и во всякомъ обязательствѣ, которое я принялъ на себя, даже въ обязательствѣ исполнить какую-либо мицву, принялъ ли я его на себя выраженіемъ недеръ, или недава, или шевуа, или назиръ или какимъ-либо другимъ выраженіемъ, равно какъ во всемъ, что совершается чрезъ рукобитіе, недеръ (обѣтъ) ли это или недава, или какой-либо благочестивый обычай, принятый мною, равно какъ во всемъ, что вышло изъ устъ моихъ, или въ чемъ я обѣщался и рѣшилъ въ сердцѣ моемъ исполнить какую-либо изъ мицвъ, а также во всѣхъ добрыхъ привычкахъ или добрыхъ дѣлахъ, которыя исполнилъ три раза и не оговорилъ «безъ обѣта», касаются ли они меня лично или другихъ, извѣстны ли они мнѣ, или давно мною позабыты, — во всемъ этомъ я раскаиваюсь въ корнѣ и прошу, и молю у васъ разрѣшенія ихъ, ибо я боюсь, какъ бы не впасть, Боже избави, въ грѣхъ нарушенія обѣтовъ и клятвъ, и назорействъ, и херемовъ, и зароковъ, и конамовъ, и прямыхъ рѣшеній; и я не жалѣю, Боже избави, что мнѣ придется продолжать тѣ добрыя дѣла, которыя я дѣлалъ, но я раскаиваюсь лишь въ томъ, что принялъ эти обязательства выраженіями: недеръ или шевуа, или назорейство, или зарокъ, или херемъ, или конамъ или рѣшиніе, или соглашеніе въ сердцѣ, и раскаиваюсь я въ томъ, что не сказалъ: «я буду дѣлать это безъ обѣта и клятвы и назорейства, и херема и зарока и конама, и принятія въ сердцѣ». Поэтому я прошу разрѣшенія во всемъ; я раскаиваюсь во всемъ упомянутомъ, касается ли это имущества, тѣла или души, во всемъ этомъ я раскаиваюсь, что выразился словами недеръ, шевуа, назорейство, зарокъ, херемъ, конамъ или принялъ въ сердцѣ. Хотя, по закону, кающійся и просящій разрѣшенія обязанъ изложить обѣтъ, но знайте, господа мои, что невозможно ихъ изложить, ибо много ихъ, и я не прошу разрѣшенія тѣхъ обѣтовъ, которые неразрѣшимы; поэтому да будетъ въ вашихъ глазахъ какъ-будто я ихъ изложилъ».

*

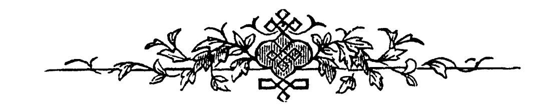
И разрѣшающіе отвѣчаютъ ему троекратно:

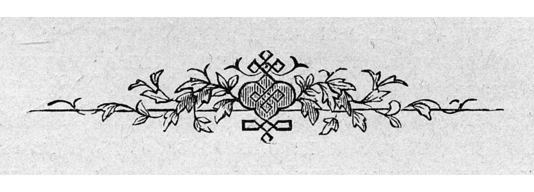
«Всѣ они тебѣ разрѣшены, всѣ прощены, всѣ дозволены тебѣ; здѣсь нѣтъ обѣта, ни клятвы (шевуа), ни назорейства, ни херема, ни зарока, ни конама, нн отлученія-ниддуй, ни отлученія-шамта, ни проклятія, но есть прощеніе, помилованіе и извиненіе, и подобно тому какъ ихъ разрѣшилъ бетъ-динъ низшій, такъ да будутъ они разрѣшены отъ «отъ-дина Высшаго.

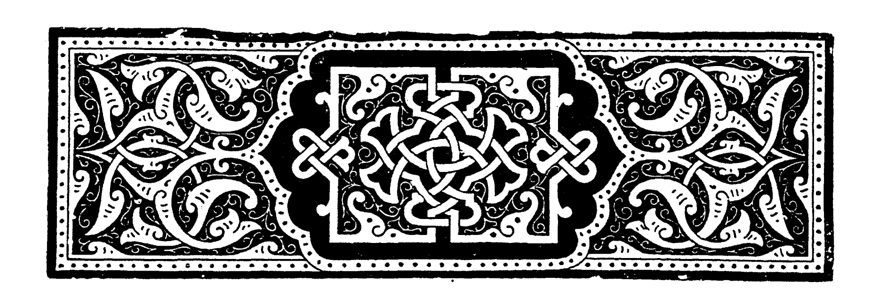
Прибавленіе II.

Коль Нидре.

Всѣ обѣты и зароки (иссуръ) и клятвы (шевуа), и херемы, и конамы, и конасы, и видоизмѣненія, которыя мы обѣщаемъ и которыми поклянемся и наложимъ херемъ, и наложимъ зарокъ на себя, отъ сего Дня Очищенія до Дня Очищенія, имѣющаго наступить намъ на добро, во всѣхъ ихъ мы (заранѣе) раскаиваемся, всѣ они да будутъ разрѣшены, оставлены, не обязательны, упразднены и уничтожены, не тверды и не дѣйствительны: нащи обѣты—не обѣты, наши зароки—не зароки и наши клятвы—не клятвы.







Трактатъ Назиръ (Назорей) [1].

Числ. 6, 2—21.

2. Объяви сынамъ Израилевымъ и скажи имъ: если мужчина или женщина отличится обѣтомъ (син. пер.: рѣшится дать обѣтъ) назорейства, чтобы посвятить себя въ назореи Господу,

3. то онъ долженъ воздержаться отъ вина и крѣпкаго напитка, и не долженъ употреблять ни уксуса изъ вина, ни уксуса изъ напитка, и ничего приготовленнаго изъ винограда не долженъ пить, и не долженъ ѣсть ни сырыхъ, ни сушеныхъ виноградныхъ ягодъ;

4. во всѣ дни назорейства своего не долженъ онъ ѣсть ничего, что дѣлается изъ винограда, отъ зеренъ до кожи.

5. Во всѣ дни обѣта назорейства его бритва не должна касаться головы его до исполненія дней, на которые онъ посвятилъ себя въ назореи Господу, святъ онъ: долженъ растить волосы на головѣ своей.

6. Во всѣ дни, на которые онъ посвятилъ себя въ назореи Господу, не долженъ онъ подходить къ мертвому тѣлу:

7. прикосновеніемъ къ отцу своему, и матери своей, и брату своему, и сестрѣ своей не долженъ онъ оскверняться, когда они умрутъ, потому что посвященіе Богу его на главѣ его;

8. во всѣ дни назорейства своего святъ онъ Господу.

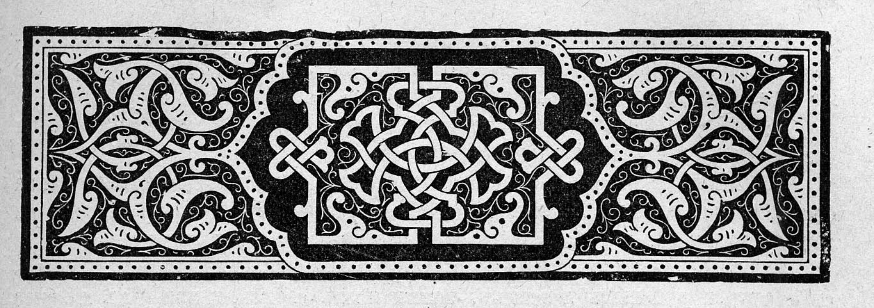
9. Если же умретъ при немъ кто нибудь вдругъ, нечаянно, и онъ осквернитъ тѣмъ голову назорейства своего, то онъ долженъ остричь голову свою въ день очищенія его, въ седьмый день остричь ее,

10. и въ восьмый день долженъ принести двухъ горлицъ, или двухъ молодыхъ голубей, къ священнику, ко входу скиніи собранія;

11. священникъ одну изъ птицъ принесетъ въ жертву за грѣхъ, а другую во всесожженіе и очиститъ его отъ оскверненія мертвымъ тѣломъ и освятитъ голову его въ тотъ день;

---

[1]) *Назиръ*, женск. родъ: *назира* (по евр. произношенію: незира). Въ „Посланіи“ гаона Шериры и въ Тосефтѣ этотъ трактатъ называется: „*Незирутъ*“ (Назорейство).



12. и долженъ онъ снова начать посвященные Господу для назорейства своего и принести однолѣтняго агнца въ жертву повинности; прежніе же дни пропали, потому что назорейство его осквернено.

13. И вотъ законъ о назореѣ, когда исполнятся дни назорейства его: должно привести его ко входу скиніи собранія,

14. и онъ принесетъ въ жертву Господу одного однолѣтняго агнца безъ порока во всесожженіе, и одну однолѣтнюю агницу безъ порока въ жертву за грѣхъ, и одного овна безъ порока въ жертву мирную,

15. и корзину опрѣсноковъ изъ пшеничной муки, хлѣбовъ, смѣшанныхъ съ елеемъ, и прѣсныхъ лепешекъ, помазанныхъ елеемъ, и при нихъ хлѣбное приношеніе и возліяніе;

16. и представитъ сіе священникъ предъ Господа и принесетъ жертву его за грѣхъ и всесожженіе его;

17. овна принесетъ въ жертву мирную Господу съ корзиною опрѣсноковъ, также совершитъ священникъ хлѣбное приношеніе и возліяніе его;

18. и острижетъ назорей у входа скиніи собранія голову назорейства своего, и возьметъ волосы головы назорейства своего, и положитъ на огонь, который подъ мирною жертвою;

19. и возьметъ священникъ сваренное плечо овна и одинъ прѣсный пирогъ изъ корзины, и одну прѣсную лепешку, и положитъ на руки назорею послѣ того, какъ острижетъ онъ голову назорейства своего,

20. и вознесетъ сіе священникъ, потрясая предъ Господомъ: это святыня—для священника, сверхъ груди потрясенія и сверхъ плеча возношенія. Послѣ сего назорей можетъ пить вино.

21. Вотъ законъ о назореѣ, который далъ обѣтъ, и жертва его Господу за назорейство свое, кромѣ того, что позволитъ ему достатокъ его; по обѣту своему, какой онъ дастъ, такъ долженъ онъ дѣлать сверхъ узаконеннаго о назорействѣ его.

Изъ Книги Судей 13, 2—5, 12—14.

2. Въ то время былъ человѣкъ изъ Цоры, отъ племени Данова, именемъ Маной; жена его была неплодна и не рождала.

3. И явился Ангелъ Господень женѣ и сказалъ ей: вотъ, ты неплодна и не рождаешь; но зачнешь и родишь сына;

4. итакъ берегись, не пей вина и сикера и не ѣшь ничего нечистаго,

5. ибо, вотъ, ты зачнешь и родишь сына, и бритва не коснется головы его, потому что отъ самаго чрева младенецъ сей будетъ назорей Божій, и онъ начнетъ спасать Израиля отъ руки Филистимлянъ.

12. И сказалъ Маной: итакъ, если исполнится слово твое, какъ намъ поступать съ младенцемъ симъ и что дѣлать съ нимъ?

13. Ангелъ Господень сказалъ Маною: пусть онъ остерегается всего, о чемъ я сказалъ женѣ,

14. пусть не ѣстъ ничего, что производитъ виноградная лоза; пусть не пьетъ вина и сикера и не ѣстъ ничего нечистаго и соблюдаетъ все, что я приказалъ ей.

24. И родила жена сына и нарекла имя ему Самсонъ.

ГЛАВА I.

1. Всѣ видоизмѣненія [1]) обѣта назорейства считаются за обѣтъ назорейства. Кто сказалъ „я буду“, тотъ назорей; кто сказалъ „я буду наве“ (красавецъ) [2]), „назиръ“, „назикъ“ „назіахъ“ „пазіахъ“,—тотъ назорей. Кто говоритъ: „я буду какъ онъ“ [3]), „я завью (себѣ волосы)“, „я буду за ними ухаживать“, „я берусь отпустить себѣ волосы“ [4]),—тотъ назорей. Кто говоритъ: „я беру на себя принести птицъ“, по мнѣнію р. Меира, назорей, а по мнѣнію мудрецовъ, не назорей.

[1, 1] Школа Шаммая говоритъ: видоизмѣненія видоизмѣненій (обѣта назорейства) связываютъ, а школа Гиллеля говоритъ: видоизмѣненія видоизмѣненій не связываютъ. [2, 1] Что такое «видоизмѣненія видоизмѣненій»?— Если кто сказалъ: «я назорей отъ сушеныхъ смоквъ и смоковнаго пласта», то онъ, по школѣ Шаммая, назорей, а по школѣ Гиллеля, не назорей [5]).

2. (Если кто сказалъ:) „я назорей (въ смыслѣ воздержанія) отъ виноградныхъ зеренъ или отъ кожуры, или отъ стрижки, или отъ нечистоты“: онъ назорей (во всѣхъ отношеніяхъ) и подлежитъ всѣмъ малѣйшимъ постановленіямъ о назорействѣ. (Если кто сказалъ:) „я какъ Самсонъ“, „какъ сынъ Маноя“, „какъ мужъ Далиды (Далилы)“, „какъ сорвавшій

---

[1]) Подъ „видоизмѣненіями“ (*киннуй*) разумѣются всякія искаженія слова „назиръ“ и вообще выраженія, которыя были въ ходу у принимавшихъ назорейство. Они приводятся ниже.

[2]) Намекъ на длинные волосы, носившіеся назореями.

[3]) При этомъ говорящій указываетъ на назорея.

[4]) Подражаніе выраженію Iезек. 44, 20.

[5]) См. объясненіе въ Iерушалми Наз. 2, 1.

ворота Газы" [1]), „какъ тотъ, кому Филистимляне выкололи глаза": онъ назорей Самсоновъ. Какая разница между назореемъ вѣчнымъ и назореемъ Самсоновымъ? Назорей вѣчный, когда волоса становятся для него тяжелыми, облегчаетъ ихъ ножомъ [2]) и приноситъ трехъ животныхъ въ жертву, а если осквернился, то приноситъ жертву за нечистоту; назорей же Самсоновъ, если его волосы стали слишкомъ тяжелыми, ихъ облегчить на можетъ, но зато въ случаѣ оскверненія не долженъ приносить жертву за нечистоту.

[1, 5] Подобно тому какъ видоизмѣненія обѣта назорейства почитаются какъ обѣтъ назорейства, такъ видоизмѣненія слова «Самсонъ» почитаются какъ слово Самсонъ.

Р. Іуда говоритъ: назорей Самсоновъ вправѣ оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ. ибо самъ Самсонъ осквернялся прикосновеніемъ къ мертвымъ [3]). Р. Симонъ говоритъ: кто сказалъ: «я какъ Самсонъ», не сказалъ ничего, ибо изъ его (Самсона) устъ не вышло слово назорейства [4]).

3. Назорейство безъ опредѣленія срока должно продолжаться тридцать дней. Сказалъ ли кто: „я желаю быть назореемъ одинъ долгій срокъ", или „я желаю быть назореемъ одинъ короткій срокъ", хотя бы онъ сказалъ „отъ сего дня до скончанія вѣка"—онъ назорей лишь на тридцать дней [5]). Если кто сказалъ: „я назорей (одинъ разъ) и одинъ день", „я назорей (одинъ разъ) и одинъ часъ", „я назорей одинъ разъ и половину",—тотъ назорей два срока. Кто сказалъ „я назорей тридцать дней и одинъ часъ", тотъ назорей тридцать одинъ день, ибо не принимаютъ на себя назорейства часами.

[1, 2] Кто выразился: «назорейства» [6]), тотъ, по мнѣнію раббанъ Си-

---

[1]) Ср. Суд. 16, 3: „А Самсонъ спалъ до полуночи; въ полночь же, вставъ, схватилъ двери городскихъ воротъ (Газы) съ обоими косяками, поднялъ ихъ вмѣстѣ съ запоромъ, положилъ на плечи свои и отнесъ ихъ на вершину горы, которая на пути къ Хеврону".

[2]) Т. е. не сбриваетъ ихъ совершенно.

[3]) Самсонъ былъ неполнымъ назореемъ, ибо изъ трехъ запретовъ, которымъ подлежитъ назорей (ср. ниже 6, 1), онъ принялъ только два: воздержаніе отъ бритвы и отъ вина, къ мертвымъ же онъ касался.

[4]) Симонъ сомнѣвается, былъ-ли Самсонъ вообще назореемъ, разъ онъ самъ не произносилъ обѣта назорейства.

[5]) Его слова о долгомъ или короткомъ назорействѣ свидѣтельствуютъ только о незнакомствѣ его съ законами о назореяхъ.

[6]) Т. е. принимаю на себя назорейства, во множественномъ числѣ.

мона сына Гамаліила, назореемъ два срока [1]). Кто сказалъ: «я назорей и еще одинъ срокъ», тотъ назорей два срока; «и еще»—онъ назорей три срока»; «(я назорей и еще) одинъ срокъ и еще и снова» — тотъ назорей четыре срока. Симмахосъ говоритъ: кто сказалъ: «я назорей пентагононъ» тотъ назорей пять сроковъ, тетрагононъ—четыре срока, тригононъ—три срока, дигононъ—два срока, һенъ—одинъ срокъ [2]).

4. „Я назорей, сколько у меня волосъ на головѣ“ [3]), или „сколько праху на землѣ“, или „сколько песку морского“: онъ назорей вѣчный (на вѣки), и бреется [4]) разъ въ тридцать дней. Рабби говоритъ: этотъ не бреется разъ въ тридцать дней, а кто бреется разъ въ тридцать дней?—тотъ, кто сказалъ: „я беру на себя столько назорействъ, сколько волосъ на моей головѣ, или сколько праху на землѣ, или сколько песку морского“.

5. „Я назорей—полный домъ, или полную корзину“: его разспрашиваютъ (что онъ разумѣлъ), и если онъ говоритъ: „я далъ обѣтъ назорейства на одинъ долгій срокъ“, то онъ назорей тридцать дней, а если онъ сказалъ: „я далъ обѣтъ назорейства безъ срока“, то разсматриваютъ корзину, какъ будто она наполнена горчичными зернами, и онъ назорей всѣ дни свои.

[1, 3 ср.] Р. Іуда говоритъ: «кто сказалъ: «я назорей, сколько кучъ каіицъ (лѣтнихъ плодовъ, смоквъ)», «сколько стеблей (самосѣвокъ) субботняго года»,—тотъ назорей на вѣки, и бреется разъ въ тридцать дней [5]). Кто сказалъ: «я назорей сколько въ кувшинѣ», «сколько въ корзинѣ»,—тотъ назорей навѣки и бреется разъ въ тридцать дней, развѣ что онъ

---

[1]) Это наименьшее количество назорействъ, къ которому примѣнима форма множественнаго числа.

[2]) Симмахосъ объясняетъ значеніе греческихъ числительныхъ.

[3]) При переводѣ различныхъ формулъ обѣтовъ неизбѣжно теряются мелкіе оттѣнки, которыми они между собой отличаются и въ которыхъ, собственно говоря, вся суть. Мы старались формулы переводить буквально, не считаясь съ требованіями рѣчи и ясности изложенія. Мы имѣли на это право, такъ какъ и въ подлинникѣ формулы, съ точки зрѣнія грамматики, неправильны, и всѣ споры между учеными, равно какъ самая необходимость истолкованія ихъ въ законѣ, вызваны ихъ неясностью.

[4]) Подъ „бритьемъ“ разумѣется вся церемонія окончанія назорейства.

[5]) Считается, что онъ принялъ на себя безчисленное количество отдѣльныхъ назорействъ. По окончаніи каждаго назорейства, продолжающагося 30 дней, онъ „бреется“, т. е. совершаетъ весь обрядъ окончанія назорейства, и затѣмъ начинаетъ новое назорейство.

скажетъ: «я имѣлъ въ виду то-то» [1]. [1, 4] Точно также кто говоритъ: «я назорей, сколько волосъ на моей головѣ, сколько праху на землѣ, или сколько песку у моря». Рабби говоритъ: этотъ не можетъ бриться разъ въ тридцать дней, потому что онъ назорей вѣчный [2]).

6. „Я назорей отселѣ до такого-то мѣста": высчитываютъ сколько дней пути отселѣ до того мѣста: если менѣе тридцати дней, то онъ назорей на тридцать дней, а въ противномъ случаѣ онъ назорей по числу дней.

7. „Я назорей по числу дней солнечнаго года": онъ считаетъ столько назорействъ, сколько дней въ солнечномъ году [3]. Іуда сказалъ: такой случай былъ, и онъ (назорей) умеръ, лишь только закончилъ свой срокъ.

[1, 3 ср.] «Я назорей, сколько часовъ во днѣ» или «сколько мѣсяцевъ въ году»: онъ назорей двѣнадцать сроковъ; «сколько дней въ недѣлѣ», «сколько лѣтъ въ седьминѣ», или «сколько седьминъ въ юбилеѣ»: онъ назорей семь сроковъ; «сколько дней въ солнечномъ году», «по числу дней солнечнаго года»: онъ назорей 365 сроковъ по числу дней солнечнаго года; «сколько дней въ лунномъ году», «по числу дней луннаго года»: онъ назорей 354 срока. Рабби говоритъ: (лишь въ томъ случаѣ), если онъ сказалъ «назорейства» [4].

[1, 5 ср.] Назорейство соблюдается въ Землѣ (Палестинѣ) и внѣ Земли, имѣетъ ли онъ (назорей) руки или онъ безрукій, хотя сказано (Числ. 6, 19): «и положитъ на *руки* назорею», имѣетъ ли онъ волосы или не имѣетъ, хотя сказано (тамъ же 18): «и возьмемъ *волосы* головы назорейства своего».

[1, 6] Лысый долженъ, по школѣ Шаммая, провести ножемъ ко всему тѣлу (головѣ), а школа Гиллеля говоритъ: не долженъ; то же относится и къ прокаженному, и къ левитамъ [5].

Назорей иногда хомеръ сравнительно съ прокаженнымъ, а иногда про-

---

[1]) Если онъ назоветъ кувшинъ или корзину, въ которыхъ одинъ или два предмета, то онъ соблюдаетъ одно или два назорейства.

[2]) Назорей вѣчный бреется разъ въ 12 мѣсяцевъ. Традиція выводитъ это изъ примѣра Авессалома, котораго она считаетъ назореемъ вѣчнымъ и о которомъ значится (II Сам. [Цар.] 14, 26): „онъ стригъ ее (голову) каждый годъ, потому что она отягощала его". Обыкновенно дѣлаютъ разницу между „назореемъ вѣчнымъ" и „назореемъ на вѣки": у назорея вѣчнаго каждое назорейство продолжается 12 мѣсяцевъ, а у назорея на вѣки—30 дней.

[3]) Т. е. 365 мѣсяцевъ=30 лѣтъ 5 мѣс.

[4]) Т. е. „беру на себя столько *назорействъ,* сколько" и т. д.

[5]) Хотя сказано (Лев. 14, 8): „очищаемый (отъ проказы)... острижетъ *всѣ* волосы свои" и (Числ. 8, 7) „пусть они (левиты) обрѣютъ бритвою *все* тѣло свое", школа Гиллеля освобождаетъ лишенныхъ волосъ левитовъ и прокаженныхъ отъ проведенія бритвой по тѣлу.

каженный хомеръ сравнительно съ назореемъ. Назорей,—хомеръ въ слѣдующемъ: если онъ остригся до истеченія срока, то онъ подлежитъ сорока ударамъ, что не примѣняется къ прокаженному; прокаженный—хомеръ въ слѣдующемъ: прокаженный стрижетъ голову, бороду и брови, что непримѣнимо къ назорею.

[1, 7] Назорейства иногда хомеръ сравнительно съ клятвами (*шевуотъ*), а иногда клятвы хомеръ сравнительно съ назорействами: въ назорействахъ можетъ быть одинъ обѣтъ назорейства въ другомъ, а не можетъ быть клятвы въ клятвѣ [1]); клятвы—хомеръ въ слѣдующемъ: ошибочная клятва связываетъ, а ошибочное назорейство не связываетъ.

ГЛАВА II.

1. „Я назорей отъ сушеныхъ смоквъ и смоковнаго пласта“: школа Шаммая говоритъ: онъ назорей [2]), а школа Гиллеля говоритъ: онъ не назорей [3]). Р. Іуда сказалъ: хотя школа Шаммая говорила (что онъ назорей), но она имѣла въ виду думающаго: „да будутъ онѣ (смоквы) для меня корбанъ“ [4]).

2. Нѣкто сказалъ: „эта корова говоритъ себѣ, что она будетъ назирой, если встанетъ“ [5]), „эта дверь думаетъ, что будетъ назореемъ, если откроется“ [6]): школа Шаммая говоритъ: онъ назорей, а школа Гиллеля говоритъ: онъ не назорей. Р. Іуда сказалъ: хотя школа Шаммая говорила (что онъ назорей), но она имѣла въ виду думающаго: „эта корова для меня корбанъ, если она не встанетъ“ [7]).

3. Если кому размѣшали (налили) чашу вина, и онъ го-

---

[1]) См. Недаримъ 2, 3.

[2]) Ибо это „видоизмѣненіе видоизмѣненія“ обѣта. Ср. выше Тос. 1, 1 и 2, 1 (стр. 231).

[3]) Смоквы не запрещены для назорея, поэтому обѣтъ, какъ заключающій въ себѣ противорѣчіе, признается ошибочнымъ.

[4]) Т. е. и школа Шаммая не считала его назореемъ, а разсматривала его обѣтъ, какъ обѣтъ воздержанія.

[5]) Его корова не хочетъ встать.

[6]) Онъ не можетъ открыть дверь.

[7]) Школа Шаммая считала всякое произнесеніе слова „назиръ“ за принятіе обѣта назорейства, хотя бы обѣщано было назорейское воздержаніе отъ такихъ вещей, которыя назореямъ не запрещены (см. Мишну 1). Поэтому они считаютъ обѣтомъ назорейства и такое выраженіе, какъ: „эта корова думаетъ, что она будетъ назирой“. Іуда объясняетъ постановленіе школы Шаммая тѣмъ, что человѣкъ, сказавшій это, имѣлъ въ виду сказать: „я назиръ отъ этой коровы“, „эта корова для меня корбанъ“.

воритъ: „я отъ него назорей“, то онъ назорей. Случай съ одною женщиною, которая была пьяна: ей налили чашу вина, и она сказала: „я отъ него назира“. Мудрецы рѣшили: она имѣла въ виду сказать только: „оно для меня корбанъ“.

4. „Я назорей подъ тѣмъ условіемъ, что буду пить вино или оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ“: онъ назорей и подлежитъ всѣмъ запретамъ (назорейства). „Я знаю, что существуетъ назорейство, но не знаю, что назорею запрещено вино“: ему (вино) запрещено [а р. Симонъ дозволяетъ]. „Я знаю, что назорею запрещено вино, но я думалъ, что ученые разрѣшатъ мнѣ, потому что я не могу жить безъ вина, или — потому, что я занимаюсь погребеніемъ мертвыхъ“: онъ (объ-томъ) не связанъ [а р. Симонъ считаетъ его связаннымъ].

[2, 2] «Я назорей подъ тѣмъ условіемъ, что буду пить вино и оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ»: онъ назорей, а его условіе ничтожно, ибо оно противорѣчитъ написанному въ Торѣ, а условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, ничтожно.

«Я знаю, что существуютъ назореи, но не знаю, что назорею запрещается пить вино и оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ»: р. Симонъ говоритъ: нѣтъ болѣе законнаго выхода, чѣмъ этотъ.

5. „Я назорей и беру на себя обрить назорея“ (т. е. принести за него назорейскія жертвы [1]); его товарищъ слышалъ это и говоритъ: „я также и берусь обрить назорея“: если они люди разсудительные, то они „бреютъ“ другъ друга; если же нѣтъ, то они „бреютъ“ другихъ назореевъ [2]).

[2, 5] «Я назорей и берусь обрить назорея»: если онъ обрилъ (только) самого себя, то онъ долга не исполнилъ; [2, 6] «берусь обрить назорея», а послѣ этого онъ говоритъ: «я назорей»: если онъ «обрилъ» (только) самого себя, онъ долга не исполнилъ.

Кто сказалъ: «вотъ жертвы, за которыя я буду назореемъ»: его слова ничтожны, ибо сказано (Числа 6, 21): «жертва его Господу за назорейство», а не «назорейство за жертву».

---

[1]) Назореи должны были по окончаніи срока назорейства приносить три жертвы: всесожженіе, жертву за грѣхъ и жертву мирную (агнца, агницу и овна) и кромѣ того опрѣсноки, лепешки, хлѣбное приношеніе и елей. Такъ какъ бѣдные назореи не могли приносить столько жертвъ, то за нихъ приносили жертвы другіе, богатые люди. Это и называется „обрить назорея“; когда же назорей самъ за себя приноситъ жертвы, то онъ „бреется“ самъ.

[2]) Въ первомъ случаѣ, каждый изъ нихъ приноситъ назорейскія жертвы только одинъ разъ, другъ за друга.

[2, 7] «Беру на себя жертву за грѣхъ или жертву повинности такого-то»; если это сказано съ вѣдома того, то послѣднiй свой долгъ исполнилъ, а если безъ вѣдома, то онъ не исполнилъ[1]). «Вотъ это—жертва за грѣхъ или жертва повинности такого-то», а тотъ пошелъ и принесъ жертву за себя: это—какъ если жертва за грѣхъ или жертва повинности уже очистили владѣльца» [2]).

6. „Берусь обрить половину назорея": его товарищъ слышалъ это и сказалъ: „я также берусь обрить половину назорея": одинъ долженъ „обрить" цѣлаго назорея и другой долженъ „обрить" цѣлаго назорея,—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: одинъ долженъ „обрить" половину назорея и другой долженъ „обрить" половину назорея.

[2, 4] «Берусь обрить половину назорея»: по словамъ р. Меира онъ долженъ «обрить» цѣлаго назорея, по словамъ р. Іуды, онъ долженъ «обрить» половину назорея, а р. Симонъ совсѣмъ освобождаетъ, ибо онъ обѣщалъ жертву не такъ, какъ обѣщаютъ.

7. „Я назорей, когда у меня будетъ сынъ", и у него родился сынъ: онъ назорей: если у него родилась дочь или родился тумтумъ либо андрогинъ, то онъ не назорей. Если онъ сказалъ: „когда я увижу, что у меня есть ребенокъ", то хотя бы у него родилась дочь или родился тумтумъ либо андрогинъ, онъ назорей.

8. Если его жена разрѣшилась преждевременно, то онъ не назорей. Р. Симонъ говоритъ: онъ долженъ объявить: „если этотъ сынъ—жизнеспособный, то я назорей по долгу, а если нѣтъ, я назорей по усердiю". Если она снова родила, то онъ назорей. Р. Симонъ говоритъ: онъ долженъ заявить: „если первый ребенокъ—жизнеспособный, то первое назорейство по долгу, а это по усердiю, если же нѣтъ, то первое по усердiю, а это по долгу".

[2, 8] «Я назорей, когда у меня будетъ сынъ», и у него родился сынъ, жизнеспособность котораго возбуждаетъ сомнѣнiе; р. Іуда освобождаетъ

---

[1]) Рѣчь идетъ не только о назореѣ, но о всякомъ человѣкѣ, который обязанъ принести жертву за грѣхъ или жертву повинности. Если другой берется принести за него жертву, то этотъ долженъ знать, что жертва приносится за него, иначе ему необходимо принести самому еще жертву.

[2]) Т. е. этотъ случай вполнѣ подходитъ подъ тотъ, когда отдѣленный для жертвы скотъ пропалъ и найденъ уже послѣ того, какъ была принесена другая жертва, очистившая приносителя: жертва за грѣхъ оставляется на естественную смерть, а жертва повинности—до негодности.

(отъ исполненія обѣта) на томъ основаніи, что сомнительный обѣтъ назорейства не связываетъ, а р. Симонъ не освобождаетъ на томъ основаніи, что сомнительный обѣтъ назорейства связываетъ, но онъ долженъ заявить: «если этотъ сынъ жизнеспособный, то я назорей по долгу, если же онъ не жизнеспособный, то я назорей по усердію». [2, 9]. «Я назорей, если въ этой клади сто коръ»; онъ пошелъ и нашелъ, что хлѣбъ украденъ или пропалъ, причемъ возникаетъ сомнѣніе, было ли въ ней (въ клади) столько или не было: р. Іуда освобождаетъ на томъ основаніи, что сомнительный обѣтъ назорейства не связываетъ, а р. Симонъ не освобождаетъ на томъ основаніи, что сомнительный обѣтъ назорейства связываетъ, но онъ долженъ сказать: «если тамъ было (сто коръ), то я назорей по долгу, а если нѣтъ, я назорей по усердію».

9. „Я назорей", а затѣмъ онъ говоритъ: „я назорей, когда у меня будетъ сынъ". Онъ началъ считать дни своего назорейства, послѣ чего у него родился сынъ: онъ долженъ закончить свой срокъ, а затѣмъ отсчитать второй срокъ за сына. „Я назорей, когда у меня будетъ сынъ", и „я—назорей". Онъ началъ считать дни своего назорейства, послѣ чего у него родился сынъ: онъ долженъ оставить считать свое назорейство и начать считать срокъ за сына, а послѣ этого онъ заканчиваетъ свой срокъ.

10. „Я назорей, когда у меня будетъ сынъ" и „я назорей сто дней"; если у него родился сынъ до истеченія семидесяти дней, то онъ ничего не теряетъ [1]); если же сынъ родился по истеченіи семидесяти дней, то онъ портитъ избытокъ сверхъ семидесяти дней (варіантъ: эти семьдесятъ дней), ибо срокъ бритья не можетъ быть меньше тридцати дней [2]).

ГЛАВА III.

1. Кто сказалъ: „я назорей", бреется на тридцать первый день, но если онъ обрился на тридцатый день, то онъ долгъ свой исполнилъ; если же онъ сказалъ: „я назорей на тридцать дней" и обрился на тридцатый день, то онъ долга своего не исполнилъ.

---

[1]) Онъ оставляетъ „*свой*" счетъ и приступаетъ къ счету 30 дней „за сына", затѣмъ онъ продолжаетъ прерванный счетъ до 100.

[2]) Между однимъ бритьемъ и другимъ должно пройти не менѣе 30 дней. Если тотъ „за себя" отсчиталъ, напр., 80 дней и затѣмъ отсчиталъ 30 дней за сына, то ему должно еще отсчитать не 20 дней (до 100), а 30 дней, такъ. что вслѣдствіе рожденія сына пропали 10 дней.

[2, 10 ср.] Р. Симонъ сына Элазара сказалъ: школы Шаммая и Гиллеля не расходились въ томъ, что если кто далъ обѣтъ назорейства безъ указанія срока и обрился на тридцатый день, то онъ свой долгъ исполнилъ; о чемъ они спорили?—о томъ, кто далъ обѣтъ назорейства на тридцать дней: по школѣ Шаммая, если онъ обрился на тридцатый день, онъ свой долгъ исполнилъ, а по школѣ Гиллеля, если онъ обрился на тридцатый день, то онъ своего долга не исполнилъ.

2. Если кто принялъ на себя два назорейства, то онъ бреется для перваго назорейства на тридцать первый день, а для второго на шестьдесятъ первый день; если же онъ обрился для перваго на тридцатый денъ, то онъ бреется для второго на шестидесятый день, а если обрился на пятьдесятъ девятый день, то онъ свой долгъ исполнилъ. Вотъ свидѣтельство, принесенное р. Папіасомъ о человѣкѣ, принявшемъ на себя два назорейства: если онъ обрился для перваго на тридцатый день, то бреется для второго на шестидесятый день, а если обрился на пятьдесятъ девятый день, то онъ свой долгъ исполнилъ, ибо тридцатый день входитъ въ оба срока.

[2, 11] Если кто принялъ на себя два назорейства, первое безъ указанія срока, а второе на тридцать дней, то онъ бреется для перваго на тридцать первый день, а для второго на шестьдесятъ первый день; если же онъ обрился для перваго на тридцатый день, то онъ бреется для второго на шестидесятый день, а если онъ обрился на пятьдесятъ девятый день, то онъ долга своего не исполнилъ. Если первое назорейство принято на тридцать дней, а второе безъ указанія срока, то онъ бреется для перваго на тридцать первый день, а для второго на шестьдесятъ первый день; если же онъ обрился для перваго на тридцатый день, то для второго онъ бреется на шестьдесятъ первый день, а если обрился на шестидесятый день, то онъ своего долга не исполнилъ [1]).

3. Если кто сказалъ: „я назорей“ и осквернился на тридцатый день, то испорчено все (т. е. долженъ начать снова); р. Эліэзеръ говоритъ: испорчено только семь дней [2]); если

---

[1]) Надо понимать такъ: когда первое бритье произведено на тридцатый день, то долгъ не исполненъ; когда же второе произведено на шестьдесятъ первый день, то исполненъ долгъ перваго назорейства; если оно произведено на шестидесятый день, то и этотъ долгъ не исполненъ

[2]) Семь дней продолжается нечистота осквернившагося. Эліэзеръ считаетъ, что онъ свой срокъ назорейства исполнилъ, такъ какъ на тридцатый день онъ можетъ уже „бриться“, но ему остается выждать семь дней покуда онъ очистится, и тогда „обриться“ отъ назорейства. Въ теченіе этихъ семи дней онъ подлежитъ всѣмъ законамъ, установленнымъ относительно назорея.

же онъ сказалъ: „я назорей на тридцать дней“ и осквернился на тридцатый день, то испорчено все.

[2, 12] Если кто сказалъ: «я назорей» и осквернился на тридцатый день, то испорчено все. Р. Іуда говоритъ отъ имени р. Эліэзера: испорчено только семь дней.

4. „Я назорей сто дней“, и онъ осквернился на сотый день; испорчено все; [р. Эліэзеръ говоритъ: испорчено только тридцать дней]; если же онъ осквернился на сто первый день, то испорчено тридцать дней; р. Эліэзеръ говоритъ: испорчено только семь дней.

[2, 13] Если кто сказалъ: «я назорей на сто дней», и осквернился на сотый день, то испорчено все; р. Іуда говоритъ отъ имени р. Эліэзера: испорчено только тридцать дней; если онъ осквернился на сто первый день, то испорчено тридцать дней; р. Іуда говоритъ отъ имени р. Эліэзера: испорчено только семь дней. Вотъ правило сказанное р. Іудой отъ имени р. Эліэзера: если кто осквернился въ тотъ день, когда онъ не долженъ приносить жертвы, и счетъ долженъ еще продолжаться [1]), то портится тридцать дней; а если кто осквернился въ тотъ день, когда онъ долженъ принести жертву, и счетъ далѣе не продолжается, то портится только семь дней, полагающіеся для нечистоты.

5. Если кто далъ обѣтъ назорейства, находясь на кладбищѣ, то, хотя бы онъ тамъ пробылъ тридцать дней, это время не идетъ въ счетъ, и онъ не приноситъ жертвы за оскверненіе; если же онъ вышелъ и вошелъ снова, то дни, проведенные „въ чистотѣ“, входятъ въ счетъ, и онъ приноситъ жертву за оскверненіе. Р. Эліэзеръ говоритъ: (это имѣетъ мѣсто, если онъ осквернился) не въ самый день (обѣта), ибо сказано (Числа 6,12): „прежніе же дни пропали“, слѣдовательно, требуется, чтобы были „прежніе дни“ [2]).

[2, 14] Нѣкто, будучи нечистъ, далъ обѣтъ назорейства: ему запрещено бриться, пить вино и оскверняться прикосновеніемъ къ мертвымъ; если же онъ брился, пилъ вино или осквернился прикосновеніемъ къ мертвымъ, то подвергается сорока ударамъ; онъ подлежитъ двумъ окропленіямъ [3]), седьмой день ему засчитывается, а дни нечистоты ему не засчитываются [4]). Если чистый (назорей) осквернился, то седьмой день не идетъ въ счетъ, ибо для всѣхъ тѣхъ, о которыхъ постановлено, что они

---

[1]) Т. е. срокъ назорейства не прошелъ еще полностью.

[2]) По меньшей мѣрѣ 2 дня.

[3]) Для очищенія отъ нечистоты, его окропляютъ, какъ всякаго очищающагося (по Числ. 19, 15), на третій и на седьмой день.

[4]) Седьмой день его нечистоты считается первымъ днемъ назорейства.

начинаютъ считать лишь по достиженіи состоянія чистоты [5]), седьмой день не идетъ въ счетъ, а для тѣхъ, о которыхъ постановлено, что они начинаютъ считать тотъ же часъ, седьмой день идетъ въ счетъ.

Кто отсчиталъ дни своего назорейства, но не принесъ еще жертвъ, тому запрещено бриться, пить вино и прикасаться къ мертвымъ, а если онъ брился, пилъ вино и прикасался къ мертвымъ, то подлежитъ сорока ударамъ. Р. Симонъ говоритъ: лишь только для него произвели кропленіе кровью одной изъ жертвъ, ему дозволяется бриться, пить вино и прикасаться къ мертвымъ.

6. Нѣкто принялъ на себя много назорействъ и, исполнивъ свой обѣтъ, прибылъ въ Палестину: по мнѣнію школы Шаммая, онъ соблюдаетъ назорейство (еще) тридцать дней, а по мнѣнію школы Гиллеля, онъ начинаетъ сначала [1]). Случай съ царицей Еленой, сынъ которой отправился на войну, при чемъ она сказала: „если сынъ мой вернется благополучно съ войны, то я буду назирой семь лѣтъ". Ея сынъ вернулся съ войны, и она соблюдала назорейство семь лѣтъ. По истеченіи семи лѣтъ она прибыла въ Палестину, и школа Гиллеля рѣшила, что она должна соблюдать назорейство еще семь лѣтъ Въ концѣ этихъ семи лѣтъ она осквернилась и, такимъ образомъ, она соблюдала назорейство двадцать одинъ годъ. Р. Іуда сказалъ: она соблюдала назорейство только четырнадцать лѣтъ.

7. Двѣ группы (т. е. пары) свидѣтелей показываютъ разно одни показываютъ, что онъ принялъ на себя путемъ обѣта два назорейства, другіе показываютъ, что онъ принялъ пять назорействъ. Школа Шаммая говоритъ: свидѣтельство раздѣлилось, и здѣсь не обязательно (ни одно) назорейство, а школа Гиллеля говоритъ: въ числѣ пяти заключается два, такъ что для него обязательны два назорейства.

[3, 1] Р. Измаилъ сынъ р. Іоанна бенъ Бероки сказалъ: школы Шаммая и Гиллеля не расходились въ томъ, что человѣкъ, о которомъ свидѣтельствуютъ двѣ группы свидѣтелей, долженъ соблюдать наименьшее количество показанныхъ назорействъ; о чемъ онѣ спорили?—о томъ случаѣ, когда имѣется всего два свидѣтеля: школа Шаммая говоритъ: свидѣтельство раздѣлилось, и здѣсь нѣтъ назорейства, а школа Гиллеля говоритъ: въ пяти заключается два, такъ что онъ долженъ соблюдать два назорейства.

---

1) Внѣ-палестинская почва считается нечистой, кладбище.

2) Т. е. послѣ жертвоприношенія.

ГЛАВА IV.

1. Нѣкто сказалъ: „я назорей", его товарищъ, услышавъ, сказалъ: „я также", (и третій сказалъ:) „я также"; всѣ они назореи; если разрѣшенъ первый, то разрѣшены всѣ; если же разрѣшенъ послѣдній, то послѣдній разрѣшенъ, а всѣ остальные остаются неразрѣшенными. Нѣкто сказалъ: „я назорей", а его товарищъ, услышавъ, сказалъ: „мои уста—какъ его уста, и мои волосы—какъ его волосы": этотъ (также) назорей. Нѣкто сказалъ: „я назорей"; его жена, услышавъ, сказала: „я также": онъ уничтожаетъ ея обѣтъ, а его обѣтъ дѣйствителенъ. Она говоритъ: „я назира", а мужъ, услышавъ, сказалъ: „я также": онъ не можетъ уничтожить ея обѣта.

[3, 2] Нѣкто сказалъ: «я назорей», и по прошествіи времени, достаточнаго для бесѣды, его товарищъ, услышавъ, сказалъ: «я также»: онъ связанъ, а его товарищъ не связанъ. Какой промежутокъ времени считается достаточнымъ для бесѣды?—Время, достаточное для привѣтствія.

[3, 3] Нѣкто сказалъ: «я назорей», а его товарищъ, услышавъ, сказалъ: «мои уста—какъ его уста, и мои волосы—какъ его волосы»: онъ назорей; «моя рука—какъ его рука», «моя нога—какъ его нога»: онъ назорей. «Моя рука—назира», «моя нога—назира»: (сказавшій это) не назорей; «моя голова—назира», «моя печень—назира»: онъ назорей. Вотъ правило: если упомянута такая часть тѣла, безъ которой жить нельзя, то онъ назорей, а если такая часть тѣла, безъ которой жить можно, то онъ не назорей.

2. Нѣкто сказалъ (женѣ): „я назорей, а ты?", и она отвѣтила: „аминь" [1]: онъ можетъ уничтожить ея обѣтъ, а его остается дѣйствительнымъ. (Если она сказала ему): „я назира, а ты?", и онъ отвѣтилъ: „аминь": онъ не можетъ уничтожить (ея обѣта).

[3, 4] Нѣкто говоритъ женѣ своей: «я назорей, а ты (назира?)». Если она отвѣчаетъ «да», то оба связаны, однако, онъ можетъ по желанію уничтожить ея обѣтъ, не опасаясь, что онъ сталъ дѣйствительнымъ на томъ основаніи, что ему предшествовало утвержденіе; если она отвѣчаетъ «нѣтъ», то онъ связанъ, а она не связана.

[3. 5] Онъ сказалъ женѣ своей: «я назорей, если и ты (назира)». Если она отвѣтила «да», то оба связаны, а если «нѣтъ», то оба не не связаны, ибо онъ свой обѣтъ поставилъ въ зависимость отъ ея отвѣта.

---

[1]) Мужъ не можетъ обязать жену быть назирой: она сама должна принять на себя обѣтъ назорейства.

[3, 6] Жена сказала мужу: «я назира, а ты?» Если онъ сказалъ «да», то оба связаны, и онъ не можетъ, буде пожелаетъ, уничтожить, потому что обѣту предшествовало утвержденіе; если же онъ сказалъ «нѣтъ», то она связана, а онъ не связанъ.

[3, 7] Она сказала мужу: «я назира, если и ты (назорей)». Если онъ отвѣтилъ «да», то оба связаны, а если «нѣтъ», оба не связаны, потому что она свой обѣтъ поставила въ зависимость отъ его отвѣта.

[3, 8] Нѣкто сказалъ своему ближнему: «я назорей, а ты?» Если онъ отвѣтилъ «да», то оба связаны, а если «нѣтъ», то онъ связанъ, а его ближній не связанъ. [3, 9] Ближній сказалъ ему: «я назорей, если и ты»: если онъ отвѣтилъ «да», то оба связаны, а если «нѣтъ», то оба не связаны, потому что тотъ свой обѣтъ поставилъ въ зависимость отъ его отвѣта.

[3, 10] Одна женщина дала обѣтъ назорейства, а другая, услышавъ, сказала: «я также»; затѣмъ пришелъ мужъ первой и уничтожилъ ея обѣтъ: она не связана, а вторая связана. Р. Симонъ говоритъ: если вторая скажетъ: «я желала только подражать ей», то обѣ не связаны.

3. Женщина, давшая обѣтъ назорейства, пила вино или осквернилась прикосновеніемъ къ мертвымъ: она подлежитъ „сорока ударамъ"; если мужъ уничтожилъ ея обѣтъ, а она не знала, что онъ уничтожилъ, и пила вино или осквернилась отъ мертвыхъ, то она не подлежитъ „сорока ударамъ". Р. Іуда говоритъ: если она не подлежитъ „сорока ударамъ", то подлежитъ „ударамъ за непослушаніе" (*мардутъ*) [1]).

[3. 12] Женщина дала обѣтъ назорейства, а ея мужъ, услышавъ, не уничтожилъ ея обѣта: р. Меиръ и р. Іуда говорятъ: онъ «положилъ ей палецъ между зубами» [2]): если онъ желалъ уничтожить, онъ могъ уничтожить; а если онъ говоритъ: «я не желаю жены назиры», то онъ отпускаетъ ее, но выдавъ кетубу [3]). [3, 13] Р. Іосе и р. Симонъ говорятъ: «она положила себѣ палецъ между зубами» [4]): если мужъ и желаетъ уничтожить, онъ теперь не можетъ; поэтому если онъ говоритъ: «я не желаю жены назиры», то она уходитъ безъ кетубы.

[3, 14] Женщина дала обѣтъ назорейства, и мужъ уничтожилъ ея обѣтъ: если она, не зная, что онъ уничтожилъ обѣтъ, пила вино или осквернилась отъ мертвыхъ, то она подлежитъ «сорока ударамъ». Когда

---

[1]) „Сорокъ ударовъ", о которыхъ говоритъ Вт. 25, 3, раввинское право уменьшило до 39 См. Маккотъ 3, 10 (ср. 2 Кор. 11, 24). Для „ударовъ за непослушаніе" нормы нѣтъ; бьютъ до тѣхъ поръ, пока осужденный не исправится (Іерушалми), или, если преступленіе уже совершено, бьютъ по усмотрѣнію судей.

[2]) Т. е. самъ виноватъ въ послѣдствіяхъ.

[3]) Онъ обязанъ выдать ей кетубу. Это и есть неблагопріятное для него послѣдствіе молчанія.

[4]) Она сама виновата.

*

р. Акиба доходилъ до этого мѣста, онъ плакалъ и говорилъ: если тотъ, кто намѣревался взять свинину, а взялъ случайно баранину, нуждается въ прощеніи (за употребленіе этого мяса), то кольми паче нуждается въ прощеніи и извиненіи тотъ, кто намѣревался взять свинину и на самомъ дѣлѣ взялъ ее.

[3, 15] Нѣкто далъ обѣтъ назорейства, и пилъ вино или осквернился отъ мертвыхъ, послѣ чего онъ обратился къ ученому за разрѣшеніемъ и получилъ его: онъ не подлежитъ «сорока ударамъ». Р. Іуда сказалъ: если онъ не подлежитъ «сорока ударамъ», то подлежитъ «ударамъ за непослушаніе».

4. Женщина дала обѣтъ назорейства и отдѣлила свой жертвенный скотъ [1]), послѣ чего мужъ уничтожилъ ея обѣтъ: если скотъ принадлежитъ ему, то онъ выпускается, чтобы пастись въ стадѣ, а если скотъ принадлежитъ ей, то жертва за грѣхъ должна умереть (естественной смертью), всесожженіе должно быть принесено, какъ всесожженіе, а жертва мирная, какъ жертва мирная, но мясо ея должно быть съѣдено въ теченіе одного дня, и при ней не требуется хлѣбныхъ приношеній. Если она назначила (для жертвоприношеній) деньги безъ указанія назначенія [2]), то деньги поступаютъ къ доброхотнымъ пожертвованіямъ [3]), а если деньги имѣютъ опредѣленное назначеніе, то деньги жертвы за грѣхъ должны быть отнесены въ Соленое (Мертвое) море, этими деньгами нельзя пользоваться, но онѣ не угрожаютъ меилой [4]); на деньги всесожженія должно быть принесено всесожженіе, и онѣ угрожаютъ меилой; на деньги мирной жертвы приносится мирная жертва, которая съѣдается въ теченіе одного дня и при которой не требуется хлѣбныхъ приношеній.

[3, 16] Деньгами, отдѣленными для назорейскихъ жертвъ, нельзя пользоваться, онѣ не угрожаютъ меилой, ибо на нихъ на всѣ можно при-

---

[1]) Т. е. агнца, агницу и овна. „Отдѣленіе" равносильно „посвященію".

[2]) Т. е. не сказала: эти деньги назначаю для жертвы за грѣхъ, эти—для всеосожженія, а эти—для жертвы мирной.

[3]) Т. е. въ ящикъ (кружку) для этихъ пожертвованій. Ср. Шекалимъ 6, 5 (т. II, стр. 292).

[4]) *Меила*—преступное пользованіе святыней, за которое полагается наказаніе (ср. трактатъ Меила). Деньги назорейской жертвы за грѣхъ оказавшіяся лишними, должны быть уничтожены безслѣдно (по выраженію Талмуда, „должны быть отнесены въ Соленое Море"), и изъ нихъ нельзя извлекать никакой выгоды, но если кто извлекъ, то не отвѣчаетъ, ибо это не считается меилой.

нести мирныя жертвы [1]). Нѣкто сказалъ: «эти деньги предназначаю для всесожженія, а остальное для прочихъ назорейскихъ жертвъ», и умеръ: на деньги, предназначенныя на всесожженіе, приносится всесожженіе, а остальное присоединяется къ доброхотнымъ пожертвованіямъ. Нѣкто сказалъ: «эти деньги предназначаю для мирной жертвы, а остальное для прочихъ назорейскихъ жертвъ», и умеръ: на деньги, предназначенныя для мирной жертвы, приносится мирная жертва, а остальное поступаетъ къ доброхотнымъ пожертвованіямъ. Нѣкто сказалъ: «эти деньги предназначаю на жертву за грѣхъ, а остальное для прочихъ назорейскихъ жертвъ», и умеръ: деньги, предназначенныя на жертву за грѣхъ, должны быть отнесены въ Соленое Море,—ими нельзя пользоваться, но онѣ не угрожаютъ меилой,—а отъ остального половина идетъ на всесожженіе, а половина на жертву мирную. Нѣкто сказалъ: «эти деньги назначаю для жертвы за грѣхъ, эти для всесожженія, эти для жертвы мирной», и деньги смѣшались: онъ покупаетъ на эти деньги три скотины, изъ одного мѣста или изъ трехъ мѣстъ, и профанируетъ деньги жертвы за грѣхъ на жертву за грѣхъ, деньги всесожженія на всесожженіе, деньги мирной жертвы на мирную жертву, и передаетъ ихъ владѣльцу, но не раньше профанаціи всѣхъ денегъ [2]).

5. Разъ для нея произведено кропленіе кровью одной изъ жертвъ, онъ (мужъ) не можетъ уничтожить (ея обѣта); р. Акиба говоритъ: онъ не можетъ уничтожить, лишь только зарѣзана одна изъ жертвъ [3]). О чемъ идетъ рѣчь? — о назорейскомъ „бритьѣ“ въ состояніи чистоты [4]); если же происхо-

---

[1]) Съ деньгами мирной жертвы невозможна меила, а такъ какъ число мирныхъ жертвъ для назорея неограничено (по Числ. 6, 21), то онъ можетъ на сумму, равную отдѣленной и истраченной, пріобрѣсти мирныя жертвы, а всесожженіе и жертву за грѣхъ купить на новыя деньги Ср. Тосефта Меила 1, 9—10.

[2]) Нѣкто положилъ деньги въ трехъ мѣстахъ, предполагая на однѣ деньги пріобрѣсти жертву за грѣхъ, на другія—всесожженіе, а на третьи—мирную жертву. Затѣмъ эти деньги смѣшались, или онъ забылъ назначеніе каждой связки. Тогда онъ долженъ поступить такъ: выбравъ агнца, агницу и овна, общая стоимость которыхъ равна смѣшавшейся суммѣ, онъ профанируетъ одну часть денегъ на агнца, другую на агницу и третью на овна, причемъ говоритъ: деньги хаттатъ, гдѣ бы онѣ ни находились, да будутъ профанированы сей жертвой за грѣхъ, деньги-всесожженіе, гдѣ бы онѣ ни находились, да будутъ профанированы сей жертвой всесожженія и т. д. Лишь послѣ того какъ вся сумма профанирована, онъ передаетъ ее продавцу, такъ какъ до этого въ смѣси заключалась еще святыня, которая теперь перешла на купленный скотъ.

[3]) „Кропленіе“ есть „разрѣшитель“ при жертвоприношеніи. По первому мнѣнію, лишь только одна изъ жертвъ окончательно принесена, мужъ не можетъ уничтожить обѣта, дабы воспрепятствовать ей обриться; по мнѣнію Акибы, для этого достаточно, чтобы одна изъ жертвъ была лишь зарѣзана.

[4]) Т. е. при окончаніи назорейства.

дитъ „бритье“ вслѣдствіе оскверненія, то онъ можетъ уничтожить (и послѣ кропленія), ибо онъ въ правѣ сказать: „не желаю безобразной жены“ [1]). Рабби (варіантъ: р. Меиръ) говоритъ: онъ можетъ уничтожить и въ случаѣ „бритья“, въ состояніи чистоты, ибо можетъ сказать: „не желаю жены обритой“.

[3, 14 кон.] О чемъ идетъ рѣчь?—о «бритьѣ» въ состояніи чистоты; если же происходитъ «бритье» вслѣдствіе оскверненія, то онъ можетъ уничтожить, потому что онъ какъ бы уничтожаетъ будущее (назорейство), ибо онъ можетъ сказать: «я не желаю безобразной жены». Рабби говоритъ: онъ можетъ уничтожить и въ случаѣ бритья» въ состояніи чистоты, пока она не обрилась [2]), ибо онъ можетъ сказать: «я не желаю жены обритой».

6. Мужчина можетъ обязать своего сына обѣтомъ назорейства [3]), а женщина не можетъ обязать своего сына обѣтомъ назорейства. Какъ поступить (съ жертвами), если сынъ обрился или былъ обритъ родными, или заявилъ протестъ или его родные заявили протестъ [4])? Если отецъ отдѣлилъ для него жертвенное животное, то жертва за грѣхъ должна умереть (естественной смертью), всесожженіе приносится, какъ всесожженіе, а жертва мирная, какъ жертва мирная, причемъ она съѣдается въ теченіе одного дня и не требуетъ при себѣ хлѣбныхъ приношеній; если же у него отложены деньги безъ ближайшаго опредѣленія, то онѣ поступаютъ къ доброхотнымъ пожертвованіямъ, а если деньги имѣютъ подробное назначеніе, то деньги жертвы за грѣхъ относятся въ Соленое Море [ими не пользуются, но онѣ не угрожаютъ меилой], на деньги всесожженія приносится всесожженіе [онѣ угрожаютъ меилой], на деньги мирной жертвы приносится мирная жертва, которая съѣдается въ

---

[1]) Послѣ „бритья“ изъ-за оскверненія ей придется выдержать еще одинъ срокъ назорейства, въ теченіе котораго ея волоса будутъ въ безобразномъ, нечесаномъ видѣ (ср. ниже 6, 3), такъ что ея обѣтъ „влечетъ изнуреніе тѣла“. Ср. Недаримъ 11, 1.

[2]) Т. е. по принесеніи всѣхъ жертвъ.

[3]) Вообще обязать малолѣтняго обѣтомъ, какъ и всякаго мужчину, нельзя; исключеніе дѣлается только для назорейства: если сынъ промолчалъ, услышавъ, какъ отецъ сказалъ: „ты назорей“ или „мой сынъ N назорей“, то онъ считается назореемъ (Самсонъ былъ также назореемъ въ дѣтствѣ), и отецъ обязанъ принести всѣ жертвы, какъ въ случаѣ оскверненія его, такъ и при окончаніи назорейства.

[4]) Такъ что онъ не назорей.

теченіе одного дня и не требуетъ при себѣ хлѣбныхъ приношеній.

[3, 17] Школа Шаммая говоритъ: человѣкъ не можетъ обязать своего сына обѣтомъ назорейства, а школа Гиллеля говоритъ: можетъ. Если онъ обязалъ своего сына обѣтомъ, когда тотъ былъ малолѣтнимъ, то съ него спадаетъ назорейство, наложенное отцомъ, лишь только онъ обрился или принесъ два волоса [1]).

7. Мужчина можетъ „бриться“ [2]) на назорейскія деньги своего отца, а женщина не можетъ „бриться“ на назорейскія деньги ея отца. Какъ это понимать? Отецъ былъ назорей и, отдѣливъ деньги для назорейскихъ жертвъ безъ ближайшаго опредѣленія, умеръ. Сынъ можетъ сказать: „я назорей съ тѣмъ, чтобы принести назорейскія жертвы на деньги моего отца“. Р. Іосе сказалъ: эти деньги поступаютъ къ доброхотнымъ пожертвованіямъ: этотъ не можетъ „бриться“ на назорейскія деньги своего отца, а кто можетъ „бриться“ на назорейскія деньги своего отца?—если и онъ, и его отецъ были назореями, и отецъ отдѣлилъ для назорейскихъ жертвъ деньги безъ ближайшаго опредѣленія и умеръ: этотъ можетъ „бриться“ на назорейскія деньги своего отца.

[3, 18] Въ какомъ случаѣ сказали: мужчина можетъ «бриться» на назорейскія деньги своего отца? Если онъ далъ обѣтъ назорейства при жизни отца; если же онъ далъ обѣтъ назорейства по смерти отца, то онъ не можетъ бриться на назорейскія деньги своего отца. Р. Элазаръ, р. Меиръ и р. Іуда говорятъ: этотъ можетъ бриться на деньги своего отца. Къ какому случаю примѣнимо правило: мужчина можетъ бриться на назорейскія деньги своего отца? Если отецъ оставилъ деньги для назорейскихъ жертвъ безъ ближайшаго опредѣленія и умеръ; если же онъ оставилъ деньги съ назначеніемъ или скотъ, то сынъ не можетъ «бриться» на назорейскія деньги своего отца.

ГЛАВА V.

1. Школа Шаммая говоритъ: посвященное по ошибкѣ есть hекдешъ, а школа Гиллеля говоритъ: не есть hекдешъ. Какъ это понимать? Нѣкто сказалъ: „черный волъ, который выйдетъ первымъ изъ моего дома, да будетъ hекдешъ“, а

---

[1]) Т. е. сталъ взрослымъ.

[2]) Подъ „бритьемъ“ разумѣется весь церемоніалъ окончанія назорейства: не только бритье, но и принесеніе жертвъ и прочія обрядности.

вышелъ бѣлый: школа Шаммая говоритъ: онъ hекдешъ, а школа Гиллеля говоритъ: онъ не hекдешъ.

2. „Золотой динарій, который первымъ попадетъ въ мою руку, да будетъ hекдешъ", а попалъ серебряный: по школѣ Шаммая, онъ hекдешъ, а по школѣ Гиллеля, онъ не hекдешъ. „Сосудъ съ виномъ, который попадетъ въ мою руку первымъ, да будетъ hекдешъ", а попалъ сосудъ съ масломъ: по школѣ Шаммая, онъ hекдешъ, а по школѣ Гиллеля, не hекдешъ.

3. Нѣкто, давши обѣтъ назорейства, обратился къ ученому за разрѣшеніемъ, а этотъ не разрѣшилъ его: онъ считаетъ (срокъ назорейства) отъ времени обѣта. Если ученый, къ которому онъ обратился, разрѣшилъ его, а у него уже былъ отдѣленъ жертвенный скотъ, то послѣдній отпускается и пасется въ стадѣ. Школа Гиллеля сказала школѣ Шаммая: развѣ вы не признаете, что здѣсь посвященіе ошибочное, а скотъ все-таки отпускается, чтобы пастись въ стадѣ (т. е. онъ не hекдешъ)? Имъ отвѣтила школа Шаммая: развѣ вы не признаете, что если кто ошибся (при отдѣленіи десятины отъ скота) и назвалъ девятую десятой, десятую девятой, а одиннадцатую опять десятой, то всѣ три посвящены [1])? Имъ сказала школа Гиллеля: не прутъ (которымъ отмѣчается десятая скотина, ср. Бехоротъ 9, 7) дѣлаетъ ее освященной, потому что, если кто по ошибкѣ опустилъ прутъ на восьмую или на двѣнадцатую, то его дѣйствіе ничтожно: но стихъ, освятившій десятую, также освятилъ и девятую и одиннадцатую [2]).

[3, 19] Нѣкто, давъ обѣтъ назорейства, обратился къ ученому за разрѣшеніемъ, и тотъ не разрѣшилъ его: школа Шаммая говоритъ: онъ считаетъ съ того времени, какъ обратился къ ученому, школа Гиллеля говоритъ: съ того времени, какъ онъ далъ свой обѣтъ. Онъ обратился къ ученому, и этотъ разрѣшилъ его: если у него былъ уже отдѣленъ скотъ, то, по согласному мнѣнію обѣихъ школъ, скотъ долженъ быть выпущенъ, чтобы пастись въ стадѣ.

---

[1]) См. Бехоротъ 9, 8.

[2]) Стихъ (Лев. 27, 32) гласитъ: „что проходитъ подъ жезломъ десятое, должно посвящать Господу". Традиція толкуетъ этотъ стихъ въ томъ смыслѣ, что если отдѣляющій назвалъ десятую скотину девятой (вообще, не десятой), а девятую и одиннадцатую „десятыми", то всѣ три посвящены. Такъ что это вытекаетъ изъ Писанія, а вовсе не изъ того, что посвященное по ошибкѣ есть hекдешъ, какъ полагаетъ школа Шаммая.

4. Нѣкто далъ обѣтъ назорейства и, отправившись за своимъ скотомъ, находитъ, что онъ украденъ: если онъ далъ обѣтъ назорейства до пропажи скота, то онъ назорей, а если онъ далъ его послѣ пропажи, то онъ не назорей [1]). Въ эту ошибку впалъ Наумъ Мидійскій [2]). Когда назореи пришли изъ діаспоры, то они нашли, что Храмъ разрушенъ. Имъ скасалъ Наумъ Мидійскій: если бы вы знали, что Храмъ разрушенъ, дали бы вы обѣтъ назорейства? Они отвѣтили ему: „нѣтъ", и Наумъ Мидійскій разрѣшилъ ихъ. Когда это дѣло дошло до мудрецовъ, они ему сказали: кто далъ обѣтъ назорейства до разрушенія Храма, тотъ назорей, а кто далъ обѣтъ по разрушеніи Храма, тотъ не назорей.

5. Нѣсколько человѣкъ идутъ по дорогѣ, а кто-то идетъ имъ на встрѣчу; одинъ (изъ первыхъ) говоритъ: „я назорей, что это такой-то", а другой говоритъ: „я назорей, что это не онъ"; (третій говоритъ:) „я назорей, что одинъ изъ насъ назорей"; (четвертый:) „что изъ васъ никто ни назорей"; (пятый:) „что вы оба назореи"; (шестой:) „что вы всѣ назореи": по школѣ Шаммая, всѣ они назореи, а по школѣ Гиллеля лишь тѣ считаются назореями, чьи слова оправдались; р. Тарфонъ говоритъ: никто изъ нихъ не назорей.

6. Если встрѣчный повернулъ назадъ [3]), то никто не назорей. Р. Симонъ говоритъ: (каждый изъ нихъ) долженъ заявить: „если онъ былъ тѣмъ, чѣмъ я сказалъ, то я назорей по долгу, а если нѣтъ, я назорей по усердію".

[3, 19 сред.] Нѣсколько человѣкъ шли по дорогѣ, и кто-то шелъ имъ навстрѣчу: одинъ сказалъ: «я назорей, что это такой-то», другой сказалъ: «я назорей, что это не такой-то»; (третій:) «я назорей, что одинъ изъ васъ назорей»; четвертый говоритъ: «я назорей, что никто изъ васъ не назорей»; (пятый:) «я назорей, что они оба назореи»; шестой говоритъ: «я назорей, что они всѣ назореи»: по школѣ Шаммая, они всѣ назореи, и по школѣ Гиллеля, назореи лишь тѣ, чьи слова оправдались, и они

---

[1]) Ибо здѣсь можно „открыть выходъ" и спросить: „если бы ты зналъ, что твой скотъ украденъ, ты бы далъ обѣтъ?" Въ первомъ случаѣ этого „выхода" нѣтъ, такъ какъ, по Недаримъ 9, 2, „не открываютъ выхода въ новомъ обстоятельствѣ", каковымъ должно признать пропажу скота, случившуюся послѣ обѣта.

[2]) Тосефта 3, 19 ср. приводитъ варіантъ: „въ эту ошибку впалъ Наумъ Мидійскій, когда онъ открылъ выходъ для обѣта (въ новомъ обстоятельствѣ)".

[3]) Такъ что не возможно было установить его личность.

приносятъ жертву въ складчину [1]). Р. Іуда говоритъ отъ имени р. Тарфона: никто изъ нихъ не назорей, ибо назорейство дано только для отличія [2]). Р. Іосе сказалъ: по школѣ Шаммая, если кто сказалъ «я назорей, что это Іосифъ», и это оказывается Іосифъ или «что это Симеонъ», и это оказывается Симеонъ, то онъ назорей.

7. Нѣкто, увидѣвъ *коя* [3]), сказалъ: „я назорей, что это звѣрь"; (второй сказалъ:) „я назорей, что это не звѣрь"; (третій:) „я назорей, что это скотина"; (четвертый:) „я назорей, что это не скотина"; (пятый:) „я назорей, что это и звѣрь, и скотина"; (шестой:) „я назорей, что это ни звѣрь, ни скотина"; (седьмой:) „я назорей, что одинъ изъ насъ назорей"; (восьмой:) „что никто изъ васъ не назорей"; (девятый:) „ что вы всѣ назореи": они всѣ назореи [4]).

[3, 19 кон.] Нѣкто, увидѣвъ андрогина, сказалъ: «я назорей, что это мужчина»; другой сказалъ: «я назорей, что это не мужчина»; (третій:) «я назорей, что это женщина»; четвертый сказалъ: «я назорей, что это не женщина»; (пятый:) «что это мужчина и женщина»; шестой сказалъ: «я назорей, что это не мужчина и не женщина»; (седьмой:) «я назорей, что одинъ изъ васъ назорей»; (восьмой:) «я назорей, что никто изъ васъ не назорей»; (девятый:) «что вы двое назореи; (десятый:) «что вы всѣ назореи»: они всѣ назореи. Всего насчитали девять назорействъ [5]).

ГЛАВА VI.

1. Три вещи запрещены назорею: оскверненіе, бритье и происходящее отъ виноградной лозы. Все происходящее отъ виноградной лозы соединяется вмѣстѣ (для составленія запретной нормы). Онъ отвѣчаетъ, если отъ винограда съѣлъ не менѣе оливки,—по первоначальной Мишнѣ, если выпилъ не менѣе четверти лога вина; р. Акиба говоритъ: даже если онъ обмакнулъ свой хлѣбъ въ вино, и его впиталось столько, что вмѣстѣ (съ хлѣбомъ) составитъ оливку, онъ отвѣчаетъ.

2. Онъ отвѣчаетъ за вино отдѣльно, за виноградъ от-

---

[1]) Имѣется въ виду случай, если встрѣчный повернулъ назадъ.

[2]) Въ Числ. 6, 2 сказано: „если мужчина или женщина *отличится* обѣтомъ назорейства"., слѣдовательно, дающій обѣтъ, какъ желающій отличиться, долженъ знать, что онъ даетъ обѣтъ назорейства.

[3]) Ср. Биккуримъ 2, 8 (т. I, стр. 405).

[4]) Такъ какъ *кой*—животное сомнительное.

[5]) Одинъ (вѣроятно девятый), не назорей.

дѣльно, за зерна отдѣльно, за кожицу отдѣльно, а р. Элазаръ сынъ Азаріи говоритъ: онъ отвѣчаетъ лишь въ томъ случаѣ, если съѣлъ два зерна вмѣстѣ съ принадлежащей имъ кожицей. Что называется *„харцанимъ“* (зерна) и что *„загимъ“* (кожица)? „Харцанимъ“ это *хицонимъ* („то, что находится внѣ“), а „загимъ“ это то, что находится внутри,— слова р. Іуды; р. Іосе говоритъ: дабы не ошибиться, представь себѣ бубенчикъ скотины: внѣшнее — загъ, а внутреннее—*энболъ* [1]).

[4, 1] Если назорей ѣлъ что либо изъ запрещеннаго ему, или пилъ что-либо изъ запрещеннаго ему, получивъ одно предостереженіе, то онъ повиненъ только разъ; если же онъ, получивъ одно предостереженіе, ѣлъ, затѣмъ получилъ другое предостереженіе и опять ѣлъ, то онъ отвѣчаетъ за каждое нарушеніе въ отдѣльности. Какова запрещенная норма? величиною въ оливку, причемъ всѣ запрещенныя вещи дополняютъ другъ друга до оливки; вино и уксусъ также (дополняютъ другъ друга до оливки). Какъ ему узнать? Онъ приноситъ полную чашу вина и опускаетъ туда оливку-*эгори* [2]), такъ что жидкость выливается; тогда онъ смотритъ: если онъ выпилъ столько, сколько вылилось, то онъ повиненъ, а если нѣтъ, то онъ свободенъ. Такъ говоритъ р. Акиба. Р. Элазаръ сынъ Азаріи считаетъ его свободнымъ, пока онъ не выпилъ четверти лога вина, выпилъ ли онъ его размѣшавъ, или выпилъ въ два пріема.

[4, 2] Р. Элазаръ говоритъ: назорей, приставившій ротъ къ устью сосуда съ виномъ и выпившій весь сосудъ, получивъ всего одно предостереженіе, повиненъ только разъ; если же его предостерегали, а онъ продолжалъ пить, то онъ отвѣчаетъ за каждое нарушеніе въ отдѣльности. Такъ говорилъ р. Элазаръ: если онъ (назорей) взялъ виноградную кисть и съѣлъ ее, получивъ одно предостереженіе, то онъ виновенъ только разъ; если же его предостерегали и онъ ѣлъ, затѣмъ его снова предостерегали, а онъ продолжалъ ѣсть, то онъ подлежитъ наказанію за каждое нарушеніе въ отдѣльности. Если онъ (назорей) ѣлъ виноградъ въ свѣжемъ или сухомъ видѣ, то онъ отвѣчаетъ за каждыя два зерна и одну кожицу, или за каждую оливку вина, которую онъ выжметъ и выпьетъ.

---

[1]) Обычно слово *харцанъ* (множ. ч. *харцанимъ*) понимается, какъ „зерно, косточка“, а *загъ* (мн. ч. *загимъ*) какъ кожица. Іуда производитъ слово „харцанъ“ отъ „хицонъ“—внѣшній, такъ что, по его мнѣнію, „харцанимъ“ есть кожица, а „загимъ“—зерна. Іосе, примыкающій къ общепринятому мнѣнію, сближаетъ „загъ“ съ „зугъ“—бубенчикъ, погремокъ, представляющій металлическій шарикъ съ вложенными въ него косточками; косточки носятъ названіе „энболъ“ (ἔμβολον), что Іосе, повидимому, сближаетъ съ еврейскимъ „энавъ“—виноградъ. Новѣйшіе ученые сближаютъ „харцанъ“ съ арабскимъ *„хицримъ“*—„зеленый (не зрѣлый) виноградъ“.

[2]) „Не мелкая, не крупная, а средняя“. Келимъ 17, 8.

3. Назорейство безъ указанія срока продолжается тридцать дней; если онъ обрился или его обрили разбойники (до срока), то испорчено тридцать дней [1]). Остригся-ли назорей ножницами, или обрился ножемъ, или вырвалъ сколько нибудь волосъ,—онъ повиненъ. Назорей можетъ натираться и почесываться, но не чесаться (гребенкой). Р. Измаилъ говоритъ: онъ не долженъ натираться землею, потому что отъ нея волосы выпадаютъ.

[4, 3] Если назорей сбрилъ, или вычесалъ, или вырвалъ ножницами сколько-нибудь волосъ, то онъ повиненъ, но дни назорейства пропадаютъ лишь въ томъ случаѣ, если онъ выбрилъ ножемъ и притомъ большую часть головы. Р. Симонъ сынъ Іуды говоритъ отъ имени р. Симона: подобно тому какъ два волоса препятствуютъ (признанію его назорейства оконченнымъ) [2]), такъ два волоса [3]) уничтожаютъ дни его назорейства.

4. Назорей, пившій вино въ продолженіе цѣлаго дня, отвѣчаетъ только разъ; если ему говорили: „не пей", „не пей", а онъ пилъ, то онъ отвѣчаетъ за каждое нарушеніе. Если онъ брился цѣлый день, то онъ отвѣчаетъ только разъ; если же ему говорили: „не брейся", „не брейся", а онъ брился, то онъ отвѣчаетъ за каждое нарушеніе. Если онъ касался къ мертвымъ цѣлый день, то онъ отвѣчаетъ только разъ, а если ему говорили: „не касайся", „не касайся", а онъ касался, то онъ отвѣчаетъ за каждое нарушеніе.

5. Три вещи запрещены назорею: оскверненіе, бритье и происходящее отъ виноградной лозы. Оскверненіе и бритье представляютъ хомеръ сравнительно съ происходящимъ отъ виноградной лозы въ томъ отношеніи, что оскверненіе и бритье уничтожаютъ (отсчитанные дни назорейства), а происходящее отъ лозы не уничтожаетъ. Происходящее отъ лозы хомеръ сравнительно съ оскверненіемъ и бритьемъ въ томъ отношеніи, что происходящее отъ лозы запрещено для него безъ исключенія, а оскверненіе и бритье дозволены для него въ видѣ исключенія, а именно, при „заповѣданномъ бритьѣ" [4]).

---

[1]) Онъ долженъ начать снова.

[2]) Если у назорея осталось послѣ бритья два волоса, то ритуалъ очищенія не считается оконченнымъ.

[3]) Сбритые во время назорейства.

[4]) „Заповѣданное бритье", т. е. бритье во исполненіе заповѣди—бритье прокаженнаго.

и „заповѣданномъ трупѣ“ [1]). Оскверненіе составляетъ хомеръ сравнительно съ бритьемъ въ томъ отношеніи, что оскверненіе уничтожаетъ (отсчитанный срокъ) и за него полагается жертва за грѣхъ, а бритье уничтожаетъ лишь тридцать дней, и за него жертвы не полагается.

[4, 4] Бритье составляетъ хомеръ сравнительно съ оскверненіемъ и происходящимъ отъ лозы въ томъ отношеніи, что для бритья нѣтъ нормы, и отвѣчаетъ какъ тотъ, кто брился, такъ и тотъ кто брилъ другого (назорея), чего нельзя сказать о тѣхъ двухъ.

Что значитъ «происходящее отъ лозы запрещено безъ исключенія»? Если назорей пилъ вино возношенія или второй десятины [2]) или поклялся пить вино и пилъ, то онъ подлежитъ наказанію за каждое нарушеніе.

Что значитъ: «дѣлается исключеніе для бритья заповѣданнаго»? Объявленный прокаженникъ можетъ бриться, и не только въ смыслѣ бритья по окончаніи проказы, но даже для опредѣленія, распространилась-ли паршивость или не распространилась [3]).

Осквернился ли онъ самъ или былъ оскверненъ другими, по ошибкѣ-ли или умышленно, насильно или добровольно; оскверненіе уничтожаетъ весь счетъ, и онъ повиненъ принести жертву. Обрился ли онъ самъ или его обрили другіе, по ошибкѣ ли или умышленно, насильно или добровольно, бритье уничтожаетъ тридцать дней, и онъ не повиненъ принести жертву. [4, 5] Къ какому случаю относится правило: бритье уничтожаетъ тридцать дней?—когда ему (къ концу назорейства) нечего будетъ стричь; если же у него будетъ что стричь, то оно не уничтожаетъ [4]).

6. Какъ совершается бритье по случаю оскверненія? Его (осквернившагося назорея) окропляютъ въ третій и седьмой день, въ седьмой день онъ бреется, а на восьмой приноситъ свои жертвы. А если онъ брился на восьмой день, то онъ приноситъ свои жертвы въ этотъ же день,—слова р. Акибы. Ему сказалъ р. Тарфонъ: какая разница между этимъ и про-

---

[1]) „Заповѣданный трупъ“—трупъ, погребеніе котораго предписано заповѣдью: если онъ найденъ въ полѣ, и некому его похоронить.

[2]) Пить эти продукты—мицва.

[3]) Ср. Лев. 13, 33—35, гдѣ предписывается, что больного нетекомъ (син. пер.: „паршивостью“) должно остричь и заключить на семь дней на испытаніе.

[4]) Требуется, чтобы къ концу срока назорейства было достаточно волосъ, дабы было что брить. Срокомъ для выростанія достаточнаго количества волосъ считается 30 дней. Поэтому, если между противозаконнымъ бритьемъ и концомъ назорейства осталось болѣе 30 дней, то бритье не „уничтожаетъ“ ни одного дня.

каженнымъ [1])? Тотъ отвѣтилъ: у этого чистота зависитъ отъ числа дней, а у прокаженнаго она зависитъ отъ (времени) бритья [2]), и онъ приноситъ жертву лишь послѣ того, какъ (выкупавшись) выждалъ захода солнца.

7. Какъ совершается бритье чистотное [3])? Онъ приноситъ три скотины: жертву за грѣхъ, всесожженіе и жертву мирную; онъ рѣжетъ мирную жертву и надъ нею (т. е. при этомъ) бреется,—слова р. Іуды. Р. Эліэзеръ говоритъ: онъ бреется только надъ жертвой за грѣхъ, ибо жертвѣ за грѣхъ вездѣ отдается предпочтеніе, но если онъ брился надъ какой нибудь изъ трехъ жертвъ, то онъ свой долгъ исполнилъ.

8. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: если назорей привелъ три скотины и не далъ имъ назначенія, то подходящая для жертвы за грѣхъ приносится въ жертву за грѣхъ, подходящая для всесожженія приносится во всесожженіе, а подходящая для мирной жертвы приносится въ мирную жертву. Онъ беретъ волосы, срѣзанные съ головы его, („волосы головы назорейства его“) и бросаетъ ихъ (въ огонь) подъ котелъ (съ мирной жертвой), а если бритье произведено внѣ Храма, то онъ не бросаетъ [4]) волосъ подъ котелъ. Какой случай разумѣется приведенными словами?—бритье чистотное, но при бритьѣ по случаю нечистоты волосы не бросаются подъ котелъ. Р. Меиръ говоритъ: всѣ бросаютъ волосы подъ котелъ, кромѣ бреющагося по случаю нечистоты внѣ Храма.

[4, 6] «Всѣ бросаютъ волосы подъ котелъ кромѣ бреющагося по случаю нечистоты внѣ храма», потому что въ этомъ случаѣ волосы подлежатъ погребенію. Бреющійся по случаю нечистоты въ Храмѣ бросаетъ свои волосы подъ котелъ съ жертвой повинности,—слова р. Меира; р. Іуда говоритъ: бреющійся по случаю нечистоты и тамъ и здѣсь не бросаетъ волосъ

---

[1]) Прокаженный, если обрился на восьмой день, приноситъ жертву на девятый, хотя по закону (Лев. 19, 9—10) онъ бреется въ 7-ой день, тогда же купается, а жертвы приноситъ на 8-ой день.

[2]) Если онъ купался до бритья, то актъ недѣйствителенъ, поэтому онъ бреется на 8-ой день, затѣмъ купается и уже на 9-ый день приноситъ жертву.

[3]) Т. е. по окончаніи срока назорейства, въ противоположность „бритью по случаю оскверненія“ въ теченіе срока назорейства.

[4]) Въ нѣкоторыхъ изданіяхъ Мишны и въ Палестинскомъ Талмудѣ имѣется варіантъ „онъ бросаетъ“. Тосефта къ этой мишнѣ показываетъ, что этотъ варіантъ неправиленъ.

своихъ подъ котелъ, а бреющійся въ чистотѣ (по окончаніи назорейства) и тамъ и здѣсь бросаетъ ихъ подъ котелъ; мудрецы говорятъ: нечистый не бросаетъ подъ котелъ ни тамъ, ни здѣсь, а чистый только внѣ Храма не бросаетъ подъ котелъ. Слѣдовательно, подъ котелъ бросаетъ только назорей, который обрился въ чистотѣ и у входа скиніи собранія, какъ сказано (Числ. 6, 18): «и острижетъ назорей у входа скиніи собранія»... Р. Симонъ Шезори говоритъ: мужчина бросаетъ подъ котелъ, а женщина не бросаетъ подъ котелъ изъ-за отроковъ священническихъ. Какъ онъ ихъ бросаетъ? онъ обливаетъ ихъ наваромъ (жертвеннымъ) и бросаетъ ихъ подъ котелъ мирной жертвы, а если онъ бросилъ ихъ подъ котелъ жертвы за грѣхъ или жертвы повинности, то долгъ исполненъ.

[4, 7] Симонъ Праведный сказалъ: во всю мою жизнь я ѣлъ только одинъ разъ назорейскую жертву повинности. Однажды ко мнѣ пришелъ одинъ человѣкъ съ юга, и я увидѣлъ у него красивые глаза, статный видъ и вьющіеся локоны. Я сказалъ ему: сынъ мой, что тебѣ вздумалось портить столь красивые волосы? Онъ отвѣтилъ мнѣ: я былъ пастухомъ въ своемъ городѣ и пошелъ по-воду къ рѣкѣ, и я вглядѣлся въ свое отраженіе и обуялъ мною бѣсъ («злая наклонность») и хотѣлъ погубить меня; я сказалъ своему бѣсу: «злодѣй, чего ты гордишься тѣмъ, что не принадлежитъ тебѣ и что нѣкогда превратится въ прахъ и червя. Беру на себя обрить тебя во славу Неба». Я наклонился, поцѣловалъ его и сказалъ: сынъ мой, да умножатся въ Израилѣ такіе, какъ ты, исполнители воли Божіей; на тебѣ исполнился стихъ (Числ. 6, 2): «если мужчина или женщина отличатся давши (син. пер.: рѣшится дать) обѣтъ» (ср. Сифре).

9. Сваривъ или продушивъ мирную жертву, священникъ беретъ „сваренное плечо овна и одинъ прѣсный пирогъ изъ корзины и одну прѣсную лепешку“ и кладетъ на руки назорею и совершаетъ тенуфу („потрясеніе“); послѣ этого назорею разрѣшено пить вино и прикасаться къ мертвымъ. Р. Симонъ говоритъ: лишь только произведено для него кропленіе одной изъ кровей (т. е. крови одной изъ жертвъ), назорею дозволяется пить вино и прикасаться къ мертвымъ.

10. Онъ обрился надъ жертвой, а она оказалась негодной, его бритье негодно, и его жертвы ему не засчитываются. Если онъ брился надъ жертвой за грѣхъ, принесенной не ради нея [1]), а затѣмъ онъ принесъ прочія жертвы ради нихъ то его бритье негодно, и его жертвы ему не засчитываются. Если онъ брился надъ всесожженіемъ или мирной жертвой, принесенными не ради нихъ, а затѣмъ онъ принесъ остальныя жертвы ради нихъ, то его бритье негодно, и жертвы его ему не засчитываются. Р. Симонъ говоритъ: та (непра-

---

[1]) Ср. Зевахимъ гл. I и Песхаимъ 5, 2 (т. II, стр. 219).

вильная) жертва ему не засчитывается, но прочія жертвы засчитываются. Если же онъ брился надъ всѣми тремя, и одна изъ нихъ оказалась годной, то его бритье годно и ему остается принести остальныя жертвы.

[4, 8 сред.] Р. Симонъ соглашается, что если онъ обрился надъ жертвой за грѣхъ, принесенной не ради нея, а затѣмъ онъ принесъ свои жертвы ради нихъ, то его бритье не годно и жертвы ему не засчитываются. [4, 9] Если вмѣсто годовалаго животнаго онъ принесъ двухлѣтняго, или вмѣсто двухлѣтняго онъ принесъ годовалаго, если одна изъ принесенныхъ жертвъ оказывается животнымъ, служившимъ для скотоложства [1]), или предназначеннымъ для идолослуженія, или обоготвореннымъ, или платой блудницы, или цѣной пса [2]), то его бритье не годно, и жертвы ему не засчитываются; прочія мирныя жертвы назорея, буде онѣ принесены не по закону, съѣдаются въ теченіе дня и ночи и не требуютъ ни хлѣбныхъ приношеній, ни плеча [3]).

11. Для назорея произведено кропленіе одной изъ кровей, и онъ осквернился: по мнѣнію р. Эліэзера, это уничтожаетъ все (весь порядокъ жертвъ), а по мнѣнію мудрецовъ, онъ долженъ принести остальныя жертвы, когда очистится. Они ему сказали: случай съ Маріей изъ Тадмора: для нея произвели кропленіе одной изъ кровей, послѣ чего къ ней пришли и сказали, что ея дочь опасно больна. Она пошла и нашла ее мертвой. Мудрецы сказали: пусть она принесетъ свои остальныя жертвы, когда очистится.

[4, 9 ср.] Онъ осквернился послѣ того, какъ для него произвели кропленіе одной изъ кровей: р. Эліэзеръ говоритъ: это уничтожаетъ все, а мудрецы говорятъ: онъ долженъ принести остальныя жертвы, когда будетъ чистъ, ибо онъ освятилъ волоса кровью [4]).

[4,10] Случай съ Маріей Тадморской, для которой произвели кропленіе одной изъ кровей, послѣ чего ей сообщили, что ея дочь опасно больна; она пошла и нашла ее мертвой и осквернилась. Мудрецы сказали: пусть приноситъ остальныя жертвы, когда будетъ чиста, потому что волоса освящены кровью.

---

[1]) По Лев. 20, 15—16, такое животное подлежитъ смерти.

[2]) Вт. 23, 19 [18]: „Не вноси платы блудницы и цѣны пса въ домъ Господа Бога твоего“. О всѣхъ перечисленныхъ животныхъ см. Темура, гл. 6.

[3]) Т. е. священникъ не получаетъ отъ нихъ плеча.

[4]) Такъ какъ все дѣло въ томъ, чтобы волоса назорея были освящены пролитіемъ жертвенной крови, то уже послѣ перваго кропленія должно признать освященіе состоявшимся.

ГЛАВА VII.

1. Первосвященникъ и назорей не касаются къ трупамъ своихъ родныхъ, но касаются къ трупу заповѣдному. Они шли по дорогѣ и нашли трупъ заповѣдный: по мнѣнію р. Эліэзера, оскверниться долженъ первосвященникъ, а не назорей, а по мнѣнію мудрецовъ, оскверниться долженъ назорей, а не первосвященникъ. Имъ сказалъ р. Эліэзеръ: оскверниться долженъ священникъ, который не приноситъ жертвы по случаю оскверненія, а не назорей, который приноситъ жертву за оскверненіе. Они ему возразили: оскверниться долженъ назорей, святость котораго не есть святость вѣчная, а не священникъ, святость котораго есть святость вѣчная.

2, По случаю слѣдующихъ оскверненій назорей „бреется": по случаю (оскверненія отъ) трупа, отъ куска трупа величиною въ оливку, отъ куска „нацалъ" величиною въ оливку, отъ ложки „ракавъ" [1]), спинного хребта, черепа, члена отъ трупа или члена отъ живого, если на нихъ имѣется соотвѣтствующее количество мяса, отъ полу-каба костей и полу-лога крови: осквернился-ли онъ прикосновеніемъ къ нимъ или несеніемъ ихъ, или „шатромъ" ихъ, а также прикосновеніемъ къ кости величиною въ ячменное зерно или несеніемъ ея [2]). По поводу этихъ (оскверненій) назорей бреется, подвергается окропленію на третій и седьмой день, предшествующее время не считается, а новый счетъ онъ начинаетъ лишь по очищеніи и принесеніи своихъ жертвъ [3]).

---

[1]) *Нацалъ* значитъ: „растворившееся, размягченное". Такъ называются продукты трупнаго разложенія. „*Ракавъ*"—гниль, истлѣлое, трупная гниль. Всѣ перечисляемые въ этой мишнѣ термины подробно объясняются во 2 гл. трактата Оһалотъ.

[2]) Оскверняться можно: касаясь мертвеца (т. е. трупа человѣческаго), неся его, находясь надъ нимъ, подъ нимъ или подъ одной съ нимъ кровлею. Послѣдніе три способа оскверненія носятъ техническое названіе „шатра". „Шатровая" нечистота невозможна отъ кости величиной въ ячменное зерно, поэтому кость выдѣлена особо. См. Введеніе къ т. VI.

[3]) Нужно замѣтить, что существуютъ еще такія оскверненія, по поводу которыхъ назорей не бреется и которыя не уничтожаютъ предшествующихъ дней назорейства, хотя назорей остается нечистымъ семь

[5, 1] Всѣ тѣ, о которыхъ сказано: «онъ начинаетъ считать (новый срокъ назорейства) лишь по очищеніи», приносятъ жертвы нечистоты въ случаѣ оскверненія; а всѣ тѣ, о которыхъ сказано: «онъ начинаетъ считать тотчасъ же», не приносятъ жертву нечистоты въ случаѣ оскверненія [1]).

3. Но по случаю оскверненія: отъ „сехахотъ и пераотъ", и бетъ пераса, и земли язычниковъ, отъ „голела и дофека", четверти лога крови, шатра, четверти каба костей, вещей, коснувшихся трупа [2]), [и дни счисленія его и дни оконченности [3])]—назорей не бреется и подвергается окропленію въ третій и седьмой день; предшествующіе дни не пропадаютъ, онъ начинаетъ считать (дальнѣйшіе дни назо-

---

дней. Эти оскверненія перечислены въ слѣдующей мишнѣ. Разница въ томъ, что здѣсь оскверненіе происходитъ непосредственно отъ мертвеца, а тамъ не непосредственно, между тѣмъ, по толкованію раввиновъ, Писаніе говоритъ только объ оскверненіи отъ мертвеца: „если же умретъ при немъ *мертвецъ*"... такъ гласитъ буквальный текстъ въ Числ. 6, 9 (синод. перев. соотвѣтствуетъ духу русскаго языка: „если же умретъ при немъ *кто нибудь*").

[1]) Продолженіемъ служатъ статьи Тос. Аhилотъ (Оhалотъ) 9, 1 и 4. 13—14, переводъ которыхъ мы даемъ въ трактатѣ Оhалотъ (т. VI).

[2]) Всѣ эти термины подробно объясняются въ трактатѣ Оhалотъ (особенно въ 8, 2 и 2, 4). Маймонидъ (Незирутъ 7, 6) излагаетъ эту мишну такъ: „если назорей осквернился одной изъ слѣдующихъ 12 вещей: комомъ земли народовъ, или полемъ, въ которомъ обнаружена могила (*бетъ-перасъ*) [эти оскверняютъ касаніемъ и въ ношѣ], или предметомъ, находившимся надъ мертвецомъ, или вѣтвями дерева (*сехахотъ*) и выступами отъ забора (*пераотъ*), или кроватью или верблюдомъ и тому подобнымъ (если они находились надъ мертвецомъ, и назорей прошелъ подъ ними) или онъ осквернился шатровой нечистотой отъ четверти каба костей, которыя не составляютъ большинства по строенію или по числу, или онъ осквернился четвертью лога крови отъ мертвеца [она оскверняетъ касаніемъ, въ ношѣ и шатромъ], или онъ осквернился голеломъ или дофекомъ (могильными камнями) [они оскверняютъ касаніемъ и шатромъ], или осквернился членомъ отъ живого или членомъ отъ мертвеца, на которыхъ нѣтъ соотвѣтствующаго количества мяса,—то отсчитанные дни назорейства не пропадаютъ".

[3]) Эти слова текста, до лаконизма сжатаго, не вмѣщаются въ строй русской рѣчи. Мишна хочетъ сказать, что „дни счисленія" и „дни объявленности" не входятъ въ счетъ дней назорейства, какъ и семь дней нечистоты, отсчитываемые по случаю послѣднихъ оскверненій. „Днями счисленія" называются тѣ семь дней, которые очистившійся отъ проказы долженъ, по Лев. 14, 6, провести внѣ шатра своего. „Днями оконченности"—тѣ дни, когда прокаженный признанъ окончательно нечистымъ, когда онъ—„объявленный прокаженникъ".

рейства) тотчасъ же, и отъ него не требуется жертвы. По истинѣ сказали: дни (недуга у) гноеточиваго и страдающей истеченіями, а такъ же дни заключенія прокаженнаго—имъ засчитываются [1]).

4. Р. Эліэзеръ сказалъ отъ имени р. Іисуса: если назорей обязанъ брится изъ за какого либо оскверненія отъ мертвеца, то за входъ въ Храмъ въ состояніи этого оскверненія человѣкъ отвѣчаетъ; если же данное оскверненіе отъ мертвеца не заставляетъ назорея бриться, то за входъ въ Храмъ въ состояніи этого оскверненія наказанія не полагается. Р. Меиръ сказалъ: эта нечистота не должна быть менѣе важна, нежели нечистота отъ шереца [2]). Р. Акиба сказалъ: я слѣдующимъ образомъ разсуждалъ предъ р. Эліэзеромъ: если изъ за прикосновенія къ кости, величиною въ ячменное зерно, которая не оскверняетъ человѣка шатровой нечистотой, равно какъ изъ за несенія такой кости назорей долженъ бриться, то какъ же ему не бриться изъ за прикосновенія къ четверти лога крови или изъ за несенія этой крови, разъ она оскверняетъ человѣка шатровой нечистотой? Онъ мнѣ сказалъ: что это, Акиба? здѣсь нельзя заключать отъ легкаго къ важному (калъ-вахомеръ). А когда я пришелъ и пересказалъ это р. Іисусу, онъ сказалъ мнѣ: ты сказалъ правильно, только halаха установлена такъ.

ГЛАВА VIII.

1. Нѣкто сказалъ двумъ назореямъ: „я видѣлъ, что одинъ изъ васъ осквернился, но не знаю, который изъ васъ": они (оба по истеченіи тридцати дней) бреются и приносятъ одну жертву нечистоты и одну жертву чистоты [3]), причемъ

---

[1]) Хотя и эти лица нечисты, но у нихъ дни нечистоты входятъ въ счетъ дней назорейства. Подъ „днями заключенія прокаженнаго" разумѣются семь дней испытанія его (Лев. 13, 4—5).

[2]) За входъ въ храмъ осквернившійся отъ шереца подлежитъ наказанію.

[3]) „Жертва нечистоты",—это жертва, приносимая осквернившимся назореемъ: двѣ горлицы или два молодыхъ голубя и однолѣтній агнецъ въ жертву повинности. „Жертва чистоты"—это жертва, приносимая чистымъ назореемъ, по окончаніи срока назорейства: агнецъ, агница и овенъ. Если бы было извѣстно, который изъ назореевъ осквернился, то

*

каждый говоритъ: „если я—нечистый, то жертва нечистоты—моя, а жертва чистоты—твоя, а если я—чистый, то жертва чистоты—моя, а жертва нечистоты—твоя". Затѣмъ они считаютъ тридцать дней и приносятъ жертву чистоты и каждый говоритъ: „если я—осквернившійся, то жертва нечистоты—была моя, а жертва чистоты—была твоя, а это моя жертва чистоты; если же я — чистый, то жертва чистоты, — была моя, а жертва нечистоты— была твоя, а это твоя жертва чистоты". Если одинъ изъ нихъ умретъ [1]), то, по мнѣнію р. Іисуса, оставшійся долженъ найти кого-нибудь съ улицы, который далъ бы обѣтъ назорейства, равный обѣту умершаго, и сказать: „если я осквернился, то ты назорей теперь же [2]), а если я не осквернился, то ты назорей черезъ тридцать дней". И они считаютъ тридцать дней и приносятъ жертву нечистоты и жертву чистоты, и онъ говоритъ: „если я—осквернившійся, то жертва нечистоты—моя, а жертва чистоты—твоя, если же я—чистый, то жертва чистоты—моя, а жертва нечистоты—подъ сомнѣніемъ (сомнительная)". Затѣмъ они отсчитываютъ тридцать дней и приносятъ жертву чистоты, и онъ говоритъ: „если я—осквернившійся, то жертва нечистоты—была моя, а жертва чистоты—была твоя, а это—моя жертва чистоты; если же я не осквернялся, то жертва чистоты была моя, жертва нечистоты—сомнительная, а это—твоя жертва чистоты". Ему сказалъ Бенъ-Зома: а кто послушаетъ его, чтобы дать обѣтъ на-

---

нечистый долженъ былъ бы принести „жертву нечистоты", затѣмъ, выждавъ 30 дней (новый срокъ назорейства), принести „жертву чистоты", а чистый закончилъ бы между тѣмъ свой срокъ назорейства и принесъ бы свою „жертву чистоты". Въ виду сомнѣнія оба должны подождать конца назорейства (maximum 30 дней), и принести 2 жертвы: „нечистоты" для осквернившагося изъ нихъ и „чистоты" для неосквернившагося. Такъ какъ осквернившійся долженъ еще принести по истеченіи 30 дней „жертву чистоты", то они оба держатъ назорейство еще 30 дней и приносятъ эту жертву для осквернившагося.

[1]) Благодаря этому обстоятельству вопросъ значительно усложняется: оставшійся въ живыхъ не можетъ принести „жертвы нечистоты", такъ какъ въ нее входитъ жертва за грѣхъ, которая не приносится какъ доброхотная жертва.

[2]) Для того, чтобы онъ могъ по истеченіи тридцати дней принести жертву.

зорейства, равный обѣту умершаго? Но онъ приноситъ птицу въ жертву за грѣхъ и животное во всесожженіе и говоритъ: „если я — осквернившійся, то жертву за грѣхъ я приношу по долгу, а всесожженіе по усердію, а если я не осквернялся, то всесожженіе я приношу по долгу, а жертва за грѣхъ—сомнительная"; затѣмъ онъ считаетъ тридцать дней и приноситъ жертву чистоты и говоритъ: „если я — осквернившійся, то первое всесожженіе принесено по усердію, а это по долгу, а если я не осквернялся, то первое всесожженіе по долгу, а это по усердію, а вотъ остальныя мои жертвы". Р. Іисусъ сказалъ: оказывается, что онъ приноситъ свои жертвы въ два пріема. Но мудрецы согласились съ Бенъ-Зомой.

[5. 4] Если одинъ изъ нихъ умеръ, то, по словамъ р. Іисуса, оставшійся находитъ кого нибудь съ улицы, кто бы далъ обѣтъ назорейства, равный обѣту умершаго; въ теченіе тридцати первыхъ дней и тридцати послѣднихъ ему (взятому съ улицы) запрещено бриться, пить вино и оскверняться отъ мертвыхъ; если же онъ брился, пилъ вино или осквернялся отъ мертвыхъ, то онъ не подвергается сорока ударамъ [1], а онъ самъ (оставшійся въ живыхъ) за нарушеніе перваго назорейскаго срока повиненъ, а за нарушеніе второго не повиненъ.

2. Назорей, относительно котораго возникло сомнѣніе, нечистъ ли онъ отъ прикосновенія къ мертвымъ, или нечистъ какъ объявленный прокаженникъ, вкушаетъ святыни по истеченіи шести дней, а пьетъ вино и касается мертвыхъ по истеченіи ста двадцати дней, ибо „бритье" по случаю проказы устраняетъ бритье назорейское въ томъ случаѣ, когда проказа несомнѣнна; если же проказа сомнительна, то она не устраняетъ.

[6, 1] Сомнѣніе возникло въ томъ, чистый ли онъ назорей или нечистый, но не подлежитъ сомнѣнію, что онъ назорей; или сомнѣніе возникло въ томъ, нечистый ли онъ прокаженникъ или чистый, но не подлежитъ сомнѣнію, что онъ прокаженникъ: такой вкушаетъ святыни по истеченіи шестидесяти дней, а пьетъ вино и касается мертвыхъ по истеченіи ста двадцати дней. Какъ это понимать? Ему сказали: «ты (можетъ быть) нечистый назорей: поди, отсчитай семь дней», и онъ отсчиталъ семь дней, подвергся двукратному окропленію и принесъ жертву; отсчитавъ семь дней, онъ хочетъ бриться, а ему говорятъ: «ты (можетъ быть) чистый назорей,

---

[1] Онъ все время сомнительный назорей: по условію, если первый осквернился, то онъ не назорей послѣдніе 30 дней, а если первый не осквернился, то онъ не назорей первые 30 дней,

а назорей не бреется ранѣе тридцати дней: поди, отсчитай двадцать три дня, чтобы дополнить число тридцать». Отсчитавъ тридцать дней, онъ хочетъ «бриться» [1]), а ему говорятъ: «ты чистый назорей, а чистый назорей бреется только надъ жертвенной кровью». Какъ ему поступить? Онъ приноситъ животное во всесожженіе и читаетъ надъ нимъ слѣдующее условіе: «если я чистъ, то это—жертва по долгу, а если я нечистъ, то это жертва по усердію». Какъ тебѣ поступить, чтобы подвергнуть его всей строгости законовъ [2])?—онъ приноситъ новый глиняный фіалъ и вливаетъ туда четверть лога живой воды и приноситъ двѣ вольныя (дероръ) птицы; одну изъ нихъ онъ зарѣзываетъ надъ глинянымъ сосудомъ съ живой водой. и тутъ же закапываетъ[и ею запрещено пользоваться]; затѣмъ онъ приноситъ другую птицу въ жертву за грѣхъ и произноситъ надъ нею слѣдующее условіе: «если я нечистъ, то жертва за грѣхъ принесена мною по долгу, а всесожженіе — по усердію, а если я чистъ, то всесожженіе—по долгу, а жертва за грѣхъ—сомнительная», и бреетъ голову, бороду и брови, какъ всѣ прокаженные. Затѣмъ онъ считаетъ тридцать дней, приноситъ животное во всесожженіе и произноситъ надъ нимъ слѣдующее условіе: «если я былъ нечистъ, то первое всесожженіе—по усердію, а это по долгу, а птица въ жертву за грѣхъ—по долгу; если же я былъ чистъ, то первое всесожженіе—по долгу, это—по усердію, а птица—сомнительная жертва за грѣхъ», и онъ бреетъ голову, бороду и брови, какъ всѣ прокаженные.

Р. Симонъ говоритъ: на слѣдующій день онъ приноситъ свою жертву повинности [3]) и свой логъ елея, ставитъ жертву въ воротахъ Никаноровыхъ и произноситъ слѣдующее условіе: «если я былъ прокаженный, то это моя жертва повинности, а если нѣтъ, — моя мирная жертва по усердію». Эта жертва повинности зарѣзывается на сѣверной сторонѣ, ея кровью окропляются большіе пальцы, она требуетъ возложенія рукъ, возліяній, тенуфы (потрясенія). отъ нея отдается грудь и бедро, и она идетъ въ пищу священникамъ мужескаго пола. Но съ р. Симономъ мудрецы не согласились потому, что онъ приводитъ святыни въ состояніе негодности [4]).

Приносить животное въ жертву за грѣхъ онъ не можетъ, потому что животное не приносится въ сомнительную жертву за грѣхъ; приносить птицу въ жертву за грѣхъ онъ не можетъ, потому что, если богатый принесъ жертву, установленную для бѣдныхъ, то онъ долга своего не испол-

---

[1]) Въ качествѣ осквернившагося назорея, чтобы затѣмъ начать новый срокъ назорейства.

[2]) Онъ, можетъ быть, прокаженникъ, такъ что бритье по случаю проказы должно предшествовать. (Ср. Негаимъ, гл. 14).

[3]) Какъ очистившійся отъ проказы.

[4]) Дѣло въ томъ, что жертва повинности должна быть съѣдена въ теченіе одного дня и одной ночи, а для жертвы мирной срокъ— два дня и одна ночь (ср. Зевахимъ 5, 5 и 7). Такъ какъ данная жертва находится подъ сомнѣніемъ, то ее можно ѣсть только наименьшій срокъ, а все оставшееся отъ нея по окончаніи этого срока должно быть признано негоднымъ, хотя, какъ мясо жертвы мирной, оно еще вполнѣ годно.

вилъ [1]). Какъ же ему поступить? Онъ отписываетъ свое имущество на другого, такъ что становится бѣднякомъ, и приноситъ жертву бѣднаго; принося птицу въ жертву за грѣхъ, онъ произноситъ слѣдующее условіе: «если я нечистъ, то это моя жертва по долгу, а въ противномъ случаѣ это моя жертва изъ сомнѣнія». Ему дозволяется вкушать святынь тотчасъ же. Пить же вино и касаться къ мертвымъ онъ не можетъ, потому что въ дни назорейства не входятъ дни его проказы. Какъ ты поступишь съ нимъ по словамъ Бенъ-Зомы?—Онъ считаетъ еще тридцать дней, приноситъ животное во всесожженіе, бреется; затѣмъ приноситъ птицу въ жертву за грѣхъ и произноситъ надъ нею слѣдующее условіе: «если я былъ нечистъ, то жертва за грѣхъ приносится мною по долгу, а всесожженіе—по усердію, а если я былъ чистъ, то всесожженіе—по долгу, а жертва за грѣхъ—изъ сомнѣнія»; затѣмъ онъ считаетъ тридцать дней и приноситъ свои жертвы, въ томъ числѣ и мирную жертву, и произноситъ слѣдующее условіе надъ всесожженіемъ: «если я былъ нечистъ, то первое всесожженіе— жертва по усердію, а это по долгу; а птица въ жертву за грѣхъ—по долгу; если же я былъ чистъ, то первое всесожженіе—жертва по долгу, это—по усердію, а птица въ жертву за грѣхъ—моя сомнительная жертва». Онъ можетъ пить вино и касаться мертвыхъ тотчасъ же.

Къ чему относится вышесказанное?—если онъ далъ обѣтъ назорейства на тридцать дней; если же онъ принялъ назорейство на двѣнадцать мѣсяцевъ, то онъ вкушаетъ святынь по истеченіи двухъ лѣтъ, а пьетъ вино и касается мертвыхъ по истеченіи четырехъ лѣтъ.

Если сомнѣнію подлежитъ его нечистота, но не подлежитъ сомнѣнію, что онъ объявленный, то онъ вкушаетъ святынь по истеченіи восьми дней, а пьетъ вино и касается мертвыхъ по истеченіи шестидесяти семи дней; если его нечистота несомнѣнна, а его объявленность находится подъ сомнѣніемъ, то онъ вкушаетъ святынь по истеченіи тридцати семи дней, а пьетъ вино или касается мертвыхъ по истеченіи семидесяти четырехъ дней; если его нечистота несомнѣнна и объявленность несомнѣнна, то онъ вкушаетъ святынь по истеченіи восьми дней, а пьетъ вино и касается мертвыхъ по истеченіи сорока четырехъ дней.

ГЛАВА IX.

1. Для язычниковъ нѣтъ назорейства [2]); для женщинъ и рабовъ есть назорейство. Назорейство женщинъ хомеръ сравнительно съ назорействомъ рабовъ въ томъ отношеніи, что господинъ можетъ принудить раба (нарушить назорейство) но не можетъ принудить жену. Назорейство рабовъ хомеръ сравнительно съ назорействомъ женщинъ въ томъ отношеніи, что можно уничтожить обѣты своей жены, но нельзя уни-

[1]) Негаимъ 14, 12.

[2]) Т. е. язычники не могутъ быть назореями.

чтожить обѣтовъ своего раба. Разъ мужъ уничтожилъ обѣтъ своей жены, онъ уничтоженъ навсегда, а если онъ уничтожилъ обѣтъ своего раба, то, по выходѣ послѣдняго на свободу, онъ долженъ закончить свое назорейство. Если рабъ убѣжалъ отъ своего господина, то, по мнѣнію р. Меира, онъ пить (вино) не долженъ, а по мнѣнію р. Іосе, онъ пить можетъ.

[6, 4] Жена и дочь составляютъ въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ хомеръ сравнительно съ рабомъ и рабыней, а въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ рабъ и рабыня составляютъ хомеръ сравнительно съ женой и дочерью: обѣты, данные женою и дочерью, онъ можетъ уничтожить. но не можетъ ихъ заставить пить вино или оскверняться отъ мертвыхъ; обѣты же, данные его рабомъ и рабыней, онъ уничтожить не можетъ, но властенъ заставить ихъ пить вино и оскверняться отъ мертвыхъ, причемъ однако они могутъ пить вино и оскверниться отъ мертвыхъ только въ его присутствіи. [6, 5] Р. Іосе говоритъ: рабъ, которому господинъ сказалъ: «пей вино и оскверняйся отъ мертвыхъ въ теченіе двухъ лѣтъ», можетъ пить вино и оскверняться отъ мертвыхъ какъ въ его присутствіи, такъ и въ его отсутствіи. [6, 6] Къ чему господинъ принуждаетъ его?—къ нарушенію назорейства; къ нарушенію обѣтовъ и клятвъ онъ принуждать не долженъ (они и безъ того ничтожны).

Рабъ, который далъ обѣтъ назорейства, обрился, а затѣмъ вышелъ на свободу: его долгъ считается исполненнымъ; если же онъ далъ обѣтъ назорейства, но не обрился и вышелъ на свободу, то обязанъ обриться; если онъ осквернился, а затѣмъ вышелъ на свободу, то счетъ начинается со времени оскверненія.

2. Назорей „обрился“ и узнаетъ, что былъ нечистъ: если это—нечистота, о которой онъ могъ узнать, то пропадаетъ (весь срокъ назорейства), а если это „нечистота нѣдровая“ [1]), то не пропадаетъ. Если онъ узналъ до „бритья“, то и въ томъ, и въ другомъ случаѣ—пропадаетъ. Какъ это понимать? Нѣкто спустился для (очистительнаго) погруженія въ пещеру и находитъ трупъ плавающимъ у устья пещеры [2]): онъ нечистъ; если же трупъ похороненъ въ почвѣ пещеры, онъ чистъ, когда спустился, чтобы освѣжиться, и нечистъ, когда спустился, чтобы очиститься отъ трупной нечистоты, ибо тотъ, кто имѣлъ хазаку (презумпцію) нечистоты, остается нечистымъ, а тотъ, кто имѣлъ хазаку чистоты, остается чистымъ, ибо для этого есть основаніе („это имѣетъ ноги“) [2]).

---

[1]) О „нечистотѣ нѣдровой“ см. Тос. Завимъ 2,9 (т. VI, стр. 597; приводится и во II томѣ, стр. 234).

[2]) Ср. Теһаротъ 4, 7—8.

[6, 2] Во всѣхъ жертвоприношеніяхъ, какъ общественныхъ, такъ и частныхъ, «дощечка» [1]) отпускаетъ нечистоту крови (жертвенной) и нечистоту тѣла (приносящаго жертву), а при жертвоприношеніяхъ назорея и совершающаго Пасху «дощечка» отпускаетъ нечистоту крови, но не отпускаетъ нечистоты тѣла, а если онъ осквернился нечистотою нѣдровою, то она отпускаетъ. Какъ это понимать? Нѣкто пошелъ, чтобы зарѣзать свою Пасху, и ему сообщаютъ: «мертвецъ былъ съ тобою въ томъ домѣ, куда ты вошелъ, или подъ тѣмъ камнемъ, на которомъ ты сидѣлъ»: получилъ ли онъ это извѣстіе до совершенія Пасхи или послѣ совершенія, онъ все равно обязанъ совершить Вторую Пасху. Ему сказали: «нѣдровая могила была съ тобою въ томъ домѣ, куда ты вошелъ, или подъ тѣмъ камнемъ, на которомъ ты сидѣлъ»: если онъ получилъ это извѣстіе до совершенія Пасхи, онъ долженъ совершить Вторую Пасху; если же онъ получилъ его по совершеніи Пасхи, то онъ Второй Пасхи не совершаетъ. [6, 3] То же съ назореемъ, который отправился, чтобы принести свои жертвы: если ему сообщили: «мертвецъ былъ съ тобою въ томъ домѣ, куда ты вошелъ, или подъ тѣмъ камнемъ, на которомъ ты сидѣлъ», то онъ долженъ принести жертву нечистоты, получилъ ли онъ это извѣстіе до принесенія имъ своихъ жертвъ, или по принесеніи; если же ему сказали: «нѣдровая могила была съ тобою въ томъ домѣ, куда ты вошелъ, или подъ тѣмъ камнемъ, на которомъ ты сидѣлъ», то онъ долженъ принести жертву нечистоты, буде получилъ это извѣстіе до принесенія своихъ жертвъ, и жертвы нечистоты приносить не долженъ, буде получилъ это извѣстіе по принесеніи своихъ жертвъ.

3. Если кто нашелъ трупъ неожиданно, лежащій какъ слѣдуетъ [2]), то онъ убираетъ его вмѣстѣ съ его тевусой (продуктами разложенія); если онъ нашелъ два трупа, то убираетъ ихъ вмѣстѣ съ ихъ тевусой; онъ нашелъ три трупа если между ними разстояніе не менѣе четырехъ и не болѣе восьми локтей, то это—сосѣдство могилъ (т. е. гробница) онъ долженъ изслѣдовать мѣстность на разстояніи двадцати локтей далѣе; если въ концѣ двадцати локтей онъ находитъ одинъ трупъ, то долженъ опять изслѣдовать на разстояніи двадцати локтей, потому что тутъ имѣется основаніе; хотя, если бы онъ нашелъ послѣдній трупъ сначала, то онъ могъ бы его убрать вмѣстѣ съ его тевусой (см. Оһалотъ 16, 3).

4. Всѣ сомнѣнія о язвахъ въ началѣ чисты, пока онѣ не сопряжены съ нечистотой, но лишь только сопряжены

---

[1]) „Дощечка" на челѣ первосвященника. См. Исх. 28, 38 (приводится какъ и вся эта статья, во II т. стр. 234—235).

[2]) Т. е. съ вытянутыми ногами, имѣя руки на тѣлѣ. Онъ нашелъ его, копая землю.

съ нечистотой, какъ сомнѣнія о нихъ нечисты (Негаимъ 5, 4 [1]).

Въ семи отношеніяхъ допрашиваютъ зава до того, какъ онъ связанъ съ зивой: въ отношеніи пищи, питья, ноши, прыжка, болѣзни, зрѣлища и мысли. Лишь только онъ связанъ съ зивой, его не допрашиваютъ, и сомнительное истеченіе при смѣшеніи съ сѣменемъ нечисто, ибо тутъ есть основаніе (Завимъ 2, 2).

Нѣкто побилъ другого, и рана признана смертельной, но пострадавшему стало легче, а впослѣдствіи его положеніе ухудшилось, и онъ умеръ: тотъ отвѣчаетъ (за человѣкоубійство); р. Неемія говоритъ: не отвѣчаетъ, ибо здѣсь имѣется основаніе (предположить смерть естественную) (Санh. 9, 1).

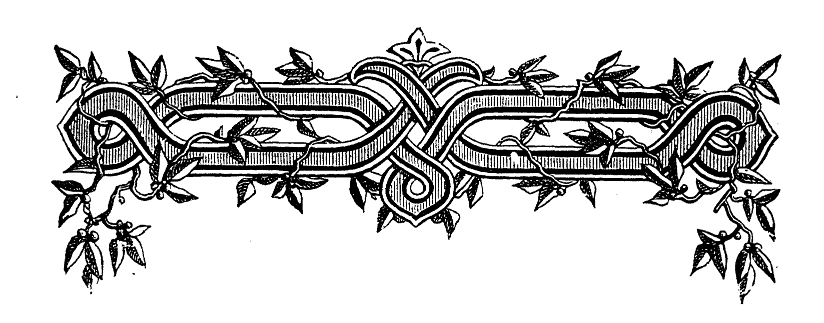
5. Назореемъ былъ Самуилъ, по словамъ р. Неhорая, какъ сказано (1 Сам. [Цар.] 1, 11): „и бритва (*мора*) не коснется головы его“: въ разсказѣ о Самсонѣ употребляется слово „*мора*“ („бритва“), и въ разсказѣ о Самуилѣ приводится тоже слово: какъ у Самсона „мора“ указываетъ на назорейство, такъ и у Самуила „мора“ указываетъ на назорейство. Р. Іосе возразилъ: „мора“ указываетъ только на страхъ [2]) передъ смертнымъ („плотью и кровью“)? Ему отвѣтилъ р. Неhорай: разъ сказано (1 Сам. [Цар.] 16, 2:) „и сказалъ Самуилъ: какъ я пойду? Саулъ услышитъ и убьетъ меня“,—слѣдовательно, что былъ у него страхъ предъ смертнымъ, уже сказано.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА НАЗИРЪ.

---

[1]) Эта статья, какъ и предыдущая и послѣдующая, находится здѣсь, въ трактатѣ Назиръ, исключительно потому, что вопросъ рѣшается по степени вѣроятности, какъ во второй мишнѣ этой главы.

[2]) „Мора“ значитъ и страхъ.



Трактатъ Сота („Подозрѣваемая въ измѣнѣ“).

Числ. 5, 12—31.

12. Объяви сынамъ Израилевымъ и скажи имъ: если измѣнитъ кому жена и нарушитъ вѣрность къ нему,

13. и преспитъ кто съ нею и изліетъ сѣмя, и это будетъ скрыто отъ глазъ мужа ея, и она скроется и осквернится (син. пер.: осквернится тайно), и не будетъ на нее свидѣтеля, и не будетъ уличена,

14. и найдетъ на него духъ ревности, и будетъ ревновать жену свою, когда она осквернена, или найдетъ на него духъ ревности, и онъ будетъ ревновать жену свою, когда она не осквернена,—

15. пусть приведетъ мужъ жену свою къ священнику и принесетъ за нее въ жертву десятую часть ефы ячменной муки, но не возливаетъ на нее елея и не кладетъ ливана, потому что это приношеніе ревнованія, приношеніе воспоминанія, напоминающее о беззаконіи;

16. а священникъ пусть приведетъ и поставитъ ее предъ лице Господне,

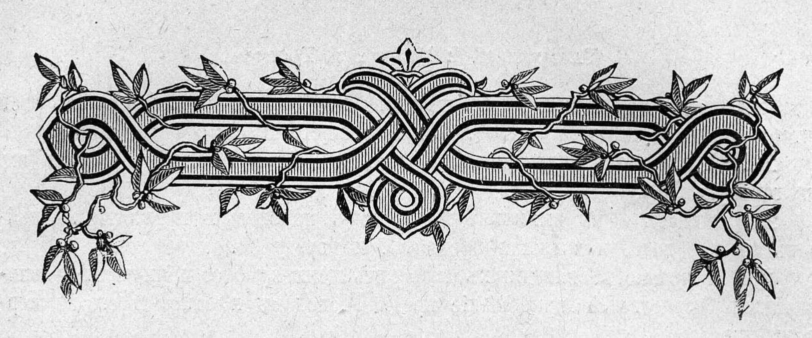
17. и возьметъ священникъ святой воды въ глиняный сосудъ и возьметъ священникъ земли съ полу скиніи и положитъ воду;

18. и поставитъ священникъ жену предъ лице Господне и обнажитъ голову жены, и даетъ ей въ руки приношеніе воспоминанія, — это приношеніе ревнованія, въ рукѣ же у священника будетъ горькая вода, наводящая проклятіе.

19. И заклянетъ ее священникъ и скажетъ женѣ: если никто не преспалъ съ тобою, и ты не осквернилась и не измѣнила мужу своему, то невредима будешь отъ сей горькой воды, наводящей проклятіе;

20. но если ты измѣнила мужу твоему и осквернилась, и если кто преспалъ съ тобою, кромѣ мужа твоего, —

21. тогда священникъ пусть заклянетъ жену клятвою проклятія и скажетъ священникъ женѣ: да предастъ тебя Господь проклятію и клятвѣ въ народѣ твоемъ, и да содѣлаетъ Господь лоно твое опавшимъ и животъ твой опухшимъ;



22. и да пройдетъ вода сія, наводящая проклятіе, во внутренность твою чтобы опухъ животъ и опало лоно. И скажетъ жена: аминь, аминь.

23. И напишетъ священникъ заклинанія сіи на свиткѣ и смоетъ ихъ въ горькую воду,

24. и дастъ женѣ выпить горькую воду, наводящую проклятіе, и войдетъ въ нее вода, наводящая проклятіе, ко вреду ея.

25. И возьметъ священникъ изъ рукъ жены хлѣбное приношеніе ревнованія, и вознесетъ сіе приношеніе предъ Господомъ и отнесетъ его къ жертвеннику,

26. и возьметъ священникъ горстью изъ хлѣбнаго приношенія частъ въ память, и сожжетъ на жертвенникѣ, и потомъ дастъ женѣ выпить воды;

27. и когда напоитъ ее водою, тогда, если она нечиста и сдѣлала преступленіе противъ мужа своего, горькая вода, наводящая проклятіе, войдетъ въ нее ко вреду ея, и опухнетъ чрево ея, и опадетъ лоно ея, и будетъ эта жена проклятою въ народѣ своемъ;

28. если же жена не осквернилась и была чиста, то останется невредимою и будетъ оплодотворяема сѣменемъ.

29. Вотъ законъ о ревнованіи: когда жена измѣнитъ мужу своему и осквернится,

30. или когда на мужа найдетъ духъ ревности, и онъ будетъ ревновать жену свою, тогда пусть онъ поставитъ жену предъ лицемъ Господа, а сдѣлаетъ съ нею священникъ все по сему закону.

31. И будетъ мужъ чистъ отъ грѣха, а жена понесетъ на себѣ грѣхъ свой.

ГЛАВА I.

1. Кто заявляетъ ревность женѣ своей, долженъ это сдѣлать, по словамъ р. Эліэзера, въ присутствіи двухъ свидѣтелей, заставлять же ее пить (горькую воду) можно на основаніи показаній одного свидѣтеля или на основаніи собственнаго показанія. Р. Іисусъ говоритъ: заявленіе ревности требуетъ присутствія двухъ свидѣтелей, а также пить онъ ее можетъ заставить только на основаніи показанія двухъ свидѣтелей [1]).

[1, 1] Р. Іосе сынъ р. Іуды говоритъ отъ имени р. Эліэзера: мужъ заявляетъ ревность женѣ своей въ присутствіи одного свидѣтеля или наединѣ съ нею, а заставляетъ ее пить по показанію двухъ свидѣтелей. На слова р. Іосе сына р. Іуды возразили: если такъ, то дѣлу нѣтъ конца [2]).

[1, 2] Что называется «первымъ свидѣтельствомъ»? — Свидѣтельство о пребываніи наединѣ. Что называется «вторымъ свидѣтельствомъ»? — Свидѣтельство объ оскверненіи [3]). Сколько времени должно продолжаться

---

[1]) Въ случаѣ подозрѣнія жены въ невѣрности, мужъ долженъ ей предварительно „заявить свою ревность“ (см. мишну 2), указать того человѣка, къ которому онъ ее ревнуетъ. Это заявленіе должно быть сдѣлано въ присутствіи двухъ свидѣтелей, послѣ чего жена не имѣетъ права оставаться наединѣ, „скрываться“ съ указаннымъ человѣкомъ; если же она „скрывалась“, то должна пить горькую воду. Вопросъ возникаетъ относительно того, сколько свидѣтелей требуется для установленія факта ея пребыванія наединѣ съ указаннымъ лицомъ: Эліэзеръ полагаетъ, что достаточно одного свидѣтеля, даже если это самъ мужъ, Іисусъ требуетъ двухъ свидѣтелей.

[2]) Достаточно ему узнать, что жена была съ кѣмъ-нибудь наединѣ, онъ станетъ говорить, что заявлялъ уже ей ревность.

[3]) О двухъ свидѣтельствахъ упоминается въ мишнѣ 6, 3. Для „перваго свидѣтельства“ (о томъ, что она оставалась наединѣ съ указаннымъ лицомъ) требуется пара свидѣтелей, а для „второго свидѣтельства“ (что она совокупилась съ нимъ) достаточно одного свидѣтеля. Слѣдовательно, для того, чтобы мужъ имѣлъ право отпустить жену безъ кетубы, требуется всего пять свидѣтелей: двое для заявленія ревности, двое для показанія о пребываніи наединѣ и одинъ для показанія объ оскверненіи

показанное (въ первомъ свидѣтельствѣ) пребываніе наединѣ?—сколько достаточно для оскверненія; а сколько достаточно для оскверненія?—сколько достаточно для совокупленія; а сколько достаточно для совокупленія?—сколько достаточно для «обнаженія» (haaгаа, прикосновенія органовъ безъ изліянія сѣмени); а сколько достаточно для «обнаженія»? — по словамъ р. Эліэзера, столько, сколько достаточно для выпрямленія (наклоненной вѣтромъ пальмы, или: для обхода ея); по словамъ р. Іисуса, — сколько достаточно, чтобы размѣшать (налить) бокалъ, по словамъ Бенъ-Аззая,—сколько достаточно, чтобы выпить его; по словамъ р. Акибы, — сколько достаточно, чтобы сварить яйцо; по словамъ р. Іуды бенъ-Бетеры,—столько времени, сколько требуется, чтобы проглотить три яйца одно за другимъ; по словамъ р. Элазара сына Азаріи,—сколько требуется ткачу, чтобы завязать нить; по словамъ Ханана сына Менахема,—сколько требуется, чтобы она (жена) протянула руку ко «рту» своему; по словамъ Плимо, —сколько требуется, чтобы она протянула руку за кускомъ хлѣба изъ корзины, чему, за отсутствіемъ прямого доказательства, имѣется намекъ (Пр. 6, 26): «Потому что изъ-за жены блудной—до куска хлѣба».

2. Что значитъ: „онъ заявляетъ ей ревность"? Если онъ сказалъ ей въ присутствіи двухъ свидѣтелей: „не говори съ такимъ-то человѣкомъ", а она говорила, то она еще дозволена для своего дома [1]) и вправѣ вкушать возношеніе (если мужъ священникъ); если же она вошла съ тѣмъ человѣкомъ въ скрытое помѣщеніе и пробыла съ нимъ столько времени, сколько требуется для оскверненія, то она запрещена для своего дома и не можетъ ѣсть возношенія [2]), а если онъ (мужъ) умираетъ (бездѣтно), то она подлежитъ халицѣ, а не левирату.

3. Слѣдующимъ (женамъ) запрещено вкушать возношеніе: той, которая сказала „я нечиста для тебя", и о которой свидѣтели показали [3]), что она нечиста; та, которая сказала: „не буду пить (горькой воды)"; та, которую мужъ не хочетъ заставить пить, и та, съ которой мужъ сожительствовалъ на дорогѣ. Какъ ему поступить съ ней (чтобы избѣгнуть послѣдняго случая)? Онъ ведетъ ее въ мѣстный судъ, и ему даютъ въ провожатые двухъ ученыхъ, дабы онъ не сожительствовалъ ей (а). Р. Іуда говоритъ: мужъ ея достовѣрнѣе относительно нея [4]) (б).

---

[1]) Т. е. мужъ вправѣ имѣть съ ней супружескія сношенія.

[2]) Доколѣ не выпьетъ горькой воды.

[3]) Послѣ того какъ она пила воду.

[4]) Т. е. на него можно скорѣе положиться, что онъ воздержится отъ сношенія съ нею, чѣмъ на кого-бы то ни было.

(а) [2, 4] За всякое сожительство, которое имѣлъ съ нею мужъ, онъ отвѣчаетъ.

(б) [1, 2 сред,) Р. Іуда говоритъ: мужъ ея достовѣренъ относительно нея больше, чѣмъ всякій другой человѣкъ: это доказывается посредствомъ калъ вахомеръ: если мужъ считается достовѣрнымъ относительно нидды (менструирующей), за сожительство съ которой полагается истребленіе, то какъ же не считать мужа достовѣрнымъ относительно соты, сожительство съ которой не влечетъ истребленія. Ему возразили: тѣмъ болѣе! если сожительство съ нею не влечетъ истребленія, то мужъ не можетъ быть достовѣренъ относительно ея. По другому разсказу, ему возразили: между ниддой и сотой нѣтъ соотвѣтствія: нидда становится дозволенной по истеченіи срока запрещенности, кромѣ того сказано (Пр. 9, 17): «воды краденыя сладки». [1, 3] Р. Іосе сказалъ: Писаніе признало мужа достовѣрнымъ относительно ея, ибо сказано (Числ. 5, 15): «пусть приведетъ мужъ жену свою къ священнику».

4. Ее отводятъ къ большому Іерусалимскому бетъ-дину, и ей внушаютъ страхъ, какъ внушаютъ уголовнымъ свидѣтелямъ [1]), и говорятъ ей: „Дочь моя! [многое дѣлаетъ вино, многое дѣлаетъ шутка, многое дѣлаетъ молодость, многое дѣлаютъ недобрые сосѣди,—сдѣлай (признаніе) ради Его великаго имени, что написано въ святости, дабы оно не изгладилось отъ воды“ [2]). И говорятъ ей вещи, которыя не подобаетъ слушать ни ей, ни дому отца ея.

[1, 6] Подобно тому, какъ ей внушаютъ страхъ, чтобы она призналась, такъ внушаютъ ей страхъ, чтобы она стояла на своемъ. Ей говорятъ: «Дочь моя! если ты чиста и увѣрена, что чиста, то стой на своемъ, ибо вода эта подобна сухому яду, который безвреденъ, если положить его на здоровое тѣло, но который вредитъ и проникаетъ, если положить его на рану».

5. Если она говоритъ: „я нечиста“, то выдаетъ шоваръ (росписку) въ полученіи кетубы (т. е. теряетъ право на кетубу) и уходитъ (отъ мужа), а если она говоритъ: „я чиста“, то ее отводятъ къ Восточнымъ Воротамъ, что у входа въ ворота Никаноровы, ибо тамъ поятъ сотъ, очищаютъ родильницъ и прокаженныхъ. Священникъ снимаетъ съ нея платье, — если оно разорвется, пусть разрывается, если распорется, пусть распарывается (т. е. достаточно и этого),—доколѣ не обнаружится грудь (сердце) ея, и онъ распускаетъ волосы ея.

---

[1]) Ср. Санѣедринъ 4, 5.

[2]) Если она признается, что согрѣшила, то ей не нужно будетъ пить и, слѣдовательно, Имя Божіе, написанное съ соблюденіемъ законовъ о святости, не будетъ изглажено.

Р. Іуда говоритъ: если у нея красивая грудь, то онъ не обнажаетъ ея, а если у нея красивые волосы, то онъ не распускаетъ ихъ.

[1, 5] Если она говоритъ: «я чиста», то ее отводятъ къ Воротамъ Восточнымъ и воротамъ Никаноровымъ, ибо тамъ поятъ сотъ и очищаютъ родильницъ и прокаженныхъ, какъ сказано (1 [3] Цар. 8, 31): «Когда кто согрѣшитъ противъ ближняго своего, и потребуютъ отъ него клятвы, чтобы онъ поклялся, и для клятвы придутъ предъ жертвенникъ Твой въ Храмъ сей, тогда Ты услышишь съ неба и произведи судъ надъ рабами Твоими, обвини виновнаго, возложивъ поступокъ его на голову его», — *чтобы опухъ животъ ея и опало лоно ея* «и оправдай праваго, воздавъ ему по правдѣ его»—*если же жена не осквернилась и была чиста, то останется невредимою и будетъ оплодотворяема сѣменемъ.*

Она стоитъ внутри, а священникъ стоитъ внѣ, ибо сказано (Числ. 5, 18): «и поставитъ священникъ жену предъ лице Господне»—жена становится предъ лице Господне, а не священникъ.

[1, 6 сред.] Не поятъ сразу двухъ сотъ, такъ какъ онѣ перестанутъ стѣсняться другъ друга. Р. Іуда говоритъ: не на этомъ основаніи, а отъ того, что сказано (тамъ же 5, 16): «а священникъ пусть приведетъ ее»—*ее* (въ единств. числѣ) приводятъ, а не приводятъ двухъ сразу.

[1, 7] Священники бросаютъ между собой жеребей, и всякій, кому выпалъ жеребей, хотя бы это былъ первосвященникъ, выходитъ и становится около соты и беретъ ее за платье, — если оно разорвется, пусть разрывается, а если распорется, пусть распарывается, - доколѣ не обнажится грудь ея; и онъ распускаетъ волосы ея. Р. Іуда говоритъ: если у нея красивая грудь, то онъ не обнажаетъ ея, а если у нея красивые волосы, то онъ не распускаетъ ихъ изъ-за отроковъ священническихъ.

6. Если на ней бѣлое платье, то ее одѣваютъ въ черное; если на ней золотыя украшенія, цѣпочки, серьги, кольца, то съ нея снимаютъ, дабы сдѣлать ее некрасивой; затѣмъ приносятъ египетскую (или: ивовую) вервь и обвязываютъ ее поверхъ грудей ея, и всякій желающій видѣть, можетъ придти и смотрѣть, кромѣ ея рабовъ и рабынь, потому что она не стѣсняется ихъ. Всѣмъ женщинамъ дозволяется (по Бавли: предлагается) смотрѣть на нее, ибо сказано (Іезек. 23, 48): „и всѣ женщины примутъ урокъ и не будутъ дѣлать срамныхъ дѣлъ подобно вамъ".

7. Какою мѣрою человѣкъ мѣритъ, такою мѣрятъ ему [1]): она украшала себя для грѣха,—Богъ дѣлаетъ (т. е. предписываетъ дѣлать) ее некрасивой; она обнажила себя для грѣ-

[1]) См. Матѳ. 7, 2: „какою мѣрою мѣрите, такою и вамъ будутъ мѣрить".

ха, — Богъ обнажаетъ ее; въ грѣхѣ участвовало сначала лоно, а затѣмъ чрево, — поэтому наказывается лоно, а затѣмъ чрево, и все остальное тѣло не избѣгнетъ наказанія.

8. Самсонъ послѣдовалъ за глазами своими, поэтому Филистимляне выкололи ему глаза, какъ сказано (Суд. 16, 21): „Филистимляне взяли и выкололи ему глаза". Авессаломъ гордился волосами, поэтому онъ повисъ волосами своими, а за то, что онъ сожительствовалъ съ десятью наложницами отца своего, ему вонзили десять дротиковъ, какъ сказано (2 Сам. [Цар.] 18, 15): „и окружили Авессалома десять отроковъ оруженосцевъ Іоава и пронзили и умертвили его" а за то, что онъ вкрался въ (букв.: укралъ) три сердца, сердце отца, сердце бетъ-дина и сердце Израиля, какъ сказано (тамъ же 15, 6): „и вкрадывался Авессаломъ въ сердца Израильтянъ", за это онъ былъ пронзенъ тремя стрѣлами, какъ сказано (тамъ же 18, 14): „и взялъ въ руки три стрѣлы и вонзилъ ихъ въ сердце Авессалома".

9. То же касается и вознагражденія. Маріамъ выжидала ради Моисея нѣкоторое время, какъ сказано (Исх. 2, 4): „а сестра его стала вдали",—за то Израиль дожидался ея семь дней въ пустынѣ, какъ сказано (Числ. 12, 15): „и пробыла Маріамъ въ заключеніи внѣ стана семь дней, и народъ не отправлялся въ путь, доколѣ не возвратилась Маріамъ". За Іосифомъ та заслуга, что онъ похоронилъ отца своего, хотя не было среди братьевъ большаго, чѣмъ онъ, какъ сказано (Быт. 5, 7): „и пошелъ Іосифъ хоронить отца своего... Съ нимъ отправились также колесницы и всадники". Кто же изъ нихъ выше Іосифа, о похоронахъ котораго заботился никто иной, какъ Моисей? За Моисеемъ та заслуга, что онъ похоронилъ кости Іосифа, хотя не было въ Израилѣ никого выше его, какъ сказано (Исх. 13, 19): „и взялъ Моисей съ собою кости Іосифа". А кто у насъ выше Моисея, похоронами котораго занимался никто иной, какъ Богъ, какъ сказано (Втор. 34, 6): „и Онъ похоронилъ его (син. пер.: и погребенъ) въ долинѣ". Это относится не только къ Моисею, но и ко всѣмъ праведникамъ [1]), какъ сказано (Ис. 58, 8),

[1]) Т. е. всѣхъ праведниковъ хоронитъ Господь. Вѣроятно, послѣднее предложеніе есть позднѣйшая прибавка; она уничтожаетъ все вышесказанное, такъ какъ не у всѣхъ праведниковъ имѣются заслуги по отношенію къ мертвымъ. Кромѣ того, божественное погребеніе здѣсь понимается

„правда твоя пойдетъ предъ тобою и слава Господня приметъ (син. пер.: будетъ сопровождать) тебя“.

[3, 1] Р. Меиръ говорилъ: откуда видно, что какою мѣрою человѣкъ мѣритъ, такою мѣрятъ ему? Изъ словъ (Ис. 27, 8): «сатою за сату («*бесеа-сеа*») Ты наказывалъ его». Но отсюда я могу заключить, что отмѣряется сатою; откуда видно, что разумѣются и другія (меньшія) мѣры: теркабъ и половина теркаба, рова и половина ровы, томанъ и окла? Изъ словъ (тамъ же 9, 4 [5]): «ибо всякая мѣра («сеонъ», малая сата) воина во время брани» [1]). Отсюда я вывожу только относительно вещей, отпускаемыхъ по мѣрѣ (крупныхъ); откуда видно, что даже малыя перуты (мелкая монета) объединяются въ большую сумму? Изъ словъ (Еккл. 7, 27) «одно къ одному для полученія итога» (син пер.: испытывая одно за другимъ).

[3, 2] Тоже мы находимъ и у соты: какою мѣрою она мѣрила, такою отмѣрили и ей. Она встала передъ нимъ, поэтому священникъ ставитъ ее предъ всѣми, чтобы они видѣли ея позоръ. Она простерла платъ на голову свою, поэтому священникъ снимаетъ уборъ съ головы ея и кладетъ его подъ ноги ея. Она украшала для него лицо свое, поэтому лицо ея зеленѣетъ (см. ниже 3, 4). Она подвела для него глаза свои, поэтому глаза ея выкатываются.

[3, 4] Она опоясалась для него кистями, поэтому священникъ приноситъ ивовую веревку и обвязываетъ поверхъ грудей ея. Она манила его пальцами, поэтому ногти ея выпадаютъ. Она показывала ему тѣло свое, потому священникъ разрываетъ ея рубаху и показываетъ публично позоръ ея. Она протягивала ему лоно свое, поэтому лоно ея разрушается. Она принимала его на чрево свое, поэтому чрево ея опухаетъ. Она кормила его сладкой пищей, поэтому жертвой ея служитъ кормъ скотины. Она поила его виномъ въ драгоцѣнныхъ чашахъ, поэтому священникъ поитъ ее горькою водою изъ глинянаго сосуда. Она дѣлала втайнѣ, а Живущій втайнѣ обращаетъ вниманіе, какъ сказано (Іов. 24, 15): «и око прелюбодѣя ждетъ сумерковъ, говоря: ни чей глазъ не увидитъ меня, а Находящійся втайнѣ обращаетъ вниманіе (син. пер.:—и закрываетъ лицо)». [3, 5] Другое объясненіе: Онъ выводитъ наружу ея тайны, какъ сказано (Прит. 26, 26): «если ненависть прикрывается наединѣ, то откроется злоба его въ народномъ собраніи».

[3, 6] Поколѣніе потопа возгордилось вслѣдствіе благоденствія, какъ сказано (Іова 21, 9): «Дома ихъ безопасны отъ страха, и нѣтъ жезла Божія на нихъ. Волъ ихъ оплодотворяетъ и не извергаетъ, корова зачинаетъ и не выкидываетъ. Какъ стадо, выпускаютъ они малютокъ своихъ, и дѣти ихъ прыгаютъ. Восклицаютъ подъ голосъ тимпана и цитры и веселятся при звукахъ свирѣли; проводятъ дни свои въ счастіи и лѣта свои

символически, чѣмъ уничтожается указанное толкованіе стиха: „и Онъ похоронилъ его“. Измаилъ въ Сифре толкуетъ послѣдній стихъ такъ: „и онъ (Моисей) похоронилъ себя“.

[1]) Непередаваемая игра словъ.

въ радости [1]. [3, 7] Гордость ихъ подвинула на то, что они (тамъ же 21, 14): «говорятъ Богу: отойди отъ насъ, не хотимъ мы знать путей Твоихъ! что Вседержитель, чтобы намъ служить ему? и что пользы прибѣгать къ Нему?». Они говорили: развѣ намъ нужны Его дожди, вѣдь у насъ есть рѣки, которыми мы пользуемся, и мы не нуждаемся въ его орошеніи, о чемъ сказано (Быт. 2, 6): «но паръ поднимался съ земли и орошалъ все лице земли». [3, 8] Имъ сказалъ Святый, (благословенъ Онъ): вы гордитесь предо мною тѣмъ добромъ, которое Я далъ вамъ, этимъ же Я накажу васъ, какъ сказано (тамъ же 7, 4): «ибо черезъ семь дней Я буду изливать дождь на землю, сорокъ дней и сорокъ ночей». [3. 9]. Р. Іосе сынъ Дамаскинки говоритъ: они возгордились только глазнымъ яблокомъ, которое подобно водѣ, какъ сказано (тамъ же 6, 2): «когда сыны Божіи увидѣли дочерей человѣческихъ». Поэтому и Святый, благословенъ Онъ, наказалъ ихъ именно водою, какъ сказано (тамъ же 7, 11): «въ сей день разверзлись всѣ источники великой бездны».

[3, 10] Люди столпотворенія возгордились добромъ, которое Онъ далъ имъ, какъ сказано (тамъ же 11, 2): «двинувшись съ востока, они нашли въ землѣ Сенааръ равнину и сѣли (син. пер.: поселились) тамъ», а «сѣсть» значитъ не что иное, какъ ѣсть и пить, какъ сказано (Исх. 32, 6): «и сѣлъ народъ ѣсть и пить»; это и было причиною ихъ словъ (Быт. 11, 4) «построимъ себѣ городъ, и башню высокую до небесъ и сдѣлаемъ себѣ имя, прежде нежели разсѣемся по лицу всей земли» и прочее, а что сказано далѣе?—«и разсѣялъ ихъ Господь оттуда по всей землѣ».

[3, 11] Жители Содома возгордились по причинѣ добра. Что сказано о Содомѣ? (Іова 28, 5 — 6) «Земля на которой выростаетъ хлѣбъ, внутри изрыта какъ бы огнемъ. Камни ея — мѣсто сапфира, и въ ней песчинки золота. Стези туда не знаетъ хищная птица, и не видалъ ея глазъ коршуна». [3, 12] Они сказали: такъ какъ хлѣбъ, серебро и золото получается изъ земли нашей, то мы не нуждаемся, чтобы кто-нибудь пришелъ къ намъ, ибо онъ придетъ въ ущербъ намъ; пойдемъ и закажемъ путь посѣтителямъ въ страну нашу... Это было причиной наказанія Господня, какъ сказано (Іезек. 16, 48): «живу Я, говоритъ Господь Богъ; Содома, сестра твоя, не дѣлала того сама и ея дочери, что дѣлала ты и дочери твои. Вотъ въ чемъ было беззаконіе Содомы, сестры твоей и дочерей ея: въ гордости, пресыщеніи и праздности».

[3, 13] Египтяне возгордились предъ Господомъ водою, какъ сказано (Исх. 1, 22): «Тогда Фараонъ всему народу своему повелѣлъ, говоря: всякаго новорожденнаго сына бросайте въ рѣку», поэтому (тамъ же 15, 4): «колесницы фараона и войска его ввергнулъ Онъ въ море».

[3, 14] Сисара возгордился своими легіонами, не получающими платы, какъ сказано (Суд. 5, 19): «пришли цари, сразились, тогда сразились цари Ханаанскіе, въ Ѳаанахѣ у водъ Мегиддонскихъ, но не получили ни мало

[1]) Здѣсь смѣшаны два стиха, начинающіеся одинаково. Стихъ 21,13 читается: „проводятъ дни свои въ счастьи и мгновенно нисходятъ въ преисподнюю". Вмѣсто этого Тосефта приводитъ стихъ 36, 11, который читается такъ: „проведутъ дни свои въ благополучіи и лѣта свои въ радости".

серебра»; поэтому и Господь наказалъ ихъ легіонами, не получающими платы, какъ сказано (тамъ же 5, 20): «съ неба сражались, звѣзды съ путей своихъ сражались съ Сисарою»: онѣ (звѣзды) не отступили отъ своего мѣста и не оказывали ему никакого почета, потому что онъ былъ не болѣе какъ оруженосецъ.

[3, 15] Самсонъ возсталъ глазами своими, какъ сказано (Суд. 14, 3): «и сказалъ Самсонъ отцу своему: ее возьми мнѣ, потому что она хороша въ глазахъ моихъ» (син. пер: мнѣ понравилась), поэтому Филистимляне выкололи ему глаза, какъ сказано (тамъ 16, 21): «филистимляне взяли его и выкололи ему глаза и привели его въ Газу». Рабби говоритъ: за то что первый грѣхъ его совершенъ въ Газѣ, онъ и былъ наказанъ въ Газѣ.

[3, 16] Авессаломъ возсталъ волосами, какъ сказано (2 Сам. [Цар.] 14, 25—26): «Не было во всемъ Израилѣ мужчины столь красиваго, какъ Авессаломъ, и столько хвалимаго, какъ онъ: отъ подошвы ногъ до верха головы его не было у него недостатка. Когда онъ стригъ голову свою, — а онъ стригъ ее каждый годъ, потому что она отягощала его,—то волоса съ головы его вѣсили двѣсти сиклей по вѣсу царскому», за это онъ повисъ волосами своими, какъ сказано (тамъ же 18, 9): «когда мулъ вбѣжалъ съ нимъ подъ вѣтви большаго дуба, то Авессаломъ запутался волосами своими въ вѣтвяхъ дуба и повисъ между небомъ и землею». Р. Іуда Наси говоритъ: Авессаломъ былъ назорей вѣчный, ибо сказано (тамъ же 15,7): «по прошествіи сорока лѣтъ, Авессаломъ сказалъ царю: пойду я и исполню обѣтъ мой, который я далъ Господу въ Хевронѣ; ибо я рабъ твой, живя въ Гесурѣ въ Сиріи, далъ обѣтъ: если Господь возвратитъ меня въ Іерусалимъ, то я принесу жертву Господу». И онъ «брился» черезъ каждые двѣнадцать мѣсяцевъ, какъ сказано (тамъ же 14, 26): «а онъ стригъ ее (голову) каждый годъ»; р. Неһорай говоритъ; разъ въ тридцать дней [1]; р. Іосе говоритъ: разъ въ недѣлю, ибо такой обычай у сыновей царскихъ бриться по пятницамъ. За то, что онъ сожительствовалъ десяти наложницамъ отца его, за это въ него вонзили десять копій, какъ сказано (тамъ же 18, 15): «и окружили Авессалома десять отроковъ оруженосцевъ Іоава и поразили и умертвили его». [3, 17] А за то, что онъ вкрался въ три сердца (буквально: «укралъ три сердца»): сердце отца, сердца суда и сердце Израиля, за это въ него вонзили три стрѣлы, какъ сказано (тамъ же 18, 14): «И взялъ въ руки три стрѣлы и вонзилъ ихъ въ сердце Авессалома».

[3, 18] Сеннахиримъ порицалъ и хулилъ черезъ посла, какъ сказано (2 [4] Цар. 19, 23): «чрезъ пословъ своихъ ты порицалъ Господа»; за это и Господь наказалъ его чрезъ посла (Ангела), какъ сказано (тамъ же 19, 35): «пошелъ Ангелъ Господень и поразилъ въ станѣ Ассирійскомъ сто восемьдесятъ пять тысячъ»—все это были цари съ вѣнцами на головахъ ихъ.

[3, 19] Навуходоносоръ сказалъ: жители міра недостойны, чтобы я жилъ среди нихъ: сдѣлаю себѣ маленькое облако и буду жить въ немъ, какъ сказано (Ис. 14, 14): «взойду на высоты облачныя, буду подобенъ

[1]) Еврейскій текстъ допускаетъ и такое пониманіе.

Всевышнему». Ему сказалъ Святый, благословенъ Онъ: ты сказалъ: (тамъ же 14, 13): «взойду на небо»,—Я тебя низведу въ преисподнюю; ты сказалъ: «жители міра недостойны, чтобы жить среди нихъ», за это (Дан. 4, 22): «тебя отлучать отъ людей, и обитаніе твое будетъ съ полевыми звѣрями; травою будутъ кормить тебя какъ вола, росою небесною ты будешь орошаемъ, и семь временъ пройдутъ надъ тобою, доколѣ познаешь, что Всевышній владычествуетъ надъ царствомъ человѣческимъ и даетъ его, кому хочетъ... Тотчасъ исполнилось это слово надъ Навуходоносоромъ» и прочее. «Все это сбылось надъ царемъ Навуходоносоромъ по прошестіи двѣнадцати мѣсяцевъ».

[4, 1] Но здѣсь я имѣю только мѣры наказанія; откуда видно, что и мѣра вознагражденія (подлежитъ этому же закону)? По твоему мнѣнію, какая мѣра превышаетъ: мѣра вознагражденія или мѣра наказанія?—Мѣра вознагражденія превышаетъ мѣру наказанія въ пятьсотъ разъ. Относительно мѣры наказанія сказано (Исх. 20, 5): «наказывающій дѣтей за вину отцовъ до третьяго и четвертаго рода», а относительно мѣры вознагражденія сказано: «и творящій милость тысячамъ (син. пер.: до тысячи) родовъ»: слѣдовательно, мѣра вознагражденія больше мѣры наказанія въ пятьсотъ разъ [1]).

То же мы находимъ у Авраама: какою мѣрою онъ мѣрилъ, такою отмѣрили и ему. Онъ бѣжалъ для Ангеловъ трижды, какъ сказано (Быт. 18, 2): «увидѣвъ онъ побѣжалъ на встрѣчу имъ», (тамъ же 18, 16) «и поспѣшилъ Авраамъ въ шатеръ къ Саррѣ», (тамъ же 18, 7) «и побѣжалъ Авраамъ къ стаду»; за то и Господь шествовалъ трижды для сыновей его, какъ сказано (Второз. 33, 2): «онъ сказалъ: Господь пришелъ отъ Синая, открылся имъ отъ Сеира, возсіялъ отъ горы Фарана».

[4, 2] Объ Авраамѣ сказано (Быт. 18, 2): «и поклонился лицемъ до земли», этими же словами его потомкамъ обѣщанъ міръ грядущій, какъ сказано (Ис. 49, 22): «и будутъ цари питателями твоими и царицы ихъ—кормилицами твоими: лицемъ до земли будутъ кланяться тебѣ». Объ Авраамѣ сказано (Быт. 18, 4): «и принесутъ немного воды»; за это его потомству данъ въ пустынѣ колодезь, который разливался по всему стану Израилеву и орошалъ «лице пустыни», какъ сказано (Числ. 21, 18): «Колодезь, который выкопали князья, вырыли вожди народа... изъ Вамоѳа въ Гай, который въ землѣ Моава, на вершинѣ горы Фасги, обращенной къ лицу пустыни» (син. пер.: лицемъ къ пустынѣ). Объ Авраамѣ сказано (Быт. 18, 4): «и отдохните подъ деревомъ»: за это и Господь далъ имъ семь облаковъ, четыре—по четыремъ сторонамъ, одно сверху, облако Шехины (славы Господней) посреди ихъ и столпъ облачный впереди ихъ; этотъ понижалъ высокое, возвышалъ низкое, убивалъ змѣй и скорпіоновъ, выжигалъ колючія растенія и терновникъ, и дѣлалъ имъ дорогу удобной, какъ сказано (Числ. 10, 33): «И отправились они отъ горы Господней на три дня пути, чтобъ усмотрѣть имъ мѣсто, гдѣ остановиться, и облако Господне осѣняло ихъ днемъ». Что значитъ (Исх. 13, 22): «не отлучался столпъ

[1]) Maximum наказанія—четыре рода, minimum вознагражденія—двѣ тысячи родовъ (такъ какъ употреблено множ. число: тысячамъ); слѣдовательно, вознагражденіе превышаетъ наказаніе въ 500 разъ.

облачный днемъ и столпъ огненный ночью отъ лица народа»? Столпъ дневной ждалъ столпа ночного, а столпъ ночной ждалъ столпа дневного.

[2, 3]. Объ Авраамѣ сказано (Быт. 18, 5): «а я принесу хлѣба», за это Господь далъ имъ манну, какъ сказано (Числ. 11, 8): «народъ ходилъ и собиралъ ее, и мололъ въ жерновахъ или толокъ въ ступѣ, и варилъ въ котлѣ, и дѣлалъ изъ нея лепешки, вкусъ же ея подобенъ былъ вкусу груди [1]) (син. пер.: лепешекъ) съ елеемъ»: подобно тому какъ для ребенка грудь составляетъ главное, а все прочее—второстепенное, такъ манна составляла для Израиля главное, а все прочее—второстепенное; подобно тому какъ грудь не вредитъ, хотя бы ребенокъ сосалъ ее цѣлый день, такъ была и манна. Болѣе того: каждый изъ израильтянъ могъ, вкушая ее, ощущать желаемый вкусъ, какъ сказано (Пс. 106 [105], 15): «и Онъ исполнялъ прошенія ихъ» и (тамъ же 77 [77], 29): «желаемое ими далъ имъ»; болѣе того: ежедневно выпадало столько пищи, что ея хватило-бы на двѣ тысячи лѣтъ [2]).

[4, 4] Объ Авраамѣ сказано (Быт. 18, 7): «и побѣжалъ Авраамъ къ стаду»; за это Господь принесъ имъ перепеловъ, какъ сказано (Числ. 11, 31): «и поднялся вѣтеръ отъ Господа и принесъ отъ моря перепеловъ и набросалъ ихъ около стана, на путь дня такъ (син. пер.: по одну сторону) и на путь дня такъ (син. пер.: по другую сторону) около стана, на два почти локтя отъ земли». Какой вышины былъ слой ихъ отъ земли? По словамъ р. Акибы, на два локтя; р. Эліэзеръ сынъ р. Іосе Галилейскаго говоритъ: если сказано: «на путь дня такъ», то зачѣмъ еще прибавлено «на путь дня такъ»? Это показываетъ, что перепела подымались съ земли и закрывали дискъ солнечный. А что же значитъ: «на два почти локтя по лицу земли»?—Чтобы имъ не нужно было наклоняться и брать ихъ съ непріятностью. (См. Мехильта къ Исх. 11, 13).

[4, 5] Объ Авраамѣ сказано: (Быт. 18, 8); «а самъ стоялъ подлѣ нихъ»; за это и Господь защитилъ потомковъ его въ Египтѣ, какъ сказано (Исх. 12, 23): «и пройдетъ Господь мимо дверей».

[4, 6] Авраамъ проводилъ Ангеловъ, какъ сказано (Быт. 18, 16): «Авраамъ же пошелъ съ ними проводить ихъ»; за это и Господь проводилъ потомковъ его, какъ сказано (Исх. 13, 21): «Господь же шелъ предъ ними днемъ въ столпѣ облачномъ» и прочее, и еще сказано (Второз. 2, 7): «вотъ сорокъ лѣтъ Господь Богъ твой съ тобою».

---

[1]) Еврейское слово „*лашадъ*“, встрѣчающееся еще въ Пс. 32, 4, раввины производятъ отъ „*шадъ*“—грудь. Это толкованіе однако не было принято древнѣйшими таргумами и не одобряется даже комментаторомъ Раши.

[2]) Какъ ученые получили эту цифру, видно изъ Ялкутъ къ Пс. 78: о маннѣ сказано (Пс. 78 [77], 23): „отверзъ двери неба, и одождилъ на нихъ манну“, а о потопѣ сказано (Быт. 7, 11): „и окна небесныя отворились“; такъ какъ потопъ продолжался 12 мѣсяцевъ, то изъ двухъ небесныхъ оконъ выпало воды на годъ, а такъ каждая дверь равняется 4 окнамъ, то изъ двухъ дверей выпало бы воды на 4 года; въ виду же того, что мѣра добра превышаетъ мѣру наказанія въ 500 разъ, то надо полагать, что манны выпало на $4 \times 500 = 2000$ лѣтъ.

[4, 7] Іосифъ имѣетъ ту заслугу, что похоронилъ отца своего, за это онъ удостоился быть похороненнымъ Моисеемъ, какъ сказано (Исх. 13, 19): «и взялъ Моисей съ собою кости Іосифа»; ибо весь народъ занимался грабежемъ, а онъ занимался исполненіемъ заповѣди, какъ сказано (Пр. 10, 8): «мудрый сердцемъ принимаетъ заповѣди». А если бы Моисей не занялся его похоронами, развѣ народъ этимъ не занялся бы? Вѣдь сказано (Іис. Нав. 24, 32): «и кости Іосифа, которыя вынесли *сыны Израилевы* изъ Египта, схоронили въ Сихемѣ»? Но такъ какъ они увидѣли, что Моисей занимается имъ, они сказали: въ этомъ его честь. А если бы Моисей (и Израиль) не позаботился о его похоронахъ, то развѣ люди его колѣна не стали бы объ этомъ заботиться? Вѣдь сказано (тамъ же): «которое досталось въ удѣлъ сынамъ Іосифовымъ». Но увидѣвъ, что Моисей и Израиль занимаются имъ, они сказали: для него больше почету, если онъ будетъ похороненъ великими, нежели малыми. А откуда онъ (Моисей) зналъ, гдѣ похороненъ Іосифъ? Серахъ, дочь Асира, которая жила еще въ этомъ поколѣніи, сказала Моисею: Іосифъ погребенъ въ рѣкѣ Нилѣ: ему Египтяне сдѣлали гробъ изъ металлическихъ копій и соединили ихъ оловомъ. Моисей пошелъ и сталъ на берегу Нила и сказалъ: «Іосифъ, Іосифъ! наступилъ часъ, въ который Господь избавляетъ Израиля изъ Египта. Тебя ждетъ Шехина! Тебя ждетъ Израиль! тебя ждутъ почетныя облака! Если ты откроешься намъ,—хорошо, а если нѣтъ, то мы чисты отъ клятвы твоей, которою ты заклялъ отцовъ нашихъ». Тотъ же часъ всплылъ гробъ Іосифа. Моисей взялъ его и ушелъ. Не удивляйся тому, что всплыло желѣзо, ибо сказано (2 [4] Цар. 6, 5—6): «и когда одинъ валилъ бревно, топоръ его упалъ въ воду. И закричалъ онъ и сказалъ: Ахъ, господинъ мой! а онъ взятъ былъ на подержаніе! И сказалъ человѣкъ Божій: гдѣ онъ упалъ? онъ указалъ ему мѣсто. И отрубилъ онъ кусокъ дерева и бросилъ туда, и всплылъ топоръ». А вѣдь здѣсь калъ вахомеръ: если желѣзо всплыло ради Елисея, ученика Иліи, ученика Моисеева, тѣмъ болѣе оно должно было всплыть ради Моисея, учителя Иліи, учителя Елисеева.—Нѣкоторые говорятъ, что онъ былъ погребенъ въ гробницахъ царскихъ. Моисей пошелъ и, ставъ у гробницъ царскихъ, сказалъ: «Іосифъ, Іосифъ! наступилъ часъ, когда Господь избавляетъ Израиля изъ Египта. Тебя ждетъ Шехина, тебя ждетъ Израиль, тебя ждутъ почетныя облака! Если ты откроешься намъ—хорошо, а если нѣтъ, то мы чисты отъ клятвы, которою ты заклялъ отцовъ нашихъ». Тотъ же часъ гробъ Іосифа пробудился (пришелъ въ движеніе). Моисей взялъ его и ушелъ. Два ковчега были съ Израилемъ въ пути: ковчегъ святыни и ковчегъ мертвеца. Всякій прохожій спрашивалъ: что это за ковчеги? Имъ отвѣчали: одинъ—ковчегъ святыни, а другой—ковчегъ мертвеца. Тѣ возражали: возможно-ли, чтобы ковчегъ святыни шелъ вмѣстѣ съ ковчегомъ мертвеца? Имъ отвѣчали: въ этомъ ковчегѣ лежитъ тотъ, который исполнялъ Писаніе, находящееся въ томъ ковчегѣ.

[4, 8] Моисею принадлежитъ заслуга похоронъ Іосифа, за это о его похоронахъ позаботился Господь. Р. Іуда говоритъ: на протяженіи четырехъ миль Моисей лежалъ подъ крылами Шехины, ибо Моисей умеръ въ удѣлѣ Рувимововъ, а похороненъ въ удѣлѣ сыновъ Гадовыхъ, какъ сказано (Вт. 32, 49): «взойди на сію гору Аваримъ, на гору Нево... и умри

на горѣ», а Нево находится въ удѣлѣ сыновъ Рувимовыхъ, какъ сказано (Числ. 32, 37—38): «и сыны Рувимовы построили Есевонъ... и Нево». А откуда видно, что онъ похороненъ въ удѣлѣ сыновъ Гадовыхъ?—изъ словъ (Втор. 33, 20—21): «О Гадѣ сказалъ: благословенъ распространившій Гада... Онъ избралъ себѣ начатокъ земли, ибо тамъ спрятанъ удѣлъ законодателя» (въ син. пер.: «тамъ почтенъ удѣломъ отъ законодателя»). [4, 9] И служебные Ангелы говорили (тамъ-же): «онъ исполнилъ правду Господа и суды съ Израилемъ».

[4, 10] То-же самое относится и къ сотѣ; о ней сказано (Числ. 5, 21): «да сдѣлаетъ Господь лоно твое опавшимъ и животъ твой опухшимъ»: лономъ своимъ она согрѣшила прежде всего, да и все тѣло не избѣгнетъ наказанія, какъ сказано (тамъ-же 5, 27): «И когда напоитъ ее водою, тогда» и прочее.

[4, 11] То же ты находишь о поколѣніи потопа: человѣкъ согрѣшилъ первымъ, какъ сказано (Быт. 6, 5): «и увидѣлъ Господь что велико развращеніе человѣковъ на землѣ»; онъ же былъ наказанъ первымъ, да и остальныя твари не увернулись, какъ сказано (тамъ же 7, 23): «истребилось всякое существо, которое было на поверхности земли; отъ человѣка до скота и гадовъ и птицъ небесныхъ, все истребилось съ земли». Фараонъ согрѣшилъ первымъ, какъ сказано (Исх. 1, 8): «и возсталъ въ Египтѣ новый царь» и прочее, за это онъ наказанъ первымъ, и прочіе не увернулись, какъ сказано (Исх. 7, 29 [8, 4]): «и на тебя, и на народъ твой, и на всѣхъ рабовъ твоихъ взойдутъ жабы».

[4, 12] Дѣти Содомскія согрѣшили первыми, какъ сказано (Быт. 19, 4): «еще не легли они спать, какъ городскіе жители, Содомляне, отъ молодого до стараго, весь народъ съ всѣхъ сторонъ города окружили домъ»; за то они наказаны первыми, да и остальные не увернулись, какъ сказано (тамъ-же 19, 11): «а людей, бывшихъ при входѣ въ домъ, поразили слѣпотой отъ малаго до большого».

[4, 13] Соглядатаи согрѣшили первыми, какъ сказано (Числ 13, 32 [33]): «и распускали худую молву о землѣ, которую они осматривали» и прочее; они были наказаны первыми, да и остальные не увернулись, какъ сказано (тамъ-же 14, 25): «Я, Господь, говорю, и такъ и сдѣлаю со всѣмъ симъ злымъ обществомъ, возставшимъ противъ Меня: въ пустынѣ сей они погибнутъ и тамъ перемрутъ».

[4, 14] Сосѣди земли израильской согрѣшили первыми, какъ сказано (Іер. 12, 14): «Такъ говоритъ Господь обо всѣхъ злыхъ Моихъ сосѣдяхъ, нападающихъ на удѣлъ, который Я далъ въ наслѣдіе народу моему Израилю». За это они были наказаны первыми, да и прочіе не увернулись, какъ сказано (тамъ-же): «вотъ Я исторгну ихъ изъ земли ихъ и домъ Іудинъ исторгну изъ среды ихъ».

[4, 15] Пророки Израильскіе согрѣшили первыми, какъ сказано (тамъ-же 23, 15): «Отъ пророковъ Іерусалимскихъ нечестіе распространилось на всю землю»; за то они наказаны первыми, да и прочіе не увернулись, какъ сказано (тамъ-же 29, 21—22): «Такъ говоритъ Господь Саваоѳъ объ Ахавѣ, сынѣ Коліи, и о Седекіи, сынѣ Маасеи, которые пророчествуютъ вамъ именемъ Моимъ ложь: вотъ, Я предамъ ихъ въ руки Навуходоносора, царя Вавилонскаго, и онъ умертвитъ ихъ предъ вашими глазами. И при-

нято будетъ отъ нихъ проклятіе всѣми переселенцами Іудейскими» и прочее.

[4, 16] Подобно тому, какъ она (сота) запрещена для мужа своего, такъ она запрещена и для любодѣя: за то что она бросила взоры свои на не подобающее ей, за это ей не дано то, чего домогалась, и еще отнято у нея то, что имѣла.

[4, 17] То же мы находимъ и въ происшествіи съ змѣемъ, который стремился убить Адама и взять Еву. Ему Господь сказалъ: Я хотѣлъ тебя поставить царемъ надъ всѣми скотами и звѣрями, а теперь (Быт. 3, 14): «проклятъ ты предъ всѣми скотами и предъ всѣми звѣрями полевыми». Я предполагалъ, что ты будешь ходить «прямымъ станомъ», а теперь (тамъ же): «ты будешь ходить на чревѣ твоемъ». Я предполагалъ, что ты будешь ѣсть сладкое, какъ человѣкъ, а теперь (тамъ же): «и будешь ѣсть прахъ во всѣ дни жизни твоей». [4, 18] Ты думалъ: убью Адама и возьму Еву, а теперь (тамъ же 3, 15): «и вражду положу между тобою и между женою». Ты, слѣдовательно, долженъ сказать: чего онъ домогался, онъ не получилъ, а что у него было, то отнято.

[4, 19] То же мы находимъ о Каинѣ, Кореѣ, Валаамѣ, Доигѣ, Ахитофелѣ, Гіезіи, Авессаломѣ, Адоніи и Озіи, которые домогались того, что имъ не принадлежало: чего домогались, они не получили, а что имѣли, у нихъ отнято.

ГЛАВА II.

1. Онъ (мужъ) приносилъ ея хлѣбное приношеніе въ ивовой корзинѣ и передавалъ ей на руки, дабы утомить ее (и тѣмъ вызвать признаніе).

Всѣ хлѣбныя приношенія приносились отъ начала до конца въ служебныхъ (храмовыхъ) сосудахъ, а это приношеніе въ началѣ приносится въ ивовой корзинѣ, а въ концѣ въ служебномъ сосудѣ. Всѣ хлѣбныя приношенія требуютъ елея и ливана, а это не требуетъ ни елея, ни ливана. Всѣ хлѣбныя приношенія приносятся изъ пшеницы, а это приносится изъ ячменя; приношеніе омера, хотя приносится изъ ячменя, однако, приносится зернами, а это приносится мукой. Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: какъ ея поступокъ скотскій, такъ и жертвой ея служитъ кормъ скота.

[1, 10] Всѣ приношенія (менахотъ), упоминаемыя въ Торѣ, требуютъ елея и ливана, кромѣ приношенія грѣшника (по Лев. гл. 5) и приношенія ревнованія, которыя не требуютъ елея и ливана, какъ сказано (Числ. 5, 15): «но не возливаетъ на нее елея и не кладетъ ливана» [1]. [1, 9]

[1] Стихъ о согрѣшившемъ (Лев. 5, 11) гласитъ также: „пусть не льетъ на нее елея и ливана пусть не кладетъ на нее, ибо это жертва за грѣхъ“.

Священники вправѣ вливать въ остатки приношеній вино, елей и медъ, но имъ запрещается квасить.

Р. Симонъ говоритъ: ни одна изъ жертвъ за грѣхъ, упоминаемыхъ въ Торѣ, не сопровождается возліяніями [кромѣ жертвы за грѣхъ прокаженнаго и его жертвы повинности], дабы жертва грѣшника не имѣла украшеній, Р. Тарфонъ говоритъ: всѣ «воспоминанія», что въ Торѣ, сказаны къ добру, кромѣ этого, о коемъ сказано (тамъ же 5, 15): «приношеніе воспоминанія, напоминающее о беззаконіи». Р. Акиба говоритъ: и это къ добру, ибо сказано (тамъ же 5, 28): «если же жена не осквернилась и была чиста, то останется невредимою и будетъ оплодотворяема сѣменемъ».

2. Онъ (священникъ) приноситъ новый глиняный фіалъ и вливаетъ туда полъ-лога воды изъ умывальника [р. Іуда говоритъ: четверть лога, ибо онъ уменьшаетъ размѣръ воды такъ же, какъ сокращаетъ писаніе [1])]. Онъ входитъ въ hехалъ и обращается направо, а тамъ было мѣсто въ локоть длины и въ локоть ширины и мраморная доска, къ которой было прикрѣплено кольцо. Поднявъ доску, онъ бралъ землю изъ-подъ нея и всыпалъ такъ, чтобы она была видна на поверхности воды, какъ сказано (тамъ же 5, 17): „и возьметъ священникъ земли съ полу скиніи и положитъ въ воду“.

[1, 8] Три вещи должны быть видимы на поверхности воды: пепелъ (рыжей) телицы, земля соты и кровь птицы, приносимой прокаженнымъ. Плевокъ невѣстки (совершающей халицу) долженъ быть видимъ глазамъ старѣйшинъ.

3. Онъ приступаетъ къ писанію свитка. Съ какого мѣста онъ начинаетъ писать? Съ стиха (Числ. 5, 19): „Если никто не преспалъ съ тобою“ и прочее, „но если ты измѣнила мужу своему“ и прочее; и не пишетъ „тогда священникъ пусть заклянетъ жену“, а пишетъ прямо: „да предастъ тебя Господь проклятію и клятвѣ,.. и да пройдетъ вода сія, наводящая проклятіе, во внутренность твою, чтобы опухъ животъ и опало лоно“ и не пишетъ „и скажетъ жена: аминь, аминь“. Р. Іосе говоритъ: онъ писалъ безъ пропусковъ. Р. Іуда говоритъ: онъ писалъ только: „да предастъ тебя Господь проклятію и клятвѣ“ и прочее „и да пройдетъ вода сія, наводящая проклятіе, во внутренность твою“ и прочее; и не пишетъ „и скажетъ жена: аминь, аминь“.

[2, 1] Онъ бралъ ея приношеніе и входилъ въ уламъ, а къ стѣнѣ hехала была прикрѣплена золотая доска [2]), видимая изъ улама. Глядя на

---

[1]) Ср. слѣдующую мишну.

[2]) Ср. Іома 3, 10 (т. II, стр. 330).

нее, онъ списывалъ, не менѣе и не болѣе. Онъ выходилъ, становился около соты, читалъ, объяснялъ, входилъ во всѣ тонкости отдѣла и разъяснялъ ей на всякомъ понятномъ ей языкѣ, что̀ она пьетъ, и за что она пьетъ, какое значеніе имѣетъ ея оскверненіе, и въ чемъ состоитъ ея оскверненіе, и онъ говоритъ ей: «я заклинаю тебя» и «да придетъ на тебя»: «заклинаю тебя»—въ этомъ состоитъ «клятва», «да придетъ на тебя»,—въ этомъ состоитъ «проклятіе».

4. Онъ не пишетъ ни на доскѣ, ни на бумагѣ, ни на дифтерѣ, но на свиткѣ (пергаментномъ), ибо сказано (тамъ же 5, 23): „на свиткѣ". И онъ не пишетъ ни камедью, ни купоросомъ, ни чѣмъ либо инымъ, оставляющимъ знакъ, а только чернилами (деіо), ибо сказано (тамъ же): „и смоетъ": писаніе должно быть такого рода, чтобы оно смывалось.

5. На что она говоритъ: „аминь, аминь"? Аминь на проклятіе, аминь на клятву; аминь относительно этого (указаннаго мужемъ) человѣка, аминь относительно другого; аминь, что я не измѣнила, будучи арусой или несуей, ожидающей деверя или вышедшей за него; аминь, что я не осквернилась, а если осквернилась, то „да войдетъ въ меня". Р. Меиръ говоритъ: аминь, что я не осквернилась, аминь, что не осквернюсь.

[2, 2] Р. Меиръ говоритъ: аминь, что не осквернилась, аминь, что не осквернюсь, ибо хотя вода проникаетъ ее тотчасъ, но отзывается на ней, если она согрѣшитъ хотя бы черезъ двадцать лѣтъ, ибо сказано (тамъ же 5, 15): «приношеніе воспоминанія, напоминающее о беззаконіи».
Онъ входитъ и пишетъ, выходитъ и смываетъ.

6. Всѣ согласны, что мужъ не можетъ жаловаться ни на то, что было до эрусинъ, ни на то, что было послѣ развода. Если она была наединѣ съ другимъ и осквернилась, а потомъ онъ ее взялъ назадъ, то онъ не можетъ жаловаться. Вотъ правило: если сожительство съ другимъ не дѣлаетъ ее для него запрещенной, то онъ не можетъ на это жаловаться.

[2, 3 кон.] Р. Іуда говоритъ отъ имени р. Элазара сына Маттіи: что значитъ (Числ. 5, 28): «если же жена не осквернилась и была чиста, то останется невредимою и будетъ оплодотворяема сѣменемъ»?—Если она рождала со страданіями, то будетъ рождать безъ страданій; если рождала дѣвочекъ, то будетъ рождать мальчиковъ; если рождала некрасивыхъ, то будетъ рождать красивыхъ; если рождала смуглыхъ, то будетъ рождать бѣлыхъ; если рождала низкихъ, то будетъ рождать рослыхъ; если рождала по одному, то будетъ рождать по два.

ГЛАВА III.

1. Онъ (мужъ) бралъ ея приношеніе изъ ивовой корзины и всыпалъ въ служебный сосудъ, который передавалъ ей на руки, а священникъ подкладывалъ свою руку снизу и совершалъ тенуфу (потрясеніе).

2. Совершивъ тенуфу, онъ подносилъ (къ жертвеннику), снималъ горсть и сожигалъ; остальное поступало на съѣденіе священникамъ. Онъ поилъ ее, а затѣмъ приносилъ (сжигалъ на жертвенникѣ) ея приношеніе. Р. Симонъ говоритъ: онъ приносилъ ея приношеніе, а затѣмъ поилъ ее, ибо сказано (тамъ же 5, 26): „и потомъ дастъ женѣ выпить воды", но если онъ сначала далъ ей пить, а потомъ приносилъ ея приношеніе, то приношеніе годно.

3. Если до того, какъ свитокъ смытъ, она сказала: „не буду пить", то свитокъ ея хоронится (подвергается „генизѣ"), а ея приношеніе разсыпается надъ пепломъ; свитокъ ея негоденъ для напоенія имъ другой соты. Если она сказала: „я нечиста" послѣ того, какъ свитокъ смытъ, то вода выливается и приношеніе ея разсыпается надъ пепломъ. Если она сказала: „не буду пить" послѣ того, какъ свитокъ смытъ, то ее побуждаютъ (или: вливаютъ въ ротъ) и заставляютъ пить насильно.

[2, 2 сред.] Если до того, какъ свитокъ смытъ, она сказала: «не буду пить», или сказала: «я осквернена», или пришли свидѣтели, показывающіе, что она осквернена, то вода выливается, и въ ней нѣтъ святости; свитокъ ея хоронится подъ плитами hехала, приношеніе ея разсыпается тамъ, гдѣ сваливается пепелъ, и свитокъ ея негоденъ для напоенія другой соты. [2, 3] Если она сказала: «я осквернена» послѣ того, какъ свитокъ смытъ, то приношеніе ея разсыпается на свалкѣ пепла. Если она сказала: «не буду пить» послѣ того, какъ свитокъ смытъ, то вливаютъ ей въ ротъ и заставляютъ пить насильно. Р. Іуда говоритъ: желѣзными щипцами раскрывали ей ротъ, держали ее и заставляли пить насильно. Ему сказалъ р. Акиба: для чего собственно заставляютъ ее пить?—для того, чтобы испытать ее, а эта уже испытана и оказалась дурной: она всегда можетъ сознаться до принесенія хлѣбнаго приношенія; если же послѣ этого она говоритъ: «не буду пить», то ее держатъ и заставляютъ пить насильно.

4. Не успѣетъ она выпить, какъ лицо ея зеленѣетъ, глаза выкатываются, жилы наполняются („она наполняется жи-

лами"), и они (священники) говорятъ: „выведите ее, выведите, дабы она не осквернила азару". Если за нею имѣется добродѣтель, то добродѣтель отсрочиваетъ наказаніе. Есть добродѣтель, отсрочивающая наказаніе на одинъ годъ, есть добродѣтель, отсрочивающая наказаніе на два года, и есть добродѣтель, отсрочивающая наказаніе на три года.

На этомъ основаніи сказалъ Бенъ-Азай: человѣкъ обязанъ преподавать дочери своей Тору, дабы выпивъ (горькую воду), она знала, что наказаніе отсрочено благодаря добродѣтели. Р. Эліэзеръ говоритъ: кто преподаетъ дочери своей Тору, какъ бы преподаетъ ей распутство. Р. Іисусъ говоритъ: женщина предпочитаетъ одинъ кабъ (хлѣба) съ распутствомъ, нежели девять кабъ съ воздержаніемъ [1]). Онъ же говорилъ: глупый благочестивецъ, хитрый нечестивецъ, женщина-фарисейка и удары (или: мученія) фарисеевъ губятъ міръ [2]).

5. Р. Симонъ говоритъ: добродѣтель не отсрочиваетъ дѣйствія горькой воды, а если ты скажешь, что добродѣтель отсрочиваетъ дѣйствіе горькой воды, то ты уничтожаешь значеніе воды въ глазахъ всѣхъ женщинъ, которыя пьютъ ее, и распускаешь хулу на чистыхъ женщинъ, которыя пили, ибо будутъ говорить: онѣ нечисты, но добродѣтель отсрочила имъ наказаніе. Рабби говоритъ: добродѣтель отсрочиваетъ дѣйствіе горькой воды, но она (пившая) больше не рожаетъ, не здоровѣетъ, но постепенно худѣетъ и, наконецъ, умираетъ той (т. е. указанной въ Торѣ) смертью.

6. Если ея приношеніе осквернилось до того, какъ было освящено (служебнымъ) сосудомъ, то оно—какъ всякое приношеніе, и можетъ быть выкуплено; а если оно осквернилось послѣ того, какъ освящено сосудомъ, то оно, какъ всякое приношеніе (въ такомъ случаѣ), подлежитъ сожженію.

---

[1]) Кабъ—небольшая мѣра. Женщина предпочитаетъ бѣдность при удовлетвореніи чувственныхъ вожделѣній, нежели богатство, сопряженное съ воздержаніемъ („фарисействомъ").

[2]) Слова „маккотъ перушинъ" Іерушалми понимаетъ въ смыслѣ: „фарисейскіе удары" т. е. тонкіе подвохи законниковъ на судѣ; Бавли же видитъ въ этихъ словахъ: „фарисейскія мученія", т. е. показное умерщвленіе плоти. „Фарисей" собственно значитъ: „воздержный", но потомъ получило значеніе и: „законовѣдъ", Изреченіе Іисуса понимается различно въ обоихъ Талмудахъ, гдѣ даются примѣры, иллюстрирующіе каждый изъ перечисленныхъ Іисусомъ классовъ людей.

Приношенія слѣдующихъ лицъ сожигаются: жены, говорящей: „я нечиста для тебя“; жены, о которой свидѣтели показываютъ, что она нечиста; жены, говорящей „не буду пить“; жены, мужъ которой отказывается дать ей пить, и жены, съ которой мужъ сожительствовалъ на дорогѣ; также сожигаются приношенія всѣхъ вышедшихъ за священниковъ.

[2, 4 ср.] Если ея приношеніе осквернилось до того, какъ было освящено сосудомъ, то оно, какъ прочія приношенія (въ этомъ случаѣ), выкупается и идетъ въ пищу, а если оно осквернилось послѣ того, какъ было освящено сосудомъ, то оставляется на порчу и затѣмъ предается огню.

[2, 5] Онъ снялъ горсть съ ея приношенія и не успѣлъ принести (на жертвенникъ) эту горсть, какъ умираетъ она или мужъ: остатокъ запрещенъ; если онъ принесъ эту горсть, и затѣмъ умерли она или умеръ мужъ, то остатокъ дозволенъ, ибо горсть эта приносится за грѣхъ сомнительный, а лишь только сомнѣніе отпущено, дѣло исполнено. Если между тѣмъ пришли свидѣтели, показывающіе, что она нечиста, то ея приношеніе запрещено, и въ томъ, и другомъ случаѣ; если свидѣтели (о томъ, что скрылась съ кѣмъ) оказались злостными, то ея приношеніе—хуллинъ (ибо она совсѣмъ не должна была бы пить).

7. Если дочь израильтянина вышла за священника, то ея приношеніе сожигается, а если дочь священника вышла за израильтянина, то ея приношеніе съѣдается (а).

Какая разница между священникомъ и дочерью священника [1])? Приношеніе дочери священника съѣдается, а приношеніе священника не съѣдается; дочь священника становится халалой (вслѣдствіе прелюбодѣянія или неподобающаго брака), а священникъ (отъ этого) не становится халаломъ (ср. Кид. 4, 6); дочь священника можетъ оскверняться отъ мертвыхъ, а священникъ не можетъ оскверняться отъ мертвыхъ; священникъ вкушаетъ святынь высшей святости, а дочь священника не вкушаетъ святынь высшей святости (б).

(а) [2, 6 сред.] Приношеніе всякой женщины, вышедшей за священника,—дочь ли она священника, левита или израильтянина—не вкушается, потому что въ этомъ приношеніи имѣется его доля, но въ то же время не сжигается совершенно, потому что въ этомъ приношеніи имѣется ея доля. Какъ же поступить? Снятая горсть приносится отдѣльно, и остатокъ приносится

[1]) Буквально: *коhенетъ*, „священницей“, т. е. принадлежащей къ роду (кастѣ) священниковъ. На перечисленіе различій между священникомъ и „священницей“ авторъ наведенъ той мыслью, что приношенія священника сожигаются, а приношеніе „священницы“—соты не сожигается. Стихъ (Лев. 6, 16 [23]): „и всякое приношеніе отъ священника, все да будетъ сожигаемо, а не съѣдаемо“—толкуется раввинами такъ: отъ священника, а не отъ „священницы“.

отдѣльно. Р. Элазаръ сынъ р. Симона говоритъ: горсть приносится отдѣльно, а остатокъ разсыпается по пеплу.

(б) Священникъ стоитъ и приноситъ жертвы на жертвенникѣ, на что дочь священника права не имѣетъ.

8. Какая разница (съ точки зрѣнія закона) между мужчиною и женщиною? Мужчина (прокаженный) идетъ съ распущенными волосами и распоротымъ платьемъ (по Лев. 13, 45), а женщина не идетъ съ распущенными волосами и распоротымъ платьемъ; отецъ можетъ обязать своего сына обѣтомъ назорейства, а мать не можетъ обязать своего сына обѣтомъ назорейства (Наз. 4, 6); мужчина „бреется" на назорейскія деньги своего отца, а женщина не „бреется" на назорейскія деньги ея отца (Наз. 4, 7); мужчина можетъ продавать свою дочь, а женщина не можетъ продавать свою дочь (Исх. 21, 7); мужчина можетъ принимать киддушинъ за свою дочь, а женщина не можетъ принимать киддушинъ за свою дочь (Кид. 2, 1); мужчина побивается камнями голымъ, а женщина не побивается камнями голой; мужчину вѣшаютъ, а женщину не вѣшаютъ; мужчина продается за кражу, а женщина не продается за кражу [1]).

[2, 7] Права отца надъ своею дочерью: онъ распоряжается при освященіи ея серебромъ, документомъ и сожительствомъ, онъ имѣетъ право на ея находку, на произведенія рукъ ея и на разрѣшеніе ея обѣтовъ [2]), каковыхъ правъ мать не имѣетъ; для мужчины обязательны велѣнія, исполненіе которыхъ зависитъ отъ времени, а для женщины они не обязательны (Кид. 1, 7); для мужчины возможно нарушеніе запретовъ: «не порти края бороды твоей» и «не стригите головы вашей кругомъ» (Лев. 19, 27) и «не оскверняйся отъ мертвыхъ» [3]), что для женщины невозможно; мужчина можетъ быть судимъ какъ сынъ буйный и непокорный (Вт. 21, 18—21), а женщина не можетъ быть судима по этому закону; [2, 9] мужчина ходитъ съ повязкой (когда онъ прокаженный) и стрижется, а женщина не надѣваетъ повязки и не стрижется; мужчина можетъ продать себя вторично (по истеченіи 6 лѣтъ службы), а женщина не можетъ быть продана вторично (отцомъ по истеченіи шести лѣтъ, если она еще малолѣтняя); у мужчины (ухо) прокалывается шиломъ (по Исх. 21, 6), а у женщины не прокалывается шиломъ; мужчина можетъ пріобрѣтать раба-еврея, а женщина раба-еврея пріобрѣтать не можетъ.

---

[1]) Послѣдніе законы выводятся учеными изъ того, что въ соотвѣтствующихъ мѣстахъ Писанія употреблены формы мужескаго рода, а не женскаго.

[2]) Ср. Кетуботъ 4, 4.

[3]) Этотъ запретъ относится исключительно къ священникамъ. Ср. Лев. 21, 1.

ГЛАВА IV.

1. Обрученная и ожидающая деверя не пьютъ (горькой воды въ случаѣ подозрѣнія), но и не получаютъ кетубы, ибо сказано (Числ. 5, 29): „когда жена измѣнитъ мужу своему", слѣдовательно, исключаются обрученная и ожидающая деверя [1]). Вдова, вышедшая за первосвященника, разведенная или халуца, вышедшія за простого священника; мамзеретъ и неѳинейка, вышедшія за израильтянина, и дочь израильтянина, вышедшая за мамзера или неѳинея,—не пьютъ, но и не получаютъ кетубы [2]).

2. Слѣдующія жены не пьютъ и не получаютъ кетубы: та, которая говоритъ: „я для тебя нечиста"; та, о которой свидѣтели показываютъ, что она нечиста; та, которая отказывается пить. Но та, которую мужъ отказывается поить, и та, съ которой мужъ сожительствовалъ на пути,—получаютъ кетубу и не пьютъ. Если мужья ихъ умерли до того, какъ онѣ пили, то, по мнѣнію школы Шаммая, онѣ получаютъ кетубу и не пьютъ, а по мнѣнію школы Гиллеля, онѣ не пьютъ и не получаютъ кетубы.

3. Беременная отъ другого и кормящая грудью отъ другого (т. е. отъ перваго мужа) не пьютъ и не получаютъ кетубы [3]),—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: онъ можетъ удалить ее и взять назадъ впослѣдствіи [4]). Айлонитъ, старуха и неспособная рожать не пьютъ и не получаютъ кетубы [5]); р. Элiэзеръ говоритъ: онъ можетъ взять другую жену

---

1) Въ виду того, что тѣ не „мужья", испытаніе невозможно, и требуется разводъ. Но такъ какъ разводъ состоялся по ихъ собственной винѣ, то онѣ теряютъ право на кетубу.

2) Хотя и эти браки противорѣчатъ закону, и жены также не „жены", но онѣ имѣли бы право на кетубу по Кет. 11, 6.

3) Ея второй бракъ не совсѣмъ законный, такъ какъ она должна была выждать два года, дабы отнять ребенка отъ груди. Въ виду незаконности брака она, какъ не „жена", не можетъ пить испытательной воды.

4) По окончаніи 2 лѣтъ со дня рожденія ребенка.

5) Онѣ не пьютъ, потому что на нихъ, если онѣ невинны, горькая вода не можетъ оказать своего дѣйствія: „и будетъ оплодотворяема сѣменемъ", а такъ какъ онѣ все-таки навлекли на себя подозрѣніе, то подлежатъ разводу безъ права на кетубу.

и съ нею исполнить заповѣдь о размноженіи [1]). Всѣ прочія жены или пьютъ, или не получаютъ кетубы.

[5, 1] Если кто заявилъ ревность обрученной ему или ожидающей его, какъ деверя, то она пьетъ или не получаетъ кетубы лишь въ томъ случаѣ, если была наединѣ (съ любодѣемъ) послѣ входа въ хуппу. Если молодой человѣкъ женился на бездѣтной или старухѣ, имѣя жену и дѣтей, то она (бездѣтная или старуха) или пьетъ или не получаетъ кетубы. Беременная отъ него самого и кормящая грудью отъ него самого или пьетъ или не получаетъ кетубы. [5, 4] Дочь священника, левита и израильтянина, вышедшая за священника, левита и израильтянина, а также мамзеретъ, вышедшая за мамзера, неѳинейка, вышедшая за неѳинея, жена прозелита, вышедшая за прозелита или вольноотпущенника, а также айлонитъ,— или пьетъ или не получаетъ кетубы. Р. Симонъ сынъ р. Элазара говоритъ: айлонитъ не пьетъ и не получаетъ кетубы, ибо сказано (тамъ же 5, 28): «то останется невредимою и будетъ оплодотворяема сѣменемъ»: слѣдовательно, исключается айлонитъ, которая не можетъ быть оплодотворяема.

Но если кто, заявивъ ревность обрученной или ожидающей его, какъ деверя, обвиняетъ ее въ томъ, что она скрывалась до входа ея въ хуппу, то она не пьетъ и не получаетъ кетубы. [5, 5] Если у молодого человѣка, взявшаго бездѣтную или старуху, нѣтъ другой жены и дѣтей, то она не пьетъ и не получаетъ кетубы. Р. Эліэзеръ говоритъ: онъ можетъ взять другую и съ нею исполнить заповѣдь о размноженіи. [5, 6] Беременная отъ другого и кормящая грудью отъ другого не пьетъ и не получаетъ кетубы, а мудрецы говорятъ: онъ можетъ удалить ее и взять назадъ по прошествіи соотвѣтствующаго времени.

4. Жена священника пьетъ и становится дозволенной для своего мужа. Жена евнуха пьетъ. Ревность можно заявлять ко всѣмъ араіотъ (родственникамъ жены) за исключеніемъ малолѣтняго и не человѣка [2]).

[5, 6 Сред.] Отъ всѣхъ женщина можетъ оскверниться кромѣ малолѣтняго и не человѣка.

[5, 7] Женщину, которая, лаская своего малолѣтняго сына, совершила hаараа (прикосновеніе половыхъ органовъ), школа Шаммая признаетъ негодной для священства, а школа Гиллеля—годной.

5. За слѣдующихъ ревность заявляетъ бетъ-динъ: за мужа, который сталъ глухонѣмымъ, или безумнымъ, за содержа-

[1]) Эліэзеръ, повидимому, полагаетъ, что Мишна запрещаетъ пить айлонитъ, старухѣ и неспособной рожать только оттого, что онѣ, по Іевамотъ 6, 5, не „жены“, такъ какъ съ ними нельзя исполнить заповѣди размноженія, и возражаетъ противъ этого.

[2]) Въ писаніи сказано (Числ. 5, 13): „и преспитъ человѣкъ (син. пер.: кто) съ нею“;—слѣдовательно исключаются малолѣтніе (до 9 лѣтъ) и животныя.

щагося въ домѣ заключенныхъ. Такое заявленіе установлено не съ тѣмъ, чтобы заставить ихъ пить, но чтобы лишить ихъ права на кетубу. Р. Іосе говоритъ: даже съ тѣмъ, чтобы заставить ее пить: когда мужъ выйдетъ изъ дома заключенныхъ, онъ и заставитъ ее пить.

[5, 6 сред.] Р. Іосе говоритъ: бетъ-динъ заявляетъ ей ревность даже съ тѣмъ, чтобы заставить ее пить, ибо глухонѣмой и безумный могутъ выздоровѣть, малолѣтній можетъ подрасти, мужъ ея можетъ вернуться изъ заморской страны или выйти изъ дома заключенныхъ, и тогда заставить ее пить.

ГЛАВА V.

1. Подобно тому какъ вода испытываетъ ее, такъ она (испытываетъ) и его (любодѣя [1]), ибо сказано: *увау*, *увау* (ст. 22 „и да пройдетъ вода сія", ст. 24—„и войдетъ"). Подобно тому какъ она запрещена для мужа, такъ запрещена и для любодѣя, ибо сказано: *нитмаа, венитмаа* (ст. 13 и 29: „и осквернится"),—слова р. Акибы; р. Іисусъ сказалъ: такъ толковалъ Захарія сынъ Каццава. Рабби говоритъ: въ этомъ отдѣлѣ сказано два раза: „и если осквернилась" (ст. 27), „осквернилась" (ст. 29): первое касается мужа, а второе любодѣя [2]).

2. Въ тотъ день [3]) р. Акиба толковалъ стихъ (Лев. 11 33): „если же который-нибудь изъ нихъ (шерецовъ) упадетъ въ какой-нибудь глиняный сосудъ, то находящееся въ немъ будетъ нечисто" [4]): не сказано: *таме* („нечисто"), но *„іетамме"* („сдѣлаетъ нечистымъ"), то есть сообщитъ нечистоту другимъ: это показываетъ, что коровай-шени сообщаетъ нечистоту короваю-шелиши [5]). Р. Іисусъ сказалъ: кто удалитъ прахъ

---

[1]) И у него опадаетъ лоно и проч.

[2]) Дается распространительное толкованіе либо частицѣ *ве* („и"), либо двукратному повторенію одного и того же слова.

[3]) Ср. „Талмудъ, его исторія и содержаніе", I, § 9, стр. 17.

[4]) Толкованіе Акибы объясняется отсутствіемъ въ древнемъ текстѣ гласныхъ значковъ. Акиба читаетъ не „іитма"—будетъ нечисто, какъ значится въ масоретскомъ текстѣ, а „іетамме"—сдѣлаетъ нечистымъ.

[5]) Различаются: первая степень нечистоты, *ришонъ*, вторая степень—*шени* и третья—*шелиши*. Шерецъ упалъ въ печь и осквернилъ ее: она—*ришонъ*. Въ печи находился коровай, котораго шерецъ не коснулся: онъ—*шени*, какъ находящійся въ этой печи. Коровай-шени коснулся коровая (или другого чего съѣдобнаго) внѣ печи: этотъ коровай нечистъ какъ *шелиши*.

съ глазъ твоихъ, учитель нашъ, Іоаннъ сынъ Заккая! ты говорилъ, что будетъ поколѣніе, которое признаетъ коровай-шелиши чистымъ, ибо нѣтъ мѣста въ Торѣ, которое бы доказывало, что онъ нечистъ, а вотъ ученикъ твой Акиба приводитъ мѣсто изъ Торы, что онъ не чистъ: „все находящееся въ немъ сдѣлаетъ нечистымъ“.

[5, 13] Р. Акиба такъ толковалъ стихъ: «если же который-нибудь изъ нихъ упадетъ въ какой нибудь глиняный сосудъ, то находящееся въ немъ будетъ нечисто»: не сказано «таме» (нечисто), но «іетамме» (сдѣлаетъ нечистымъ), то есть сообщитъ нечистоту; это показываетъ, что коровай-шени оскверняетъ шелиши. Какъ это понимать? Печь—первое (осквернившееся), коровай—шени, а коснувшееся коровая—шелиши. Р. Іисусъ сказалъ: кто сниметъ прахъ съ глазъ твоихъ, учитель нашъ Іоаннъ сынъ Заккая!—ты говорилъ, что будетъ поколѣніе, которое признаетъ чистымъ коровай-шелиши, нечистоту котораго нельзя доказать изъ Торы, а вотъ ученикъ твой Акиба приводитъ стихъ изъ Торы, что онъ нечистъ [1]).

3. Въ тотъ же день р. Акиба толковалъ стихъ (Числ. 35 5): „и отмѣрьте за городомъ къ восточной сторонѣ двѣ тысячи локтей, и къ южной сторонѣ двѣ тысячи локтей, и къ западу двѣ тысячи локтей, и къ сѣверной сторонѣ двѣ тысячи локтей“, а въ другомъ стихѣ (тамъ же ст. 4) сказано: „поля при городахъ, которыя вы должны дать левитамъ, отъ стѣны города должны простираться на тысячу (син. пер.: двѣ тысячи) локтей, во всѣ стороны“: нельзя сказать „тысячу“ локтей, когда сказано „двѣ тысячи“, и нельзя сказать „двѣ тысячи“, когда сказано „тысячу“. Какъ же согласовать (эти стихи)? Тысяча локтей—поля (въ качествѣ предмѣстья) и двѣ тысячи локтей—субботній техумъ. Р. Эліэзеръ сынъ Іосе Галилейскаго говоритъ: тысячу локтей для предмѣстья и двѣ тысячи локтей для полей и виноградниковъ.

[5, 13 сред.] Р. Эліэзеръ сынъ р. Іосе Галилейскаго говоритъ: двѣ тысячи локтей—черта левитскихъ городовъ, вычти изъ нихъ тысячу локтей для выгона и получишь четвероугольный выгонъ, а остальное—поля и виноградники [2]).

4. Въ тотъ же день р. Акиба толковалъ стихъ (Исх. 15,1 [14,31] сл.): „тогда Моисей и сыны Израилевы воспѣли Гос-

[1]) Пророчество Іоанна сына Заккаева дѣйствительно сбылось: третью степень нечистоты оставили только для возношенія; обыкновенные же съѣстные припасы воспріимчивы только на вторую степень. Ср. Теһаротъ 2, 3.

[2]) Мѣсто темное; оно повторяется еще въ Т. Арах. 5, 19. Передъ нимъ Іисусъ (вѣроятно, сынъ Гиркана) передаетъ отъ имени Іуды бенъ Патури толкованіе стиха Числ. 35,5, приписываемое въ Мишнѣ Акибѣ.

*

поду пѣснь сію и говорили, говоря"; здѣсь слово „говоря", казалось бы, лишнее; что же означаетъ слово „говоря"? Изъ этого слова видно, что израильтяне говорили за Моисеемъ каждое предложеніе, какъ читаютъ hаллелъ; для этого сказано: говоря. Р. Неемія говоритъ: какъ читаютъ Шема, а не какъ читаютъ hаллелъ.

[6, 9] Р. Акиба толковалъ: въ тотъ часъ, когда израильтяне вышли изъ моря, на нихъ почилъ духъ святой, и они пѣли пѣснь такимъ образомъ, какъ происходитъ чтеніе hаллела въ школѣ, когда чтецомъ выступаетъ малолѣтній: молящіеся повторяютъ за нимъ каждое предложеніе. Моисей сказалъ: «пою Господу», и Израиль сказалъ: «пою Господу»; Моисей сказалъ: «Господь крѣпость моя и слава моя», и Израиль сказалъ: «Господь крѣпость моя и слава моя» [1]). Р. Эліэзеръ сынъ р. Іосе Галилейскаго говоритъ: пѣніе происходило такимъ образомъ, какимъ происходитъ чтеніе hаллела, когда чтецомъ выступаетъ взрослый, и молящіеся отвѣчаютъ за нимъ только первое предложеніе. Моисей сказалъ: «пою Господу» и Израиль отвѣчалъ: «пою Господу»; Моисей сказалъ: «Господь крѣпость моя и слава моя», а Израиль отвѣчалъ: «пою Господу». Р. Неемія говоритъ: пѣніе происходило такимъ образомъ, какимъ люди читаютъ Шема, ибо сказано: «и говорили, говоря», откуда видно, что Моисей начиналъ, а израильтяне въ отвѣтъ заканчивали: Моисей сказалъ: «пою Господу», а Израиль отвѣчалъ: «коня и всадника его ввергнулъ въ море». Моисей говорилъ: «Господь крѣпость моя и слава моя», а Израиль заканчивалъ: «онъ Богъ мой и прославлю его», Моисей говорилъ: «Господь мужъ брани», а Израиль заканчивалъ: «Іегова имя Ему».

Въ тотъ часъ, когда предки наши вышли изъ моря и увидѣли Египтянъ, лежащихъ мертвыми на берегу моря, на нихъ почилъ духъ святой, и они пѣли пѣснь. Р. Іосе Галилейскій говоритъ: въ то время, когда предки наши были въ морѣ, младенецъ лежалъ на колѣняхъ матери и грудной ребенокъ кормился у груди ея; лишь только они увидѣли Шехину, какъ ребенокъ поднималъ голову свою и младенецъ отнималъ уста свои отъ груди матери и они стали пѣть пѣснь и говорили: «Онъ Богъ мой и прославлю Его», какъ сказано (Пс. 8, 3) «изъ устъ младенцевъ и грудныхъ дѣтей Ты устроилъ хвалу»; р. Меиръ говоритъ: даже зародыши во чревѣ матери, какъ сказано (тамъ же 68 [67,] 27): «въ собраніяхъ благословите Бога Господа—отъ сѣмени (буквально: источника) Израилева». Тѣмъ же Ангеламъ, которые выступали обвинителями предъ Господомъ и говорили (тамъ же 8, 5): «что есть человѣкъ, что Ты помнишь его?»—Онъ сказалъ: подите и посмотрите, какую пѣснь поютъ мнѣ дѣти Мои. Лишь только они увидѣли это, они сами начали пѣть, какъ сказано (тамъ же ст. 10) «Господи Боже нашъ: какъ Величественно Имя Твое по всей землѣ». А р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: этотъ псаломъ сказанъ относительно «акеды» (жертвоприношенія Исаака).

[6, 6] Р. Симонъ сынъ Іохая говоритъ: четыре мѣста толковалъ р. Акиба

---

[1]) Ср. т. II стр. 376 и 258.

не такъ, какъ я толкую, и свое толкованіе я считаю правильнѣе его толкованія. Р. Акиба толковалъ стихъ (Быт. 21, 9): «и увидѣла Сарра, что сынъ Агари Египтянки, котораго она родила Аврааму, играетъ» (син. пер. насмѣхается): «играть» значитъ: «служить идоламъ», какъ сказано (Исх. 32, 6) «и сѣлъ народъ ѣсть и пить, а послѣ всталъ играть»; отсюда (по мнѣнію р. Акибы) слѣдуетъ, что Сарра видѣла, какъ Измаилъ строитъ алтарь, ловитъ саранчу и приноситъ въ жертву идолу. Р. Эліэзеръ сынъ р. Іосе Галилейскаго говоритъ: «играть» значитъ прелюбодѣйствовать, какъ сказано (Быт. 39, 17): «рабъ еврей, котораго ты привелъ къ намъ, приходилъ ко мнѣ играть со мною (син. пер.: ругаться надо мною)»; отсюда слѣдуетъ, что Сарра видѣла, какъ Измаилъ совокупляется съ рабынями и насилуетъ женщинъ. Р. Измаилъ говоритъ: «играть» значитъ: проливать кровь, какъ сказано (2 Сам. [Цар.] 2, 14): «пусть встанутъ юноши и поиграютъ передъ нами» и прочее; отсюда слѣдуетъ, что Сарра видѣла, какъ Измаилъ беретъ лукъ и стрѣлы и намѣревается убить Исаака. И еще сказано (Пр. 26, 18): «какъ притворяющійся помѣшаннымъ бросаетъ огонь, стрѣлы и смерть, такъ человѣкъ, который коварно вредитъ другу своему и потомъ говоритъ: я только поигралъ» (син. пер.: пошутилъ). А я говорю: Боже избави, чтобы въ домѣ праведника было что нибудь подобное, чтобы у того, о комъ сказано (Быт. 18, 19): «Я избралъ его для того, чтобы онъ заповѣдалъ сынамъ своимъ и дому своему послѣ себя ходить путемъ Господнимъ, творя правду и судъ»,— былъ сынъ идолослужитель и любодѣй: слово «играть», упомянутое здѣсь, означаетъ: смѣяться по поводу наслѣдства: когда родился Исаакъ, то всѣ радовались и говорили: родился сынъ у Авраама, а Измаилъ игралъ и говорилъ: глупцы! я — первенецъ и возьму вдвое больше. Свое заключеніе я дѣлаю изъ отвѣта (Сарры), какъ сказано (Быт. 21, 10): «ибо не наслѣдуетъ сынъ рабыни сей съ сыномъ моимъ Исаакомъ».

[6, 7] Р. Акиба толковалъ (слова Моисея) (Числ. 11, 22): «заколоть ли всѣхъ овецъ и воловъ, чтобы имъ было довольно?» — такъ: кто въ состояніи удовольствовать ихъ? «или вся рыба морская соберется, чтобы удовлетворить ихъ?» — такъ же: кто въ состояніи удовлетворить ихъ? — въ родѣ того, какъ сказано (Лев. 12, 8): «если же она не въ состояніи принести агнца» [1]). Что преступнѣе: это или (Чис. 20,10): «послушайте, непокорные, развѣ намъ изъ этой скалы известь для васъ воду?» [2]) Неужели ты скажешь: преступнѣе «послушайте, непокорные»? Но тому, кто оскорбляетъ Имя небесное втайнѣ, покрываютъ (грѣхъ), а тому, кто оскорбляетъ Его явно, не покрываютъ: въ послѣднемъ случаѣ оскорбленіе произошло втайнѣ, поэтому Писаніе прикрыло, а въ первомъ случаѣ оно произошло явно, поэтому Писаніе не прикрыло. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: даже происшедшее втайнѣ не скрывается Писаніемъ, какъ сказано (тамъ же 11, 23): «нынѣ ты увидишь, сбудется ли слово Мое тебѣ или нѣтъ». А я говорю: Боже, избави, чтобы что-нибудь подобное пришло на мысль этому праведнику, чтобы тотъ, о которомъ сказано (тамъ же 12, 7): «но не такъ съ

---

[1]) Этимъ Моисей усомнился во всемогуществѣ Господа.

[2]) За послѣдній грѣхъ въ Меривѣ Моисей былъ наказанъ (Вт. 32,51), а за первый не былъ наказанъ.

рабомъ Моимъ Моисеемъ,—онъ вѣренъ во всемъ дому Моему», чтобы онъ сказалъ, что Господь не въ состояніи удовольствовать насъ и скотъ нашъ; вѣдь когда они были въ Египтѣ, то рѣка Нилъ довольствовала ихъ рыбами такъ же, какъ Египтянъ, и скотъ ихъ довольствовалъ наряду съ Египетскимъ. Но соотвѣтственно тому, какъ Онъ сказалъ: «не одинъ день будете ѣсть, не два дня, не пять дней, не десять дней и не двадцать дней, но цѣлый мѣсяцъ, пока не пойдетъ оно изъ ноздрей вашихъ и не сдѣлается для васъ отвратительнымъ, за то, что вы презрѣли Господа» и прочее, соотвѣтственно этому Моисей сказалъ: Владыко всѣхъ міровъ! развѣ подобаетъ, чтобы Ты далъ имъ и затѣмъ убилъ ихъ? развѣ говорятъ человѣку: возьми хлѣбъ и ступай въ преисподнюю? развѣ говорятъ ослу: возьми коръ ячменя, и мы отрѣжемъ тебѣ голову? Вѣдь они скажутъ на меня: «не несешь ты доброй вѣсти». Господь отвѣчалъ ему: а развѣ подобаетъ, чтобы говорили Богу, что Онъ не можетъ удовольствовать насъ и скотъ нашъ? пусть лучше пропадутъ они и сотня имъ подобныхъ, но чтобы рука Моя не признавалась короткой (безсильной) хотя бы одно мгновеніе, какъ сказано (тамъ же): «развѣ рука Господня коротка? Нынѣ ты увидишь, сбудется ли слово Мое тебѣ или нѣтъ». [6, 8] Раббанъ Гамаліилъ сынъ р. Іуды Наси говоритъ: такъ сказалъ Моисей предъ Господомъ: невозможно Тебѣ удовлетворить всѣ прошенія ихъ: они всякій разъ будутъ недовольны Тобой: Ты дашь имъ мясо мелкаго скота, они скажутъ: мы просили мяса крупнаго скота; Ты дашь имъ крупный скотъ,—они скажутъ: мы просили мясо мелкаго скота, мы просили мясо звѣриное и птичье; Ты дашь имъ мясо звѣриное и птичье, они скажутъ: мы просили рыбъ и саранчу, какъ сказано: «заколоть ли всѣхъ овецъ и воловъ, чтобъ имъ было довольно? Или вся рыба морская соберется,чтобы удовлетворить ихъ». На это ему отвѣтилъ Духъ Святой: «нынѣ ты увидишь, сбудется ли слово Мое тебѣ или нѣтъ».

[6, 9] Р. Акиба толковалъ: сказано (Іезек. 33, 24): «сынъ человѣческій! живущіе на опустѣлыхъ мѣстахъ въ землѣ Израилевой говорятъ: Авраамъ былъ одинъ и получилъ во владѣніе землю сію, а насъ много; и такъ намъ дана земля сія во владѣніе» и прочее: если Авраамъ, который служилъ одному Богу, унаслѣдовалъ землю, то мы, служащіе многимъ богамъ, подавно должны унаслѣдовать землю. По словамъ р. Симона сына р. Іосе Галилейскаго: если Авраамъ, имѣвшій одного сына, котораго принесъ въ жертву, унаслѣдовалъ землю, то мы, приносящіе въ жертву идоламъ сыновей и дочерей, подавно должны унаслѣдовать замлю. По словамъ р. Нееміи: если Авраамъ, которому не на что было опереться [1]), наслѣдовалъ землю, то мы, имѣющіе на что опереться, подавно унаслѣдуемъ землю. А по моему мнѣнію (они говорили): если Авраамъ, который получилъ только одну заповѣдь, унаслѣдовалъ землю, то, мы получившіе много заповѣдей, подавно унаслѣдуемъ землю. Это ты выводишь изъ отвѣта, даннаго Іезекіилемъ (тамъ же 25—26): «посему скажи имъ: такъ говоритъ Господь: вы ѣдите съ кровью» — т. е. членъ отъ живого — «и поднимаете глаза ваши къ идоламъ вашимъ»—т. е. служите идоламъ—«и проливаете кровь», — въ собственномъ смыслѣ,—«вы опираетесь на мечъ вашъ»—разумѣется насиліе надъ судомъ и грабежъ—«дѣлаете мерзости» —

[1]) Т. е. предки котораго не имѣли заслугъ.

разумѣется мужеложство,—«оскверняете одинъ жену другого» — разумѣется прелюбодѣяніе: если вы не исполняете заповѣдей, данныхъ сынамъ Ноевымъ, какъ же вы говорите: «мы унаслѣдуемъ землю».

[6, 10] Р. Акиба толковалъ стихъ (Зах. 8, 19): «постъ четвертаго и постъ пятаго, и постъ седьмого, и постъ десятаго содѣлается для дома Іудина радостью и веселымъ торжествомъ»: постъ четвертаго—это семнадцатое Таммуза, день, въ который взятъ приступомъ городъ. А почему онъ называется постомъ четвертаго? — потому что онъ приходится въ четвертый мѣсяцъ. Постъ пятаго—это девятое Ава, день, въ который сожженъ Храмъ Бога нашего. А почему онъ называется постомъ пятаго? потому что это пятый мѣсяцъ. Постъ седьмого—это третье Тишри, день, въ который убитъ Годолія сынъ Ахикама, котораго умертвилъ Исмаилъ сынъ Наѳаніи (Іер. 41, 1—2); (постъ установленъ съ тѣмъ) чтобы показать, что смерть праведника имѣетъ передъ Богомъ такое же значеніе, какъ разрушеніе Храма. А почему онъ называется постомъ седьмого? потому что это седьмой мѣсяцъ. Постъ десятаго—это постъ десятаго Тевета, ибо въ этотъ день царь Вавилонскій подступилъ къ Іерусалиму, какъ сказано (Іезек. 24, 1—2): «и было ко мнѣ слово Господне въ девятомъ году, въ десятомъ мѣсяцѣ, въ десятый день мѣсяца: сынъ человѣческій! запиши себѣ имя этого дня, этого самаго дня: въ этотъ самый день царь Вавилонскій подступитъ къ Іерусалиму». А почему онъ называется постомъ десятаго?—потому что это десятый мѣсяцъ. Но вѣдь его надлежало поставить на первомъ мѣстѣ, почему же онъ значится послѣднимъ [1])? Чтобы перечисленіе шло въ порядкѣ мѣсяцевъ.—А я говорю: постъ десятаго—это 5-е Тевета, только въ Іудеѣ постятся по поводу событія, а въ діаспорѣ—по поводу извѣстія: (5-ое Тевета)—день, въ который пришло извѣстіе въ діаспору, какъ сказано (тамъ же 33, 21): «въ двѣнадцатомъ году нашего переселенія въ десятый мѣсяцъ, въ пятый день мѣсяца, пришелъ ко мнѣ одинъ изъ спасшихся изъ Іерусалима и сказалъ: «разрушенъ городъ»! Тогда они уравнили день полученія извѣстія съ днемъ сожженія. Я считаю свое толкованіе правильнѣе толкованія р. Акибы, потому что онъ на первое говоритъ послѣднее, а на послѣднее первое; я же на первое говорю первое, а на послѣднее—послѣднее [2]).

5. Въ тотъ же день р. Іисусъ сынъ Гиркана толковалъ Іовъ служилъ Богу изъ любви: сказано (Іова 13, 15): „вотъ онъ убьетъ (син. пер.: убиваетъ) меня, но я буду надѣяться“ [3]),

---

[1]) Подступленіе къ Іерусалиму по времени случилось раньше другихъ событій.

[2]) По толкованію Симона сына Іохая, постъ десятаго и по времени позже другихъ событій, такъ какъ извѣстіе о сожженіи города пришло въ діаспору на слѣдующій годъ.

[3]) Въ этомъ стихѣ правописаніе слова „ло“ сомнительно: если читать „ло“ через *алефъ*, то смыслъ будетъ: „хотя бы Онъ убилъ меня, я не буду надѣяться“, а если читать черезъ *вавъ*, то смыслъ будетъ тотъ который приведенъ въ текстѣ. Масоретскій текстъ сохранилъ оба начертанія слова „ло“.

здѣсь смыслъ спорный („уравновѣшенный“): „надѣюсь на него“ или „не надѣюсь“; но изъ словъ (тамъ же 27, 5): „доколѣ не умру, не уступлю непорочности моей“, видно, что онъ исполнялъ по любви. Р. Іисусъ сказалъ: кто сниметъ прахъ съ глазъ твоихъ, учитель нашъ Іоаннъ сынъ Заккая! всю жизнь свою ты толковалъ, что Іовъ служилъ Господу изъ страха, какъ сказано (тамъ же 1, 1): „и былъ этотъ человѣкъ непороченъ, справедливъ и *богобоязненъ* и удалялся отъ зла“, а теперь Іисусъ, ученикъ ученика твоего, доказываетъ, что онъ исполнялъ законъ изъ любви.

[6, 1] Р. Іисусъ говоритъ отъ имени Бенъ-Патури: объ Іовѣ сказано (тамъ же 27, 2): «живъ Богъ, лишившій меня суда, и Вседержитель, огорчившій душу мою,... что не скажутъ уста мои неправды» и прочее: человѣкъ клянется именемъ царя лишь въ томъ случаѣ, когда онъ любитъ его. Отъ имени р. Наѳана сказали: объ Іовѣ сказано (тамъ же 13, 16); «и это уже въ оправданіе мнѣ, потому что лицемѣръ не пойдетъ предъ лице Его». Рабби говоритъ: Авраамъ названъ богобоязненнымъ (Быт. 22,12: «теперь я знаю, что боишься ты Бога») и Іовъ названъ богобоязненнымъ: какъ Авраамъ исполнялъ законъ изъ любви, такъ и Іовъ исполнялъ изъ любви.

ГЛАВА VI.

1. Нѣкто заявилъ ревность женѣ своей, и она послѣ того была наединѣ (съ указаннымъ лицомъ): хотя бы онъ слышалъ отъ пролетающей птицы, и тогда онъ долженъ отпустить, выдавъ кетубу [1]), —слова р. Эліэзера; р. Іисусъ говоритъ: лишь въ томъ случаѣ, если о ней говорятъ прядущія при свѣтѣ луны [2]).

2. Если одинъ свидѣтель сказалъ: „я видѣлъ, что она осквернилась“, то ей не давали пить [3]); болѣе того, даже рабъ и даже рабыня достойны вѣры, и при томъ даже настолько, чтобы лишить ее права на кетубу. Ея свекровь, дочь ея свекрови, ея соперница, ея невѣстка и ея падчерица

---

[1]) Та, жить съ нею больше не можетъ.

[2]) Т. е. что можно „слышать лишь отъ пролетающей птицы“, есть самая глубокая тайна; „прядущія при свѣтѣ луны“ говорятъ о вещахъ общеизвѣстныхъ, не составляющихъ секрета. Такимъ образомъ, спорящіе взяли двѣ крайности.

[3]) Т. е. она получала разводъ, теряя право на кетубу.

достойны вѣры, не настолько, чтобы лишить ее права на кетубу, но настолько, чтобы она не могла пить [1]).

3. Ибо можно бы разсуждать такъ: если „первое свидѣтельство“, которое не дѣлаетъ ее запрещенной навѣки, не имѣетъ цѣнности, когда свидѣтелей менѣе, чѣмъ двое, то подавно лишено цѣнности послѣднее, дѣлающее ее навѣки запрещенной, свидѣтельство, когда свидѣтелей менѣе чѣмъ двое [2]). Но сказано (Числ. 5, 13): „и не будетъ на нее свидѣтеля“: какое бы свидѣтельство ни было противъ нея [3]). Отсюда можно бы обратно заключить каль-вахомеръ о „первомъ свидѣтельствѣ“: если „послѣднее свидѣтельство“, которое дѣлаетъ ее запрещенной навѣки, имѣетъ силу при одномъ свидѣтелѣ, то „первое свидѣтельство“, которое не дѣлаетъ ее запрещенной навѣки, тѣмъ болѣе должно имѣть силу и при одномъ свидѣтелѣ. Но сказано (Вт. 24, 1): „потому что онъ находитъ въ ней дѣло (син. пер.: что нибудь) противное“, а въ другомъ мѣстѣ (тамъ же 19, 15) сказано: „при словахъ двухъ свидѣтелей... состоится дѣло“: какъ „дѣло“ во второмъ случаѣ требуетъ показанія двухъ свидѣтелей, такъ „дѣло“ въ первомъ случаѣ требуетъ показанія двухъ свидѣтелей.

4. Одинъ свидѣтель говоритъ: „она осквернилась“, а другой свидѣтель говоритъ: „она не осквернилась“; одна женщина говоритъ: „она осквернилась“, а другая женщина говоритъ: „она не осквернилась“:—въ этихъ случаяхъ она пила. Одинъ говоритъ: „она осквернилась“, а двое говорятъ: „она не осквернилась“: — она пила. Двое говорятъ: „она осквернилась“, а одинъ говоритъ: „не осквернилась“:—она не пила.

[5, 8] Одинъ свидѣтель говоритъ: «она осквернилась», а другой свидѣтель говоритъ: «она не осквернилась»: — она не пьетъ и не получаетъ

---

1) Ср. Іевамотъ 15, 4 (выше стр. 93).

2) „Первое свидѣтельство“, какъ указано выше (Тос. 1, 2), есть свидѣтельство о пребываніи ея наединѣ съ указаннымъ лицомъ; для этого свидѣтельства требуется пара свидѣтелей, и жена становится запрещенной для мужа, пока не выпьетъ горькой воды. „Второе или послѣднее свидѣтельство“ есть свидѣтельство объ оскверненіи; для этого свидѣтельства достаточно одного свидѣтеля, и жена становится запрещенной для мужа навсегда.

3) Т. е. хотя бы неполное свидѣтельство, при наличности одного свидѣтеля.

кетубы [1]) Р. Іуда говоритъ: ему не вѣрятъ настолько, чтобы его показаніе лишило права на кетубу [2]): но если одинъ свидѣтель говоритъ: «она осквернилась», а двое говорятъ: «она не осквернилась», или двое говорятъ: «она осквернилась», а одинъ говоритъ: «она не осквернилась», то мнѣніе единичнаго отпадаетъ, какъ мнѣніе меньшинства.

[5, 9] Р. Меиръ говорилъ: подобно тому какъ существуютъ различные вкусы относительно пищи, такъ существуютъ различные вкусы относительно женъ. У иного человѣка муха пролетитъ надъ чашею, и онъ выливаетъ чашу, не дотрогиваясь; съ такимъ плохо приходится женѣ, такъ какъ онъ чуть что рѣшаетъ развестись съ нею; у иного муха упадетъ въ чашу, и онъ отставляетъ ее, не дотрогиваясь; таковъ Паппосъ сынъ Іуды, который запиралъ жену свою; у иного муха упадетъ въ чашу, онъ муху выброситъ, а чашу выпьетъ; таковы всѣ люди, которые дозволяютъ женамъ своимъ разговаривать съ братьями (родственниками) и сосѣдями; у иного муха упадетъ въ миску, онъ вынимаетъ ее, отсасываетъ и ѣстъ содержимое миски: таковъ нечестивецъ, ибо тотъ, кто видитъ, что жена его выходитъ съ распущенными волосами или распоротымъ по бокамъ платьемъ, или что она не стѣсняется рабовъ своихъ или сосѣдей своихъ, или прядетъ на улицѣ, или купается вмѣстѣ съ мужчинами, долженъ отпустить ее,какъ сказано (Вт. 24, 1—2): «потому что онъ находитъ въ ней что нибудь позорное». «Она выйдетъ изъ дома его. пойдетъ и выйдетъ за другого мужа». Писаніе именуетъ его «другимъ» потому, что онъ не пара первому, ибо тотъ удалилъ ее изъ дома своего, а этотъ принялъ ее въ домъ свой, поэтому, если второй имѣетъ какую-либо добродѣтель, то онъ отпуститъ ее, какъ сказано далѣе: «но и сей послѣдній мужъ возненавидитъ ее и напишетъ ей разводное письмо»: если же нѣтъ, то она его похоронитъ, какъ сказано: «или умретъ сей послѣдній мужъ»: онъ достоинъ смерти за то, что ввелъ ее въ домъ свой.

[5, 10] Кто женится, расчитывая на то, что жена умретъ, и онъ наслѣдуетъ ей, или что онъ тогда возьметъ сестру ея,—того она похоронитъ; также если она разсчитываетъ, что мужъ ея умретъ, и она выйдетъ за другого, то онъ ее похоронитъ.

[5, 11] Если кто освящаетъ жену только потому, что ему стыдно предъ ея братьями и родными, то она его похоронитъ; также если она приняла киддушинъ только оттого, что ей стыдно предъ его родственниками, то онъ ее похоронитъ. Р. Меиръ говорилъ: кто беретъ неподходящую для себя жену, тотъ преступаетъ пять запретовъ [3]): «не мсти и не имѣй злобы» (Лев. 19, 18), «не враждуй на брата твоего» (ст. 17), «люби ближняго твоего какъ самого себя» (ст. 18), «чтобы жилъ братъ твой съ тобою» (тамъ же 25. 30); и не только это, но онъ еще уничтожаетъ родъ человѣческій («продолженіе рода въ мірѣ»).

---

[1]) Повидимому, въ Мишнѣ рѣчь идетъ о двухъ свидѣтеляхъ, дающихъ противорѣчивыя показанія одновременно, а въ Тосефтѣ второй свидѣтель приходитъ послѣ. Таково объясненіе комментаторовъ.

[2]) Т. е. она должна пить, какъ требуетъ Мишна.

[3]) Т. е. ему придется нарушить по отношенію къ ней пять запретовъ.

[5, 12] Если жена сказала мужу своему: «Небо между мною и тобою», то должно ихъ примирить [1]), ибо такъ мы находимъ у Авраама: когда Сарра сказала ему (Быт. 16, 5): «Господь пусть будетъ судьею между между мною и тобою», то «Авраамъ сказалъ Сарръ: вотъ служанка твоя въ твоихъ рукахъ».

«Она сказала Аврааму: выгони эту рабыню и сына ея, ибо не наслѣдуетъ сынъ рабыни сей съ сыномъ моимъ Исаакомъ» (тамъ же 21, 10). Она сказала ему: я вижу, что Измаилъ строитъ жертвенникъ, ловитъ саранчу и приноситъ въ жертву идоламъ; если сынъ мой Исаакъ научится отъ него, то осквернится Имя Небесное. Онъ ей сказалъ: послѣ того, какъ человѣку дано извѣстное право, можно ли у него это право отнять? мы ее сдѣлали госпожей, можно ли теперь унизить ее (выгнавъ) изъ дома! что скажутъ о насъ люди? вѣдь этимъ также осквернится Имя Небесное! Она ему отвѣтила: такъ какъ мы съ тобою расходимся во мнѣніяхъ, то пусть Господь разсудитъ между нами. Онъ разсудилъ въ пользу Сарры, какъ сказано (тамъ же 21, 12): «во всемъ, что скажетъ тебѣ Сарра, слушайся голоса ея». Что значитъ «во всемъ»? это значитъ, что онъ и первый вопросъ разсудилъ въ такомъ же смыслѣ, какъ и второй вопросъ: какъ во второмъ вопросѣ дѣло касается Агари, такъ и въ первомъ вопросѣ дѣло касается Агари.

ГЛАВА VII.

1. Слѣдующее читается на всякомъ языкѣ: отдѣлъ Соты, исповѣданіе о десятинѣ [2]), чтеніе Шема, Тефилла, славословіе потрапезное [3]), клятва свидѣтельская и присяга о поклажѣ.

[7, 1] Клятва свидѣтельская и присяга судебная произносятся на всякомъ языкѣ. Что такое клятва свидѣтельская? Нѣкто заклиналъ свидѣтелей пять разъ на всякомъ понятномъ имъ языкѣ, и они отвѣчали ему «аминь»: они повинны [4]). [7, 2] Что понимается подъ «присягой судебной»? Нѣкто обязанъ дать (очистительную) присягу ближнему своему; ему судьи говорятъ: знай, что весь міръ трепеталъ въ то время, когда Святый, благословенъ Онъ, говорилъ на Синаѣ (Исх. 20, 7): «не произноси имени

---

[1]) Ср. Недаримъ 11, 12.

[2]) См. Маасеръ Шени 5, 10—15 (т. I, стр. 359—362).

[3]) Эти три текста даны нами въ Прибавленіяхъ къ трактату Берахотъ (т. I, стр. 40 сл.).

[4]) Онъ просилъ ихъ выступить на судѣ свидѣтелями въ его дѣлѣ, но они отказывались, утверждая, что не знаютъ его дѣла. Тогда онъ сказалъ: „заклинаю васъ", на что они отвѣчали „аминь". Если послѣ этого оказывается, что они это дѣло знаютъ, но не хотятъ показывать въ его пользу, то они виновны. См. подробности о свидѣтельской клятвѣ въ трактатѣ Шевуотъ гл. IV (т. IV стр. 377).

Господа Бога твоего напрасно, ибо Господь не оставитъ безъ наказанія того, кто произноситъ Имя Его напрасно»; о всѣхъ преступленіяхъ, упоминаемыхъ въ Торѣ, сказано (Исх. 34, 7): «оставляющій безъ наказанія» [1]), а объ этомъ преступленіи сказано: «не оставитъ безъ наказанія»; за всѣ преступленія, упоминаемыя въ Торѣ, наказывается только преступникъ, а за это преступленіе наказывается не только преступникъ, но и родные его, какъ сказано (Еккл. 5, 5): «не дозволяй устамъ твоимъ вводить въ грѣхъ плоть твою», а подъ «плотью» разумѣются родные, какъ сказано (Ис.58, 7): «отъ плоти твоей (син. пер.: единокровнаго твоего) не укрывайся». [7, 3] За всѣ грѣхи, упоминаемые въ Торѣ, наказывается только онъ, а за этотъ грѣхъ наказывается не только онъ, но все человѣчесто, и грѣхъ всего міра проистекаетъ отъ него, какъ сказано (Ос. 4, 2): «клятва и обманъ... крайне распространились,.. за то восплачетъ земля сія и изнемогутъ всѣ живущіе въ ней, со звѣрями полевыми и птицами небесными, даже и рыбы морскія погибнутъ». За всѣ грѣхи, упоминаемые въ Торѣ, наказаніе отсрочивается на два и на три поколѣнія, а за этотъ грѣхъ наказаніе производится тотчасъ же, какъ сказано (Зах. 5, 4):«Я навелъ его (проклятіе), говоритъ Господь Саваоѳъ, и оно войдетъ въ домъ татя, и въ домъ клянущагося Моимъ Именемъ ложно и пребудетъ въ домѣ его и истребитъ его и дерева его, и камни его»: «Я нашелъ его»—т. е. тотчасъже «и оно войдетъ въ домъ татя»—здѣсь разумѣется крадущій благосклонность людей [2]): ему ближній ничего не долженъ, а онъ тянетъ его въ судъ и налагаетъ на него клятву, — «и въ домъ клянущагося Моимъ Именемъ ложно»—понимается въ собственномъ смыслѣ:—«и истребитъ его и дерева его, и камни его»: даже такія вещи, которыхъ огонь не пожираетъ, пожираетъ ложная клятва; отсюда видно, что за всѣ грѣхи, упоминаемые въ Торѣ, наказывается только онъ, а за этотъ грѣхъ наказывается онъ и имущество его. [7, 4] Если онъ говоритъ: «не буду клясться», то его освобождаютъ тотчасъ же, а если онъ говоритъ: «я дамъ клятву», то стоящіе около него говорятъ: «отойдите отъ шатровъ нечестивыхъ людей сихъ» [3]) (Чис. 16, 26), и его заклинаютъ клятвою, упоминаемою въ Торѣ, какъ сказано (Быт. 24, 3): «и клянись Мнѣ Господомъ, Богомъ неба и Богомъ земли». И говорятъ ему: знай, что мы беремъ съ тебя клятву не по твоему разуму, а по разуму нашему. То же мы находимъ, когда Господь бралъ клятву съ Израиля въ пустынѣ Моавитской; онъ сказалъ имъ: знайте, что Я беру съ васъ клятву не по вашему разуму, а по Моему, какъ сказано (Вт. 20, 13 [14]): «не съ вами только одними (т. е. не по вашему разуму) Я поставляю сей завѣтъ и сей клятвенный договоръ». [7, 5] Откуда видно, что договоръ этотъ относится также къ будущимъ поколѣніямъ и къ прозелитамъ? Изъ словъ (ст. 15): «но какъ съ тѣми, которые сегодня здѣсь съ нами предъ лицемъ Господа Бога нашего, такъ и съ тѣми, которыхъ

---

[1]) О раввинскомъ способѣ толкованія этого стиха см. т. II, стр. 353, прим. 1.

[2]) Ср. выше 1,8.

[3]) Нечестивыми, на подобіе Корея и его приверженцевъ, называются оба тяжущіеся.

нѣтъ здѣсь съ нами сегодня». Но здѣсь рѣчь идетъ только о заповѣдяхъ, сказанныхъ на горѣ Синаѣ; откуда видно, что должно прибавить и чтеніе мегиллы? Изъ словъ (Ес. 9, 27): «Постановили Іудеи и приняли на себя и на дѣтей своихъ и на всѣхъ присоединяющихся къ нимъ».

[7, 7] Славословіе hаллела, Шема и тефилла читаются на всякомъ языкѣ. Рабби говоритъ: по моему мнѣнію, Шема должно читать только на священномъ языкѣ, ибо сказано (Вт. 6, 6): «и да будутъ слова сіи»...

2. А слѣдующее читается на священномъ (т. е. еврейскомъ) языкѣ: чтеніе надъ первинами (Вт. 26,5—10; ср. т. I, стр. 395 сл.), слова халицы (Іевамотъ 12,16), „славословія и проклятія“ (Вт 27,15—26), „благословеніе священниковъ“ (Числ. 6,23—27), славословія первосвященника (Іома гл. 7. ср. т. II, стр. 346 сл.), отдѣлъ царскій (см. ниже мишну 8) отдѣлъ убиваемой телицы (ниже гл. 9), и рѣчь военнаго помазанника, которую онъ держитъ народу (ниже гл. 8).

3. Почему чтеніе надъ первинами? Потому что сказано (Вт. 26,5): „ты же отвѣчай и скажи предъ Господомъ Богомъ твоимъ“, а въ другомъ мѣстѣ (тамъ же 27,14) сказано: „левиты отвѣтятъ (син. пер.: возгласятъ) и скажутъ“: подобно тому какъ „отвѣтствованіе“ въ послѣднемъ случаѣ означаетъ говореніе на священномъ языкѣ, такъ „отвѣтствованіе“ въ первомъ случаѣ означаетъ говореніе на священномъ языкѣ.

4. Почему слова халицы? Здѣсь (тамъ же 25,9) сказано: „и отвѣтствуетъ (въ син. пер.: пропущено) и скажетъ“, а въ другомъ мѣстѣ сказано: „левиты отвѣтятъ и скажутъ“: подобно тому какъ отвѣтствованіе въ послѣднемъ случаѣ означаетъ говореніе на священномъ языкѣ, такъ и отвѣтствованіе въ первомъ случаѣ означаетъ говореніе на священномъ языкѣ. Р. Іуда говоритъ: здѣсь сказано: „и скажетъ такъ“ — это значитъ, что она должна сказать именно эти слова.

5. Какъ читались „благословенія и проклятія“? Когда израильтяне перешли черезъ Іорданъ и пришли къ горѣ Гаризимъ и къ горѣ Гевалъ, что въ Самаріи около Сихема, около дубравы Море [ибо сказано (Вт. 11,30): „вотъ они за Іорданомъ... близъ дубравы Морѐ“, а въ другомъ мѣстѣ сказано (Быт. 12,6): „и прошелъ Аврамъ по землѣ сей до мѣста Сихема до дубравы Морѐ“: какъ въ послѣднемъ случаѣ дубрава Морѐ то же, что Сихемъ, такъ и въ первомъ случаѣ дубрава Морѐ то же, что Сихемъ], то шесть колѣнъ поднялись на вершину горы Гаризимъ, а шесть колѣнъ поднялись на вер-

шину горы Гевалъ, а священники и левиты и ковчегъ находились внизу въ срединѣ: священники окружали ковчегъ, а левиты священниковъ, а весь Израиль находился по обѣимъ сторонамъ, какъ сказано (Іис. Нав. 8,33): „весь Израиль, старѣйшины его и надзиратели и судьи его стали съ той и другой стороны ковчега противъ священниковъ и левитовъ, носящихъ ковчегъ завѣта Господня... Одна половина ихъ у горы Гаризимъ, а другая половина у горы Гевалъ". Обратившись лицомъ своимъ къ горѣ Гаризимъ, они (левиты) начинали благословенія: „благословенъ, кто не сдѣлаетъ изваяннаго или литаго кумира", на что тѣ и другіе отвѣчали: аминь; затѣмъ они, обратившись лицомъ къ горѣ Гевалъ, читали проклятія (Вт. 27, 15): «проклятъ, кто сдѣлаетъ изваянный или литый кумиръ», и тѣ и другіе отвѣчали: аминь. Такъ читали до конца всѣ благословенія и проклятія. Послѣ этого они принесли камни и построили жертвенникъ и обмазали его известью и написали на немъ всѣ слова закона на семидесяти языкахъ, какъ сказано (Вт. 27, 8): „и напиши на камняхъ всѣ слова закона сего *очень явственно*", взяли камни и вернулись къ своему мѣсту на ночлегъ [1]).

[8, 1] «Благословенія и проклятія»: это тѣ, которыя произнесены Израильтянами, когда они перешли Іорданъ, согласно сказанному (Вт. 27, 2): «и когда перейдете за Іорданъ» и прочее. Какъ перешли израильтяне Іорданъ? Обыкновенно ковчегъ ходилъ за двумя знаменами [2]), какъ сказано (Числ. 2, 17): «когда пойдетъ скинія собранія, станъ левитовъ будетъ въ срединѣ становъ», а въ тотъ день онъ шелъ впереди, какъ сказано (Іис. Нав. 3, 11): «вотъ ковчегъ завѣта Господа всей земли пойдетъ передъ вами черезъ Іорданъ». Обыкновенно ковчегъ былъ носимъ левитами, а въ тотъ день его носили священники, какъ сказано (ст. 13): «и какъ только стопы ногъ священниковъ, несущихъ ковчегъ Господа... ступятъ въ воду Іордана» и прочее. Р. Іосе говоритъ: въ трехъ случаяхъ ковчегъ носили священники: когда израильтяне переходили черезъ Іорданъ, когда окружали Іерихонъ и когда относили его на мѣсто (т. е. въ храмъ Соломоновъ).

[8, 3] Лишь только ноги священниковъ погрузились въ воду, какъ вода Іордана стала, какъ сказано (тамъ же 3, 16): «вода текущая сверху,

---

[1]) Собственно упоминаемый здѣсь законъ, по которому „благословенія и проклятія" должны читаться только по еврейски, имѣетъ лишь теоретическое значеніе, такъ какъ „благословенія и проклятія" читались всего одинъ разъ въ еврейской исторіи.

[2]) Т. е. двумя первыми знаменами (отрядами): Іудинымъ и Рувимовымъ.

остановилась и стала стѣною на весьма большое разстояніе». По словамъ Р. Іуды, высота воды равнялась двѣнадцати милямъ при двѣнадцати миляхъ ширины [1]); ему сказалъ р. Элазаръ сынъ р. Симона: что быстрѣе, вода или люди?—ты долженъ сказать, что вода быстрѣе людей, слѣдовательно, вода накатывалась наверхъ, пучина на пучину, миль на триста, и всѣ цари народовъ видѣли ее, какъ сказано (тамъ же 5, 1): «когда всѣ цари Аморрейскіе, которые жили по эту сторону Іордана къ морю, и всѣ цари Ханаанскіе, которые при морѣ, услышали, что Господь изсушилъ воды Іордана предъ сынами Израилевыми, доколѣ переходили они, тогда ослабѣло сердце ихъ». [8, 4] Такъ же Раавъ сказала посланцамъ Іисуса (Іис. Нав. 2, 10): «ибо мы слышали, какъ Господь изсушилъ предъ вами воду Чермнаго моря» и прочее.

[8, 5] Когда они еще были въ Іорданѣ, Іисусъ сказалъ имъ: «Знайте, что вы входите въ землю только съ тѣмъ условіемъ, чтобы прогнать жителей ея, согласно сказанному (Чис. 33, 52): «то прогоните отъ себя всѣхъ жителей земли и истребите всѣ изображенія ихъ» и прочее; а если вы не принимаете, то воды придутъ и зальютъ васъ. [8. 6] Когда они были еще въ Іорданѣ, Іисусъ сказалъ имъ (Іис. Нав. 4, 3): «возьмите себѣ отсюда изъ средины Іордана, гдѣ стояли ноги священниковъ неподвижно, двѣнадцать камней и перенесите ихъ съ собою» и прочее. Р. Іуда говоритъ: мой отецъ Халафта Элазаръ сынъ Маттіи и Ананія, сынъ Хахиная стояли на тѣхъ камняхъ и по измѣреніи нашли въ каждомъ изъ нихъ сорокъ сатъ; отсюда ты можешь вычислить, сколько было въ виноградной кисти [2]).

Лишь только послѣдній изъ израильтянъ вышелъ изъ Іордана, какъ вода вернулась въ прежнее состояніе, такъ что оказалось: израильтяне на одномъ берегу, а ковчегъ и священники на другомъ; тогда ковчегъ понесъ носителей его и переправилъ ихъ черезъ Іорданъ.

Такимъ образомъ, ты говоришь: были камни трехъ родовъ: во-первыхъ, камни, поставленные Моисеемъ на берегу Іордана въ равнинѣ Моава [3]);

---

[1]) Нижнія воды Іордана ушли, а напиравшая сверху вода стала стѣною; такъ какъ 12 миль было протяженіе Израильтянъ на походѣ, то напиравшая сверху вода поднялась на 12 миль, покуда Израиль не прошелъ.

[2]) Рѣчь идетъ о виноградной кисти, срѣзанной соглядатаями въ долинѣ Есхолъ (см. Числ. 13, 24), которую должны были, по раввинскому толкованію, нести на двухъ шестахъ восемь человѣкъ. Такъ какъ одинъ человѣкъ безъ посторонней помощи могъ поднять 40 сатъ, а съ посторонней помощью человѣкъ, по наблюденіямъ раввиновъ, поднимаетъ въ три раза болѣе, чѣмъ безъ помощи, то каждый изъ восьми соглядатаевъ поднималъ 120 сатъ, и кисть вѣсила 960 сатъ. Такой расчетъ производитъ Бавли (Сота 34 а); Іерушалми (7, 5;21б) даетъ также подробныя объясненія.

[3]) Это выводится изъ стиха (Вт. 1, 5): „За Іорданомъ, въ землѣ Моавитской, пожелалъ Моисей изложить (син. пер.: началъ Моисей изъяснять законъ сей“: по предположенію раввиновъ, „излагать законъ“, значитъ: написать его на камняхъ.

во-вторыхъ, тѣ камни, которые Iисусъ положилъ подъ стоянкою ногъ священниковъ въ Iорданѣ, а въ-третьихъ, тѣ, что они понесли съ собою.

Р. Iуда говоритъ: они написали законъ на камняхъ жертвенника. Ему сказали: какимъ же образомъ народы міра познакомились съ Торой? Онъ отвѣтилъ: Господь вложилъ мудрость въ сердца ихъ, и они послали нотаріевъ, и тѣ переложили надписи, что на камняхъ, на семьдесятъ языковъ; въ тотъ часъ былъ подписанъ приговоръ надъ народами міра, назначающій ихъ въ преисподнюю [1]). [8, 7] Р. Симонъ говоритъ: Тора была написана на извести. Какимъ образомъ? Жертвенникъ облицевали, обмазали известью и написали всѣ слова закона, а внизу подписали (Вт. 20, 18): «дабы они не научили васъ дѣлать такія же мерзости, какія они дѣлали для боговъ своихъ»: другими словами, если вы (народы міра) откажетесь, то мы васъ принимаемъ.

Приди и смотри, сколько чудесъ сотворено Израилю въ тотъ день! Они перешли Iорданъ, прошли разстояніе въ шестьдесятъ миль къ горѣ Гаризимъ, никто не становился предъ ними [а если кто становился, то онъ тотчасъ же былъ умерщвляемъ, какъ сказано (Исх. 23, 27): «ужасъ Мой пошлю предъ тобой и въ смущеніе приведу всякій народъ, къ которому ты придешь»], и они принесли камни, что вынесли изъ Iордана, построили жертвенникъ, принесли на немъ всесожженія и мирныя жертвы, ѣли, пили, радовались, прочитали «благословенія и проклятія», взяли камни и пришли ночевать на прежнее мѣсто, какъ сказано (Iис. Нав. 4, 3): «и положите ихъ на ночлегѣ»; можетъ быть, на какомъ угодно ночлегѣ?—нѣтъ: «гдѣ будете ночевать въ эту ночь». А гдѣ они ночевали? въ Галгалѣ, какъ сказано (тамъ же 4, 20): «и двѣнадцать камней, которые взяли они изъ Iордана, Iисусъ поставилъ въ Галгалѣ», слѣдовательно, они ночевали въ Галгалѣ.

[8, 9] Какимъ образомъ читали «благословенія и проклятія»? Шесть колѣнъ поднялись на вершину горы Гаризимъ, и шесть колѣнъ поднялись на вершину горы Гевалъ, а священники, левиты и ковчегъ стояли внизу въ серединѣ; священники окружали ковчегъ, левиты священниковъ, а Израиль по обѣимъ сторонамъ, какъ сказано (Iис. Нав. 8, 33): «весь Израиль, старѣйшины его и надзиратели его, и судьи его, стали съ той и другой стороны ковчега». А почему сказано (тамъ же): «одна половина ихъ у горы Гаризимъ, а другая половина у горы Гевалъ» [2])? Половина, стоявшая на горѣ Гевалъ, превосходила численностью половину, стоявшую на горѣ Гаризимъ, потому что часть левитовъ находилась внизу [3]). Р. Эліэзеръ сынъ

---

[1]) Раньше утверждать приговора нельзя было, такъ какъ они не знали Закона.

[2]) Вопросъ касается непереводимой на русскій языкъ разницы между употребленными здѣсь двумя выраженіями: „хеціо“ („половина его“) и „hахеціо“ („другая половина его“).

[3]) По Вт. 27, 12—13, на горѣ Гаризимъ, стояли колѣна: Симеонъ, Левій, Iуда, Иссахаръ, Iосифъ и Веніаминъ, а на горѣ Гевалъ: Рувимъ, Гадъ, Асиръ, Завулонъ, Данъ и Нефѳалимъ.

Яковлевъ говоритъ: ты не можешь сказать, что (все) колѣно Левіино находилось внизу, потому что сказано, что колѣно Левіино находилось наверху, и также не можешь сказать, что (все) колѣно Левіино стояло наверху, потому что сказано, что оно стояло внизу; слѣдовательно, ты долженъ сказать, что старѣйшины отъ священниковъ и левитовъ находились внизу, а прочіе—наверху. Рабби говоритъ: имѣющіе право служить стояли внизу, а не имѣющіе права служить стояли наверху.

Они оборачивались лицомъ къ горѣ Гаризмъ и начинали славословія: «благословенъ кто не сдѣлаетъ изваяннаго или литаго кумира»; затѣмъ обращались къ горѣ Гевалъ и начинали проклятія: «проклятъ кто сдѣлаетъ изваянный или литый кумиръ»; затѣмъ [1]) къ горѣ Гаризимъ съ благословеніемъ: «благословенъ кто исполнитъ слова Закона сего», а къ горѣ Гевалъ съ проклятіемъ: «проклятъ кто не неисполнитъ словъ Закона сего»: [8, 10] благословенъ за исполненіе всѣхъ словъ и благословенъ за исполненіе каждаго слова въ отдѣльности; проклятъ за неисполненіе всѣхъ словъ и проклятъ за неисполненіе каждаго въ отдѣльности. Такъ какъ исполненіе каждой мицвы состоитъ изъ четырехъ частей: изученія, преподаванія, соблюденія и исполненія, а о каждой мицвѣ повторяется четыре раза [2]), то четырежды четыре—шестнадцать, а такъ какъ каждое принято тремя «завѣтами», слѣдовательно, всего сорокъ восемь завѣтовъ; послѣднее относится къ законамъ, даннымъ на горѣ Синаѣ, и къ законамъ, даннымъ въ равнинѣ Моавитской [3]). [8, 11] Р. Симонъ исключаетъ законы горы Гаризимъ и горы Гевалъ и включаетъ законы, данные въ скиніи собранія [4]).

Нѣтъ у тебя ни одного закона, о которомъ не было бы поставлено сорока восьми завѣтовъ. Р. Симонъ сынъ Іуды изъ Кефаръ Акко сказалъ отъ имени р. Симона: нѣтъ у тебя ни одного закона въ Торѣ, о которомъ бы не было поставлено 603550 завѣтовъ по числу вышедшихъ изъ Египта. Рабби сказалъ: если принять слова р. Симона сына Іуды, то нѣтъ въ Торѣ ни одниго закона, о которомъ не было бы поставлено сорока восьми завѣтовъ, изъ которыхъ каждый содержитъ въ себѣ 603550 (завѣтовъ) (ср. Бавли 37б).

6. Какъ читается „благословеніе священниковъ“? Внѣ Храма читаютъ его какъ три благословенія, а въ Храмѣ какъ одно [5]). Въ Храмѣ произносили Имя такъ, какъ оно пишется

---

[1]) Т. е., прочитавъ по порядку всѣ благословенія и проклятія.

[2]) Два благословенія, общее и частичное, а также два проклятія, общее и частичное.

[3]) Вт. 28, 69 [29, 1]: „Вотъ слова *завѣта*, который Господь повелѣлъ Моисею поставить съ сынами Израилевыми въ землѣ Моавитской, кромѣ *завѣта*, который Господь поставилъ съ ними на Хоривѣ“. Вт. 29, 8 [9] „Соблюдайте же слова *завѣта* сего и исполняйте ихъ“.

[4]) Т. е. законы книги Левитъ, начинающейся словами: «И воззвалъ Господь къ Моисею и сказалъ ему изъ скиніи собранія».

[5]) Т. е. внѣ Храма народъ на каждое изъ трехъ благословеній отвѣчалъ: аминь, а въ Храмѣ, народъ отвѣчалъ только въ концѣ форму-

(Яhве), а внѣ Храма произносили его видоизмѣненіе (Адонай); внѣ Храма священники воздымаютъ руки на высоту плечъ, а въ Храмѣ воздымаютъ выше головы, кромѣ первосвященника, который не поднималъ рукъ своихъ выше дощечки (на челѣ). Р. Іуда говоритъ: и первосвященникъ поднималъ руки свои выше дощечки, какъ сказано (Лев. 9, 22): „и поднялъ Ааронъ руки свои, обратившись къ народу, и благословилъ его".

[7, 7 кон.] «Благословенія священниковъ»—это тѣ, которыя читаются священниками на ступеняхъ улама. [7, 8] Всѣ годны, чтобы всходить на ступени улама, свободны-ли они отъ тѣлесныхъ недостатковъ, или они имѣютъ таковые, принадлежитъ-ли священникъ къ служащей чредѣ или не принадлежитъ; исключеніе—тотъ, у котораго есть изъяны на лицѣ, рукахъ или ногахъ: этотъ не вздымаетъ рукъ своихъ, потому что народъ станетъ смотрѣть на него [1]). Воздыманіе рукъ производится какъ въ Храмѣ, такъ и внѣ Храма.

7. Какъ читаются славословія первосвященника? Хаззанъ синагоги беретъ книгу Торы и передаетъ ее главѣ синагоги, а глава синагоги передаетъ ее сегану, а сеганъ передаетъ ее первосвященнику. Первосвященникъ встаетъ и принимаетъ и читаетъ стоя, и читаетъ отдѣлы: „По смерти" (Лев. гл. 16) и „Также въ десятый день" (Лев. 23, 26—32), затѣмъ онъ свертываетъ Тору, кладетъ себѣ въ пазуху и говоритъ: здѣсь написано болѣе того, что я прочиталъ передъ вами. Отдѣлъ „Въ десятый день" изъ Хомешъ-hа-пекудимъ (т. е. Числ. 29, 7—11) онъ читаетъ наизусть и заключаетъ восемью славословіями: о Торѣ, о службѣ, о благодарности, объ отпущеніи грѣха, о Храмѣ, объ Израилѣ, о священникахъ (варіантъ: о священникахъ, объ Израилѣ) и о прочей молитвѣ [2]).

8. Какъ читается отдѣлъ царя? Въ исходѣ перваго іомъ-това праздника Кущей, въ восьмой годъ, по истеченіи субботняго, приготовляютъ для него (царя) деревянное возвышеніе въ азарѣ, и онъ садится на этомъ возвышеніи, ибо

лой: „Благословенно Имя" и проч. См. Тос. Барахотъ 7,22 (т. I, стр. 38), Благословеніе читается священниками съ „воздыманіемъ рукъ", см. Прибавленіе V къ тракт. Берахотъ (т. I, стр. 48) и Таанитъ 4,1 (т. II, стр. 463).

[1]) Ср. Мегилла 4, 7.

[2]) См. Іома 7, 1 и Тос. Іома, 18 (т. II стр. 346).

сказано (Втор. 31, 10): „по прошествіи семи лѣтъ, въ годъ отпущенія, въ праздникъ кущей... читай сей законъ предъ всѣмъ Израилемъ вслухъ его“. Хаззанъ синагоги беретъ книгу Торы и передаетъ ее главѣ синагоги, а глава синагоги передаетъ ее сегану, а сеганъ передаетъ ее первосвященнику, а первосвященникъ передаетъ ее царю, а царь встаетъ и принимаетъ ее и читаетъ сидя. [Царь Агриппа всталъ и принялъ ее и читалъ стоя, и ученые хвалили его, а когда онъ дошелъ до стиха (Втор. 17, 15): „изъ среды братьевъ твоихъ поставь надъ собою царя; не можешь поставить надъ собою иноземца, который не братъ тебѣ“, то изъ его глазъ потекли слезы. Они сказали ему: не бойся, Агриппа, ты братъ нашъ, ты братъ нашъ, ты братъ нашъ]. И онъ читаетъ съ начала „Сіи суть слова“ (Втр. 1,1) до „Слушай Израиль“ (Втор. 6, 4), затѣмъ Шема (Вт. 6, 4—9), „Если вы будете слушать“ (Вт. 11, 13—21) „Отдѣляй десятину“ (Вт. 14, 22—29) Когда ты отдѣлишь всѣ десятины“ (Вт. 26, 12—19), затѣмъ отдѣлъ царя (Вт. 17, 14—20) „Благословенія и проклятія“ до конца всего отдѣла (27, 9—28, 69) [1]). Славословія, читаемыя первосвященникомъ, читаются и царемъ, только царь замѣняетъ славословіе объ отпущеніи грѣха славословіемъ о праздникахъ [2]).

[7, 9] Случай съ р. Іоанномъ сыномъ Бероки и р. Элазаромъ Хисмой, которые пришли изъ Ямніи въ Лидду и привѣтствовали р. Іисуса въ Бекіинѣ. Онъ спросилъ у нихъ: «что новаго было сегодня у васъ въ школѣ?»: Они отвѣтили: мы *твои* ученики и пьемъ *твою* воду. Онъ сказалъ имъ: невозможно, чтобы въ школѣ не было ничего новаго. Чья была суббота?— Была суббота р. Элазара сына Азаріи [3]).—А о чемъ была сегодня агада?— спросилъ онъ. Они отвѣтили: объ отдѣлѣ «Собери народъ, мужей и женъ,

[1]) О порядкѣ чтенія этихъ мѣстъ комментаторы спорятъ. Маймонидъ Гилхотъ Хагига (3,3) полагаетъ, что царь читалъ такъ: Вт. 1,1 до 6,9, затѣмъ 11,13—21, затѣмъ 14,22—28,69. Тосафотъ Іомъ Товъ (Липманъ Геллеръ) возражаетъ, что такое пониманіе противорѣчитъ нашему тексту Мишны, гдѣ сказано, что Вт. 17,14—20 читалось послѣ Вт. 26,12—19. Въ Мишнѣ Іерушалми значится: „онъ читаетъ отъ Вт. 1,1 до 6,9, затѣмъ 11,13—21, затѣмъ 14,22—27, затѣмъ 26,12—19 и отъ 27,9—до конца всѣхъ благословеній и проклятій (т. е. 28, 69).

[2]) Оно понятно, такъ какъ первосвященникъ читаетъ въ День Прощенія, а царь въ праздникъ Кущей.

[3]) По возвращеніи низложеннаго главы Ямнійскаго синедріона, Гамаліила, на прежнее мѣсто, установили, что онъ будетъ держать проповѣдь три (по чтенію Маймонида: двѣ) субботы, а въ четвертую (по чте-

*

и дѣтей, и пришельцевъ твоихъ... чтобъ они слушали и учились» (Вт. 31, 12). А какое толкованіе далъ онъ этимъ словамъ?—Онъ сказалъ: мужчины приходятъ, чтобы учиться, женщины приходятъ, чтобы слушать, а зачѣмъ приходятъ дѣти?—чтобы удостоились вознагражденія приведшіе ихъ. Еще онъ толковалъ стихъ (Вт. 26, 17—18): «Господу сказалъ ты нынѣ, что Онъ будетъ твоимъ Богомъ, и что ты будешь ходить путями Его... И Господь обѣщалъ тебѣ нынѣ, что ты будешь собственнымъ Его народомъ»: какъ Меня вы сдѣлали единымъ величіемъ въ мірѣ, такъ Я васъ сдѣлаю единымъ величіемъ въ мірѣ. [7, 11] Еще онъ толковалъ стихъ (Еккл. 12, 11): «слова мудрыхъ какъ—рожны (син. пер.: иглы) и какъ—вбитые гвозди, и составители ихъ—отъ единаго пастыря». Почему слова Торы уподоблены рожнамъ? Подобно тому какъ рожонъ направляетъ вола на борозду, дабы извлечь (изъ почвы) жизнь для міра, такъ слова Торы направляютъ изучающихъ на путь жизни. А можетъ быть: подобно тому, какъ рожонъ колеблется, такъ и слова Торы колеблются? Нѣтъ: они—какъ гвозди. Можетъ быть, подобно тому, какъ гвоздь уменьшаетъ, а не увеличиваетъ [1]), такъ и слова Торы уменьшаютъ, а не увеличиваютъ? Нѣтъ: сказано: «посаженные» (син. пер.: вбитые [2]). «Люди собраній» (син. пар.: составители ихъ)—это ученые, сидящіе группами, изъ коихъ одни объявляютъ нечистымъ, а другіе—чистымъ. Человѣкъ не долженъ говорить самому себѣ: разъ эти запрещаютъ то, что дозволяется этими, эти признаютъ негоднымъ то, что этими признается за годное, эти объявляютъ нечистымъ то, что эти признаютъ чистымъ, какъ же я послѣ этого стану изучать Тору? Поэтому сказано: «отъ единаго пастыря»: одинъ пастырь (т. е. Моисей) получилъ ихъ, одинъ Богъ далъ ихъ, и ты сдѣлай въ своемъ сердцѣ нѣсколько отдѣленій и введи въ него какъ слова признающихъ нечистымъ, такъ и слова признающихъ чистымъ, какъ слова запрещающихъ, такъ и слова дозволяющихъ, какъ слова считающихъ негоднымъ, такъ и слова считающихъ годнымъ. Онъ (Іисусъ) имъ сказалъ: не сиротливо то поколѣніе, среди котораго живетъ р. Элазаръ сынъ Азаріи.

[7, 13] «Деревянное возвышеніе приготовляютъ для него въ азарѣ, и онъ садится на него». Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: возвышеніе приготовлялось на храмовой горѣ какъ сказано (Неем. 8, 3): «и читалъ изъ него на площади, которая предъ Водяными воротами, отъ разсвѣта до полудня предъ мужчинами и женщинами и всѣми, которые могли понимать; и уши всего народа были приклонены къ Книгѣ Закона. Книжникъ Ездра стоялъ на деревянномъ возвышеніи, которое для сего сдѣлали, а подлѣ него, по правую руку его, стояли Маттаѳія и Шема, и Анаія и Урія, и Хелкія (въ текстѣ Тосефты: Сераія) и Маасея, а по лѣвую руку его Федаія и Мисаилъ, и Малхія и Хашумъ, Хашбаддана, и Захарія и Мешулламъ. И открылъ Ездра книгу предъ глазами всего народа, потому что онъ стоялъ выше всего народа. И когда онъ открылъ ее, весь народъ всталъ. [7, 14] И благословилъ Ездра Господа Бога Великаго. И весь народъ

нію Маймонида: третью) будетъ ее держать Элазаръ сынъ Азаріи. Берахотъ 28 а; Маймонидъ, предисловіе къ Отдѣлу Нашимъ.

[1]) Если гвоздь вбитъ въ дерево, то „количество дерева уменьшается".

[2]) Дерево, посаженное, даетъ ростки и увеличивается въ объемѣ.

отвѣчалъ: «аминь, аминь», поднимая вверхъ руки свои, — и поклонялись и повергались предъ Господомъ лицомъ до земли». И еще сказано (2 Пар. 23, 13): «И увидѣла (Гоѳолія): и вотъ царь стоитъ на возвышеніи своемъ при входѣ, и князья и трубы подлѣ царя, и весь народъ земли веселится, и трубятъ трубами, и пѣвцы съ орудіями музыкальными и искусные въ славословіи. И разодрала Гоѳолія одежды свои и закричала: заговоръ! заговоръ!».

[7, 15] Въ тотъ день священники стояли у оградъ и у брешей и держали въ рукахъ золотыя трубы и издавали звуки: текіа и теруа, и о всякомъ священникѣ, у котораго въ рукахъ не было трубы, говорили: вѣроятно, это не священникъ; и большую прибыль имѣли жители Іерусалима, потому что за пользованіе трубой платили золотой динарій.

[7, 16] Въ тотъ именно день р. Тарфонъ видѣлъ хромого, который стоялъ и трубилъ, и на этомъ основаніи онъ сказалъ: хромой можетъ трубить въ Храмѣ.

Отъ имени р. Наѳана сказали: въ тотъ часъ Израиль навлекъ на себя гибель, потому что онъ польстилъ Агриппѣ.

[7, 17] Онъ читаетъ съ начала «Сіи суть слова», затѣмъ «Слушай, Израиль», «Еіли вы будете слушать», «Отдѣляй десятину». «Когда ты отдѣлишь всѣ десятины»... Р. Іуда говоритъ: онъ не долженъ былъ начинать съ начала, а только съ «Слушай Израиль».

ГЛАВА VIII.

1. Военный помазанникъ, обращаясь къ народу, говорилъ на священномъ языкѣ, ибо сказано (Вт. 20, 2): „когда же приступаете къ сраженію, тогда пусть подойдетъ священникъ“, — разумѣется священникъ, помазанный для войны, „и говоритъ народу“ — на священномъ языкѣ, „и скажетъ ему: слушай, Израиль, вы сегодня вступаете въ сраженіе съ врагами вашими“,—а не съ братьями вашими: это не то, что Іуда сражается съ Симеономъ, а Симеонъ съ Веніаминомъ, когда у васъ есть надежда, что, попавши къ нимъ въ руки, вы получите снисхожденіе, какъ сказано (2 Пар. 28, 15): „и встали мужи, упомянутые по именамъ, и взяли плѣнныхъ, и всѣхъ нагихъ изъ нихъ одѣли изъ добычи—и одѣли ихъ, и обули ихъ, и накормили ихъ, и напоили ихъ, и помазали ихъ елеемъ, и посадили на ословъ всѣхъ слабыхъ изъ нихъ, и отправили ихъ въ Іерихонъ, городъ пальмъ, къ братьямъ ихъ, и возвратились въ Самарію“; но вы вступаете въ сра-

женіе съ врагами вашими: если попадете къ нимъ въ руки, то они не сжалятся надъ вами. „Да не ослабѣетъ сердце ваше, не бойтесь, не смущайтесь“ и прочее: „да не ослабѣетъ сердце ваше“ — отъ ржанія коней и лязга мечей; „не бойтесь“ — шума щитовъ и топота сапогъ; „не смущайтесь“ — отъ шума роговъ; „не ужасайтесь“ — военныхъ криковъ—„ибо Господь Богъ вашъ идетъ съ вами“: тѣ выступаютъ силою людской, а вы выступаете съ силою Божьею. Филистимляне выступили съ силою Голіаѳа; чѣмъ же кончилось? тѣмъ что онъ палъ отъ меча, и они пали вмѣстѣ съ нимъ. Аммонитяне выступили съ силою Совака (2 Сам. [Цар.] 10, 16). Чѣмъ же кончилось?—тѣмъ что онъ палъ отъ меча, и они пали вмѣстѣ съ нимъ. Вы же не таковы: „Господь Богъ вашъ идетъ съ вами, чтобы сразиться за васъ“ и прочее; здѣсь разумѣется пребываніе ковчега въ станѣ.

[7, 17 ср.] «Ибо Господь Богъ вашъ идетъ съ вами»: разумѣется Имя, находящееся въ ковчегѣ, какъ сказано (Числ. 31, 6): «и послалъ ихъ Моисей на войну по тысячѣ изъ колѣна, ихъ и Финееса, сына Елеазара, священника, на войну, и въ рукѣ его священные сосуды и трубы для тревоги»: отсюда видно, что Финеесъ былъ военный помазанникъ. Подъ «священными сосудами» разумѣется ковчегъ, а нѣкоторые говорятъ, — священническія одѣянія, какъ сказано (Исх. 29, 29): «а священныя одежды, которыя для Аарона»...

[7, 18] Р. Іуда сынъ Лакиша говоритъ: у нихъ было два ковчега: тотъ, съ которымъ они выходили на войну, заключалъ въ себѣ обломки скрижалей, какъ сказано (Числ. 10, 33): «и отправились они отъ горы Господней на три дня пути, и ковчегъ завѣта Господня шелъ предъ ними три дня пути». А тотъ, который оставался съ ними, содержалъ въ себѣ книгу Торы, какъ сказано (тамъ же 44, 14): «Ковчегъ же завѣта Господня и Моисей не оставляли стана».

2. „Надзиратели же пусть объявятъ народу, говоря: кто построилъ новый домъ и не обновилъ его, тотъ пусть идетъ и возвратится въ домъ свой, дабы не умеръ на сраженіи, и другой не обновилъ его“: все равно, построилъ-ли кто домъ (помѣщеніе) для сѣна, или домъ для скота (хлѣвъ), домъ для дровъ (сарай), или домъ для припасовъ (кладовую); все равно, построилъ-ли онъ, купилъ, получилъ въ наслѣдство или въ даръ.

„И кто насадилъ виноградникъ и не пользовался имъ, тотъ пусть идетъ“ и прочее: все равно: насадилъ ли онъ

виноградникъ или пять плодовыхъ деревьевъ [1]), даже деревьевъ пяти различныхъ родовъ; все равно: посадилъ-ли онъ, сдѣлалъ отводокъ или прищепилъ, купилъ-ли, унаслѣдовалъ или получилъ въ даръ.

„И кто обручился съ женою и не взялъ ея, тотъ пусть идетъ" и прочее: все равно: обручилъ-ли онъ дѣвицу, или вдову или она ожидаетъ его, какъ деверя; даже если онъ получилъ извѣстіе о смерти брата, будучи на войнѣ, то онъ возвращается домой.

Всѣ эти слушаютъ слова священника, будучи въ строю [2]) возвращаются, доставляютъ воду и пищу (дѣйствующей арміи) и исправляютъ дороги.

[7, 18 ср.] Дважды онъ говорилъ съ ними: одинъ разъ на границѣ а другой разъ на войнѣ. Что онъ говорилъ на границѣ?—«Долженствующій слушать [3]), пусть идетъ слушать въ строю, и затѣмъ возвращается». А что онъ говорилъ въ строю?—«Слушай, Израиль, вы сегодня вступаете въ сраженіе съ врагами вашими» и прочее.

«Кто построилъ новый домъ и не обновилъ его, тотъ пусть идетъ и возвратится въ домъ свой»: если кто отстроилъ павшій домъ свой, то онъ возвращается; р. Іуда говоритъ: если онъ сдѣлалъ въ немъ что-нибудь новое, то онъ возвращается, а если нѣтъ, то не возвращается. Р. Элазаръ говоритъ: жители Сарона не возвращались въ дома свои потому, что они обновляютъ ихъ дважды въ седьмину.

«И кто насадилъ виноградникъ» — насадилъ пять плодовыхъ деревьевъ пяти различныхъ родовъ и даже въ пяти рядахъ [4]), тотъ возвращается. Р. Эліэзеръ говоритъ: Писаніе говоритъ только о виноградникѣ.

---

[1]) Пять деревьевъ образуютъ „садъ", какъ пять лозъ—виноградникъ. Толкованіе раввиновъ — совершенно правильное, такъ какъ „керемъ" значитъ не только „виноградникъ", но и вообще „садъ".

[2]) Эти лица обязаны явиться въ строй и оттуда вернуться, ибо о всѣхъ сказано: „пусть идутъ и возвратятся".

[3]) Т. е. тотъ, кто вправѣ (кто долженъ) возвращаться домой на основаніи услышаннаго. Возвращеніе домой перечисленныхъ классовъ является не только ихъ правомъ (льготой), но и обязанностью.

[4]) „Виноградникомъ" называется пять лозъ, расположенныхъ такъ:
* *
  *   (ср. Килаимъ 4, 6 (т. I, стр. 157). Но въ данномъ случаѣ раз-
* *
умѣется всякій садъ, состоящій изъ какихъ бы то ни было пяти плодовыхъ деревьевъ, хотя бы расположенныхъ такъ:

```
. . * . .
. * . . .
. * . . .
. . . * .
. . . . *
```

[7, 19) «И кто обручился съ женою» — все равно: обручилъ ли онъ, или женится какъ деверь. Невѣстка ожидаетъ левирата отъ одного изъ братьевъ: если всѣ пять братьевъ, будучи на войнѣ, получили извѣстіе, что ихъ братъ умеръ, то всѣ возвращаются.

3. А слѣдующіе не возвращаются: кто построилъ навѣсъ, крыльцо или галлерею, кто посадилъ четыре плодовыхъ дерева или пять деревьевъ „нецѣнныхъ“ [1]); кто взялъ назадъ жену, съ которою развелся, а также если первосвященникъ женился на вдовѣ, простой священникъ — на разведенной или халуцѣ, израильтянинъ на мамзеретъ или неѳинейкѣ, или мамзеръ и неѳиней взяли дочь израильтянина: — такой не возвращался. Р. Іуда говоритъ: не возращался и тотъ, кто построилъ домъ на старомъ основаніи. Р. Эліэзеръ говоритъ: тотъ, кто строилъ кирпичный домъ въ Саронѣ, не возвращался.

4. А слѣдующіе не трогались съ мѣстъ своихъ [2]): кто построилъ домъ и обновилъ его [3]), насадилъ виноградникъ и пользовался имъ [4]), взялъ (совершилъ „ниссуинъ“) свою арусу или ввелъ свою невѣстку (іеваму) [5]), ибо сказано (Вт. 24, 5): „если кто взялъ жену недавно, то пусть не идетъ на войну, и ничего не должно возлагать на него; пусть онъ остается свободенъ въ домѣ своемъ въ продолженіе одного года и увеселяетъ жену свою, которую взялъ“: слово „домъ“ обозначаетъ его жилище; „остается“ указываетъ на виноградникъ, „жену свою“ — относится къ женѣ его; „которую онъ взялъ“ — даже если она — его невѣстка [6]). Эти не доставляютъ воды и продовольствія и не исправляютъ дорогъ.

[7, 20] Изъ приведенныхъ стиховъ можно заключить, что выступать (въ походъ) и возвращаться должны только тѣ, которые построили домъ и не обновили его, насадили виноградникъ и не пользовались имъ, обручились съ женою и не взяли ея; откуда видно, что тотъ, кто построилъ новый

---

[1]) См. Килаимъ 6, 5 (т. I, стр. 165).

[2]) Т. е. и въ походъ не отправлялись.

[3]) Но не жилъ въ немъ полнаго года.

[4]) Хотя не полный годъ. Вообще виноградникомъ можно было пользоваться лишь на четвертомъ году.

[5]) Но не успѣлъ пожить съ нею полнаго года.

[6]) Такъ что стихъ этотъ освобождаетъ отъ похода не только женившагося недавно, но и посадившаго недавно садъ и обновившаго недавно домъ.

домъ и обновилъ его, но не прошло еще двѣнадцати мѣсяцевъ (до выступленія въ походъ) или тотъ, кто насадилъ виноградникъ и пользовался имъ, но не прошло еще двѣнадцати мѣсяцевъ, обручился съ женою и взялъ ее, но не прошло еще двѣнадцати мѣсяцевъ, откуда видно, что они не трогаются съ мѣстъ своихъ?—Изъ словъ (Вт. 24, 5): «если кто взялъ жену недавно, то пусть не идетъ на войну»: этотъ случай входитъ въ общее правило; почему же о немъ говорится особо? для того, чтобы строить аналогію [1]): подобно тому какъ этотъ, обручившій жену и взявшій ее, но не прожившій съ нею двѣнадцати мѣсяцевъ, не трогается съ мѣста своего, такъ и человѣкъ, построившій новый домъ и обновившій его или насадившій виноградникъ и пользовавшійся имъ, но не полныхъ двѣнадцать мѣсяцевъ, не трогается съ мѣста своего.

Тора преподаетъ здѣсь житейскую мудрость: человѣку открылся источникъ дохода, — пусть покупаетъ домъ, а затѣмъ поле, и потомъ пусть женится, ибо перечисленіе идетъ въ такомъ порядкѣ: «кто построилъ», «кто насадилъ», «кто обручился съ женою». Тоже говоритъ Соломонъ (Притч. 24, 27): «соверши дѣла твои внѣ» — разумѣется пріобрѣтеніе дома, «и окончи ихъ на полѣ твоемъ»—въ собственномъ смыслѣ, «а потомъ устрояй и домъ твой»—женись. Рабби толковалъ: «соверши дѣла твои внѣ»—изучи Писаніе, «окончи ихъ на полѣ твоемъ» — изучи Мишну, «а потомъ устрояй и домъ твой» — займись талмудомъ (самостоятельнымъ толкованіемъ [2]). Другое толкованіе: «соверши дѣла твои внѣ» — изучи Писаніе и Мишну, «окончи ихъ на полѣ твоемъ» — займись талмудомъ, «а потомъ устрояй и домъ твой»—изучи halaхи [3]). Еще толкованіе: «соверши дѣла твои внѣ»—изучи Писаніе, Мишну и талмудъ; «окончи ихъ на полѣ твоемъ»—изучи halaхи, «а потомъ устрояй и домъ твой»—разумѣются добрыя дѣла. Р. Эліэзеръ сынъ р. Іосе Галилейскаго толкуетъ: «соверши дѣла твои внѣ»—разумѣется Писаніе, Мишна, талмудъ и halaхи, «окончи ихъ на полѣ твоемъ» — разумѣются добрыя дѣла, «а потомъ устрояй и домъ твой»—занимайся толкованіемъ и получай награду.

5. „И еще объявятъ надзиратели народу и скажутъ: кто боязливъ и малодушенъ, тотъ пусть идетъ и возратится въ домъ свой, дабы онъ не сдѣлалъ робкими сердца братьевъ его, какъ его сердце". Р. Акиба говоритъ: „кто боязливъ и малодушенъ"—въ собственномъ смыслѣ: кто не въ состояніи

[1]) Это—восьмой толковательный пріемъ (см. „Талмудъ", его исторія и содержаніе", ч. I, § 42).

[2]) „Талмудъ" — одна изъ школьныхъ дисциплинъ, имѣющая много внутренняго сходства съ дисциплиной „мидрашъ": послѣдній выводитъ законы изъ буквы Св. Писанія, а „талмудъ" объясняетъ и обосновываетъ Писаніемъ уже готовые законы (halaхи). Какъ важная дисциплина, „талмудъ" выступаетъ только послѣ рецепціи кодифицированной Рабби Мишны въ высшихъ школахъ.

[3]) Т. е. голыя законоположенія безъ отношенія къ способу вывода ихъ изъ Писанія.

устоять въ военныхъ стычкахъ и видѣть обнаженный мечъ. Р. Іосе Галилейскій говоритъ: подъ „боязливымъ и малодушнымъ“ разумѣется тотъ, кто боится изъ-за отягощающихъ его грѣховъ; поэтому Тора присоединила къ нему всѣхъ тѣхъ (т. е. перечисленные классы), дабы облегчить ему возвращеніе [1]). Р. Іосе говоритъ: первосвященникъ, женившійся на вдовѣ, простой священникъ, женившійся на разведенной или халуцѣ, израильтянинъ, женившійся на мамзеретъ и неѳинейкѣ [2]), — вотъ кто разумѣется подъ „боязливымъ и малодушнымъ“.

[7, 22] «И еще объявятъ надзиратели народу и скажутъ: кто боязливъ»—разумѣется боящійся вслѣдствіе грѣха, какъ сказано (Пс. 49. [48] 6): «для чего бояться мнѣ во дни бѣдствій, когда беззаконіе путей моихъ окружитъ меня»—слова р. Іосе Галилейскаго. Р. Акиба говоритъ: «боязливый» въ настоящемъ смыслѣ; а кто разумѣется подъ «малодушнымъ»? даже герой изъ героевъ, если у него мягкое сердце, долженъ возвратиться, ибо сказано: «дабы онъ не сдѣлалъ мягкими (син. пер.: робкими) сердца братьевъ его, какъ его сердце».

Р. Симонъ говоритъ: кто, слыша слова священника (т. е. имѣя право возвратиться), не возвращается, тотъ падетъ отъ меча и послужитъ причиною паденія Израиля и изгнанія ихъ изъ ихъ земли въ среду народовъ, какъ сказано: «и другой возьметъ ее»: можетъ быть подъ «другимъ“ разумѣется его дядя или сынъ дяди? Нѣтъ: здѣсь сказано „другой“ и тамъ (Вт. 28, 32) сказано: „другой“; подобно тому какъ въ послѣднемъ случаѣ разумѣется иностранецъ, такъ и въ первомъ разумѣется иностранецъ.

Если кто, будучи на войнѣ ,услышалъ, что его братъ умеръ, то, пока дѣло не началось. онъ возвращается, а если дѣло началось, онъ не возвращается.

6. „Когда надзиратели скажутъ все это народу, тогда должно поставить военныхъ начальниковъ во главу (син. пер.: въ вожди) народа“, а другихъ въ хвостѣ: бодрыхъ ставятъ впереди, а другихъ позади, съ желѣзными топорами въ рукахъ: если кто намѣревается повернуть тылъ, то эти вправѣ перебить имъ голени, ибо бѣгство есть начало пораженія, какъ сказано (1 Сам. [Цар.] 4, 17: „побѣжалъ Израиль

---

[1]) Если бы приглашеніе возвратиться было обращено только къ „боязливымъ и малодушнымъ“, т. е. чувствующимъ себя достойными смерти изъ-за грѣховъ, то имъ было бы стыдно возвращаться; для этого Писаніе освободило отъ войны еще три класса, дабы облегчить тѣмъ возвращеніе.

[2]) Т. е. лица, которыя не совсѣмъ подходятъ подъ понятіе „человѣка, обручившаго жену и не взявшаго ея“, такъ какъ бракъ не совсѣмъ законный.

передъ Филистимлянами, и пораженіе великое произошло въ народѣ", а въ другомъ мѣстѣ (тамъ же 31, 1) сказано: „и побѣжали мужи Израильскіе отъ Филистимлянъ и пали пораженные" и прочее.

7. Къ чему относится вышесказанное? — къ войнѣ вольной; что же касается войны заповѣданной [1]), то выходятъ всѣ, даже женихъ изъ своей комнаты и невѣста изъ своей хуппы. Р. Іуда говоритъ: къ чему относится вышесказанное?— къ войнѣ заповѣданной; что же касается войны обязательной, то выходятъ всѣ, даже женихъ изъ комнаты своей и невѣста изъ своей хуппы.

[7, 23] Одни выходятъ и возвращаются, другіе выходятъ и не возвращаются, а третьи совсѣмъ не выходятъ. Всѣ тѣ, о которыхъ сказано: «выходятъ и возвращаются», устраиваютъ городскую ограду, доставляютъ воду и продовольствіе на войну и поправляютъ дороги. Остальные выходятъ и не возвращаются. Всѣ тѣ, о которыхъ сказали: «совсѣмъ не выходятъ», напримѣръ: кто построилъ домъ и обновилъ его, насадилъ виноградникъ и пользовался имъ, обручился съ женой и взялъ ее, но еще не прошло двѣнадцати мѣсяцевъ,—эти совсѣмъ не выходятъ и не строятъ городской ограды, и не доставляютъ воды и продовольствія на войну, и не поправляютъ дорогъ.

Р. Іуда называлъ вольною войну войной заповѣданной: «что же касается войны обязательной, то выходятъ всѣ, даже женихъ изъ комнаты своей и невѣста изъ своей хуппы».

ГЛАВА IX.

Введеніе. Вт. 21, 1—9: „Если въ землѣ, которую Господь Богъ твой даетъ тебѣ во владѣніе, найденъ будетъ убитый, лежащій на полѣ, и не извѣстно, кто убилъ его, то пусть выйдутъ старѣйшины твои и судьи твои и измѣрятъ разстояніе до городовъ, которые вокругъ убитаго; и старѣйшины города того, который будетъ ближайшій къ убитому, пусть возьмутъ телицу, на которой не работали, которая не носила ярма, и пусть старѣйшины того города отведутъ сію телицу въ дикую долину, которая не разработана и не засѣяна, и заколютъ тамъ телицу въ долинѣ и придутъ священники, сыны Левіины, — ибо ихъ избралъ Господь Богъ твой служить ему и благословлять именемъ Господа, и по слову ихъ должно рѣшить всякое спорное дѣло о всякой язвѣ (син. пер.:

---

[1]) Войной „заповѣданной" называется война съ семью народами Ханаанскими и съ Амаликомъ. Остальныя войны—вольныя. Одинъ ученый (Іуда) считалъ „заповѣданными" всѣ войны, веденныя евреями; войны-же съ ханаанскими народами онъ считалъ „обязательными".

всякій причиненный вредъ [1]),—и всѣ старѣйшины города того, ближайшіе къ убитому, пусть омоютъ руки свои надъ телицей, зарѣзанной въ долинѣ, и объявятъ и скажутъ: руки наши не пролили крови сей, и глаза наши не видѣли; очисти народъ Твой, Израиля, который Ты, Господи, освободилъ, и не вмѣни народу Твоему, Израилю, невинной крови. И они очистятся отъ крови. Такъ долженъ ты смывать у себя кровь невиннаго, если хочешь дѣлать справедливое предъ очами Господа".

1. Слова, произносимыя надъ убиваемой телицей, читаются на священномъ языкѣ, ибо сказано: „если въ землѣ найденъ будетъ убитый" и прочее [2]).

„Пусть выйдутъ старѣйшины твои и судьи твои"—выходили трое отъ великаго Іерусалимскаго бетъ-дина (синедріона). Р. Іуда говоритъ: пятеро, ибо сказано: старѣйшины"—двое, „и судьи"—двое, а такъ какъ судъ не можетъ состоять изъ четнаго числа, то къ нимъ прибавляли еще одного.

[9. 1] Если трупъ найденъ въ Заіорданьѣ, то телицу рѣжутъ, а если онъ найденъ внѣ Палестины, то не рѣжутъ, ибо сказано: «если убитый найденъ въ землѣ»; «которую Господь Богъ твой даетъ тебѣ»—включается, слѣдовательно, Заіорданье; «во владѣніе» исключается, слѣдовательно, земля внѣ Палестины.

2. Если онъ найденъ зарытымъ въ кучѣ камней или висящимъ на деревѣ, или плавающимъ по водѣ, то не рѣжутъ ибо сказано: „въ землѣ", а не: зарытый въ кучѣ камней „лежащій", а не: висящій на деревѣ; „на полѣ", а не: плавающій по водѣ. Если онъ найденъ около границы или около города, въ которомъ большинство населенія язычники,

---

[1]) Что употребленное здѣсь слово *„нега"* означаетъ не „причиненный вредъ", а „язва" (напр. проказы), какъ и во Вт. 17, 8 (гдѣ въ синод. переводѣ значится „побои"),- согласится всякій, знающій, что опредѣленіе язвъ составляетъ одну изъ главнѣйшихъ священническихъ функцій (см. Лев. гл. 13 и 14). Таково и раввинское пониманіе текста. Русскіе переводчики, передавая „нега" въ книгѣ Левитъ черезъ „язва", во Второзаконіи совершенно произвольно ввели „причиненный вредъ" и „побои", которыхъ греческій текстъ LXX не знаетъ. Въ этомъ текстѣ „нега" передано чрезъ ἁφη и во Второзаконіи и въ книгѣ Левитъ. Пользуемся случаемъ указать, что скобки въ стихѣ Вт. 21, 5 совершенно лишни; вообще скобки въ синодальномъ изданіи разставлены безъ должной внимательности и требуютъ тщательнаго пересмотра.

[2]) Собственно говоря, требованіе Мишны, чтобы читаемая надъ телицей формула читалась на еврейскомъ языкѣ, основывается на словахъ текста (Вт. 21, 7): «и *отвѣтятъ* (син. пер.: объявятъ) и скажутъ». См. выше 7, 3.

или города, въ которомъ нѣтъ бетъ-дина, то не убивали (варіантъ: не мѣрили); мѣрили только отъ города, въ которомъ есть бетъ-динъ. Если онъ найденъ ровно посрединѣ между двумя городами, то оба города приносятъ двѣ телицы,—слова р. Эліэзера. Іерусалимъ не приносилъ телицы по поводу найденнаго трупа.

[9, 1 ср.] Если онъ найденъ задушеннымъ, засыпаннымъ землею, спрятаннымъ подъ камнями, висящимъ на деревѣ или плавающимъ по водѣ, то телицы не убивали. Р. Элазаръ говоритъ: во всѣхъ этихъ случаяхъ, если онъ найденъ убитымъ, то телицу убиваютъ. Ему сказалъ р. Іосе сынъ р. Іуды: а если онъ былъ задушенъ и брошенъ на полѣ, то телицу убивали бы изъ за этого?—вѣдь сказано: убитый [1]!— если такъ, то почему сказано: «лежащій (буквально: павшій) на полѣ»?—даже если онъ убитъ и повѣшенъ на дерево, то телицы не убивали. Если онъ найденъ въ виду города. то отмѣряли, ибо процессъ измѣренія есть мицва. Какъ поступали въ такихъ случаяхъ? Посланные отъ бетъ-дина выходили, собирали его признаки, выкапывали могилу и хоронили его и отмѣчали то мѣсто, дабы детъ-бинъ, что въ камерѣ газитъ, могъ придти и отмѣрять.

Если онъ найденъ около границы или языческаго города, то телицы не убивали, равно какъ если онъ найденъ около города, въ которомъ нѣтъ бетъ-дина.

3. Если голова его найдена на одномъ мѣстѣ, а тѣло на другомъ, то голову относятъ къ тѣлу,—слова р. Эліэзера; а р. Акиба говоритъ: тѣло къ головѣ [2].

4. Откуда мѣрили? Р. Эліэзеръ говоритъ: отъ пупа его р. Акиба говоритъ отъ носа; р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: отъ того мѣста, гдѣ онъ получилъ смертельную рану,—отъ шеи его.

5. Старцы іерусалимскіе, кончивъ, уходили, а старцы того города приводятъ телицу, на которой не работали, которая не носила ярма, [тѣлесный порокъ не дѣлаетъ ее негодной] и отводятъ ее въ „дикую долину"—въ собственномъ смыслѣ, каменистую [долина годна, хотя бы она не была дикой] и ее закалаютъ кописомъ [3]) съ затылка; на мѣстѣ,

---

[1]) Подъ словомъ „убитый", какъ видно изъ мишны 4, понимался человѣкъ, которому перерѣзали горло.

[2]) Дѣло въ томъ, что найденный въ полѣ трупъ должно похоронить на томъ мѣстѣ, гдѣ онъ найденъ.

[3]) Кописъ—большой ножъ, топоръ, употреблявшійся для разрубанія костей. Ср. т. II., стр. 297, прим. 4.

гдѣ -она стояла, запрещается сѣять и обработывать землю не дозволяется расчесывать ленъ и выдалбливать камни.

6. Старцы того города умываютъ руки свои на томъ мѣстѣ, гдѣ убита телица, и говорятъ: «руки наши не пролили крови сей, и глаза наши не видѣли». Развѣ можетъ кому придти на мысль, что старцы бетъ-дина человѣкоубійцы? Они только заявляютъ: мы не виновны въ томъ грѣхѣ, что отпустили его безъ пищи, когда онъ пришелъ къ намъ, или видѣли его и оставили безъ сопровожденія. А священники говорятъ: „очисти народъ твой, Израиля, который Ты Господи освободилъ, и не вмѣни народу Твоему, Израилю, невинной крови“. Имъ не надо было говорить: „и они очистятся отъ крови“, но Духъ Святой сообщилъ имъ это: если такъ будете дѣлать, то они очистится отъ крови.

[9, 2] Старцы говорятъ: «руки наши не пролили крови сей, и глаза наши не видѣли»; священники говорятъ: «очисти народъ Твой, Израиля, который Ты, Господи, освободилъ»...; Духъ Святой говоритъ: «и они очистятся отъ крови». Такимъ образомъ, здѣсь стоятъ рядомъ три предложенія, произносимыя разными лицами. То же замѣчается и въ стихѣ (Быт. 38,25): «и сказала: узнавай, чья это печать, и перевязь, и трость»—это сказала Ѳамарь; «она правѣе меня»—сказалъ Іуда; «и не познавалъ ея болѣе»—сказалъ Духъ Святой.—То же ты говоришь о стихѣ (Числ. 13, 27): «мы ходили въ землю, въ которую ты посылалъ насъ» — это сказалъ Іисусъ Навинъ; «пойдемъ и завладѣемъ ею» (ст. 31)—сказалъ Халевъ; «но народъ, живущій на землѣ той, силенъ»—сказали соглядатаи. То же ты говоришь о стихѣ (Суд. 5, 24): «что долго не идетъ конница его»—сказала мать Сисарина; «умныя изъ ея женщинъ отвѣчаютъ ей, и сама она отвѣчаетъ на слова свои: вѣрно, они нашли, дѣлятъ добычу»,— сказала жена Сисары и его невѣстки. А Духъ Святой сказалъ: «такъ да погибнутъ всѣ враги Твои, Господи».—[9, 4] То же ты говоришь о стихѣ (1 Сам. [Цар] 4, 8): «Горе намъ! кто избавитъ насъ отъ руки этого сильнаго Бога», сказали благочестивые изъ нихъ (Филистимлянъ); нечестивцы сказали: «это —тотъ Богъ, Который поразилъ Египтянъ всѣми (син. пер.: всякими) казнями въ пустынѣ»: у Него было десять казней и всѣ вышли; храбрые среди нихъ сказали: «укрѣпитесь и будьте мужественны, Филистимляне, чтобы вамъ не быть въ порабощеніи у Евреевъ» и прочее.—[9, 5] То же ты говоришь о стихѣ (Ерем. 26, 18—24): «Михей Морасѳитянинъ пророчествовалъ во дни Езекіи, царя Іудейскаго, и сказалъ всему народу іудейскому: такъ говоритъ Господь Саваоѳъ: Сіонъ будетъ вспаханъ, какъ поле, и Іерусалимъ сдѣлается грудою развалинъ, и гора дома сего — лѣсистымъ холмомъ. Умертвили ли его за это Езекія, царь іудейскій, и весь Іуда? Не убоялся ли онъ Господа и не умолялъ ли Господа? и Господь отмѣнилъ бѣдствіе, которое изрекъ на нихъ; а мы хотимъ сдѣлать большое зло душамъ нашимъ» — доселѣ говорили благочестивые изъ нихъ (старѣйшинъ);

нечестивые же говорили: «пророчествовалъ также именемъ Господа нѣкто Урія, сынъ Шемаіи, изъ Каріаѳіарима,—и пророчествовалъ противъ города сего и противъ земли сей точно такими же словами, какъ и Іеремія. Когда услышалъ слова его царь Іоакимъ и всѣ вельможи его и всѣ князья, то искалъ царь умертвить его. Услышавъ объ этомъ, Урія убоялся и убѣжалъ, и удалился въ Египетъ. Но царь Іоакимъ и въ Египетъ послалъ людей... и вывели Урію изъ Египта и привели его къ царю Іоакиму, и онъ умертвилъ его мечемъ»; — они сказали: какъ Урія былъ убитъ, такъ достоинъ казни и Іеремія. «Но рука Ахикама сына Сафанова была за Іеремію, чтобы не отдавать его въ руки народа на убіеніе». Весь этотъ отдѣлъ состоитъ изъ нѣсколькихъ рѣчей, принадлежащихъ разнымъ лицамъ.

[9, 7] Точно также ты говоришь о стихахъ (Наум. 1, 1—4): «Пророчество о Ниневіи; книга видѣній Наума Элькосеина. Господь есть Богъ ревнитель и мститель» и прочее; «Господь долготерпѣливъ и великъ могуществомъ и не оставляетъ безъ наказанія, въ вихрѣ и бурѣ шествіе Господа»... Этотъ отдѣлъ состоитъ изъ нѣсколькихъ рѣчей, принадлежащихъ разнымъ лицамъ.

[9, 8] Точно также (Пс. 58 [57], 1 — 12). «Начальнику хора. Не погуби. Писаніе Давида. Подлинно ли правду говорите вы» и прочее: весь этотъ отдѣлъ состоитъ изъ рѣчей, принадлежащихъ разнымъ лицамъ.

[9, 9] Точно также: (П. П.· 8, 5) «Подъ яблонью разбудила я тебя: тамъ родила тебя мать твоя» — доселѣ говорилъ Духъ Святой; «положи меня какъ печать на сердце твое» и прочее,—говоритъ Израиль; «крѣпка какъ смерть любовь» и прочее,—говорятъ народы міра.

7. Если убійца найденъ до умерщвленія телицы, то она отпускается, чтобы пастись въ стадѣ; если онъ найденъ послѣ умерщвленія телицы, то она погребается на томъ мѣстѣ, гдѣ убита, ибо она принесена съ самаго начала ради сомнѣнія: она очистила бывшее сомнѣніе и дѣло кончено; хотя бы убійца нейденъ былъ послѣ умерщвленія телицы, онъ долженъ быть казненъ.

8. Одинъ свидѣтель говоритъ: „я видѣлъ убійцу“, а другой свидѣтель говоритъ: „ты не видалъ“; одна женщина говоритъ: „я видѣла“, а другая говоритъ: „ты не видала“; — въ этихъ случаяхъ телицу умерщвляли. Одинъ свидѣтель говоритъ: „я видѣлъ“, а двое говорятъ: „ты не видалъ“: — умерщвляли. Двое говорятъ: „мы видѣли“, а одинъ говоритъ имъ: „вы не видали“:—не умерщвляли.

9. Съ тѣхъ поръ какъ размножились человѣкоубійцы, отмѣнили умервщленіе телицы, а именно съ тѣхъ поръ какъ пришли Элазаръ сынъ Диная [1]) и Техина сынъ Периши, [его

---

[1]) Ср. Іосифъ Флавій, Іудейская война 2, 12, 4.

имя было сынъ Периши, но его стали называть „человѣкоубійцей“ [1]].

Съ тѣхъ поръ какъ размножились прелюбодѣи, отмѣнено питье горькой воды. Это отмѣнилъ раббанъ Іоаннъ сынъ Заккая, на основаніи стиха (Ос. 4, 14): „Я оставлю наказывать дочерей вашихъ, когда онѣ блудодѣйствуютъ, и невѣстокъ вашихъ, когда онѣ прелюбодѣйствуютъ“, и прочее.

Со смерти Іосе сына Іоэзера изъ Цереды и Іосе сына Іоанна изъ Іерусалима прекратились „эшколотъ“, какъ сказано (Мих. 7, 1): ни одной кисти (син. пер.: ягоды) („эшколъ“) для ѣды, ни спѣлаго плода, котораго желаетъ душа моя“ [2]).

[14, 1] Р. Іоаннъ сынъ Заккая говоритъ: съ тѣхъ поръ какъ размножились человѣкоубійцы, отмѣнено умерщвленіе телицы, потому что телица умерщвляется по поводу сомнѣнія, а теперь убиваютъ открыто; [14, 2] съ тѣхъ поръ какъ размножились прелюбодѣи, отмѣнено пить воды, потому что женъ поятъ только по поводу сомнѣнія, а теперь прелюбодѣйствуютъ открыто.

[14, 3] Съ тѣхъ поръ какъ размножились получающіе вознагражденіе (среди учителей и судей), исчезъ почетъ Торы и испортился судъ.

Съ тѣхъ поръ какъ размножились нашептыватели на судѣ [3]), пришелъ гнѣвъ Божій на міръ и Шехина удалилась отъ Израиля.

[14, 4] Съ тѣхъ поръ какъ размножились смотрящіе на лица въ судѣ, какъ бы отмѣнено правило (Вт. 1, 17): «не различайте лицъ на судѣ» и исчезло (тамъ же): «не бойтесь лица человѣческаго,—ибо судъ дѣло Божіе»: они сняли съ себя иго Неба и наложили на себя иго царя изъ плоти и крови.

---

[1]) Непереводимая игра словъ: его имя было „Бенъ-Периша“ (въ переводѣ: „сынъ фарисея, подвижника“), а стали называть „Бенъ Рацханъ“. Мѣсто это изложено очень темно; имѣются варіанты, смыслъ которыхъ: его имя было Элазаръ сынъ Диная, но онъ также назывался Техина сынъ Периши, каковое имя преобразовали въ Бенъ Рацханъ.

[2]) Какъ и русское „школа“ (лат. schola, нѣм. Schule, фр. école и пр.) ново-еврейское „эшколъ“ (множ. ч. „эшколотъ“) происходитъ отъ греческаго σχολή. Но раввины привели это слово въ связь съ библейскимъ „эшколъ“— „виноградная кисть“ въ смыслѣ „выдающагося лица“. Синод. переводъ слова „эшколъ“ здѣсь ни съ чѣмъ не сообразенъ: ни съ еврейскимъ текстомъ, ни съ греческимъ текстомъ LXX Толковниковъ, ни даже съ практикой самого синод. перевода, который въ примѣчаніи къ Числ. 13, 25 объясняетъ „Есхолъ“ чрезъ „виноградная кисть“ и дѣйствительно въ 7 случаяхъ (изъ девяти) передаетъ черезъ „кисть“, въ одномъ (Быт. 40, 10) совершенно пропускаетъ это слово, и только въ одномъ этомъ случаѣ (Мих. 7, 1) передаетъ его чрезъ „ягода“.

[3]) По мнѣнію комментаторовъ, рѣчь идетъ о тяжущихся, которые шепчутся съ судьями, стараясь ихъ склонить на свою сторону.

[14, 5] Съ тѣхъ поръ какъ размножились налагающіе товаръ на домохозяевъ[1]), размножился подкупъ, и правосудіе уклонилось, и «они стали спиною, а не лицомъ»; такъ же сказано (1 Сам. [Цар.] 8, 3): «но сыновья его не ходили путями его и уклонились въ корысть и брали подарки и судили превратно». Развѣ же сыновья Самуила брали подкупъ и судили превратно? [14, 6] Р. Меиръ говоритъ: они собственными устами просили причитающуюся имъ долю; р. Іуда говоритъ: они налагали товаръ на домохозяевъ; р. Акиба говоритъ: они брали лишнюю корзину десятинъ; р. Іосе говоритъ: они брали силою дары. Хотя Илій проклялъ Самуила, только подъ условіемъ, однако, смотри, какъ проклятіе постигло его [2]).

[14, 7] Съ тѣхъ поръ какъ размножились «я получилъ твое благодѣяніе, и я тебѣ обязанъ за твое благодѣяніе» [3]),—размножились люди, дѣлающіе каждый то, что ему кажется справедливымъ, и испортилось все царство [4]), и оно дѣлается все безобразнѣе. Съ тѣхъ поръ какъ размножились люди самовольные,—низкіе возвысились, а высокіе понизились. Съ тѣхъ поръ какъ размножились скупые, размножились хватающіе добычу, и размножились жестокосердые, и каждый закрываетъ руку свою отъ ближняго своего и преступаетъ написанное въ Торѣ (Вт. 15, 8—9): «открой ему руку твою и дай ему взаймы... берегись, чтобы не вошла въ сердце твое беззаконная мысль» и прочее; они и суть проливающіе кровь.

Съ тѣхъ поръ какъ размножились тѣ, «сердце коихъ увлекается за корыстью ихъ» (Іезек. 33, 31), размножились «называющіе зло добромъ и добро зломъ» (Ис. 5, 20). Съ тѣхъ поръ какъ размножились называющіе зло добромъ, а добро—зломъ, наполнился весь міръ (криками) ой! ой!

[14, 8] Съ тѣхъ поръ какъ размножились тянущіе слюну [5]), уменьшилось количество учащихся и исчезъ почетъ Торы.

Съ тѣхъ поръ какъ размножились надменные, дочери Израиля стали выходить за надменныхъ, потому что наше поколѣніе смотритъ только на лицо (на показное).

[14, 9] Съ тѣхъ поръ какъ размножились женщины, которыя «ходятъ, поднявши шею и обольщая взорами» (Ис. 3, 16), размножились пьющія горькую воду, такъ что она была отмѣнена.

Съ тѣхъ поръ какъ размножились упорные сердцемъ, размножились пререканія въ Израилѣ.

Съ тѣхъ поръ какъ размножились ученики Шаммая и Гиллеля, недо-

---

[1]) Судьи, дабы имѣть возможность заниматься судопроизводствомъ, давали домохозяевамъ свои товары на продажу за опредѣленную часть барыша.

[2]) Намекъ на 1 Сам. [Цар.] 3, 17: „И сказалъ Илій: что сказано тебѣ? не скрой отъ меня: *то и то сдѣлаетъ съ тобой Господь*, и еще больше сдѣлаетъ, если ты утаишь отъ меня что-либо“.

[3]) Т. е. такіе, которые входятъ въ соглашеніе съ цѣлью помогать другъ другу.

[4]) Т. е. вся Римская Имперія.

[5]) По мнѣнію Раши, гордецы, плюющіе медленно. Другіе видятъ въ этомъ выраженіи онанистовъ.

статочно занимавшіеся у своихъ учителей, размножились споры у людей, и Тора стала какъ бы двѣ торы.

[9, 10) Съ тѣхъ поръ какъ размножились получающіе дары, уменьшились дни, и укоротились годы, и исчезли добрыя услуги.

Съ тѣхъ поръ какъ размножились принимающіе милостыню отъ язычниковъ, язычники стали размножаться, а Израиль уменьшаться, и нѣтъ въ мірѣ спокойствія для Израиля.

[10, 1] Когда праведникъ является въ міръ, то съ нимъ приходитъ въ міръ добро, а зло исчезаетъ изъ міра, какъ сказано (Быт. 5, 29), «и нарекъ ему имя Ной, сказавъ: онъ утѣшитъ насъ въ работѣ нашей и въ трудахъ нашихъ при воздѣлываніи земли, которую проклялъ Господь». А когда онъ умираетъ, то зло приходитъ, а добро уходитъ изъ міра, какъ сказано (Ис. 57, 1): «праведникъ умираетъ, и никто не принимаетъ этого къ сердцу, и мужи благочестивые восхищаются отъ земли, и никто не помыслитъ, что праведникъ восхищается отъ зла», и еще сказано (тамъ же ст. 2): «приходитъ миръ, а когда они успокаиваются на ложахъ своихъ, онъ идетъ съ ними» (син. пер.: онъ отходитъ къ миру, ходящіе прямымъ путемъ будутъ покоиться на ложахъ своихъ): миръ идетъ въ могилу.

[10, 2] Когда нечестивцы являются въ міръ, зло приходитъ въ міръ, а добро уходитъ изъ міра, ибо сказано (Пр. 18, 3): «съ приходомъ нечестиваго приходитъ и презрѣніе, а съ безславіемъ — поношеніе»; а когда они уходятъ, то добро приходитъ, а зло уходитъ изъ міра, какъ сказано (тамъ же 11, 10): «при благоденствіи праведниковъ веселится городъ, а при погибели нечестивыхъ бываетъ торжество», и еще сказано (Вт. 13, 15 сл. [16]): «порази жителей того города, предай заклятію его и все что въ немъ... ничто изъ заклятаго да не прилипнетъ къ рукѣ твоей, дабы укротилъ Господь ярость гнѣва Своего и помиловалъ тебя»; слѣдовательно, когда нечестивцы приходятъ въ міръ, то приходитъ въ міръ и ярость гнѣва, а когда нечестивцы уходятъ изъ міра, то уходитъ изъ міра ярость гнѣва.

[10, 3] Отсюда я вывожу, что ради праведниковъ отсрочиваютъ (наказаніе) при жизни ихъ; откуда видно что отсрочиваютъ и по смерти ихъ? Сказано (Быт. 7, 10) «черезъ семь дней воды потопа пришли на землю». Что это за семь дней? это семь дней печали по праведникѣ Маѳусаилѣ, которые задержали проявленіе наказанія на міръ. Другое объясненіе: отсюда видно, что Господь на семь дней измѣнилъ міровой порядокъ, и солнце восходило на западѣ и заходило на востокѣ въ тѣхъ видахъ, чтобы люди покаялись, но они не покаялись. Еще объясненіе: Господь далъ имъ семь дней отъ міра грядущаго, и они ѣли и пили, дабы сильнѣе чувствовали, чего лишились.

Пока Авраамъ жилъ, былъ урожай, какъ сказано (Быт. 24, 1): «Авраамъ былъ уже старъ и въ лѣтахъ преклонныхъ. Господь благословилъ Авраама всѣмъ». Когда онъ умеръ, что сказано?—(тамъ же 26, 1): «былъ голодъ на землѣ». Явился Исаакъ, и сталъ урожай, какъ сказано (тамъ же 12): «и сѣялъ Исаакъ въ землѣ той и получилъ въ тотъ годъ (въ син. пер., по LXX: ячменя) во сто кратъ: такъ благословилъ его Господь». Отсюда видно, что пока Исаакъ былъ живъ, было благословеніе въ сѣменахъ. Пока Авраамъ былъ живъ, колодцы давали воду, а когда Авраамъ умеръ, Филистимляне завалили ихъ. А зачѣмъ?— Они сказали: колодцы для насъ не-

счастіе, такъ какъ (непріятельскія) войска приходятъ къ намъ. Пришелъ Исаакъ и колодцы стали давать воду, какъ сказано (тамъ же 18): « и вновь выкопалъ Исаакъ колодези воды, которые были въ дни Авраама». Отсюда видно, это пока былъ живъ Исаакъ, было благословеніе въ водѣ.

[10, 7] Покуда Іаковъ не отправился въ Месопотамію, домъ Лавана не получалъ благословенія, какъ сказано (Быт. 30, 30): «ибо мало было у тебя до меня»; а лишь только Іаковъ отправился въ Месопотамію, какъ Лаванъ получилъ благословеніе, какъ сказано (тамъ же 27): «я примѣчаю, что за тебя (т. е. Іакова) Господь благословилъ меня».

[10, 8] Точно также, когда Іосифъ прибылъ въ Египетъ, получилъ благословеніе домъ Потифара, какъ сказано (Быт. 39, 5): «и съ того времени какъ онъ поставилъ его надъ домомъ своимъ и надъ всѣмъ, что имѣлъ, Господь благословилъ домъ Египтянина ради Іосифа».

[10, 9] Пока Іаковъ не отправился въ Египетъ, въ Египтѣ былъ голодъ; а когда онъ отправился, что сказано?— (Быт. 47, 23) «вотъ вамъ сѣмена и засѣвайте землю». Р. Іосе говоритъ: лишь только Іаковъ умеръ, наступило прежнее положеніе, какъ сказано (Быт. 50, 21): «и такъ, не бойтесь: я буду питать васъ и дѣтей вашихъ», а въ другомъ мѣстѣ (тамъ же 45, 11) сказано: «и прокормлю тебя тамъ, ибо голодъ будетъ еще пять лѣтъ».

[10, 10] Пока Іосифъ былъ живъ, Израиль пользовался спокойствіемъ, какъ сказано (Исх. 1, 7): «а сыны Израилевы расплодились и размножились»; а когда онъ умеръ, что сказано? — (тамъ же 8) «и возсталъ въ Египтѣ новый царь» и прочее.

[11, 1] Пока Маріамъ была жива, колодезь довольствовалъ Израильтянъ. Когда она умерла, что сказано?— «И не было воды для общества» (Числ. 20 2).

Пока Ааронъ былъ живъ, столпъ облачный водилъ Израильтянъ, а когда онъ умеръ, что сказано? «Ханаанскій царь Арада, живущій къ югу, услышавъ, что Израиль идетъ дорогою отъ Аѳарима, вступилъ въ сраженіе съ израильтянами» (Числ. 21, 1). Что онъ услышалъ?—что умеръ Ааронъ, и что удалился столпъ облачный. Онъ сказалъ: удалился ихъ развѣдчикъ, который приготовлялъ имъ дорогу.

[11, 2] Пока Моисей былъ живъ, манна падала для Израильтянъ, а когда онъ умеръ, что сказано? «манна перестала падать на другой день послѣ того, какъ они стали ѣсть произведенія земли» (т. е. на третій день Пасхи, Іис. Нав. 5, 12). Прекращеніе манны было отсрочено ради Моисея даже послѣ его смерти, такъ какъ они ѣли отъ манны, которую они собирали въ теченіе тридцати девяти дней отъ 7-го Адара до 16-го Нисана, въ каковой день они принесли омеръ въ Галгалѣ, какъ сказано (Исх. 16, 35): «сыны Израилевы ѣли манну сорокъ лѣтъ, доколѣ не пришли въ землю обитаемую», слѣдовательно, нельзя сказать, что «манну ѣли они, доколѣ не пришли къ предѣламъ земли Ханаанской». А что значитъ: «доколѣ не пришли къ предѣламъ земли Ханаанской»? Это показываетъ, что если бы манна не прекратилась, они бы не стали ѣсть отъ произведеній земли Ханаанской. [11, 3] Р. Элазаръ сынъ Азаріи говоритъ: привели сравненіе, чему это подобно: царю, плоти и крови, который сказалъ рабу своему: разбавь мнѣ вино теплой водой, а тотъ отвѣчаетъ: у меня нѣтъ теплой воды.—Если нѣтъ, разбавь мнѣ холодной. Такъ, если бы не

*

прекратилась манна, они бы не стали ѣсть отъ произведеній земли Ханаанской; все это, дабы показать тебѣ, какъ пріятна манна Израилю: если бы она продолжала падать, они бы не ѣли отъ произведеній земли Ханаанской.

Другое объясненіе словъ: «сыны Израилевы ѣли манну сорокъ лѣтъ»: въ тотъ годъ, когда Израильтяне вышли изъ Египта, манна впервые выпала 16 Іяра, прекратилась она 7-го Адара, а 16-го Нисана кончилось то, что было въ ихъ рукахъ; слѣдовательно, не достаетъ тридцати дней? — Но они ѣли лепешки, которыя они взяли съ собою изъ Египта и въ которыхъ они ощущали вкусъ манны.

[11, 8] А откуда видно, что Моисей умеръ 7-го Адара? Изъ словъ (Вт. 34, 8): «и оплакивали Моисея сыны Израилевы на равнинахъ Моавитскихъ тридцать дней». Затѣмъ сказано (Іис. Нав. 1, 1—2): «по смерти Моисея, раба Господня, Господь сказалъ Іисусу сыну Навину, служителю Моисееву: Моисей, рабъ мой, умеръ; итакъ, встань, перейди чрезъ Іорданъ»; затѣмъ сказано (тамъ же 1, 10): «и далъ Іисусъ повелѣніе надзирателямъ народа и сказалъ: пройдите по стану и дайте повѣленіе народу и скажите: заготовляйте себѣ пищу для пути, потому что, спустя три дня, вы пойдете за Іорданъ», а далѣе сказано (тамъ же 4, 19): «и вышелъ народъ изъ Іордана въ десятый день перваго мѣсяца и поставилъ станъ въ Галгалѣ». Отсчитай назадъ тридцать три дня и найдешь, что Моисей умеръ 7 Адара.

7 Адара умеръ Моисей и 7-го же Адара онъ родился.

[11, 7] Откуда видно, что Моисей родился 7 Адара? Изъ словъ (Вт. 31, 2): «и сказалъ имъ: сегодня (син. пер.: теперь) мнѣ сто двадцать лѣтъ»: сегодня исполнились дни мои. Слово «сегодня» здѣсь лишнее, что же оно означаетъ? сегодня исполнились годы мои. Отсюда видно, что Господь восполняетъ годы праведниковъ день въ день и мѣсяцъ въ мѣсяцъ, какъ сказано (Исх. 23, 26): «число дней твоихъ сдѣлаю полнымъ».

[11, 10] Р. Іосе сынъ Іуды говоритъ: три хорошихъ попечителя («парнаса») встали для Израиля: Моисей, Ааронъ и Маріамъ, и ради нихъ Израиль получилъ три хорошихъ дара: колодезь, столпъ облачный и манну. Колодезь—ради Маріами: лишь только умерла Маріамъ, исчезъ колодезь, но онъ вернулся ради Моисея и Аарона. Когда умеръ Ааронъ, исчезъ столпъ облачный, но онъ возвратился, какъ и колодезь, ради Моисея. Когда умеръ Моисей, исчезли и колодезь, и столпъ, и манна, какъ сказано (Зах. 11, 8): «и истреблю трехъ пастырей (син. пер.: изъ пастырей) въ одинъ мѣсяцъ». Также шершни [1]) не перешли за Іорданъ, но остались на берегу Іордана и бросали на нихъ (т. е. перечисленные народы) отраву.

[11, 4] Пока Іисусъ (Навинъ) жилъ, Израиль не служилъ чужимъ Богамъ, какъ сказано (Суд. 2, 7): «народъ служилъ Господу во всѣ дни Іисуса». Когда онъ умеръ, что сказано? (тамъ же 11): «тогда сыны Израилевы стали дѣлать злое предъ очами Господа и стали служить Вааламъ» и прочее. Пока Іисусъ жилъ, народы міра не причиняли Израилю вреда. Когда онъ умеръ, что сказано? (Суд. 3, 8) «и служили сыны Израи-

---

[1]) Исх. 23, 28: „Пошлю передъ тобою шершней, и они погонятъ отъ лица твоего Евеевъ, Хананеевъ и Хеттеевъ“.

левы Кушанъ-Ришъатаиму (син. пер.: Хусарсаѳему) восемь лѣтъ». Что значитъ «Ришъатаимъ»?—онъ совершилъ «два злодѣйства»: во-первыхъ, поработилъ Израиля, а во-вторыхъ, преступилъ клятву.

[11, 5] Пока Самуилъ былъ живъ, Филистимляне были побѣждаемы Израилемъ, какъ сказано (1 Сам. [Цар.] 7. 13): «и была рука Господня на Филистимлянахъ во всѣ дни Самуила». Когда онъ умеръ, что сказано? (тамъ же 28, 3) «и умеръ Самуилъ... и собрались Филистимляне» и прочее. Въ одномъ мѣстѣ значится (тамъ же 25, 1): «И умеръ Самуилъ», а затѣмъ (тамъ же 28, 3) опять значится: «и умеръ Самуилъ». Какъ это понимать? Второе «и умеръ Самуилъ» указываетъ на его дѣйствительную смерть, а первое «и умеръ Самуилъ» показываетъ непристойность Навала [1]). Другое объясненіе: первое «и умеръ Самуилъ» указываетъ на дѣйствительную смерть, а второе приводится по поводу Саула. Р. Элазаръ говоритъ: слова (тамъ же 28, 14): «она сказала: выходитъ изъ земли мужъ престарѣлый, одѣтый въ длинную одежду. Тогда узналъ Саулъ, что это Самуилъ», могутъ подать мысль, что онъ живъ: для этого и повторено, что онъ уже умеръ. Сказано (тамъ же 28, 3): «погребли его въ Рамѣ, въ городѣ его»; развѣ мы не знаемъ, что Рама его городъ? — но изъ этого видно, что весь Израиль оплакивалъ его такъ, какъ оплакивали его въ Рамѣ.

[11, 11] Точно также ты долженъ толковать стихъ (тамъ же 10, 2): «когда ты пойдешь отъ меня, то встрѣтишь двухъ человѣкъ близъ гроба Рахили, на предѣлахъ Веніаминовыхъ»: гдѣ же мы находимъ, что Рахиль погребена въ удѣлѣ Веніаминовомъ? Вѣдь она погребена въ удѣлѣ Іудиномъ, какъ сказано (Быт. 35, 19): «и умерла Рахиль, и погребена на дорогѣ въ Ефраѳу, то есть Виѳлеемъ», а вѣдь Ефраѳа находится въ удѣлѣ Іудиномъ, какъ сказано (Мих. 5, 1 [2]): «и ты, Виѳлеемъ-Ефраѳа, малъ ли ты между тысячами Іудиными?» Но онъ (Самуилъ) сказалъ ему: «теперь, когда я говорю съ тобою, они у могилы Рахили; когда ты пойдешь, они будутъ возвращаться, и ты найдешь ихъ въ удѣлѣ Веніаминовомъ».

[11, 12] Также ты долженъ толковать стихъ (1 Сам. [Цар.] 22, 6): «Саулъ сидѣлъ тогда въ Гивѣ подъ дубомъ въ Рамѣ (син. пер.: на горѣ) съ копьемъ въ рукѣ»: если въ Рамѣ, то какъ же въ Гивѣ? Но кто укрѣпилъ ноги (т. е. упрочилъ положеніе) Саула въ Гивѣ?—бетъ-динъ Самуила, находящійся въ Рамѣ.

[11, 13] Точно также ты долженъ толковать стихъ (Пс. 122[127] 2): «вотъ стоятъ ноги наши во вратахъ твоихъ, Іерусалимъ». Развѣ можно сказать такъ? — но смыслъ таковъ: кто ставитъ ноги наши на войну? бетъ-динъ Давида, находящійся въ воротахъ Іерусалима.

[11, 14] Точно также ты долженъ толковать стихъ (Зах. 14, 10): «вся эта земля будетъ, какъ равнина, отъ Гаваона (Гевы) до Реммона, на югъ отъ Іерусалима». Вѣдь югъ Іерусалима представляетъ равнину, а Гева Реммонъ—мѣсто скалистое и холмистое? Но смыслъ таковъ: какъ Гева Реммонъ станетъ нѣкогда равниною на подобіе юга Іерусалима, такъ всѣ страны обратятся нѣкогда въ равнины на подобіе юга Іерусалима.

---

[1]) Въ главѣ, начинающейся извѣстіемъ о смерти Самуила, разсказывается, что у Навала былъ пиръ, „какъ пиръ царскій". Изъ этого видно, что Навалъ не держалъ траура по Самуилѣ.

[11, 15] Такъ же ты долженъ толковать (2 Сам. [Цар.] 21, 8) «пять сыновей Мелхолы, дочери Сауловой, которыхъ она родила Адріэлу, сыну Верзеллія изъ Мехолы». Гдѣ мы находимъ, что Мелхола отдана Адріэлу? вѣдь она отдана Фалтію, какъ скззано (1 Сам. [Цар.] 25, 24): «Саулъ же отдалъ дочь свою Мелхолу, жену Давидову, Фалтію, сыну Лаиша, изъ Галима». Но смыслъ таковъ: бракъ Меровы приравнивается къ браку Мелхолы: какъ бракъ Мелхолы съ Фалтіемъ былъ незаконный, такъ и бракъ Меровы съ Адріэлемъ (1 Сам. [Цар.] 18, 19) незаконный. [11, 16] Ученики спросили р. Іосе: какъ Давидъ могъ жениться на сестрѣ жены своей? Онъ отвѣтилъ: онъ взялъ ее по смерти Меровы. [17, 17] Р. Іисусъ сынъ Кархи сказалъ: киддушинъ не были совершенные, какъ сказано (2 Сам. [Цар.] 3, 14): «и отправилъ Давидъ пословъ къ Іевосѳею, сыну Саулову, сказать, отдай жену мою Мелхолу (слѣд., Мерова не была полная жена): какъ киддушинъ не были совершенны, такъ не были совершенны и ниссуинъ.

[11, 18] Сказано (тамъ же 21, 8): «пять сыновей Мелхолы, дочери Сауловой», а въ другомъ мѣстѣ (тамъ же 6, 23) сказано: «у Мелхолы, дочери Сауловой, не было дѣтей». Но смыслъ таковъ: родила Мерова, а воспитала ихъ Мелхола, почему они стали называться на ея имя. Тоже самое мы видимъ въ стихѣ (Руѳ. 4, 17): «сосѣдки нарекли ему имя и говорили: «у Ноемини родился сынъ». Тоже видимъ въ стихѣ (Числ.3,1): «вотъ потомство (син. пер.: родословіе) Аарона и Моисея».

[12, 1] Сказано (2 Паралип. 16, 1): «въ тридцать шестой годъ царствованія Асы пошелъ Вааса царь Израильскій на Іудею и началъ строить Раму, чтобы не позволить никому ни уходить отъ Асы, царя Іудейскаго, ни приходить къ нему»; развѣ можно такъ сказать? вѣдь Аса похоронилъ Ваасу на двадцать шестой годъ царствованія? но здѣсь имѣются въ виду тѣ тридцать шесть лѣтъ, въ теченіе которыхъ имѣлъ силу изреченный надъ домомъ Давида приговоръ о раздѣленіи его царства, и по истеченіи которыхъ царство должно вернуться къ этому дому, и тѣ тридцать шесть лѣтъ, въ теченіе которыхъ находился въ силѣ приговоръ, чтобы цари Арамейскіе противоборствовали Израилю, и по истеченіи которыхъ они должны были попасть въ руки дома Давыдова.

Сказано (2 [4] Цар. 1, 17): «и умеръ онъ по слову Господню, которое изрекъ Илія, и воцарился Іорамъ вмѣсто него, во второй годъ Іорама сына Іосафатова, царя Іудейскаго, такъ какъ сына у него не было». Возможно ли сказать такъ? вѣдь Іосафатъ царствовалъ послѣ него пять лѣтъ! Но такъ какъ Іосафатъ вступилъ въ войну съ Ахавомъ въ Рамоѳѣ Галаадскомъ, то Іосафатъ былъ приговоренъ (отъ Бога) къ смерти, какъ сказано (2 Паралип. 18, 21): «и когда увидѣли Іосафата начальники колесницъ, то подумали: это царь Израильскій,—и окружили его, чтобы сразиться съ нимъ, но Іосафатъ закричалъ, и Господь помогъ ему, и отвелъ ихъ Богъ отъ него»: онъ достоинъ былъ смерти, но такъ какъ онъ помолился, то Писаніе отсрочило ему семь лѣтъ и зачислило ихъ его сыну.

[12, 3] Сказано (тамъ же 21, 5): «тридцати двухъ лѣтъ былъ Іорамъ, когда воцарился, и восемь лѣтъ царствовалъ въ Іерусалимѣ», а о сынѣ его, Охозіи, сказано (тамъ же 22, 2): «сорока (син. пер.: двадцати) двухъ лѣтъ былъ Охозія, когда воцарился, и одинъ годъ царствовалъ въ Іерусалимѣ». Р. Іосе сказалъ: возможно-ли, чтобы сынъ былъ старше отца своего

на два года? Но смыслъ таковъ: лишь только Аса взялъ дочь Амврія для своего сына Іосафата, то царство дома Давидова было приговорено къ уничтоженію вмѣстѣ съ домомъ Ахава, какъ сказано (тамъ же 7): «и отъ Бога было это на погибель Охозіи, что онъ пришелъ къ Іораму» и прочее: они оба пали въ тотъ же день.

[12, 4] Также стихъ (1 Паралип. 5, 17): «всѣ они перечислены во дни Іоаѳама, царя іудейскаго, и во дни Іеровоама, царя израильскаго». Возможно-ли сказать такъ? Вѣдь Озія похоронилъ Іеровоама и еще трехъ царей послѣ него, но изъ этого видно, что въ продолженіе тѣхъ лѣтъ, когда Озія страдалъ проказой, сынъ его Іоаѳамъ судилъ народъ земли.

[12, 5] Пока не скрылся Илія, Духъ Святой бывалъ часто въ Израилѣ, какъ сказано (2 [4] Цар. 2, 3): «и вышли сыны пророковъ, которые въ Веѳилѣ, и сказали ему (Елисею): знаешь-ли, что сегодня Господь вознесетъ господина твоего надъ главою твоею» и прочее; «они пошли и стали вдали, пока тѣ не перешли Іорданъ». Можетъ быть ихъ было мало? Нѣтъ; сказано (тамъ же 7): «пятьдесятъ человѣкъ изъ сыновъ пророческихъ». Можетъ быть, они были малы? Нѣтъ; сказано: «знаешь ли, что сегодня Господь вознесетъ господина твоего»: не сказано: «господина нашего», но «господина твоего», откуда видно, что они были такіе же ученые, какъ Илія. А когда Илія былъ вознесенъ, то Духъ Святой удалился отъ нихъ, какъ сказано (тамъ же 16): «и сказали ему: вотъ, есть у насъ, рабовъ твоихъ, человѣкъ пятьдесятъ—люди сильные, пусть бы они пошли и поискали господина твоего». Возможно-ли это: вчера они говорили ему: «сегодня Господь вознесетъ господина твоего», а теперь они говорятъ: «пусть бы они пошли и поискали его»? Но Духъ Святой удалился отъ нихъ. «Но они приступали къ нему до стыда» (син. пер.: долго, такъ что наскучили ему) (тамъ же 2, 17); это значитъ, что ему было стыдно за нихъ. Другое объясненіе словъ «до стыда»: это показываетъ, что онъ стыдился предъ ними, какъ бы они не говорили, что онъ не желаетъ встрѣчать своего учителя.

[12, 6] Пока Елисей жилъ, войска Сирійскія не трогали израильтянъ, какъ сказано (тамъ же 6, 23): «и не ходили болѣе тѣ полчища сирійскія въ землю Израилеву». А когда онъ умеръ, что сказано? (тамъ же 13, 20) «И умеръ Елисей и похоронили его. И полчища Моавитянъ пришли въ землю».

10. Іоаннъ первосвященникъ отмѣнилъ „исповѣданіе о десятинѣ". Онъ же отмѣнилъ будителей и поранителей; до его времени молотъ былъ въ Іерусалимѣ [1]), и въ его дни не нужно было освѣдомляться, не демай-ли данный продуктъ [2]).

[13, 1] Когда былъ построенъ первый храмъ, то были сохранены:

---

[1]) Кузнецамъ первосвященникъ Іоаннъ запретилъ работать въ промежуточные дни праздниковъ (холъ-һа-моэдъ) въ Іерусалимѣ.

[2]) См. т. I, стр. 88.

скинія Завѣта, ея крючки и брусья, столбы и подножія. Десять столовъ и десять свѣтильниковъ сдѣлалъ Соломонъ [1]), тѣмъ не менѣе употреблялся тотъ столъ и тотъ свѣтильникъ, которые сдѣлалъ Моисей, и они не требовали мура для помазанія, потому что первоначальное освященіе освятило ихъ и на первое время, и на будущее. Когда пришелъ Іосія, онъ схоронилъ ковчегъ и сосудъ съ манной (Исх. 16, 33), и сосудъ съ муромъ помазанія (Исх. 30, 31), и жезлъ Аароновъ (Числ. 17, 25 [10], ковчегъ, возвращенный Филистимлянами въ даръ Богу Израилеву (1 Сам. [Цар.] гл. 6) [2]), какъ сказано (2 Паралип. 35, 3): «и сказалъ (Іосія) левитамъ, наставникамъ всѣхъ Израильтянъ, посвященнымъ Господу: поставьте ковчегъ святый въ храмѣ, который построилъ Соломонъ, сынъ Давидовъ, царь Израилевъ; нѣтъ вамъ нужды носить его на раменахъ». Онъ сказалъ имъ: схороните его, дабы онъ не былъ увезенъ въ Вавилонъ, какъ прочіе сосуды. Р. Эліэзеръ говоритъ: ковчегъ завѣта былъ отвезенъ въ изгнаніе въ Вавилонъ, какъ сказано (2 [4] Цар. 20, 7): «вотъ придутъ дни, и взято будетъ все, что въ домѣ твоемъ, и что собрали отцы твои до сего дня, въ Вавилонъ: даваръ (*«слово»*, син. пер.: ничего) не останется, говоритъ Господь. Подъ «даваръ» разумѣется не что оное, какъ десять словъ (т. е. заповѣдей), что въ ковчегѣ. Р. Симонъ говоритъ: вѣдь сказано (2 Парал. 36, 10): «По прошествіи года послалъ царь Навуходоносоръ и велѣлъ взять его въ Вавилонъ вмѣстѣ съ драгоцѣнными сосудами дома Господня»; подъ «драгоцѣнными сосудами дома Господня» разумѣется ковчегъ. Р. Іуда (сынъ Лакиша) говоритъ: ковчегъ схороненъ на томъ мѣстѣ, гдѣ стоялъ, ибо сказано (1 [3] Цар. 8,8): «и выдвинулись шесты такъ, что головки шестовъ видны были изъ святилища предъ давиромъ, но не выказывались наружу; они тамъ и до сего дня».

[13, 2] Когда разрушенъ былъ первый храмъ, были уничтожены города убѣжища, кончилось царство дома Давидова, а также прекратились уримъ и туммимъ, какъ сказано (Ездр. 2, 63): «и Тиршаѳа сказалъ имъ, чтобъ они не ѣли великой святыни, доколѣ не возстанетъ священникъ съ уримомъ и туммимомъ», — какъ человѣкъ говоритъ ближнему: до прихода Иліи, или: до воскресенія мертвыхъ.

Съ тѣхъ поръ какъ умерли Аггей, Захарія и Малахія, послѣдніе пророки, удалился Духъ Святой изъ Израиля, но ему возвѣщали чрезъ голосъ (*батъ-колъ*) [13, 3] Однажды ученые возлегали въ горницѣ Бенъ Горіона въ Іерихонѣ и слышали голосъ (батъ-колъ), говорящій: «здѣсь есть человѣкъ, который достоинъ Духа Святого, но его современники не достойны этого». Они обратили взоры на Гиллеля Старшаго. Когда онъ умеръ, то говорили: увы, благочестивый! увы, смиренный, ученикъ Ездры [3])!

[13, 4] Въ другой разъ сидѣли въ Ямніи и слышали голосъ (батъ-колъ), говорящій: «здѣсь есть человѣкъ, достойный Духа Святого, но его современники недостойны этого». Всѣ обратили взоры на Самуила Малаго. Когда онъ умеръ, то говорили о немъ: «увы, смиренный! увы, благочести-

---

[1]) Ср. 2 Парал. 4, 7—8.

[2]) Ср. т. II, стр. 337.

[3]) Т. е. послѣдователь Ездры, второй Ездра.

вый! ученикъ Гиллеля». Онъ же въ часъ своей смерти сказалъ: «Симонъ и Измаилъ—мечу [1]), ихъ товарищи—избіенію, остальной народъ—разграбленію, и большія несчастія наступятъ послѣ этого». Онъ сказалъ это на арамейскомъ языкѣ. И о Іудѣ сынѣ Бавы ученики его хотѣли сказать: «ученикъ Самуила» [2]), но время не подходило [3]).

[13, 5] Іоаннъ первосвященникъ слышалъ изъ Святого Святыхъ: «побѣдили юноши, вышедшіе въ походъ противъ Антіоха». Записали этотъ часъ, и оказалось, что въ этотъ самый часъ тѣ побѣдили.

[13, 6] Симонъ Праведный[4]) слышалъ: «отмѣнена служба, которую врагъ задумалъ ввести въ храмъ [5]), и убитъ Касгалгасъ (Каіусъ Калигула?) и отмѣнены приказы его». Это онъ слышалъ на арамейскомъ языкѣ.

[13, 7] Пока Симонъ Праведный жилъ, западная лампада [6]) постоянно горѣла; когда онъ умеръ, пошли и нашли, что она погасла. Послѣ этого она то погасала,то горѣла. Также полѣнница (на жертвенникѣ) горѣла постоянно: утромъ складывали ее, и она горѣла сильнымъ огнемъ цѣлый день; на этомъ огнѣ приносились тамиды, мусафы съ ихъ возліяніями, и только для вечерняго тамида прибавляли два полѣна дровъ во исполненіе велѣнія (Лев. 6, 5 [6, 12): «и пусть священникъ зажигаетъ на немъ дрова». Когда же умеръ Симонъ Праведный, ослабѣла сила полѣнницы и, сложивъ ее поутру, не переставали подкладывать дрова цѣлый день. Также было благословеніе въ двухъ хлѣбахъ и въ хлѣбахъ предложенія. Два хлѣба раздавались въ Пятидесятницу, а хлѣбы предложенія раздавались въ регелъ всѣмъ чредамъ. Хотя каждому изъ священниковъ доставался лишь кусочекъ не болѣе оливки, однако, иные изъ нихъ ѣли и насыщались, а у другихъ еще оставалось. Когда же умеръ Симонъ Праведный, исчезло благословеніе, и каждому доставался кусочекъ величиною въ бобину. Благочестивые (воздержные) отнимали руки свои (т. е. не брали), а прожорливые брали свои доли. [13, 8] Однажды священникъ изъ Сепфо-

---

[1]) Какой Симонъ разумѣется здѣсь,—неизвѣстно. Измаилъ —это Измаилъ сынъ Елисея, одинъ изъ первыхъ мучениковъ гоненія на евреевъ при Адріанѣ.

[2]) Т. е. въ надгробномъ словѣ сказать: „увы, смиренный! увы, благочестивый! ученикъ Самуила“ (т. е. Малаго)!

[3]) Іуда бенъ Бава былъ казненъ римлянами за нарушеніе запрета преподавать еврейскій законъ. Ученики считали невозможнымъ публично оплакивать казненнаго.

[4]) Ср. о немъ книгу Премудрости Іисуса сына Сирахова гл. 50, а также 3 Макк. гл. 2.

[5]) Ср. „Мегиллатъ Таанитъ“ подъ 22 Шевата (т. II, стр. 472), откуда эти слова взяты сюда. Симонъ Праведный жилъ за нѣсколько вѣковъ до Калигулы, но возможенъ анахронизмъ,

[6]) Семисвѣщникъ стоялъ въ Храмѣ такимъ образомъ, что лампады располагались отъ востока къ западу. По Мишнѣ (Тамидъ 3, 9; 6, 1), днемъ горѣла одна лампа, именно „западная“ (изъ двухъ крайнихъ, на восточной сторонѣ находящихся лампадъ западная, т. е. вторая отъ стѣны), а ночью отъ нея зажигались прочія лампады.

риса взялъ кромѣ своей доли и долю своего ближняго: его прозвали «Бенъ хамцанъ» (хапунъ) до сего дня.

Въ тотъ годъ, когда умеръ Симонъ Праведный, онъ сказалъ имъ: въ этомъ году я умру. Они спросили его: откуда ты это знаешь? Онъ отвѣчалъ: ежегодно въ День Очищенія мнѣ встрѣчался старецъ въ бѣлыхъ одеждахъ, какъ нижнихъ, такъ и верхнихъ; онъ входилъ со мною (въ Святое Святыхъ) и выходилъ со мною, а въ этомъ году онъ вошелъ со мною, но не вышелъ со мною. Послѣ регела онъ проболѣлъ семь дней и умеръ, и его товарищи перестали въ благословеніи произносить Имя [1]).

[13, 9] Іоаннъ первосвященникъ отмѣнилъ будителей и поранителей. «Будители»—это левиты, пѣвшіе на возвышеніи (духанѣ) (Пс. 44 [43], 24): «возстань, что спишь, Господи!» Онъ сказалъ имъ: развѣ у Господа есть сонъ?—вѣдь сказано (Пс. 121 [120], 4): «не дремлетъ и не спитъ хранящій Израиля»; но смыслъ таковъ: когда Израиль находится въ бѣдѣ, а народы міра въ покоѣ,—объ этомъ случаѣ и сказано: «возстань, что спишь, Господи».

[10, 10] «Поранители»—это тѣ, которые ударяли жертвеннаго тельца между рогами, какъ это дѣлаютъ для чужихъ боговъ. Онъ сказалъ имъ: «доколѣ будете вы кормить жертвенникъ трефой» [2]).

До его времени билъ молотъ въ Іерусалимѣ — въ проможуточные дни праздника (холъ-ha-моэдъ).

Онъ же издалъ повелѣніе относительно продуктовъ демай и уничтожилъ «исповѣданіе». Онъ послалъ во всѣ города Израиля и увидѣлъ, что отдѣляется только великое возношеніе; что касается первой и второй десятины, то нѣкоторыя отдѣляютъ, а нѣкоторые не отдѣляютъ. Онъ сказалъ имъ: вкушеніе возношенія есть смертный грѣхъ и вкушеніе продукта, изъ котораго не выдѣлено десятинное возношеніе, есть смертный грѣхъ, поэтому онъ установилъ, чтобы каждый человѣкъ нарекалъ имя десятинному возношенію и отдавалъ священнику; вторая десятина профанируется деньгами, а что касается остальныхъ десятинъ и десятины бѣдныхъ, то ищущій съ другого долженъ доказать (т. е. доказательства на истцѣ).

11. Съ тѣхъ поръ какъ уничтоженъ Синедріонъ, прекратилась пѣснь на свадьбахъ („въ домахъ пиршества“), какъ сказано (Ис. 24, 9): „уже не пьютъ вина съ пѣснями“ и прочее.

[15, 6] Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: первоначально по поводу всякаго общественнаго бѣдствія бетъ-динъ отмѣнялъ какое-нибудь празднество, а съ тѣхъ поръ какъ уничтоженъ синедріонъ, исчезла пѣснь изъ домовъ пиршества. А какую пользу приносилъ синедріонъ Израилю, какъ не въ слѣдующемъ (Лев. 20, 4): «и если народъ земли не обратитъ очей своихъ на человѣка того, когда онъ дастъ изъ дѣтей своихъ Молоху, и не умертвитъ его, то Я обращу лице Мое на человѣка того и на родъ его и истреблю его изъ народа его»: когда былъ синедріонъ, то онъ его (одного) наказывалъ, а теперь наказывается онъ и его родные, какъ сказано: «Я обращу лицо Мое на человѣка того и на родъ его», такъ какъ мы теперь

---

[1]) Т. е. перестали говорить: Яhве, произнося вмѣсто этого: Адонай.

[2]) Тутъ можно опасаться пораненія оболочки мозга.

не можемъ ничего сдѣлать. Сказали притчу, чему это подобно: нѣкто совершилъ преступленіе въ городѣ, и его передаютъ въ руки наказывающихъ ремнями, дабы они его наказали. Если его преступленіе слишкомъ тяжко для ремней, то его передаютъ въ руки наказывающимъ розгами, дабы они его наказали. Если его преступленіе слишкомъ тяжко для розогъ, то его передаютъ его начальнику, и тотъ засаживаетъ его въ «каминъ» (сильно натапливаемую тюрьму). Такъ послѣдующія бѣдствія заставляютъ забыть о предшествующихъ.

12. Съ тѣхъ поръ какъ умерли первые пророки, прекратались уримъ и туммимъ. Съ тѣхъ поръ какъ разрушенъ Храмъ, исчезъ шамиръ и медъ Цофимъ (Пс. 18, 11: „капли сота"), исчезли люди довѣрія, какъ сказано (Пс. 12 [11] 2) „спаси, Господи, ибо не стало праведнаго, ибо нѣтъ вѣрныхъ между сынами человѣческими". Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ отъ имени р. Іисуса: съ того дня какъ разрушенъ Храмъ, нѣтъ дня безъ проклятія, и не падаетъ роса въ благословеніе, и исчезъ вкусъ плодовъ. Р. Іосе говоритъ: также исчезла сочность плодовъ.

13. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: съ исчезновеніемъ чистоты [1]) исчезъ вкусъ и запахъ (плодовъ); съ прекращеніемъ десятинъ [2]) исчезъ тукъ изъ хлѣбовъ, а мудрецы говорятъ: все это уничтожили прелюбодѣяніе и чародѣйство.

[15, 1] Съ тѣхъ поръ какъ разрушенъ Храмъ, исчезъ шамиръ. Р. Іуда говоритъ: что это за шамиръ? — это твореніе, созданное при мірозданіи. Когда его кладутъ на камни, то они растворяются предъ нимъ какъ дощечки пинакса, и также желѣзо раскалывается предъ нимъ, ибо ничто не можетъ устоять противъ него. Какъ обращаются съ нимъ? Его обертываютъ въ шерстяной «мухъ» и кладутъ въ свинцовую корзину, наполненную ячменными отрубями. При помощи шамира Соломонъ построилъ Храмъ, какъ сказано (1 [3] Цар. 6, 7): «когда строился храмъ, на строеніе его употребляемы были обтесанные камни; ни молота, ни тесла, ни всякаго другого желѣзнаго орудія не было слышно въ храмѣ при строеніи его»,— слова р. Іуды. Р. Неемія говоритъ: онъ ихъ обрѣзывалъ пилою внѣ Храма, какъ сказано (тамъ же 7, 9): «все это сдѣлано было изъ дорогихъ камней, обтесанныхъ по размѣру, обрѣзанныхъ пилою съ внутренней и наружной стороны отъ основанія до выступовъ и съ наружной стороны до большого двора». Если такъ, зачѣмъ же сказано: «никакого желѣзнаго орудія не было слышно въ храмѣ при строеніи его?—внутри храма не было слышно, но камни изготовлялись снаружи и вносились. Рабби сказалъ: слова р. Іуды правильны, относительно камней Храма, а слова р. Нееміи правильны относительно камней дома Соломонова.

---

1) Т. е., когда перестали соблюдать законы о чистотѣ.

2) Когда перестали отдавать десятинныя пошлины.

[15, 2 ср.] Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ отъ имени р. Іисуса: съ того дня какъ разрушенъ Храмъ, нѣтъ дня, въ которомъ бы не было проклятія, и не падаетъ роса въ благословеніе, и исчезъ вкусъ плодовъ, и каждое проклятіе держится. Р. Іосе говоритъ: также исчезла сочность плодовъ.

Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: вмѣстѣ съ прекращеніемъ чистоты исчезъ вкусъ и запахъ, а съ прекращеніемъ десятинъ исчезъ тукъ изъ хлѣбовъ.

[15, 2] Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: знай, что роса проклята: первоначально, когда роса падала на солому или сѣчку, то онѣ бѣлѣли, какъ сказано (Исх. 16, 14): «роса поднялась, и вотъ, на поверхности пустыни нѣчто мелкое круповидное, мелкое, какъ иней на землѣ», а теперь онѣ чернѣютъ; первоначально чѣмъ больше въ какомъ городѣ выпадетъ росы, тѣмъ въ немъ плодовъ болѣе, а теперь въ немъ плодовъ тѣмъ менѣе.

14. Въ войну Веспасіана запретили вѣнцы жениховъ и бубны; въ войну Тита запретили вѣнцы невѣстъ, а также запретили человѣку учить сына своего по-гречески. Въ послѣднюю войну [1]) запретили невѣстамъ совершать шествіе въ носилкахъ по городу [2]); а наши учителя дозволяли невѣстѣ совершать шествіе въ носилкахъ по городу.

[15, 8] Что это за «вѣнцы жениховъ»? Изъ соли и сѣры, но вѣнцы изъ розъ и миртъ имъ дозволили. Что это за «вѣнцы невѣстъ»? это «золотой городъ»; но она можетъ выходить въ уборѣ изъ тонкой шерсти.

Членамъ дома раббанъ Гамаліила дозволили учиться по-гречески, потому что они находятся въ сношеніяхъ съ правительствомъ.

[15, 9] Въ послѣднюю войну запретили хуппы жениховъ. Что такое «хуппы жениховъ»?—золоченый балдахинъ; но имъ дозволяется устроить деревянный переплетъ и развѣшивать что угодно.

Запретили невѣстѣ совершать шествіе въ носилкѣ по городу. Бенъ Бава запретилъ и нардовое масло (foliatum), но съ нимъ не согласились. Также запретили бѣлить дома известью или известковой гущей, но если туда примѣшана солома или песокъ, то бѣлить дозволяется. Р. Іуда говоритъ: известь съ пескомъ есть *таркиситъ*, которое запрещено, а съ соломой известь дозволена.

[15, 10] Р. Измаилъ сынъ Елисея сказалъ: со дня разрушенія Храма по закону нельзя есть мяса и пить вина, но бетъ-динъ можетъ налагать на общество лишь такіе запреты, которые оно въ состояніи исполнить. Онъ же говорилъ: такъ какъ намъ запрещаютъ изучать Тору и исполнять заповѣди, запретимъ евреямъ жениться: тогда Израиль будетъ опустошенъ, и сѣмя Авраама прекратится; но оставь Израиля въ покоѣ: лучше, чтобы они грѣшили безсознательно, чѣмъ сознательно.

---

[1]) Какъ видно изъ Тосефты, разумѣется война Баръ-Кохебы.

[2]) Ограничили свадебныя празднества предѣлами дома.

[15, 11] Когда былъ разрушенъ второй храмъ, размножились фарисеи («подвижники»), которые не ѣли мяса и не пили вина. Съ ними вступилъ въ бесѣду р. Іисусъ. Онъ сказалъ имъ: дѣти мои, почему вы не ѣдите мяса и не пьете вина? Они отвѣчали: какъ намъ ѣсть мясо, когда теперь прекратился тамидъ, приносившійся ежедневно? Какъ намъ пить вино, когда оно шло на возліяніе на жертвенникѣ, а теперь возліянія прекратились? Онъ отвѣтилъ: въ такомъ случаѣ мы не должны ѣсть ни смоквъ, ни винограда, такъ какъ отъ нихъ приносились первины въ Пятидесятницу, мы не должны ѣсть хлѣба, потому что отъ него приносились два хлѣба и хлѣбы предложенія! Мы не должны пить воду, потому что она шла на возліяніе въ праздникъ Кущей! Они молчали. Онъ сказалъ имъ: дѣти мои, придите и я скажу вамъ: совсѣмъ не печалиться нельзя, но и слишкомъ скорбѣть нельзя, такъ сказали мудрецы: человѣкъ пусть бѣлитъ домъ свой известью, но пусть оставляетъ небольшое мѣсто небѣленымъ въ воспоминаніе о Іерусалимѣ; пусть онъ приготовляетъ все, что требуется для пиршества, но пусть сдѣлаетъ малое упущеніе въ воспоминаніе о Іерусалимѣ; пусть женщина украшаетъ себя, но пусть сдѣлаетъ небольшое упущеніе въ воспоминаніе о Іерусалимѣ, ибо сказано (Пс. 137 [136] 5—6): «если я забуду тебя, Іерусалимъ, забудь меня десница моя; прильпни языкъ мой къ гортани моей, если не буду помнить тебя, если не поставлю Іерусалима во главѣ веселія моего»; а всякій, кто скорбитъ о Іерусалимѣ, удостоится увидѣть радость его, какъ сказано (Ис. 66, 10): «возвеселитесь съ Іерусалимомъ и радуйтесь о немъ, всѣ любящіе его! возрадуйтесь съ нимъ, всѣ сѣтовавшіе о немъ».

15. Съ тѣхъ поръ какъ умеръ р. Меиръ, исчезли слагатели притчей. Съ тѣхъ поръ какъ умеръ Бенъ-Аззай, нѣтъ болѣе прилежныхъ. Со смертью Бенъ-Зомы прекратились толкователи. Со смертью р. Іисуса исчезъ добрый совѣтъ изъ міра [1]). Со смертью раббанъ Симона сына Гамаліила появилась саранча и умножились бѣдствія. Со смертью р. Элазара сына Азаріи прекратилось богатство у ученыхъ. Со смертью р. Акибы прекратился почетъ Торы. Со смертью р. Ханины сына Досы прекратились люди дѣла (чудотворцы). Со смертью р. Іосе Катнута [2]) прекратились благочестивцы [а почему онъ называется Катнута? Потому что онъ былъ смиреннѣйшій (меньшій, „катнута“) изъ благочестивцевъ]. Со

---

[1]) Этого предложенія (какъ и слѣдующихъ двухъ) нѣтъ въ Мишнѣ Вавилонскаго Талмуда. Въ отдѣльныхъ изданіяхъ Мишны и въ Іерушалми оно имѣется, но съ очевиднымъ пропускомъ слова „эца“ („совѣтъ“), легко восполняющагося по Тосефтѣ.

[2]) По Іерушалми (Бава Камма III, 7; 3 д.), этотъ Іосе (Кетунта, Киттупта) тождественъ съ Іосе Вавилоняниномъ и Іосе бенъ Іудой. Въ Тосефтѣ онъ же называется Абба Іосе бенъ Китнитъ.

смертью р. Іоанна сына Заккая прекратился блескъ мудрости. Со смертью раббанъ Гамаліила Старшаго прекратился почетъ Торы и кончились чистота и воздержаніе. Со смертью р. Измаила сына Фіаби исчезъ блескъ священства. Со смертью Рабби исчезло смиреніе и боязнь грѣха.

Р. Финеесъ сынъ Іаира говоритъ: съ тѣхъ поръ какъ разрушенъ Храмъ стали стыдиться хаверы и благородные, и стали покрывать голову (отъ стыда), и стали опускаться люди дѣла, и усилились люди кулака и языка, и никто не заботится, никто не ходатайствуетъ, никто не проситъ (за Израиля); на кого намъ опереться? на Отца нашего, что на небесахъ.

Р. Эліэзеръ Великій говоритъ: съ тѣхъ поръ какъ разрушенъ Храмъ, мудрецы (ученые) стали какъ „соферы" (школьные учителя), а „соферы" какъ „хаззаны" (начальные учителя), а „хаззаны" какъ амъ-hа-арецы, амъ-hа-арецы опускаются все ниже, и никто не ходатайствуетъ, никто не проситъ на кого намъ опереться? на Отца нашего, что на небесахъ.

Предъ пришествіемъ Мессіи дерзость увеличится и дороговизна дастъ себя знать: лоза будетъ давать плодъ свой, а вино вздорожаетъ [1]); имперія приметъ минейство, и никто не будетъ усовѣщевать; домъ собранія будетъ служить для блуда; Галилея будетъ разрушена, Гавланъ (Гауланитида) опустошенъ, жители провинціи будутъ ходить изъ города въ городъ, и никто не сжалится; мудрость книжниковъ испортится; богобоязненные будутъ въ презрѣніи; истина будетъ ограничена; юноши заставятъ блѣднѣть стариковъ; старики будутъ вставать передъ молодыми; „сынъ позоритъ отца; дочь возстанетъ противъ матери, невѣстка—противъ свекрови своей, враги человѣку—его домашніе" (Мих. 7, 6); лицо поколѣнія какъ лицо собаки: сынъ не стыдится отца своего. На кого намъ опереться? на Отца нашего, что въ небесахъ.

Р. Финеесъ сынъ Іаира говоритъ: расторопность ведетъ къ опрятности, опрятность къ чистотѣ, чистота къ воздержанію; воздержаніе къ святости, стятость къ смиренію, сми-

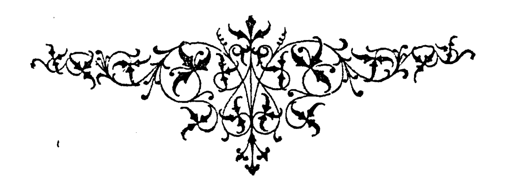
---

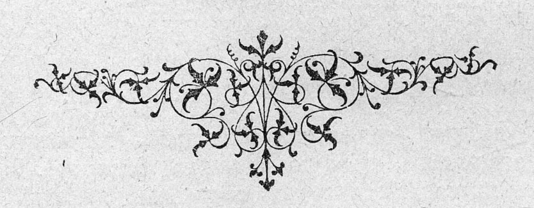
[1]) Повидимому, послѣдняя фраза есть позднѣйшее объясненіе двухъ темныхъ словъ, которыя нами согласно объясненію переведены: „дороговизна дастъ себя знать". Эти слова могутъ означать и: „знать возгордится" и „угнетеніе усилится".

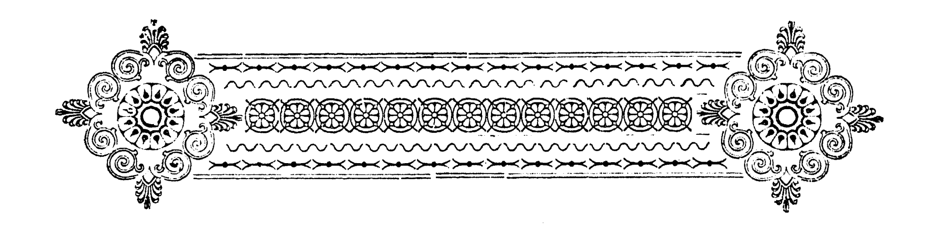
реніе къ боязни грѣха, боязнь грѣха къ благочестію, благочестіе къ Духу Святому, Духъ Святой къ воскресенію мертвыхъ, а воскресеніе мертвыхъ придетъ чрезъ Илію пророка, да будетъ онъ помянутъ къ добру, аминь!

[15, 3] Со смертью р. Эліэзера прекратилась книга Торы. Со смертью р. Іисуса прекратились люди совѣта и мысли. Со смертью р. Акибы исчезли мышцы Торы и прекратились источники мудрости. Со смертью р. Элазара сына Азаріи исчезъ вѣнецъ мудрыхъ, ибо «вѣнецъ мудрыхъ — богатство ихъ» (Пр. 14, 24). Со смертью бенъ-Аззая прекратились прилежные. Со смертью бенъ Зомы прекратились толкователи. Со смертью р. Ханины бенъ Досы прекратились люди дѣла. Со смертью Аббы Іосе сынъ Китнитъ прекратилось благочестіе. Со смертью раббанъ Симона сына Гамаліила пришла саранча и умножились бѣдствія. Со смертью Рабби бѣдствія удвоились.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА СОТА.







Трактатъ Гиттинъ (Геты, Разводныя письма) [1].

Втор. 24, 1—4.

1. Если кто возьметъ жену и сдѣлается ея мужемъ, и она не найдетъ благоволенія въ глазахъ его, потому что онъ находитъ въ ней что-нибудь противное, и напишетъ ей разводное письмо, и дастъ ей въ руки, и отпуститъ ее изъ дома своего,

2. и она выйдетъ изъ дома его, пойдетъ и выйдетъ за другого мужа,

3. но и сей послѣдній мужъ возненавидитъ ее и напишетъ ей разводное письмо, и дастъ ей въ руки, и отпуститъ ее изъ дома своего, или умретъ сей послѣдній мужъ ея, взявшій ее себѣ въ жену,—

4. то не можетъ первый ея мужъ, отпустившій ее, опять взять ее себѣ въ жену послѣ того, какъ она осквернена, ибо сіе есть мерзость предъ Господомъ, и не порочь земли, которую Господь Богъ твой даетъ тебѣ въ удѣлъ.

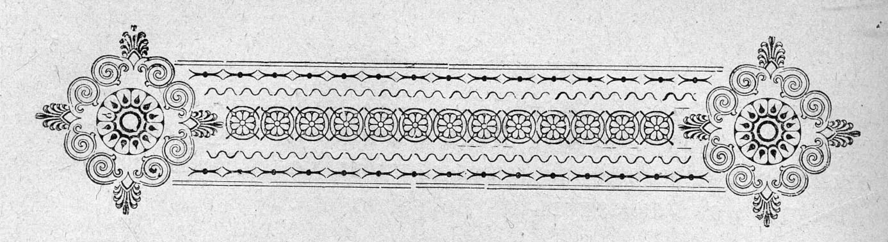
Сифре, Второзак. § 269.

«И она не найдетъ благоволенія въ глазахъ его, потому что онъ находитъ въ ней что-нибудь противное (*эрватъ даваръ*)». Школа Шаммая говоритъ: человѣкъ можетъ отпускать жену свою лишь въ томъ случаѣ, если нашелъ въ ней *эрва* (что-нибудь непотребное), ибо сказано: «потому что онъ находитъ въ ней *эрватъ* даваръ», а школа Гиллеля говоритъ: даже если она пережарила его кушанье, ибо сказано: «потому что онъ нашелъ въ ней *эрватъ даваръ*» [2]. Школа Гиллеля сказала школѣ Шаммая:

---

[1]) „Гетъ“ собственно значитъ: юридическій актъ, но обыкновенно подъ этимъ словомъ разумѣется разводное письмо. Впрочемъ, нерѣдко встрѣчается и болѣе точное опредѣленіе разводнаго акта: женскій гетъ.

[2]) Перевести на русскій языкъ тонкія доказательства обѣихъ школъ невозможно. Обѣ основываются на словахъ текста: *эрватъ даваръ*, переведенныхъ въ синодскомъ пер. черезъ: „что-нибудь противное“. Первая школа подчеркиваетъ слово *эрва*, означающее „непотребное“, а вторая толкуетъ и слово *даваръ*, означающее „вещь“, разрѣшая отпускать жену за непотребное отношеніе къ какой-нибудь „вещи“, напр., къ кушанью. Цѣль послѣдняго толкованія—оправдать текстами давно уже ко времени этихъ школъ установившуюся практику чрезвычайнаго облегченія разводовъ.



если сказано: *даваръ*, зачѣмъ сказано *эрва*, а если сказано *эрва*, зачѣмъ сказано *даваръ*?—если бы сказано было *даваръ* безъ *эрва*, то я бы говорилъ: разведенная по поводу «вещи» вправѣ выйти замужъ, а разведенная по поводу «*эрвы*» не вправѣ выходить замужъ [и дабы ты не удивлялся тому, что если ей (прелюбодѣйствовавшей) запрещенъ тотъ, кто былъ ей дозволенъ (т. е. мужъ), какъ же не будетъ запрещенъ тотъ, кто былъ ей запрещенъ (т. е. посторонній)?—поэтому сказано: «*эрва* (т. е. несмотря на совершенное ею прелюбодѣяніе)... она выйдетъ изъ дома его, пойдетъ и выйдетъ за другого мужа»]; а если бы значилось *эрва* безъ *даваръ*, я бы говорилъ: по поводу *эрва* она отпускается, а поводу *даваръ* не отпускается, для этого сказано: «*даваръ* (т. е. за порчу вещи).. она выйдетъ изъ дома его, пойдетъ и выйдетъ за другого мужа». Р. Акиба говоритъ: даже если онъ нашелъ жену красивѣе ея, онъ можетъ отпустить, ибо сказано: «и она не найдетъ благоволенія въ глазахъ его».

«И напишетъ ей»: во имя ея [1]). На этомъ основаніи сказали: «гетъ, написанный не во имя данной женщины, негоденъ» и прочее (Гиттинъ 3, 1).

«И напишетъ»: отсюда можно бы вывести, что гетъ долженъ быть написанъ чернилами; откуда видно, что его можно писать краской, сикрой, камедью и купоросомъ? Изъ словъ: «и напишетъ ей»: чѣмъ бы то ни было. «Письмо» (букв.: книгу, свитокъ): я имѣю только свитокъ; откуда видно, что гетъ можетъ быть написанъ на листьяхъ тростниковыхъ, орѣховыхъ, масличныхъ, рожковыхъ? Изъ словъ: «и дастъ *ей*»: что бы то ни было. Зачѣмъ же сказано: «письмо»? Какъ письмо есть нѣчто сохраняющееся, такъ и гетомъ можетъ служить только вещество сохраняющееся. Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: какъ «письмо» представляетъ нѣчто отдѣленное отъ почвы, такъ и гетомъ не можетъ служить вещество, соединенное съ почвой.

«Въ руки». Откуда видно, что можно давать и «ея крышѣ, ея переднему двору, ея заднему двору и ея площади» (т. е. бросить ей гетъ въ эти мѣста)? Изъ словъ: «и дастъ»: гдѣ бы то ни было. Если такъ, зачѣмъ же сказано: «ей въ руки»? — для того, чтобы показать: какъ ея рука представляетъ ея собственность, такъ и всякое мѣсто для гета должно представлять ея собственность.

«И дастъ ей въ руки и отпуститъ ее изъ дома своего». Требуется, чтобы онъ сказалъ ей: это гетъ твой. На этомъ основаніи постановлено: «если кто бросилъ гетъ женѣ своей, говоря: бери это заемное письмо», или она его нашла, и это оказывается ея гетъ, — то это не гетъ: требуется, чтобы онъ сказалъ: вотъ гетъ твой» (Гит. 8, 2).

---

[1]) Мы сохранили буквальный переводъ этого выраженія потому, что въ такомъ видѣ оно перешло въ русскую рѣчь чрезъ посредство славянскаго (ср. Мѳ. 18, 5: „кто приметъ одно такое дитя во имя Мое, тотъ и т. д.“). „Написать гетъ во имя данной женщины“ значитъ *ad hoc*. Если напр., кто написалъ гетъ для упражненія и поставилъ первое пришедшее ему въ голову имя, то этимъ гетомъ нельзя отпускать женщину, носящую прописанное имя. Требуется, чтобы писецъ точно узналъ для кого или *во имя кого* онъ пишетъ данный гетъ.

ГЛАВА I.

1. Кто приноситъ гетъ изъ заморской страны, долженъ сказать: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ“ [1]) (а).

[1]) Для предупрежденія обмановъ при передачѣ женщинамъ разводныхъ писемъ, посылаемыхъ мужьями въ Палестину изъ далекихъ странъ рѣшено было отступить отъ обычнаго способа обращенія съ юридическими актами. Всякій актъ (продажи, ссуды, даренія, разводное письмо и проч.) признавался въ Палестинѣ законнымъ, доколѣ не было возраженій; въ послѣднемъ случаѣ законность его зависѣла отъ свидѣтельскихъ подписей: если онѣ могли быть удостовѣрены, то актъ считался дѣйствительнымъ. То же было и съ актами, приносимыми изъ далекихъ странъ, хотя въ этомъ случаѣ свидѣтельскія подписи не могли быть удостовѣрены (по крайней мѣрѣ, скоро), однако предполагалось, что потерпѣвшій отъ фальшиваго акта впослѣдствіи явится, заявитъ претензію, и дѣло будетъ исправлено. Дѣло не можетъ быть исправлено лишь въ томъ случаѣ, если признанъ законнымъ фальшивый гетъ: бракъ, въ который вступитъ разведенная по этому гету женщина, незаконный, и дѣти мамзеры. Поэтому рѣшено было требовать, чтобы посланецъ, приносящій гетъ, удостовѣрялъ, что гетъ—законный, и что онъ самъ присутствовалъ при его написаніи и подписаніи. Такимъ образомъ, установлено: если гетъ приносится изъ заморской страны, то произнесеніе формулы: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ“ (другими словами, удостовѣреніе подлинности гета) обязательно; также обязательно оно для относящаго гетъ изъ Палестины въ заморскую страну и для переносящаго его въ предѣлахъ послѣдней изъ одного города въ другой, такъ какъ въ этихъ городахъ не было бетъ-диновъ, какъ въ Палестинѣ; въ предѣлахъ Палестины, при перенесеніи гета изъ одного мѣста въ другое, формула необязательна: если же есть возраженія, то должны быть удостовѣрены подписи; если гетъ принесенъ изъ заморской страны, и посланецъ не можетъ почему-либо сказать „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ“, то требуется удостовѣреніе подписей. Разногласія между учеными возникли при опредѣленіи понятія „заморская страна“. Большинство ученыхъ склонялось въ пользу того мнѣнія, что подъ этими словами разумѣется страна отдаленная, съ которой Палестина не имѣетъ постоянныхъ сношеній; Гамаліилъ же и Эліэзеръ полагали, что всѣ мѣстности, находящіяся внѣ Палестины, даже у самыхъ границъ ея, разсматриваются какъ „заморская страна“.

[Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: также приносящій гетъ изъ Рекема и Хагара. Р. Эліэзеръ говоритъ: даже тотъ, кто приноситъ изъ села Лудимъ въ Лидду, а мудрецы говорятъ: слова: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ“ долженъ произносить лишь тотъ, кто приноситъ гетъ изъ заморской страны.] Тотъ, кто относитъ гетъ (изъ Палестины за границу и кто переноситъ его изъ одной области въ другую въ предѣлахъ заморской страны, долженъ сказать „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ“. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: даже изъ одной игуменіи въ другую (б).

(а) [1, 1] Кто привозитъ гетъ на кораблѣ разсматривается какъ приносящій гетъ изъ-за границы, и обязанъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ». Приносящій гетъ изъ Сиріи разсматривается какъ приносящій гетъ изъ-за границы, и долженъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ». Приносящій гетъ изъ Заіорданья разсматривается какъ приносящій его изъ Палестины, и не долженъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ».

(б) Первоначально говорили: изъ одной области въ другую (въ предѣлахъ заморской страны), затѣмъ стали говорить: изъ одного поселенія въ другое; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: изъ одной игуменіи въ другую [1]).

[1, 2] Заморская страна въ нѣкоторомъ отношеніи хомеръ (требуетъ болѣе строгихъ законовъ) сравнительно съ Палестиною, а въ нѣкоторомъ отношеніи Палестина хомеръ сравнительно съ заморскою страною: заморская страна хомеръ въ томъ отношеніи, что приносящій гетъ изъ заморской страны обязанъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ», чего не требуется въ Палестинѣ [2]); Палестина же хомеръ въ томъ отношеніи, что если находятся возражающіе, то подписи должны быть удостовѣряемы, что не требуется относительно гета, принесеннаго изъ заморской страны: хотя бы противъ него были возраженія, онъ годенъ [3]).

2. Р. Іуда говоритъ: все, что лежитъ къ востоку отъ Рекема, какъ и самый Рекемъ, считается лежащимъ къ востоку отъ Палестины [4]); все, что лежитъ южнѣе Аскалона, какъ и

---

[1]) Понятія „область“, „поселеніе“, „игуменія“ идутъ все уменьшаясь такъ что количество случаевъ, когда произнесеніе формулы обязательно все увеличивается. По мнѣнію Симона сына Гамаліила, въ заморскихъ странахъ нѣтъ постоянныхъ сношеній даже между отдѣльными округами находящимися подъ властью особыхъ игумновъ (гегемоновъ).

[2]) Т. е. если гетъ перенесенъ изъ одного города въ другой въ предѣлахъ Палестины.

[3]) Разъ принесшій удостовѣрилъ его подлинность формулой: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ“.

[4]) Т. е. внѣ предѣловъ ея, такъ что произношеніе формулы обязательно.

*

самый Аскалонъ, считаются лежащими къ югу отъ Палестины; все, что сдѣлано сѣвернѣе Акко, какъ и самый Акко, считаются лежащими къ сѣверу отъ Палестины. Р. Меиръ говоритъ: Акко въ отношеніи гетовъ разсматривается какъ Палестина.

[1, 3 ср.] Р. Меиръ говоритъ: Акко съ ея округами («техумами») приравнивается въ отношеніи гетовъ въ Палестинѣ, а мудрецы говорятъ: Акко съ ея округами разсматривается въ отношеніи гетовъ какъ мѣстности внѣ-палестинскія. Случай съ однимъ изъ Кефаръ-Семаи, который принесъ женскій гетъ къ р. Измаилу. Р. Измаилъ спросилъ: откуда ты? — Изъ Кефаръ-Семаи, что въ округѣ города Акко.—Онъ сказалъ: и ты долженъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ онъ подписанъ», дабы не прибѣгать къ свидѣтельскимъ показаніямъ. Послѣ того какъ онъ вышелъ, р. Илай сказалъ ему: рабби, вѣдь Кефаръ-Семаи находится въ предѣлахъ Палестины и ближе къ Сепфорису, нежели къ Акко? Онъ отвѣтилъ: разъ дѣло могло быть кончено такимъ образомъ, то долгъ исполненъ [1]).

3. Кто переноситъ гетъ въ предѣлахъ Палестины, не обязанъ говорить: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ"; поэтому, если заявлены возраженія [2]), то должны быть удостовѣрены подписи (букв.: „гетъ получаетъ силу лишь благодаря подписямъ").

Если кто приноситъ гетъ изъ заморской страны и не можетъ сказать [3]): „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ", то должны быть удостовѣрены свидѣтельскія подписи.

[1, 3] Если кто приноситъ гетъ изъ заморской страны и не можетъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ», то для дѣйствительности гета требуется удостовѣреніе подписей, если у него имѣются свидѣтели.

Какъ удостовѣряются подписи? Если свидѣтели сказали: «это наши подписи», то гетъ годенъ; если они сказали: «это наши подписи, то мы не знаемъ ни мужа, ни жены», или они сказали: «это не наши подписи», другіе же свидѣтели показываютъ, что это ихъ подписи, или это вытекаетъ изъ другихъ обстоятельствъ, то гетъ годенъ.

[1, 1 ср.] Если кто принесъ гетъ изъ заморской страны и не сказалъ: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ», то гетъ годенъ, если можно удостовѣрить подписи, въ противномъ случаѣ онъ не годенъ, ибо говоритъ:

---

[1]) Дѣло представляется въ такомъ видѣ. Отъ посланца нельзя было требовать произнесенія формулы, но въ такомъ случаѣ гетъ могъ быть опротестованъ мужемъ, и понадобилось бы удостовѣреніе подписей. Но разъ посланецъ удостовѣрилъ подлинность гета формулой, то, по мнѣнію Измаила, никакіе протесты уже не принимаются.

[2]) Т. е. мужъ потомъ заявляетъ, что онъ гета вовсе не посылалъ.

[3]) Потому что онѣмѣлъ, или не присутствовалъ при этомъ.

«при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ» установили не для отягченія, а для облегченія [1]).

[1, 1 ср.] Если кто принесъ изъ заморской страны гетъ, который не при немъ писанъ и не при немъ подписанъ, то онъ отсылается на прежнее мѣсто, и тамъ собирается для него судъ, который объявляетъ гетъ законнымъ на основаніи подписей; послѣ этого тотъ приноситъ гетъ обратно, или гетъ пересылается чрезъ посланца, который уже говоритъ: «я посланецъ бетъ-дина» [2]). Въ Палестинѣ посланецъ можетъ также послать его чрезъ другого посланца; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: «посланецъ не можетъ поручать гетовъ другому посланцу».

4. Женскіе геты и отпускныя грамоты рабовъ равны въ отношеніи законовъ объ относящемъ ихъ и приносящемъ [3]) Это одинъ изъ случаевъ, когда женскіе геты и отпускныя грамоты рабовъ равны.

5. Всѣ акты, подписанные свидѣтелемъ-самаряниномъ [4]), негодны, кромѣ женскихъ гетовъ и отпускныхъ грамотъ рабовъ. Однажды къ раббанъ Гамаліилу принесли въ Кефаръ Отнай женскій гетъ, подписанный свидѣтелями-самарянами [5]) и онъ призналъ его годнымъ.

Всякіе документы, исходящіе изъ языческихъ присутствій, хотя бы были подписаны язычниками, годны, кромѣ женскихъ гетовъ и отпускныхъ свидѣтельствъ рабовъ. Р. Симонъ говоритъ: и эти годны; упомянутое исключеніе относится только къ тѣмъ случаямъ, когда документы изготовлены частными людьми (не судьями, хотя бы языческими).

[1, 4] Р. Іуда говоритъ: хотя бы оба свидѣтеля были самаряне, гетъ годенъ. Р. Іуда сказалъ: однажды принесли къ раббанъ Гамаліилу въ Кефаръ Отнай женскій гетъ, на которомъ были подписи свидѣтелей-самарянъ, и онъ призналъ его годнымъ.

Всѣ документы, исходящіе изъ языческихъ присутствій, хотя бы

---

[1]) Т. е. требованіе, чтобы посланецъ произносилъ упомянутую формулу, установлено не для того, чтобы препятствовать свободѣ развода, а наоборотъ, для того, чтобы облегчить разводъ, такъ какъ стоитъ посланцу сказать эту формулу, и никакія возраженія не принимаются болѣе во внимнніе.

[2]) Отъ такого посланца не требуется произнесенія формулы.

[3]) Т. е. при передачѣ вольной грамоты посланецъ долженъ также въ извѣстныхъ случаяхъ говорить: „при мнѣ она написана и при мнѣ подписана". Повидимому, это имѣетъ цѣлью облегчить заочное отпущеніе рабовъ на свободу.

[4]) Другой свидѣтель—еврей.

[5]) Т. е. всѣ свидѣтели были самаряне, и не было ни одной подписи еврея.

были подписаны язычниками, признаются р. Акибой годными, а мудрецы говорятъ: «кромѣ женскихъ гетовъ и отпускныхъ грамотъ». Р. Элазаръ сынъ р. Іосе сказалъ: «раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ мудрецамъ въ Цайданѣ (или: Сидонѣ): р. Акиба и мудрецы на расходились въ томъ, что документы, исходящіе изъ языческихъ присутствій, хотя и подписанные язычниками, годны; о чемъ они спорили? — о тѣхъ документахъ, которые изготовлены простыми людьми: р. Акиба признаетъ ихъ всѣ годными, а мудрецы признаютъ изъ нихъ негодными женскіе геты и увольнительныя грамоты. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ [1]): женскіе геты и увольнительныя грамоты также годны въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ нѣтъ евреевъ, которые бы подписались.

6. Если кто сказалъ: „передайте этотъ гетъ моей женѣ“ или „эту увольнительную грамоту моему рабу“, то онъ можетъ ихъ взять назадъ въ обоихъ случаяхъ,—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: (онъ можетъ взять назадъ) женскій гетъ, но не увольнительную грамоту, потому что увеличивать права человѣка можно и въ его отсутствіи, уменьшать же его права можно только въ его присутствіи [2]): если онъ пожелаетъ, онъ можетъ не кормить своего раба, но не можетъ не кормить своей жены. Онъ (р. Меиръ) имъ возразилъ: вѣдь онъ (своей вольной) лишаетъ раба права ѣсть возношеніе такъ же, какъ лишаетъ этого права жену свою. Ему отвѣтили: это потому что онъ его имущество [3]).

Нѣкто сказалъ: „передайте этотъ гетъ женѣ моей“ или „эту вольную моему рабу“ и умеръ: послѣ смерти передавать нельзя; но если кто сказалъ: „передайте мину такому-то“—и умеръ, то должно передать послѣ смерти.

---

[1]) Любопытно, что въ Мишнѣ авторомъ этихъ словъ названъ р. Симонъ; слѣдовательно, не всегда Симонъ тождественъ съ Симономъ бенъ Іохай, какъ обыкновенно думаютъ.

[2]) Жена имѣетъ извѣстныя права въ брачномъ состояніи: мужъ обязанъ ее кормить, содержать и проч. Поэтому взятіе назадъ ея гета есть увеличеніе ея правъ, которое можетъ быть произведено и въ ея отсутствіи. Рабъ же никакихъ правъ на господина не имѣетъ, и взятіе назадъ его вольной есть уменьшеніе его правъ, для котораго требуется его присутствіе.

[3]) Меиръ полагаетъ, что и рабъ имѣетъ извѣстныя права (а именно, вкушеніе возношенія), которыя онъ пріобрѣтаетъ благодаря поступленію къ священнику, такъ что взятіе назадъ его вольной есть увеличеніе его правъ. На это ученыя возражаютъ, что рабъ, служащій у священника ѣстъ возношенія не потому, чтобы онъ имѣлъ на это особое право, а потому, что онъ такое же имущество священника, какъ его скотъ.

[1, 5] Р. Элазаръ сказалъ: мы сказали р. Меиру: какъ можно сказать, что этотъ рабъ не получилъ новыхъ правъ (благодаря вольной)? Онъ намъ отвѣтилъ: вольная не даетъ ему правъ, а лишаетъ его права, ибо если онъ былъ рабомъ у священника, то онъ (благодаря вольной) лишился права на возношеніе. Мы ему сказали: но вѣдь если тотъ захочетъ совсѣмъ не кормить и не содержать его, то онъ вправѣ! Онъ намъ отвѣтилъ: но вѣдь убѣжавшій рабъ священника и возставшая жена священника имѣютъ право ѣсть возношеніе! — Что же касается жены, то она не такъ: ей онъ обязанъ доставлять пропитаніе, и гетъ лишаетъ ее права на возношеніе.

[1, 6] Если кто сказалъ: «передай эту мину такому-то, «я ему долженъ», «отнеси эту мину такому-то, ибо я ему долженъ», «передай эт мину такому-то: она лежала у меня на сохраненіи», «отнеси эту мину такому-то: она лежала у меня на сохраненіи», — то онъ не можетъ взять свою мину назадъ, и на немъ лежитъ отвѣтственность до тѣхъ поръ, пока тотъ не получитъ слѣдующаго ему [1]) [1, 7] «Передай эту мину такому-то», «отнеси эту мину такому-то», «передай этотъ дарственный документъ такому-то», «отнеси этотъ дарственный документъ такому-то»: онъ (пославшій) можетъ, если пожелаетъ, взять его назадъ; если посланецъ пошелъ и нашелъ, что тотъ умеръ, то онъ долженъ вернуть (посланное) пославшему, а въ случаѣ его смерти, его наслѣдникамъ. [1, 8] Нѣкто сказалъ: «передай эту мину во владѣніе такому-то», «вручи эту мину такому-то», «передай этотъ дарственный документъ во владѣніе такому-то», «вручи этотъ дарственный документъ такому-то»: если онъ пожелаетъ взять назадъ, онъ не можетъ; если посланецъ пошелъ и нашелъ, что тотъ умеръ, то онъ отдаетъ посланное наслѣдникамъ его; однако, если передача во владѣніе произошла послѣ смерти того, то онъ долженъ вернуть пославшему, потому что нельзя передавать права собственности человѣку послѣ смерти. [1, 9 Нѣкто сказалъ: «понеси эту мину такому-то», «возьми эту мину для такого-то», «пусть будетъ эта мина у тебя для такого-то», и умеръ: его наслѣдники не могутъ, если пожелаютъ, заставить его отдать (деньги имъ) [2]); о томъ, что они не могутъ его заставить, если онъ сказалъ: «введи его во владѣніе» или «вручи ему», и говорить нечего.

ГЛАВА II.

1. Если принесшій гетъ изъ заморской страны сказалъ „при мнѣ онъ писанъ, но не при мнѣ подписанъ“, „при мнѣ подписанъ, но не при мнѣ писанъ“, „при мнѣ онъ весь написанъ и сдѣлана половина подписей“, „при мнѣ половина на-

[1]) Потому что отсылающій призналъ, что онъ долженъ.

[2]) Такъ какъ перечисленныя выраженія равносильны дарованію права собственности на деньги.

писана и сдѣланы всѣ подписи",—то гетъ негоденъ. Если (гетъ принесли двое, и) одинъ говоритъ: „при мнѣ онъ написанъ", а другой говоритъ: „при мнѣ онъ подписанъ", то гетъ негоденъ. Если двое говорятъ: „при насъ онъ писанъ", а третій говоритъ: „при мнѣ подписанъ", то гетъ негоденъ [а р. Іуда признаетъ его годнымъ]. Если одинъ говоритъ: „при мнѣ онъ писанъ", а двое говорятъ: „при насъ подписанъ", то гетъ годенъ [1]).

[2, 1] Принесшій гетъ изъ заморской страны передалъ ей, не сказавъ: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ»: онъ долженъ взять у нея гетъ назадъ, хотя бы по прошествіи многихъ лѣтъ и снова передать ей, говоря: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ».

[2, 2] Женщина достойна вѣры, когда говоритъ «это тотъ гетъ, который ты передалъ мнѣ»; если онъ разорванъ, то годенъ, если протерся, то негоденъ; если онъ надорванъ судомъ, то негоденъ. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: онъ слѣпляетъ разорванные куски и передаетъ ей со словами: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ».

Одинъ говоритъ: «при мнѣ онъ писанъ», а другой говоритъ: «при мнѣ подписанъ», гетъ негоденъ. Двое говорятъ: «при насъ онъ писанъ», а третій говоритъ: «при мнѣ подписанъ», гетъ негоденъ, а р. Іуда признаетъ его годнымъ въ послѣднемъ случаѣ.

2. (Гетъ) написанный днемъ и подписанный днемъ, или написанный ночью и подписанный ночью, или написанный ночью, а подписанный днемъ, годенъ; написанный днемъ, а подписанный ночью, негоденъ; р. Симонъ признаетъ его годнымъ, ибо р. Симонъ говоритъ: всѣ акты, написанные днемъ и подписанные ночью, негодны, кромѣ женскихъ гетовъ.

[1, 2 ср.] Р. Симонъ говоритъ: даже если его написали въ одинъ день, а подписали на слѣдующій, онъ годенъ. Если его написали въ одномъ городѣ, то не должно его подписывать въ другомъ, но если подписали, то онъ годенъ; если его написали въ Палестинѣ, а подписали за границей, то онъ (посланецъ) долженъ сказать: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ»; если же его написали за границей, а подписали въ Палестинѣ, то онъ не долженъ говорить: «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ» [2]).

---

[1]) Что совершенно послѣдовательно, такъ какъ если посланецъ не можетъ вовсе говорить полагающуюся формулу, то гетъ признается годнымъ по удостовѣреніи свидѣтельскихъ подписей показаніемъ двухъ свидѣтелей.

[2]) Такъ что характеръ гета опредѣляется временемъ и мѣстомъ не написанія, а подписанія его.

3. Писать можно всякими веществами: тушью (деіо), краской, сикрой, камедью, купоросомъ и всякимъ сохраняющимся веществомъ; нельзя писать напитками или фруктовой водой или такимъ веществомъ, которое не сохраняется.

На всемъ можно писать: на масличномъ листѣ, на коровьемъ рогѣ [при этомъ онъ (мужъ) долженъ отдать ей эту корову въ даръ], на рукѣ раба [при этомъ онъ долженъ подарить ей этого раба]. Р. Іосе Галилейскій говоритъ: нельзя писать ни на предметахъ одушевленныхъ, ни на пищевыхъ веществахъ.

[2, 3] Если гетъ написанъ свернувшейся кровью или свернувшимся молокомъ, на масличныхъ или рожковыхъ или тыквенныхъ листьяхъ или вообще вещью либо на вещи, которая сохраняется, то онъ годенъ, а если на скорлупѣ орѣховой или гранатовой или на вещи, которая не сохраняется, то онъ негоденъ; если онъ написанъ на листьяхъ поррея, лука, рябины, овощей и вообще вещи не сохраняющейся, хотя бы веществомъ сохраняющимся, то онъ негоденъ: требуется, чтобы гетъ былъ написанъ веществомъ сохраняющимся на вещи сохраняющейся.

[2, 4] Если кожа прорвана въ видѣ письменъ, то гетъ негоденъ, если же на кожѣ выдавлены знаки въ видѣ письменъ, то гетъ годенъ. Если гетъ написанъ на оленьемъ рогѣ, а затѣмъ рогъ срѣзанъ, гетъ подписанъ свидѣтелями и переданъ ей, то гетъ негоденъ, ибо сказано (Втор, 24, 1): «и напишетъ... и дастъ»: какъ передача можетъ происходить только, когда вещь отдѣлена, такъ и писаніе должно было происходить только на вещи отдѣленной. Если гетъ написанъ на коровьемъ рогѣ, и онъ передалъ ей корову или на рукѣ раба, и онъ передалъ ей раба, то она получила на нихъ право собственности; поэтому онъ говоритъ: «вотъ гетъ твой, а остальное (т. е. самая корова или самый рабъ) есть твоя кетуба»; такимъ образомъ она получаетъ одновременно и гетъ и кетубу.

Р. Іосе Галилейскій говоритъ: «письмо» (Вт. 21, 1) есть вещь неодушевленная, слѣдовательно, исключаются вещи одушевленныя.

4. Нельзя писать на предметахъ, соединенныхъ съ почвой если гетъ написанъ на предметѣ, соединенномъ почвой, затѣмъ этотъ предметъ вырванъ, гетъ подписанъ и переданъ ей, то онъ годенъ. Р. Іуда считаетъ его негоднымъ, требуя, чтобы и писаніе и подписаніе происходило на веществѣ отдѣленномъ. Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: нельзя писать ни на подчищенной бумагѣ (палимпсестѣ), ни на дифтерѣ (родъ пергамента), потому что возможна поддѣлка, а мудрецы считаютъ такой гетъ годнымъ.

[2, 4 ср.] Р. Іуда сынъ Бетеры говоритъ: «письмо» представляетъ предметъ, не соединенный съ почвой, слѣдовательно, исключаются предметы, связанные съ почвой.

«Вотъ твой гетъ съ условіемъ, чтобы ты вернула мнѣ бумагу»: она разведена; «съ условіемъ, что бумага моя»: она не разведена [1]).

5. Всѣ годны, чтобы писать, даже глухонѣмой, безумный, и малолѣтній [2]). Жена можетъ писать свой собственный гетъ, и мужъ можетъ писать свой собственный „шоваръ" (расписку въ полученіи кетубы), ибо сила акта не въ чемъ иномъ, какъ въ подписяхъ.

Всѣ годны, чтобы принести гетъ, кромѣ глухонѣмого, безумнаго, малолѣтняго, слѣпого и язычника.

6. Если гетъ получилъ (для передачи женѣ) малолѣтній и (до врученія его) достигъ совершеннолѣтія, или его получилъ глухонѣмой, который затѣмъ выздоровѣлъ, или слѣпой, который прозрѣлъ, или безумный, который выздоровѣлъ, или язычникъ, который принялъ еврейство, то разводъ не дѣйствителенъ; но если онъ принятъ здоровымъ, который сталъ глухонѣмымъ, а затѣмъ снова выздоровѣлъ, или зрячимъ который ослѣпъ, а затѣмъ снова прозрѣлъ, или здравомыслящимъ, который обезумѣлъ, а потомъ снова выздоровѣлъ, то разводъ дѣйствителенъ. Вотъ правило: если начало и конецъ (т. е. пріемъ гета и врученіе его по принадлежности) произошли въ состояніи сознательности, то разводъ годенъ.

7. Даже тѣ женщины, которыя не достовѣрны, когда говорятъ: „ея мужъ умеръ", достовѣрны, когда приносятъ ея гетъ, а именно: ея свекровь, дочь свекрови, ея соперница, жена деверя и падчерица. Почему существуетъ разница между гетомъ и смертью (т. е. между свидѣтельствомъ о о гетѣ и свидѣтельствомъ о смерти)? Тамъ письменный документъ доказываетъ [3]). Сама жена можетъ принести свой гетъ, но она должна сказать: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подиисанъ".

[2, 5] Всѣ годны, чтобы получить для нея гетъ ея, кромѣ глухонѣмого, безумнаго и малолѣтняго. [2, 6] Всѣ достовѣрны, чтобы принести ей гетъ, даже сынъ ея, даже дочь, даже тѣ пять женщинъ, которыя не достовѣрны, когда говорятъ, что ея мужъ умеръ,—достовѣрны, когда приносятъ ей гетъ.

[2, 6 ср.] Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ отъ имени р. Акибы:

---

[1]) Въ послѣднемъ случаѣ онъ ей не даритъ бумагу.

[2]) Хотя пишущій гетъ долженъ сознавать, что онъ пишетъ его для данной женщины, но допускается и безсознательное отношеніе писца, такъ какъ онъ пишетъ по *сознательному* приказу мужа.

[3]) См. Іевамотъ 15, 4 (выше стр. 93).

жена достойна вѣры, когда приноситъ свой собственный гетъ. Это можно доказать путемъ каль-вахомера: если ея соперница, которая недостовѣрна, когда говоритъ, что ея мужъ умеръ, достовѣрна, когда приноситъ ея гетъ, то она сама, которая достовѣрна, когда говоритъ, что ея мужъ умеръ, тѣмъ болѣе достовѣрна, когда приноситъ свой гетъ; но достаточно заключенію быть какъ основаніе [1]): какъ ея соперница должна сказать, «при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ», такъ и она должна сказать: «при мнѣ онъ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ».

ГЛАВА III.

1. Гетъ, написанный не во имя данной женщины (т. е. не ad hoc), негоденъ. Какъ это понимать? Нѣкто идетъ по улицѣ и слышитъ, какъ учителя диктуютъ (дѣтямъ для упражненія): „такой-то отпускаетъ такую-то изъ такого-то мѣста“: хотя бы имена, его и жены, совпадали съ именами, значащимися въ томъ гетѣ, гетъ все же негоденъ для того чтобы онъ имъ отпустилъ жену свою. Болѣе того, нѣкто, написавъ гетъ съ цѣлью отпустить жену свою, раздумалъ, послѣ чего его встрѣчаетъ одногородецъ и говоритъ: мое имя совпадаетъ съ твоимъ, и имя жены моей совпадаетъ съ именемъ твоей жены: гетъ негоденъ, чтобы тотъ отпустилъ имъ жену свою. Болѣе того: если у кого двѣ жены съ одинаковыми именами, и онъ писалъ гетъ съ цѣлью отпустить старшую, то онъ не можетъ отпустить имъ младшую. Болѣе того: если онъ сказалъ писцу: „пиши: а я отпущу какую изъ нихъ пожелаю“, то гетъ негоденъ, чтобы имъ отпустить какую-нибудь изъ нихъ.

[2, 7] Женскій гетъ, написанный «не во имя ея» (т. е. не для данной женщины) негоденъ, ибо сказано (Вт. 24,1): «и пишетъ *ей*» (т. е. именно для нея). Увольнительная грамота раба, написанная «не въ его имя», не годна, ибо сказано (Лев. 19, 20): «или свобода еще не дана *ей*», а въ другомъ мѣстѣ сказано: «и напишетъ ей»: какъ въ одномъ мѣстѣ «ей» значитъ: «въ ея имя», такъ въ другомъ мѣстѣ «ей» значитъ «въ ея имя». Свитокъ соты, написанный «не въ ея имя», негоденъ, ибо сказано (Числ. 5, 30): «и сдѣлаетъ съ *нею* священникъ»: все, что онъ дѣлаетъ съ нею, должно быть въ ея имя.

---

[1]) Принципъ „даіо“, см. „Талмудъ, его исторія и содержаніе“ ч. I, § 32.

Если писецъ писалъ въ ея имя, и свидѣтели подписали въ ея имя, и гетъ былъ (какъ слѣдуетъ) написанъ, переданъ ему, а имъ переданъ ей, онъ негоденъ: требуется, чтобы онъ сказалъ писцу «пиши» и свидѣтелямъ «подписывайте». [2, 8] Болѣе того: если онъ собственноручно написалъ писцу «пиши» и свидѣтелямъ «подписывайте», то хотя бы гетъ былъ написанъ, подписанъ и переданъ ей какъ слѣдуетъ, онъ негоденъ: требуется, чтобы они слышали голосъ его, говорящій писцу: «пиши», а свидѣтелямъ: «подписывайте».

2. Кто пишетъ бланки гета, долженъ оставить пробѣлы: для имени мужа, для имени жены и для времени (даты); кто пишетъ бланки заемныхъ писемъ, долженъ оставить пробѣлы: для имени заимодавца, для имени должника, для количества денегъ и для времени; кто пишетъ бланки для купчихъ актовъ, долженъ оставить пробѣлы: для имени покупателя, продавца, для денегъ, для поля и для времени. Бланки пишутся для удобства (писцовъ). Р. Іуда признаетъ всѣ (заранѣе приготовленные) бланки негодными; р. Эліэзеръ признаетъ годными всѣ бланки, кромѣ бланковъ для разводныхъ писемъ, ибо сказано: „и напишетъ *ей*“: въ ея имя.

[2, 9] Нѣкто занялъ 1000 динаріевъ подъ заемное письмо и уплатилъ ихъ, затѣмъ онъ желаетъ занять у того же заимодавца: этотъ не можетъ возвратить ему первое письмо, потому что онъ вредитъ правамъ покупателей. [2, 10] Нѣкто далъ въ залогъ домъ или далъ въ залогъ поле и уплатилъ долгъ; если онъ желаетъ занять у него вторично, тотъ не можетъ возвратить ему первый актъ, потому что онъ вредитъ слѣдующимъ послѣ него (заимодавцамъ).

Р. Іуда сказалъ: Бенъ Кадара писалъ бланки актовъ въ Аравѣ. Когда дѣло дошло до мудрецовъ, то они признали всѣ акты негодными, а р. Эліэзеръ призналъ всѣ акты годными, кромѣ женскихъ готовъ и отпускныхъ грамотъ рабовъ.

3. Нѣкто взялся принести гетъ и потерялъ его: если онъ нашелъ его тотчасъ же, то гетъ годенъ, а въ противномъ случаѣ, онъ негоденъ; если онъ нашелъ его въ сумѣ или котомѣ, то гетъ годенъ, буде онъ узнаетъ его. Приносящій гетъ оставилъ его (т. е. мужа, дающаго разводъ) старикомъ или больнымъ: въ этомъ случаѣ онъ передаетъ ей въ томъ предположеніи, что онъ живъ. [Дочь израильтянина вышла за священника и ея мужъ отправился въ заморскую страну: она ѣстъ возношеніе въ томъ предположеніи, что онъ живъ. Если кто присылаетъ жертву за грѣхъ изъ заморской страны, то ее приносятъ въ томъ предположеніи, что онъ живъ.

4. Три правила высказалъ р. Элазаръ сынъ Парты предъ мудрецами, и они подтвердили его слова: люди, находящіеся въ осажденномъ городѣ или на кораблѣ, потерпѣвшемъ крушеніе въ морѣ, равно какъ преступникъ, уведенный на судъ,— предполагаются живыми; что же касается жителей города взятаго осаждающими, или людей, находившихся на кораблѣ, погибшемъ въ морѣ, и того, кто вышелъ на смертную казнь, то къ нимъ примѣняются строжайшіе законы (хомеры), установленные какъ для живыхъ, такъ и для мертвыхъ; вслѣдствіе этого дочь израильтянина, вышедшая за священника, равно какъ дочь священника, вышедшая за израильтянина, не должны вкушать возношенія [1])].

[2, 11] Пропавшій гетъ найденъ имъ (посланцемъ) по прошествіи нѣкотораго времени: хотя бы онъ зналъ его признаки, гетъ негоденъ, ибо для гетовъ нѣтъ признаковъ. Что значитъ: по прошествіи нѣкотораго времени? По прошествіи такого времени, въ теченіе котораго другой посолъ можетъ сходить на прежнее мѣсто. Если онъ положилъ гетъ въ ларецъ, сундукъ или шкапъ и заперъ ихъ, а ключъ затерялся, но затѣмъ снова нашелся, то гетъ годенъ.

[2, 12] Еще три категоріи прибавили къ перечисленнымъ: кого поволокъ звѣрь, кого затопила рѣка и на кого обрушилось зданіе: къ нимъ примѣняютъ строжайшіе законы, установленные какъ для живыхъ, такъ и для мортвыхъ; поэтому:

дочь израильтянина, вышедшая за священника, равно какъ дочь священника, вышедшая за израильтянина, не должны вкушать возношенія.

Убѣжавшій рабъ священника и возставшая жена священника могутъ ѣсть возношеніе (въ предположеніи, что тотъ живъ [2]).

Также убійца не можетъ выходить за границу города убѣжища, въ томъ предположеніи, что первосвященникъ живъ.

5. Если кто перенесъ гетъ въ предѣлахъ Палестины и заболѣлъ, то онъ пересылаетъ его черезъ другого; если же мужъ сказалъ ему: „принеси мнѣ отъ нея такую-то вещь“, то онъ не можетъ передать порученія другому, ибо тотъ не давалъ согласія, чтобы его вещь находилась въ рукахъ другого.

---

[1]) Въ первомъ случаѣ „строжайшее“ предположеніе будетъ, что онъ умеръ, и жена его уже лишилась права на возношеніе, а во второмъ случаѣ наоборотъ, „строжайшее“ предположеніе будетъ, что онъ живъ; и она не имѣетъ еще права ѣсть возношеніе. Благодаря этому она удаляется отъ грѣха.

[2]) Ср. Тос. Терумотъ 10, 8 (т. I, стр. 293).

[2, 13] «Отнеси этотъ гетъ моей женѣ съ тѣмъ, чтобы она передала отцу моему и братьямъ моимъ двѣсти зузъ»: этотъ можетъ передать порученіе другому; но если онъ сказалъ: «съ тѣмъ, чтобы она передала тебѣ двѣсти зузъ»: онъ не можетъ передать порученія другому, ибо тотъ выразилъ довѣріе только ему. «Отнеси этотъ гетъ моей женѣ»: онъ можетъ передать это порученіе другому; «ты передай этотъ гетъ его (т. е. такого-то, моей) женѣ»: онъ не можетъ перепоручить это другому, ибо тотъ довѣрилъ только ему.

6. Принесшій гетъ изъ заморской страны заболѣлъ: судъ назначаетъ другого посланца и отсылаетъ его, при чемъ первый говоритъ предъ судомъ: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ", второй же не обязанъ говорить: „при мнѣ онъ писанъ и при мнѣ подписанъ", а говоритъ: „я посланецъ отъ суда".

7. Кто ссудилъ деньги священнику, левиту или бѣдному съ тѣмъ, чтобы отдѣлять (въ свою пользу) причитающіеся имъ дары на основаніи долга [1]), этотъ продолжаетъ отдѣлять въ предположеніи, что они живы, и не опасается, что священникъ или левитъ умерли, или бѣдный разбогатѣлъ [2]), если же они дѣйствительно умерли, то онъ долженъ взять дозволеніе (чтобы вычесть свой долгъ) у наслѣдниковъ ихъ, а если онъ выдалъ ссуду въ судѣ, то онъ не долженъ брать дозволенія у наслѣдниковъ.

[3, 1 ср.] Кто ссудилъ деньги священнику, левиту и бѣдняку съ тѣмъ, чтобы отдѣлять въ свою пользу причитающіеся имъ дары, то онъ продолжаетъ отдѣлять въ томъ предположеніи, что они живы, и онъ оцѣниваетъ по наиболѣе дешевой цѣнѣ, и здѣсь не усматривается роста, и годъ отпущенія не отпускаетъ этого долга; а если онъ (заимодавецъ) хочетъ возвратить (продукты съ тѣмъ, чтобы получить свои деньги), то онъ возвращать не можетъ; если онъ отчаялся въ полученіи своихъ денегъ, то онъ болѣе не отдѣляетъ, ибо не отдѣляютъ продуктомъ пропавшимъ.

[3 1] Если кто ссудилъ деньги священнику, левиту или бѣдняку, и тѣ умерли то онъ долженъ взять дозволеніе (чтобы вычесть свой долгъ) отъ наслѣдниковъ. Кто считается наслѣдниками? По словамъ Рабби, тѣ, которые дѣйствительно наслѣдовали (недвижимость).

---

[1]) Священнику онъ долженъ дать возношеніе (великое и десятинное), левиту и бѣдному—десятину. Вмѣсто того, чтобы отдавать имъ, онъ вычитываетъ въ свою пользу изъ причитающихся имъ даровъ соотвѣтствующее количество въ уплату долга и распоряжается имъ по своему усмотрѣнію. Если онъ израильтянинъ, то онъ, хотя самъ не можетъ ѣсть возношеніе и десятину, но можетъ ихъ продать священнику и левиту.

[2]) Такъ что онъ не имѣетъ права на „десятину бѣдныхъ".

Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: кто ссудилъ деньги священнику или левиту въ присутствіи суда, и тѣ умерли, тотъ отдѣляетъ (въ свою пользу) съ дозволенія того колѣна. Если кто ссудилъ деньги бѣдному въ присутствіи суда, и тотъ умеръ, то отдѣляетъ (въ свою пользу) причитающееся ему съ дозволенія всѣхъ бѣдняковъ; р. Аха говоритъ: съ дозволенія бѣдняковъ изъ евреевъ. Если кто ссудилъ деньги бѣдняку, и этотъ разбогатѣлъ, то не отдѣляетъ въ свою пользу на основаніи долга, ибо не отдѣляютъ на основаніи пропавшаго, а бѣднякъ получилъ право на имѣющееся въ его рукѣ [1]).

Нѣкто говоритъ: «понеси эту мину такому-то, левиту: она — его доля (т. е. причитающаяся ему десятина)»: если онъ желаетъ взять ее назадъ, то не можетъ [2]). «Вотъ эта мина — деньги десятины, причитающіяся тебѣ отъ меня»: онъ не долженъ опасаться за десятинное возношеніе [3]). «Коръ (хлѣба) въ качествѣ десятины слѣдуетъ тебѣ отъ меня, вотъ деньги за него»: этотъ долженъ опасаться за десятинное возношеніе. (Хозяинъ сказалъ левиту:) «Коръ въ качествѣ десятины слѣдуетъ тебѣ отъ меня»: если онъ пошелъ и передалъ этотъ коръ другому левиту, тотъ можетъ быть только въ претензіи на него [4]).

8. Нѣкто отложилъ плоды, чтобы они служили возношеніемъ и десятиною (за потребляемые имъ продукты), или деньги, чтобы они служили второй десятиной: онъ потребляетъ соотвѣтствующее количество продуктовъ въ предположеніи, что они еще существуютъ; если же они пропали, то онъ „опасается за сутки“ [5]),—слова р. Элазара сына Шаммуи Р. Іуда говоритъ: въ три поры пересматриваютъ вино: во время восточнаго вѣтра, послѣ праздника Кущей, при появленіи цвѣта (на лозахъ) и во время наполненія сокомъ незрѣлаго винограда.

[3, 2] Если кто отложилъ плоды съ тѣмъ, чтобы они служили десятиной и возношеніемъ, или деньги съ тѣмъ, чтобы онѣ служили второй де-

---

[1]) Т. е. взыскать съ разбогатѣвшаго бѣдняка его долгъ нельзя.

[2]) До отдачи хозяинъ имѣетъ право распоряжаться этой миной и отдать ее какому угодно левиту; но разъ онъ передалъ ее третьему лицу, назвавъ выбраннаго имъ левита, этотъ послѣдній становится ея собственникомъ.

[3]) Левиту нечего отдѣлять изъ этой мины еще десятинное возношеніе, такъ какъ предполагается, что хозяинъ уже отдѣлилъ всѣ возношенія и мина поступаетъ къ нему цѣликомъ.

[4]) Но взыскать съ него не можетъ, такъ какъ не получилъ еще на этотъ коръ права собственности.

[5]) Т. е. предполагаетъ, что они пропали за сутки до обнаруженія пропажи, и за съѣденное въ эти сутки онъ долженъ отложить новое возношеніе и новую десятину.

сятиной, то онъ потребляетъ свои продукты въ предположеніи, что отложенные плоды существуютъ, и не опасается, что хлѣбъ сгнилъ, вино прокисло или деньги заржавѣли; но если онъ пошелъ и нашелъ, что хлѣбъ сгнилъ, вино прокисло, а деньги заржавѣли, то онъ опасается за хлѣбъ столько времени, сколько достаточно, чтобы онъ сгнилъ, за вино столько времени, сколько достаточно, чтобы оно прокисло, и за деньги столько времени, сколько достаточно, чтобы онѣ заржавѣли; [р. Іуда говоритъ: три раза въ году пересматриваютъ вино]; если же они пропали, то онъ опасается однѣ сутки,—слова р. Элазара.

ГЛАВА IV.

1. Нѣкто послалъ гетъ женѣ своей, а затѣмъ встрѣчаетъ посланнаго (или посылаетъ вслѣдъ за нимъ другого посланца) и говоритъ ему: „гетъ, который я передалъ тебѣ, недѣйствителенъ“: гетъ недѣйствителенъ; если онъ самъ пришелъ раньше (посланнаго) къ женѣ его, или онъ послалъ другого посланца къ ней, чтобы сказать: „гетъ, который я послалъ тебѣ, недѣйствителенъ“, то гетъ недѣйствителенъ. Но разъ гетъ достигъ ея рукъ, онъ не можетъ болѣе уничтожить его.

[4, 1] Если онъ самъ раньше пришелъ къ женѣ своей, или онъ послалъ къ ней новаго посланца со словами: «я не желаю, чтобы ты была разведена гетомъ, который я послалъ тебѣ», или «тотъ гетъ ничтоженъ», то гетъ ничтоженъ.

2. Первоначально мужъ (въ такихъ случаяхъ) могъ собирать судъ въ другомъ мѣстѣ и уничтожать свой гетъ: раббанъ Гамаліилъ старшій установилъ, чтобы такъ не поступали — ради мірового порядка. Первоначально, можно было переиначивать (въ гетѣ) его имя [1]) и ея имя, названіе его города и названіе ея города; раббанъ Гамаліилъ Старшій установилъ, чтобы писали: „такой-то (N) и какія бы имена у него ни были“, „такая-то (NN) и какія бы имена у нея ни были“—ради мірового порядка.

[4, 1 ср.] Первоначально онъ собиралъ судъ въ другомъ мѣстѣ и уничтожалъ его; если онъ его призналъ ничтожнымъ (послѣ установленія р. Гамаліила), то онъ ничтоженъ, — слова Рабби; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: онъ не можетъ его уничтожить, какъ не можетъ прибавлять что-нибудь къ условіямъ. Если онъ сказалъ двоимъ: «передайте гетъ женѣ моей», то онъ можетъ его уничтожить не въ присутствіи обоихъ.

---

[1]) Т. е. писать любое изъ присвоенныхъ данному лицу именъ.

вмѣстѣ,—слова Рабби; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: для уничтоженія его требуется присутствіе обоихъ вмѣстѣ; но если онъ далъ это порученіе каждому отдѣльно, то онъ можетъ уничтожать и не въ присутствіи обоихъ вмѣстѣ.

3. „Вдова получаетъ (кетубу) изъ имущества сиротъ не иначе какъ по присягѣ [1]" (Санh. 2, 2). Тогда перестали требовать отъ нея присяги [2]: раббанъ Гамаліилъ Старшій установилъ, чтобы она давала сиротамъ обѣтъ воздержанія отъ чего тѣ пожелаютъ, и затѣмъ получала свою кетубу.

Свидѣтели подписываются на гетѣ ради мірового порядка.

Гиллель установилъ прозболъ ради мірового порядка [3].

4. Рабъ взятъ въ плѣнъ и выкупленъ: если онъ выкупленъ какъ рабъ, то онъ снова поступаетъ въ рабство (къ прежнему господину), а если выкупленъ какъ свободный, то онъ въ рабство не поступаетъ. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: и въ томъ и другомъ случаѣ онъ поступаетъ въ рабство.

Рабъ, котораго господинъ сдѣлалъ ипотекою для заимодавцевъ и отпустилъ на свободу, по закону ничего не долженъ, но ради мірового порядка заставляютъ господина отпустить его, а онъ пишетъ заемное письмо въ суммѣ своей стоимости. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: пишетъ только отпустившій его на свободу.

[4, 2] Рабъ взятъ въ плѣнъ и выкупленъ: если въ качествѣ раба, то онъ поступаетъ въ рабство къ прежнему господину, а тотъ выплачиваетъ выкупившему его стоимость: если же онъ выкупленъ для свободы, то онъ не считается въ рабствѣ, и господинъ его не выплачиваетъ его стоимости; раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: и въ томъ, и въ другомъ случаѣ онъ считается въ рабствѣ, и господинъ его выплачиваетъ его стоимость, ибо какъ евреямъ заповѣдано выкупать свободныхъ, такъ заповѣдано имъ выкупать своихъ рабовъ [4].

5. Кто наполовину рабъ, наполовину свободный долженъ работать одинъ день на господина и одинъ день на себя

[1] Ср. Кетуботъ 9, 7.

[2] Такъ какъ вдовы стали давать ложныя присяги.

[3] См. Шевіитъ 10, 3—4 (т. I, стр. 224).

[4] Такъ какъ выкупъ плѣнныхъ есть „мицва", свободные-ли это или рабы, то нечего опасаться, что евреи перестанутъ выкупать чужихъ рабовъ въ томъ разсужденіи, что они послѣ выкупа все равно останутся рабами, какъ и до выкупа.

слова школы Гиллеля. Имъ сказала школа Шаммая: вы позаботились объ интересахъ его господина, а о его собственныхъ интересахъ вы не позаботились: жениться на рабынѣ онъ не можетъ, такъ какъ онъ наполовину свободенъ, а жениться на свободной онъ не можетъ, такъ какъ онъ наполовину рабъ; оставаться холостымъ?—но вѣдь міръ и созданъ для размноженія, какъ сказано (Ис. 45, 18): „не напрасно сотворилъ ее; Онъ образовалъ ее для жительства!" Слѣдовательно, ради мірового порядка должно заставить его господина отпустить его на волю, а онъ пишетъ заемное письмо въ суммѣ половины своей стоимости. Тогда школа Гиллеля стала учить согласно словамъ школы Шаммая.

6. Если кто продалъ раба своего язычнику или продалъ его заграницу, то рабъ выходитъ на свободу [1]).

Плѣнныхъ не выкупаютъ дороже ихъ дѣйствительной стоимости—ради мірового порядка, и не способствуютъ побѣгу плѣнныхъ — ради мірового порядка [раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: въ интересахъ остальныхъ плѣнныхъ [2])]. Не покупаютъ книгъ (священныхъ), тефиллинъ и мезузъ у язычника дороже ихъ стоимости — ради мірового порядка.

[4, 4] Нельзя проглатывать золотые динаріи во время войны, такъ какъ это влечетъ опасность для жизни [3]).

Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: также нельзя способствовать побѣгу плѣнныхъ—въ интересахъ плѣнныхъ.

7. „Кто отпустилъ жену свою изъ-за худой молвы (т. е слуха, что она прелюбодѣйствовала), не долженъ брать ее назадъ; если онъ отпустилъ ее изъ-за обѣта, то не долженъ брать назатъ". Р. Іуда говоритъ: если этотъ обѣтъ извѣстенъ многимъ [4]), то онъ не долженъ брать ее назадъ, а если обѣтъ многимъ неизвѣстенъ, то онъ можетъ взять ее назадъ Р. Меиръ говоритъ: если обѣтъ требуетъ изслѣдованія со

---

[1]) Т. е. еврейскій законъ признаетъ его свободнымъ. Ср. Тос. Авода Зара 3, 18.

[2]) Разница между этими двумя мнѣніями состоитъ въ томъ, что, по мнѣнію Симона, можно способствовать побѣгу плѣннаго, если онъ одинъ, а по первому мнѣнію, и въ этомъ случаѣ способствовать нельзя, а должно давать выкупъ.

[3]) Враги, узнавъ объ этомъ, станутъ убивать плѣнныхъ для нахожденія проглоченныхъ монетъ.

[4]) Т. е. сдѣланъ публично, въ присутствіи не менѣе 10 человѣкъ.

стороны ученаго, то онъ взять ее назадъ не можетъ, а если обѣтъ не требуетъ изслѣдованія со стороны ученаго, то онъ можетъ взять ее назадъ. Р. Эліэзеръ сказалъ: одно запретили вслѣдствіе другого. Сказалъ р. Іосе сынъ р. Іуды: случай въ Сидонѣ съ однимъ, который сказалъ женѣ своей: „конамъ если не отпущу тебя" и отпустилъ ее: мудрецы разрѣшили ему взять ее назадъ—ради мірового порядка [1]).

[4, 3] Что это за «обѣтъ, который не требуетъ изслѣдованія со стороны мудреца»? Если онъ сказалъ: «конамъ, чѣмъ воспользуется отъ меня жена моя, ибо она украла мой кошелекъ или побила моего сына», а затѣмъ онъ узнаетъ, что она не била и не крала: р. Эліэзеръ говоритъ: въ этомъ случаѣ онъ не долженъ брать ее назадъ,—ради мірового порядка. Къ чему относится вышесказанное? Если обѣтъ сдѣланъ до развода; если же обѣтъ сдѣланъ послѣ развода, то (взять ее назадъ) дозволяется. Если онъ далъ обѣтъ отпустить ее и раздумалъ, то онъ не связанъ; даже если далъ обѣтъ словами: «назиръ», «корбанъ» или «шевуа», онъ не связанъ.

Почему установили, что отпустившій жену свою изъ-за худой молвы не можетъ брать ее назадъ? Ибо если кто отпустилъ жену изъ-за худой молвы, и она вышла за другого и родила, а затѣмъ молва оказывается ложной, и онъ говоритъ: «если-бы я зналъ, что это ложь, я бы не отпустилъ ее, даже если-бы мнѣ дали за нее сто минъ»,—то гетъ оказывается негоднымъ, а ребенокъ — мамзеръ. А почему установили, что отпустившій жену свою изъ-за обѣта, не можетъ брать ее назадъ? Ибо если кто отпустилъ жену изъ-за обѣта и она вышла за другого и родила, а затѣмъ обѣтъ оказывается ничтожнымъ, и онъ говоритъ: «если бы я зналъ, что обѣтъ ничтоженъ, я бы не отпустилъ ее, даже если бы мнѣ дали за нее сто минъ»,—то гетъ оказывается недѣйствительнымъ, а ребенокъ—мамзеръ.

Р. Элазаръ сынъ р. Іосе говоритъ: почему сказали: кто отпускаетъ жену свою вслѣдствіе худой молвы, не можетъ взять ее назадъ? Дабы до-

---

[1]) Такимъ образомъ, имѣются четыре мнѣнія относительно закона (очевидно, древняго), по которому мужъ, давшій женѣ разводъ вслѣдствіе худой молвы о ней или обѣта, не можетъ снова взять ее. Іуда полагаетъ, что обѣтъ сдѣланъ между мужемъ публично: только въ этомъ случаѣ не принимается его заявленіе, что-де знай онъ истину, онъ обѣта не давалъ бы. Меиръ полагаетъ, что рѣчь идетъ только объ обѣтѣ дѣйствительномъ; если же обѣтъ сдѣланъ по ошибкѣ, то онъ взять ее назадъ можетъ. Эліэзеръ полагаетъ, что и при ошибочномъ обѣтѣ онъ брать назадъ не можетъ, такъ какъ, если бы это разрѣшили, то онъ всякіе обѣты будетъ объявлять ошибочными. По четвертому мнѣнію, принадлежащему Элазару сыну р. Іосе (оно приводится въ Тосефтѣ), рѣчь идетъ объ обѣтахъ, сдѣланныхъ не мужемъ, а женою. Такъ объясняли этотъ законъ въ древнѣйшее время, что явствуетъ изъ Іерушалми. Вавилонскіе аморы объясняли эту мишну иначе, полагая, что рѣчь идетъ только объ обѣтахъ, сдѣланныхъ ею.

чери Израиля не привыкали къ блуду; поэтому говорятъ ей: знай, что отпущенная вслѣдствіе худой молвы не можетъ быть взята назадъ. А почему сказали: отпустившій жену свою вслѣдствіе обѣта не долженъ взять ее назадъ? Дабы дочери Израиля не были щедры на обѣты; поэтому говорятъ ей: знай, что та, которая отпущена вслѣдствіе обѣта, не можетъ быть взята назадъ.

8. Кто отпустилъ жену свою въ качествѣ айлонитъ, не можетъ, по мнѣнію р. Іуды, взять ее назадъ, а по мнѣнію мудрецовъ, можетъ. Если она вышла за другого, и у нея есть отъ него дѣти, такъ что она требуетъ свою кетубу, то, по словамъ р. Іуды, онъ можетъ ей сказать: тебѣ лучше молчать, нежели говорить [1].

[8, 4 кон.] Нѣкто отпустилъ жену свою въ качествѣ айлонитъ, и она вышла за другого и родила, послѣ чего требуетъ свою кетубу отъ перваго: какъ сказали отъ имени р. Меира, ей говорятъ: тебѣ лучше молчать, нежели говорить. Р. Элазаръ сынъ р. Симона говоритъ: если кто отпустилъ жену свою въ предположеніи, что она айлонитъ, то ей полагается кетуба какъ бы она была нормальной.

9. Если кто продалъ себя и дѣтей своихъ язычникамъ, то его не выкупаютъ, но выкупаютъ дѣтей по смерти отца ихъ.

Если кто продалъ поле свое язычникамъ, а затѣмъ оно было куплено у нихъ евреемъ, то покупщикъ приноситъ первины,—ради мірового порядка [2].

ГЛАВА V.

1. Поврежденія оплачиваются лучшимъ имуществомъ (т. е. почвой наилучшаго качества, *идитъ*), долгъ посредственнымъ, а женина кетуба худымъ (*зиборитъ*). Р. Меиръ говоритъ и женина кетуба оплачивается посредственнымъ.

[Тосефта, Кетуботъ 12, 2 ср.] Р. Симонъ сказалъ: почему установили, что поврежденія оплачиваются лучшимъ имуществомъ? Въ виду разбойни-

---

[1]) Если ты не айлонитъ, то нашъ разводъ недѣйствителенъ, и твои дѣти—мамзеры.

[2]) Варіантъ Бавли: „Если кто продалъ поле свое язычнику, то онъ откупаетъ у него первины и приноситъ ихъ (въ Іерусалимъ)"... По этому чтенію, бывшій владѣлецъ поля долженъ ежегодно приносить съ него первины, хотя бы это стоило много денегъ. По чтенію нашего текста, (принятому въ Іерушалми), еврей обязанъ приносить первины не только съ поля, полученнаго по наслѣдству въ силу принадлежности къ данному колѣну (по Вт. 26, 2), но и съ пріобрѣтеннаго отъ язычника. Цѣли преслѣдуемыя этими законами, объясняются и гемарами и комментаторами разно.

ковъ и насильниковъ, дабы каждый изъ нихъ говорилъ: зачѣмъ мнѣ грабить? Зачѣмъ мнѣ насиловать? вѣдь завтра судъ отниметъ у меня самое лучшее поле, основываясь на стихѣ (Исх: 22, 4 [5]): «пусть вознаградитъ лучшимъ изъ поля своего и лучшимъ изъ виноградника своего [1]),

Почему установили: долгъ уплачивается среднимъ имуществомъ? Изъ-за плутовъ, дабы они не зарились на лучшее поле или лучшій дворъ ближняго своего и, выдавъ ему ссуду, не предъявляли иска и не получали его поля. Если такъ, то пусть бы назначили для него худое имущество? Это сдѣлано для того, чтобы не закрывать дорогу прибѣгающимъ къ ссудѣ, ибо завтра онъ будетъ просить въ долгъ и никто не дастъ ему.

[Тосефта, Кетуботъ 12, 3] Женина кетуба оплачивается худшимъ имуществомъ,—слова р. Іуды; р. Меиръ говоритъ: посредственнымъ. Р. Симонъ сказалъ: почему установили, что женина кетуба оплачивается худымъ имуществомъ?—потому, что у женщины желаніе выйти замужъ сильнѣе, нежели у мужчины желаніе жениться, и еще потому, что у женщины стыдливость (т. е. стыдъ остаться безъ мужа) развита болѣе, нежели у мужчины [2]). Если такъ, пусть совсѣмъ она не имѣетъ кетубы! Но женщина отпускается какъ по ея волѣ, такъ и противъ воли, а мужчина отпускаетъ только по своей волѣ [3]).

Если имущество состоитъ исключительно изъ лучшаго (*идитъ*), то всѣ иски удовлетворяются имуществомъ-идитъ; если все имущество состоитъ изъ средняго, то всѣ иски удовлетворяются среднимъ; если все имущество состоитъ изъ худшаго, то всѣ иски удовлетворяются худшимъ. Если имущество состоитъ изъ лучшаго, посредственнаго и худшаго, то поврежденія удовлетворяются лучшимъ, долгъ — посредственнымъ, а женина кетуба—худшимъ. Если имущество состоитъ изъ лучшаго и посредственнаго, то поврежденія удовлетворяются лучшимъ, а долгъ и женина кетуба—посредственнымъ; если имущество состоитъ изъ посредственнаго и худого, то поврежденія и долгъ удовлетворяются посредственнымъ, а женина кетуба—худымъ. Если имущество состоитъ изъ лучшаго и худого, то поврежденія удовлетворяются лучшимъ, а долгъ и женина кетуба—худымъ.

Если онъ ихъ продалъ одному лицу или тремъ вмѣстѣ, то они заступили мѣсто владѣльца, и поврежденія удовлетворяются лучшимъ, долгъ посредственнымъ, а женина кетуба худымъ. Если онъ ихъ продалъ тремъ лицамъ, одному послѣ другого, то взыскиваютъ съ послѣдняго, хотя бы пришлось удовлетворять поврежденія худымъ, а женину кетубу лучшимъ; если у послѣдняго (покупщика) имущества недостаточно, то взыскиваютъ съ предпослѣдняго, а если и здѣсь недостаточно, то взыскиваютъ съ предшествующаго.

2. Не взыскиваютъ съ имуществъ подчиненныхъ (т. е. проданныхъ отвѣтчикомъ), если имѣются имущества свобод-

---

[1]) Ср. Бава Камма 1, 3.

[2]) Слѣдовательно, она получаетъ отъ брака больше выгодъ, нежели мужъ.

[3]) Такъ что у нея должна быть какая-нибудь гарантія, что онъ не отпуститъ ее безъ причины.

ныя, хотя бы паслѣднія были—зиборитъ (худое [1]). Изъ имущества сиротъ взыскиваютъ только худымъ.

3. За съѣденные плоды за улучшеніе (чужой) почвы и на пропитаніе (чужихъ) жены и дочерей не взыскиваютъ съ имуществъ подчиненныхъ [2])—ради мірового порядка.

Отъ находчика не требуютъ присяги— ради мірового порядка.

4. Домохозяинъ, который завѣдуетъ дѣлами сиротъ или котораго ихъ отецъ назначилъ опекуномъ, обязанъ очищать десятиной ихъ плоды. Опекунъ, котораго назначилъ отецъ сиротъ, можетъ быть обязанъ присягою, а назначенный судомъ неможетъ быть обязанъ присягою. Абба Саулъ говоритъ: наоборотъ (см. Тос. Б. Б. 8, 13).

Сдѣлавшій нечистымъ (чужіе продукты), сдѣлавшій „медума" (чужое хуллинъ) и сдѣлавшій несехъ (чужое вино)—по ошибкѣ—отъ наказанія свободенъ, а сдѣлавшій это сознательно повиненъ [3]). Священники, создавшіе „пиггулъ" въ Храмѣ сознательно,—повинны.

[Тос. Терумотъ 1, 12]. Р. Симонъ сынъ Элазара (вар.: Менасіи) говоритъ: если сироты отданы на попеченіе домохозяину,—отдалъ ли ихъ отецъ или судъ,—то домохозяинъ очищаетъ десятинами ихъ пищу—ради мірового порядка (хотя онъ не опекунъ). (См. Т. Тер. 1, 13—14 и 2, 1—3).

[4, 5] Вначалѣ говорили: «сдѣлавшій нечистымъ и сдѣлавшій медума» а затѣмъ стали говорить: «и сдѣлавшій несехъ» «по ошибкѣ, свободенъ, а сознательно—повиненъ». Это установлено ради мірового порядка.

[4, 6] Священники, создавшіе пиггулъ въ Храмѣ по ошибкѣ,—свободны, а сознательно—повинны,—ради мірового порядка.

Посланный отъ суда билъ съ дозволенія суда и нанесъ вредъ: если это по ошибкѣ, то онъ свободенъ, а если сознательно, то онъ повиненъ, ради

---

[1]) А, имущество котораго состояло изъ лучшаго (*идитъ*) и худого (*зиборитъ*), нанесъ имущественное поврежденіе В и продалъ свое идитъ, В можетъ высказать съ А только зиборитъ, и не можетъ сказать: ты продалъ идитъ, принадлежащее мнѣ, какъ возмѣщеніе за нанесенное мнѣ поврежденіе. Это постановленіе, очевидно, сдѣлано также „ради мірового порядка", почему оно и помѣщено въ этомъ мѣстѣ: не будь его, никто бы не сталъ покупать недвижимыхъ имуществъ, опасаясь, что отнимутъ купленное по иску, предъявленному къ продавцу.

[2]) Нѣкто присвоилъ себѣ чужое поле и съѣлъ плоды, затѣмъ тотъ доказалъ свое право на поле: цѣнность съѣденныхъ плодовъ взыскивается только съ наличнаго имущества похитителя. См. Тос. Бава Батра 6, 20,

[3]) Хотя самые продукты отъ этого не потерпѣли, но они стали негодны къ употребленію нѣкоторыми. „Ради мірового порядка" освободили отъ наказанія человѣка, совершившаго это ненарочно.

мірового порядка. Профессіональный врачъ лѣчилъ съ дозволенія суда и нанесъ вредъ: если онъ это сдѣлалъ по ошибкѣ, то онъ свободенъ, а если сознательно, то онъ повиненъ, — ради мірового порядка. Нѣкто разрѣзалъ зародышъ во чревѣ женщины (при трудныхъ родахъ) съ дозволенія суда и повредилъ: если это произошло по ошибкѣ, то онъ свободенъ, а если произошло сознательно, то онъ повиненъ. Установлено ради мірового порядка.

5. Р. Іоаннъ сынъ Гудгеды свидѣтельствовалъ, что глухонѣмая, выданная въ замужество отцомъ ея, выходитъ по гету[1]), и что малолѣтняя дочь израильтянина, вышедшая за священника, вкушаетъ возношеніе, а послѣ ея смерти ей наслѣдуетъ мужъ ея; что если похищенная балка встроена въ зданіе, то должно заплатить ея стоимость — ради облегченія кающихся[2]),—и что жертва за грѣхъ, представляющая похищенное, искупляетъ ради достоинства жертвенника, если многіе о фактѣ похищенія не знаютъ.

6. Въ Іудеѣ не было „сикариконъ“[3]) до военныхъ убійствъ (при Титѣ); со времени военныхъ убійствъ дѣйствуетъ въ ней сикариконъ. Какъ это понимать? Если поле куплено сначала у сикариконъ, а затѣмъ у владѣльца, то купля не дѣйствительна, а если куплена сначала у владѣльца, а затѣмъ у сикариконъ, то купля дѣйствительна. [Подобно этому, если что куплено у мужа, а затѣмъ куплено у жены, то купля не дѣйствительна, а если куплено у жены, а затѣмъ у мужа, то сдѣлка дѣйствительна]. Такова первая Мишна; послѣдующій бетъ-динъ установилъ: купившій у сикариконъ отдаетъ владѣльцу четверть. Когда?—если онъ самъ (владѣлецъ) не въ состояніи купить; если же онъ самъ въ состояніи купить то онъ имѣетъ преимущество предъ всѣми людьми. Рабби

---

[1]) См. Іевамотъ 14, 2 (выше стр. 89).

[2]) Объ этомъ былъ споръ между школами Шаммая и Гиллеля: школа Шаммая требовала, чтобы похититель разрушилъ все зданіе и возвратилъ балку ея собственнику, а школа Гиллеля, основываясь на древнемъ постановленіи, говорила, что достаточно возвратить стоимость балки, дабы похитителямъ облегчить дорогу къ покаянію. Іоаннъ сынъ Гудгеды своимъ свидѣтельствомъ подтверждаетъ, что такое постановленіе дѣйствительно существовало издревле. Ср. Тос. Бава Камма 10, 5.

[3]) Подъ „сикариконъ“ въ Талмудѣ разумѣются лица, насильно присвоившія чужое имущество, а также законы объ этихъ имуществахъ. Слово это происходитъ отъ sicarius—убійца, разбойникъ (sica = кинжалъ).

собралъ судъ, и по большинству голосовъ рѣшено: если имущество находилось во владѣніи сикариконъ двѣнадцать мѣсяцевъ, то первый купившій получаетъ на него право, но отдаетъ владѣльцу четверть.

[5, 1] Въ Іудеѣ не дѣйствуетъ сикариконъ въ цѣляхъ заселенія страны [1]). Къ чему относится вышесказанное? Къ убитымъ (т. е. полямъ, насильно у нихъ отнятымъ) до войны и во время войны, а относительно тѣхъ, которые убиты послѣ войны, дѣйствуетъ въ Іудеѣ сикариконъ. Въ Галилеѣ всегда дѣйствовалъ сикариконъ.

Если поле куплено сначала у сикариконъ, затѣмъ у владѣльца, то купля не дѣйствительна; если куплена сначала у владѣльца, а затѣмъ у сикариконъ, то купля дѣйствительна; если владѣлецъ принялъ на себя отвѣтственность [2]), то купля дѣйствительна. Такова первая Мишна. Наши учители установили: если кто купилъ безъ препятствій, то отдаетъ владѣльцу четверть землею или четверть деньгами, при чемъ владѣлецъ считается въ наиболѣе благопріятномъ положеніи [3]).

Если онъ самъ (владѣлецъ) въ состояніи купить, то онъ имѣетъ преимущество передъ всѣми людьми. Рабби собралъ судъ и по большинству голосовъ рѣшено: если имущество пробыло во власти сикариконъ двѣнадцать мѣсяцевъ, то первый купившій отдаетъ владѣльцу четверть землею или четверть деньгами, причемъ владѣлецъ находится въ болѣе благопріятномъ положеніи.

[5, 2] Для половниковъ (фермеровъ), арендаторовъ и опекуновъ нѣтъ сикариконъ...

Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: если имущество куплено у жены, какъ представляющее ея кетубу, а затѣмъ куплено у мужа, то сдѣлка дѣйствительна, а если куплено у мужа, а затѣмъ куплено у жены, то сдѣлка не дѣйствительна. Если жена взяла на себя отвѣтственность, то сдѣлка дѣйствительна.

7. Глухонѣмой (при сдѣлкахъ) объясняется знаками и съ нимъ объясняются знаками. Бенъ Бетера говоритъ: достаточно, чтобы онъ шевелилъ губами или чтобы ему шевелили губами, когда дѣло касается движимостей. Купля или продажа, совершенная дѣтьми смышлеными, дѣйствительна, когда дѣло касается движимостей.

---

[1]) Если бы покупка недвижимости у римлянъ считалась еврейскимъ правомъ недѣйствительной, то евреи перестали бы покупать поля въ Іудеѣ и земля оставалась бы въ рукахъ насильниковъ-римлянъ. Между тѣмъ какъ jus sicarium, „сикариконъ“ даетъ возможность и евреямъ покупать насильно отнятыя поля.

[2]) Т. е. обязался возвратить покупателю деньги, если поле будетъ у него отнято.

[3]) Т. е. ему предоставленъ выборъ: брать-ли четверть деньгами или землею.

[6, 3] Купля и продажа, совершенная смышлеными дѣтьми, дѣйствительна, когда дѣло касается движимостей. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: законъ о смышленыхъ дѣтяхъ установили только въ виду того, что такъ обыкновенно случается [1].

8. Слѣдующія правила установлены въ цѣляхъ мира:

Священникъ читаетъ (Тору въ синагогѣ) первымъ, послѣ него левитъ, а затѣмъ израильтянинъ: ради мира. Эрувъ кладется въ томъ домѣ, гдѣ его клали прежде: ради мира [2]. Яма, ближайшая къ оросительной канавѣ, наполняется первой: ради мира [3]. Сѣти, выставляющіяся для звѣрей, птицъ и рыбъ, подлежатъ законамъ о грабежѣ: ради мира [Р. Іосе говоритъ: это настоящій грабежъ [4]]. Находка глухонѣмого, безумнаго и малолѣтняго подлежитъ законамъ о грабежѣ: ради мира [р. Іосе говоритъ: это настоящій грабежъ]. Если бѣднякъ обиваетъ вершину оливковаго дерева, то захватъ маслинъ, находящихся внизу, считается грабежомъ: ради мира [р. Іосе говоритъ: это настоящій грабежъ]. Не запрещаютъ бѣднымъ язычникамъ собирать упавшее (*лекетъ*), забытое (*шикха*) и край (*пеа*),—ради мира.

9. Женщинѣ, подозрѣваемой въ несоблюденіи законовъ субботняго года, ея подруга можетъ одолжить сито, рѣшето, мельницу и печь; однако, она не должна ей помогать просѣвать и молоть. Жена хавера можетъ одолжать женѣ амъ-һаареца сито и рѣшето, можетъ помогать ей просѣвать, молоть и встряхивать, но лишь только въ муку влита вода, какъ всякая помощь женѣ амъ-һаареца запрещается, ибо не позволяется помогать грѣшникамъ. Впрочемъ, и первое дозволено только ради путей мира. Дозволяется въ субботній годъ помогать язычникамъ, но не евреямъ; дозволяется привѣтствовать язычниковъ ради путей мира [5].

---

[1]) Подъ „смышлеными" (*пеутотъ*, умницы) разумѣются дѣти старше шести лѣтъ, умѣющіе торговать. По мнѣнію Симона законъ о дѣйствительности сдѣлокъ, совершенныхъ дѣтьми, имѣетъ примѣненіе и въ томъ случаѣ, когда дѣти моложе шести лѣтъ.

[2]) Ср. Тос. Эрувинъ 7, 11 (т. II, стр. 147).

[3]) Ср. Тос. Іевамотъ 4, 4 (выше стр. 26).

[4]) Нѣкто выставилъ сѣти, и въ нихъ уловилась дичь: по первому мнѣнію, всякій вправѣ взять себѣ пойманное, но дѣлать это запрещено въ интересахъ общественнаго мира; по мнѣнію Іосе, никто не вправѣ этого дѣлать и закову.

[5]) Ср. Шевіитъ 5, 9 (т. I, стр. 194).

[5, 4] Если бѣднякъ беретъ (маслины) въ руку и бросаетъ по одной штукѣ подъ себя, то отнятіе того, что находится подъ нимъ, есть настоящій грабежъ [1]).

Если въ городѣ живутъ евреи и язычники, то попечители (парнасы) берутъ (на благотворительныя цѣли) у евреевъ, какъ и у язычниковъ, ради мира. Содержатъ бѣдныхъ язычниковъ ради мира. [5, 5] Оплакиваютъ языческихъ покойниковъ и выражаютъ соболѣзнованіе скорбящимъ язычникамъ и погребаютъ языческихъ мертвецовъ—ради мира.

ГЛАВА VI.

1. Нѣкто говоритъ: „получи этотъ гетъ для жены моей" или „отнеси этотъ гетъ женѣ моей": онъ можетъ взять его назадъ, если желаетъ [2]); если жена сказала (посланцу): „получи для (или: за) меня мой гетъ", то мужъ (передавшій гетъ посланцу) взять его назадъ не можетъ. Поэтому, если мужъ сказалъ ему: „я не хочу, чтобы ты получилъ для нея (за нее) гетъ, но отнеси и передай ей", то онъ можетъ взять назадъ, если пожелаетъ. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: даже если она сказала: „возьми для меня мой гетъ", то онъ не можетъ взять его назадъ.

2. Если жена сказала: „получи за меня мой гетъ", то требуются [3]) двѣ пары свидѣтелей: двое, которые должны показывать: „при насъ она сказала" и двое, которые должны показывать: „при насъ онъ (посланецъ) получилъ и надорвалъ", хотя бы первые явились и послѣдними или одинъ участвовалъ и въ первой, и въ послѣдней парѣ (а).

Гетъ, предназначенный для обрученной дѣвицы [4]), получаютъ она сама или отецъ ея. Р. Іуда сказалъ: двѣ руки

---

[1]) Пеа становится достояніемъ того, кто первый наложилъ на него свою руку (см. Пеа 4, 3 сл. т. I, стр. 65), слѣдовательно, отнятіе этого у бѣдняка есть настоящій грабежъ. Другое дѣло, если онъ обиваетъ масличное дерево палкой: сбитые имъ плоды не стали еще его собственностью, но взять ихъ все-таки нельзя—ради мира.

[2]) Его слова неравносильны еще передачѣ гета ей въ руки. Рѣчь идетъ о моментѣ, когда разводъ считается совершеннымъ: въ извѣстныхъ случаяхъ разводъ совершенъ, когда гетъ переданъ въ руки посланцу, а въ нѣкоторыхъ требуется передача въ собственныя руки жены.

[3]) Въ спорныхъ случаяхъ для доказательства развода. Рѣчь идетъ о той эпохѣ, когда гетъ послѣ развода уничтожался.

[4]) „Отроковицы", т. не достигшей еще $12^1/_2$ лѣтъ.

(отецъ и дочь) не могутъ обладать однимъ и тѣмъ же правомъ: ея отецъ одинъ получаетъ ея гетъ. Женщина, которая не въ состояніи хранить свой гетъ, не можетъ быть разведена (б).

(а) [6, 2 ср.] Хотя бы первая пара явилась и послѣдней, и хотя бы обѣ пары составлялись изъ двухъ братьевъ и посторонняго лица къ каждому изъ нихъ.

(б) Малолѣтняя, умѣющая хранить гетъ свой, можетъ быть разведена, но сдѣлать кого-нибудь посланцемъ она не можетъ, пока не «принесетъ двухъ волосъ». [6, 3] Какая малолѣтняя считается умѣющей хранить свой гетъ? Всякая, которой передали ея гетъ или что-нибудь другое, и она возвращаетъ его черезъ часъ.

3. Если малолѣтняя сказала: „получи для меня гетъ мой", то разводъ не совершился [1]), пока гетъ не достигъ рукъ ея, поэтому мужъ можетъ взять назадъ, если пожелаетъ, ибо малолѣтній не можетъ сдѣлать кого-либо посланцемъ; но если ему (посланцу) сказалъ отецъ ея: „пойди и получи за мою дочь ея гетъ", то онъ (мужъ) не можетъ взять назадъ (отданный посланцу гетъ). Если мужъ сказалъ: „передай этотъ гетъ женѣ моей на такомъ-то мѣстѣ", а тотъ передалъ ей на другомъ мѣстѣ, то разводъ недѣйствителенъ. Если же онъ сказалъ: „она въ такомъ-то мѣстѣ", а онъ передалъ ей въ другомъ мѣстѣ, то разводъ дѣйствителенъ. Если жена сказала: „получи за меня мой гетъ въ такомъ-то мѣстѣ", а онъ получилъ его въ другомъ мѣстѣ, то разводъ недѣйствителенъ [р. Эліэзеръ признаетъ его дѣйствительнымъ]. Если она сказала: „принеси мнѣ гетъ мой изъ такого-то мѣста", а онъ принесъ ей изъ другого мѣста, то разводъ дѣйствителенъ.

[6, 4] Если жена сказала: «получи за меня гетъ мой въ такомъ-то мѣстѣ», а онъ получилъ за нее въ другомъ мѣстѣ, то разводъ недѣйствителенъ. Р. Эліэзеръ признаетъ его дѣйствительнымъ, развѣ что она сказала: «я желаю, чтобы ты получилъ только въ такомъ-то мѣстѣ»; во всѣхъ этихъ случаяхъ, лишь только гетъ достигъ ея рукъ, она разведена.

4. Если она (жена священника) говоритъ: „принеси мнѣ мой гетъ", то она можетъ ѣсть возношеніе, пока гетъ не достигъ руки ея; „получи за меня мой гетъ": ей запрещается ѣсть возношеніе тотчасъ же; „получи за меня мой гетъ на такомъ-то мѣстѣ": она ѣстъ возношеніе, пока гетъ не до-

---

[1]) Буквально: „онъ не гетъ", противоположное выраженіе: „онъ гетъ" т. е. разводъ совершился.

стигнетъ такого то мѣста [р. Эліэзеръ запрещаетъ ей ѣсть тотчасъ же].

5. Если кто говоритъ: „напишите гетъ и передайте женѣ моей“, „отпустите ее“, „напишите письмо и отдайте ей“, то можно писать и передать [1]); „освободите ее“, „озаботьтесь о ней“, „поступайте съ нею по обычаю“, „поступайте съ ней какъ слѣдуетъ“: онъ не сказалъ ничего [2]). Первоначально говорили: если выходящій съ цѣпью на шеѣ (т. е. на казнь) говоритъ: „напишите гетъ женѣ моей“, то должно написать и передать. Затѣмъ постановили: и тотъ кто пускается въ морское плаваніе, и кто отправляется съ караваномъ. Р. Симонъ Шезори говоритъ: и опасно больной.

[6,] Если кто сказалъ: «*тархy* (прогоните, т. е. дайте разводъ), жену его [3])», то пишутъ и передаютъ ей гетъ.

Ей говорятъ: «вотъ гетъ твой», а она отвѣчаетъ: «передайте его такому-то»—она не разведена;—«чтобы онъ получилъ за меня»: она разведена.

6. Нѣкто брошенъ въ яму и говоритъ: всякій, кто слышитъ голосъ его (такого-то), пусть напишетъ гетъ женѣ его (такой-то)“: должно написать и передать [4]). Если здоровый сказалъ: „напишите гетъ моей женѣ“,—то онъ хотѣлъ пошутить надъ нею [5]). Однажды здоровый человѣкъ сказалъ „напишите гетъ женѣ моей“, послѣ чего поднялся на крышу упалъ и умеръ. По словамъ р. Симона сына Гамаліила, мудрецы рѣшили: если онъ самъ упалъ, то это гетъ, а если вѣтеръ столкнулъ его, это не гетъ.

[6, 8] Если знаютъ мужа, но не знаютъ жены, то пишутъ и передаютъ если знаютъ жену, но не знаютъ мужа, то пишутъ и не передаютъ: если онъ сказалъ: «пишите», но не сказалъ: «передайте», то, хотя бы знали обоихъ, пишутъ, но не передаютъ.

[6, 9] Если кто кричалъ съ вершины горы: «всякій, кто слышитъ голосъ его, пусть напишетъ гетъ его женѣ», то пишутъ и передаютъ.

Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: если здоровый сказалъ: «на-

---

[1]) Въ этомъ случаѣ разводъ дѣйствителенъ.

[2]) Для того, чтобы могъ быть произведенъ разводъ, мужъ долженъ употребить выраженіе, которое заключало бы въ себѣ приказаніе „писать“ и „передать ей“. Исключеніе сдѣлали только для нѣкоторыхъ категорій въ цѣляхъ освобожденія женъ отъ ожиданія безвѣстно отсутствующаго мужа или отъ левирата, если у мужа нѣтъ дѣтей.

[3]) Онъ называетъ свое имя и имя жены, дабы ихъ записать въ гетѣ.

[4]) Хотя онъ о передачѣ ничего не сказалъ.

[5]) Т. е. слово разсматриваютъ какъ шутку.

пишите гетъ его женѣ», и тотчасъ взошелъ на крышу и упалъ, то пишутъ и передаютъ, пока онъ живъ; если онъ упалъ по истеченіи нѣкотораго времени, то пишутъ, но не передаютъ, ибо я говорю: «можетъ быть его столкнулъ вѣтеръ».

7. Нѣкто сказалъ двоимъ: „передайте гетъ женѣ моей", или троимъ: „напишите гетъ и передайте женѣ моей": они пишутъ и передаютъ [1]); если же онъ сказалъ троимъ: „дайте гетъ женѣ моей", то тѣ могутъ приказать другимъ, чтобы они писали, потому что онъ ихъ сдѣлалъ судомъ (бетъ-диномъ),—слова р. Меира. Слѣдующую һалаху вынесъ р. Ханина, уроженецъ Оно, изъ дома заключенныхъ: „я получилъ преданіе, что если кто сказалъ троимъ: „дайте гетъ женѣ моей", то они могутъ говорить другимъ, чтобы эти написали, ибо онъ сдѣлалъ ихъ судомъ. Р. Іосе сказалъ: мы отвѣтили посланцу: мы также имѣемъ преданіе, что если кто сказалъ даже великому Іерусалимскому бетъ-дину (синедріону): „дайте гетъ женѣ моей", то они сами должны научиться писать, послѣ чего написать и передать.

Если кто сказалъ десяти лицамъ: „напишите (и передайте) гетъ моей женѣ", то одинъ пишетъ, а двое подписываютъ. „Всѣ вы напишите": одинъ пишетъ, а всѣ подписываютъ. Слѣдовательно, если одинъ изъ нихъ умеръ, то гетъ ничтоженъ.

[6, 6 кон.] Если кто сказалъ двоимъ: «дайте гетъ его женѣ», «напишите гетъ его женѣ», или троимъ: «напишите гетъ и отдайте его женѣ», то они сами пишутъ и отдаютъ, а если не умѣютъ, пусть научатся.

[6, 5] Если кто сказалъ двоимъ: «дайте гетъ его (имя рекъ) женѣ съ тѣмъ, чтобы она ждала меня два года», а затѣмъ говоритъ другимъ двоимъ: «съ тѣмъ, чтобы дала мнѣ двѣсти зузъ»; въ этомъ случаѣ его послѣднія слова не уничтожили первыхъ словъ, и воля въ ея рукѣ: если она хочетъ, то ждетъ, а если хочетъ, то даетъ.

[6, 7] Нѣкто сказалъ двоимъ: «дайте гетъ женѣ его при условіи, чтобы она ждала меня два года», а затѣмъ онъ говоритъ другимъ двоимъ: «при условіи, чтобы она ждала три года»: въ этомъ случаѣ послѣднія слова его

---

[1]) Онъ долженъ былъ сказать одному „пиши", двумъ — „подписывайте" и четвертому: „передай". Но если ихъ всего двое то онъ имъ можетъ сказать „передайте гетъ" (каковое выраженіе обнимаетъ и писаніе и подписаніе, и передачу), и тогда одинъ изъ нихъ пишетъ его, этотъ же вмѣстѣ съ другимъ подписываетъ, и затѣмъ одинъ изъ нихъ передаетъ гетъ по назначенію: если ихъ трое, то они также распредѣляютъ между собою роли.

уничтожили первыя, и одинъ изъ первыхъ двухъ лицъ вмѣстѣ съ однимъ изъ послѣднихъ не могутъ соединиться, чтобы дать ей ея гетъ.

«Вотъ гетъ твой съ условіемъ, чтобы ты не выходила за моего отца или за моего брата»: разводъ дѣйствителенъ; «съ условіемъ, чтобы ты не имѣла супружескихъ сношеній съ отцомъ моимъ или братомъ моимъ»: разводъ недѣйствителенъ, ибо возможно, что она вступитъ съ ними въ супружескія сношенія; «съ условіемъ, чтобы ты вышла за такого-то»: она выходить за него замужъ не должна, но если вышла за него, разводъ дѣйствителенъ; «съ условіемъ, чтобы ты вступила въ супружескія сношенія съ такимъ-то»: если она вступила въ сношенія, то разводъ дѣйствителенъ, а въ противномъ случаѣ недѣйствителенъ.

[6, 10] «Вотъ гетъ твой съ тѣмъ условіемъ, чтобы ты ѣла свинину»; «съ тѣмъ условіемъ, чтобы ты ѣла возношеніе»; (если она назира) «съ тѣмъ условіемъ, чтобы ты пила вино»: если она ѣла и пила, то разводъ дѣйствителенъ, а въ противномъ случаѣ недѣйствителенъ.

[6, 11] Если кто (священникъ) сказалъ женѣ своей: «вотъ гетъ твой за часъ до моей смерти», а также если кто сказалъ рабынѣ своей: «вотъ твоя вольная за часъ до моей смерти», то эти не должны ѣсть возношенія, ибо онъ можетъ умереть черезъ часъ.

[6, 12] Если кто сказалъ десяти лицамъ: «отнесите гетъ женѣ его», то одинъ относитъ за всѣхъ; «всѣ вы отнесите»: одинъ передаетъ въ присутствіи всѣхъ; поэтому, если умеръ одинъ изъ нихъ, то гетъ негоденъ.

ГЛАВА VII.

1. Если кого схватило сердцебіеніе („кордіакосъ"), и онъ говоритъ: „напишите гетъ женѣ моей", то онъ ничего не сказалъ [1]); если кто сказалъ: „напишите гетъ женѣ моей", послѣ чего его схватило сердцебіеніе, и онъ сказалъ: „не пишите", то его послѣднія слова ничтожны. Если онъ онѣмѣлъ и на вопросъ: „написать ли гетъ женѣ твоей?" онъ наклонилъ голову, то его испытываютъ три раза: если онъ на „нѣтъ" говоритъ—„нѣтъ", а на „да"—„да", то пишутъ и передаютъ.

[7, 1] Если онъ распятъ или имѣетъ раскрытую жилу и знаками говоритъ: «напишите гетъ женѣ моей», то пишутъ и передаютъ, пока онъ живъ. Если кто боленъ или онѣмѣлъ и на вопросъ: «написанъ-ли гетъ женѣ твоей?» наклонилъ голову, то его испытываютъ три раза: если онъ на «нѣтъ» говоритъ «нѣтъ», а на «да» — «да», то его слова дѣйствительны. Подобно тому какъ его испытываютъ въ отношеніи гетовъ, такъ испытываютъ его и въ отношеніи купли, даренія, наслѣдства и свидѣтельскихъ показаній.

2. Они спросили у мужа: „написать ли гетъ женѣ твоей?" и онъ отвѣтилъ имъ: „пишите"; потомъ они сказали писцу,—

[1]) Отъ „кордіакоса" человѣкъ лишается разсудка.

и онъ написалъ, свидѣтелямъ—и они подписали: хотя бы они написали, подписали и передали ему, а онъ передалъ ей, гетъ ничтоженъ: требуется, чтобы онъ сказалъ писцу: „пиши“ и свидѣтелямъ: „подписывайте“.

3. „Вотъ гетъ твой, если я умру“, „вотъ гетъ твой, если я умру отъ этой болѣзни“, „вотѣ гетъ твой послѣ моей смерти“: онъ не сказалъ ничего. „Отъ сего дня (ты разведена), если я умру“, „отъ настоящаго времени, если я умру“: разводъ совершился. „Отъ сего дня и послѣ моей смерти“. разводъ и совершился, и не совершился, а если онъ умеръ, то она подлежитъ халицѣ, а не левирату. „Вотъ гетъ твой отъ сего дня, если я умру отъ этой болѣзни“, затѣмъ онъ всталъ (поправился), вышелъ на улицу, снова заболѣлъ и умеръ: должно опредѣлить: если смерть произошла отъ первой болѣзни, то разводъ совершился, а въ противномъ случаѣ не совершился.

[7, 2] «Вотъ гетъ твой отъ сего дня, если я умру отъ этой болѣзни» или: «если я умру отъ этой болѣзни, то вотъ гетъ твой отъ сего дня»: разводъ совершился; «если я умру отъ этой болѣзни», — а на него обрушился домъ, или его укусила змѣя, и онъ умеръ, то гетъ недѣйствителенъ, ибо онъ не умеръ отъ той болѣзни; «если я не встану отъ этой болѣзни»,— и на него обрушился домъ или его укусила змѣя, и онъ умеръ: гетъ дѣйствителенъ, ибо онъ не всталъ отъ той болѣзни.

[7, 3] Нѣкто сказалъ женѣ своей: «вотъ гетъ твой отъ сего дня и послѣ моей смерти»: по мнѣнію Рабби, разводъ совершился, а по мнѣнію мудрецовъ, не совершился, и если онъ умеръ, то она подлежитъ халицѣ, а не левирату. Также, если кто сказалъ рабѣ своей: «вотъ твоя вольная отъ сего дня и послѣ моей смерти»: по мнѣнію Рабби, это законная вольная грамота, а по мнѣнію мудрецовъ, вольныя грамоты рабовъ подлежатъ тѣмъ же законамъ, что и женскіе геты. Если кто сказалъ: «сдѣлайте моего раба N свободнымъ отъ сего дня и послѣ смерти», онъ не сказалъ ничего, но наслѣдниковъ заставляютъ исполнить слова покойнаго.

4. (Условно разведенная жена) можетъ видѣться съ мужемъ только при свидѣтеляхъ, хотя бы таковымъ былъ рабъ или рабыня, кромѣ ее рабыни, потому что этой она не стѣсняется. Какъ считать ее въ эти дни? Р. Іуда говоритъ: какъ замужнюю женщину во всѣхъ отношеніяхъ, а р. Іосе говоритъ: она—и разведенная и не разведенная.

[7, 4] «Вотъ гетъ твой отъ сего дня, если я умру отъ этой болѣзни»: въ теченіе промежуточныхъ дней мужъ имѣетъ право на ея находку, на произведеніе рукъ ея, на уничтоженіе ея обѣтовъ,—слова р. Іуды; р. Меиръ говоритъ: это остается подъ сомнѣніемъ; р. Іосе говоритъ: ея сожительство

(съ кѣмъ-либо) не опредѣлено [1]), а мудрецы говорятъ: она — разведенная во всѣхъ отношеніяхъ, но въ томъ случаѣ, если онъ умретъ.

Она не должна съ нимъ оставаться и при ея малолѣтнемъ сынѣ, ибо она не стыдится совокупляться съ нимъ при немъ. Если видѣли, что она оставалась съ нимъ наединѣ въ темнотѣ, или что она спала на кровати у ногъ его, хотя бы онъ при этомъ бодрствовалъ, а она спала, или она бордствовала, а онъ спалъ, то предполагаютъ не что-либо иное, а именно сожительство. Не предполагаютъ, что сожительство (если фактъ сожительства несомнѣненъ) произошло ради киддушинъ (а только ради блуда); р. Іосе сынъ р. Іуды говоритъ: можно предполагать и это. Если двое видѣли, что она оставалась наединѣ съ нимъ, то она должна имѣть отъ него второй гетъ, а если только одинъ видѣлъ, то она не должна имѣть отъ него второго гета; одинъ видѣлъ ее (съ нимъ) утромъ, а другой видѣлъ ее вечеромъ: такой случай былъ, и р. Элазаръ сынъ Ѳаддея спросилъ у мудрецовъ, которые и рѣшили: она не должна имѣть отъ него второго гета.

5. „Вотъ гетъ твой подъ условіемъ, чтобы ты дала мнѣ двѣсти зузъ“, она разведена и должна дать; „подъ условіемъ чтобы ты дала мнѣ ихъ въ теченіе ближайшихъ тридцати дней“: если она дала ему до истеченія тридцати дней, она разведена, а въ противномъ случаѣ, не разведена. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: однажды въ Сидонѣ одинъ сказалъ женѣ своей: „вотъ гетъ твой подъ условіемъ, что ты мнѣ отдашь мой плащъ“, а плащъ пропалъ. Мудрецы рѣшили: она должна заплатить ему стоимость плаща.

[7, 5] Нѣкто сказалъ: «Вотъ гетъ твой, подъ условіемъ, что ты мнѣ дашь двѣсти зузъ», и умеръ: если она дала, то не связана съ деверемъ, а въ противномъ случаѣ, связана. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: она можетъ ихъ дать его отцу, его брату или кому-нибудь изъ наслѣдниковъ. «Подъ условіемъ, что ты мнѣ дашь двѣсти зузъ», и гетъ порвался или пропалъ: разводъ совершился, но она не можетъ выйти замужъ, покуда не дастъ. «Когда ты мнѣ дашь двѣсти зузъ», и гетъ разорвался, или пропалъ: если она дала, то разводъ совершился, а въ противномъ случаѣ, не совершился. «Подъ условіемъ, чтобы ты дала мнѣ двѣсти зузъ», а потомъ онъ сказалъ ей: «(ты разведена) отъ настоящаго времени»: его слова ничтожны. Какъ ему поступить? Онъ долженъ взять у нея (гетъ) и снова передать ей со словами: «вотъ гетъ твой отъ настоящаго времени».

[7, 12] «Подъ условіемъ, что ты мнѣ дашь двѣсти зузъ»: если онъ затѣмъ перемѣнилъ мнѣніе и сказалъ ей: «я тебѣ ихъ прощаю», то его слова ничтожны. Какъ ему поступить? Онъ беретъ отъ нея гетъ и снова передаетъ ей со словами: «я тебѣ ихъ прощаю».

6. „Вотъ гетъ твой подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала моему отцу“, „чтобы ты кормила моего сына“ [сколько

---

[1]) Если выздоровѣетъ, то это — сожительство съ замужней, а если умретъ, то это—сожительство съ незамужней.

времени продолжается кормленіе грудью?—два года; р. Іуда говоритъ: восемнадцать мѣсяцевъ]: хотя бы умеръ сынъ или умеръ отецъ, разводъ совершился. „Вотъ гетъ твой подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему два года“, „чтобы ты кормила сына моего два года“: если сынъ или отецъ умеръ, или отецъ сказалъ не въ состояніи раздраженія: „не хочу, чтобы ты мнѣ служила“, то разводъ не совершился. Раббанъ Симонъ сынъ Гамаліила сказалъ: въ последнемъ случаѣ разводъ дѣйствителенъ. Правило установилъ р. Симонъ сынъ Гамаліила: если препятствіе (къ выполненію условія) исходитъ не отъ нея, то разводъ совершился.

[7. 6] «Вотъ гетъ твой подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему» или «подъ условіемъ, чтобы ты кормила сына моего»: лишь только онъ передалъ ей гетъ ея, какъ она, по словамъ р. Меира, разведена развѣ что онъ прибавилъ: «если же ты не будешь прислуживать или не будешь кормить» (то разводъ недѣйствителенъ); а мудрецы говорятъ: если условіе исполнено, то она разведена, а если не исполнено, она не разведена. Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: въ Священномъ Писаніи нѣтъ ни одного условія, которое бы не повторялось дважды [1].

«Подъ условіемъ, чтобы ты кормила сына моего»: по мнѣнію р. Меира, двадцать четыре мѣсяца, по мнѣнію р. Іуды, восемнадцать мѣсяцевъ. Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: эти сроки считаютъ со времени рожденія ребенка. «Подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему» или «подъ условіемъ, чтобы ты кормила сына моего»,—и она прислуживала ему одинъ часъ или кормила его одинъ часъ: разъ условіе его исполнено, то разводъ совершился. «Подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему» или «подъ условіемъ, чтобы ты кормила сына моего»—и эти умерли: по мнѣнію р. Меира, такъ какъ условіе не исполнено, то разводъ не совершился, а по мнѣнію мудрецовъ, она можетъ сказать: «принеси отца своего, и я ему буду прислуживать», «принеси сына своего, и я его буду кормить».

«Подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему», а отецъ говоритъ: «я не желаю, чтобы она мнѣ прислуживала»: такъ какъ условіе не исполнено, то разводъ не совершился. Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: если это сказано въ спокойномъ состояніи, то разводъ совершился, а если въ состояніи раздраженія, то разводъ не совершился.

«Вотъ гетъ твой подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему два года» или «подъ условіемъ, чтобы ты кормила сына моего два года»: если гетъ порвался или пропалъ, хотя бы до истеченія двухъ лѣтъ, то разводъ дѣйствителенъ, но за другого она не можетъ выйти до окончанія срока. «Когда ты послужишь отцу моему два года» или «покормишь сына

[1]) Т. е. при всякомъ положительномъ условіи („если вы сдѣлаете“ и проч.) имѣется и отрицательное условіе („а если вы этого не сдѣлаете“ и проч.) Ср. ниже Киддушинъ 3, 4. Симонъ раздѣляетъ мнѣніе Меира.

моего два года»: если гетъ порвался или пропалъ до истеченія двухъ лѣтъ, то разводъ недѣйствителенъ, а если по истеченіи двухъ лѣтъ, разводъ дѣйствителенъ. «Подъ условіемъ, чтобы ты прислуживала отцу моему два года» или «подъ условіемъ, чтобы ты кормила сына моего два года»,—и условіе выполнено: разводъ дѣйствителенъ, даже если тѣмъ временемъ умеръ мужъ.

[7, 7] «Вотъ гетъ твой подъ условіемъ, чтобы ты никогда не ходила въ домъ отца твоего» или «подъ условіемъ, чтобы ты никогда не пила вина»: это не разводъ, ибо она когда-нибудь можетъ пойти или пить. «Подъ условіемъ, чтобы ты не ходила въ домъ отца твоего тридцать дней, считая отъ сего дня», или «подъ условіемъ, чтобы ты не пила вина тридцать дней, считая отъ сего дня»,—это разводъ. «Подъ условіемъ, чтобы ты не взбиралась на это дерево» или «подъ условіемъ, чтобы ты не взбиралась на эту стѣну»: хотя бы дерево было срублено или стѣна разобрана, разводъ совершился. «Подъ условіемъ, чтобы ты поднялась на это дерево» или «подъ условіемъ, чтобы ты поднялась на эту стѣну»: если дерево срублено, а стѣна пала, то разводъ недѣйствителенъ.

[7, 8] «Подъ условіемъ, чтобы ты не летала по воздуху» или «чтобы ты не переходила Великаго Моря вбродъ»: разводъ дѣйствителенъ; «подъ условіемъ, чтобы ты полетѣла по воздуху» и «подъ условіемъ, чтобы ты перешла Великое Море вбродъ»: разводъ недѣйствителенъ. Р. Іуда сынъ Темы сказалъ: разводъ дѣйствителенъ. Правило сказалъ р. Іуда сынъ Темы: если ей невозможно исполнить высказаннаго условія, то мужъ имѣлъ въ виду только смутить ее. (Все это дѣйствительно) поставлено ли условіе устно или письменно; вообще: условіе, подлежащее исполненію, буде оно высказано устно, подлежитъ исполненію и въ томъ случаѣ, если высказано письменно, а условіе, не подлежащее исполненію, если высказано устно,—не подлежитъ ему и въ томъ случаѣ, если высказано письменно.

7. „Вотъ твой гетъ, если я не приду черезъ тридцать дней“: если онъ это сказалъ, отправляясь изъ Іудеи въ Галилею, но, достигши Антипатриды, вернулся, то онъ уничтожилъ свое условіе [1]). „Вотъ твой гетъ, если я не приду черезъ тридцать дней“: если онъ это сказалъ, отправляясь изъ Галилеи въ Іудею, и, достигши Кефаръ Отнай, вернулся, то онъ уничтожилъ свое условіе (а). „Вотъ твой гетъ, если я не приду черезъ тридцать дней“: если онъ это сказалъ, отправляясь въ заморскую страну, и, достигши Акко, вернулся, то онъ уничтожилъ свое условіе. „Вотъ твой гетъ, если я

[1]) Нѣкто, отправляясь изъ Іудеи въ Галилею, говоритъ своей женѣ: „вотъ твой гетъ, въ силу котораго ты разведена, если я буду въ отсутствіи тридцать дней“. Но онъ дошелъ до границы Іудеи, Антипатриды, и, не зайдя въ Галилею, вернулся: хотя бы онъ пробылъ въ отсутствіи болѣе 30 дней, однако, разводъ недѣйствителенъ, такъ какъ его условіе не осуществилось: онъ не вошелъ въ Галилею, куда предполагалъ идти.

когда-нибудь оставлю тебя на тридцать дней“: хотя бы онъ затѣмъ нѣсколько разъ уходилъ и приходилъ, но если онъ съ нею не оставался наединѣ, гетъ дѣйствителенъ [1]).

(а) [7, 9] Кефаръ Отнай въ Галилеѣ, а Антипатрида въ Іудеѣ, пространство между ними подлежитъ строгому толкованію: она и разведена и не разведена [2]). «Что я пойду изъ Іудеи въ Галилею»: если онъ, достигши Антипатриды, вернулся, то онъ уничтожилъ свое условіе. «Что я пойду изъ Галилеи въ Іудею»: если онъ, достигши Кефаръ Отнай, вернулся, то онъ уничтожилъ свое условіе. «Что я отправлюсь въ плаваніе въ заморскую страну»: если онъ, достигши Акко, вернулся, то онъ уничтожилъ условіе [3]). «Что я отправлюсь въ плаваніе по Великому Морю»: если онъ, достигши мѣста отправленія кораблей, вернулся, то онъ уничтожилъ свое условіе.

[7, 9] «Вотъ гетъ твой, который вступитъ въ силу, лишь только я пробуду вдали отъ тебя тридцать дней»: хотя бы онъ уходилъ и возвращался нѣсколько разъ, но если онъ съ нею не оставался наединѣ, гетъ дѣйствителенъ и она не можетъ выходить замужъ, пока онъ не пробудетъ въ отсутствіи тридцать дней.

8. „Вотъ гетъ твой, если я не приду черезъ двѣнадцать мѣсяцевъ“: если онъ умеръ до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ, то разводъ недѣйствителенъ. „Вотъ гетъ твой отъ настоящаго времени, если я не приду черезъ двѣнадцать мѣсяцевъ“: если онъ умеръ до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ, разводъ дѣйствителенъ.

[7, 11] «Вотъ гетъ твой, если я не приду черезъ двѣнадцать мѣсяцевъ»: если онъ умеръ до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ, то она не можетъ выйти замужъ [4]) [а наши учителя учили, что она можетъ выйти замужъ]; если гетъ разорвался или пропалъ до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ, разводъ недѣйствителенъ, а если по истеченіи двѣнадцати мѣсяцевъ, то онъ дѣйствителенъ.

---

[1]) Т. е. условіе еще не уничтожено и разводъ совершится, если онъ когда-нибудь пробудетъ въ отсутствіи 30 дней. Только оставшись съ ней наединѣ, онъ уничтожилъ условіе.

[2]) Въ условіи подразумѣвается, что она разведена, если онъ перейдетъ изъ Іудеи въ Галилею или обратно; онъ изъ одной страны вышелъ, но въ другую не вошелъ, а остановился на срединѣ между пограничными городами: Антипатридой и Кефаръ Отнай. Такъ какъ возникаетъ сомнѣніе, разведена-ли она или нѣтъ, то она въ новый бракъ вступить не можетъ, но мужъ на нее никакихъ правъ не имѣетъ.

[3]) Эти статьи Тосефты имѣютъ цѣлью объяснить довольно неудачно выраженную мишну; онѣ показываютъ, что суть условія не въ томъ, что мужъ пробудетъ въ отсутствіи извѣстное время, а въ томъ, что онъ перейдетъ изъ одной страны въ другую.

[4]) Рѣчь идетъ о такомъ случаѣ, когда мужъ умеръ бездѣтно: она не можетъ выйти замужъ, потому что подлежитъ халицѣ.

*

9. „Если я не приду черезъ двѣнадцать мѣсяцевъ, то напишите и передайте гетъ женѣ моей“: если они написали гетъ до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ и передали ей по истеченіи двѣнадцати мѣсяцевъ, то разводъ недѣйствителенъ. „Напишите и передайте гетъ моей женѣ, если я не приду черезъ двѣнадцать мѣсяцевъ“: если они написали до истеченія двѣнадцати мѣсяцевъ, а передали по истеченіи ихъ, то разводъ недѣйствителенъ. [Р. Іосе говоритъ: въ послѣднемъ случаѣ разводъ дѣйствителенъ]. Если они написали по истеченіи двѣнадцати мѣсяцевъ и передали по истеченіи двѣнадцати мѣсяцевъ, а онъ тѣмъ временемъ умеръ, то разводъ дѣйствителенъ, если врученіе его предшествовало смерти; если смерть предшествовала врученію, то разводъ недѣйствителенъ, а если неизвѣстно, то она подходитъ подъ категорію женъ, въ одно и тоже время и разведенныхъ, и не разведенныхъ.

ГЛАВА VIII.

1. Если кто бросилъ гетъ женѣ своей, когда она находилась въ ея домѣ или въ ея дворѣ, то она разведена; если онъ ей бросилъ гетъ въ своемъ домѣ или въ своемъ дворѣ, то, хотя бы гетъ былъ у нея на кровати, она не разведена; однако, если онъ бросилъ ей въ пазуху или въ ея рабочій ящикъ, то она разведена.

2. Онъ ей сказалъ: „бери это заемное письмо“, или она нашла его позади его, и, прочитавъ увидѣла, что это ея гетъ: въ этихъ случаяхъ гетъ недѣйствителенъ; требуется, чтобы онъ сказалъ: „вотъ гетъ твой“. Если онъ вложилъ ей въ руку, когда она спала, а пробудившись, она читаетъ и видитъ, что это ея гетъ, то гетъ недѣйствителенъ; требуется, чтобы онъ сказалъ ей: „вотъ гетъ твой“. Онъ ей бросилъ, когда она стояла въ общественной области: если гетъ упалъ ближе къ ней, она разведена, если ближе къ нему, она не разведена, а если ровно посрединѣ, то она и разведена и не разведена.

[8, 1] Р. Элазаръ говоритъ: даже если гетъ упалъ ближе къ ней, чѣмъ къ нему, но пришла собака и схватила его, то она не разведена; если онъ находится внутри, а она внѣ, и онъ ей бросилъ гетъ, то она разведена, лишь только гетъ вылетитъ за порогъ; а если онъ находится внѣ,

а она внутри, и онъ бросилъ ей, то она разведена, лишь только гетъ перелетѣлъ черезъ порогъ въ домъ.

Если онъ сказалъ ей: «бери это заемное письмо», а также если она нашла его позади себя и, прочитавши, увидѣла, что это ея гетъ, послѣ чего онъ сказалъ ей: «вотъ гетъ твой», то, по мнѣнію Рабби, этотъ гетъ (т. е. разводъ) дѣйствителенъ, а по мнѣнію р. Симона сына Элазара, для дѣйствительности развода требуется, чтобы онъ сказалъ ей во время передачи: «вотъ гетъ твой». Если онъ вложилъ ей въ руку, когда она спала, а потомъ, когда она, пробудившись, прочитала и увидѣла, что это ея гетъ, онъ говоритъ: «вотъ гетъ твой», то, по мнѣнію Рабби, разводъ дѣйствителенъ, а по мнѣнію р. Симона сына Элазара, для дѣйствительности развода требуется, чтобы онъ сказалъ ей во время передачи: «вотъ гетъ твой».

3. То же соблюдается и въ отношеніи киддушинъ (символа обрученія) и въ отношеніи платежа по ссудѣ. Если заимодавецъ сказалъ: „брось мнѣ причитающійся мнѣ долгъ", и тотъ бросилъ ему, то должникъ уплатилъ въ томъ случаѣ, если долгъ упалъ ближе къ заимодавцу; если же онъ упалъ ближе къ должнику, то онъ долга не уплатилъ, а если онъ упалъ посрединѣ, то они оба дѣлятъ (убытокъ, если долгъ при этомъ пропалъ).

Она стояла на крышѣ, и онъ бросилъ ей гетъ: она разведена, лишь только гетъ достигъ воздуха крыши; онъ стоитъ наверху, а она внизу, и онъ ей бросилъ: лишь только гетъ вышелъ изъ области крыши, хотя бы онъ потомъ стерся или былъ сожженъ, она разведена.

[8, 2] Она стояла на крышѣ, и онъ бросилъ ей: лишь только гетъ достигъ воздуха крыши, она разведена; онъ наверху, а она внизу, и онъ бросилъ ей: лишь только гетъ вышелъ изъ области крыши, хотя бы онъ стерся или погибъ въ огнѣ, она разведена. «Вотъ гетъ твой», а она, взявъ изъ руки его, бросила въ море или въ рѣку, послѣ чего онъ сказалъ ей: «это была чистая бумага» или «это былъ негодный документъ»: ему не вѣрятъ настолько, чтобы признать ее запрещенной.

4. Школа Шаммая говоритъ: можно отпускать жену „старымъ гетомъ", а школа Гиллеля запрещаетъ. Что такое „старый гетъ"?—Гетъ, по написаніи котораго мужъ оставался съ нею наединѣ.

[8, 3] Школа Шаммая говоритъ: можно отпускать жену «старымъ гетомъ», а школа Гиллеля говоритъ: отпускать нельзя, дабы ея гетъ не былъ старше ея сына [1]).

5. Если въ гетѣ значится другое царство (варіантъ: цар-

[1]) См. ниже мишну 9.

ство не признанное): царство Мидійское или царство Эллинское, отъ постройки Храма, отъ разрушенія Храма, или значится на западѣ (т. е. въ Палестинѣ), когда онъ былъ на востокѣ (т. е. въ Мидіи), или на востокѣ, когда онъ былъ на западѣ, то она должна уйти отъ того и отъ другого и должна имѣть геть и отъ того и отъ другого, и нѣтъ у нея права ни на кетубу, ни на плоды, ни на пропитаніе, ни на обноски, ни отъ одного, ни отъ другого, а если взяла отъ кого-нибудь изъ нихъ, то должна возвратить; ребенокъ какъ отъ одного, такъ и отъ другого—мамзеръ; ни тотъ, ни другой не оскверняются прикосновеніемъ къ ней (если они священники); ни тотъ, ни другой не имѣютъ права на ея находку, ни на произведенія рукъ ея, ни на уничтоженіе обѣтовъ ея; если она дочь израильтянина, то она становится негодной для священника, если она дочь левита, то лишается права ѣсть десятину, а если дочь священника, то лишается права ѣсть возношеніе; наслѣдники какъ одного, такъ и другого не наслѣдуютъ ея кетубы, а если они (мужья) умерли, то ей даютъ халицу братья какъ того, такъ и другого, но не вступаютъ въ левиратный бракъ [1]).

Если онъ переиначилъ свое имя или ея имя, или имя его города или имя ея города, то она должна уйти какъ отъ того, такъ и отъ другого и все вышеизложенное примѣняется къ ней.

[8, 3 ср.] Если онъ написалъ имя гипарха или гипарховъ, а также, если въ данной странѣ два царя, и онъ написалъ имя одного, то геть годенъ; если написано прозвище дѣда его (отца отца), то геть годенъ; если прозвище родоначальника, то геть негоденъ, но если родоначальникъ носитъ его имя, то геть годенъ.

[8, 4] Если прозелитъ переиначилъ свое имя на нееврейское, и оно записано въ гетѣ, то геть годенъ. То же ты говоришь относительно прозе-

---

[1]) Т. е. геть былъ недѣйствительный, и она не имѣла права выходить замужъ; поэтому она должна быть разведена и прежнимъ и новымъ мужемъ. Меиръ, которому принадлежатъ эти законы, жилъ при Адріанѣ и былъ свидѣтелемъ его гоненій. Этимъ объясняется строгость его требованія, чтобы на всемъ протяженіи Римской Имперіи въ гетахъ писали только римское царство, а не „непризнанное царство“, т. е. мидійское, эллинское (сирійское), еврейское и проч., и чтобы писцы изъ тѣхъ или другихъ видовъ не позволяли себѣ переиначивать названія мѣстностей, гдѣ геть написанъ. Цѣль этихъ постановленій—не вызывать новыхъ гоненій непризнаніемъ римской власти.

литки. Геты, приносимые изъ заморской страны, хотя бы имена въ этихъ гетахъ были языческія, годны, потому что евреи въ заморской странѣ носятъ языческія имена.

[8, 5] Нѣкто женатъ на двухъ, изъ коихъ одна живетъ въ Іудеѣ, а другая въ Галилеѣ, и имѣетъ два имени: одно въ Іудеѣ, а другое въ Галилеѣ; если онъ отпустилъ жену, что въ Іудеѣ, гетомъ, въ которомъ значится его Галилейское имя, а жену, что въ Галилеѣ, гетомъ, въ которомъ значится имя Іудейское, то разводъ недѣйствителенъ; но если онъ сказалъ [1]): «я, такой-то, изъ Іудеи, носящій такое-то имя въ Галилеѣ», или гетъ, въ которомъ значится только одно изъ именъ, написанъ, когда онъ былъ въ другомъ мѣстѣ (ни въ Іудеѣ, ни въ Галилеѣ), то разводъ дѣйствителенъ. Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: разводъ дѣйствителенъ даже, если онъ написалъ имя Іудейское въ Галилеѣ и имя Галилейское въ Іудеѣ.

6. Относительно тѣхъ соперницъ „араіотъ", которыя дозволены [2]): если эти соперницы вышли замужъ, послѣ чего тѣ оказываются „айлоніотъ", то онѣ должны быть разлучены и съ тѣмъ, и съ другимъ, и все указанное примѣняется къ нимъ.

[8, 6] Относительно соперницъ «араіотъ», которыя дозволены: если соперницы вышли замужъ, а та (эрва) оказывается айлонитъ, то онѣ должны быть разлучены (съ мужьями); къ нимъ примѣняются упомянутыя тринадцать правилъ—слова р. Меира, которыя онъ сказалъ отъ имени р. Акибы, а мудрецы говорятъ: отъ іевамы [3]) не можетъ быть мамзера.

7. Нѣкто ввелъ свою невѣстку, и послѣ того, какъ соперница ея вышла за другого, та оказывается айлонитъ [4]): она должна быть разлучена какъ съ тѣмъ, такъ и съ другимъ, и къ ней примѣнимо все вышеизложенное.

[8, 7] Нѣкто ввелъ свою невѣстку, и она оказалась айлонитъ послѣ того, какъ ея соперница вышла за другого: она должна быть удалена, и къ ней примѣняются тринадцать правилъ,—слова р. Меира, сказанныя отъ имени р. Акибы, а мудрецы говорятъ: нѣтъ мамзера отъ іевамы.

8. Писецъ написалъ гетъ для мужа и шоваръ (росписку)

---

[1]) Т. е. сказалъ писцу, чтобы тотъ такъ писалъ въ гетѣ.

[2]) Араіотъ, т. е. женщины близкихъ и потому запрещенныхъ степеней родства, освобождаютъ отъ узъ левирата всѣхъ своихъ соперницъ. Эти араіотъ перечислены въ Іевамотъ I, 1. Но если они оказались „айлоніотъ", т. е. неспособными къ дѣторожденію, то соперницы ихъ отъ узъ левирата несвободны.

[3]) Т. е. вдовы, вступившей къ бракъ, будучи связанной левиратомъ.

[4]) Слѣдовательно, левиратный бракъ не могъ имѣть мѣсто, и „соперница", какъ связанная левиратомъ, не должна была выходить замужъ.

для жены, и по ошибкѣ передалъ гетъ женѣ, а шоваръ— мужу; эти передали другъ другу (свои документы, не замѣтивъ ошибки), а впослѣдствіи гетъ оказывается у мужа, а шоваръ у жены: она должна уйти и отъ того и отъ другого, и къ ней примѣнимо все вышеизложенное. Р. Эліэзеръ говоритъ: если это обнаружилось тотчасъ же, то гетъ недѣйствителенъ, а если впослѣдствіи, то гетъ дѣйствителенъ, ибо первый мужъ недостовѣренъ настолько, чтобы онъ уничтожилъ права второго.

Нѣкто написалъ гетъ, чтобы отпустить жену свою, и послѣ этого раздумалъ: школа Шаммая говоритъ: онъ ее сдѣлалъ негодной для священниковъ, а школа Гиллеля говоритъ: хотя бы онъ вручилъ ей гетъ, но съ условіемъ, которое не выполнено, онъ не сдѣлалъ ее негодной для священника.

[8, 8] Нѣкто передалъ женѣ гетъ, не подписанный свидѣтелями: по школѣ Шаммая, онъ ее сдѣлалъ негодной дли священниковъ.

Нѣкто пошелъ къ писцу и, взявъ у него ея гетъ, передалъ ей и лишь послѣ этого сказалъ: «вотъ гетъ твой»: по словамъ р. Іосе, она разведена, а по словамъ р. Іуды, она не разведена; Рабби говоритъ: если они заняты этимъ вопросомъ [1]), то она разведена, а если нѣтъ, она не разведена.

9. Нѣкто развелся съ женой своей, и она ночевала съ нимъ въ одной гостиницѣ: по школѣ Шаммая, она не должна имѣть отъ него второго гета, а по словамъ школы Гиллеля, она должна имѣть отъ него второй гетъ; когда? — если она отпускается послѣ ниссуинъ; но они (т. е. и школа Гиллеля) согласны, что она не должна имѣть отъ него второго гета, если она отпускается послѣ эрусинъ, потому что онъ ея стѣсняется.

Если онъ ввелъ ее „плѣшивымъ гетомъ", то она должна уйти и отъ того, и отъ другого и къ ней примѣнимо все вышеизложенное.

[8, 8 ср.] Р. Симонъ сынъ Элазара сказалъ: школы Шаммая и Гиллеля не расходились въ томъ, что если кто развелся съ женою и ночевалъ съ нею въ одной гостиницѣ, то она не должна имѣть отъ него второго гета. Въ чемъ они расходились? Когда онъ сожительствовалъ.

[8, 9 ср.] «Гетъ простой», на которомъ имѣется только одна свидѣтельская подпись, и «гетъ мекушаръ» (складной), на которомъ имѣются двѣ свидѣтельскія подписи, (негодны; поэтому, если она вышла замужъ) она

---

[1]) Т. е. у нихъ идетъ рѣчь о разводѣ.

должна быть разлучена (съ мужьями), и къ ней примѣнимы тринадцать правилъ,—слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: свидѣтели подписываются на гетѣ только ради міроваго порядка [1]).

10. „Плѣшивый гетъ“ [2]) можетъ быть дополненъ всякимъ (даже неправоспособнымъ)—слова бенъ Нанноса; р. Акиба говоритъ: (изъ неправоспособныхъ) онъ дополняется подписями только родственниковъ, ибо они способны свидѣтельствовать въ другомъ мѣстѣ. А что называется „плѣшивымъ гетомъ“? Гетъ, складки котораго превышаютъ количество свидѣтелей.

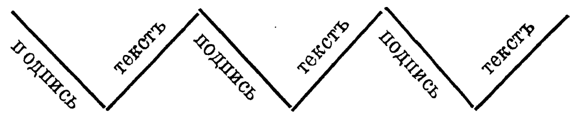
[8, 9] Что называется «плѣшивымъ гетомъ»? Гетъ, имѣющій семь складокъ и шесть свидѣтелей, шесть складокъ и пять свидѣтелей, пять складокъ и четыре свидѣтеля, четыре складки и три свидѣтеля; если меньше этого, то могутъ подписываться (изъ неправоспособныхъ) только родственники, ибо они вправѣ свидѣтельствовать въ другихъ случаяхъ.

ГЛАВА IX.

1. Нѣкто, отпуская жену, говоритъ ей: „ты дозволена для всякаго человѣка, кромѣ такого-то“. Р. Эліэзеръ разрѣшаетъ, а мудрецы запрещаютъ [3]); какъ ему поступить?—онъ беретъ назадъ гетъ и возвращаетъ ей говоря: „ты дозволена для всякаго человѣка“; если же онъ написалъ это въ самомъ гетѣ, то гетъ негоденъ, хотя бы онъ это стеръ.

---

[1]) Въ источникахъ не сохранилось вполнѣ ясныхъ свѣдѣній о способѣ складыванія и подписыванія гетовъ у древнихъ. Въ „простомъ“ гетѣ текстъ и свидѣтельскія подписи находились на одной и той же сторонѣ а въ „складномъ“ подписи находились на обратной сторонѣ, при чемъ самый гетъ складывался гармоникой, а текстъ и подписи распредѣлялись такимъ образомъ:



На „простомъ“ гетѣ должно было быть minimum двѣ подписи, а на „складномъ“ minimum три подписи (ср. Бава Батра 10, 2), такъ что, сшивъ каждыя двѣ полосы, мы на каждой получимъ по подписи.

[2]) Т. е. складной гетъ, въ которомъ для одной сшитой складки не хватаетъ подписи.

[3]) Другими словами, Эліэзеръ считаетъ разводъ дѣйствительнымъ, хотя она не вольна выходить за кого пожелаетъ, а остальные ученые не считаютъ такой разводъ дѣйствительнымъ.

[9, 1] Нѣкто, отпуская жену свою, говоритъ ей: «ты дозволена для всякаго человѣка кромѣ такого-то»: р. Эліэзеръ разрѣшаетъ ей выходить за всякаго человѣка, кромѣ указаннаго [но р. Эліэзеръ согласенъ, что послѣ того, какъ она вышла за другого и осталась вдовой или получила снова разводъ, ей дозволяется выйти и за того, для котораго она была запрещена]. По смерти р. Эліэзера четыре старца собрались, чтобы возражать на слова его: р. Тарфонъ, р. Іосе Галилейскій, р. Элазаръ сынъ Азаріи и р. Акиба. Р. Тарфонъ сказалъ: если она вышла за брата его (т. е. того, за котораго мужъ запретилъ ей выходить), и тотъ умираетъ бездѣтно, какъ же ей вступить въ левиратный бракъ? Слѣдовательно, его условіе противорѣчитъ написанному въ Торѣ, а условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, ничтожно. Отсюда вытекаетъ, что это не разводъ (*керитутъ*, разрывъ). [9, 2] Р. Іосе Галилейскій сказалъ: гдѣ мы находимъ въ Торѣ, чтобы эрва (т. е. замужняя женщина) была дозволена для одного и запрещена для другого? Вѣдь если она дозволена для одного, то дозволена и для всѣхъ, а если запрещена для одного, то запрещена для всѣхъ! Отсюда вытекаетъ, что это не керитутъ. Р. Элазаръ сынъ Азаріи сказалъ: разводомъ (*керитутъ*) называется актъ, совершенно порывающій (*коретъ*) связь между нимъ и ею, слѣдовательно, это не разводъ (*керитутъ*). Р. Іосе Галилейскій сказалъ: я согласенъ съ толкованіемъ р. Элазара сына Азаріи. [Р. Симонъ сынъ Элазара возражаетъ: предположимъ, что она вышла за другого, и этотъ, разводясь съ нею, говоритъ: «ты дозволена для всякаго человѣка»: оказывается, что этотъ разрѣшаетъ то, что запретилъ первый, слѣдовательно, первое не есть *керитутъ*]. [9, 4] Р. Акиба сказалъ: предположимъ, что тотъ, для котораго она запрещена, священникъ; въ этомъ случаѣ, когда умретъ давшій разводъ, не оказывается ли она вдовой для него и разведенной для его братьевъ, священниковъ? [1]) [9, 5] Другое толкованіе: предположимъ, что она вышла за другого, и послѣ того, какъ она родила ему дѣтей, онъ умеръ: когда она придетъ къ тому, для котораго она была запрещена, то не окажутся ли дѣти перваго мамзерами? Слѣдовательно, это не *керитутъ*.

2. „Ты дозволена для всякаго человѣка, кромѣ моего отца или твоего отца, моего брата или твоего брата, кромѣ раба или язычника или всякаго, съ которымъ у тебя не можетъ быть киддушинъ“ [2]): гетъ годенъ. „Ты дозволена для всякаго человѣка, кромѣ первосвященника“, — если она (при этомъ) вдова,—

[1]) До самой смерти мужа, давшаго ей разводъ съ запрещеніемъ выходить за даннаго священника, она для послѣдняго какъ-бы замужняя, а для другихъ священниковъ — разведенная. Слѣдовательно, по смерти мужа, давшаго ей разводъ, она для него—вдова, на которой онъ, какъ простой священникъ (не первосвященникъ), жениться можетъ, а для другихъ священниковъ она—разведенная, на которой тѣ жениться не могутъ.

[2]) Ни съ однимъ изъ перечисленныхъ лицъ у нея не можетъ быть киддушинъ, т. е. освященіе ея ими не имѣетъ никакой силы, такъ что условія излишни.

„простого священника“,—если она разведенная или халуца,—„израильтянина“,—если мамзеретъ или неѳинейка—„мамзера и неѳинея“,—если она дочь израильтянина,—и всякаго, съ которымъ она можетъ имѣть киддушинъ, хотя бы въ грѣхѣ [1]): гетъ не годенъ.

3. Существенный текстъ гета [2]): „ты дозволена для всякаго человѣка“. Р. Іуда говоритъ: „вотъ тебѣ отъ меня грамота разлученія, письмо разводное и актъ отпущенія, чтобы ты могла выйти за всякаго мужа, кого пожелаешь“.

Существенный текстъ вольной грамоты: „вотъ, ты свободенъ (свободна)“, „вотъ ты принадлежишь самому себѣ“.

[9, 8] Гетъ, въ существенномъ текстѣ котораго имѣется подчистка или вставка, негоденъ, но если онѣ находятся не въ существенномъ текстѣ, то онъ годенъ; равнымъ образомъ, если вставка оговорена внизу, онъ годенъ, хотя бы она была въ существенномъ текстѣ.

4. Въ трехъ случаяхъ гетъ негоденъ, а ребенокъ отъ новаго брака женщины, разведенной этимъ гетомъ,—законный: если гетъ написанъ собственной рукой мужа и на немъ нѣтъ свидѣтельскихъ подписей; если на немъ имѣются подписи, но не указано время, и если указано время, но имѣется только одна свидѣтельская подпись. Въ этихъ трехъ случаяхъ гетъ не годенъ, но ребенокъ отъ новаго ея брака законный. Р. Эліэзеръ говоритъ: хотя бы въ актѣ свидѣтельскихъ подписей не было, но если онъ врученъ въ присутствіи свидѣтелей, то разводъ дѣйствителенъ, и (если это заемное письмо) можно взыскивать съ имуществъ подчиненныхъ, ибо свидѣтели подписываются на актѣ только ради мірового порядка.

[9, 6] О гетѣ, въ которомъ не указано времени, Абба Саулъ говоритъ: даже если въ гетѣ написано: «сегодня я отпускаю тебя», то разводъ дѣйствителенъ; если написано: «въ тотъ день, въ который такой-то читалъ нашъ актъ»,—разводъ дѣйствителенъ. О гетѣ, въ которомъ нѣтъ подписей, но который переданъ ей въ присутствіи свидѣтелей, сказали отъ имени р. Элазара: она (въ случаѣ недоразумѣнія) приводитъ свидѣтелей въ судъ и не обязана приносить гетъ и взыскиваетъ съ имуществъ подчиненныхъ.

[9, 9] Гетъ, подписанный свидѣтелями послѣ привѣтствія, негоденъ, ибо они подписались на привѣтствіе; если же писецъ (послѣ привѣтствія) вписалъ одно или два слова, касающіяся гета, то гетъ годенъ.

---

[1]) Перечисленныя лица и суть тѣ, съ которыми у нея „можетъ быть киддушинъ въ грѣхѣ“, т. е. бракъ ея съ ними дѣйствителенъ, хотя законъ нарушенъ.

[2]) Безъ котораго гетъ негоденъ.

[9, 10] Если гетъ написанъ на одномъ столбцѣ, а свидѣтели подписаны на другомъ, то гетъ негоденъ, но если туда перенесено одно или два слова изъ гета, то онъ годенъ.

5. Двое послали два одинаковыхъ гета, и они смѣшались: каждой изъ женъ должно вручить оба гета; поэтому, если одинъ гетъ пропалъ, то второй потерялъ свою силу. Пять человѣкъ написали общій гетъ: такой-то отпускаетъ такую-то, а такой-то—такую то [1]), и свидѣтели подписались: гетъ годенъ для всѣхъ и долженъ быть врученъ каждой изъ женъ. Если же на одномъ и томъ же листѣ написаны полные геты для каждой въ отдѣльности, и свидѣтели подписались внизу, то дѣйствителенъ тотъ гетъ, вмѣстѣ съ которымъ можно читать свидѣтельскія подписи (т. е. нижній) [2]).

6. Два гета написаны рядомъ, а подъ ними находятся двѣ еврейскія подписи, которыя начинаются подъ однимъ гетомъ и заканчиваются подъ другимъ, и двѣ греческія подписи, которыя начинаются подъ однимъ гетомъ и заканчиваются подъ другимъ: годенъ тотъ гетъ, при чтеніи котораго можно видѣть первыя подписи. Если же подъ обоими гетами подписи идутъ въ такомъ порядкѣ: еврейская, греческая, еврейская, греческая,—то оба негодны [3]).

---

[1]) Т. е. въ гетѣ написано; „я, такой-то, отпускаю жену мою, такую-то, а я, такой-то, отпускаю жену мою, такую-то“, и проч.

[2]) Схема этихъ гетовъ такова:

☐ 1
☐ 2
☐ 3
☐ 4
☐ 5

Рувимъ сынъ Авраама, свидѣтель.
Симеонъ сынъ Яковлевъ, свидѣтель.

Здѣсь годенъ гетъ № 5, а всѣ остальные негодны, потому что подъ ними нѣтъ подписей, или, по выраженію Талмуда, „вмѣстѣ съ ними нельзя читать и подписи“.

[3]) Схема этихъ гетовъ такова:

1 2
☐ ☐

ראובן בן אברהם עד
שמעון בן יעקב עד
Iakob filius Dan Testis
Gad filius Natan Testis.

Гетъ № 2 годенъ потому, что „вмѣстѣ съ нимъ можно читать“ и

7. Если онъ (писецъ) перенесъ часть гета на другой столбецъ, и свидѣтели подписались внизу (второго столбца), то гетъ годенъ. Если свидѣтели подписались въ началѣ столбца (т. е. наверху), сбоку (т. е. на поляхъ) или на оборотѣ „простого“ гета, то онъ негоденъ. Если начало одного гета приходится противъ начала другого и свидѣтели посрединѣ, то оба гета негодны (варіантъ: если конецъ одного гета находится противъ конца другого гета и свидѣтели посрединѣ, то годенъ тотъ гетъ, вмѣстѣ съ которымъ можно читать свидѣтельскія подписи); если же начало одного гета находится противъ конца другого, а свидѣтели посрединѣ, то годенъ тотъ гетъ, вмѣстѣ съ которымъ можно читать свидѣтельскія подписи.

[9, 11]. Если свидѣтельскія подписи находятся на разстояніи двухъ строкъ отъ текста, то гетъ негоденъ; а если на меньшемъ разстояніи, годенъ. На какомъ разстояніи отъ текста должны быть свидѣтельскія подписи, чтобы гетъ былъ годенъ? По словамъ Рабби, на такомъ разстояніи, чтобы при чтеніи гета можно было читать и свидѣтельскія подписи; р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: на разстояніи одной строки; р. Досиѳей сынъ р. Янная говоритъ: на разстояніи двухъ свидѣтельскихъ подписей.

Если гетъ подписанъ пятью свидѣтелями и первые три оказываются родственниками или неправоспособными, то гетъ сохраняетъ силу, благодаря прочимъ свидѣтелямъ. Если онъ написанъ на пяти языкахъ и подъ нимъ имѣется пять свидѣтельскихъ подписей на пяти языкахъ, то онъ (не) годенъ. Если гетъ разорвался, то онъ годенъ, а если былъ разорванъ, то онъ негоденъ. Если на немъ имѣется разрывъ, сдѣланный судомъ, онъ негоденъ. Если онъ расползся или истлѣлъ, или сталъ какъ рѣшето, то онъ годенъ; если онъ стертъ или замаранъ, но общій видъ его сохранился, то онъ годенъ, буде его можно читать, и негоденъ въ противномъ случаѣ.

еврейскія подписи; гетъ № 1 негоденъ, хотя подъ нимъ имѣются начала „греческихъ“ подписей: онѣ отстоятъ слишкомъ далеко отъ текста.

Второй случай, разбираемый въ Мишнѣ;

1 2

□ □

ראובן בן אברהם עד

Iakob filius Dan Testis

שמעון בן יעקב עד

Gad filius Natan Testis.

Гетъ № 2 негоденъ, потому что вторая еврейская подпись слишкомъ далека отъ текста, и къ тому еще отдѣлена отъ первой подписи чѣмъ-то постороннимъ. Гетъ № 1 также негоденъ, потому, что „чтенію первой греческой подписи вмѣстѣ съ гетомъ“ мѣшаетъ конецъ первой еврейской подписи, а вторая нееврейская подпись слишкомъ удалена.

8. Если гетъ написанъ по-еврейски, а свидѣтели подписались по-гречески, или гетъ написанъ по-гречески, а подписи еврейскія, или одна подпись сдѣлана по-еврейски, а другая по-гречески, или подписались писецъ и одинъ свидѣтель, то гетъ годенъ. Если подписано: „такой-то, свидѣтель“ (безъ отчества), то гетъ годенъ; „сынъ такого-то, свидѣтель“ (безъ его имени): гетъ годенъ; „такой-то сынъ такого-то“, но не написано „свидѣтель“: гетъ годенъ; такъ поступали благоразумные люди въ Іерусалимѣ. Если записаны его прозвище и ея прозвище, то гетъ годенъ. Гетъ, вынужденный евреями, годенъ, а вынужденный язычниками—негоденъ; однако и онъ годенъ, если язычники принуждали его, говоря: дѣлай, что евреи говорятъ тебѣ.

[9, 13]. Если подписано: «я, свидѣтель» или «подписался я, свидѣтель», то гетъ годенъ, если личность подписавшаяся можетъ быть установлена другими обстоятельствами, а въ противномъ случаѣ онъ негоденъ. Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: велико постановленіе, по которому свидѣтели должны подписываться полными именами подъ гетами.

9. Если о какой-либо женщинѣ идетъ въ городѣ молва, что она освящена, то она считается освященной [1]; что она разведена, то она разведена,—но при этомъ не должно быть никакихъ оговорокъ. Что называется „оговоркой“?—„Такой-то отпустилъ жену свою условно“, „такой-то бросилъ ей символъ обрученія, но неизвѣстно, упалъ ли онъ ближе къ ней или къ нему“. Это примѣры „оговорокъ“.

10. Школа Шаммая говоритъ: человѣкъ можетъ отпустить жену свою только тогда, если нашелъ въ ней что-нибудь непотребное (*эрва*), ибо сказано (Вт. 24, 1): „потому что онъ находитъ въ ней что-нибудь противное (*эрватъ даваръ*)“, а школа Гиллеля говоритъ: даже если она пережарила ему кушанье, ибо сказано: „потому что онъ находитъ въ ней что-нибудь противное (*эрватъ даваръ*)“ [2]. Р. Акиба говоритъ: онъ можетъ развестись, даже если онъ нашелъ себѣ другую красивѣе ея, ибо сказано (тамъ же): „и она не найдетъ благоволенія въ глазахъ его“.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА ГИТТИНЪ.

---

[1]) И ей не позволяютъ выходить замужъ, пока не докажетъ, что не была освящена.

[2]) Ср. выше Сифре, стр. 336.

Прибавленія къ трактату Гиттинъ.

Порядокъ развода.

Шулханъ Арухъ, трактатъ Гиттинъ § 154.

Примѣчаніе [1]). Во время ученыхъ Гемары было въ обычаѣ выбирать для производства развода ученаго, хорошо знающаго правила развода; также изъ словъ древнихъ мы видимъ, что они имѣли обыкновеніе давать гетъ только въ присутствіи выдающихся людей. Поэтому производствомъ развода долженъ заниматься только человѣкъ опытный; незнакомый же хорошо съ правилами развода и освященія не долженъ заниматься этимъ. Разводъ, произведенный простыми людьми, можетъ быть признаваемъ негоднымъ.

1. Есть лица, старающіяся не производить развода въ пятницу.

2. Должно назначить писца и двухъ правоспособныхъ свидѣтелей, которые не состоятъ въ родствѣ ни между собою, ни съ мужемъ, ни съ женою.

Примѣчаніе. Сначала берутъ свидѣтелей, не состоящихъ ни въ какомъ родствѣ, даже по четвертой степени, или свойствѣ, также такихъ, которыхъ молва не подозрѣваетъ въ прелюбодѣяніи или прочихъ вещахъ, лишающихъ права свидѣтельствовать; также не берутъ въ свидѣтели человѣка съ тѣлеснымъ недостаткомъ; также обращаютъ вниманіе, чтобы свидѣтели и писецъ не состояли въ родствѣ съ раввиномъ, производящимъ разводъ, но въ крайнихъ случаяхъ не требуется, чтобы онъ былъ непремѣнно человѣкъ подходящій. Нѣкоторые говорятъ, что раввинъ долженъ пригласить свидѣтелей раскаяться въ сердцѣ своемъ въ совершенныхъ ими грѣхахъ, хотя бы они считались совершенными праведниками, ибо можетъ статься, что они совершили грѣхъ, лишающій ихъ права свидѣтельствовать. Берутъ свидѣтелей, понимающихъ гетъ, а если они неграмотны, то ихъ научаютъ читать и объясняютъ имъ равно какъ

---

[1]) Примѣчаніе, какъ и все напечатанное петитомъ, принадлежитъ Моисею Исерлесу, одному изъ соавторовъ Шулханъ Аруха.

писцу и мужу, что такое гетъ, и что такое значитъ: гетъ долженъ быть написанъ „во имя его“ и „во имя ея“.

3. Должно остерегаться, чтобы писецъ не былъ однимъ изъ свидѣтелей.

4. Если писецъ или ученый, производящій разводъ, получаютъ въ видѣ платы болѣе, чѣмъ сколько имъ слѣдуетъ за потерянное время, то, какъ полагаютъ нѣкоторые, свидѣтели не должны состоять съ ними въ родствѣ, а р. Овадія, въ своемъ камментаріи на Мишну въ гл. IV трактата Бехоротъ, возмущается противъ раввиновъ, берущихъ за производство развода болѣе, чѣмъ стоитъ потерянное ими время. *Примѣчаніе.* Не поступаютъ по его словамъ, и его доводъ ничтожный, ибо онъ сравниваетъ производящаго разводъ съ производящимъ судъ, о которомъ сказано, что если онъ беретъ плату, то его рѣшеніе ничтожно; но это не доказательство, ибо производство развода не есть судъ, а просто ученое занятіе; даже свидѣтели могутъ требовать платы, и мужъ долженъ сговориться съ писцомъ раввиномъ и свидѣтелями ранѣе, чѣмъ начнутъ писать.

5. Они обязательно должны знать, что онъ тотъ самый (который значится въ гетѣ), и что она та самая, его жена; исключеніе дѣлается для времени опасности (гоненій).

6. Если въ городѣ имѣется другой, который носитъ то же имя и женатъ на одноименной женѣ, то разводъ можетъ быть произведенъ только въ присутствіи другого.

7. Если отпускающій по разводу—больной, то должно слѣдить чтобы онъ былъ въ здравомъ умѣ во время писанія и во время передачи.

8. Если онъ хочетъ отпустить условно, то онъ не упоминаетъ никакого условія, но говоритъ писцу, чтобъ онъ писалъ гетъ, и свидѣтелямъ, чтобъ они его подписали, и до момента передачи онъ не долженъ упоминать никакого условія.

9. Всѣ годны, чтобы писать гетъ, кромѣ глухонѣмого, безумнаго, малолѣтняго, раба, язычника, еврея-вѣроотступника или публично нарушающаго субботу.

10. Самъ мужъ не долженъ, по возможности, писать развода.

11. Также мужъ не долженъ говорить писцу «пиши такъ» или «не пиши».

12. Писецъ не долженъ, по возможности, состоять въ родствѣ ни съ женою, ни съ мужемъ.

13. Писецъ долженъ отдать мужу бумагу (пергаментъ), чернила и перо (а также всѣ письменныя принадлежности, но раньше раввинъ долженъ спросить у писца предъ свидѣтелями: все ли принадлежитъ ему? и этотъ отвѣчаетъ „да“, а затѣмъ передаетъ мужу) въ даръ, и мужъ поднимаетъ ихъ въ знакъ пріобрѣтенія. *Примѣчаніе.* Нѣкоторые говорятъ, что раньше чѣмъ писецъ подаритъ ему эти вещи, мужъ долженъ уничтожить всѣ свои заявленія, и его выспрашиваютъ по ст. 14 и 20, а послѣ этого онъ принимаетъ упомянутыя вещи отъ писца: такъ вошло въ обычай.

14. Ученый долженъ спросить мужа, отпускающаго: «даешь ли ты разводъ добровольно безъ всякаго принужденія? Не положилъ ли ты какой-нибудь зарокъ или обѣтъ или клятву, которая вынуждаютъ тебя дать его? Скажи намъ, и мы разрѣшимъ тебѣ», Мужъ отпускающій отвѣчаетъ: «я не

давалъ ни обѣтовъ, ни клятвъ, и ничто не вынуждаетъ меня, но даю этотъ гетъ по собственной волѣ, всѣмъ сердцемъ, безъ всякаго принужденія и условія. А если онъ говоритъ, что далъ клятву или обѣтъ или рукобитіе, чтобы дать его, то его разрѣшаютъ раньше, дабы это не казалось вынужденіемъ, но закладъ положить (что разведется) онъ можетъ, если пожелаетъ, ибо это не походитъ на вынужденіе (См. ниже ст. ст. 23 и 24, относящіяся сюда).

15. Мужъ возвращаетъ бумагу (и прочія писчія принадлежности). перо и чернила писцу при свидѣтеляхъ и говоритъ ему при нихъ: «пиши мнѣ гетъ во имя развода моей жены, такой-то, дочери такого-то, и во имя разрыва (керитутъ), и я даю тебѣ право писать отъ одного до ста гетовъ, покуда одинъ не будетъ годенъ безъ всякой неправильности какъ въ писаніи, такъ и въ подписаніи, согласно мнѣнію ученаго рабби такого-то. *Примѣчаніе.* Или всякаго, кому онъ покажетъ его, и писецъ отвѣчаетъ: такъ я сдѣлаю. Это, однако, имѣетъ значеніе лишь тогда, когда дѣло уже сдѣлано[1]); поэтому поступаютъ такъ и съ самаго начала, что писецъ передаетъ ему во владѣніе много бумаги и чернилъ на случай, если ему придется переписывать гетъ много разъ, какъ тотъ приказалъ ему, ибо гетъ годенъ, разъ онъ написанъ: но въ сущности говоря, если онъ написалъ гетъ, оказавшійся негоднымъ, то онъ (писецъ) долженъ снова передать ему во владѣніе всѣ принадлежности, и мужъ долженъ снова приказать ему писать и снова уничтожить заявленія подобно тому, какъ онъ сдѣлалъ это въ началѣ (см. ниже ст. 54). Когда мужъ передаетъ принадлежности писцу, то онъ долженъ стараться передать ему лично, а не чрезъ посла.

16. «А вы, такой-то и такой-то, будьте свидѣтелями и подпишитесь на этомъ гетѣ (который написанъ писцомъ такимъ-то, сыномъ такого-то ради меня) во имя развода жены моей, такой-то, дочери такого-то, и во имя разрыва, и я даю вамъ право подписать отъ одного до ста гетовъ, пока одинъ не будетъ годенъ согласно мнѣнію ученаго рабби такого-то (или всякаго кому онъ покажетъ его) безъ всякой неправильности въ писаніи ли или въ подписаніи» (Прим. И онъ можетъ сказать все это на какомъ угодно языкѣ, и свидѣтели должны сказать: такъ мы сдѣлаемъ).

17. Если должно писать два гета вслѣдствіе сомнѣнія относительно правописанія имени, какъ напримѣръ: «Гершонъ» или «Гершомъ» и т. п., то мужъ отпускающій долженъ сказать писцу, что если ученый рабби такой-то захочетъ изготовить нѣсколько гетовъ вслѣдствіе сомнѣнія для того, чтобы всѣ онѣ были вручены женѣ, то онъ даетъ ему право писать ихъ, и также свидѣтелямъ онъ долженъ сказать, что даетъ имъ право подписать ихъ.

18. Писецъ не долженъ писать, а свидѣтели подписывать, доколѣ они не услышатъ изъ устъ мужа предложеніе писцу писать, а свидѣтелямъ подписывать, но не изъ устъ посланца; даже если онъ сказалъ троимъ: «скажите такому-то, чтобы онъ писалъ, а такому-то и такому-то, чтобы

[1]) По принципу: fieri non debet, sed factum valet.

они подписались», то они не должны ни писать, ни подписывать, разъ они не слыхали изъ устъ его.

19. Мужъ оплачиваетъ писца, но если ему заплатила жена, то разводъ дѣйствителенъ.

20. Мужъ долженъ сказать при свидѣтеляхъ: «я уничтожаю предъ вами всѣ мои заявленія, и заявленія о заявленіяхъ, и заявленія относительно заявленій о заявленіяхъ, которыя сдѣланы мною по поводу этого гета, и все сказанное мною, буде оно такого рода, что при дѣйствительности его оно уничтожаетъ гетъ, да будетъ ничтожно, а также свидѣтельствую о себѣ, что не заявлялъ ничего такого, что можетъ сдѣлать негоднымъ этотъ гетъ, и признаю негоднымъ всякаго свидѣтеля или свидѣтелей, которые покажутъ, что я заявлялъ или сказалъ что-нибудь, дѣлающее ничтожнымъ этотъ гетъ или уменьшающее его силу.

21. Должно, чтобы онъ предложилъ подписать гетъ тѣмъ самымъ свидѣтелямъ, при которыхъ онъ предложилъ писцу написать гетъ для жены его, и они должны вставать во время писанія той строки, въ которой находится его и ея имя и время, и они должны слышать, что это пишется во имя его и во имя ея.

22. Они должны умѣть узнавать, что это тотъ гетъ, который писецъ написалъ во имя его и во имя ея; потому, если они желаютъ выйти на дворъ послѣ того, какъ написано имя мужа и жены и время, то они должны сдѣлать какой-нибудь знакъ на гетѣ, дабы они узнали его, или же они должны умѣть узнавать его на глазъ.

23. Хорошо, если мужъ находится около писца и свидѣтелей, пока гетъ не написанъ, подписанъ и врученъ, дабы онъ не дѣлалъ заявленій (также онъ не долженъ говорить ничего касательно гета до врученія дабы онъ не говорилъ чего-либо, уничтожающаго значеніе гета).

24. Если онъ хочетъ послать гетъ женѣ черезъ посланца, то посланецъ долженъ стоять при написаніи строки, въ которой имѣется имя мужа и жены и время, и онъ долженъ слышать, что писецъ началъ писать во имя ея, и также онъ долженъ стоять тамъ во время подписыванія двухъ свидѣтелей, и долженъ слышать, что они подписываютъ гетъ во имя его (а нѣкоторые говорятъ, что посланецъ долженъ также присутствовать при томъ, какъ мужъ дѣлаетъ предложеніе писцу и свидѣтелямъ. Такъ вошло въ обычай. И хорошо сказать посланцу прежде всего, что ему запрещается жениться на разведенной этимъ гетомъ, дабы онъ не могъ впослѣдствіи говорить: „если бы я зналъ, я бы не былъ посланцемъ". Также ученый, производящій разводъ, долженъ сказать посланцу, чтобы онъ поцмѣтилъ какой-нибудь ясный признакъ на гетѣ, дабы онъ узналъ его, если гетъ исчезнетъ изъ рукъ его; но онъ долженъ стараться, насколько возможно, вообще не выпускать гетъ изъ рукъ своихъ).

25. Должно до написанія сообщить ему, что онъ будетъ посланцемъ (даже раньше, чѣмъ предложить писцу писать или сдѣлать что-нибудь, мужъ долженъ назначить посланца, см. ниже ст. 97, какъ ему говорить). Ученый долженъ сказать, чтобы онъ слышалъ, что гетъ пишется и подписывается во имя его, дабы онъ могъ свидѣтельствовать такъ.

26. Когда гетъ посылается чрезъ посланца, то хорошо, чтобы они

закляли его (мужа) клятвой Торы, чтобы онъ не дѣлалъ заявленій, и чтобы гетъ не терялъ значенія (а если онъ вѣроотступникъ, который не обращаетъ на это вниманія, то его заклинаютъ его удѣломъ въ будущемъ мірѣ и такъ пишутъ въ вѣрительномъ письмѣ).

27. Должно обращать вниманіе, чтобы и посланецъ и пославшій были взрослые, ибо малолѣтній не можетъ быть посланцемъ и не можетъ дѣлать посланцемъ другого (также онъ долженъ дѣлать его посланцемъ въ присутствіи годныхъ свидѣтелей).

28. Должно, чтобы посланцемъ не былъ глухонѣмой, безумный, малолѣтній, рабъ, язычникъ, слѣпой или неправоспособный вслѣдствіе грѣха противъ Торы.

29. Хорошо остерегаться, чтобы не производить разводъ посредствомъ осланца, если и мужъ и жена находятся въ этомъ городѣ.

30. Если мужъ торопится уйти и не можетъ ждать, пока гетъ будетъ написанъ и подписанъ, то онъ говоритъ писцу: «пиши гетъ для жены моей» все, какъ выше, и говоритъ свидѣтелямъ: «вы, такой-то и такой-то, будьте свидѣтелями и подпишите упомянутый гетъ» и прочее, какъ выше, и «я избираю такого-то сына, такого-то посланцемъ, чтобы онъ отнесъ упомянутый гетъ женѣ моей, такой-то дочери такого-то, въ какомъ бы мѣстѣ онъ ни нашелъ ее, и да будетъ его рука, какъ моя рука, и его уста, какъ мои уста (и его рѣчь, какъ моя рѣчь). и его дѣйствіе, какъ мое дѣйствіе, и его передача, какъ моя передача, и я разрѣшаю ему сдѣлать другого посланцемъ, чтобы тотъ могъ сдѣлать посланцемъ третьяго и т. д. до ста посланцевъ, даже безъ крайней необходимости, пока гетъ не достигнетъ ея рукъ или руки ея посланца, и лишь только упомянутый гетъ достигнетъ ея руки или руки ея посланца изъ руки такого-то моего посланца, или изъ руки его посланца, или изъ руки слѣдующаго посланца, какъ сказано, да будетъ она разведена со мною и дозволена для всякаго человѣка».

31. Уже сказано, что нельзя упоминать ни о какомъ условіи, пока гетъ не написанъ, а если такъ, то всякій, который приказываетъ отпустить при такихъ обстоятельствахъ (какъ въ ст. 30), не можетъ разводиться условно.

32. А если онъ хочетъ развестись съ нею только черезъ извѣстное время, а ему нужно уходить и невозможно написать гетъ до его ухода, то онъ долженъ сказать посланцу, чтобы тотъ передалъ гетъ его женѣ, но что она будетъ разведена имъ только по прошествіи такого-то времени.

33. Не требуется, чтобы посланецъ стоялъ предъ дающимъ разводъ, но этотъ можетъ назначить его (посланцемъ) даже въ его отсутствіи, и свидѣтели записываютъ, что онъ назначилъ такого - то посланцемъ (все это, когда мужъ торопится уйти и не передаетъ гета лично посланцу что допускается лишь въ крайнемъ случаѣ; въ другихъ же случаяхъ нельзя дѣлать кого-либо посланцемъ такимъ способомъ, но гетъ долженъ быть переданъ посланцу изъ рукъ въ руки).

34. Я уже писалъ выше, кто негоденъ быть посланцемъ.

35. Также объяснено уже, что посланецъ долженъ стоять во время писанія существенной части гета и подписанія его двумя свидѣтелями, и что онъ долженъ слышать, что гетъ написанъ и подписанъ во имя его (гета).

36. Когда писецъ приходитъ, чтобы писать гетъ, то раньше, чѣмъ

*

начать писать, онъ долженъ спросить у отпускающаго, какъ его имя и имя его отца, и нѣтъ-ли у него или у отца его двухъ именъ, напримѣръ, по случаю болѣзни, и есть-ли у него или у отца его побочное имя, или какое-нибудь прозвище (а также не священники-ли они или левиты).

37. Также долженъ спросить о женѣ и отцѣ ея, какъ о мужѣ.

38. Должно, чтобы писецъ и свидѣтели стояли на одномъ мѣстѣ (а нѣкоторые говорятъ: раньше чѣмъ писецъ приступитъ къ разрѣзыванію пергамента, онъ долженъ сказать, что хочетъ писать во имя гета, какъ сказано ниже въ ст. 55. Такъ поступаютъ въ этихъ странахъ).

39. Онъ долженъ отрѣзать пергаментъ по размѣру гета, дабы не приходилось ничего отрѣзывать отъ этого куска по написаніи гета.

40. Если писецъ ошибся послѣ того, какъ написалъ часть гета, и онъ хочетъ начать новый гетъ на этомъ же листѣ, то долженъ сначала отрѣзать то немногое, что онъ написалъ.

41. Длина листа должна быть больше ширины, при чемъ длиною называется направленіе сверху внизъ, соотвѣтствующее порядку чтенія (и онъ долженъ оставить внизу поля въ размѣрѣ, достаточномъ для держанія руки или больше, но разъ гетъ написанъ, на это не обращаютъ вниманія).

42. Должно провести на листѣ тринадцать линеекъ, а послѣднюю строку раздѣляютъ на двѣ короткія строки, дабы тамъ подписывались свидѣтели, одинъ подъ другимъ (и линейки, равно какъ всѣ приготовленія къ писанію, должны быть сдѣланы во имя его, во имя ея и во имя развода).

43. По мнѣнію одного авторитета, гетъ должно писать на сторонѣ мяса, а не на сторонѣ шерсти (если онъ пишется на пергаментѣ).

44. Нельзя проводить линейки свинцомъ, а также нельзя ихъ проводить внутри, но извнѣ (Прим. Должно провести двѣ линейки по бокамъ гета одну справа, а другую слѣва, дабы упорядочить письмо. И должно стараться писать по сторонамъ линеекъ, а не на самыхъ линейкахъ).

45. Одинъ авторитетъ говоритъ, что гетъ нельзя писать птичьимъ перомъ.

46. Писаніе не должно быть криво, ниже буквы перемѣшаны, потому что если однѣ буквы будутъ похожи на другія, то смыслъ получится другой.

47. Въ обычай вошло строго слѣдить, чтобы буквы были окружены пергаментомъ (т. е. не связывались), а если имѣются буквы связанныя, то можно соскоблить чернила между ними, дабы разъединить ихъ.

48. Должно избѣгать, чтобы буквы не входили одна въ другую, например, головка ламеда нижней строки не должна входить въ пустоту һе или хетъ верхней строки, и все тому подобное.

49. Буквы не должны переходить на поля ни справа, ни слѣва; на это должно обращать строгое вниманіе, не допуская исключенія даже для одной буквы.

50. Если капля чернилъ упала внутрь буквы, такъ что она неузнаваема, то нельзя удалить чернила съ тѣмъ, чтобы исправить букву, ибо получится письмо вогнутое.

52. Не должно быть никакихъ помарокъ и нельзя писать на стертомъ.

53. Должно стараться, чтобы гетъ былъ написанъ по формѣ.

54. Если въ гетѣ найдена неправильность, и приходится писать новый

гетъ, то, если мужъ предъ нами, онъ долженъ снова предложить писцу написать гетъ женѣ его, а свидѣтелямъ подписать.

55. Когда писецъ приступаетъ, чтобы писать гетъ, онъ долженъ сказать при свидѣтеляхъ: „(слушайте меня вы, свидѣтели, такой-то сынъ такого-то и такой-то сынъ такого-то!) я пишу этотъ гетъ во имя такого-то, сына такого-то, и во имя развода жены его, такой-то дочери такого-то, чтобы онъ ее отпустилъ имъ, во имя его, во имя ея и во имя разрыва», и онъ долженъ писать гетъ тотчасъ же (и не долженъ писать его съ перерывами, и писецъ долженъ установить какой-нибудь точный знакъ на гетѣ раньше, чѣмъ выпустить его изъ рукъ своихъ).

56. Гетъ долженъ высохнуть раньше, чѣмъ свидѣтели приступятъ къ подписанію.

57. Послѣ того какъ гетъ высохъ, свидѣтели должны подписаться одинъ подъ другимъ. (Прим. Они должны прочитать раньше, чѣмъ подписывать, дабы они знали, подъ чѣмъ подписываются, и прежде они должны удостовѣриться въ знакѣ, который они поставили согласно ст. 22).

58. Свидѣтели должны подписаться одинъ въ присутствіи другого.

69. Каждый изъ свидѣтелей раньше, чѣмъ подписать, долженъ сказать: «я подписываю этотъ гетъ во имя такого-то сына такого-то, чтобы онъ отпустилъ имъ жену свою такую-то, дочь такого-то, во имя его, во имя ея и во имя развода» и долженъ тотчасъ же подписать (и второй свидѣтель долженъ видѣть, какъ подписываетъ первый).

60. Они должны начинать подпись съ начала строки, дабы не оставлять пустого мѣста справа передъ подписью.

61. Между его подписью и послѣдней строкой долженъ быть промежутокъ менѣе двухъ строкъ (и они также должны подписывать перомъ и чернилами, принадлежащими мужу).

62. Каждый изъ свидѣтелей долженъ подписать свое имя и имя отца своего, т. е. подпись должна быть такова: такой-то сынъ такого-то свидѣтель (Прим. И они не должны писать своихъ титуловъ, но если они священники или левиты, то подписываются: „такой-то сынъ такого-то, священникъ или левитъ, свидѣтель", но не должно писать: „сынъ ученаго рабби такого-то", или „сынъ хавера"; такъ вошло въ обычай).

63. Писаніе свидѣтелей должно быть обыкновенное и удобочитаемое, и буквы не должны сливаться, какъ въ самомъ гетѣ.

64. Писецъ не долженъ подписывать гета.

65. Подписямъ должно дать просохнуть.

66. Ученый и свидѣтели читаютъ гетъ равно какъ свидѣтельскія подписи (Прим. При этомъ обращаютъ вниманіе, не пропущено ли въ немъ какое слово, соблюдены ли всѣ законы правописанія гета. Хорошо сравнивать его съ другимъ гетомъ, ибо въ этомъ случаѣ ошибка бросается скорѣе въ глаза; также слѣдуетъ посылать его къ остальнымъ извѣстнымъ лицамъ, что въ городѣ, дабы они посмотрѣли, написанъ ли онъ какъ слѣдуетъ, и должно остерегаться, чтобы не запачкать его во время пересылки. Послѣ того мужъ даритъ обратно оставшійся пергаментъ, чернила и всѣ письменныя принадлежности писцу, дабы тотъ могъ пользоваться ими для другихъ гетовъ. Обыкновенно приглашаютъ десять человѣкъ для присутствованія при передачѣ гета, дабы дѣло происходило публично, и

въ это число могутъ входить и родственники, и берутъ двухъ правоспособныхъ свидѣтелей въ свидѣтели передачи, но обыкновенно берутъ въ свидѣтели передачи тѣхъ самыхъ свидѣтелей, которые подписались. Также вошло въ обычай, что ученый, производящій разводъ, стоитъ посрединѣ, а два свидѣтеля передачи стоятъ одинъ по правую руку, другой по лѣвую, а писецъ впереди, равно какъ мужъ и жена, всѣ они стоятъ, а не сидятъ. Нѣкоторые говорятъ, что нельзя передавать гетъ въ домѣ ученаго, производящаго разводъ, но я не видѣлъ, чтобы это соблюдалось). Послѣ чтенія ученый спрашиваетъ писца: «этотъ гетъ написанъ тобою? (Подарилъ ли онъ тебѣ всѣ письменныя принадлежности, бумагу и чернила?) Ты его писалъ по приказанію мужа, во имя его и во имя развода жены его такой-то, дочери такого-то?» И онъ отвѣчаетъ: «да» („сказалъ ли онъ тебѣ это при свидѣтеляхъ?") Онъ спрашиваетъ одного изъ свидѣтелей: «ты слышалъ, что мужъ приказалъ писцу писать во имя его и во имя развода жены его такой-то, дочери такого-то? (былъ ли онъ около писца, пока тотъ написалъ часть гета, какъ значится выше въ ст. 21, и видѣли ли они, что мужъ подарилъ тому бумагу и прочее").

67. «Узнаешь ли ты, что это тотъ самый гетъ?»

68. «Подписалъ-ли ты по предложенію мужа» (который предложилъ тебѣ подписать во имя свое, во имя ея и проч.)?

69. «Подписалъ-ли ты во имя его и во имя развода жены его, такой-то?»

70. «Узнаешь ли ты свою подпись?»

71. «Подписалъ ли ты при товарищѣ твоемъ?»

72. «Узнаешь ли ты его подпись? (слышалъ ли ты, какъ мужъ предложилъ ему подписать?").

73. Онъ отвѣчаетъ: «да» на каждый вопросъ. Въ такомъ же порядкѣ предлагаются вопросы и второму свидѣтелю (Прим. Также онъ спрашиваетъ писца и свидѣтелей: сказали ли они опредѣленно, когда начали писать, что пишутъ во имя его, во имя ея и во имя развода, и слышалъ-ли каждый, какъ говорилъ другой, и они отвѣчаютъ: „да" или говорятъ ему полностью, какъ они сказали. И ученый долженъ предупредить мужа, писца и свидѣтелей, чтобы они не отвѣчали „да-да" или „нѣтъ-нѣтъ", но говорили одинъ разъ „да" или „нѣтъ".

74. Послѣ этого онъ передаетъ гетъ мужу и снова спрашиваетъ его: даетъ ли онъ этотъ гетъ по собственному разуму и хотѣнію, какъ сказано выше (въ ст. 14. Есть порядки производства разводовъ, въ которыхъ предписывается уничтоженіе этихъ заявленій до того, какъ ученый прочиталъ гетъ и допросилъ писца и свидѣтелей, какъ изложено выше, до чтенія гета. Такъ поступаютъ въ этихъ странахъ, но это все равно. А когда ученый читаетъ гетъ, онъ долженъ читать его со всею точностью, а не такъ, чтобы слова имѣли другой смыслъ).

75. Онъ долженъ вторично уничтожить заявленія и сдѣлать негодными свидѣтелей, какъ раньше (Прим.: въ ст. 20. И онъ долженъ спросить у свидѣтелей, были ли они при томъ, какъ мужъ уничтожилъ заявленія передъ передачей, какъ изложено выше въ ст. 20).

76. А если мужъ вышелъ между написаніемъ и передачей, то ученый,

производящій разводъ, долженъ заклясть его клятвой, что онъ ни въ какомъ отношеніи не уничтожилъ гета, и что онъ не сдѣлалъ никакого заявленія, и не говорилъ ничего, влекущаго уничтоженіе гета.

77. Онъ долженъ собрать десять человѣкъ, чтобы они присутствовали при передачѣ гета.

78. Ученый долженъ сказать всѣмъ присутствующимъ до передачи гета: если есть какой человѣкъ, знающій какую-либо неправильность въ гетѣ или желающій что-нибудь возразить, пусть онъ говоритъ это до передачи (и всякій знающій что-нибудь долженъ это сказать), ибо послѣ передачи будетъ положенъ херемъ на того, кто будетъ порочить этотъ гетъ (см. выше ст. 22, относящуюся сюда).

79. Ученый долженъ сказать: «слушайте всѣ, имѣющіе право свидѣтельствовать».

80. Хорошо, чтобы тамъ были свидѣтели, подписавшіе гетъ.

81. Онъ приказываетъ женѣ снять кольца съ рукъ ея, а послѣ этого протянуть руки и открыть ихъ, сблизивъ между собою, чтобы получить гетъ. При этомъ руки ея не должны представлять наклонную плоскость, такъ что гетъ можетъ упасть (Прим. Въ обычай вошло покрывать лицо жены до того времени, какъ ученый говоритъ съ нею, и когда она получитъ гетъ, изъ благопристойности, и онъ спрашиваетъ ее, получаетъ ли она гетъ по собственной волѣ, и она отвѣчаетъ „да"; а есть авторитеты, требующіе еще больше строгости, говорящіе, что если она дала клятву или обѣтъ, то ей нужно ихъ разрѣшить. Ученый, производящій разводъ, говоритъ ей: знай, что этимъ гетомъ ты будешь разведена съ мужемъ своимъ. И раввинъ спрашиваетъ кетубу, которую она должна возвратить мужу или простить ему, дабы потомъ не было недоразумѣній изъ-за кетубы, и чтобы мужъ не говорилъ: при такихъ условіяхъ я не отпустилъ тебя.

82. Должно остерегаться, чтобы ей не помогала другая женщина и никакой человѣкъ (и чтобы ея сарабалъ [туника] не попалъ къ ней въ руку во время принятія, равно какъ какая-либо другая вещь).

83. Она не должна закрывать руки, пока онъ не скажетъ ей (и руки ея не должны быть на разстояніи менѣе трехъ ладоней отъ земли).

84. Мужъ передаетъ гетъ въ руку ея и такъ говоритъ ей, вручая его: «вотъ гетъ твой (или: получи во владѣніе этотъ гетъ твой) и вотъ ты имъ разведена со мною (отъ настоящаго времени) и дозволена для всякаго человѣка (Прим. Раньше, чѣмъ онъ передастъ ей, ученый долженъ сказать свидѣтелямъ передачи, чтобы они наблюдали передачу гета, и онъ долженъ раньше объяснить мужу значеніе произносимыхъ имъ словъ. Нѣкоторые складываютъ гетъ какъ письмо во время передачи ей; такъ вошло въ обычай, но нѣкоторые предписываютъ не складывать его, а передать ей такъ, записанной стороной наружу, дабы всѣ видѣли, что это гетъ).

85. Послѣ того, какъ онъ положилъ ей гетъ въ руку и отнялъ совершенно руку свою, тогда она закрываетъ свою руку и, держа гетъ, поднимаетъ обѣ руки вверхъ, послѣ чего ученый беретъ у нея гетъ и читаетъ его вторично при свидѣтеляхъ (а нѣкоторые говорятъ, что снова предла-

гаютъ писцу и свидѣтелямъ всѣ вопросы, предложенные въ началѣ) и произносятъ херемъ на всякаго, кто будетъ порочить этотъ гетъ.

86. И его надрываютъ крестообразно (Прим. А теперь вошло въ обычай, что раввинъ, производящій разводъ, хранитъ его у себя и не отдаетъ женѣ. Этотъ обычай не должно отмѣнять. Всякій гетъ, который не переданъ, не нужно разрывать крестообразно, чтобы не полагали по ошибкѣ, что онъ переданъ).

87. Ученый долженъ предупредить жену, чтобы она не справляла эрусинъ (обрученія) до истеченія девяноста дней, не считая тотъ день (и день обрученія).

88. По мнѣнію одного авторитета, передача гета должна происходить днемъ, а не ночью.

89. Равнымъ образомъ, если община прочитала вечернюю молитву (арвитъ), хотя бы день еще продолжался, нельзя давать гета, потому что это время считается уже за ночь. Исключеніе дѣлается для крайнихъ случаевъ, когда можно писать и передавать дѣйствительно ночью. Должно, чтобы гетъ былъ переданъ въ тотъ самый день, когда онъ написанъ, развѣ что онъ посылается въ другой городъ, и нѣтъ возможности передать его въ тотъ день, когда онъ написанъ.

90. Мужъ не долженъ оставаться съ нею наединѣ въ промежутокъ времени между писаніемъ и передачей, а если онъ былъ съ нею наединѣ, то гетъ считается старымъ, и имъ производить развода нельзя.

91. Посланецъ, приносящій гетъ, передаетъ его въ присутствіи двоихъ, а если посланецъ—родственникъ или неправоспособный, то передаетъ его въ присутствіи троихъ и говоритъ ей во время передачи: «это гетъ твой, посланный тебѣ твоимъ мужемъ (такимъ-то сыномъ такого-то, прозывающимся такъ-то), и вотъ ты разведена съ нимъ благодаря этому гету и дозволена для всякаго человѣка, а гетъ этотъ при мнѣ писанъ и при мнѣ подписанъ (Прим. Точно также приносящій гетъ обрученной говоритъ ей: „это гетъ твой, посланный тебѣ мужемъ твоимъ", также въ вѣрительномъ письмѣ его именуютъ мужемъ, но въ вопросахъ, предлагаемыхъ раввиномъ посланцу, онъ его именуетъ обрученнымъ, напримѣръ, спрашиваетъ: „это-ли гетъ, посланный такимъ-то обрученнымъ?" А судъ, въ присутствіи котораго передается гетъ, читаетъ его до передачи, а если въ гетѣ есть оговорка, то посланецъ во время передачи говоритъ: подъ такимъ-то и такимъ-то условіемъ. Существуютъ порядки производства разводовъ, и такъ вошло въ обычай, что тѣ, которые сидятъ, спрашиваютъ посланца: что ему угодно? А онъ отвѣчаетъ: я посланъ такимъ-то, сыномъ такого-то, чтобы отпустить жену его такую-то и проч., и его спрашиваютъ: не назначилъ-ли мужъ время для развода или не поставилъ-ли онъ какого условія? И онъ отвѣчаетъ имъ. Затѣмъ спрашиваютъ жену: хочетъ-ли она получить разводъ? Послѣ этого спрашиваютъ вѣрительное письмо и читаютъ его, чтобы узнать, правильно-ли оно написано и удостовѣрено-ли оно, какъ слѣдуетъ. Послѣ этого спрашиваютъ посланца: былъ-ли мужъ здоровъ, когда давалъ ему порученіе, и не слыхалъ-ли онъ, что мужъ умеръ или уничтожилъ порученіе, и онъ имъ на все отвѣчаетъ. Также спрашиваютъ жену, не при-

ходилъ-ли къ ней мужъ и не посылалъ-ли посланца, чтобы уничтожить гетъ? И она отвѣчаетъ имъ. Послѣ этого снова спрашиваютъ посланца: не уничтожилъ ли онъ самъ свое порученіе, и не поручилъ-ли онъ этого другому, и не исполняетъ-ли онъ этого порученія по принужденію или въ силу обѣта или клятвы, и не сдѣлалъ-ли онъ заявленія по поводу порученія? И онъ имъ отвѣчаетъ, гдѣ слѣдуетъ, „нѣтъ", а гдѣ слѣдуетъ, „да". Затѣмъ спрашиваютъ его: знаетъ-ли онъ жену отпускающаго? а если не знаетъ, то должны быть свидѣтели, знающіе ее. И ученый, производящій разводъ, читаетъ гетъ вмѣстѣ съ свидѣтелями передачи, и онъ спрашиваетъ посланца: видалъ-ли онъ, что мужъ передалъ бумагу и чернила писцу, чтобы писать, и слыхалъ-ли онъ что тотъ предложилъ ему писать во имя свое, во имя жены и во имя развода, а также слыхалъ-ли онъ, что тотъ предложилъ свидѣтелямъ подписаться во имя свое, во имя ея и во имя развода, и узнаетъ-ли онъ, что это тотъ самый гетъ. И спрашиваютъ его: былъ-ли онъ при писаніи и подписаніи и слыхалъ-ли онъ отъ писца опредѣленное заявленіе, что онъ пишетъ во имя его, во имя ея и во имя развода, а также говорили ли это свидѣтели при подписаніи, а также присутствовали-ли они вмѣстѣ при подписаніи, и высохъ-ли гетъ, когда его передавали посланцу. Посланецъ долженъ стоять, когда передаетъ гетъ женѣ, не опираясь. Послѣ этого жена принимаетъ гетъ отъ посланца такимъ же образомъ, какъ принимаетъ его отъ мужа, какъ изложено выше, а онъ передаетъ ей въ руку, какъ это дѣлаетъ мужъ, передающій гетъ женѣ своей, разница только въ рѣчи: онъ говоритъ ей: „вотъ гетъ твой, посланный тебѣ мужемъ твоимъ" и проч. Послѣ этого ученый принимаетъ гетъ отъ жены и снова читаетъ его и предлагаетъ посланцу снова всѣ вопросы, которые онъ предложилъ ему раньше, а послѣ этого разрываютъ гетъ крестообразно и изрекаютъ херемъ на порочащаго, и предостерегаютъ жену не выходить замужъ до истеченія девяноста дней, какъ изложено выше въ ст. 87. Мнѣ кажется, что въ вопросахъ нагромождены строгости отчасти безъ нужды: такъ обыкновенно поступаютъ, но несоблюденіе нѣкоторыхъ вещей не уничтожаетъ значенія гета, какъ изложено въ §§ 141 и 142).

92. Если отпускаемая—дѣвица, аруса ли или несуа, она должна собственноручно принять гетъ, но если гетъ принялъ отецъ ея, то она разведена лишь въ томъ случаѣ, если она аруса, недостигшая еще бегера; если же она достигла бегера, то она не разведена, въ случаѣ принятія гета отцомъ, буде она аруса; если же она несуа, то не разведена даже, когда она бегера не достигла.

93. Если же она малолѣтняя и несуа, то она не разведена, когда гетъ принятъ отцомъ ея.

94. Если же она малолѣтняя и аруса, то она разводится при посредствѣ отца, и подлежитъ спору, разведена ли она, если приняла гетъ сама. Лучше поступать строго, чтобы гетъ принимался только отцомъ ея.

95. Законъ о томъ, что малолѣтняя можетъ быть разведена, касается только такой, которая отличаетъ свой гетъ отъ другихъ вещей, напримѣръ, когда ей даютъ камень, она бросаетъ его, а когда даютъ орѣхъ, она беретъ его; или она достигла смышленаго возраста, шести или семи лѣтъ, смотря по развитію, но моложе этого она не можетъ быть разведена, по

мнѣнію Раши (блаженна память его), даже при посредствѣ отца, а по мнѣнію р. Тама, только самостоятельно, при посредствѣ же отца она можетъ быть разведена; къ послѣднему мнѣнію примкнулъ Рошъ (блаженна память его).

96. Когда малолѣтняя получаетъ разводъ при посредствѣ отца ея, то слѣдуетъ поступать строже и писать два гета: одинъ, передаваемый ей и составляемый по образцу прочихъ гетовъ, а въ другомъ пишется: «дочь твоя такая-то, которая была моей женою» и проч. (Прим. А если онъ вручаетъ гетъ малолѣтней съ вѣдома отца ея, то требуется только одинъ гетъ, составляемый по обычному образцу).

97. Если онъ передаетъ гетъ посланцу, чтобы отнести его женѣ, то онъ его назначаетъ въ присутствіи двухъ свидѣтелей, и ученый читаетъ гетъ предъ свидѣтелями, а затѣмъ онъ спрашиваетъ писца: «это ли гетъ, который онъ написалъ», и проч., какъ изложено выше до «хорошо, чтобы тамъ были свидѣтели, подписавшіеся подъ гетомъ» (Прим. И такъ, онъ долженъ сказать: „я, такой-то сынъ такого-то, прозывающійся такъ-то, назначаю тебя, такого-то сына такого-то, быть моимъ посланцемъ, чтобы отнести гетъ женѣ моей, такой-то дочери такого-то, прозывающейся такъ-то, тебя или твоего посланца или посланца твоего посланца до ста посланцевъ, и чтобы твоя рука была какъ моя рука", и проч., какъ изложено выше въ ст. 30. Послѣ этого онъ предлагаетъ писцу писать, а свидѣтелямъ подписывать, и уничтожаютъ заявленія и клятвы до писанія, какъ будто-бы сама жена при этомъ присутствовала и какъ изложено выше).

98. Затѣмъ ученый возвращаетъ гетъ мужу, а мужъ передаетъ гетъ посланцу, говоря: („ты, такой-то, сынъ такого-то, прозывающійся такъ-то), отнеси этотъ гетъ женѣ моей такой-то (дочери такого-то) всюду, гдѣ ты ее найдешь, и да будетъ рука твоя, какъ моя рука, и твои уста, какъ мои уста (и твоя рѣчь, какъ моя рѣчь), и твое дѣйствіе, какъ мое дѣйствіе, и твоя передача, какъ моя передача, и я даю тебѣ право поручить это другому посланцу, чтобы тотъ могъ поручить это третьему до ста посланцевъ и даже безъ особой нужды, пока гетъ не достигнетъ ея руки или руки посланца ея изъ твоей руки или изъ руки твоего посланца, или изъ руки слѣдующаго посланца, какъ упомянуто выше,—она отпущена отъ меня и дозволена для всякаго человѣка». (Прим. Посланецъ принимаетъ гетъ такъ, какъ сама жена, послѣ чего ученый снова читаетъ гетъ и предлагаетъ вопросы и изрекаетъ херемъ на порочащаго по ст. 85, складываетъ гетъ, какъ письмо, и передаетъ его посланцу, а затѣмъ пишутъ вѣрительную грамоту, не раньше, ибо въ этой грамотѣ пишутъ „при насъ онъ передалъ" и проч. Когда первый посланецъ передаетъ порученіе второму посланцу, то, по моему мнѣнію, ему нужно предложить всѣ вопросы, предлагаемые ему, когда онъ самъ вручаетъ гетъ женѣ, ибо второй посланецъ не говоритъ послѣ этого ничего, а только: „я посланецъ отъ суда". Поэтому первый судъ долженъ хорошо изслѣдовать дѣло способомъ, изложеннымъ въ ст. 91).

99. Если онъ даетъ ей разводъ условно, то онъ долженъ сказать ей во время передачи: «это гетъ твой: ты имъ отпущена отъ меня и дозволена для всякаго человѣка подъ условіемъ (напр.), что если я не приду черезъ

двѣнадцать мѣсяцевъ, считая отъ сего дня, то да будетъ онъ гетомъ съ настоящаго времени, а если я приду до истеченія указаннаго срока и явлюсь къ такому-то и такому-то, да не будетъ это гетомъ, и да будетъ она достовѣрна, когда скажетъ, что я не приходилъ и не извинялся предъ нею».

100. Если отпускающій—опасно больной, то онъ говоритъ ей во время передачи: «это гетъ твой; ты отпущена имъ отъ меня съ настоящаго времени и дозволена для всякаго человѣка подъ условіемъ, что если я не умру до такого-то дня включительно, да не будетъ онъ гетомъ, а если я умру до этого дня, да будетъ онъ гетомъ съ настоящаго времени; если же не умру до этого дня включительно, да не будетъ это гетомъ». Послѣ этого онъ не долженъ оставаться съ нею наединѣ, но при этомъ долженъ быть посторонній, хотя бы рабъ или рабыня, за исключеніемъ ея рабыни и ея малолѣтняго сына.

101. Должно очень строго наблюдать, чтобы производствомъ развода занимался хорошо знакомый съ правилами развода, ибо въ немъ очень много тонкостей и въ нихъ легко ошибиться, что влечетъ появленіе мамзеровъ. Скала Израилева да спасетъ насъ отъ ошибокъ! Аминь. (Прим. Вотъ образецъ гета, принятый въ этихъ странахъ вообще и въ этомъ городѣ въ частности, а именно:

„Во вторникъ, 3-го Сивана 5340 года отъ сотворенія міра, по счисленію, принятому здѣсь, въ Казмирѣ, именующемся Казимирзъ, городѣ, расположенномъ на рѣкѣ Вислѣ и рѣкѣ Вилгѣ и на водахъ родниковыхъ, я такой-то, сынъ такого-то, прозывающійся такъ-то, живущій теперь въ домѣ моемъ въ Казмирѣ, именуемомъ Казимирзъ, городѣ, расположенномъ на рѣкѣ Вислѣ и рѣкѣ Вилгѣ и на водахъ родниковыхъ, по собственной волѣ и безъ принужденія, оставилъ, уволилъ и удалилъ тебя, жену мою такую-то, дочь такого-то, прозывающуюся такъ-то, живущую теперь въ Казмирѣ, именуемомъ Казимирзъ, городѣ, расположенномъ на рѣкѣ Вилгѣ и на рѣкѣ Вилгѣ и на водахъ родниковыхъ, которая была доселѣ моей женой, а теперь я увольняю, оставляю и удаляю тебя, дабы тебѣ было дозволено и ты была вольна идти и выходить за кого пожелаешь, никто не вправѣ препятствовать тебѣ отъ сего дня и навѣки, и ты дозволена для всякаго человѣка, и это тебѣ отъ меня грамота разлученія, письмо разводное и актъ отпущенія по закону Моисея и Израиля. Такой-то сынъ такого-то свидѣтель").

Гетъ по-еврейски.

Прилагаемое при семъ факсимиле разводнаго письма изображаетъ обычный въ Россіи типъ этого рода актовъ. Оно сдѣлано съ подлиннаго разводнаго письма, написаннаго въ Баку въ 1890 году. Текстъ его ничѣмъ не отличается отъ текста, даннаго Маймонидомъ (Герушинъ 4, 12) и Моисеемъ Исерлесомъ (который приведенъ выше). Какъ и всякій гетъ, онъ состоитъ изъ двѣнадцати строкъ (по числовому значенію слова «гетъ»), поэтому въ послѣднихъ строкахъ буквы растянуты. Во избѣжаніе кривотолковъ, ко-

торые не могутъ быть допущены въ актѣ такой важности, какъ геть, въ двухъ словахъ употребляется неупотребительное въ другихъ случаяхъ правописаніе глагольныхъ формъ (три іода) и въ трехъ словахъ буква вавъ пишется жирнѣе и удлиняется, дабы не смѣшать съ буквою іодъ (ср. Бавли Гиттинъ 85 б).

בשלישי בשבת בחמשה ועשרים יום לירח מרחשון שנת חמשת אלפים
ושש מאות וחמשים לבריאת עולם למנין שאנו מנין כאן בבאקו מתא
דיתבא על כיף ימא דכספי ועל מי מעינות ועל מי בארת אנא יצחק יוסף בן
בן ציון העומד היום בבאקו מתא דיתבא על כיף ימא דכספי ועל מי מעינות ועל מי
בארת צביתי ברעות נפשי בדלא אניסנא ושבקית ופטרית ותרוכית יתיכי ליכי
אנת אנתתי אסתר בת צבי המכונה הירש דהוית אנתתי מן קדמת דנא וכדו
פטרית ושבקית ותרוכית יתיכי ליכי דיתיהוייין רשאה ושלטאה
בנפשיכי למהך להתנסבא לכל גבר דיתצביין
ואנש לא ימחא בידיכי מן יומא דנן ולעלם
והרי את מותרת לכל אדם
ודן די יהוי ליכי מנאי ספר תרוכין ואגרת שבוקין וגט פטורין
כדת משה וישראל

צדיק בן אפרים עד
אלישע בן רפאל עד

тинъ 85 б).

בשלישי בשבת בחמשה ועשרים יום לירח מרחשון שנת חמשת אלפים

ושש מאות וחמשים לבריאת עולם למנין שאנו מנין כאן בבאקו מתא

דיתבא על כיף ימא דכספי ועל מי מעינות ועל מי בארת אנא יצחק יוסף בן

בן ציון העומד היום בבאקו מתא דיתבא על כיף ימא דכספי ועל מי מעינות ועל מי

בארת צביתי ברעות נפשי בדלא אניסנא ושבקית ופטרית ותרוכית יתיכי ליכי

אנת אנתתי אסתר בת צבי המכונה הירש דהוית אנתתי מן קדמת דנא וכדון

פטרית ושבקית ותרוכית יתיכי ליכי דיתיהויין רשאה ושלטאה

בנפשיכי למהך להתנסבא לכל גבר דיתיצביין

ואנש לא ימחא בידיכי מן יומא דנן ולעלם

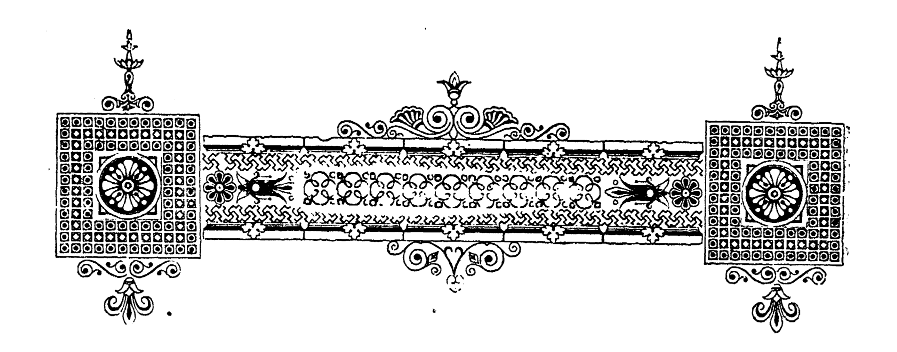
והרי את מותרת לכל אדם

ודן די יהוי ליכי מנאי ספר תרוכין ואגרת שבוקין וגט פטורין

כדת משה וישראל

צדיק בן אפרים עד

אלישע בן רפאל עד



Трактатъ Киддушинъ (Освященіе, Обрученіе).

ГЛАВА I.

1. Жена пріобрѣтается (т. е. бракъ совершается) тремя способами, а она пріобрѣтаетъ самостоятельность (букв.: пріобрѣтаетъ сама себя) двумя.

Ее пріобрѣтаютъ посредствомъ: денегъ, письменнаго акта и совокупленія [1]). „Посредствомъ денегъ“: школа Шаммая говоритъ: посредствомъ динарія или равноцѣнности динарія, а школа Гиллеля говоритъ: перуты или равноцѣнности перуты. А чему равняется перута?—одной восьмой ассарія италійскаго.

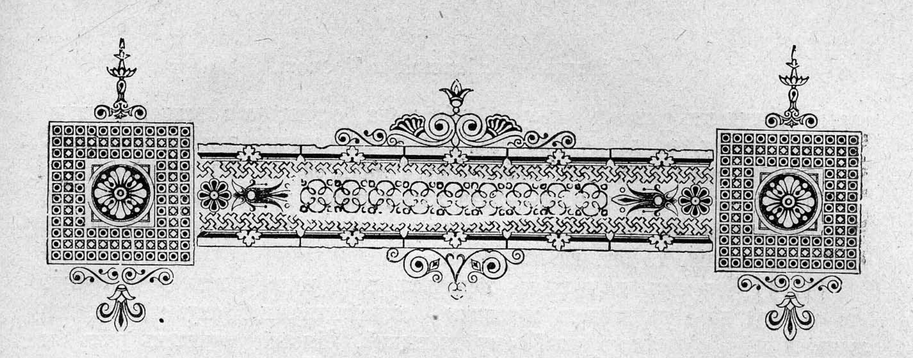
И она пріобрѣтаетъ самостоятельность посредствомъ гета и вслѣдствіе смерти мужа. Невѣстку (іевама) пріобрѣтаютъ (въ левиратномъ бракѣ) сожительствомъ, а самостоятельность она пріобрѣтаетъ халицей и вслѣдствіе смерти деверя.

[1, 1] Жена пріобрѣтается тремя способами, а самостоятельность она обратно пріобрѣтаетъ двумя. Она пріобрѣтается: деньгами, документомъ и совокупленіемъ. Какъ понимать слово «деньгами»? Если онъ далъ ей сребреникъ или равноцѣнность сребреника и сказалъ ей: «вотъ ты освящена мнѣ», или «вотъ ты обручена мнѣ», или «вотъ ты моя жена», то она освящена; но если она ему дала сребреникъ или равноцѣнность сребреника и сказала ему: «вотъ я (п)освящена тебѣ», «вотъ я обручена тебѣ», «вотъ я жена твоя», то она не освящена.

[1, 2]. «Документомъ»?—Не нужно оговорить, что она освящена, если

---

[1]) Т. е. она считается женой, даннаго лица, если приняла отъ него, какъ символъ обрученія, деньги или актъ (со словами: „ты посвящена мнѣ“) или совокупилась съ нимъ „во имя обрученія“, т. е. съ тою цѣлью чтобы это считалось обрученіемъ.



самый документъ стоитъ перуту, ибо жена освящается всякой вещью стоющей перуту, но даже если онъ писалъ на черепкѣ или на подчищенной бумагѣ (вар.: негодномъ документѣ) и далъ ей, то она освящена.

[1, 3]. «Совокупленіемъ»?—Если сожительство произошло съ цѣлью (во имя) освященія, то она освящена, а если сожительство происходило не съ цѣлью освященія, то она не освящена.

[1, 4] Человѣкъ не долженъ жениться, пока не выраститъ дочь сестры его [1]), или пока не найдетъ женщины, соотвѣтствующей ему, а того, кто женится на несоотвѣтствующей ему женщинѣ, Писаніе считаетъ какъ-бы наполняющимъ землю развратомъ, какъ сказано (Лев. 19, 29): «чтобы не наполнилась земля развратомъ». Подъ развратомъ, по словамъ р. Эліэзера, разумѣется сношеніе между холостымъ и незамужней не во имя супружества. А откуда видно, что его наказаніе у Господа равносильно наказанію за сожительство съ женщиною и ея матерью? Здѣсь употреблено слово «разврата» (*зимма*) и это же слово употреблено въ стихѣ (Лев. 20, 14): «если кто возьметъ себѣ жену и мать ея: это развратъ» (син. пер.: беззаконіе). Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: предположимъ, что кто-нибудь сожительствовалъ со многими, и не знаетъ, съ которой именно, или женщина получила сожительство отъ многихъ мужчинъ и не знаетъ, отъ кого, въ этомъ случаѣ одинъ можетъ жениться на дочери своей, а другой на сестрѣ своей, и міръ наполнится мамзерами. Поэтому и сказано: «и наполнится земля развратомъ» (*зимма*): что этотъ представляетъ собою (*зе ма*) [2])? Онъ не священникъ, не левитъ и не израильтянинъ. Р. Іуда говоритъ: разъ сказано (Лев. 19, 29): «чтобы не блудодѣйствовала земля», слѣдовательно, они заставляли блудодѣйствовать плоды. Мудрецы рѣшили въ пользу мнѣнія р. Іуды, приведя стихъ (Іерем. 3, 2): «подними глаза твои на высоты и посмотри, гдѣ не блудодѣйствовали съ тобою? У дороги сидѣла ты... и осквернила землю блудомъ твоимъ» и проч.

2. Рабъ еврей пріобрѣтается посредствомъ денегъ и акта, а пріобрѣтаетъ самостоятельность истеченіемъ (т. е. выслугой шести) лѣтъ, юбилеемъ [3]) и „вычетомъ денегъ“ (а). Больше правъ имѣетъ раба-еврейка, ибо она пріобрѣтаетъ самостоятельность еще благодаря признакамъ (зрѣлости).

Рабъ прокалываемый (ср. Исх. 21,6) пріобрѣтается прокалываніемъ, а самостоятельность пріобрѣтаетъ онъ благодаря юбилею и смерти господина.

(а) [1, 4 кон.] Что значитъ «вычетъ денегъ»? Если онъ хочетъ выкупить себя до истеченія срока, то онъ вычитываетъ (изъ своей стоимо-

---

[1]) Жениться на племянницѣ считалось благимъ дѣломъ.

[2]) Эліэзеръ производитъ слово „зимма“ отъ „зе ма?“ — „что это такое?“ „что онъ собой представляетъ?“

[3]) Т. е. благодаря юбилейному году, хотя бы онъ наступилъ до окончанія шести лѣтъ службы.

сти) зажитое въ протекшіе года и отдаетъ (остатокъ) господину своему, при чемъ здѣсь рабъ въ болѣе благопріятномъ положеніи [1]).

3. Рабъ-хананеянинъ (т. е. язычникъ) пріобрѣтается посредствомъ денегъ, письменнаго акта и *хазаки* (а), а пріобрѣтаетъ свободу посредствомъ денегъ (выкупа) отъ другихъ [2]) и письменнаго акта, получаемаго лично, — такъ полагаетъ р. Меиръ, а мудрецы говорятъ: посредствомъ денегъ, отдаваемыхъ лично, и акта, получаемаго другими; но деньги должны быть чужія [3]) (б).

(а) [1, 5] Какова *«хазака»* для недвижимостей? Если онъ заперъ дверь, возвелъ ограду или сломалъ ограду, на какомъ-бы то ни было про-

---

[1]) Т. е., если стоимость раба увеличилась, то счетъ производится по прежней (покупной) цѣнѣ, а если стоимость его уменьшилась, то счетъ производится по настоящей цѣнѣ. Напр., рабъ купленъ за 60 дин.; по прошествіи двухъ лѣтъ, если его стоимость не уменьшилась, онъ выкупаетъ себя за 40 дин.: если его цѣна упала до 20 дин., то онъ выкупаетъ себя за 20 дин., а если поднялась выше 60, то онъ выкупаетъ себя за тѣ же 40 дин., какъ если бы цѣна его осталась та же.

Библейскіе законы о рабахъ-евреяхъ сводятся къ слѣдующему: рабъ служитъ у еврея шесть лѣтъ; господинъ даетъ ему рабыню (язычницу) въ жены: если онъ не хочетъ уйти по выслугѣ лѣтъ, то ухо его прокалывается (Исх. 21, 2—6); онъ выходитъ на свободу по случаю юбилейнаго года (Лев. 25, 10); съ нимъ нельзя обращаться жестоко (Лев. 25 39—43); при увольненіи его должно снабдить всякими припасами (Вт. 15, 11—18). У язычника рабъ-еврей служитъ до юбилейнаго года, но на родственникахъ и единоплеменникахъ лежитъ обязанность выкупить его до срока (Лев. 25, 47—55). Рабыня-еврейка служитъ у еврея шесть лѣтъ но по достиженіи зрѣлости или вступаетъ въ его семью, какъ жена или сноха, или выходитъ на свободу (Исх. 21, 7—11), при чемъ снабжается всѣмъ необходимымъ наравнѣ съ рабомъ (Вт. 15, 12 — 18). Раввинское толкованіе, во-первыхъ, установило разницу между рабомъ, проданнымъ по рѣшенію суда (за воровство), и рабомъ, который самъ себя продалъ въ рабство по нуждѣ (къ послѣднему не примѣняются законы о шестилѣтнемъ служеніи, о женѣ язычницѣ и о проколѣ уха), а, во-вторыхъ, распространило законъ о возможности досрочнаго выкупа на рабовъ, служащихъ у еврея. Впрочемъ, законы эти, вѣроятно, имѣли только теоретическое значеніе, такъ какъ не сохранилось никакихъ слѣдовъ, указывающихъ на существованіе въ эпоху Мишны рабовъ-евреевъ и соблюденіе юбилеевъ.

[2]) Владѣлецъ получаетъ за него деньги не отъ него самого, а отъ другихъ.

[3]) Рабъ не можетъ имѣть собственнаго имущества, такъ что и выкупъ можетъ быть совершенъ только чужими деньгами.

странствѣ, то онъ этимъ пріобрѣлъ *хазаку*. Какова «*хазака*» для рабовъ? Если тотъ завязалъ ему сандалій, или развязалъ его, или носилъ за нимъ вещи въ баню, то онъ имѣетъ *хазаку*. А если онъ (господинъ) поднялъ его (раба)? Р. Симонъ говоритъ: нѣтъ болѣе дѣйствительной *хазаки*, чѣмъ это [1]).

(б) [1, 6] Онъ пріобрѣтаетъ свободу и вслѣдствіе поврежденія «головокъ членовъ» [2]).

По словамъ р. Меира, онъ пріобрѣтаетъ свободу посредствомъ денегъ, уплачиваемыхъ другими, и акта, получаемаго лично, но не денегъ, уплачиваемыхъ имъ лично, ибо выходитъ, какъ будто его (господина) лѣвая рука даетъ правой, а мудрецы говорятъ: денегъ, уплачиваемыхъ лично и акта, получаемаго другими, но деньги эти должны быть чужія, полученныя имъ съ такими словами: «даю тебѣ ихъ подъ тѣмъ условіемъ, что ты ихъ употребишь только на выкупъ». — Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ отъ имени р. Меира: даже акта, получаемаго другими, а не имъ лично.

4. Крупный скотъ пріобрѣтается чрезъ „передачу"; мелкій скотъ пріобрѣтается чрезъ „поднятіе", какъ полагаютъ р. Меиръ и р. Эліэзеръ, а мудрецы говорятъ: мелкій скотъ пріобрѣтается посредствомъ мешихи („притянутія").

[1, 7 ср.] Что называется *мешихой?*—Притянулъ-ли онъ, или повелъ или позвалъ его, а онъ пошелъ,—все это мешиха. [1, 8] Что называется «передачей»? Онъ передалъ ему узду или поводъ: это называется «передачей». Судно пріобрѣтается чрезъ мешиху. Р. Наѳанъ говоритъ судно и «буквы» (т. е. документы, заемныя письма) пріобрѣтаются мешихой и актомъ.

5. Имущества недвижимыя [3]) пріобрѣтаются посредствомъ денегъ, акта и хазаки, а имущества (движимыя) пріобрѣтаются только посредствомъ мешихи. Имущества движимыя пріобрѣтаются вмѣстѣ съ имуществами недвижимыми посредствомъ денегъ, акта и хазаки; въ свою очередь, имущества движимыя вліяютъ на имущества недвижимыя въ томъ смыслѣ, что и по поводу ихъ требуется присяга [4]).

---

[1]) „Поднятіемъ" пріобрѣтается любая вещь.

[2]) Такъ называются въ Талмудѣ слѣдующія остроконечія: пальцы рукъ и ногъ, уши, носъ, мужской членъ и женскія груди. Что рабъ выходитъ на волю, если господинъ выбьетъ ему зубъ или глазъ, разумѣется само собою, такъ какъ это имѣется въ Писаніи.

[3]) По-еврейски: „имущества, которыя представляютъ обезпеченіе". Если владѣлецъ такого имущества не можетъ заплатить долга, то заимодавецъ отнимаетъ это имущество въ суммѣ своей ссуды, даже если оно тѣмъ временемъ продано третьему лицу.

[4]) Недвижимости считаются пріобрѣтенными правильно, если владѣлецъ ихъ можетъ доказать показаніями свидѣтелей, что передалъ *деньги* прежнему владѣльцу, или можетъ представить удостовѣренный свидѣтель-

[1, 8 ср.] Къ какому случаю относится правило: имущества движимыя пріобрѣтаются чрезъ «мешиху»?—когда купля происходитъ въ общественной области или во дворѣ, не принадлежащемъ ни одному изъ нихъ (контрагентовъ); но если она происходитъ во владѣніи покупателя, то онъ получаетъ право собственности, лишь только тотъ принялъ на себя условія продажи; если во владѣніи продавца, то покупатель получаетъ право собственности послѣ того, какъ поднялъ, или послѣ того, какъ вывелъ изъ владѣнія хозяина; если же во владѣніи того, кому данная вещь дана на храненіе, то покупатель пріобрѣтаетъ право собственности послѣ того, какъ поклажеприниматель взялъ на себя (одолжить на время мѣсто) или отдалъ въ наймы занимаемое вещью мѣсто.

6. Если вещь принимается другой стороной какъ деньги (т. е. при мѣнѣ), то, лишь только одинъ завладѣлъ, другой обязанъ по договору мѣны [1]). Напримѣръ: нѣкто вымѣнялъ быка на корову или осла на быка: лишь только одинъ вступилъ во владѣніе, другой обязался замѣномъ (а).

Собственность Всевышняго — отъ денегъ, собственность частнаго человѣка—отъ хазаки (а).

Объявленіе въ пользу Всевышняго — что передача частному человѣку (в).

(а) [1, 9] Если кто вымѣнялъ недвижимость на недвижимость, движимость на движимость и движимость на недвижимость, лишь только одинъ вступилъ во владѣніе, другой обязался замѣномъ.

(б) Какъ понимать слова: собственность Всевышняго отъ денегъ? Лишь только храмовой казнохранитель выдалъ храмовыя деньги за движимость, послѣдняя считается пріобрѣтенной, гдѣ бы она ни находилась; между тѣмъ какъ частный человѣкъ не пріобрѣлъ (послѣ передачи денегъ), пока не совершилъ «мешихи».

(в) Что значитъ: объявленіе въ пользу Всевышняго, что передача частному человѣку? — «Этотъ волъ да будетъ hекдешъ (посвященъ)», «этотъ домъ да будетъ hекдешъ»: хотя бы они находились въ концѣ міра, они пріобрѣтены Храмомъ, гдѣ бы они ни были, но частный человѣкъ пріобрѣтаетъ, лишь когда пріобрѣтетъ (законнымъ способомъ).

скими подписями *документъ*, въ которомъ значится, что „поле продано ему такимъ-то“, или можетъ доказать, что фактически *владѣетъ* имуществомъ, т. е. заперъ дверь, построилъ ограду или снесъ ее. Движимыя же имущества пріобрѣтаются только однимъ способомъ: „мешихой“. Если же движимое имущество покупается вмѣстѣ съ недвижимостью, то купля можетъ совершаться и способами, установленными для недвижимости, безъ „мешихи“. О присягѣ см. Шевуотъ 6,5.

[1]) Т. е. обрядъ „мешиха“ совершается только одной изъ сторонъ, и и тѣмъ не менѣе пріобрѣтеніе вещи другой стороной считается совершившимся. О пріобрѣтеніи вещей, принимаемыхъ какъ товаръ (а не какъ деньги), т. е. *покупаемыхъ*, см. Бава Меціа 4, 1—2.

7. Всѣ обязанности отца по отношенію къ сыну лежатъ на мужчинахъ; женщины же (т. е. матери) свободны (а), а всѣ обязанности сына по отношенію къ отцу лежатъ какъ на мужчинахъ (сыновьяхъ), такъ и на женщинахъ (дочеряхъ) (б).

Всѣ велѣнія, стоящія въ зависимости отъ времени, лежатъ на мужчинахъ; женщины же отъ нихъ свободны, а всѣ велѣнія, не стоящія въ зависимости отъ времени, лежатъ какъ на мужчинахъ, такъ и на женщинахъ (в); всѣ же запреты, зависятъ ли они отъ времени или не зависятъ, лежатъ какъ на мужчинахъ, такъ и на женщинахъ, кромѣ: „не порти края бороды твоей", „не стригите головы вашей кругомъ" (Лев. 19, 27) и „не оскверняйся прикосновеніемъ къ мертвымъ" (ср. Лев. 21,1).

(а) [1,11 ср.]. Каковы обязанности отца по отношенію къ сыну? Онъ обязанъ обрѣзать его, выкупить (если онъ первенецъ), преподать ему Тору, научить его ремеслу и женить его; нѣкоторые говорятъ: онъ обязанъ также научить его плавать. Р. Іуда говоритъ: кто не научилъ сына своего ремеслу, научилъ его разбою.

Раббанъ Гамаліилъ говоритъ: чему подобенъ тотъ, кто знаетъ ремесло? винограднику, окруженному заборомъ, или арису [1]), окруженному оградой. А чему подобенъ тотъ, кто ремесла не знаетъ? винограднику, не окруженному заборомъ, и арису, не окруженному оградой. Р. Іосе говоритъ отъ имени раббанъ Гамаліила: чему подобенъ тотъ, кто владѣетъ ремесломъ?—женщинѣ, у которой есть мужъ: наряжается ли она или не наряжается, на нее мало кто обращаетъ вниманія, а если она и не наряжается, то не боится (невниманія мужчинъ); а чему подобенъ тотъ, кто не владѣетъ ремесломъ?—женщинѣ, у которой нѣтъ мужа: наряжается ли она или не наряжается, всѣ слѣдятъ за ней, а если она не наряжается, то боится (невниманія мужчинъ). Р. Элазаръ сынъ р. Саддока говоритъ отъ имени раббанъ Гамаліила: чему подобенъ тотъ, кто владѣетъ ремесломъ? винограднику, огороженному, въ который скотъ и звѣрь не входятъ, а прохожіе не ѣдятъ плодовъ его и не видятъ, что происходитъ въ немъ. А чему подобенъ тотъ, кто не владѣетъ ремесломъ? винограднику съ разломанной оградой: туда входятъ скотъ и звѣрь, прохожіе ѣдятъ плоды его и видятъ, что происходитъ въ немъ.

(б) [1, 11] Каковы обязанности сына по отношенію къ отцу? Онъ обязанъ его кормить, поить, давать нижнее и верхнее платье, вводить и выводить, умывать ему лицо, руки и ноги: эти обязанности лежатъ какъ на мужчинѣ, такъ и на женщинѣ, только мужчина имѣетъ возможность исполнять ихъ, а женщина этой возможности не имѣетъ, потому что она подъ властью мужа.

(в) [1,10] Что это за велѣнія, стоящія въ зависимости отъ времени? Напримѣръ: построеніе кущи (въ праздникъ Кущей), взятіе лулава (тогда же),

[1]) Арисъ—пять лозъ, посаженныхъ въ рядъ. См. т. I, стр. 162 сл.

надѣваніе тефиллинъ (днемъ). А что это за велѣнія, не зависящія отъ времени? Напримѣръ: возвращеніе пропажи, удаленіе матери изъ гнѣзда, устройство перилъ на крышѣ и «цицитъ» (кисти на углахъ одежды). Р. Симонъ освобождаетъ женщинъ отъ «цицитъ», потому что это—велѣніе, зависящее отъ времени [1]).

8. Возложеніе рукъ (на жертвахъ), потрясаніе, поднесеніе (хлѣбныхъ приношеній), сниманіе горсти, сожиганіе, отщемленіе головы (жертвенныхъ птицъ), кропленіе и принятіе крови совершается только мужчинами, а не женщинами. Исключеніе представляютъ соты и назиры: онѣ совершаютъ потрясаніе своихъ хлѣбныхъ приношеній.

9. Всѣ заповѣди, которыя относятся къ землѣ, соблюдаются только въ землѣ (Палестинѣ), а всѣ заповѣди, не относящіяся къ землѣ, соблюдаются какъ въ Палестинѣ, такъ и внѣ ея. Исключеніе представляютъ: орла и килаимъ. Р. Эліэзеръ говоритъ: также воздержаніе отъ новыхъ продуктовъ (хадашъ).

[1, 12] Р. Элазаръ сынъ р. Симона говоритъ: всѣ заповѣди, которыя были обязательны для Израильтянъ до прибытія въ Палестину, соблюдаются какъ въ Палестинѣ, такъ и внѣ ея, а тѣ заповѣди, которыя стали для нихъ обязательны по прибытіи въ Палестину, соблюдаются только въ Палестинѣ, исключенія представляютъ: прощеніе долга и отпущеніе раба-еврея, которыя соблюдаются какъ въ Палестинѣ, такъ и внѣ ея, хотя эти заповѣди стали обязательны только по прибытіи въ Палестину.

10. Кто исполняетъ одну заповѣдь, тому дѣлаютъ добро удлиняютъ вѣкъ и онъ наслѣдуетъ землю, а кто одной заповѣди не исполняетъ, тому не дѣлаютъ добра, не удлиняютъ вѣка, и онъ не наслѣдуетъ земли (а).

Кто владѣетъ Писаніемъ, Мишной и занятіемъ (ремесломъ, профессіей), не скоро согрѣшитъ, ибо сказано (вар.: о немъ говоритъ Писаніе) (Еккл. 4, 12): „нитка, втрое скрученная, не скоро порвется"; а кто не владѣетъ ни Писаніемъ, ни Мишной, ни занятіемъ, не достоинъ жить въ обществѣ (б).

(а) [1, 3] Кто исполняетъ одну заповѣдь, тому дѣлаютъ добро, удлиняютъ вѣкъ, и онъ наслѣдуетъ землю, а кто совершаетъ одинъ грѣхъ, тому дѣлаютъ зло, и укорачиваютъ вѣкъ, и онъ не наслѣдуетъ земли, ибо сказано (Еккл. 9, 18): «одинъ разъ погрѣшившій погубитъ много добраго»: единымъ совершеннымъ имъ грѣхомъ, онъ погубилъ для себя много добра. Человѣкъ долженъ всегда считать себя наполовину правымъ, наполовину грѣшнымъ: если онъ исполнилъ одну заповѣдь,—благо ему, ибо онъ при-

[1]) Кисти обязательны только днемъ.

*

близилъ себя къ оправданію, а если онъ совершилъ одинъ грѣхъ,—горе ему, ибо онъ приблизилъ себя къ обвиненію; о немъ то и сказано: «одинъ (разъ) погрѣшившій погубитъ много добраго»: изъ за-этого одного грѣха для него погибло много добра. [1, 14] Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: такъ какъ и единичный человѣкъ судится по большинству поступковъ, и міръ судится по большинству людей, то человѣкъ долженъ постоянно считать и себя и міръ наполовину правымъ, а наполовину грѣшнымъ: исполнилъ онъ одну заповѣдь—благо ему, ибо онъ и себя, и весь міръ приблизилъ къ оправданію; совершилъ онъ грѣхъ,—горе ему, ибо онъ приблизилъ и себя, и весь міръ къ обвиненію; о немъ-то и сказано: «одинъ разъ погрѣшившій погубитъ много добраго»: изъ-за одного грѣха, который онъ совершилъ, погибло для него и для міра много добра.

[1, 14] Р. Симонъ говоритъ: если человѣкъ былъ совершеннымъ праведникомъ всѣ дни свои, но подъ конецъ возсталъ, то онъ погубилъ все, ибо сказано (Іезек. 33, 12): «праведность праведника не спасетъ въ день преступленія его». [1, 15] Если человѣкъ былъ совершеннымъ беззаконникомъ всѣ дни свои, а подъ конецъ покаялся, то Господь принимаетъ его, ибо сказано (тамъ-же): «и беззаконникъ за беззаконіе свое не падетъ въ день обращенія отъ беззаконія своего».

(б) [1, 16]. О томъ, кто занимается всѣми тремя: Писаніемъ, Мишной и занятіемъ, сказано: «нитка, втрое скрученная, не скоро порвется».

ГЛАВА II.

1. Мужчина освящаетъ (т. е. передаетъ символъ обрученія, киддушинъ) самъ или черезъ посланца, женщина освящается (т. е. принимаетъ киддушинъ) лично или чрезъ посланнаго. Мужчина (отецъ) можетъ совершить освященіе для дочери своей, когда она отроковица, лично или чрезъ посланца.

Нѣкто сказалъ женщинѣ: „будь мнѣ освящена этимъ финикомъ“, „будь мнѣ освящена этимъ“: если въ одномъ изъ указанныхъ финиковъ имѣется цѣнность перуты, то она освящена; если нѣтъ,—она не освящена. Онъ сказалъ: „будь мнѣ освящена этимъ, этимъ и этимъ“: она освящена, если всѣ вмѣстѣ они составляютъ цѣнность перуты, а если нѣтъ, она не освящена; если она ѣла эти финики по одному, то она освящена лишь въ томъ случаѣ, если въ одномъ изъ нихъ заключается цѣнность перуты.

[2, 1] Какъ мужчина не можетъ принять киддушинъ за сына своего, лично или черезъ посланца, такъ и женщина не можетъ принимать киддушинъ за дочь свою, лично или чрезъ посланца.

[2, 3] Нѣкто сказалъ: «будь мнѣ освящена финиками: этимъ, этимъ и этимъ»,—и она ѣла ихъ по-одному: если у нея въ рукѣ осталась равноцѣнность перуты, она освящена, а если нѣтъ, она не освящена. «Будь мнѣ

освящена этой чашей»: если стоимость чаши и того, что въ ней, равна перутѣ, то она освящена [а если нѣтъ, она не освящена], и получила право собственности на чашу и на содержимое ея. «Будь мнѣ освящена содержимымъ этой чаши»: если содержимое стоитъ перуту, то она освящена, [а если нѣтъ, она не освящена], и получила право собственности только на содержимое чаши.

2. „Будь мнѣ освящена этой чашей вина", а въ чашѣ оказывается медъ, или „этой чашей меда", а въ ней оказывается вино, или „этимъ серебрянымъ динаріемъ", а онъ оказывается золотой, или „этимъ золотымъ динаріемъ", а онъ оказывается серебряный, или „подъ условіемъ, что я богатъ", а онъ оказывается бѣднымъ, или „подъ условіемъ что я бѣдный", а онъ оказывается богатымъ:—она не освящена. Р. Симонъ говоритъ: если онъ ввелъ ее въ заблужденіе, и она отъ этого выгадала, то она освящена.

3. Подъ условіемъ, что я священникъ", а онъ оказывается левитъ, „что я левитъ", а онъ оказывается священникъ, „что я неѳиней", а онъ оказывается мамзеръ, „что я мамзеръ", а онъ оказывается неѳиней, „что я житель города", а онъ оказывается житель столицы, „что я житель столицы", а онъ оказывается житель города, „подъ условіемъ, что мой домъ близокъ къ банѣ", а онъ оказывается далекъ, „далекъ отъ бани", а онъ оказывается близокъ, „подъ условіемъ, что у меня есть дочь или рабыня, умѣющая ухаживать за волосами", а у него нѣтъ, или „подъ условіемъ, что у меня нѣтъ", а у него есть, „подъ условіемъ, что у меня нѣтъ дѣтей", а у него есть, или „подъ условіемъ, что у меня есть," а у него нѣтъ: во всѣхъ этихъ случаяхъ, хотя бы она сказала: „я готова была тѣмъ не менѣе принять киддушинъ", она не освящена. То же самое, если она его обманула.

[2, 2] «Подъ условіемъ, что я Іосифъ», а онъ оказывается Іосифъ-Симонъ, «подъ условіемъ, что я бальзамщикъ», а онъ оказывается и бальзамщикъ и кожевникъ, «подъ условіемъ, что я житель города», а онъ оказывается житель города и столицы: она освящена. Если же онъ сказалъ: «подъ условіемъ, что я только Іосифъ», а онъ оказывается Іосифъ-Симонъ, «что я только бальзамщикъ», а онъ оказывается и бальзамщикъ и кожевникъ, «что я только житель города», а онъ оказывается житель города и столицы: она не освящена.

[2, 4] «Подъ условіемъ, что я бѣденъ», и онъ дѣйствительно былъ бѣденъ, но разбогатѣлъ; «подъ условіемъ, что я богатъ», и онъ дѣйствительно былъ богатъ, но обѣднѣлъ; «подъ условіемъ, что я бальзамщикъ», и онъ былъ бальзамщикъ, но сталъ кожевникъ; «подъ условіемъ,

что я кожевникъ», и онъ былъ кожевникъ, но сталъ бальзамщикъ; «подъ условіемъ, что я житель города», и онъ былъ жителемъ города, но сталъ жителемъ столицы; «подъ условіемъ, что я житель столицы», и онъ былъ жителемъ столицы, но сталъ жителемъ города; «подъ условіемъ, что у меня есть дѣти», и у него были дѣти, но они послѣ этого умерли; «подъ условіемъ, что у меня нѣтъ дѣтей», и у него не было дѣтей, но они потомъ родились: она освящена. «Подъ условіемъ, что я бѣденъ», а онъ на самомъ дѣлѣ былъ богатъ, но обѣднѣлъ; «подъ условіемъ, что я богатъ», я онъ былъ бѣденъ, но разбогатѣлъ; «подъ условіемъ, что я бальзамщикъ», а онъ былъ кожевникомъ и сдѣлался бальзамщикомъ; «подъ условіемъ, что я кожевникъ», а онъ былъ бальзамщикомъ и сдѣлался кожевникомъ; «подъ условіемъ, что я житель города», а онъ былъ жителемъ столицы, но сдѣлался жителемъ города; «подъ условіемъ, что я житель столицы», а онъ былъ житель города и сдѣлался жителемъ столицы; «подъ условіемъ, что у меня есть дѣти», а у него не было дѣтей, но потомъ родилась; «подъ условіемъ, что у меня нѣтъ дѣтей», а у него были дѣти, но потомъ умерли: она не освящена. Вотъ правило: если утвержденіе соотвѣтствовало истинѣ во время освященія, то, хотя бы оно впослѣдствіи измѣнилось, она освящена; если же оно не соотвѣтствовало дѣйствительности во время освященія, то она не освящена, хотя бы оно впослѣдствіи стало соотвѣтствовать дѣйствительности.

[3, 8 ср.] «Подъ условіемъ, что я богатъ»: нельзя требовать, чтобы онъ былъ богатѣйшимъ изъ богачей, но достаточно, если жители его города относятся къ нему съ уваженіемъ за богатство. [3, 9] «Подъ условіемъ, что я ученый»: нельзя требовать, чтобы онъ былъ, какъ Симонъ сынъ Аззая или Симонъ сынъ Зомы, но достаточно, если всѣ жители его города относятся къ нему съ уваженіемъ за его ученость.

[3, 10] Если онъ сказалъ: «будь мнѣ освящена этимъ серебрянымъ динаріемъ», а онъ оказывается золотой, то она не освящена. Какъ ему поступить? Онъ беретъ его у нея и снова передаетъ ей, говоря: «вотъ ты освящена мнѣ».

[2, 5] «Будь мнѣ освящена этой селой» (монетой); но лишь только она взяла монету изъ руки его, она говоритъ: «я думала, что ты священникъ, а ты только левитъ», «что ты богатъ, а ты бѣденъ»: она освящена. Вотъ правило: лишь только она получила символъ обрученія въ свою руку, какъ она освящена, она ли была въ заблужденіи на его счетъ или онъ на ея счетъ. Р. Симонъ говоритъ: если она была въ заблужденіи, и (узнавъ истину) она выгадала имущественно, то она освящена. Напримѣръ, онъ сказалъ: «будь мнѣ освящена этимъ серебрянымъ динаріемъ», а динарій оказывается золотой: она съ большей охотой приметъ золотой, нежели серебряный; «подъ условіемъ, что я бѣденъ, а онъ оказывается богатъ»: она скорѣе готова выйти за богатаго, нежели за бѣднаго; но р. Симонъ признаетъ, что если она была въ заблужденіи, и, узнавъ истину, поднялась въ отношеніи родословія [1]), то она не освящена.

---

[1]) Т. е. она думала, что онъ израильтянинъ, тогда какъ на самомъ дѣлѣ онъ левитъ, или думала, что онъ левитъ, тогда какъ на самомъ дѣлѣ онъ священникъ.

[2, 6] «Будь мнѣ освящена этой селой», «этой коровой», «этимъ плащемъ»: лишь только она взяла селу, потянула корову (совершила мешиху) и взялась за плащъ, какъ она освящена.

[2, 7] «Возьми у меня (на храненіе) эту селу», а во время передачи онъ говоритъ ей: «вотъ ты освящена мнѣ»: она освящена; если (онъ это сказалъ) послѣ того, какъ она взяла селу изъ его руки, то дѣло зависитъ отъ нея: если она пожелаетъ, она освящена, а если не пожелаетъ, не освящена. «Вотъ твоя села, которую я тебѣ долженъ», а во время передачи онъ говоритъ ей: «вотъ ты освящена мнѣ»: если она желаетъ, она освящена, а если не желаетъ, не освящена; если же (онъ сказалъ это) послѣ того, какъ она взяла монету изъ руки его, то она не освящена, хотя бы оба желали. Если онъ сказалъ: «будь мнѣ освящена той селою, которую ты мнѣ должна», то она не освящена. Какъ ему поступить? Онъ беретъ у нея монету и снова передаетъ ей, говоря: «вотъ ты освящена мнѣ».

[2, 8] «Будь мнѣ освящена этой миной»:—если она взяла ее изъ руки его и бросила въ море или въ рѣку, она не освящена. «Будь мнѣ освящена этой миной», а она въ отвѣтъ: «передай ее такому-то»: она не освящена; но если она прибавила: «съ тѣмъ, чтобы онъ получилъ за меня», то она освящена. Если онъ передалъ ей символъ обрученія, и не сказалъ ей: «вотъ ты обручена мнѣ», то, по словамъ р. Іосе, она освящена, по словамъ р. Іуды, она не освящена, а Рабби говоритъ: если они (какъ разъ) говорятъ объ этомъ, то она освящена, а если нѣтъ, она не освящена.

«Будь мнѣ освящена этой миной»: если въ этой минѣ не достаетъ динарія, она не освящена, а если въ ней одинъ динарій негодный, то его должно замѣнить другимъ. [2, 9] Если онъ, считая (динаріи), бросалъ ей въ руку по одному, то она можетъ отказаться, пока онъ не кончилъ.

Онъ сказалъ: «миной», а она сказала: «двумя», а затѣмъ они разошлись по домамъ, и одна сторона потребовала другую для освященія: если онъ потребовалъ ее, то должно быть исполнено условіе, поставленное ею, а если она потребовала его, то должно быть исполнено его условіе. То же соблюдается и при продажѣ вещи: если покупатель, считая деньги, бросаетъ по одной монетѣ въ руки продавца, то этотъ можетъ отказаться отъ сдѣлки, пока тотъ не кончилъ; если одинъ говоритъ: «за мину», а другой: «за двѣ», и на этомъ разошлись, послѣ чего одинъ требуетъ другого для совершенія купли-продажи, то соблюдается слѣдующее: если покупатель требуетъ продавца, то должно быть исполнено условіе продавца, а если продавецъ требуетъ покупателя, то должно быть исполнено условіе покупателя.

[3, 1] Нѣкто говоритъ женщинѣ: «ты мнѣ освящена моею вещью, которая находится у тебя на храненіи», а она пошла и нашла, что та вещь украдена или пропала: если у нея осталась отъ этой вещи равноцѣнность перуты, то она освящена, а если нѣтъ, она не освящена. Что же касается ссуды, то хотя бы у нея не осталось равноцѣнности перуты, она освящена. Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ отъ имени р. Меира: не дѣлается различія между ссудой и поклажей: если у нея осталась равноцѣнность перуты она освящена, а если нѣтъ, она не освящена.

4. Нѣкто сказалъ своему посланцу: „пойди и освяти мнѣ

такую-то на такомъ-то мѣстѣ", а онъ пошелъ и освятилъ ее на другомъ мѣстѣ: она не освящена; если же онъ сказалъ: „она на такомъ-то мѣстѣ", а тотъ освятилъ ее на другомъ мѣстѣ, то она освящена.

[4, 2] Нѣкто говоритъ своему посланцу: «пойди и освяти мнѣ такую-то тамъ-то», а онъ пошелъ и освятилъ ее въ другомъ мѣстѣ: она не освящена; но если онъ сказалъ: «она находится на такомъ-то мѣстѣ», а тотъ пошелъ и освятилъ ее въ другомъ мѣстѣ, то она освящена. Р. Элазаръ говоритъ: во всѣхъ этихъ случаяхъ она освящена, развѣ что онъ скажетъ: «я хочу, чтобы ты освятилъ мнѣ ее непремѣнно тамъ-то».

5. Если кто освятилъ жену подъ тѣмъ условіемъ, что на ней нѣтъ обѣтовъ, а на ней оказываются обѣты, то она не освящена; если онъ ее ввелъ безъ условій, и на ней оказываются обѣты, то она уходитъ безъ кетубы. Если онъ освятилъ ее подъ тѣмъ условіемъ, что въ ней нѣтъ (тѣлесныхъ) недостатковъ, а въ ней таковые оказываются, то она не освящена; если онъ ввелъ ее безъ условій, а въ ней оказываются недостатки, то она уходитъ безъ кетубы. Всѣ недостатки, которые дѣлаютъ негодными священниковъ, дѣлаютъ негодными и женъ [1]).

6. Если кто далъ двумъ женщинамъ, какъ символъ обрученія, равноцѣнность перуты, или одной женщинѣ вещь, не стоящую перуты, то онѣ не освящены, хотя бы онъ прислалъ имъ послѣ этого свадебные подарки (*сивлонотъ*), ибо подарки посланы въ предположеніи, что первое освященіе дѣйствительно. То-же соблюдается, если освященіе совершилъ малолѣтній (а подарки посланы по достиженіи имъ зрѣлости).

[4, 4] Если кто освятилъ по ошибкѣ или вещью, стоящею менѣе перуты, а также если освященіе совершилъ малолѣтній, то она не освящена, хотя бы онъ затѣмъ послалъ свадебные подарки, ибо онъ ихъ послалъ въ предположеніи, что первое обрученіе дѣйствительно: если онъ сожительствовалъ, то пріобрѣлъ. Р. Симонъ, сынъ Іуды, говоритъ отъ имени р. Симона: хотя бы онъ сожительствовалъ, онъ не пріобрѣлъ, ибо учинилъ сожительство только на основаніи перваго освященія.

7. Если кто освятилъ сразу мать и дочь или двухъ сестеръ то онѣ не освящены. Былъ случай съ пятью женщинами, среди которыхъ были двѣ сестры: нѣкто набралъ корзину смоквъ [смоквы принадлежали имъ, но былъ субботній годъ] и

1) См. Бехоротъ гл. 7.

сказалъ: „вы всѣ освящены мнѣ этой корзиной“, и одна изъ нихъ приняла корзину для всѣхъ. Мудрецы рѣшили: сестры не освящены.

8. Если священникъ передалъ женщинѣ, какъ символъ обрученія, свою долю изъ святынь, великихъ или легкихъ, то она не освящена; если кто передалъ вторую десятину—по ошибкѣ-ли или сознательно,—то онъ не освятилъ: слова р. Меира, а р. Іуда говоритъ: если это сдѣлано по ошибкѣ, онъ не освятилъ, а если сознательно, онъ освятилъ [1]). Что же касается предмета посвященнаго, то, по словамъ р. Меира, передавшій его сознательно совершилъ освященіе, а передавшій безсознательно не совершилъ; р. Іуда же говоритъ: передавшій безсознательно освятилъ, а передавшій сознательно не освятилъ,

[4, 5] Если кто освятилъ предметомъ похищеннымъ или находящимся у него на храненіи, а также, если вырвалъ у нея селу и передалъ ей, какъ символъ обрученія,—она освящена; если же онъ сказалъ: «будь мнѣ освящена селой, находящейся у тебя», то она не освящена. Какъ ему поступить? Онъ беретъ у нея и снова передаетъ, говоря: «вотъ ты мнѣ освящена».

[4, 6] Если кто далъ въ качествѣ символа десятину (отъ скота), хотя бы послѣ шехиты (убоя), то она не освящена; если же онъ освятилъ кровью, тукомъ, кожею, шерстью, жилами, костями, рогами или копытами, то она освящена.

[4, 7] Если священникъ освятилъ своею долею святынь, великихъ или легкихъ, то она не освящена, — слова р. Меира; р. Іуда говоритъ: если ея право распоряженія ими стоитъ перуту, то она освящена, а если нѣтъ, то не освящена.

Нѣкто освятилъ предметомъ посвященнымъ: если сознательно, то освященіе дѣйствительно, ибо онъ совершилъ меилу, а если по ошибкѣ, то оно недѣйствительно, ибо онъ не совершилъ меилы. Р. Іуда говоритъ: если по ошибкѣ, то освященіе дѣйствительно, потому что онъ совершилъ меилу, а если сознательно, то оно недѣйствительно, потому что онъ не совершилъ меилы. Рабби сказалъ; слова р. Іуды пріемлемы для посвященнаго, а слова р. Меира для второй десятины.

9. Если кто передалъ какъ символъ освященія (вещи,

---

[1]) По мнѣнію Меира, святыни, т. е. мясо жертвенныхъ животныхъ, не принадлежатъ священникамъ на правахъ собственности, а дарованы имъ только для употребленія въ пищу. Также и вторая десятина предназначена только для употребленія въ Іерусалимѣ, а отнюдь не для посторонних цѣлей; Іуда полагаетъ, что сознательной передачей второй десятины онъ послѣднюю профанировалъ, такъ что она потеряла свою неприкосновенную святость.

запрещенныя): продуктъ орла, килаимъ въ виноградникѣ, вола, подлежащаго побитію камнями, телицу, подлежащую сокрушенію (по поводу найденнаго трупа), птицъ, принесенныхъ въ жертву прокаженнымъ, волосы назорея, первороднаго осла, мясо, сваренное въ молокѣ, и хуллинъ (не святое), зарѣзанное въ азарѣ,—то она не освящена [1]); если же онъ эти вещи продалъ и въ качествѣ символа обрученія передалъ вырученныя за нихъ деньги, то она освящена.

10. Если символомъ обрученія служили: возношеніе, десятина, дары (т. е. полагающееся священникамъ отъ убиваемыхъ животныхъ), очистительная вода и очистительный пепелъ то она освящена, хотя бы передавалъ израильтянинъ [2]).

[4, 8] Если кто освятилъ виномъ-несехъ (идолослуженія), идоломъ, кожею животныхъ, сердце которыхъ вырвано для идолослуженія, совращеннымъ городомъ и жителями его, ашерою (языческой рощей) и плодами ея, языческимъ алтаремъ и тѣмъ, что на немъ, меркулисомъ (гермами) и тѣмъ, что на немъ, и вообще вещью, запрещенною въ силу принадлежности къ языческому культу,—то она не освящена, хотя бы онъ ихъ продалъ и передалъ какъ символъ обрученія вырученныя деньги.

Если онъ передалъ какъ символъ обрученія очистительную воду и очистительный пепелъ, получившіе святость, то она освящена; р. Іуда говоритъ: если ея право распоряженія этими предметами стоитъ peруту, она освящена, а если нѣтъ, она не освящена.

ГЛАВА III.

1. Нѣкто сказалъ своему ближнему: „пойди и освяти мнѣ такую-то“, а тотъ пошелъ и освятилъ ее для себя: она освящена второму [3]). Точно также, нѣкто сказалъ женщинѣ: „будь мнѣ освящена черезъ тридцать дней“, а между тѣмъ пришелъ другой и освятилъ ее до истеченія тридцати дней: она освящена второму; если она дочь израильтянина, а онъ (т. е. второй) священникъ, она можетъ ѣсть возношеніе [4]). Если же пер-

---

[1]) Потому что эти вещи запрещены къ пользованію.

[2]) Его право распоряженія этими вещами оцѣнивается въ перуту.

[3]) Выше, стр. 26, эта же мишна приведена въ Тосефтѣ (Іевам. 4, 4 ср.) съ прибавленіемъ: „его дѣйствія имѣютъ законную силу, только онъ поступилъ, какъ обманщикъ“.

[4]) Замѣчательно однако, что по общему правилу (ср. Іевамотъ 9, 4) обрученная священнику не должна вовсе ѣсть возношенія до вступленія въ хуппу.

вый сказалъ: „отъ сего дня черезъ тридцать дней", а между тѣмъ пришелъ второй и освятилъ ее до истеченія тридцати дней, то она и освящена и не освящена; дочь ли она израильтянина, а онъ священникъ, или она дочь священника, а онъ израильтянинъ,—она вкушать возношеніе не можетъ.

[4, 1] Нѣкто далъ троимъ дозволеніе освятить ему жену; р. Наѳанъ говоритъ: по школѣ Шаммая, двое могутъ быть свидѣтелями, а третій посланецъ, а по школѣ Гиллеля, всѣ трое посланцы и не могутъ свидѣтельствовать.

[4, 3] Нѣкто говоритъ своему ближнему: «пойди и освяти мнѣ такую-то», а тотъ пошелъ и освятилъ ее для себя: она освящена второму. «Отъ сего дня черезъ тридцать дней», а между тѣмъ пришелъ другой и освятилъ ее до истеченія тридцати дней: она освящена второму (сомнительно). Какъ имъ поступить? Одинъ даетъ гетъ, а другой вводитъ, если же они братья или священники, то она становится негодной какъ для того, такъ и для другого.

2. Нѣкто говоритъ женщинѣ: „вотъ ты мнѣ освящена съ условіемъ, что я тебѣ дамъ двѣсти зузъ": она освящена, лишь только онъ далъ. „Съ условіемъ, что я тебѣ дамъ отъ сего дня до истеченія тридцати дней": если онъ ей далъ до истеченія тридцати дней, то она освящена, а если нѣтъ, она не освящена. „Съ условіемъ, что у меня имѣется двѣсти зузъ": она освящена, разъ у него имѣется. „Подъ условіемъ что я тебѣ покажу двѣсти зузъ": она освящена, разъ онъ показалъ ей, но если онъ показалъ ей на мѣняльномъ столѣ, она не освящена.

[3, 2 кон.] «Подъ условіемъ, что у меня есть двѣсти зузъ»: она освящена, ибо у него могутъ быть двѣсти зузъ на концѣ міра. «Съ условіемъ, что у меня есть двѣсти зузъ въ такомъ-то мѣстѣ»: если у него въ этомъ мѣстѣ имѣется, то она освящена, а если нѣтъ, — она не освящена. «Съ условіемъ, что мои двѣсти зузъ находятся у такого-то»: хотя-бы тотъ сказалъ: «у меня его денегъ нѣтъ», она освящена, ибо возможно, что они стакнулись. «Съ условіемъ, чтобы такой-то сказалъ, что мои деньги находятся у него»: если онъ сказалъ: «его деньги находятся у меня», она освящена, а если нѣтъ, —она не освящена. «Съ условіемъ, что я тебѣ покажу двѣсти зузъ»: если онъ показалъ ей на мѣняльномъ столѣ, то она не освящена, ибо (подразумѣвается, что) онъ обѣщалъ показать ей собственныя деньги.

3. „Съ условіемъ, что у меня имѣется бетъ-коръ земли": она освящена, разъ у него имѣется. „Съ условіемъ, что у меня есть (недвижимая собственность) въ такомъ-то мѣстѣ": если у него имѣется въ этомъ мѣстѣ, она освящена, а если нѣтъ,—она не освящена. „Съ условіемъ, что я тебѣ покажу

бетъ-коръ земли": она освящена, разъ онъ показалъ ей; но если онъ указалъ ей на долину, то она не освящена.

[3, 4] «Съ условіемъ, что у меня есть бетъ-коръ земли»: она освящена, ибо возможно, что она у него имѣется на концѣ міра. «Съ условіемъ, что земля имѣется у меня въ такомъ то мѣстѣ»: если у него имѣется въ этомъ мѣстѣ, то она освящена, а если нѣтъ,—она не освящена. «Съ условіемъ, что я тебѣ покажу бетъ-коръ земли»: если онъ указалъ ей на долину, то она не освящена, ибо онъ обѣщалъ показать ей собственную землю.

4. Р. Меиръ говоритъ: условіе, не подобное условію сыновъ Гадовыхъ и сыновъ Рувимовыхъ, не есть условіе, какъ сказано (Числ. 32, 29—30): „И сказалъ имъ Моисей: если сыны Гадовы и сыны Рувимовы перейдутъ съ вами за Іорданъ, всѣ вооружившись на войну... то отдайте имъ землю Галаадъ во владѣніе"; а далѣе сказано: „если же не пойдутъ они съ вами вооруженные, то и они получатъ владѣніе съ вами въ землѣ Ханаанской". Р. Ханина, сынъ Гамаліила, говоритъ: здѣсь необходимо было оговорить и противоположное условіе, ибо въ противномъ случаѣ можно было бы подумать, что они не получатъ удѣла даже въ землѣ Ханаанской [1]).

[3, 2 ср.] Р. Симонъ сынъ Гамаліила говоритъ: въ Писаніи нѣтъ такого условія, которое бы не повторялось дважды (т. е. и въ положительномъ, и въ отрицательномъ смыслѣ).

5. Нѣкто освятилъ жену, а потомъ говоритъ: „я думалъ, что она изъ священническаго рода, а она изъ левитскаго рода", „что она изъ левитскаго рода, а она изъ священническаго", „что она бѣдная, а она богатая", „что она богатая, а она бѣдная": она освящена, потому что не обманула его. Нѣкто говоритъ женщинѣ: „будь мнѣ освящена послѣ того, какъ я приму еврейство" или „послѣ того, какъ ты примешь еврейство", послѣ того, какъ я получу вольную" или „послѣ того, какъ ты получишь вольную", „послѣ того, какъ умретъ твой мужъ", или „послѣ того, какъ умретъ сестра твоя", „послѣ того, какъ тебѣ дастъ халицу деверь твой": она не освящена. Также, если кто говоритъ ближнему своему:

[1]) Меиръ полагаетъ, что въ условномъ обрученіи должны быть оговорены оба условія, положительное и отрицательное; Ханина и Симонъ (въ Тосефтѣ) возражаютъ, доказывая, что его ссылка на Писаніе не убѣдительна.

„если жена твоя родитъ дѣвочку, да будетъ она освящена мнѣ“: послѣдняя не освящена (варіантъ: но если жена ближняго его беременна, и ея беременность замѣтна, то его слова имѣютъ силу, и если та дѣйствительно родила дѣвочку, то послѣдняя освящена).

[4, 9] Нѣкто сказалъ женщинѣ: «будь мнѣ освящена послѣ того, какъ я приму еврейство» или «послѣ того, какъ ты примешь еврейство», «послѣ того какъ я получу вольную», «послѣ того, какъ ты получишь вольную», «послѣ того, какъ умретъ мужъ твой» или «послѣ того, какъ умретъ сестра твоя» или «послѣ того, какъ дастъ тебѣ халицу деверь твой»: во всѣхъ этихъ случаяхъ, хотя-бы его условіе исполнилось, она не освящена.

6. Нѣкто говоритъ женщинѣ: „будь мнѣ освящена подъ условіемъ, что я буду говорить за тебя владѣтелю“ или „что я буду работать у тебя, какъ рабочій“: если онъ говорилъ за нее владѣтелю или работалъ у нея, какъ рабочій, то она освящена, а въ противномъ случаѣ, не освящена. „Подъ условіемъ, что согласится отецъ мой“: если отецъ согласился, то она освящена, если не согласился, она не освящена; если отецъ умеръ, она освящена, а если сынъ умеръ, то отца подучаютъ говорить, что онъ несогласенъ [1]).

[3, 2] Нѣкто сказалъ женщинѣ: «будь мнѣ освящена подъ условіемъ, что я поговорю за тебя предъ владѣтелемъ», или «что я буду работать у тебя, какъ рабочій»: если онъ далъ ей равноцѣнность перуты, то она освящена тотчасъ же, развѣ что прибавитъ: «(ты не освящена), если я не поговорю, или не поработаю», —слова р. Меира, а мудрецы говорятъ: если условіе исполнено, то она освящена, а если нѣтъ, она не освящена. «Подъ условіемъ, что я буду говорить о тебѣ предъ владѣтелемъ»: если онъ говорилъ за нее, какъ говорятъ защитники, то она освящена, а если нѣтъ, то она не освящена. «Будь мнѣ освящена платой, полагающейся мнѣ съ тебя какъ защитнику, говорящему предъ владѣтелемъ»: если его защита стоитъ перуту (или: если онъ выговорилъ ей равноцѣнность перуты), она освящена, а если нѣтъ, она не освящена.

[3, 5 ср.] «Подъ условіемъ, чтобы согласился такой-то»: хотя бы этотъ сказалъ: «не согласенъ», она освящена, ибо возможно, что они сдѣлали стачку. «Подъ условіемъ, чтобы онъ сказалъ: «я согласенъ»: если онъ сказалъ: «я согласенъ», то она освящена, а если нѣтъ, она не освящена. [3, 6] «Подъ условіемъ, чтобы согласился отецъ»: хотя-бы отецъ сказалъ: «я несогласенъ», — она освящена, ибо онъ можетъ выразить согласіе въ другое время; если умеръ отецъ, она не освящена. «Подъ условіемъ, что отецъ мой не воспретитъ»: она не освящена, ибо онъ можетъ воспретить въ другое время; если умеръ отецъ, она освящена; если умеръ сынъ, —такой случай былъ, и научили отца говорить: «не согласенъ».

[1]) Въ такомъ случаѣ она свободна отъ узъ левирата.

[3, 7] Если условію предшествуетъ дѣйствіе, то условіе ничтожно (ср. Б. М, 7, 11). Какъ это понимать? нѣкто сказалъ: «я освящаю тебя съ тѣмъ условіемъ, чтобы отецъ мой согласился»: хотя-бы отецъ не выражалъ согласія, она освящена; «я сожительствую тебѣ для заключенія брака, но съ условіемъ, чтобы отецъ мой согласился»: хотя бы отецъ не соглашался, она освящена. Р. Симонъ сынъ Іуды говоритъ отъ имени р. Симона: она освящена лишь тогда, если отецъ выразилъ согласіе, ибо сожительство происходило на основаніи перваго условія. Слѣдующее правило установилъ р. Симонъ сынъ Элазара: если дѣйствіе, съ которымъ связано условіе, она можетъ исполнить и лично, и чрезъ посланца, то условіе имѣетъ силу, а она можетъ исполнить его только самолично, то условіе силы если не имѣетъ; какъ это понимать? «отпускаю тебя подъ условіемъ, чтобы отецъ мой согласился»: если отецъ согласился, она разведена, а если не согласился,—она не разведена; «я освящаю тебя съ условіемъ, чтобы отецъ мой согласился»: если отецъ согласился, она освящена, а если не согласился, то не освящена [1]). «Съ условіемъ, что если я умру, ты не будешь связана левиратомъ»: она освящена, а его условіе ничтожно, ибо оно противорѣчитъ написанному въ Торѣ, а всякое условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, недѣйствительно. «Подъ условіемъ, что я не обязанъ доставлять тебѣ пищу, одежду и супружеское сожитіе» (ср. Исх. 21, 10): она освящена, а его условіе дѣйствительно. [3,8] Вотъ правило: условіе, противорѣчащее написанному въ Торѣ, дѣйствительно, если касается имущественныхъ отношеній, и недѣйствительно, если касается отношеній неимущественныхъ.

7. „Я принялъ символъ обрученія для дочери моей, и не знаю отъ кого"; затѣмъ приходитъ нѣкто и говоритъ: „я освятилъ ее": онъ достоинъ вѣры. Если же одинъ говоритъ „я освятилъ ее", и другой говоритъ: „я освятилъ ее", то оба даютъ гетъ, но если желаютъ, то одинъ даетъ гетъ, а другой вводитъ.

[4, 10] «Я принялъ киддушинъ за дочь мою, и не знаю отъ кого»; затѣмъ приходитъ нѣкто и говоритъ: «я освятилъ ее»: онъ достоинъ вѣры настолько, чтобы ввести ее. Послѣ того, какъ онъ ее ввелъ, пришелъ другой и говоритъ: «я освятилъ ее»: онъ одинъ недостовѣренъ, чтобы сдѣлать ее запрещенной.

8. „Я принялъ киддушинъ за дочь мою", „принялъ за нее киддушинъ и гетъ, когда она была малолѣтней, и теперь она еще малолѣтняя": онъ достоинъ вѣры [2]) (а). „Я при-

[1]) Разводъ, какъ и символъ обрученія, она можетъ получить и черезъ посланца. Только халицы она не можетъ получить черезъ посланца, поэтому невозможна условная халица.

[2]) Хотя своимъ показаніемъ измѣняетъ ея правовое состояніе, ибо разведенная не можетъ выйти за священника. Это оттого, что она еще малолѣтняя, и ея права зависятъ всецѣло отъ него. Если же она достигла зрѣлости, то его единоличное показаніе значенія не имѣетъ.

нялъ за нее киддушинъ и гетъ, когда она была малолѣтняя, а теперь она взрослая": онъ вѣры недостоинъ. „Она была въ плѣну, и я выкупилъ ее": малолѣтняя ли она или взрослая, онъ вѣры недостоинъ (б). Если кто говоритъ передъ смертью: „у меня есть дѣти", — онъ вѣры достоинъ, а если онъ говоритъ: „у меня есть братья", онъ вѣры недостоинъ.

Если кто принялъ киддушинъ за дочь свою, не называя за которую, то богеретъ (достигшая зрѣлости) сюда не входитъ (т. е. не считается обрученной).

(а) [4, 11] «Я принялъ киддушинъ за дочь мою»: малолѣтнія входятъ, а взрослыя не входятъ. «Моя дочь получила киддушинъ»: взрослыя входятъ, а малолѣтнія не входятъ. «Я принялъ разводъ (гетъ) за дочь мою»: малолѣтнія входятъ, а взрослыя не входятъ. «Моя дочь получила разводъ»: взрослыя входятъ, а малолѣтнія не входятъ.

(б) [4, 12] «Она была въ плѣну, и я выкупилъ ее» или «она сожительствовала съ какимъ-нибудь изъ неправоспособныхъ»: онъ не настолько достовѣренъ, чтобы сдѣлать ее запрещенной.

9. Нѣкто имѣетъ двѣ группы дочерей отъ двухъ женъ. Если онъ сказалъ: „я получилъ киддушинъ за старшую дочь, но не знаю, за старшую изъ первой группы или за старшую изъ второй группы, или же за младшую изъ первой группы, которая старше старшей изъ второй группы", — то всѣ онѣ запрещены, кромѣ младшей изъ младшей группы: слова р. Меира; р. Іосе говоритъ: всѣ онѣ дозволены, кромѣ старшей изъ первой группы. „Я принялъ киддушинъ за младшую дочь мою и не знаю, младшая ли это изъ второй группы, или младшая изъ первой группы, или старшая изъ второй группы, которая моложе младшей изъ первой группы": всѣ онѣ запрещены кромѣ старшей изъ первой группы,—слова р. Меира; р. Іосе говоритъ: всѣ онѣ дозволены кромѣ младшей изъ второй группы.

[4, 12] «Я принялъ киддушинъ за дочь мою», а у него десять дочерей: всѣ онѣ запрещены вслѣдствіе сомнѣнія. Если онъ сказалъ: «за старшую», то считается освященной только старшая; «за младшую», то считается освященной только младшая. Точно также: если два брата освятили двухъ сестеръ, и не знаютъ, которую какой изъ нихъ освятилъ, то обѣ сестры запрещены вслѣдствіе сомнѣнія. Если старшій изъ нихъ желалъ освятить старшую, а младшій младшую, то я говорю: старшая освящена старшему, а младшая младшему.

10. Нѣкто говоритъ женщинѣ: „я освятилъ тебя“, а она говоритъ: „ты не освящалъ меня“: для него запрещены ея родственницы, а для нея дозволены его родственники. Она говоритъ: „ты меня освятилъ“, а онъ говоритъ: „я не освящалъ тебя“: ему дозволены ея родственницы, а ей запрещены его родственники. Онъ говоритъ: „я освятилъ тебя“, а она говоритъ: „ты освятилъ дочь мою“: ему запрещены родственницы матери, а матери дозволены его родственники; ему дозволены родственницы дочери, а дочери дозволены его родственники.

11. Онъ говоритъ: „я освятилъ дочь твою“, а она говоритъ „ты освятилъ не ее, а меня“: ему запрещены родственницы дочери, а дочери дозволены его родственники; ему дозволены родственницы матери, а матери запрещены его родственники.

12. Если между брачущимися бракъ возможенъ и при этомъ законъ не преступается, то ребенокъ считается по отцу (наслѣдуетъ рангъ отца). А именно: если дочь священника, левита или израильтянина вышла за священника, левита или израильтянина. Если между брачущимися бракъ возможенъ, но при этомъ законъ преступается, ребенокъ считается по виновному (неправоспособному) супругу; а именно: вдова вышла за первосвященника, разведенная или халуца вышла за простого священника, мамзеретъ или неѳинейка за израильтянина, дочь израильтянина за мамзера или неѳинея [1]. Но если для нея съ нимъ бракъ невозможенъ, но таковой возможенъ для нея съ другими людьми,—ребенокъ мамзеръ. А именно?—если кто сожительствовалъ съ какой-либо изъ араіотъ, перечисленныхъ въ Торѣ. Въ тѣхъ же случаяхъ, гдѣ для нея бракъ невозможенъ ни съ нимъ, ни съ кѣмъ-либо другимъ, ребенокъ наслѣдуетъ ея права, а именно?—родившійся отъ рабыни или язычницы [2].

[4, 15] Если дочь священника, левита или израильтянина вышла за прозелита, то ребенокъ—прозелитъ; за вольноотпущеннаго раба, ребенокъ—вольноотпущенный рабъ. Если язычникъ или рабъ сожительствовали дочери израильтянина, и отъ нихъ родился сынъ, то онъ мамзеръ. Р. Си-

---

[1] Бракосочетаніе въ этихъ случаяхъ имѣетъ силу, и женѣ полагается кетуба (Іев. 9, 3), но преступается законъ, запрещающій подобные браки.

[2] Эти не могутъ вступить въ бракъ ни съ кѣмъ изъ евреевъ.

монъ сынъ Элазара говоритъ: мамзеръ возможенъ только отъ женщины, запрещенной какъ «эрва», за сожительство съ которой полагается истребленіе.

13. Р. Тарфонъ говоритъ мамзеры могутъ получить чистое потомство. Какимъ образомъ?—Если мамзеръ взялъ рабыню, то ребенокъ рабъ [1]); остается отпустить сына на волю, и онъ становится свободнымъ. Р. Эліэзеръ говоритъ: онъ рабъ-мамзеръ.

[5, 11]. Р. Меиръ говорилъ: одна пара, мужъ и жена, могутъ родить пять различныхъ «народовъ». Какимъ образомъ? У язычника имѣется рабъ и рабыня, которые имѣютъ двухъ сыновей. Если одинъ изъ нихъ принялъ еврейство, то одинъ—*прозелитъ*, а другой—*язычникъ*; если ихъ господинъ принялъ еврейство и обратилъ отца ихъ въ еврейство, оставляя его рабомъ, и у этого родился сынъ: онъ—*рабъ*. [5, 12] Рабыня получила вольную и съ нею сожительствовалъ рабъ, и отъ этого родился сынъ: онъ—*мамзеръ*. Если оба были отпущены на свободу и у нихъ родился сынъ, то онъ—*вольноотпущенный рабъ* [2]).

[5, 13]. Иной продаетъ отца своего, чтобы доставить матери своей кетубу. Какимъ образомъ? Нѣкто имѣетъ раба и рабыню, и они родили сына; затѣмъ онъ далъ вольную рабѣ своей, женился на ней и отписалъ всѣ свои имущества ея сыну: этотъ обязанъ продать отца своего, чтобы доставить матери кетубу.

ГЛАВА IV.

1. Десяти родовъ (классовъ, ранговъ) семейства вышли изъ Вавилона: священники, левиты, израильтяне, халалы (неправоспособные священники), прозелиты, вольноотпущенники, мамзеры, неѳинеи, „шетуки“ и „асуфи“. Священники, левиты, израильтяне—вправѣ породниться между собою; левиты, израильтяне, халалы, прозелиты и вольноотпущенники вправѣ породниться между собой; прозелиты, вольноотпущенники, мамзеры, неѳинеи, „шетуки“ и „асуфи“—всѣ они вправѣ породниться между собою.

2. Кто называется „шетуки“?—Тотъ, кто знаетъ мать свою, но не знаетъ своего отца. Кто называется „асуфи“?—Тотъ

---

[1]) По вышеизложенному правилу: если для матери невозможенъ бракъ ни съ кѣмъ, то ребенокъ наслѣдуетъ ея права.

[2]) Такимъ образомъ, имѣется пять „народовъ“, т. е. лицъ различныхъ сословій, кастъ: прозелитъ, язычникъ, рабъ, мамзеръ и вольноотпущенникъ.

кого подобрали на улицѣ, и онъ не знаетъ ни отца своего, ни матери своей. Абба Саулъ называлъ шетуки — „бедуки" („подлежащій изслѣдованію").

3. Всѣ тѣ, которымъ запрещено „войти въ общество" [1]) вправѣ породниться между собою. Р. Іуда запрещаетъ. Р. Эліэзеръ говоритъ: несомнѣннымъ жениться на несомнѣнныхъ дозволено, несомнѣннымъ на сомнительныхъ, сомнительнымъ на несомнѣнныхъ и сомнительнымъ на сомнительныхъ — запрещено. Кто называется сомнительнымъ?—шетуки, асуфи и самарянинъ.

[5, 1] Прозелиты, вольноотпущенники, мамзеры, неѳинеи, шетуки и асуфи, равно какъ всѣ тѣ, которымъ запрещено войти въ общество, вправѣ породниться между собою,—слова р. Меира, а р. Іуда запрещаетъ, ибо р. Іуда говоритъ: существуетъ четыре общества: священниковъ, левитовъ, израильтянъ и прозелитовъ; всѣ же остальные вправѣ породниться между собою, а мудрецы говорятъ: существуетъ три общества [2]). Р. Эліэзеръ говоритъ: изъ тѣхъ, которымъ запрещено войти въ общество, несомнѣнные могутъ жениться на несомнѣнныхъ, несомнѣнные же на сомнительныхъ или сомнительные на несомнѣнныхъ и сомнительные на сомнительныхъ жениться не могутъ, ибо р. Эліэзеръ говорилъ: мамзеръ не можетъ жениться на самарянкѣ, [5, 2] самарянинъ не можетъ жениться на мамзеретъ, ниже на самарянкѣ; точно также шетуки и асуфи. Прозелитъ и вольноотпущенникъ могутъ жениться на мамзеретъ, и ребенокъ—мамзеръ: слова р. Іосе, Р. Іуда говоритъ: прозелитъ не можетъ жениться на мамзеретъ; прозелитъ вольноотпущенникъ и халалъ могутъ брать жену изъ священническаго рода.

4. Если священникъ беретъ жену изъ священническаго рода, то онъ долженъ изслѣдовать по восходящей линіи четыре матери, собственно восемь: ея мать, мать ея матери, мать отца матери и мать послѣдней, равно какъ мать отца ея, мать послѣдней, мать отца отца ея и мать послѣдней. Если же

---

[1]) По Вт. 23, 2—9 [1—8], „въ общество Господне не могутъ войти" (т. е. не могутъ жениться на еврейкахъ): у кого раздавлены ятра или отрѣзанъ дѣтородный членъ, мамзеръ (син. пер.: „сынъ блудницы"), Аммонитянинъ и Моавитянинъ, наконецъ, Идумеянинъ и Египтянинъ до третьяго поколѣнія.

[2]) Мнѣніе Іуды, выраженное въ Мишнѣ чрезвычайно кратко словами: „р. Іуда запрещаетъ", относится, какъ видно изъ Тосефты, только къ прозелитамъ, которыхъ онъ считаетъ, наравнѣ со священниками, левитами и израильтянами, за особое „общество Господне", куда остальнымъ запрещеннымъ входить нельзя; Меиръ же и мудрецы не считаютъ прозелитовъ за „общество", и поэтому разрѣшаютъ имъ жениться на запрещенныхъ.

она изъ рода левита или израильтянина, то прибавляютъ еще одну степень“ [1]).

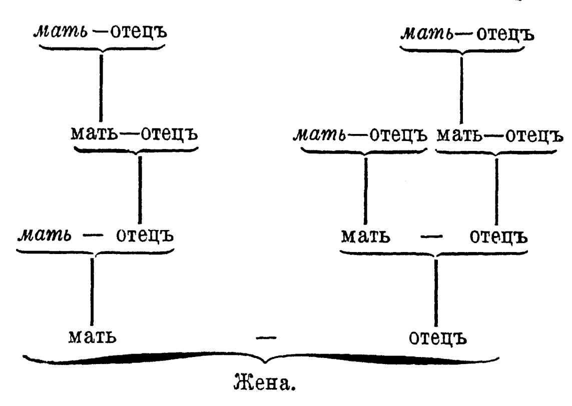
[5, 4 кон.] Если онъ беретъ жену изъ рода левитскаго или израильскаго, то прибавляютъ еще одну степень: слѣдовательно, всего двѣнадцать матерей. Если онъ изслѣдовалъ мать, то не долженъ изслѣдовать дѣтей; если онъ изслѣдовалъ старшихъ (дѣтей), то не долженъ изслѣдовать младшихъ. Къ чему относится вышесказанное? если они отъ одной жены, если же они отъ разныхъ женъ, то, изслѣдовавъ мать, онъ долженъ изслѣдовать и дѣтей, изслѣдовавъ старшихъ, онъ долженъ изслѣдовать и младшихъ.

5. Не изслѣдуютъ выше жертвенника, выше духана (эстрады для левитовъ) и выше синедріона [2]). Всѣ тѣ, отцы (предки) которыхъ извѣстны какъ общественныя дѣятели и сборщики пожертвованій, могутъ выходить за священниковъ и не подлежитъ изслѣдованію. Р. Іосе говоритъ: также и тѣ, предки которыхъ были записаны (вар.: какъ свидѣтели) въ старомъ ἀρχή въ Сепфорисѣ [3]). Р. Ханина сынъ Антигона говоритъ: также и тѣ, предки которыхъ значились въ царскомъ войскѣ.

6. Дочь (потомка) неправоспособнаго священника (*халала*)

---

[1]) Подлежитъ изслѣдованію чистота слѣдующихъ матерей:



Если жена изъ рода левита или израильтянина, то подвергаются изслѣдованію еще матери тѣхъ четырехъ матерей, которыя на нашей схемѣ изображены курсивомъ.

[2]) Т. е. священники и левиты, служившіе въ Храмѣ, равно какъ члены синедріона считаются людьми чистой крови и восходить изслѣдованіемъ выше нихъ излишне.

[3]) Старое архе, т. е. правительство Сепфориса наравнѣ съ іерусалимскимъ синедріономъ состояло изъ евреевъ чистой крови.

*

негодна для священниковъ навѣки [1]): если израильтянинъ женился на халалѣ [2]), то его дочь годна для священниковъ если же халалъ женился на дочери израильтянина, то его дочь негодна для священниковъ. Р. Іуда говоритъ: дочь прозелита находится въ такомъ же положеніи, какъ и дочь халала.

[5, 3] Дочь халала негодна для священниковъ навсегда. Рабби говоритъ: дочь прозелита, какъ и дочь халала, негодна для священниковъ навсегда.

«Иса» негодна для священниковъ; но если она вышла за израильтянина, то дочь ея годна для священниковъ. Халала негодна для священниковъ, но если она вышла за израильтянина, то дочь ея годна для священниковъ. Прозелитка негодна для священниковъ, но если она вышла за израильтянина, то дочь ея годна для священниковъ. Плѣнная негодна для священниковъ, но если она вышла за израильтянина, то дочь ея годна для священниковъ. Вольноотпущенная раба негодна для священниковъ, а если она вышла за израильтянина, то дочь ея годна для священниковъ. Слѣдовательно, израильтяне суть микве (очистительный бассейнъ) для священниковъ, а рабыня есть микве для всѣхъ негодныхъ [3]).

[5, 2 ср.] Кто называется «иса» [4])? Та, въ которой нѣтъ ни крови неѳинея, ни мамзера, ни «царскаго раба» [5]). Р. Меиръ сказалъ: я слыхалъ, что та, въ которой нѣтъ такой крови, годна для священства. Р. Симонъ сынъ Элазара сказалъ отъ имени р. Меира, и также говорилъ р. Симонъ сынъ Менасіи: почему установили, что «иса» запрещена для священниковъ? потому что въ ней есть кровь сомнительныхъ халаловъ. Израильтяне могутъ узнавать имѣющихся среди нихъ неѳинеевъ и мамзеровъ, но не могутъ узнавать имѣющихся среди нихъ халаловъ.

[5, 4] Неѳинеи и мамзеры будутъ когда-нибудь признаны чистыми: слова р. Іосе; р. Меиръ говоритъ: не будутъ признаны. Ему сказалъ р. Іосе: вѣдь сказано (Іезек. 46, 25): «и окроплю васъ чистою водою,—и вы очи-

---

[1]) Халаломъ (въ син. пер.: „опороченный") называется лицо, родившееся отъ недозволеннаго священникамъ брака, напр. отъ первосвященника и вдовы, простого священника и разведенной. Всякая дѣвушка, происходящая отъ халала, хотя бы черезъ тысячу поколѣній отъ него, считается негодной для священниковъ. Ср. выше Іевамотъ 6, 2 сл. (стр. 48 сл.).

[2]) Халалой (въ син. пер.: „опороченная") называется дѣвушка, родившаяся отъ недозволеннаго священникамъ брака, равно какъ самая женщина (вдова, разведенная, блудница), вступившая въ такой бракъ.

[3]) Это относится къ словамъ Тарфона (выше М. 3, 13).

[4]) Буквально „иса" значитъ „тѣсто"; въ переносномъ смыслѣ слово это обозначаетъ члена семейства, въ которомъ чистота крови не соблюдена съ полной тщательностью и поэтому находится подъ сомнѣніемъ.

[5]) Подъ „царскимъ рабомъ", вѣроятно, разумѣются „рабы Соломоновы" перечисленные въ Неем. 7, 57—59 рядомъ съ неѳинеями.

ститесь». Ему возразилъ р. Меиръ: (далѣе сказано, отъ чего): «отъ всѣхъ сквернъ вашихъ и отъ всѣхъ идоловъ вашихъ». Ему возразилъ р. Іосе: если такъ, зачѣмъ же еще прибавлено: «очищу васъ»? — чтобы показать: даже отъ неѳинейства и мамзерства [1]).

7. Р. Эліэзеръ сынъ Яковлевъ говоритъ: если израильтянинъ женился на прозелиткѣ, то его дочь годна для священника, а также если прозелитъ женился на дочери израильтянина, то его дочь годна для священника; но если прозелитъ женился на прозелиткѣ, то его дочь негодна для священника; это относится какъ къ прозелиту, такъ и къ вольноотпущеннику, даже до десяти поколѣній: требуется, чтобы (хоть) мать ея была изъ израильскаго рода. Р. Іосе говоритъ: даже если прозелитъ женился на прозелиткѣ, его дочь годна для священниковъ.

[5, 4 ср.] Если египтянинъ взялъ египтянку или идумеянинъ—идумеянку, то первые два поколѣнія запрещены, а третье дозволено. Р. Іуда сказалъ: Миньяминъ, прозелитъ-египтянинъ, былъ моимъ товарищемъ по школѣ у р. Акибы; онъ сказалъ: я прозелитъ-египтянинъ и женился на прозелиткѣ-египтянкѣ, и своему сыну я возьму въ жену дочь прозелитки-египтянки, дабы мой внукъ имѣлъ право войти въ общество согласно сказанному (Вт. 23, 9 [8]): «дѣти, которыя у нихъ родятся въ третьемъ поколѣніи, могутъ войти въ общество Господне». Ему сказалъ р. Акиба: Миньяминъ, ты невѣрно толкуешь halaxy: уже давно Сеннахиримъ, царь Ассирійскій, смѣшалъ всѣ народы, такъ что не осталось на своихъ мѣстахъ ни Моавитянъ съ Аммонитянами, ни Египтянъ съ Идумеянами, но Аммонитянинъ можетъ жениться на Египтянкѣ, Египтянинъ на Аммонитянкѣ, каждый изъ этихъ на любой женщинѣ изъ народовъ земли, и любой мужчина изъ народовъ земли можетъ жениться на любой женщинѣ изъ этихъ народовъ (ср. Ядаимъ 3, 4).

8. Если кто говоритъ: „этотъ сынъ мой мамзеръ", — онъ вѣры не достоинъ; хотя бы оба (мужъ и жена) говорили о плодѣ, который во чревѣ ея, что онъ мамзеръ, они вѣры недостойны. Р. Іуда говоритъ: они достойны вѣры.

[5, 5] Если кто говоритъ: «этотъ сынъ мой мамзеръ», «этотъ сынъ мой—сынъ разведенной» или «сынъ халуцы», то онъ достовѣренъ, если рѣчь идетъ о малолѣтнемъ, и недостовѣренъ, если рѣчь идетъ о взросломъ: слова р. Іуды, а мудрецы говорятъ: хотя бы оба говорили, что плодъ, находящійся во чревѣ ея,—мамзеръ, они вѣры недостойны.

9. Нѣкто уполномочилъ своего посланца принять символъ обрученія за его дочь, а между тѣмъ онъ самъ при-

[1]) Весь стихъ имѣетъ такой видъ: „И окроплю васъ чистою водою,—и вы очиститесь отъ всѣхъ сквернъ вашихъ, и отъ всѣхъ идоловъ вашихъ очищу васъ".

нялъ за нее символъ: если его дѣйствіе предшествовало, то дѣйствительно его принятіе; если предшествовало дѣйствіе его посланца, то дѣйствительно принятіе послѣдняго; а если неизвѣстно, то оба (обручителя) даютъ гетъ, но если желаютъ, то одинъ даетъ гетъ, а другой вводитъ, какъ жену. Точно также, если женщина уполномочила своего посланца принять за нее символъ обрученія, а между тѣмъ сама приняла символъ: если ея дѣйствіе предшествовало, то дѣйствительно ея принятіе; если предшествовало дѣйствіе ея посланца, то дѣйствительно его принятіе; а если неизвѣстно, что предшествовало, то оба (обручителя) даютъ ей гетъ, но если желаютъ, то одинъ даетъ гетъ, а другой вводитъ ее, какъ жену.

10. Нѣкто отправился вмѣстѣ съ женою въ заморскую страну, а затѣмъ онъ прибылъ съ женою и дѣтьми, и говоритъ: „это та жена, которая отправилась со мною въ заморскую страну, а это ея дѣти": ему не нужно приводить доказательства ни относительно жены, ни относительно дѣтей. (Онъ говоритъ:) „Жена умерла, а вотъ ея дѣти": онъ долженъ привести доказательства относительно дѣтей, но не долженъ приводить доказательства относительно жены.

[5, 7]. Женщина въ такихъ случаяхъ достойна вѣры, когда говоритъ: «это мои дѣти», подобно тому, какъ вѣры достоинъ мужчина.

11. „Это жена, которую я взялъ въ заморской странѣ, а это ея дѣти": онъ долженъ привести доказательство относительно жены, но не долженъ привести доказательства относительно дѣтей. „Она умерла, а это ея дѣти": онъ долженъ привести доказательства и относительно жены и относительно дѣтей.

[5, 8] Женщина въ такомъ случаѣ достовѣрна, когда говоритъ, что это ея дѣти.

12. Мужчина не долженъ оставаться наединѣ съ двумя женщинами, но одна женщина можетъ оставаться наединѣ съ двумя мужчинами. Р. Симонъ говоритъ: даже одинъ мужчина можетъ оставаться наединѣ съ двумя женщинами, если съ нимъ находится жена его, и даже спать съ ними въ одной гостинницѣ, ибо жена слѣдитъ за нимъ. Человѣкъ можетъ оставаться наединѣ съ матерью или дочерью своею, и можетъ спать съ ними бокъ-о бокъ; если же они взрос-

лые [1]), то она спитъ подъ своимъ одѣяломъ, а онъ спитъ подъ своимъ.

[5, 9] Женщина можетъ оставаться наединѣ съ двумя мужчинами, даже если оба—самаряне или оба—рабы, даже если одинъ изъ нихъ самарянинъ, а другой рабъ, даже если одинъ изъ нихъ несовершеннолѣтній, за исключеніемъ такого, въ присутствіи котораго не стыдно совокупляться (т. е. ребенка); но она не должна оставаться наединѣ съ язычниками, хотя бы ихъ было сто. [5, 10] Съ сестрою своею, тещею и прочими араіотъ нельзя оставаться наединѣ; требуется непремѣнно присутствіе двухъ.

13. Холостой человѣкъ не долженъ заниматься обученіемъ дѣтей, также женщина не должна заниматься обученіемъ дѣтей. Р. Эліэзеръ говоритъ: не долженъ обучать дѣтей и тотъ, при комъ нѣтъ жены его.

[5, 10 ср.] Р. Элазаръ [Эліэзеръ] говоритъ: даже тотъ, у кого есть жена и дѣти, не долженъ учить дѣтей, если жена и дѣти не живутъ при немъ.

14. Р. Іуда говоритъ: холостой не долженъ пасти скотъ и двое холостыхъ не должны спать подъ однимъ одѣяломъ, а мудрецы разрѣшаютъ. Тотъ, которому по ремеслу своему приходится имѣть дѣло съ женщинами, не долженъ оставаться наединѣ съ женщинами.

Р. Меиръ говоритъ: человѣкъ долженъ всегда учить своего сына ремеслу чистому (варіантъ: и легкому) и долженъ обращаться съ мольбою (о благоденствіи) къ Тому, отъ Кого исходитъ богатство и состояніе, ибо нѣтъ ремесла, которое не заключало бы въ себѣ и бѣдности и богатства, ибо ни бѣдность не исходитъ отъ ремесла, ни богатство, но все дается по заслугамъ.

Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: видалъ ли ты когда-нибудь, чтобы звѣрь или птица занимались ремесломъ? а между тѣмъ они живутъ безбѣдно; почему же я не живу безбѣдно, если они созданы, чтобы служить мнѣ, а я созданъ, чтобы служить Создателю моему? но это отъ того, что я поступаю дурно, и тѣмъ уменьшаю свое содержаніе.

Абба Горіонъ изъ Сидона говоритъ отъ имени Аббы Горіи: человѣкъ не долженъ готовить сына своего въ ослятники (т. е. перевозчики на ослахъ), верблюдники, цырюльники, моряки, пастухи и лавочники, ибо это занятія разбой-

---

[1]) Т. е. сынъ при матери и дочь при отцѣ.

ничьи. Р. Іуда говоритъ отъ его имени: большинство ослятниковъ порочны, большинство верблюдниковъ честны, большинство моряковъ набожны, лучшаго врача—въ геенну, а честнѣйшій рѣзникъ—пара амалекитянину.

Р. Неһорай говоритъ: я оставляю всѣ ремесла, что въ мірѣ, и учу сына моего только Торѣ, ибо человѣкъ пользуется отъ нея наградой въ этомъ мірѣ, а главное воздаяніе сохраняется для будущаго міра; всѣ же остальныя занятія не таковы: если человѣкъ заболѣлъ или пришелъ въ старость или терпитъ испытанія и не можетъ продолжать свою работу, то онъ умираетъ съ голоду, а Тора не такова: она оберегаетъ его отъ зла въ юности и даетъ ему будущность и надежду въ старости. О юности что сказано?—(Исх. 40, 30—31) „утомляются и юноши и ослабѣваютъ, и молодые люди падаютъ, а надѣющіеся на Господа обновятся въ силѣ". А о старости что сказано?—(Пс. 92 [91] 9): „они и въ старости плодовиты". То же сказано объ Авраамѣ (Быт. 24, 1): „Авраамъ былъ уже старъ... Господь благословилъ Авраама всѣмъ", а мы находимъ, что Авраамъ исполнилъ всю Тору раньше, чѣмъ она была дарована, какъ сказано (Быт. 26, 5) „за то, что Авраамъ послушался гласа Моего и соблюдалъ что Мною заповѣдано было соблюдать: повелѣнія Мои, уставы Мои и законы Мои"[1]).

[5, 10 ср.] Р. Іуда говоритъ: холостой не долженъ пасти мелкій скотъ и двое холостыхъ не должны спать подъ однимъ одѣяломъ. Ему сказали: евреевъ нельзя подозрѣвать въ этомъ.

[5, 14] Всѣ тѣ, которые по ремеслу своему часто имѣютъ дѣло съ женщинами, не должны оставаться наединѣ съ женщинами, какъ-то: приводящіе въ порядокъ волосы, шерсточесы, ткачи, коробейники, жерновщики, портные, цырюльники и валяльщики.

Рабби говоритъ: нѣтъ ремесла, которое исчезнетъ изъ міра, но горе человѣку, который видитъ, что родители его имѣютъ ремесло зазорное.

[5, 15] Р. Меиръ говоритъ: человѣкъ долженъ всегда стараться научить своего сына ремеслу чистому и легкому, и онъ долженъ обращаться съ мольбою (о счастьѣ) къ Тому, отъ Кого исходитъ богатство, ибо нѣтъ такого ремесла, которое бы не заключало въ себѣ и бѣдности, и богатства, дабы показать тебѣ, что бѣдность и богатство не зависятъ отъ ремесла.

Р. Симонъ сынъ Элазара говоритъ: видалъ ли ты когда-нибудь льва-

---

[1]) Такимъ образомъ, за исполненіе Торы Авраамъ удостоился благоденствія въ старости. Іерушалми приводитъ еще пропущенное въ Мишнѣ доказательство благоденствія Авраама въ юности, а именно Быт. 13, 2: „И былъ Авраамъ очень богатъ скотомъ и золотомъ".

носильщика, оленя-сушителя смоквъ, лису-лавочника, волка продавца горшковъ и вообще скотину или звѣря, занимающихся какимъ-нибудь ремесломъ, а между тѣмъ они питаются безъ труда. Такъ какъ они созданы, чтобы служить мнѣ, а я созданъ, чтобы служить Создателю моему, то здѣсь имѣется каль-вахомеръ: если эти, которые созданы, чтобы служить мнѣ, питаются безъ труда, то я, который созданъ, чтобы служить Создателю моему, тѣмъ болѣе долженъ бы питаться безъ труда! Но за то, что я поступаю дурно, я лишился содержанія.

[5, 16] Р. Неһорай говоритъ: я оставляю всѣ занятія, что въ мірѣ, и учу своихъ сыновей только Торѣ, ибо они будутъ пользоваться наградой за труды въ этомъ мірѣ, а главное воздаяніе сохранится для нихъ въ мірѣ грядущемъ; ибо всѣ занятія, что въ мірѣ, приносятъ человѣку пользу только въ дни юности его и въ то время, какъ онъ въ полной силѣ, но лишь только онъ заболѣлъ или пришелъ въ старость, или подвергся испытаніямъ, такъ что не въ состояніи болѣе работать, онъ долженъ умереть съ голоду; Тора же не такова: она охраняетъ его отъ всякаго зла во дни юности его и даетъ будущность и надежду во дни старости его. О юности его что сказано? (Исаія 40, 31): «а надѣющіеся на Господа обновятся въ силѣ: поднимутъ крылья, какъ орлы и прочее». О дняхъ старости его что сказано? (Пс, 92, [91], 15): «они и въ старости плодовиты, сочны и свѣжи».

[5, 17] То же ты находишь у Авраама, отца нашего: его Господь благословилъ въ старости болѣе, чѣмъ въ юности, какъ сказано (Быт. 25, 1): «Авраамъ былъ уже старъ и въ лѣтахъ преклонныхъ. Господь благословилъ Авраама *всѣмъ*». Р. Меиръ говоритъ: благословеніе состояло въ томъ, что у него не было дочери; р. Іуда говоритъ: въ томъ, что у него была дочь; р. Элазаръ Модимскій говоритъ: въ томъ, что въ его рукахъ было великое искусство привлеченія въ себѣ людей: всѣ приходили въ его домъ; р. Симонъ сынъ Іохая говоритъ: въ томъ, что на шеѣ Авраама, отца нашего, висѣла жемчужина, и кто ни видѣлъ ее, тотчасъ выздоравливалъ, а по смерти Авраама Господь взялъ ее и повѣсилъ на солнечномъ дискѣ. [5, 18] Другое качество: Исавъ не возмущался при жизни его. [5, 20] Другіе говорятъ, что у Авраама была дочь по имени Бакколъ [1]). [5, 21] А почему благословилъ его Господъ и возвеличилъ въ старости болѣе, нежели въ юности? За то, что онъ исполнялъ Тору до дарованія ея, какъ сказано (Быт. 26, 5): «за то, что Авраамъ послушался гласа Моего и соблюдалъ, что Мною заповѣдано было соблюдать: повелѣнія Мои, уставы Мои и законы Мои»: не сказано: «законъ Мой» (тора), но «законы Мои» (торы), откуда видно, что ему были открыты мотивы Торы и тонкости книжниковъ.

КОНЕЦЪ ТРАКТАТА КИДДУШИНЪ И ОТДѢЛА НАШИМЪ.

---

[1]) Слово *бакколъ* значитъ: „всѣмъ". Ср. приведенный выше стихъ Быт. 25, 1.

ОГЛАВЛЕНІЕ.



„При дворѣ веселились, напитковъ и кушаній разныхъ множество было; звучали габои и флейты"... (къ стр. 73).